

مكتبة  
مدبولى

# المعتقدات الدينية لدى الشعوب

چفرى بارتندر

ترجمة: د. / إمام عبدالفتاح إمام  
مراجعة: د. / عبدالقادر مكاوي



0688570



Bibliotheca Alexandrina





**المعتقدات الدينية  
لدى الشعوب**





---

# المعتقدات الدينية لدى الشعوب

تأليف : جفرى بارنارد  
ترجمة : . إمام عبد الفتاح إمام  
مراجعة : د . عبد الغفار معاذ

الطبعة الثانية  
( مزيده ومنقحة )

١٩٩٦

الناشر

مكتبة مديولى للنشر والتوزيع

---



اسم الكتاب : المعتقدات الدينية  
لدى الشعوب

المؤلف : جفرى بارندر

الترجمة : أ . د . إمام عبد الفتاح إمام

المراجعة : أ . د عبد الغفار مكاوى

مكتب الجمع : آرمس للكمبيوتر

ت : ٣٥٦٤٤٠٤ القاهرة

غلاف : محمد لطفى

الناشر : مكتبة مديولى

٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة



إهداء

إلى شباب مصر .....

الذين يمقتون التعصب ... !

١٠٠٤







## مقدمة الطبعة الثانية

عندما ظهر هذا الكتاب منذ ثلاث سنوات <sup>(١)</sup> أخذتني الدهشة عندما التهمت منه الأسواق العربية أربعين ألف نسخة في ساعات قلائل ! ولم يكن ثمة سوى جواب واحد عن الأسئلة والاستفسارات التي طرحتها على نفسي ، هو أن القارئ متعطش لمعرفة « ديانات العالم : من التاريخ القديم إلى العصر الحاضر » <sup>(٢)</sup> ، ولا سيما إذا ما كُتبت بطريقة موضوعية أكاديمية لا يدخل فيها الباحث ديانته هو ، أو معتقداته الشخصية ، وهذا ما يحققه هذا الكتاب بالمعنى الحرفي للكلمة .

ولابد أن نقف قليلاً عند مؤلف هذا الكتاب « بروفيسور إدوارد جفرى بارندر Prof Geoffrey Parrinder » الذى ولد فى ٣٠ إبريل عام ١٩١٠ ورُسم قسيساً فى الكنيسة الإصلاحية عام ١٩٣٦ . وحاضر فى الأديان ، ابتداء من عام ١٩٤٩ ، ثم أصبح أستاذاً للأديان المقارنة بكلية اللاهوت بجامعة لندن ، ثم عميداً لكلية ، وأستاذاً للأديان المقارنة بكلية الملك بجامعة لندن من ١٩٧٠ إلى ١٩٧٧ .. إلخ . أما مؤلفاته فهي كثيرة للغاية، وهى تدور كلها حول الأديان المقارنة :

فقد كتب عن « الديانة فى إفريقيا عام ١٩٤٩ » ، وعن « الكتاب المقدس وتعدد الزوجات » عام ١٩٥٠ - « ومدخل إلى الديانات فى آسيا » ١٩٥٧ - « السحر والسحرة » عام ١٩٥٨ ، « وأفكار إفريقية عن الله » عام ١٩٦٠ ، « والعبادة فى ديانات العالم » عام ١٩٦١ - و « الدين المقارن ١٩٦٢ » - « واليوبانشاد : الجيتا والكتاب المقدس » عام

---

( ١ ) صدر فى سلسلة « عالم المعرفة » التى يصدرها المجلس الوطنى للثقافة والفنون والآداب بالكويت عام ١٩٩٣ .

( ٢ ) هذا هو العنوان الأصلى للكتاب باللغة الإنجليزية ، وقد رأت هيئة التحرير المشرفة على سلسلة عالم المعرفة فى ذلك الوقت - أن تغيره إلى عنوانه الحالى الذى أبقينا عليه .



١٩٦٢ - و « ما الذى تعلّمه ديانات العالم » عام ١٩٦٣ إلخ (١) . وكان آخر ما كتب

« أقوال بوذا » عام ١٩٩١ - بعد أن تجاوز الثمانين من عمره !

وعلى الرغم من أن « بارندر » رجل دين أساساً - فقد عمل فى الكنيسة فترة طويلة كما كان عميداً لكلية اللاهوت كما ذكرنا - فإنه لم يدخل معتقداته الشخصية أبداً فيما يقول ، وإنما نراه يعرض للديانات المختلفة كما يفهمها أصحابها - لا كما يريد لها أن تكون - ولم يتصور أبداً - كما هو واضح طوال عرضه للديانات فى هذا الكتاب - أن الديانة التى يعتنقها هى الديانة الصحيحة ، أو أنها المعيار والمحك لكل الديانات الأخرى ، كما أنه لا يقوم بعقد مقارنات عابثة لا معنى لها بين دياناته الخاصة ، وهذه الديانات ، كما لو كان يدخل معها فى مباراة أو تنافس أو مسابقة . إلخ .. وإنما كان المؤلف على وعى تام بأن كل الجماعات البشرية ، تقريباً ، تكاد تتفق على القول بأن عقائد الجماعات الأخرى أخط منها ، فليس اليهود وحدهم هم الذين يعتبرون أنفسهم « شعب الله المختار » ، وإنما الهنود الأمريكيون أيضاً (٢) يعدّون أنفسهم « شعب الله المختار » ويذهبو إلى أن « الروح الأعظم » هو الذى خلق هذا الشعب ليكون نموذجاً يحتذى ، ومثالاً يرتفع إليه البشر ! وهناك قبيلة من القبائل الهندية تطلق على نفسها « الناس الذين لاناس سواهم » وأخرى تطلق على نفسها « الناس بين الناس » إلى آخر هذا الفهم البدائى المتخلف للدين ، كما لو أن الدين يمكن أن يكون بدوره موضع تفاخر وتنابد ! وينسى صاحب هذا الفهم الضيق أنه ليس له أى فضل فى اعتناقه لهذا الدين أو ذاك ، وإنما هى الظروف الثقافية التى ولد فيها ، والبيئة والتربية التى لقنته حتى قيل أنه يدرك معنى الدين ، وما يتعصب له من معتقدات ، ولو أنها تغيرت ، لتغيرت المعتقدات التى يتعصب لها ، وهذا ما عبّر عنه الحديث الشريف : « إن الإنسان يولد على الفطرة ، وأبواه يهودانه ، أو ينصرّانه ، أو يمجّسانه » .. والأبوان هنا تلخيص للظروف الاجتماعية والثقافية التى يولد فيها المرء .

---

( ١ ) ومن كتبه أيضاً « ديانات العالم الحية » وكتاب « حول ديانات العالم » عام ١٩٦٥ ، « والمسيح فى

القرآن » عام ١٩٦٥ « وأساطير إفريقية » عام ١٩٦٧ ، و « معجم الديانات غير المسيحية » عام ١٩٧١

« والجنس فى ديانات العالم » ١٩٨٠ .

( ٢ ) يطلق اسم الهنود على السكان الأصليين لأمريكا الشمالية ، وهم قوم ليسوا هنوداً ، ولا يمتون بصلة إلى

الهنود ، ولا إلى حضارة الهند العظيمة ، وإنما هم عشائر بدائية يتألف منها السكان الأصليون لقسم من

الدنيا الجديدة ، يعد بعداً كبيراً عن بلاد الهند .



فالميزة الأساسية لهذا الكتاب : أنه يعرض للديانات المختلفة من زاوية أكاديمية وموضوعية بعيدة عن التقييم ، أو الأحكام الذاتية التي نعاني منها ، وهناك ميزة أخرى لهذا الكتاب : أنه يتتبع ديانات العالم منذ أقدم العصور حتى الآن . ولقد حذفت فصول كثيرة منه ، لأن الكتاب في الأصل الإنجليزى موسوعة ضخمة ، لكننا فى هذه الطبعة الثانية أضفنا فصلين هامين سوف يجدهما القارئ بوصفهما الفصل الأول « الديانة القبلية فى آسيا » ، والفصل الثامن « الجينية » التى شكّلت مع البوذية ثورة على النصوص الهندوسية الجامدة .

ونأمل فى طبعات قادمة ، بإذن الله ، أن نقوم بترجمة بعض الفصول الجديدة من هذه الموسوعة الضخمة ؛ لنروى ظمأ القارئ العربى وتعطشه لمعرفة ديانات العالم المختلفة ؛ حتى تلقى هذه المعرفة المزيد من الضوء على ما يؤمن به هو نفسه من معتقدات ، عملاً بالحكمة الفلسفية التى تقول : « مَنْ لَمْ يقرأ سوى أفلاطون لا يعرف أفلاطون » ، ومن لَمْ يقرأ سوى ديانتته الخاصة لا يعرف هذه الديانة معرفة جيدة وعميقة .

**والله نسأل أن يهدينا جميعاً سبيل الرشاد ،**

**إمام عبد الفتاح إمام**





## مقدمة الطبعة الأولى

إذا كان أرسطو قد عرّف الإنسان بأنه « حيوان ناطق » أى مفكر ، فقد عرّفه غيره من الفلاسفة بأنه « حيوان متدين » فذهب هيجل - مثلاً - إلى « أن الإنسان وحده هو الذى يمكن أن يكون له دين ، وأن الحيوانات تفتقر إلى الدين بمقدار ما تفتقر إلى القانون والأخلاق » (١) ؛ ذلك لأن التدين عنصر أساسى فى تكوين الإنسان ، والحس الدينى إنما يكمن فى أعماق كل قلب بشريّ ، بل هو يدخل فى صميم ماهية الإنسان ، مثله فى ذلك مثل العقل سواء بسواء (٢) .

ولعل هذا ما حدا ببعض صوفية الإسلام - الجنيد ، وابن عطاء الله السكندرى ، وغيرهما - إلى القول بأن الإيمان فطرىّ فى النفس البشرية ، التى كانت سابقة فى وجودها على البدن ، وأن البدن هو الذى حجب الإيمان ومنع ظهوره ، وهى فكرة لخصوها فيما سموه « بالميثاق الأعظم » مستندين فيها إلى قوله تعالى « وإذ أخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم ذريتهم ، وأشهدهم على أنفسهم أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ؟ قالوا بلى شهدنا أن تقولوا يوم القيامة إنا كنا عن هذا غافلين » (الأعراف آية ١٧٢) .

وإذا سلمنا بأن الحس الدينى جزء أساسىّ فى تكوين الإنسان ، وأنه موجود بدرجات متفاوتة عند الناس جميعاً ، فقد يكون مطموراً عند مَنْ يحاول أن يحجبه أو يمنع من الظهور ، بل ربما يجحد وجوده (٣) ، وقد يكون عارماً وطاغياً عند الصوفى العظيم الذى

---

(١) هيجل « موسوعة العلوم الفلسفية » ص ٤٧ - ٤٨ ترجمة د . إمام عبد الفتاح إمام ، دار التنوير بيروت عام ١٩٨٣ ، ط ١ دار الثقافة بالقاهرة عام ١٩٨٥ ط ٢ .

(٢) ولترستيس « الزمان والأزل » مقال فى فلسفة الدين ص ٤٠ ترجمة الدكتور زكريا إبراهيم ، ومراجعة الدكتور أحمد فؤاد الأهوانى ، المؤسسة الوطنية للطباعة والنشر بيروت عام ١٩٦٧ .

(٣) العجيب أن كلمة « الكفر » فى اللغة العربية تؤيد هذا المعنى ؛ فكفر يعنى : غطى وستر ، والكافر : الزارع لستره البذر بالتراب ، وهو الليل المظلم ، لأنه يستر بظلمته كل شىء ، وبهذا المعنى يكون « الكافر » بالمعنى الدينى هو الذى يغطى إيمانه ويحجبه ويمنعه من الظهور ، قارن مثلاً « لسان العرب لابن منظور » المجلد الخامس ص ٣٨٩٩ دار المعارف بمصر - والمعجم الوسيط « المجلد الثانى ص ٧٩٧ .



يرى الفعل الإلهى فى كل حركة كونية من حبة الرمل فى الصحراء إلى نجوم السماء - فلا بد أن نسلم بالتالى أن تفسير هذا الحس الدينى قد خضع لنفس التطور الذى خضع له الإنسان ، فاختلف وفقاً لمراحل كثيرة لارتباطه ارتباطاً وثيقاً بالإطار الثقافى الذى وجد فيه (١) .

ومن هنا نشأت كثرة من الديانات منذ أن دبَّ على ظهر الأرض إنسان ، فكانت الأساطير والخرافات والسحر والشعوذة ، ومحاولة السيطرة على القوى الخفية ، والتقرب إليها بالأضاحى والقرايبين مما يزخر به تاريخ الشعوب فى الشرق والغرب ، على حدٍ سواء ، ثم ظهرت الديانات البشرية من زرادشتية إلى كونفوشية إلى بوذية وجينية .. إلخ حتى نزلت الديانات السماوية الكبرى : اليهودية - والمسيحية - والإسلام .

ولقد دأب المسلمون - إبان ازدهار حضارتهم - على دراسة الديانات البشرية المختلفة القريبة منهم والبعيدة على حدٍ سواء ؛ لأنهم أدركوا فى هذا العهد المبكر ذلك الأثر القوى الذى يتركه الدين فى نفوس الناس وسلوكهم ، حتى قيل أن دراسة العقائد والشعائر الدينية يمكن أن تكشف عن طبائع الشعوب والأمم . وهكذا سافر أبو الريحان البيرونى ( فى القرن الخامس الهجرى ) إلى الهند ، وقضى فيها أربعين عاماً يدرس أولاً لغتها القديمة - السنسكريتية - ويتقنها إتقاناً يجعله يترجم إلى اللغة العربية عدداً من المؤلفات السنسكريتية ، كما يترجم إلى السنسكريتية كتاب « أصول الهندسة » لإقليدس ، « والمجسطى » لبطليموس (٢) ثم يكتب كتابه العظيم « تحقيق ما للهند من مقولة ، مقبولة فى العقل أو مرزولة » (٣) الذى أتمه فى المحرم من عام ٤٢٣ هـ / ١٠٣١ م ، ولم يكن الكثير مما يضمه هذا الكتاب القيم جديداً على المسلمين فحسب ، بل كان كذلك حتى بالنسبة للثقافة الأوربية فى العصور الحديثة ، على ما يشير المستشرق الألمانى إدوارد سخاو ناشر الكتاب .

وبعد ذلك بفترة وجيزة كتب الشهرستانى أشهر كتبه « الملل والنحل » الذى يؤرخ فيه لأديان عصره بمنهج علمى دقيق ، حتى أنه اشترط على نفسه فى مقدمة الكتاب أن يتجنب

---

(١) قارن مقالنا « الخبرة الدينية والإيمان » فى مجلة الفكر المعاصر العدد ٦١ مارس ١٩٧٠ .

(٢) قارن ول ديورانت « قصة الحضارة » المجلد الثالث عشر ص ١٨٦ ترجمة الأستاذ محمد بدران - لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة .

(٣) قام على نشر هذا السفر العظيم عام ١٨٨٧ م المستشرق الألمانى إدوارد سخاو E.Sachau .

التعصب ، والميل مع الهوى ! يقول « شرطى على نفسى أن أورد مذهب كل فرقة على ما وجدته فى كتبهم من غير تعصب لهم ، ولا كسر عليهم ، دون أن أُبين صحيحه من فاسده ، وأعین حقه من باطله ، وإن كان لا يخفى على الأفهام الذكية فى مدارج الدلائل العقلية لمحات الحق ونفحات الباطل <sup>(١)</sup> . بهذه الروح العلمية الموضوعية كتب الشهرستانى عن : المجوس ، واليهود ، والنصارى ، والمسلمين ، كما كتب عن الصابئة ، وعبد الكواكب ، وعبد الأوثان ، وعبد الماء ، ومعتقدات الهند ، ولاسيما البراهمة ، فأصبح كتابه دائرة معارف للديانات فى عصره ( القرن السادس الهجرى ) رغم أنه أراد فى البداية « مختصراً يحوى ما تدّين به المتدينون ، وانتحله المتحلون ، عبرة لمن استبصر ، واستبصاراً لمن اعتبر <sup>(٢)</sup> » على ما يقول هو نفسه فى المقدمة ، لكن هذا المختصر طال حتى زاد عن خمسمائة صفحة ؛ ولا يزال حتى الآن مرجعاً لا غنى عنه لكل من يهتم بتاريخ الأديان ، حتى أنه ترجم لأهميته إلى بعض اللغات الأجنبية !

وهناك الكثير من الكتب الأخرى التى كتبها المسلمون عن الديانات والملل <sup>(٣)</sup> ، فضلاً عما كتبه فى ثنايا الكتب التى تؤرخ للفرق أو لأحداث التاريخ .

وكتابنا هذا عن « المعتقدات الدينية لدى الشعوب » يواصل ما بدأه الأقدمون فى تراثنا العربى فى التعريف بديانات العالم ، وهو فى أصله الإنجليزى كتاب ضخّم لا يتحمّله حجم السلسلة ؛ لهذا اختارت منه هيئة التحرير فصلاً متنوعة بلغت عشرة فصول هى التى تؤلف هذا الكتاب ، وهى تبدأ حيث يتحدث الفصل الأول عن الدين فى بلاد ما بين النهرين <sup>(٤)</sup> أما الثانى فهو عرض لديانة مصر القديمة ، واختارت من الحضارة الأوربية : ديانة اليونان وديانة روما فى الفصلين الثالث والرابع ، ولما كان للديانة الإيرانية القديمة أثر قوى فى ديانات الهند ، فقد تحدث عنها المؤلف فى ( الفصل الخامس ) قبل أن يقف وقفة طويلة عند الديانات الكبرى فى الهند : الهندوسية ( الفصل السادس ) والسيخ ( الفصل

---

(١) الملل والنحل ، ص ٢٣ طبعة مصطفى الحلبي عام ١٩٦١ .

(٢) المرجع نفسه ص ١٩ .

(٣) منها مثلاً ما كتبه « ابن حزم » فى كتابه الشهير « الفصل فى الملل والأهواء والنحل » وإن كان قد وقف من المخالفين موقف المهاجم !

(٤) أضيف إلى هذه الطبعة فصلان جديداً فأصبح الفصل الأول يدور حول « الديانات القبلية فى آسيا ، كما أصبح الفصل الثامن يعالج « الديانة الجينية » وعلى هذا النحو تغيّر ترتيب الفصول فى هذه الطبعة الثانية ( المترجم ) .



السابع ) ثم درس البوذية وحدها ( الفصل الثامن ) دراسة مستفيضة ؛ لأنها رغم كونها ديانة هندية فإن أثرها خارج الهند كان هائلاً في التبت ، والملايو ، وكوريا ، وسرى لانكا ، فضلاً عن أنها قامت بدور هام في تاريخ الديانة الصينية ، وهو موضوع ( الفصل التاسع ) والديانة اليابانية وهو موضوع الفصل الأخير .

ومعنى ذلك كله أن الهيئة حذفت بعض فصول الكتاب في أصله الإنجليزي حتى يجيء حجمه متفقاً مع السلسلة ، فحذفت فصلاً عن الديانات البدائية بالفصل الأول في كتابنا ، وفصلاً عن « الديانة القبلية في آسيا ، وفصلاً آخر عن الديانة الأفريقية ، وفصلاً رابعاً عن « الديانة الأسترالية » .. إلخ كما حذفت الفصول الثلاثة الخاصة بالديانات السماوية الكبرى : اليهودية ، والمسيحية ، والإسلام ؛ لأن الكتب والشروح لهذه الديانات في متناول الجميع من ناحية ، ولأننا أقدر على فهم هذه الديانات من غيرنا من ناحية ثانية. ولقد رأينا - إتماماً للفائدة - أن نضيف إلى الترجمة العربية معجماً بأهم المصطلحات مع شرح بسيط لكل مصطلح ؛ حتى نجنب القارئ - بقدر المستطاع - بعضاً مما عانى به في ترجمة هذه المصطلحات ، إن هو حاول التوسع في دراسة الموضوعات المطروحة . لا بد لي في النهاية أن أوجه خالص شكرى للزميل الصديق الأستاذ الدكتور عبد الغفار مكاوى ؛ لمراجعته الدقيقة المتأنية لهذه الترجمة التي استفدت منها كثيراً .

والله نسأل أن يهدينا جميعاً سبيل الرشاد .

الهرم في أول يوليو ١٩٩٢

إمام عبد الفتاح إمام

## الفصل الأول

# الديانات القبليّة في آسيا





عاش البشر ، فى الجزء الأكبر من تاريخهم ، حياة ترحال بدوية تعتمد على الصيد وجمع الطعام ، ولا بد أن تكون أقدم الأفكار الدينية قد نشأت بين جماعات صغيرة من الرجال والنساء الذين كانوا يتنقلون فى عالم كان سكانه لا يزالون قلة لم تهذبها بعد أية جهود حضارية . ولم يبدأ الناس ، إلا فى العشرة آلاف سنة الماضية ، فى تحويل بيئتهم وخلق ظروف للحياة تسمح بظهور أبنية اجتماعية معقدة ، وما يرتبط بها من تصور المعتقدات وتنوعها . ولاتنبؤنا شواهد علم الآثار إلا بالقليل عن التصورات الدينية للرجال والنساء فى العصر الحجري القديم . غير أن الملاحظة الأنثروبولوجية للشعوب البدائية التى لم تتجاوز بعد مرحلة الصيد وجمع الطعام تلقى بعض الضوء على نوع الأفكار والممارسات الدينية التى تتمشى مع أسلوب الحياة عند البدو الرحل من جامعى الطعام .

لقد أصبح من الواضح أنه لا توجد جماعة بشرية - مهما تكن بدائية - لا يوجد لديها أفكار عن موجودات أو كيانات تعلو على الطبيعة ؛ ولذلك فنحن على حق إذا افترضنا أن الشعوب التى عاشت على الصيد وجمع الطعام فى آسيا ، فى عصور ما قبل التاريخ أيضاً ، كان لديها قدرة عقلية مكنتها من تصور أفكار ، يمكن وصفها بأنها أفكار دينية . وليس من الممكن أن نكتشف إلى أى حد تشبه هذه الأفكار القديمة ما تعتقه اليوم القبائل التى تعيش على جمع الطعام ، لكن ليس من المستبعد أن تكون التصورات والممارسات التى جدت بين هذه القبائل قد احتفظت ببعض سمات المذاهب الدينية القديمة التى تبلورت فى زمن كان اقتصاد البشر كله فيه يعتمد على الصيد وجمع الطعام .

ولهذا السبب ؛ فإن الجماعات القبلية التى تمثل جزءاً بالغ الضالة من السكان الحاليين فى آسيا لها من الأهمية ما يرر وصف أفكارها الدينية . وتوجد هذه القبائل البدائية من بدو الغابات فى شبه الجزيرة الهندية ، وجزر الأندمان Andaman <sup>(١)</sup> والملايو ، وسومطرة ، والفلبين - وهم فى جميع هذه المناطق لا يزالون يحتفظون بهويتهم العرقية .

## ١ - آلهة بدو الغابات الهندية :

سوف نسوق مثلاً من قبيلة « تشنشو Chenchus » ، وهى قبيلة من بدو الأدغال الهندية تتحدث اللغة الدرافيدية Dravidian <sup>(٢)</sup> ، وتعيش فى ولاية أندرا براديش الهندية ؛ لكى

---

( ١ ) جزر هندية فى خليج البنغال جنوب بورما ، أما سومطرة فهى جزيرة غرب أندونيسيا ( المترجم ) .

( ٢ ) الدرافيديون - ولا نعلم أصل الكلمة - هم سكان الجنوب فى الهند ، واللغة الدرايفية هى اللغة الأم فى الهند ، وسيلان ، وغرب باكستان . ( المترجم ) .



نوضح نوع الأفكار والممارسات المرتبطة بأشد النظم الاقتصادية بدائية . وعلى الرغم من أن هذه القبيلة قد عرفت الأسلوب الذى يعيش به المزارعون المستقرون ، فقد اختارت أن تبقى فى الغابة معتمدة على الجذور البرية ، والنباتات الدرنية ، والتوت ، والحيوانات التى تصطادها من آن لآخر بالقوس والسهم . والوحدة الاجتماعية الرئيسية فى هذه القبيلة ، هى مجموعة الأسر التى تملك حقوقاً بالميراث فى قطعة من الأرض يكون لأعضائها ، داخل حدودها ، حرية الصيد وجمع النباتات الصالحة للأكل .

والأساس فى نظرة هذه القبيلة إلى العالم هو شعورها باعتماد الإنسان على موجودات غير مرئية ، تتصورها بطريقة تشبيهية <sup>(١)</sup> ، وينظر أهل هذه القبيلة إلى عالم البشر والآلهة بوصفه جزءاً من نظام الطبيعة . وهم لا يتفكرون فى أصل هذه الموجودات ؛ إذ يتسم موقفهم تجاه الآلهة بالاتزان ، والخلو من أى أثر للانفعال .

وتحتل موقع الصدارة من التفكير الدينى عند قبيلة « تشنتشو » إلهة أنثى تسمى « جاريلامايزاما Garelamaisama » ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالصيد ، وجمع النباتات الصالحة للأكل ، كما تسيطر هذه الإلهة على الحيوانات البرية فى الغابات . ومن هنا فإنهم يعززون إليها حسن الطالع فى الصيد . ولهذا فإن الصياد عندما يشرع فى عمله فى الصباح يتمتم بالصلاة ضارعاً إلى الإلهة « جاريلامايزاما » أن تكلل جهوده بالنجاح ، ويعدها بأن يقدم لها جزءاً من صيده ، فإذا ما اقتنص أى حيوان ، سوى قطعة صغيرة من لحمه فى الموقع نفسه ليقدمها إلى الإلهة مع صلاة الشكر ، ويعتقد أفراد « التشنتشو » أن ذكور الحيوانات هى التى كان يسمح بقتلها فى العصور القديمة ؛ لأن اصطياد الإناث من الحيوانات وحدها هو الذى كان يثير غضب الربة « جاريلامايزاما » ، ولو تصادف أن قتل رجل أنثى من الحيوانات ، فإنه يصلى للربة كى تغفر له وتسامحه خشية أن تمنع عنه الغذاء .

وكان أهل القبيلة يعتقدون أن هذه الربة يمكن أن تؤثر فى سلوك البشر ؛ ولهذا تراهم يتوسلون إليها أن تمنع الناس من الشجار وهم سكارى ، كما أن الرعاية التى تسبغها هذه الربة المحسنة على أولئك الذين يؤمنون بها ، ويشقون فى حمايتها - تعكسها الحكايات

---

( ١ ) مصطلح Anthropomorphism يعنى حرفياً : الصورة البشرية أو الهيئة البشرية ، فهو يتألف من مقطعين Anthropos بمعنى إنسان و Morphe صورة أو شكل ، ومعنى المصطلح : إضفاء صفات البشر على الآلهة : فهم يأكلون ، ويشربون ، يغضبون ، ويتنازلون... إلخ ( المترجم ) .

والأساطير التي تصورها متخفية في هيئة امرأة عجوز تظهر لرجالٍ أو نساء في وقت الشدة فتنتقذهم من الخطر أو من الموت . وعلى الرغم من أن أهل قبيلة « تشنتشو » لديهم فكرة واضحة إلى حدٍ معقول عن طبيعة هذه الربة ، فإنهم لا يعرفون شيئاً عن أصلها أو عن بداية اهتمامها بالجنس البشرى .

## ٢- إله الرعد والمطر :

هناك إله هام آخر تؤمن به قبيلة « تشنتشو » هو « بجافنتارو » Bhagavantarو . ويقال إنه يسكن السماء ، ويتحكم في الرعد والمطر . وعلى الرغم من أن الاسم مشتق - كما هو واضح - من لفظ هندوسى يدل على الألوهية غير المشخصة ، فإن تخيلهم للإله « بجافنتارو » لا يقل في تشبهه بالإنسان عن ربة الغابات « جاريلامايزاما » .

وأهل « تشنتشو » لا يعززون لأى من هذين الإلهين أدنى اهتمام بأخلاق الإنسان، فالأوامر الإلهية لا صلة لها بالعلاقات الاجتماعية ، وهم لا يعتقدون أن الآلهة تشغل أنفسهم بأفعال مثل : الزنا ، أو العنف ، أو حتى القتل . وليس ثمة ما يدل على أن الزلات الأخلاقية تخضع لجزاءات من قوى علوية ، أما أفكار القبيلة عن مصير الإنسان بعد الموت فهي غامضة ، وليس هناك اعتقاد محدد بأن مصير الإنسان بعد الموت متوقف على أعماله في هذه الحياة الدنيا .

وهناك في عقيدة « تشنتشو » إلى جانب هذين الإلهين « جاريلامايزاما » و « بجافنتارو » عدد من الآلهة الأقل شأناً يرتبطون بأقاليم خاصة أو عشائر معينة ، وهم يسترضونها بتقديم القرابين . غير أن أهل « تشنتشو » ينظرون إلى شعائر العبادة هذه على أنها توسلات ضرورية - وإن كانت محايدة من الناحية الانفعالية تجاه - القوى الخارقة للطبيعة . وعلى خلاف عدد كبير من القبائل الهندية الأكثر تقدماً ، فإن أهل تشنتشو لا يسكن الرعب في قلوبهم من الأرواح الشريرة ، فضلاً عن أنهم لا يخشون آثار السحر الأسود.

إن مواقفهم من الآلهة تلقائية ، وخالية من أية طقوس معقدة ، فلا يوجد عندهم كهنة أو خبراء دينيون من أى نوع ؛ ذلك لأن اعتماد القبيلة على جمع الطعام يوماً بيوم لا يدع مجالاً للتخصص في الوظائف ، كما أن تأدية الطقوس الدينية مثل تقديم القرابين من ثمار الصيد الأول ، للربة « جاريلامايزاما » يمكن أن يقوم بها أى رجل بالغ ، ومن ثم كانت بنية ديانة « تشنتشو » في غاية البساطة ، فأهل هذه القبيلة يؤمنون بأن الآلهة والبشر



يعملون داخل دائرة واحدة ، وأنه يمكن لكل فرد أن يتصل بالآلهة اتصالاً مباشراً وفورياً ، وعلى الرغم من أن الآلهة غير مرئية فإنها تظهر أمام قبيلة « تشنتشو » بوصفها جزءاً من العالم الطبيعي .

### ٣- ديانة القبائل الزراعية :

بينما كانت الأفكار الدينية عند قبائل الصيد وجامعى الطعام من أمثال قبيلة التشنتشو بسيطة ، كما كانت الطقوس التى يمارسونها مباشرة - فإن القبائل الهندية التى تقدمت خطوة أبعد من الناحية الاقتصادية قد طورت نماذج دينية على جانب كبير من التعقيد ، كما أن علاقاتها بالعالم العلوى ( عالم ما فوق الطبيعة ) تتم من خلال طقوس مفصلة يقوم بها متخصصون فى إقامة الشعائر الدينية ، ولدى هذه القبائل عدد وفير من الأساطير والنصوص المقدسة التى تناقلتها الأجيال شفاهة جيلاً بعد جيل ، وهى تشكل إطاراً ثابتاً من المعتقدات الدينية ، وممارسة طقوس العبادة . ويتمثل هذه الموقف فى قبائل « الجوند Gond » وهم شعب يتألف من حوالى ثلاثة ملايين نسمة ينتشرون فى تلال مناطق « مادها برادش Madhya Pradesh » وشمالي « أندرا برادش Andre Pradesh » .

والأساطير التى تروى عن أصل شعب « الجوند » ، والأعمال الخارقة التى قام بها أبطال ثقافتهم وأسلاف عشيرتهم - تقدم ضماناً عملياً للنظم التى تحدد سلوك كل فرد من أفراد قبيلة « الجوند » تجاه زملائه داخل القبيلة ، كما تحدد العلاقات مع الآلهة التى يعتمد عليها رخاء البشر وتضفى عليها سلطتها ؛ فهناك علاقات تربط بين الأساطير والطقوس الدينية ، وتجعل كلاً منهما تدعم الأخرى . فكما أن الأساطير تضفى مغزى وقوة على الطقوس ، فإن التجسيد الرمزي للأساطير أثناء تأدية الطقوس الدينية الرئيسية للعشيرة يضفى حيوية على الأساطير .

للأساطير عند « الجوند » طابع واقعى متحقق بلا انقطاع ، إنها تعمل على إقرار السلوك البشرى ، ومن خلال تجسيدها درامياً تعبّر الدوافع الدينية عن نفسها ، ويشعر الناس بأنهم يتحدون مع الأجيال السابقة ، التى لا تعد ولا تحصى ، ومع الأسلاف الذين يؤلهونهم . والشعراء الشعبيون الذين يرثون مهنتهم هم حراس المآثور الشعبى المقدس ؛ إذا يرتلون الأساطير أو الحكايات المناسبة فى كل عيد من الأعياد الدينية السنوية الكبرى ، وبذلك يحافظون على التراث .

أما الإله الذى يهيمن على العالم فهو بجفان Bhagavan ، وكثيراً ما يوحدون بينه

وبين إله الهندوس شيفا Shiva . ومن ثم يخاطبونه على أنه شرى شمبرو ماهاديو Shri Shembu Mahadeo . وبلاطه الغاص بالآلهة يشبه بلاط الحكام من البشر ؛ إذ يتجه إليه الآلهة والناس طلباً للنصح ، والمشورة ، والمساعدة فى التغلب على مشكلاتهم ، لكنه - فى العادة ، لا يتصل بالفاتين من البشر إلا بطريق غير مباشر ، وذلك - على سبيل المثال - عن طريق رسوله « ياما Yama » إله الموت . وعلى الرغم من أن الإله بجفان يشغل مكاناً فى الأساطير والحكايات الدينية ، فليس لدوره فى نظام العبادة سوى أهمية ضئيلة نسبياً ، حيث لا يقدم له « الجوند » القرابين سوى مرتين أو ثلاث مرات فى السنة ، ولا تستغرق شعائر العبادة المصاحبة لهذه الطقوس أكثر من بضع دقائق .

#### ٤- حراس العشيرة :

والطقوس المرتبطة بعبادة آلهة العشيرة أكثر تعقيداً ؛ فعبادة هذه الآلهة مسألة أساسية عند قبيلة « الجوند » ، كما تشكل التضحية بالبقر ، والماعز ، والغنم ، جانباً هاماً من عبادتها . ويمكن توضيح أصل عبادة آلهة العشيرة بطريقتين مختلفتين : الأولى : مجموعة من الأساطير التى تصور كيف تعرف أسلافهم الأول على هؤلاء الآلهة ، وكيف ضمنوا حمايتهم نظير وعد بتقديم الضحايا لهم بشكل منتظم . والثانية : مجموعة أخرى من الأساطير التى تعالج بالتفصيل تأليه الشخصيات الخرافية التى كانت فى حياتها الأرضية أعضاء فى عشائر « الجوند » ، ثم تحولت - بمعجزة - إلى رموز ملموسة لآلهة العشيرة ، ثم عبدوا منذ ذلك الحين بوصفهم الحراس المقدسين لعشيرتهم الأصلية . وطبيعة هذه الآلهة معقدة : فمعظمها يمثل مزيجاً من شخصية الذكر والأنثى ، وهو أم ، وابن فى آن معاً ، رغم الإشارة إلى هذا الإله بعد ذلك ، فى الأعم الأغلب ، على أنه فرد واحد . أما الأشياء المقدسة التى ترمز إلى آلهة العشيرة فهى رأس حربة حديدية ومذبة مصنوعة من ذيل ثور الياك Yak<sup>(١)</sup> ، كالتى يستخدمها الهندوس فى طقوسهم داخل المعبد .

و على حين أن أصل آلهة العشيرة وطبيعتها غامض ، فإن عبادتها تتم طبقاً لنموذج واضح وصارم تراعيه كل عشائر « الجوند » ، وهناك ثلاثة موظفين متخصصين فى إقامة الشعائر ، هم المسئولون عن العبادات التى تقام لكل مجموعة من آلهة العشائر ، كما أن الرموز المقدسة تبقى تحت رعايتهم . ويجتمع أعضاء العشيرة مرتين فى السنة فى هيكل

( ١ ) ثور يعيش فى التبت يمتاز بضخامة الجسم وطول الصوف ( المترجم ) .

العشيرة ، وهو بناء بسيط من الخشب مسقوف بالقش ، ويقضى هؤلاء الأعضاء بضعة أيام في العبادة والاحتفالات . وبمناسبة القيام بأحد هذه الطقوس السنوية يحتفل بدخول أرواح جميع أعضاء العشيرة الذين قضوا نحبهم في العام الماضي ، فيحضرون من الناحية الشكلية ، في صحبة إله العشيرة ومن خلفهم جميع الأعضاء الذين رحلوا من قبل .

وتمثل عبادة آلهة العشيرة جانباً واحداً من النظام الدينى عند « الجوند » ، لكن هناك جانباً آخر يتعلق بعبادة آلهة القرى والآلهة المحليين ، ففي كل قرية تجد هيكلأً لأم القرية ، ومحراباً لحارس القرية يمثله عمود خشبي مدبب . وأم القرية هي واحدة من الربات الكثيرات اللاتى تنتشر معبادهن في أرض الجوند ، وبينهن تشغل أم الأرض مكانة خاصة ؛ إذ يعبدها الفلاحون من « الجوند » قبل موسم بذر البذور ، وفي وقت الحصاد . وهم لا ينظرون إلى الإناث من الآلهة عل أنهن محسنات بالضرورة ، فقيهن ربات يهددن أهل القرية ويتوعدنهم بأمراض الكوليرا ، والجدرى ، ولا بد من استرضائهن بتقديم القرابين من الحيوانات .

## ٥- الكهنة والمتنبئون :

في كثير من المناسبات لا يتقيد « الجوند » في ابتهالاتهم بإله واحد ، بل تتجه صلواتهم إلى قوى متعددة تتجاوز الطبيعة ويعتقدون أنها تؤثر في مصائرهم ، مثل : إله العشيرة والأم - الأرض ، وآلهة القرية ، وآلهة الجبال ، وأرواح الأسلاف - فهذه كلها يتم استحضارها في نفس واحد ، ولا يفكر أحد من الجوند في أن لهذه الآلهة ترتيباً تصاعدياً ، إلا أن الإله « بجفان Bhagvan » يعلوها جميعاً . ويعتمد الجوند في علاقاتهم بالقوى غير المنظورة على القدرة الخارقة للكهنة الذين يتولون مناصبهم بالوراثة - ولا أحد يستطيع ، ما لم يكن من نسل أحد أعضاء كهنة العشيرة ، أن يقوم بتأدية الطقوس الدينية لآلهة العشيرة ، أو للربة أم القرية أو حارسة القرية ، فتلك مزايا تقتصر على من ينتمى إلى نسل مؤسس القرية .

وإلى جانب مناصب الكهنة المتوارثة هناك متنبئون تأخذهم غيبوبة النشوة ؛ فيصبحون عرافين ، أو وسطاء تتحدث الآلهة عن طريقهم إلى الناس مباشرة . وتكرار تجربة مثل هذه التجليات الإلهية تكسب العلاقات بالكائنات المجاورة للطبيعة نوعاً من المباشرة ( الصلة الحميمة ) التى لا تعرفها الديانات التى تفتقر إلى جانب « الوجد » .

وتصورات الروح عن شعب « الجوند » ، وعند كثير من القبائل التى تعيش في وسط الهند ، تقوم على الإيمان بأن جوهر الحياة « Jiv » ، غير المشخص الذى يبعث الحياة في



المرء من الميلاد إلى الموت ، يختلف عن الشخصية التى تواصل الوجود بعد الموت ، وتلحق بالأسلاف فى أرض الموتى ، وهم يعتقدون أن جوهر الحياة الذى يملأ الطفل بالحياة ، وهو لا يزال فى رحم أمه ، يصدر عن الإله بجفان Bhagavan . ولا يلتفت الفرد من «الجوند» إبان حياته ، إلا قليلاً لجوهر الحياة هذا ، لأنه لا يرتبط بالوعى أو العواطف ، ولكن عندما تقترب حياته من نهايتها يسترد « بجفان » الحياة ، وبذلك يحدث الموت . وعندما يعود جوهر الحياة إلى الإله يضاف إلى بركة مليئة بجواهر قابلة للتجسد مرة أخرى ، غير أن الرابطة بين شخصية المتوفى وجوهر الحياة تكون قد انتهت .

تبقى شخصية المتوفى بعد الموت فى صورة روح يشار إليها باسم « سانال Sanal » التى تعنى حرفياً فى لغة الجوند « الراحل » ، ومعظم الطقوس والشعائر فى الاحتفالات الجنائزية والأعياد التذكارية ترتبط بالسانال Sanal التى حلت فيها شخصية الراحل . فهم يعتقدون أن الذين رحلوا من أعضاء القبيلة يعيشون فى مكان خاص بهم يشتركون فيه مع آلهة العشائر ، لكنهم كذلك يأتون إلى مساكن الأحياء ، كما يفعل آلهة العشائر بالنعم العظيمة . ويستحسن « الجوند » أن تبنى القرية هيكلاً على أرضها يحوى الرموز المقدسة لأسلاف العشيرة المرموقين .

ولا علاقة بين سلوك الناس الأخلاقى فى هذه الحياة الدنيا وبين مصيرهم فى أرض الموتى ؛ « فالجوند » لا يعتقدون أن الآلهة تشغل نفسها بأخلاقيات البشر ؛ ذلك لأن الدين عندهم ليس علاقة شخصية بكائنات فردية غير مرئية ، وإنما هو نظام من الطقوس والقرايين التى تحقق الجماعة عن طريقها تكامل أفعال البشر مع تأثير الآلهة والأرواح التى تشاركهم بيئتهم ، بل إن كثيراً من هذه الكائنات غير المنظورة تعتبر موجودات محايدة إزاء البشر ، إذ يمكن إسترضائها بالقرايين ، وإغضايبها وإثارتها بالوقوف منها موقف الازدراء . والأرواح المعادية لا تظهر ، أساساً ، على نحو ظاهر فى عقائد الجوند . أما فكرة القتال بين الآلهة وقوى الشر فهى فكرة غريبة تماماً عن نظرة الجوند إلى العالم .

## ٦- جحافل آلهة الإيفوجاو :

ينتشر بين الإيفوجاو Ifugao نسق دينى من نظام مختلف تمام الاختلاف . والإيفوجاو قبيلة تعيش على تل فى إحدى جزر لوزن Luzon بالفلبين ، ويعيش حوالى ٨٠ ألف نسمة من الإيفوجاوين فى منطقة جبلية ظل من الصعب الوصول إليها من الأراضى المنخفضة حتى مطلع القرن الحالى ، ومن ثم بقيت معزولة عن المجرى الرئيسى لحضارة الفلبين .

ويعتمد « الإيفوجاويون » فى حياتهم على فلاحه الأرض ، وهم يشتهرون ببراعتهم فى هندسة الحقول على شكل مصاطب يزرعونها أرزاً . وحتى عهد قريب كانت القبائل الأخرى تخشاهم بوصفهم محاربين يجتزون رءوس أعدائهم ، ولا تربطهم بالقبائل المجاورة إلا علاقات ضئيلة . وتتميز البنية الاجتماعية الداخلية عندهم بغياب أى تنظيم اجتماعى على شكل مؤسسات ؛ فالفرد الذى لا تسانده إلا جماعة من ذوى القرابة الشائبة ، والممتدة حتى أبناء العم الثالث ، لا يعترف به ولا يتمتع بحماية أية قرية أو أية سلطة قبلية ؛ ومن ثم يصبح إحساس المرء بالأمان الشخصى ضئيلاً للغاية فى جو مشحون بالضغائن والحزازات والقتل أخذاً بالثأر . وعلى الرغم من أن « الإيفوجاوا » يفتقرون إلى التنظيم السياسى فقد طوروا واحداً من أكثر النظم الدينية انتشاراً فيما روته كتابات علم الأجناس والسلالات البشرية .

ولا تزال الديانة الوثنية مزدهرة بين الإيفوجاويين حتى يومنا الراهن ، رغم اعتناق ما يقرب من نصفهم للديانة المسيحية ، وما برحت أعداد لا حصر لها من الطقوس والشعائر القديمة تمارس بتفصيلات شديدة لم تنقص ، ومع استهلاك واسع لمواردهم . ولا بد أن يقوم كاهن متمرس بتأدية الطقوس الدينية ، ويشترط فيه القدرة على تلاوة تعاويذ وأساطير مطولة . وعندما تكون الطقوس أكثر تعقيداً فإنها تحتاج إلى كاهنين على الأقل ، أما الطقوس الهامة فيقوم بها عدد كبير من الكهنة يمكن أن يصل إلى خمسة عشر كاهناً ، وإذا كانت الشعائر ذات صبغة عائلية - كمعظم شعائرهم - فلا يقوم بها إلا الكهنة المنحدرون عن الزوج أو الزوجة فحسب .

وليس ثمة كهانة منظمة تقوم بها طبقة اجتماعية خاصة ؛ فأى عضو من الإيفوجاويين لديه قدرة عقلية وذاكرة جيدة يستطيع أن يلتحق كصبي تحت التمرين بأحد الكهنة من ذوى قرباه . ولكن فى كثير من الحالات يسير الأبناء على خطى آبائهم بحيث ينعمون بسمعة الكهنة الناجحين المعروفين . والكهنة من « الإيفوجاويين » يعملون كذلك كمؤرخين وعلماء أنساب ، لأن التعاويذ والرقى التى ترد كثيراً عن الأسلاف تزودهم بمعرفة فذة بعلم الأنساب .

## ٧- خمس مناطق من الكون :

إن الإطار الأساسى لديانة الإيفوجاوا مزود بكسمولوجيا <sup>(١)</sup> ، تقسم الكون خمسة

---

(١) الكسمولوجيا Cosmology من مقطعين يونانيين هما Cosmos : أى الكون المنظم ، و-Lo gos علم ، فهى علم الكونيات ، أو التصور العقلى لكون منظم ( المترجم ) .

أقسام : فى المركز تقع الأرض المعروفة التى يسكنها شعب الإيفوجاوى ، وفوقها سماء العالم ، وفى الأسفل يقع العالم السفلى . ومع انحدار النهر فيما وراء الأراضى المعروفة تقع منطقة منبع النهر . والمنطقتان الأخيرتان ، مثل سماء العالم والعالم السفلى ، منطقتان متخيلتان ، وليس من السهل على الإنسان العادى - رجلاً كان أو امرأة - أن يصل إليهما . ويعتقد الإيفوجاويون أن حشداً هائلاً من الآلهة والأرواح يسكن هذه المناطق الخمسة ، ولقد أحصى بعض الباحثين ١٢٤٠ اسماً لآلهة منفصلة ، أما فى تقدير ر. ف. بارتون R. F. Barton فإن الكاهن المتميز فى أى منطقة محلية فى مركز الإيفوجاويين يعرف أسماء ما لا يقل عن ١٥٠٠ إله ، إذ يندر أن نجد عند الإيفوجاويين جزءاً من الكون لم يؤله ، ورغم هذا العدد الهائل من الآلهة عندهم ، فهم لا يتصورون إلهين متفقيين تماماً من حيث الطبيعة أو القوة.

ويرى الإيفوجاويون أن آلهتهم تتجمع فيما يقرب من أربعين فئة رئيسية ، وهم يحددون لها وظائف خاصة تتناسب مع دور الآلهة وطبيعتها العامة . فهناك إلهة السماء التى يعتقد الإيفوجاويين أنها علمتهم الشعائر ، ومنحتهم أدوات التقنية التى يملكونها ، وجميع حيواناتهم الأليفة ، ولهذا تقدم القرابين الرئيسية - فى جميع الأعياد العامة - إلى هذه الآلهة . وهناك ، بين الفئات الأخرى ، إلهة الغش والخداع التى تختص بالحرب ، والسحر والشعوذة ، كما أن هناك إلهة الفأل وإلهة النسل ، وإلهة تحرس الممتلكات الشخصية ، وآلهة على هيئة رسل ، وإلهة للريح وأخرى للمرض .

وفى كل فئة من هذه الفئات عدد لا حصر له من الآلهة الفردية ، وتسمى فى الأعم الأغلب ، باسم الوظيفة التى يعتقد أنها تقوم بها . فهناك مثلاً إله اسمه « المخادع » يقود الناس إلى التعرض لخطر العدو ، وخطر الحوادث ، ولجميع ألوان الموت العنيف أو الغادر وهو كذلك ينتزع أرواحهم ويصعد بها إلى السماء ، ولكى تشفى هذه الأرواح يلزم تأدية طقوس خاصة يقوم بها الكاهن ، وهو فى حالة الوجد أو الغيبوبة ، حتى يستطيع تتبع الروح وإعادتها إلى البدن الذى خرجت منه ، فإذا لم ينجح فى استعادة الروح فإن الشخص المصاب لا بد أن يموت ، وتبقى الروح فى هذه الحالة مع الإله المخادع فى السماء . ويشارك فى هذا المصير نفسه ضحايا اصطبياد الرؤوس ، بل من قتل من الناس أثناء الشجار ، فى حين أن جميع الموتى الآخرين يرحلون إلى أرض الموتى .



## ٨- شعائر القربان :

ينفق الإيفاجويون شطراً كبيراً من الوقت والثروة فى تأدية الطقوس الدينية . وليس غريباً أن يضحى فى احتفال واحد بستة خنازير ، أو سبعة ، وبقرة ، وعدد لا حصر له من الدجاج . وتتبع تأدية هذه الطقوس ، رغم الاختلاف فى التفاصيل ، بصفة عامة نموذجاً نمطياً واحداً ، يشمل المراحل التالية : يقوم الكاهن بابتهالات للأسلاف يسترضى فيها الأسلاف من ذوى القربى ، حتى إذا حضر الأسلاف استحوذوا على الكاهن وراحوا يشربون جعة الأرز ويتحدثون بلسانه ، ويتولى أحد الكهنة رئاسة الطقوس الدينية ، ويعين فئات الآلهة التى يتعبدون لها على الكهنة المجتمعين ، فيقوم كل كاهن بالابتهاال إلى الآلهة الرسل ، ويبحث بهم لدعوة الآلهة المخصصة له ، وفى الوقت ذاته يقوم كل كاهن مع الآخرين بالابتهاال إلى الآلهة المخصصة له . فإذا ما حضرت الآلهة تلبست الكاهن ، وشربت بقمه جعة الأرز التى تقدم لها ، وترتل الأناشيد الخاصة كما تؤدي شعائر هذه المناسبة وتنحر الحيوانات المقدمة كقرايين مع الابتهاال للآلهة التى تقدم لها ، ويقوم الكهنة المختصون بتلاوة الأساطير .

والأساطير التى تتلى أثناء تأدية الطقوس توزع كذلك على الكهنة ، وهم يتلونها فى وقت واحد وهم يهتممون بأصوات يصعب فى العادة تمييز كلماتها . وتتخذ معظم الأساطير طابع السحر المحجب ؛ فتروى عن الأسلاف أو عن الآلهة التى ساعدت فى الماضى على حل مشكلات الناس التى تشبه ما يواجهه الإيفوجاويون اليوم من مشكلات . ولا يمكن أن توصف طقوس الإيفوجاويون بأنها عبادة إلا من حيث إن الناس من خلالها تدخل فى علاقات مع موجودات تعلو على الطبيعة بغية الحصول على عون منها ؛ فليس هناك عنصر التوقير أو الخشوع فى هذه الطقوس ، بل ينظر إلى العلاقة بين الإنسان والآلهة على أنها ضرب من المساومة والأخذ والعطاء ، غير أن الإيفوجاويين يشعرون ، بلا شك ، باعتمادهم على حشد من الموجودات غير المرئية ، ويؤمنون بأن السعادة والصحة والرخاء يمكن أن تتأثر بأفعالهم على نحو واضح ملموس . ويعتقد الإيفوجاويون ، فى الوقت ذاته ، أن الكهنة العالمين بالطقوس الدينية فى استطاعتهم الاتصال بالآلهة وتعلقها لمساعدة البشر فى جهودهم ، وتعتبر آلهة الإيفوجاويين محايدة بالنسبة للجانب الأخلاقى ؛ فهى لا تشغل نفسها بالسلوك الأخلاقى للبشر ، ومن هنا فإن الدين عندهم لا يحدد جزاءات خاصة بقانون أخلاقى ، وإنما تقتصر وظيفته الرئيسية على مدِّ الناس بالثقة فى قدراتهم الخاصة ، والتخفيف من حدة ضربات القدر بالاستعانة بقوة الطقوس .

## ٩- نظرة قبائل الرعاة فى وسط آسيا إلى العالم :

المثال الرابع والأخير للأنظمة الدينية التى تطورت خارج نطاق الحضارات الآسيوية بمعناها الدقيق هو : النظرة إلى العالم عند شعوب الرعاة فى أواسط آسيا .

إن الدين عند الشعوب فى وسط آسيا من أمثال : الطائيين Altaians ، والتار ، والبورجيت Buijats ، وقبائل ياكوت Yakuts ، رغم الاختلافات الكثيرة فى التفاصيل ، يتطابق مع النمط العام الذى يتسم به جانب من العالم تمسكت فيه مجموعات من السلالات المحلية حتى أواخر القرن التاسع عشر بعقائدها التقليدية . وتقوم نظرتها إلى العالم على أساس تقسيمه إلى ثلاثة أقسام هى : العالم العلوى أو السماء ، والعالم الأوسط أو الأرض ، ثم العالم السفلى أو الجحيم . وداخل هذه القسمة العامة عدة تقسيمات فرعية ، ولاسيما فى السماء التى يتصورونها مقسمة إلى حوالى سبع طبقات أو تسع منفصلة . وينظر هذه الطبقات تسلسل تصاعدى للموجودات المقدسة المخصصة للطبقة العليا أو الدنيا حسب مرتبتها فى مجمع الآلهة ؛ فالموجود الأسمى يشغل مركزاً بارزاً فى النسق الدينى لجميع شعوب وسط آسيا ، وهو يرتبط على الدوام بالسماء ، فى حين أن الشخصية الأسطورية التى تجسد مبدأ الشر توضع - على العموم ، ولكن ليس بصورة شاملة - فى العالم السفلى .

يشار إلى الإله الأعلى أحياناً ببساطة على أنه « السماء » فحسب . ولكن يشار إليه فى أحيان أخرى على أنه « الخالق » ، وهو يتمتع بصفات السلطة اللامحدودة ، والقوة الخالقة ، والحكمة التى تقترب من العلم المحيط بكل شئ ، كما يوصف عادة بأنه خير تجاه البشر . ولهذا الإله السماوى الذى يسكن السماء العليا عدة أبناء أو رسل ، يخضعون لأمره ، ويقطنون السماء الدنيا ، ويختلف عددهم من قبيلة إلى أخرى ، وهم مكلفون بالسهر على البشر ومساعدتهم .

ويواجه الإله الأسمى ، فى أساطير كثير من شعوب وسط آسيا ، خصم يمثل قوى الظلام والشر . وهو شخصية تحاول دائماً أن تقلب خطط الموجود الأسمى الخير ؛ مستهدفة الظفر بالسيطرة على العالم ، وإقامة مملكة خاصة تسيطر فيها على البشر . لكن قوى الخير والشر ليست متساوية الوزن ، إذ لا شك أبداً فى أن الظفر والسيادة النهائية سوف تكتب لإله السماء ، ومع ذلك فإننا نجد بعض الأساطير تروى أن ممثل الشر والظلام نجح فى قيادة الناس إلى الضلال ، وأوصلهم إلى « سقوط » يشبه سقوط آدم وحواء .

ولقد قام إله السماء وعدوه بدور هام فى كثير من أساطير الخلق ، وفى تفكير الناس فى وسط آسيا وسيبيريا ؛ فتروى معظم هذه الأساطير كيف كان العالم فى البداية يغمره محيط هائل ، وكيف حصل إله السماء بطرق شتى على قطعة صغيرة من الأرض من قاع ذلك المحيط ، ومن هذه القطعة خلق الأرض كلها ، وسرعان ما سكنها الناس والحيوانات .

## ١٠ - الشامان: (١)

تعرف الظاهرة المتميزة غاية التميز فى ديانة وسط آسيا وسيبيريا باسم الشامانية - Shamanism ؛ فالحياة الدينية التى تتركز على السحر عند السكان المحليين فى شمال ووسط آسيا تقوم من الناحية التقليدية على « الشامان » ، وعلى الرغم من أن هناك كاهناً فى كثير من القبائل يختص بتقديم قرابين الحيوانات - كما أن رب الأسرة هو كذلك رأس العبادة الأسرية - فإن الشامان ، مع ذلك ، هو الشخصية المسيطرة .

إذا كانت حالة الوجد هى التجربة الدينية على الأصالة ، فإن الشامان هو أستاذ الوجد العظيم ، وعلى خلاف الكهنة الذين تتلبسهم الأرواح وتسيطر على قواهم مؤقتاً ، فإن الشامان هو الذى يتحكم فى الأرواح ، بمعنى أنه قادر على الاتصال بالموتى والشياطين وأرواح الطبيعة دون أن يصبح أداة فى أيديهم . وينفصل « الشامان » عن بقية أعضاء المجتمع بعمق تجربته الدينية ، وهو بهذا المعنى يشبه متصوفى الأديان ذات التاريخ المكتوب .

وتمثل الشامانية باستمرار وسيلة جذب ووجد تحت إمرة نخبة من الصفوة ، كما أن الشامانيين هم الذين يقومون بدور الوسطاء بين شعوب وسط آسيا ، وبين آلهتهم سواء السماوية أو الأرضية . وفضلاً عن ذلك فإن الشامان هو المختص الأول بأرواح البشر ، لأنه وحده القادر على رؤية الروح ، وهو وحده الذى يعرف شكلها ومصيرها .

ويحصل الشامان على ما لديه من قوى وقدرات : إما عن طريق الوراثة بالاستعداد ، أو التوجه التلقائى من خلال الدعاء للآلهة والأرواح ، وفى الحالتين يتم التمهيد لذلك عن طريق شامان عجوز ، أو عن طريق الأرواح مباشرة . ويمكن أن يتم الترسيم (٢) بتأدية

---

( ١ ) الشامان Shaman شخص يشتغل بالتطبيب ، والكهانة ، والسحر ، مستعيناً بقوته على التحكم فى القوى الفائقة للطبيعة ، وكانت الكلمة فى الأصل تشير إلى تلك الشخصية بين قبائل آسيا وسيبيريا ، ثم أصبحت تطلق الآن على من يقوم بهذه الوظائف عند كل الشعوب البدائية . وكثيراً ما يلجأ الشامان فى عمله إلى استخدام الحيل ، ومهارة اليد ، والتنويم ، وما إلى ذلك ( المترجم ) .

( ٢ ) الترسيم Initiation هو دخول العضو فى سلك الجماعة الدينية ، وهو هنا يعنى انضمام العضو إلى السلك الشامانى ! ( المترجم ) .



الطقوس الدينية العامة ، أو عن طريق الأحلام وتجارب الوجد . ويتضمن التوجه الباطنى ، عادة ، النظام التقليدى للاحتفال بالترسيم : العذاب ، والموت ، والبعث . كما يمكن أن يتم اختيار الشامان عن طريق روح حارس . وهناك حالات لروح أنثى تزوجت الشامان ، وأصبحت زوجته التى تعطيه تعليمات سرية وتعينه فى تجارب الوجد .

## ١١- الروح المتحررة من الجسد :

يعمل الشامان فى البداية كطبيب معالج لا غنى عنه فى أى احتفال يتعلق بروح بشرى . وهناك إيمان واسع الانتشار بأن الروح تستطيع أن تهجر البدن حتى إذا كان صاحبه لا يزال على قيد الحياة ، وحتى وهو يشرد فى مجالات أخرى فيمكن أن يسقط بسهولة فريسة الشياطين والسحرة ، ويشخص الشامان المرض ، ثم يبدأ فى البحث عن روح المريض الهاربة ، ويمسك بها ويجعلها ترجع من جديد إلى البدن .

وبينما يكون « الشامان » فى حالة الوجد تستطيع روحه - أو روحها ، إن كان الشامان أنثى - أن تهجر البدن بأمان وتهيم فى مناطق نائية ، ثم ترتفع إلى السماء ، أو تنفذ إلى أعماق العالم السفلى . ويتم الصعود إلى السماء بعدة طقوس متقنة تشتمل على تسلق سلم أو عمود ، ولقد اعتاد الشامانيون من شعب « الطاتيين » أن يضحوا بالخيول للموجود السماوى ؛ لأنهم ( أى الشامانيين ) هم القادرون وحدهم على قيادة الحيوانات التى يضحى بها إلى السماء . والوجه المقابل للصعود إلى السماء هو الهبوط إلى العالم السفلى عبر سبعة مستويات متتالية ، وهى عملية بالغة الخطورة ، تتطلب من الشامان أن يذهب إلى قصر حاكم المناطق التى تقع تحت سطح الأرض . وهذا الهبوط إلى العالم الأرضى يحدث ، بصفة خاصة ، بحثاً عن روح مريض لاستعادتها أو ، بالعكس ، لمرافقة روح متوفى إلى عالم الظلال . والشامان هو وحده القادر على القيام بمثل هذا العمل ؛ لأنه هو وحده القادر على رؤية الأرواح بصفة عامة ، والأرواح المتحررة من البدن بصفة خاصة ، وهو وحده الذى يعرف كيف يتعامل معها .

والانتقال من منطقة كونية إلى منطقة كونية أخرى هو الأسلوب الفنى المتميز الذى برع فيه الشامان . ويمكن أن ينظر إلى الجذب أو الوجد الشامانى على أنه استرجاع للزمن الأسطورى الذى كان الناس فيه يتصلون اتصالاً مباشراً بالسماء . وينظر إلى الشامان على أنه شخص متميز بسبب تجربة الوجد التى يمر بها وتمكنه من أن يحيا ثانية حالة لا تيسر لسائر البشر . والأساطير تشير إلى علاقة وثيقة وحميمة بين الموجودات العليا والشامان .

وهكذا تظهر الشامانية الآسيوية بوصفها وسيلة سحيقة القدم في الجذب ، تدل العقيدة التي تستند إليها على الإيمان بإله في السماء يمكن أن نقيم معه علاقات مباشرة عن طريق الصعود إلى السماء ، ويرتكز دور الشامان في الدفاع عن التكامل النفسى للجماعة على الاقتناع بأن الموجوات البشرية لا تقف وحدها في عالم معاد لها تحيط به الشياطين وقوى الشر ، وإنما هناك رجال ونساء مؤهلون ، بصفة خاصة ، للاقترب من الآلهة والأرواح والعودة بمعلومات موثوق بها من المناطق التي تعلو على الطبيعة .

## ١٢- النموذج والتنوع :

إن الأنواع الأربعة لديانات القبيلة التي ناقشناها هنا لا تمثل سوى عينة صغيرة للتنوع الهائل للظاهرة الدينية التي نلتقى بها في المجتمعات البدائية في آسيا .

وداخل هذا التنوع توجد نماذج معينة يمكن أن نتعرف عليها ، بحيث لا يمكن الشك في أنها مدت سيطرتها على مناطق واسعة من العالم على نحو ما فعلت الديانات التاريخية الكبرى ، مثل : البوذية ، والمسيحية ، والإسلام ، إذ انتشرت العقائد البدائية كذلك عبر حدود سلاسل معينة . ومن ثم فإن هناك تصورات ومواقف وممارسات متشابهة تحدث في مناطق واسعة ومنعزلة ، وبين أناس من بنى اجتماعية مختلفة .

هكذا نجد أن فكرة إله في السماء قوى وخير وله خصم معاد للبشر يضرهم ويؤذيهم هي فكرة منتشرة بين عدد هائل من الناس في شمال ووسط آسيا ، وتظهر نفس العناصر الأسطورية - مع تعديلات مختلفة - خلال هذه المنطقة الواسعة . وقل مثل ذلك عن مفهوم الروح الهاربة التي انفصلت عن بدن الشخص المريض ، وأسرتها أرواح تعيش في مجالات خارجة عن مجالنا الأرضي ، فهذا المفهوم منتشر في مناطق تمتد من شمال آسيا حتى جنوبها وبطول المناطق الفلبينية ، وتنطبق عليها أيضاً ممارسات طقوس الشامانيين التي تستطيع - وحدها - تتبع هذه الروح الهاربة ، واستعادتها مرة أخرى إلى الأرض .

هذا الانتشار الواسع للظواهر والمفاهيم الدينية المتشابهة بين مجتمعات ذات بنى مختلفة ، وخلفية اقتصادية متباينة - توحى بأن الأفكار التي تدور حول ما هو فوق الطبيعة لا ترتبط بالضرورة بظروف اجتماعية ومادية خاصة ، وإنما تكون في بعض الحالات ذات قوة دافعة نابعة من داخلها .

\*\*\*

## الفصل الثاني

# بلاد ما بين النهرين





تُقدِّم لنا الحضارات المبكرة في الشرق الأدنى القديم فرصة فريدة لدراسة نشأة الدين وتطوره في منطقة ذات أجناس وثقافات مختلطة ، ظهرت فيها فيما بعد ديانات التوحيد الكبرى : اليهودية ، والمسيحية ، والإسلام ، التي تدين جميعها ببعض الدين للمراحل المبكرة في الفكر الديني في بلاد ما بين النهرين موطن السومريين ، والبابليين ، والآشوريين. ولقد كشف علماء الآثار عن بقايا أقدم المستوطنات القروية ( جيرمو Jarmo في العراق ، وكاتل هيبوك Catal Huyuk في تركيا ، وأريحا في فلسطين ) التي كانت موجودة بالفعل في الألف السابع أو السادس قبل الميلاد . وفي الألف الرابع تعلمت مجموعات كبيرة من الناس في جنوب بلاد ما بين النهرين ( العراق الحديث ) - التحكم في مياه نهر دجلة والفرات ، وري السهول المحيطة بهما ، وهذا التحكم في البيئة مكّن المدن من الاستقرار على ضفاف الأنهار والقنوات الرئيسية .

ومنذ عصور ما قبل التاريخ وهؤلاء الناس على وعى بالقوى الروحية التي يعتمد عليها وجودهم ، وتشهد على ذلك : بقايا المعابد والهيكل ، وأماكن التضحية وتقديم القرابين ، والتماثيل الرمزية الصغيرة ، وتماثيل الآلهة ، وعادات الدفن ، ومع ظهور الكتابة التي وجدت أولاً في أوروك Uruk ( أوارك Erech )<sup>(١)</sup> ، حوالي سنة ٣٠٠٠ ق.م ، ظهر مصدر جديد من الشواهد التي زودتنا بما يقرب من نصف مليون وثيقة مكتوبة على الطين ، وكذلك بالواح الكتابة التي استخدمت العلامات المسمارية الأمر الذي مكّننا من تتبع تطوّرهم الفكري ، حتى وصول الغزاة من الفرس والإغريق إلى هذه المناطق .

ولقد طور السومريون خلال الألف الثالثة قبل الميلاد ، وجهات نظر كان لها تأثير هائل ، لا على معاصريهم من السومريين الأول فحسب ، بل على خلفائهم أيضاً من البابليين. والآشوريين ، والحيثيين ، والعيلاميين ، وسكان فلسطين من الشعوب المجاورة الذين اعتنقوا معتقداتهم الأساسية ، وكان تصورهم الرئيسي - في جوهره - هو أن الكون يتسم بالنظام ، وأن كل ما يمكن أن يدركه الإنسان هو انعكاس لتجلي العقل الإلهي ولنشاط خارق للطبيعة .

---

( ١ ) أوروك ( وهي المسماة أرك في التوراة ، والمعروفة الآن باسم الوركاء ) مدينة قديمة في بلاد ما بين النهرين على الفرات بالقرب من مدينة أرو - كانت عاصمة بابل السفلى - وكشف التنقيب عن معبد «نانا» ، وهو مبنى على قمة هرم غير منتظم من ثلاث درجات « زيجوارت » ، وكان جلعامش هو الملك الخامس عليها بعد الطوفان ( المترجم ) .

والعناصر الرئيسية التى يتألف منها الكون عند السومريين هى السماء آن an<sup>(١)</sup> والأرض ki<sup>(٢)</sup> وتبدو الإلهة الأخيرة أشبه بقرص الغلاف الجوى ليل Lil أو الروح ، وهم يعتقدون أن البحر كان فى البدء هو السبب الأول الذى انبثق عنه الكون المخلوق وتشكلت فيه : الشمس ، والقمر ، والكواكب ، والنجوم ، وكل ما يتحرك فى طريقه الإلهى المرسوم . وما يحدث فى السماء يحدث على الأرض ، ثم ظهرت النباتات والحيوانات والحياة البشرية . أما الكائنات التى تعلو على الإنسان والموجودات غير المنظورة التى تتحكم فى الكون الكبير ، وتتجسد فيه ، فكانت بالضرورة توصف بصفات بشرية : من ذلك أنها كالرجال والنساء لها انفعالاتها الطاغية وجوانب ضعفها ، كما أنها تأكل وتشرب وتتزوج وتنجب أطفالاً وتقتنى خدماً ومنازل ، لكنها على خلاف البشر خالدة ... « فالآلهة عندما خلقت البشر احتفظت لهم بالموت ، وأبقت الحياة فى يدها » .

ولقد اعتقد السومريون - وفقاً لما تقوله عقيدتهم الدينية ، وهذا قدبقى قائماً فى نصوص مفصلة منذ فجر العصر البابلى القديم حولى ١٩٠٠ ق . م - أن لكل موجود كونى أو ثقافى قواعده وقوانينه الخاصة التى تجعله يستمر فى الوجود إلى الأبد وفقاً للخطة التى وضعها الإله الذى خلقه ، وهى تسمى « me » بالسومرية<sup>(٣)</sup> وهناك قائمة ( me ) وتشمل : السيادة ، الألوهية ، التاج ، العرش ، الملك ، الكهانة ، الحقيقة ، الهبوط إلى العالم السفلى ، والصعود منه ، الفيضان ، الأسلحة ، المعاشرة الجنسية ، القانون ، الغنى ، الموسيقى ، القوة ، العدوان الأمانة ، تدمير المدن ، الصناعات المعدنية ، الكتابة ، الصناعات الجلدية ، البناء ، الحكمة ، الخوف ، الرعب ، الصراع ، السلام ، الضجر ، الانتصار ،

---

( ١ ) يعنى هذا الاسم فى اللغة السومرية الأعلى أو السماء ، ويعنى رمزه بالخط المسامرى : الإله بصفة عامة

ويسبق هذا الرمز كل أسماء الآلهة ، وأن هو الإله الرئيسى فى مجمع الآلهة السومرى ( المترجم ) .

( ٢ ) « كى » تعنى الأرض : أو الأسفل ، وهى زوجة الإله آن ويظهر الزوجان معاً فى النصوص البابلية ، وأنجبا ابنتهما إنليل ، وهو إله الجو والعواصف ، وسيد النسيم عند السومريين ( المترجم ) .

( ٣ ) « me » من أصعب المصطلحات فى الديانة السومرية ، وهى تعنى : القوى الإلهية ، وهى بهذا المعنى تشمل مؤسسات الوجود ، ونظام الكون الدنيوى والسماوى ، وبواسطتها تتحكم الآلهة فى أمور العالم . والقائمة تضم مهام ووظائف « me » ، وقد تزيد عن المائة ، وهى تشمل وظائف الكهنة والملوك مع شعائهم بالإضافة إلى مصطلحات أخلاقية ( كالعدل والظلم ) ، ومصطلحات من الحياة الجنسية والفنية ، والمهنية ، والأسطورية ( المترجم ) .



القلب المضطرب ، الحكم (القضاء) . غير أن هذه التناقضات الظاهرة في تعدد الآلهة Pol-ytheism لم يكن يشير قلقاً عند رجال الدين السومريين ، وعندما حل عصر فاره Fara<sup>(١)</sup> ( حوالى ٢٥٠٠ ق . م ) وضع السومريون مئات الأسماء المقدسة ، وصنفوا كلاً منها على أنه إله ، ( والإله في السومرية هو دينجر Dingir<sup>(٢)</sup> وفي السامية إيل - و ) وكتبوا هذه الأسماء مع تصديرها بعلامة لأحد النجوم . ولكل إله أو إلهة خاصية مميزة ، ومناطق مسؤولية محددة ، رغم أن كثيراً منها آلهة ثانوية ، لكنهم يجمعونها في أسرة تلتف حول إله قوى بوصفها زوجات ، أو أبناء ، أو موظفين ، أو خدماً .

### الحاكم الأسمى :

كان « أنو anu » إله السماء فى الأصل هو الحاكم الأسمى والإله الرئيسى فى مجمع الآلهة السومرى ، وكان فى البداية مهتماً بشؤون الحكم ، ويرمز له بغطاء للرأس ذى قرون - علامة على ألوهيته - وكان معبده الرئيسى فى أوروك Uruk ( الوركاء ) . ولكن عندما هزمت مدينة نيبور Nippur المجاورة لمدينة أوروك أصبح إلهها إنليل Enlil إيل Elil ( سيد الغلاف الجوى والرياح )<sup>(٣)</sup> ، وأصبح معبده الرئيسى فى إكور Ekur موضوع توقيير عالٍ . وإنليل هو المحسن ، والجد الأول الذى يعزى إليه خلق الشمس ، والقمر ، والنباتات ، والأدوات الضرورية التى يسيطر الإنسان بواسطتها على الأرض . وتقول بعض النصوص الدينية إن إنليل هو ابن أنو Anu<sup>(٤)</sup> رغم أنه فى نصوص أخرى من نسل أول زوجين إلهيين ، وهما إنكى Enki ونينكى Ninki ( سيد الأرض وسيدتها )<sup>(٥)</sup> .

(١) فاره : موقع أثرى فى جنوب الرافدين ، والاسم السومرى القديم له هو شورباك ( المترجم ) .

(٢) إله الريح ( المترجم ) .

(٣) إنليل Enlil هو إله الهواء والعاصفة عند السومريين ، واسمه يعنى فى اللغة السومرية « سيد النسيم » ، وهو يأتى فى المرتبة الثانية بعد أنو إله السماء ورئيس مجمع الآلهة ، إلا أن قيام « إنليل » بتنظيم الكون وإخراجه من لجة العماء أعطاه أهمية كبرى فى مجمع الآلهة ؛ فحاز لنفسه ما كان لأنو من هيبة . وكذلك بعد أن قام بفصل السماء عن الأرض بعد أن كانا ملتصقين . واستمر إنليل فيما بعد عضواً فى مجمع الآلهة البابلى ، ولكن فى مركز ثانوى ؛ لأن مردوخ استولى على المركز الأول فى ذلك المجمع ( المترجم ) .

(٤) هو الإله آن An السابق ذكره الذى يعنى فى اللغة السومرية السماء ، وهو يلفظ بالأكادية آنوم أو آنو ( المترجم ) .

(٥) أنكى هو سيد الأرض ، ويقابله فى الأكادية اسم (أيا) ، وهو إله الحكمة ، والتعويذات ، وسيد محيطات المياه العذبة فى جوف الأرض ، وبذا يكون الإله أنكى هو إله الخير والعذوبة وماتح الخصب ومفجر الينابيع وزوجته نينكى . وإنكى هو الذى يدير شؤون القوى الإلهية «مه» وبذلك يدير شؤون الكون ، ويحدد نظامه ( المترجم ) .

وعلى الرغم من أن إنليل يرتبط بمدينة نيبور ، فإنه يعد الإله الأسمى لكل سومر ، وهو يمسك بالألواح التى سطرت فيها أقدار البشر جميعاً ، ولقد ظلت مدينة نيبور مدينة مقدسة ومركزاً للحج طوال التاريخ البابلى ، رغم أن الإله مردوخ Marduk<sup>(١)</sup> استولى فى أواسط الألف الثانية على مكانة إنليل ووظيفته داخل بابل ، وفى آشور كانت نينليل Ninlil ، زوجة إنليل ورفيقته فى ذلك الوقت ، متحدة مع الإلهة العظمى إنين Innin السومرية التى تسمى شعبياً إينانا Inanna<sup>(٢)</sup> سيدة السماء ، وهى عشتار عند البابليين<sup>(٣)</sup> .

وثالث قادة مجمع الآلهة ( رغم أنه لم يكن لدى السومريين أى تصور عن تثليث الآلهة ) هو إنكى Enki ( إله العالم السفلى ) المعروف أيضاً باسم « إيا Ea » إله الأعماق<sup>(٤)</sup> فقد حكم المياه فى بدايتها ، وتعزى إليه الحكمة كلها ، وفى مقابل استعلاء « أنو » وإنليل<sup>(٥)</sup> وغطرستهما نجد أن « إيا Ea » كان محبوباً من البشر ومن رفاقه الآلهة فى آن واحد ، ولما كان يعلم جميع الأسرار ، فقد علّم الإنسان الأول جميع الفنون اللازمة للحياة والتقدم ، وهو الذى عرفهم بخطط الآلهة<sup>(٦)</sup> ، ولذلك فقد كان الناس يعودون إليه

---

( ١ ) يبدو أن اسمه فى الأصل « مار- دوكو » أى ابن الإله « دوكو » ويذكر جمورابى أنه ابن الإله إنكى وهو إله مدينة بابل ، ثم صعد إلى قمة مجمع الآلهة البابلية لأسباب سياسية خالصة ، فبعد أن كان إلهاً هامشياً أصبح الإله القومى للشعب البابلى فى عهد حمورابى ( المترجم )

( ٢ ) إينانا Inanna : إلهة الحب والخصب عند السومريين ، اختارت أن تهبط درجات الموت السبع فى العالم السفلى ، فكان فى نزولها غياب لمظاهر الخصوبة فى التربة ، وغرس الأشجار ، وموت النبات ، وفى صعودها بعد أن قهرت الموت انتعاش لقوى الخصوبة الممثلة فيها وانبثاق الخضرة والحياة فى مملكة النباتات . انظر فى أسمائها المختلفة وأماكن عبادتها وانتشار طقوسها « قاموس الآلهة والأساطير فى بلاد الرافدين » لإدوارد وبوب ورولينغ ، وترجمة محمد وحيد خياطة ص ٥٣ - ٥٨ ( المترجم ) .

( ٣ ) تتخذ الإلهة « إينانا » عند البابليين اسم « عشتار » ، وهى تهبط إلى العالم السفلى لتحرير زوجها تموز الأسير هناك . وذلك عكس « إينانا » التى أرسلت زوجها « دوموزى » للموت مكانها بعد أن صعدت من ذلك العالم ، وذلك كشرط أساسى لتحريرها . ( المترجم ) .

( ٤ ) لفظ « إيا » هو الاسم الأكادى للإله إنكى السومرى . ( المترجم )

( ٥ ) إنليل هو ابن الإله آن أو أنو إله السماء ، وزوجته هى الإلهة نينليل أو الإلهة الأم التى تبرز فى نصوص العصر البابلى القديم كما سبق أن أشرنا ( المترجم )

( ٦ ) كان يطلع البشر على خطط الآلهة ؛ ومن هنا فقد أفشى للإنسان سر الطوفان ، كما علّم الناس طقوس التعاويذ ( المترجم )

ليستوضحوه بعض الأسرار المألوفة عليهم ؛ ولهذا أصبح فيما بعد راعي السحرة والحرفيين ، وكانت مدينة إريدو Eridu على الخليج العربي هي المركز الرئيسي لعبادته .

وكان ابنه مردوخ Marduk هو الذى عهد إليه برئاسة مجمع الآلهة كله عند البابليين عندما كانت مدينة بابل هي مركز الدولة ( أو السلالة ) القوية التى سيطرت على معظم بلاد ما بين النهرين . وفى ذلك الوقت كان الإله « نابو Nabu »<sup>(١)</sup> ابن مردوخ ، وهو راعي العلم ، ولاسيما الفلك وفنون الكتابة - قد ظفر بمناطق جديدة تحت سيطرته ، سواء فى بابل أو فى المدينة المجاورة لها ، التى يوجد فيها معبده وهى مدينة « بورسيا Borsip-pa » ويرجع صعود نجم الإله مردوخ ، من ناحية ، إلى مدرسة دينية ألقت التراتيل والصلوات لتمجيده ، ثم أضافت الفصل الثانى عشر والأخير إلى ملحمة الخلق « الكلاسيكية » ؛ لكى تجمع له النعوت والألقاب التى يوصف بها الآلهة الخمسون الرئيسيون جميعاً . وهكذا نجد فى قوائم الآلهة إلهاً مثل حدد adad<sup>(٢)</sup> يقال عنه إنه « مردوخ » الذى ينزل المطر ، وإله القمر سن Sin<sup>(٣)</sup> على أنه « مردوخ الذى يضيء الليل » ، لقد سعت هذه الجماعة عن طريق عمليتى التوفيق بين المعتقدات والحماس العالى إلى فرض نوع من « الوحداية Mon-othism » ، ولكنها لم تنجح قط ؛ لأن الآلهة المحلية كان لا يزال لهم أنصار متعلقون بهم رغم توقييرهم «لمردوخ » بقدر توقييرهم لـ « إنليل » من قبل على أنه بعل Bel (أو السيد)<sup>(٤)</sup> ، ولقد قامت هذه الحركة بدورها فى زيادة تبسيط مجمع الآلهة .

وهناك إلهة رابعة هى ننخرساج Ninhursag ، أو نينماح Ninmah ( السيدة المبعجلة

---

( ١ ) هو إله الحكمة ، فهو إله الكتابة وحامى حمى الأدباء والمدافع عنهم ، وبهذا اكتسب صفة الحكمة ، ويرمز إليه - عادة - بالقلم ، وهو المذكور فى التوراة باسم نيو ( المترجم ) .

( ٢ ) حدد « إله المطر والصواعق والسحاب والرعد » ، وهو بصفة عامة إله الطقس . يكتب أحياناً أد ( المترجم ) .

( ٣ ) لفظ سن هو اسم القمر فى اللغة الأكادية ، ويقال إنه ابن الإلهين إنليل ، ونينليل ، وقريته هى الإلهة نينجال ، وولداها الرئيسيان ( أنانا - عشتار ) و ( أوتو - شمش إله الشمس ) . ( المترجم ) .

( ٤ ) هو إله المطر والسحاب وكل مظاهر الخصب ، ويختلط أحياناً بـ « حدد » وتحت هذا الاسم دخل مجمع الآلهة البابلى ، وبعل هو السيد ( وهو فى اللغة العربية الزوج ) ، وفى التنزيل « أتدعون بعلاً وتذرون أحسن الخالقين » الصافات ١٢٥ ( المترجم ) .



أو الأم الأرض الأصلية (١) وهي ترتبط في الفكر السومري « إنليل » و « إيا » في خلق الجنس البشرى .

## ٢- النجوم والكواكب :

هناك مجموعة ثانية من الآلهة تتألف من القمر ( وهو ن نار Nannar عند السومريين وكذلك سين ) ، والشمس ( أ تو Utu عند السومريين وشاماش أو شمش عند الساميين ) ، ثم هناك الكواكب الرئيسية ونجمة الصباح عشتار Ishtar ( وهي كوكب الزهرة فينوس Venus ) والقمر في قاربه الهلال ( على شكل الهلال ) يعبر السماء المظلمة بانتظام ، ويقسم السنة إلى أشهر كل منها ثلاثون يوماً ، أما الإله « ن نار Nannar » فهو ابن أ تو « Ane ( أو ابن إنليل عند آخرين ) ، وزوجته ننجال Ningal (٢) ، أم إله الشمس والآلهة الرائعة « إنانا Inanna » ويقع معبده الرئيسى في مدينة أور Ur وحران .

أما شاماش أو شمش أو الشمس فهو يعبر السماء يومياً بعربته مبدداً الظلام والشر ، بينما يوزع أشعته بالتساوى على جميع الموجودات على نحو صارم ، وبلا تفرقة . وفي الليل يعبر العالم السفلى ، ويواصل دورته ، بوصفه القاضى الأكبر ، و « إله القرارات » ، وكان يرمز له في بابل بالشمس ذات الأشعة الأربعة ، في حين كانوا يصورونه في آشور بقرص الشمس المجنح ، على الرغم من أن المراكز الرئيسية لعبادته كانت تقع في مدينة سيبار Sippar ولارسا (٣) Larsa ، وكان هناك هيكل واحد على الأقل مخصص لعبادته في كل مدينة من المدن الرئيسية .

---

( ١ ) ننخرساج هي الأرض - الأم عند البابليين ، انبثق عنها كل الأحياء من نبات وحيوان وبشر ، وهي النموذج الأمومى الأول ، واسمها السومرى « كى » - كما سبق - ولها أسماء أخرى منها : «نماخ» ، و«نتو» ، و«مامى» ، و«ماما» ( المترجم ) .

( ١ ) ننجال : إلهة سومرية يعنى اسمها « السيدة الكبيرة » ، وهي زوجة إله القمر السومرى « نانا » أو ن نار ، والأكادى « سن » وأم إله الشمس . أما « أنانا » فهي أيضاً إلهة سومرية تدعى في اللغة الأكادية «عشتار» . وأصل الاسم في اللغة السومرية «نين - أنا» ويعنى سيدة السماء . ومن الأسماء الأخرى الثانوية «أنين» ، وتدعى بصفتها إلهة الزهرة « فينوس » نينسيانا - راجع فى ذلك كله « قاموس الآلهة والأساطير فى بلاد الرافدين » تأليف . إدوارد .. وترجمة محمد وحيد خياطة ص ٥٢ و ٥٣ وأيضاً ص ١٣٦ ( المترجم ) .

( ٣ ) مدن قديمة فى بابل على نهر الفرات ( المترجم ) .

ولقد استولت الإلهة العظيمة « عشتار » <sup>(١)</sup> بالتدريج على وظائف كثيرة من الإلهات الإناث السابقات ، وأصبح اسمها مرادفاً للفظ « الإلهة » فى حين أنها كانت هى نفسها راعية الحرب والحب فى آن واحد . ويمكن أن نراها فى تعبير الفنون عنها وهى تقف سيدة للمعركة مسلحة بالقوس والرمح ، وترتدى قلادتها اللازوردية وهى تضع قدمها على رمزها : الأسد . أما بوصفها إلهة الحب فقد كانت فى العبادة الشعبية - تعبد فى جميع أنحاء البلاد وتحت صور محلية مختلفة .

ويوجد معبدها الرئيسى فى مدينة نينوى ، كما انتشرت عبادتها من هذه المدينة تجاه الغرب ، حيث عرفت إلهة الحب والخصب باسم « عشتار إربيل » ، وكان ينظر إليها على أنها ملكة السماء وبهذا الاسم جذبت نساء اليهود <sup>(٢)</sup> ، وهى تعبد عند السومريين باسم عناة Anat ، وعند العرب باسم عثتر Atar <sup>(٣)</sup> ، وعند اليونان باسم عشتارت <sup>(٤)</sup> ، وعند المصريين

---

( ١ ) إلهة شعبية انتشرت عبادتها فى العالم القديم كله ، وهى إلهة الحب والحرب معاً . وقد ذكرتها أسفار العهد القديم بالصفتين معاً ، الأوليحيث توضع أسلحة شاول وأبنائه التى غنموها فى الحرب فى معبد الإلهة « ووضعوها سلاحه فى بيت عشتاروت وسمروا جسده » . صموئيل الأول ٣١ : ١٠ ، وكان سليمان يقدسها بالصفة الثانية وبنى لها معبداً شرق القدس فقد : « أحب الملك سليمان نساء غريبة كثيرة . فأملت نساؤه قلبه وراء آلهة أخرى ، ولم يكن قلبه كاملاً مع الرب . فذهب سليمان وراء عشتاروت فغضب الرب على سليمان لأن قلبه مال عن الرب إله إسرائيل ... لأنهم تركونى وسجدوا لعشتاروت » سفر الملوك الأول ١١ : ١، ٤، ٥ و ٣٣ كذلك : « المرتفعات التى بناها سليمان ملك إسرائيل لعشتاروت » ( الملوك الثانى ٢٣ ، ١١ ) ومازال هذا المعنى الجنى فى اللغة العربية : عشت الناقة وأعشت : حملت . وعُبدت هذه الإلهة عند اليونان باسم أفروديت ، وعند الرومان باسم فينوس ( المترجم ) .

( ٢ ) قارن العهد القديم « الأبناء يلتقطون حطباً ، والآباء يوقدون النار . النساء يعجن العجين ليصنعن كعكاً لملكة السماوات » إرميا ٧ : ١٨ وأيضاً ٤٤ : ١٩ . ( المترجم ) .

( ٣ ) عبدها عرب الجنوب فى اليمن كإله ذكر عثتر أو « إله نجم الصباح » ، وقد ذكرت أيضاً فى أسفار العهد القديم باسمها العربى ( المترجم ) .

( ٤ ) كانت تعبد عند اليونان باسم أفروديت Aphrodite ، ويرى بعض الباحثين أنها تحريف يونانى للاسم السامى عشتروت ، وهى ربة الخصب ( خصب الأرض وخصب المرأة ) . وبالتالى ربة الحب . انظر مثلاً « التاريخ اليونانى » ج ١ ص ٢٧٩ للكثير عبد اللطيف أحمد على . ( المترجم ) .

باسم إيزيس Isis . ولقد كان يوجد فى بابل وحدها مائة وثمانون معبداً على جانب الطريق فى الهواء الطلق حيث كان من الممكن التوجه إليها بالصلاة أو تقديم النذور . ووفقاً لما ترويه نصوص التراث البابلية فقد هبطت عشتار ذات مرة إلى العالم السفلى وهى تبحث عن حبيبها المفقود « دموزى Dummuzi أو تموز Tammuz<sup>(١)</sup> » ، ونتيجة لهبوطها هذا توقف الخصب والإخصاب فى البلاد ، وكانوا يربطون فى علم التنجيم بينها وبين نجمة السماء ونجمة الصباح (فينوس Venus) .

وهذه الآلهة السبعة الرئيسية كان يخصص لها حجرة داخلية صغيرة فى مجمع الآلهة، وهى الآلهة السبعة التى تحدد مصائر البشر جميعاً ، يساعدها خمسون روحاً عظيماً ( أنوناكى Annunaki وأيجى Igigi )<sup>(٢)</sup> الذين يحددون - مجتمعين - القوى الروحية التى تعمل تحت الأرض وفوقها .

### ٣- ركوب العاصفة :

أما آشور فقد كانت هناك آلهة أخرى موضع توقير وتبجيل : فإله الجو « حدد » يركب العاصفة ( مطيته الرمزية ) ، وهو يرعد كالثور ، ممسكاً فى يده بشوكة البرق الثلاثية . وعلى الرغم من أنه كان يجلب الخراب والدمار عن طريق المطر ، ومع أن عبادته كانت فى بابل وآشور ، فإنه كان أكثر شعبية فى المدن السورية كثيرة التلال حيث كان يسمى « رامان Ramman أو ريمون Rimmon ( المرعد ) » ، أو يعرف باسم « حدد » ، أو آدو Addu ، أو باسمه الحيثى تشوب Teshub .

ولقد احتاجت آشور باستمرار - لتأكيد وضعها السياسى والاقتصادى - أن تقوم بحملات عسكرية مستمرة لتبقى على طرق تجارتها مفتوحة عبر التلال والصحارى المحيطة ؛

---

( ١ ) دموزى وهو اسم سومرى يعنى « ابن شرعى » انتقل إلى اللغة الأكادية بلفظ تموز ، كما عرف بهذا الاسم فى الرايات الآرامية وأسفار العهد القديم . وقد روى جيمس فريزر ، الصور المختلفة لعلاقة ، وموزى أو تموز أو أدونيس بعشتار أو عشتاروت أو أفرويت فى كتاب « أدونيس أو تموز » وهو قسم من الجزء الرابع من كتابه الضخم : الغضن الذهبى » ، ترجم هذا القسم إلى العربية جبرا إبراهيم جبرا ، المؤسسة العربية بيروت ١٩٨٢ . ( المترجم ) .

( ٢ ) احتفظ الأكاديون باسم « أنوناكى » ليطلقوه على إلهة العالم السفلى مقابل « إيجى » أو آلهة السماء السبعة العظام ، هى المسماة بآلهة المصير . ( المترجم ) .



ولهذا لا يدهشنا أن نرى آلهتها تتسم في الأعم الأغلب بسمات عسكرية ، وذلك مثل « نينورتا Ninurta »<sup>(١)</sup> إله الحرب والصيد ، وربما كان هو نفسه نمرود Nimrod<sup>(٢)</sup> وكان أيضاً جيرسو Girsu عند السومريين ، وهو أيضاً نوسكو Nusku<sup>(٣)</sup> وجبيل Gibil<sup>(٤)</sup> إله النار . ويضيف الساميون الفارون إلى الغرب آلهة أخرى إلى مجمع الآلهة البابلي مثل « أمورو Amurru »<sup>(٥)</sup> و « دجن Dagan »<sup>(٦)</sup> اللذين يتهل إليهما بأسمائهما الشخصية . ولكل إله من الآلهة الكبرى صفات خاصة يتهل له عباده بها أثناء الصلاة ، وهي في مجملها تشع بهاء « وروعة » ، وتخلق جواً من الرهبة يجعل الأنصار قبل الأعداء يرضخون ، وقد كان لكل منها أيضاً تمثاله ورمزه الذي أنفق على زينه بسخاء ليحل محل الإله نفسه ويعرف الإله في الأعمال الفنية ، بغطاء للرأس ذي قرون ؛ حتى لا يبدو منظره عادياً كأي رجل أو امرأة ، ولا بد لكل إله أن يحمل رمزاً يعين هويته مثل إله الشمس « وشاماش أو شمش Shamsh » الذي يحمل في يده منشار البت والقطع ، أو تراه واقفاً فوق حيوان رمزي أو بحواره . كما نجد « مردوخ » يقف فوق نسر له رأس حية ، أو أسد . والآلهة جولا Gula<sup>(٧)</sup> إلهة الشفاء يمكن تمييزها في الآثار الفنية من وجود كلبها بجوارها . ويمكن كذلك تمييز الآلهة الرئيسية بعدد معين يمكن استخدامه في كتابة أسمائهم ، أنو العدد ٦٠ ، إنليل ٥٠ ، وإيا ٤٠ ، وسين ٣٠ ، وشمش ٢٠ ، وعشتار ١٥ .

( ١ ) إله سومري يعنى اسمه « سيد الأرض » وهو ابن الإله إنليل ، اكتسب شخصيته القتالية عندما بدأت شعوب جبلية تهدد أمن الدولة البابلية واستقرارها . ( المترجم ) .

( ٢ ) نمرود في الكتاب المقدس : ابن حام بن نوح كان جباراً « نمرود الذي ابتداءً يكون جباراً في الأرض والذي كان جبار صيد أمام الرب . ولذلك يقال كنمرود جبار صيد أمام الرب » . سفر التكوين الإصحاح العاشر ٨ - ١٠ . ( المترجم ) .

( ٣ ) نوسكو : إله سومري قديم معروف بوصفه ابن الإله إنليل ، وهو يظهر في النصوص الأكادية إلها للضوء والنار . ( المترجم ) .

( ٤ ) جبيل : هو إله النار الذي يمكن أن يكون مصدر خير أو شر وفق التأثير الذي تحدثه النار نفسها . ( المترجم ) .

( ٥ ) أمورو - وهو أيضاً « مارتو » الاسم السومري لإله البدو القاطن في الصحراء ، وهو أيضاً إله الطقس الذي يعصف بالمدن والقرى مسبباً الخراب . وكان السومريون يشبهون هجوم البدو بالصاعقة . ( المترجم ) .

( ٦ ) إله الشمس عند البابليين . وقد كان إلهاً للعدل أيضاً وهو الذي أوحى إلى حمورابي بشريعته ( المترجم ) .

( ٧ ) جولا - ومعناها « الكبيرة » - هي إلهة الشفاء ، ويرمز لها بالكلب كشعار ، وفي بعض الأحيان يصورونه كلباً مجنحاً ذا رأس بشري . ( المترجم ) .

#### ٤- حكايات وقصص :

المناقشات الفلسفية المتعلقة بأدوار بعض هذه الآلهة وقواها النسبية وجدت تعبيراً عنها في الحكايات والقصص ( الأساطير بأوسع معنى لهذه الكلمة ) وقد وضعت - في الأعم الأغلب - لتفسير الوقائع الكسملوجية والمعتقدات الشائعة ، وعلى ذلك نجد أن أسطورة «إنانا» و «إنكى» التي تروى كيف نقلت فنون الحضارة «ال- me»<sup>(١)</sup> من مدينة إريدو Eridu إلى مدينة أوروك قد حاولت أن تفسر كيف أصبحت المدينة الأخيرة المركز الروحي الأول في سومر بفضل الإلهة «إنانا» وهي الإلهة الأم ذات العبادة واسعة الانتشار؛ فقد زارت «إنانا» الإله «إنكى» المطلع على قلب الآلهة ذاتها»<sup>(٢)</sup> في مدينة «أريدو» فأقام لها وليمة شهية حتى لعبت الخمر برأسه فوهبها ألواح القدر «مه» التي تشتهيها ، وحملتها «أنانا» مسرعة على سفينة السماء . وعندما أفاق «إنكى» أرسل رسوله «إسيمود Isimud ليخبر إنانا أن الإله غير رأيه ، وعلى الرغم من الهجمات المتكررة التي شنتها عليها وحوش المثير فقد وصلت إلى مدينتها «أوروك» بسلام في النهاية بمساعدة وزيرتها نينشوبور Ninshubur .

وظهرت الإجابة عن السؤال حول أصل العالم في أساطير مختلفة اشتركت فيها الآلهة فقد كان مولد القمر - مثلاً - موضوع قصيدة ، في حين أن ملحمة «الإينوما إيليش Enuma Elish»<sup>(٣)</sup> - وهي واحدة من ملاحم الخلق عند البابليين ، وقد سميت بكلمات

---

( ١ ) هي القوى الروحية أو القوانين الثابتة للكون ، ومن يحصل عليها يتحكم في الأشياء ؛ ولهذا تسمى أحيانا «ألواح القدر» وقد وضعت الإلهة إنانا نصب عينها الحصول عليها . ( المترجم ) .

( ٢ ) إنكى هو إله الحكمة كما ذكرنا ولهذا كان يسيطر على القوى الروحية «مه» ، وعندما زارته الإلهة إنانا في مدينة أريدو المركز الرئيسي لعبادته ، استقبلها بحفاوة بالغة وعندما لعبت الخمر برأسه وهبها ألواح القدر فأسرعت بها قبل أن يفيق من سكره ، ولكنه أرسل خلفها وزيره «إسيمود» للبحث عنها في المحطات السبع التي تتوقف فيها ، وزوده بمجموعة من العفاريات ، ولكن سفيرتها «نينشوبور» تساعدها حتى تصل سفينة الألواح المسروقة إلى شاطئ الأمان في أوروك سالمة . ( المترجم ) .

( ٣ ) ملحمة التكوين البابلية «إينوما إيليش» والاسم يعني حرفياً «عندما في الاعالي» . وهي الكلمات الافتتاحية التي تبدأ بها الملحمة «عندما في الأعالي لم يكن هناك سماء .. وفي الأسفل لم يكن هناك أرض» .. لم يكن في الوجود سوى المياه الأولى ممثلة في ثلاثة آلهة هي أبسيو ونعامه وممو ، أما أبسيو فهو الماء العذب ، ونعامه زوجته هي الماء المالح ، وأما ممو فيعتقد البعض أنه الأمواج المتلاطمة وقد ترجمها أنيس فريخه مع ملحمة جلجامش بعنوان «ملاحم وأساطير من الأدب السامي» بيروت ١٩٦٧ كما ترجمها فراس السواح في كتابه مغامرة العقل الأولى - دراسة في الأسطورة : سورية وبلاد الرافدين - دمشق ، العربي للطباعة والنشر ، ١٩٨٧ ، ص ٥١ - ٨٩ ( المترجم ) .

الافتتاحية « عندما فى الأعالى » - تعزو خلق السماوات والأرض إلى البطل « مردوخ » الذى حارب تعمة أو تيمات Tiamat ( تنين البحر ) ومعناها الحرفى اليم أفعى الظلام ، وقتلها ثم شقها نصفين فانفتحت كالصدفة ، فصنع السماء من نصفها الأول والأرض من نصفها الثانى . وهناك ملحمة أخرى تصف تكوين الأرض بطريقة أكثر واقعية ، فالإله يربط قصبات بعضها إلى بعض وييسط الأرض فوقها على طريقة تكوين القرى فى المستنقعات الجنوبية فى بلاد ما بين النهرين .

وتروى النصوص السومرية أصل الرجال والنساء بلغة الميلاد ، وفى إحدى الحكايات يعمل « آنو وإنليل » سوياً متعاونين مع الإلهة الأم « ننخرساج » فى خلق البشر . وفى رواية أخرى نجد أن « إيا Ea<sup>(١)</sup> » والإلهة أرورو Aruru « يخلقان الإنسان من الطين بقوة الكلمة الإلهية ، وتصف الملحمة البابلية القديمة « أتراحيس Atrahasis » ميلاد الموجودات البشرية فى شىء من التفصيل<sup>(٢)</sup> عندما جعلت « إنليل » الإلهة الصغرى تحفر القنوات ، وتعمل من أجل ازدهار الزراعة التى يعتمد عليها غذاء الآلهة أنفسهم ، فقاموا بالإضراب والامتناع عن هذا العمل الشاق ، ووصلت شكواهم إلى آنو Anu إله السماء وبقيّة الآلهة . فخلقوا البشر من طين ودم بفعل من أفعال الميلاد مستخدمين الإلهة الأم ( التى تسمى ماما Mama أو نينتو Nintu ) ، وتناولت الإينوما إيليش هذا الموضوع ذاته عندما ذهبت إلى أن خلق البشر عمل يخدم الآلهة ، ولقد قام بهذا الخلق مردوخ بعد انتصاره على تعامة فمزج الطين بدم إله مقتول هو الإله كينغو Kingu<sup>(٣)</sup>

---

( ١ ) إنكى فى السومرية هو نفسه « إيا » فى الأكادية ( المترجم ) .

( ٢ ) أتراحيس فى اللغة الأكادية يعنى الرجل الحكيم ، ويبدو أنه أحد أبطال الأسطورة التى تتحدث عن خلق الإنسان بواسطة الإلهة الأم « مامى » فيغضب إنليل بسبب الضجيج الذى يحدثه البشر ويرسل الطاعون وسبع سنين عجاف . إلا أن أتراحيس يتمكن بمساعدة إنكى من تجنيب البشر هذه المصائب فى كل مرة ، عندها يقرر إنليل التخلص من البشر بواسطة الطوفان . لكن أتراحيس يبنى سفينة بناءً على نصيحة الإله إنكى لحفظ أرواح البشر ( المترجم ) .

( ٣ ) الإله كينغو هو الذى اختارته تعامة أو تيمات زوجاً لها وقائداً لجيوشها فى حربها مع مردوخ ، وبعد أن قتلها مردوخ وسجن زوجها ، خلق الإنسان من دماء الإله السجين كينغو عندما قتله ، وأفرج عن بقيّة الأسرى ، كما خلق النباتات والحيوانات .. إلخ ( المترجم ) .



## ٥- العصر الذهبي : (١)

تعود إحدى القصص السومرية واسمها « انيمكار وإله أراتا » إلى العصر الذهبي :  
« في تلك الأيام لم يكن هناك حية ولا عقرب ،  
لم يكن هناك سبع ولا ضبع ولا كلب شرس ولا ذئب  
لم يكن هناك خوف ولا رعب ،  
لم يكن للإنسان منافس ولا غريم ،  
كانت بلاد مارتو Martu ( الغرب ) آمنة مطمئنة ،  
وكان الكون جميعه ، والناس كلهم  
يمجدون إنليل بلسان واحد »

وهناك أسطورة أخرى لإنكى تتحدث عن أرض الأحياء الطاهرة المشرقة ، أرض دلمون Dilmun على الخليج العربي<sup>(٢)</sup> : « هنا كل شيء في سلام ، فلا مرض ولا شيخوخة ،  
رغم نقص المياه العذبة ، وعندما ظهر إله الشمس ليستخرج الماء من الينابيع ، أصبح المكان  
جنة حقيقية ، ومرتعاً للآلهة الخالدين ، ثم تقوم « ننخرساج » بخلق ثمانية أنواع من  
النباتات ، وعندما أكلها كلها لعنته الآلهة ، لكنها اقتنعت في نهاية الأمر بخلق ثمانية آلهة  
لعلاجه ، كل إله يختص بعلاج أحد أعضاء « إنكى » العليلة<sup>(٣)</sup> وقد خلقت الإلهة هؤلاء  
الإلهات بأن وضعتن بغير ألم وتحمل واحدة منهن هي نينتى Ninti<sup>(٤)</sup> المختصة بعلاج

---

( ١ ) تصور أسطورة العصر الذهبي الإنسان في الفردوس قبل هبوطه إلى الدنيا حيث كان سيد نفسه وسيد الطبيعة . ( المترجم ) .

( ٢ ) تصف الأسطورة أرض دلمون بقولها « أرض دلمون مكان طاهر ، أرض دلمون مكان نظيف ، أرض دلمون هي الجنة » . ( المترجم ) .

( ٣ ) تذهب الأسطورة إلى أن « إنكى » أخرج ماءه ، وسقى تربة زوجته الأرض ، فحول دلمون إلى جنة إلهية خضراء . ومن اتحاد الماء ( إنكى ) والتربة ( ننخرساج ) امتلأ الفردوس بالحقول والأشجار والثمار ، وتظهر مجموعة من إلهات النباتات ويقوم « إنكى » بإغوائهن تاركاً زوجته ! غير أن ننخرساج تقوم بخلق ثمانية أنواع من النباتات العجيبة ، وقبل أن تفرح بزورها يرسل إنكى رسوله « إسمند » ليقطف له تلك النباتات ويأكلها جميعاً . وما أن تعلم زوجته ذلك حتى تغضب غضباً شديداً وترسل على إنكى لعنة مقيمة « إلى أن يوافيك الموت لن أنظر إليك بعين الحياة » ، فتهاجمه ثمانية علل بعدد النباتات التي أكلها . لكن تخضع ننخرساج في النهاية لمشيئة الآلهة ، وتقوم بإشفاء إنكى عن طريق خلق ثمانية من الآلهة يختص كل إله بشفاء أحد أعضاء إنكى العليلة . ( المترجم ) .

( ٤ ) كلمة « نى » فى اللغة السومرية تعنى « الضلع » كما تعنى أيضاً « أحياء » أو بعث فيه الحياة . أما كلمة « نن » فهى تعنى سيدة - انظر مغامرة العقل الأولى - فراس السواح ص ١٩٣ ( المترجم ) .

ضلعة اسماً يمكن أن يعنى « سيدة الضلع » أو السيدة التى « تُحىي » ، وهى تذكرنا بحواء التى أخذت من ضلع آدم على نحو ما جاء فى سفر التكوين .

وينعكس التمرد البشرى على الآلهة فى قصة البستاني شوكاليتودا Shukalletuda الذى ارتكب خطيئة قاتلة بأن أوقع « إنانا » فى الغواية<sup>(١)</sup> ، وطبقاً لما جاء فى ملحمة « أتراحسيس Atrahasis » فقد انسحب الناس من أعمالهم على نحو ما فعلت الآلهة الصغرى ، وغضب الإله إنليل لأن الخروج عن العمل الإلهى الذى يقتضى تزويد الآلهة بما تحتاج إليه ، مضافاً إلى ذلك الضجيج الذى أحدثه تكاثر الأعداد الهائلة من الجنس البشرى - كل ذلك حرم إنليل من النوم فأراد حل المشكلة ( بالقضاء عليهم ) ، وسلط عليهم الطاعون ، والمجاعة ، والجفاف ، والقحط غير أن تدخل الإله « إنكى » مكن الرجال والنساء من البقاء ، وتجنب هذه العقوبات المتكررة<sup>(٢)</sup> .

## ٦- الهروب من الطوفان :

تصور ملحمة أتراحسيس وجلجامش الطوفان على أنه عقاب أنزلته الآلهة بالجنس البشرى . ولقد ظفر البطل - وهو إنسان - فى كل ملحمة منهما بالخلود ، وبقي بفضل ما قدمه له الإله إنكى من تحذيرات ( أو الإله إيا Ea ) ، وكذلك عن طريق بناء سفينة تهرب عليها عائلات البشر والحيوانات . إن « أوتنابشتيم Utnapishtim الملقب بالبعيد »<sup>(٣)</sup> ينبئ جلجامش الذى كان قد عبر لتوه نهر الموت ، كيف هرب من الطوفان ، وكيف استقرت سفينته فى النهاية على جبل « نصير Nisir » بعد أن اختبر انحسار الماء بأن أطلق أنواعاً

---

( ١ ) تروى أسطورة سومرية أن بستانياً اسمه « شوكاليتودا » زرع شجرة تعهد بها بالرعاية والعناية حتى كبرت ونشرت ظلها الواسع على معظم أجزاء حقله ، وحدث أن دخلت الإلهة « إنانا ! » البستان متعبة بعد رحلة طويلة قامت بها ، وغلبها النوم فرآها البستاني فضاجعها ، وتنتقم الإله لنفسها بأن ترسل ثلاث مصائب متلاحقة إلى بلاد سومر ، الأولى : تجعل الآبار تنبع دماً عوضاً عن الماء ، والثانية : تفرق سومر بالسيول والمواصف ، والثالثة : غير واضحة . قارن المرجع السابق ص ١٥٧ ، والقاموس ص ٦٢ ( المترجم ) .

( ٢ ) سبق أن ذكرنا أن الإله إنكى هو صديق الإنسان ، وهو أشبه بالإله بروميثوس فى الميثولوجيا اليونانية فى مساعدته المستمرة للجنس البشرى ( المترجم ) .

( ٣ ) أوتنابشتيم « الملقب بالبعيد » وهو الشخص الذى كان يبحث عنه جلجامش بعد عبوره نهر العالم السفلى ؛ ليعرف منه سر الحياة الأبدية التى وهبتها له الآلهة ( المترجم ) .

مختلفة من الطيور<sup>(١)</sup> . ولقد غضب الإله إنليل لأن إنساناً استطاع الهرب من الدمار ، ثم اقنعه الآلهة بعد جهد أن يهبه الخلود .

يقول أوتنابشتيم لجلجاميش : أما الآن فمن لأجلك سيدعو الآلهة إلى مجمع مقدس حتى تجد سر الحياة الذى تسعى وراءه ؟ وفى سلسلة من الاختبارات أثبت أن الإنسان العادى عاجز عن أن يظل يقظاً سبعة أيام وسبع ليال ، أو أن يحافظ على نبتة الحياة إذا ما حصل عليها مرة .

وهناك ملاحم أخرى تحاول أن تفسر جوانب الشذوذ فى عملية الخلق ، من ذلك مثلاً وجود كائنات بشرية ناقصة ، أو وجود بعض الشخصيات المتميزة ، أو عادات البدو فى أرض مارتو Martu كما كانت الكوارث والأمراض التى جلبتها رياح الجنوب موضوعاً لقصة الإله نينورتا Ninurta<sup>(٢)</sup> والعفريت أساج Asag عفريت الأوبئة ، وفى استطاعتنا أن نلاحظ أن جميع هذه القصص يتكرر فيها ورود تصورات معينة خاصة بالسفر أو الترحال ، والعقاب ، وتدخل الآلهة ، ونبتة الحياة ، والحاجة إلى التعبد وخدمة الآلهة .

## ٧- الموت هو قدر الإنسان :

على الرغم من وجود الكثير من الأساطير التى تؤكد أهمية سعى الإنسان وراء الحياة ،

---

( ١ ) أرسل فى البداية حمامة لكنها عادت ، ثم أرسل سنونو ولكن ما لبث أن عاد ، ثم جاء بغراب وأطلقه فى السماء ، فكان الغراب بعيداً ، ولما رأى الماء قد انحسر أكل وحط ولم يعد ، قارن ذلك بما جاء فى سفر التكوين « وحدث من بعد أربعين يوماً أن نوحاً فتح طاقة الفلك التى كان قد عملها ، وأرسل الغراب ، فخرج متردداً حتى نشفت المياه من الأرض ، ثم أرسل الحمامة من عنده ليرى هل قلت المياه عن وجه الأرض . فلم تجد الحمامة مقراً لرجلها فرجعت إليه فى الفلك فلبث أيضاً سبعة أيام آخر ، وعاد فأرسل الحمامة من الفلك فأنت إليه الحمامة عند المساء وإذا ورقة زيتون فى فمها ، فعلم نوح أن المياه قد قلت من الأرض . فلبث أيضاً سبعة أيام آخر وأرسل الحمامة فلم تعد ترجع إليه أيضاً ... » سفر التكوين الإصحاح الثامن ٦ - ١٣ ( المترجم ) .

( ٢ ) نينورتا - إله سومرى يعنى اسمه « سيد الأرض » وهو ابن الإله إنليل . وزوجته هى آلهة الشفاء « جولاء » ، وهو يجسد الخصوبة فى أقدم مظاهرها . أما « أساج » فهو عفريت سومرى يعنى اسمه « الذى يضرب الذراع » ، وتحول هذا الاسم إلى « اسباكو » فى اللغة الأكادية ، وكان فى الأصل عفريت الأوبئة والأمراض ثم أصبح عفريت - أعداء سومر - القاطن فى الجبال ، والقصة التى يشير إليها المؤلف تروى الحملات التى كان الإله نينورتا يشنها ضده فى الجبال ( المترجم ) .



مثل أسطورة إيتانا Etana الراعى الذى حاول أن يرقى إلى السماء على أجنحة النسر (١) فقد باءت كل هذه المحاولات بالفشل ؛ إذ كان الموت نصيب البشر رجالاً ونساء ، بل إن دموزى Dumuzi الذى كان فى الأصل ملكاً على أوروك ، والذى قيل إنه تزوج من الإلهة إيتانا ، كان لابد أن يموت . وعندما هبط إلى العالم السفلى راحت حبيبته تبحث عنه بغير جدوى ، وبقي دموزى ليحكم تلك الأرض التى لا عودة منها ، وعلى عكس الاعتقاد الشائع ، وأيضاً على عكس الافتراض الذى افترضته مجموعة من الباحثين فى تفسيرهم للأسطورة وللطقوس الدينية بأنها تمثل البعث الذى يعبر عن الموت الموسمى للنبات وعودة الحياة إليه . على العكس من ذلك فإن دموزى أو تموز لم يعد إلى الحياة على الأرض مرة أخرى طبقاً لما ترويه الأسطورة التالية التى تتحدث عن هبوط عشتار إلى العالم السفلى (٢) وهناك قدرٌ من الغموض فى نظرة بلاد ما بين النهرين إلى الموت والحياة الأخرى ، فالجحيم المظلم أراو Arallu ، أو الأرض الهائلة ، أو « دار الأشباح » (٣) توجد تحت الأرض

---

( ١ ) « إيتانا » هو الملك الثانى عشر من الملوك السومريين بعد الطوفان البابلى ، وهو يوصف « بالراعى الذى صعد إلى السماء » . وكان عقيماً فنصحته إله العدالة ( شمش ) أن يتوقف خلال بحثه عن نبتة الإنجاب عند حفرة كانت حية قد حبست فيها نسراً وأن يحرره منها ، وعرفانا بالجميل يقوم النسر بحمل « إيتانا » الذى أعتقه من الأسر على ظهره ، وينطلق به تجاه السماء إلى المكان الذى توجد به النبتة المقصودة ، وعندما تغيب الأرض عن ناظره يمتلك « إيتانا » الشعور بالخوف والقلق ، فيقرر الكف عن البحث والعودة إلى الأرض ، إلا أن النسر وإيتانا يسقطان على الأرض .  
انظر قاموس الآلهة ص ٢٧ ( المترجم ) .

( ٢ ) لهذه الأسطورة الكثير من الصور « فدموزى » الراعى الذى تختاره الإلهة إيتانا عشيقاً وزوجاً يصطحب عروسه إلى أهل بيته ، وفى الطريق يلقنها آداب السلوك وكيف ينبغي عليها أن تتصرف تجاه والديه فتشعر الإلهة أن زوجها قد حط من شأنها وقتل من أهميتها ، وعاقبت الإلهة وتخلت عنه وهو فى العالم السفلى ، وقد عاقبت عشتار تموز أيضاً فى النص الأكادى للحمة جلجامش ، أما أسطورة أدونيس وأفروديت فقد كان قرار زيوس هو الذى حكم بأن يقضى أدونيس شطراً من السنة تحت الأرض ، وشطراً فوقها ، وهو شكل آخر من الأسطورة عبر فيه الإغريق عن احتجاج أدونيس وعودته إلى الظهور مرة أخرى . قارن مثلاً جيمس فريزر ، أدونيس أو تموز - ترجمة جبرا إبراهيم جبرا ص ٢٣ ( المترجم ) .

( ٣ ) « أراو » أو « أزالى » هو العالم السفلى أو عالم الأموات وهو « الوطن بلا عودة » ، وهو عالم مظلم موحش ، وإن كان إله الشمس يقوم برحلة ليلية إليه عبر بوابته بعد أن يفرغ من دورته النهارية على الأرض ، وأشعثه هى البصيص الوحيد من النور الذى يدخل إلى هذا العالم ( المترجم ) .

وتبلغها أرواح المتوفين عندما تعبر بالقوارب نهر خُبرة Habour<sup>(١)</sup> وينعكس هذا الاعتقاد على شكل القوارب التي عُثِرَ عليها في بعض القبور ، فها هنا نجد مملكة إريشكيغال Erishkigal وزوجها نرجال Nergal<sup>(٢)</sup> مع حاشيتها من الآلهة والموظفين من صرعى الحروب بما في ذلك وزيرهما أشروم<sup>(٣)</sup> ، والآلهة الكتابة بعله صيرى Beleterstim التي تقوم بتسجيل الداخلين ، وهؤلاء جميعاً يحتاجون إلى طعام وملابس وأدوات ، شأنهم شأن الآلهة الموجودة على سطح الأرض ، والبشر الذين يعيشون فوقها ، وتعتمد مرتبة المرء في العالم الآخر على نشاطه إبان حياته ويتولى الحكم على أرواح الموتى إله الشمس الذي يمر بالعالم السفلي في السماء فيزودهم بالضوء الوحيد الموجود لديهم ، كما يحكم عليهم أيضاً الإله نثار الذي يقرر نصيبهم .

يقص « أنكيدو » أحلامه على جلجامش ويصف العالم السفلي بأن الحياة فيه كثيبة موحشة ؛ فهي انعكاس شاحب للحياة على الأرض ، ويروى له كيف سيق إلى بيت الظلام إلى البيت الذي لا يغادره من يدخله ، إلى الطريق الذي لا عودة منه ، إلى المكان الذي لا يرى سكانه نوراً ولا ضياء .

حيث الغبار طعامهم والطين قوتهم ، عليهم أجنحة بدل الملابس ، يعيشون في الظلام فلا يرون النور . في بيت التراب شاهدت الملوك ، وتيجانهم مطروحة على الأرض ، والأمراء الذين حكموا في القرون الخوالي .

ملحمة جلجامش : اللوح السابع ( ٣٤ - ٤٢ )

( ١ ) الإقامة في العالم السفلي جبرية ، لا مفر منها ، حتى أن الآلهة نفسها لا تستطيع مغادرته إلا بعد أن تضمن البديل ، حتى العظماء والأبطال من الحكام الأرضيين الذين ارتقوا إلى مصاف الآلهة يتحولون إلى آلهة من آلهة العالم السفلي مثل جلجامش وإتانا ، وحياة الأموات حياة قاتمة مظلمة غير مبهجة ويحمل إله الشمس الضوء والطعام والشراب خلال رحلته الليلية إليهم . وللعالم السفلي نهر يشكل حدوده وعلى الآلهة أن تعبر سبع بوابات للوصول إليه . قارن في ذلك كله قاموس الآلهة ص ١١٤ ( المترجم )

( ٢ ) إريشكيغال هي إلهة العالم السفلي ، وزوجها هو الإله نرجال ، وابنها ووزيرها الإله تمار و حارس بوابتها نتي ، وأمينه سرها وكاتبتها هي الآلهة بعله صيرى أو بلت صيرى في الرواية الأكادية ( المترجم ) .

( ٣ ) أشروم إله أكادي تذكر الروايات البابلية أنه بطل ومستشار الإله نرجال ، وهو صديق البشر ( المترجم ) .

وهؤلاء النزلاء يُطعمون ويسقون مياهًا باردة من زقاق الماء ، وتلك مسؤولية الابن الأكبر الذى عليه أن يقوم فى فترات دورية بسكب السكائب تكريماً للآلهة ، وتقديم ولائم جنائزية ليقيم أود الأسلاف فإذا ما رقد شخص ما ( أوروحة إتيمو Etemu )<sup>(١)</sup> بغير دفن ، أو حرمت من المساندة التى يقدمها الأحياء فإنها تطوف بهم وتعذبهم ويدفن الملوك - كالعامّة - فى مقابر ، أو أسفل مساكنهم ، وتضم القبور الملكية فى أور ( ٢٦٠٠ ق.م ) ما بين ٧٣ إلى ٧٤ من الأتباع والموسيقيين ، كما تشتمل على هدايا من الجواهر ، وأوانى ، وأدوات موسيقية ، ومزوجة للمدفن وحيوانات لتجرها ( كما هى الحال فى مقبرة بو آبى Pu - Abi ) وربما كانت هذه ممارسات من أصول غير سامية استمدت من خارج بلاد ما بين النهرين ، لأنها مشابهة لتلك الطقوس المعروفة فى مصر ، وإن كانت تشير على كل حال إلى حاجة الإنسان للتزود بالمؤن من أجل الحياة فى العالم الآخر .

## ٨- الديانة الشخصية :

تقول الغالبية العظمى من النصوص التى تروى عن دور الملك الرسمى فى العبادة : إنه مثل الآلهة على الأرض أو هو ينوب عنها ، فقد منحت الآلهة السلطة لكى يتصرف نيابة عنها ، وهى تتوقع منه أن يعامل الناس بالعدل ، وبلا محاباة بحيث يدافع عن الضعيف أمام القوى ، وأن يكون نصيراً لليتامى والأرامل . وقد كان يحافظ على الاعتبارات الأخلاقية لما تجلبه من رضا الآلهة وبركاتهما كما أنها تمنع لعناتها . ولقد تداولت الأجيال طرائق الحياة والحكم السليمة ، وأيدتها بالنصوص التى تقدم التعليمات والنصائح . لقد كانوا يعتقدون أن سلامة الملك تقوم عليها سلامة الجماعة ، ولهذا فإنه تتخذ إجراءات صارمة لضمان ذلك كما أن ضمان استمرار الإنجاب يجعل الملك - بوصفه خليفة « ديموزى » - يعيد ممارسة طقوس الزواج المقدس مرة أو أكثر فى عهده ، أما دور الآلهة فيعهد به إلى كاهنة منتقاة . وما يقوم به الملك طوال حياته من أعمال تحكمه طقوس دينية واحتفالات تضمن طهارته وتحمسه شخصه ، وفى حالات معينة كحالة ترقب نذير مشؤوم يوضع على العرش ملك بديل يتلقى الغال السيئ أو حتى الموت إذا كانت النبوءة تقول به .

ولقد حدث ذلك مرة ، على الأقل ، فى عهد أسرحدون Esarhaddon الآشورى

---

( ١ ) كانوا يعتقدون أن الميت إذا لم يدفن على خير وجه عذب الأحياء ، وإذا لم يدفن قط حامت روحه حول البالوعات تطلب الطعام ( المترجم ) .



( ٦٨٠ - ٦٦٩ ق م ) وليس ثمة دليل على أن الملك كان يعد نفسه إلهاً ، رغم أن هناك بعض الملوك ( وهم أساساً من الأسرة الثالثة فى سلالة أور ur ) كانت توجه إليهم الصلوات والتراويل ، وربما كان ذلك جزءاً من حفلات التأبين التى تقام لهم كل عام . ويمكن للأفراد - إلى حد ما - أن يتحكموا فى حياتهم كما يفعل الملك ، كما أنه لابد لهم من توجيه صلواتهم إلى إله بعينه ، يعبدونه ويتلون التراويل التى تمجد صفاته الإلهية ومنجزاته ، وتنتهى بتسبيحة نمطية للشكر ، وتشمل المزامير السومرية والأكادية تراويل موجهة إلى المعابد والمدن المقدسة . ويمكن أن تتجه الناس إلى الإلهة الشفيعة « لاما Lama » التى تأخذ بيد المتعبد إلى حضرة الإله ، كما يؤخذ المرء إلى حضرة الملك الجالس على عرشه ، ويمكن كذلك الابتغال إلى الأرواح الحارسة « شيدو Shedu » « ولا ماسو Lamasu » لكن من الواضح أن المسؤولية الفردية ضرورية فى الدين .

« اعبد إلهك كل يوم ،  
وقدم له القرابين والصلوات  
التي تتم على أكمل وجه ، مع تقديم البخور ،  
قدم قربانك طائعاً لإلهك ؛  
لأن ذلك يتناسب مع الآلهة .  
قدم له الصلاة والضراعة والسجود كل يوم ،  
وسوف تثاب على ما تفعل .  
عندئذ سيكون بينك وبين الله اتصال كامل ،  
إن التبجيل يولد الحظوة ،  
والقربان يطيل الحياة ،  
والصلاة تكفر عن الذنب » .

( نصائح الحكمة ١٣٥ - ١٤٥ )

ويستطيع المتعبد الثرى ، بدلاً من القيام بنفسه بالصلاة والنواح ، أن يودع المعبد شيئاً مناسباً على سبيل الهدية ( تمثالاً صغيراً ، بعض الأواني النحاسية ، شاهداً أو حجراً تذكاريّاً Stelao أو خاتماً ، قطعة من المجوهرات ، نموذجاً مصغراً ) وتوضع هذه الأشياء على مقربة من تمثال الإله لتذكره بالطلب ، أو لتشكره على نعمه . وقد تكتب الصلوات

كذلك على هيئة رسائل توجه بطريقة مناسبة ، وتكتب - عادة - فى شىء من التفصيل عارضة الشكوى أو الالتماس أو الاحتجاج أو الصلاة ، وإيماءات الصلاة ، بالإضافة إلى الركوع والسجود ، هى : رفع اليدين معاً إلى أعلى ، أو وضع يد واحدة أمام الفم على أن تكون راحتها تجاه الوجه .

## ٩ - العبادة :

المعبد هو بؤرة النشاط الدينى ، ويعد معبد الإله إنكى Enki فى مدينة إريدو Eridو أقدم ما وصلت إليه أعمال التنقيب ، وهو بناء على شكل مستطيل ، فى حائطة كوة يوضع فيها تمثال صغير للإله ، أو شعار مقدس وأمامها منضدة للقربان ، ويقوم البناء على نموذج أقدم طراز للهيكل من أعواد القصب ، ثم أعقبته مبانٍ أرحب وأضخم ، وفى مبنى صومعة Cella حيث يرفع الإله فوق منبر أو قاعدة فى محراب داخلى مظلم ، يوضع أمامه المذبح أو المنضدة ، وتوجد مغسلة أو بئر ماء فى الساحة الرئيسية للمعبد بعد مدخله الرئيسى كما يضم المبنى أماكن جانبية للعبادة وغرفاً للتخزين ، وفى بعض الأحيان يقوم المدخل الرئيسى للمعبد على زوايا قائمة بالنسبة للمحراب الداخلى ؛ كيما تضيف مزيداً من الخصوصية .

وأوسع المعابد وأشهرها هو معبد الإله مردوخ فى بابل المسمى : الإيزاكيل Esagila (أى المعبد الذى تناطح ذروته السحاب ) ها هنا يقف تمثال مردوخ الضخم وأريكته التى تزن خمسين وزنة من الذهب . وبداخل المعبد قاعة ذات أعمدة تغطى جدرانها بالألواح الخشبية وكل منها داخل برواز خاص ، كما توجد خمس وخمسون حجرة صغيرة للعبادة منخفضة الارتفاع مخصصة لبقية آلهة المجمع . ولقد اهتم الملوك المتعاقبون بتجديد هذا المعبد وزخرفته، كما فعلوا نفس الشئ فى جميع المدن التى كانت تخضع لحكمهم .

وفى « أوروك » أقيم معبد الإله أنو Anu ( ٣٠٠٠ ق . م ) فوق تلٍ صناعى يتألف من سلسلة من المنصات من الطوب النيئ تتناقص فى أحجامها ، ويمكن الوصول إليها بواسطة سلم . يتطور هذا النوع من البناء من مزارٍ صغير مقام على منصةٍ صغيرة كالموجودة فى « أوكاير Uquair » تبلغ ٤,٥ م ( ١٥ قدماً ) فوق السهل المحيط بها ، وعلى هذا النحو تطورت الزقورة السومرية ziggurat<sup>(١)</sup> كما تطور برج المعبد .

---

( ١ ) الزقورة أو الزكورة - تعنى حرفياً « المكان المرتفع » وهو هيكل بابلى أو آشورى يتكون من طبقات مكعبة بعضها فوق بعض تتناقص كلما علت ، ويحيط بها سلم من خارجها ( الترجمة ) .

وكانت الزقورة التى بناها أورنامو Ur- Nammu فى مدينة «أور» عام ٢١٠٠ ق م (١) تتألف من ثلاثة طوابق حجم القاعدة ٦٠ × ٣٠ متراً (٢٠٠ × ١٠٠ ق م) ، وارتفاع الزقورة كلها ٢١ متراً أى ٧٠ قدماً (٢) ، ولكل طابق لون مختلف ، وعلى القمة يوجد مزار إله القمر ننار Nannar بلونه الفضى . ويروى « هيرودوت » أن برج المعبد فى بابل المسمى « اتمنانكى Etemenanki (وهى تعنى : المبنى الذى هو أساس السموات والأرض) يتكون من سبعة طوابق ذات سطوح خارجية مائلة تلتف صاعدة من طابق إلى طابق . وقد أمكن التعرف على أكثر من ثلاثين « زقورة » تكوين بعضها غير عادى كبناء «آنو - حدد» المزدوج الأبراج فى آشور . ولقد اختلف الباحثون فى تحديد الغرض من بناء هذه الزقورات فذهب بعضهم إلى أنها تجسيد لجبل كونى ، أو مذبح عملاق ، أو عرض إلهى . ولقد قيل إن الإله هبط على الأرض فى هذه البقعة ، وفى قمة المعبد تتم زخرفة عريشة خضراء تقام فيها احتفالات الزواج القدس التى يعتمد عليها إخصاب الأرض .

**١٠- الكاهن والملك :**

تحتاج العبادة إلى مجموعة كبيرة من الموظفين المدربين للقيام على شؤونها . وكان رئيس الجماعة اين En فى البداية يقوم بدور الملك والكاهن ، ويسكن فى جناح من المعبد (جيبارو Giparu) ، ويكون هذا الرئيس رجلاً أو امرأة تبعاً لجنس الإله المخصص له المعبد ، وهكذا نجد الإلهة « إنانا » فى أوروك يخصص لطقوسها رئيس ذكر ، أما إله القمر « ننار » فى أور فتقوم على خدمته مجموعة من بنات حكام بلاد ما بين النهرين . وعندما انتقل الرئيس En إلى قصر دينوى وأصبح الإنسى Ensi ( أى الملك فيما بعد ) ارتبط الدور الروحى بوظيفة حاكم المدينة الذى كان يتولى إدارة شؤون الأراضى الزراعية التابعة للمعبد نيابة عن الإله ، وقد كان عليه أن يحافظ على التأدية الصحيحة للطقوس والاحتفالات ، وهى التى يعتمد عليها انسجام العلاقة مع الإله .

---

( ١ ) أقدم برج مدرج هو الذى شيد فى مدينة أور لعبادة الإله العظيم إنليل ( المترجم ) .  
( ٢ ) بنيت الأبراج السومرية على هيئة طوابق متتابة متناقصة فى السعة ، وتشيد الواحدة فوق الأخرى ، وهذه الأبراج ذات سلالم خارجية عريضة ، أو ذات سطوح خارجية مائلة تلتف صاعدة حول البرج كاللؤلؤ لصعود الكهنة والتابعين لهم للوصول إلى القمة « جورج سارتون » .  
تاريخ العلم جـ ٣ ص ١٧٤ - ١٧٥ ( المترجم ) .



لكن الملك سرعان ما عهد إلى كهنة مختصين ( شانجو Shangu ) ببعض الواجبات الخاصة تحت إشراف رئيس لهم ، ومن يدخل المحراب ( أريب بيتي Eribbiti ) يصحبه أولئك الذين يقومون بتقديم القرابين ، وصب السكائب ، والتطهير ، والمسح بالزيت ، في حين ينشغل آخرون بتهديئة إله غاضب عن طريق تلاوة التعاويذ والرقى ، أو عن طريق الغناء والإنشاد والموسيقى . ويعمل كهنة التعاويذ والعرافون داخل المعبد وخارجه ، وكثيراً ما يذهبون إلى المنازل الخاصة .

وحول المعبد توجد بيوت الخصيان ، وعبيد المعبد ، والبغايا المقدسات ، فضلاً عن جيش ضخيم من التجار ، والحرفيين ، والجزارين ، والخبازين ، وعمال المعادن ، والفضة ، والخشب الذين يقومون بإعداد القرابين ، وصيانة المبنى وما يحتوى عليه من تماثيل . كما يقوم الرعاة بالعناية بقطعان المعبد ، والفلاحون بالحقول . وقد تناقص عددهم بشكل ملحوظ مع ازدياد النزعة الدنيوية بعد العصر البابلي القديم ، كما كان لبعض المعابد مجموعة من الكاهنات أو الراهبات يعشن في أديرة ، ويساند هذا النشاط كله هيئة إدارية كبيرة من الكتبة وأمناء المخازن ، والحراس والوصول إلى طبقات الكهنة العليا يحدده الكهنة الكبار ، ويتطلب أن يكون المرشح سليماً من الناحية الصحية صحيح البدن ، جيد التعليم .

وتحتاج الآلهة - كالبشر - إلى مؤن منتظمة من الطعام والشراب توضع أمامها على الموائد في الصباح والمساء ، واللحوم المفضلة عندها هي لحوم القرابين ( نيكو Niqu ) . ولا بد أن يصب الدم أولاً في فناجين ، ثم تختار الأجزاء الممتازة كالرئتين والكبد لمعرفة الطالع . وتقدم إلى الآلهة الفاكهة والسمك والطيور والعسل والزبد واللبن إلى جانب الأطعمة الرئيسية كخبز الشعير والبصل والبلح ، أما الزيت والخمور والبخور فهي تقدم بسخاء ، وكل شيء يسجله الكتبة بدقة شديدة ، ثم تودع تقاريرهم في أرشيف المعبد ، وتحظى التماثيل بزيينات جديدة وزخارف حديثة في العيد الخاص بها .

## ١١ - الأعياد :

كانت تقام احتفالات خاصة وتقدم القرابين في الأيام المقدسة عند إله معين ، وذلك بالإضافة إلى أيام الأعياد الشهرية المنتظمة في اليوم الأول من الشهر القمري ( عندما يولد القمر الجديد ) وفي اليوم السابع ، والخامس عشر ( ثم أصبح فيما بعد اليوم الخامس والعشرين ) وكذلك يوم اكتمال القمر ( شباط ) ويوم اختفائه ( بوبيلو Bubbulu ) ولما كان التقويم السومري يختلف في المدن الكبرى من مدينة إلى أخرى ، فإنه يزودنا بدليل

للأعياد المحلية . ففي لجش Lagash كان الشهر الأول ( مارس - أبريل ) عيد تناول شعير الإله « نينجرسو Ningirsu »<sup>(١)</sup> ، والشهر السادس هو عيد دموزى . وفي هذه الأماكن وغيرها كانت مواسم الحصاد وجَزْ صوف الغنم ترتبط بإقامة المهرجانات والمواكب .

أما العيد الرئيسى فهو عيد السنة الجديدة ( Akita ) ، عندما يحتفل على الأقل ، فى بابل وأوروك وآشور بدعوة جميع آلهة المناطق المحيطة للحضور ، ولقد ظلت الطقوس التفصيلية باقية ومنها طقوس معظم عمليات العبادة كالقيام بعمل تمثال وكسوته ، أو وضع الأساس فى بناء ما ، وتبدأ الشعائر فى بابل وقت الفجر . فى اليوم الأول ، ثم يتبعها تقديم القرابين ثم صناعة التماثيل الصغيرة ثم يعقب ذلك ، فى اليوم الرابع ، تلاوة ملحمة الخلق وصلوات خاصة لمردوخ وينهض الملك فى اليوم التالى ليغتسل فى مياه النهر الطاهرة قبل أن يدخل المعبد مرتدياً كساء كثنائياً جميلاً ، وبعد الصلاة يفتح الباب للكهنة ويشرف على تقديم قربانين الصباح ، وينخرط الملك فى صلاة طويلة مظهراً براءته وحسن إدارته .

وفى نهاية اليوم يقترب الكاهن الأكبر من الملك وينزع عنه الشارة الملكية ، ثم يصفعه على خده فإذا انسكبت الدموع كان معنى ذلك أن كل شيء على ما يرام وأن « مردوخ » أبدى سروره ، فكل شيء فى البلاد يسير سيراً حسناً ، عندئذ يسجد الملك وهو يصلى ، ثم يستعيد الشارة الملكية قبل أن يقدم قربان المساء . وفى اليوم الثامن يتناول الملك يد بعل ليقود الإله خارج المعبد فى موكب مقدس يسير خلفه الآلهة الزائرون والكهنة وعامة الشعب . ويقع المنزل الذى يقام فيه الاحتفال بالسنة الجديدة خارج المدينة على ضفة النهر عند المنبع ، وهم يصلون إليه عن طريق بوابة عشتار ويقطعون الرحلة فى سفينة كبيرة مزدانة . وهنا تقرر الآلهة مصير البلاد فى السنة القادمة ويعيدون تمثيل انتصار مردوخ على قوى الشر وينتهى العيد بالاحتفال بالزواج المقدس بين « مردوخ » وزوجته « صربنيتو Sarpanit »<sup>(٢)</sup> مصحوباً بمهرجان شعبي كبير .

( ١ ) نينجرسو : يعنى اسم هذا الإله فى اللغة السومرية « سيد جرسو » ، ويذكر ضمن أسماء آلهة مقاطعة لجش وزوجته هى الإلهة بابا ( المترجم ) .

( ٢ ) صربنيتو : والاسم يعنى فى اللغة الأكادية « الفضة اللامعة » وهى زوجة « مردوخ » ، وإلهة بابل الرئيسية المختصة بشؤون الحمل والولادة ، وفسر هذا اللقب فيما بعد فى اللغة البابلية ( ذربنيتو ) أى بانية الذرية أو خالقة النسل « قاموس الآلهة والأساطير » ص ١٠٩ ، ترجمة محمد وحيد خياطة ( المترجم ) .

## ١٢- الخطيئة والعذاب :

وضع البابليون - بما لديهم من ولع بالنظام - قوائم بجميع أنواع الظواهر الملاحظة ، بما فى ذلك الأخطاء التى تستوجب ، فيما يبدو ، القصاص الإلهى فى صورة المرض أو الاضطراب ، بل وحتى الموت . أما نتائج الأفعال الحسنة فكانت تسجل أيضاً . وهناك نصوص من التعاويذ تصف الآثم بأنه الذى يأكل ما حرّمه على إلهه أو آلهته ، وهو من يقول « لا » بدلاً من أن يقول « نعم » ، أو يقول « نعم » بدلاً من « لا » ، وهو من يشير بإصبعه إلى مواطن ( باتهام باطل ) وهو الذى يقول مالا يجوز قوله ، وهو الذى يحتقر إلهه أو يسخر من آلهته ، وهو الذى ينطق بالباطل ولا يحكم بالحق ، وهو الذى يظلم الضعيف ويباعد بين الابن وأبيه وبين الصديق وصديقه ولا يعتق الأسير ( Shurpu II 5ff ) .

ويمكن أن تغفر هذه الخطايا بتلاوة تراتيل التوبة والصلاة ، أو التفجع والنواح . كذلك يمكن التحرر منها بتقديم قربان التكفير الذى يحل فيه الحمل مكان الإنسان ، غير أن هذا القربان يتكلف كثيراً بالنسبة لعامة الشعب الذين يستطيعون عند الحاجة الماسة استدعاء كاهن متخصص فى طرد الأرواح الشريرة لتلاوة التعاويذ المناسبة من كتبه ، وعندما يكون سبب المرض مجهولاً ، أو عندما تكون حالة المرض ناجمة من لمسة من يد الإله أو الروح أو الشيطان ، فإن الطقوس المصاحبة تنصب فى العادة على تحويل الشر إلى شيء جامد فينقلب إلى شيء لا حول له ولا قوة بفعل رمزى كربط تمثال صغير من الطين أو الخشب للمريض المعذب أو إذابة تمثال من الشمع أمام النار . كما يستدعى الكاهن كذلك كلما كان ذلك ضرورياً للتغلب على قوة عدو أو السيطرة على أخطار قوى تفوق الطبيعة تهديد بناءً ما .

أما العذاب الجماعى فكان موضوع المراثيات والطقوس الدينية ، غير أن عذاب الفرد يخلق مشكلة ، فأحد نصوص أدب الحكمة المسمى باسم السطر الأول فيه « لأمتدحن رب الحكمة » ( لدلول Ludlul ) يمكن أن يقارن بينه وبين سفر أيوب حيث إنه يصف رجلاً غنياً يفقد جميع ممتلكاته ، كما يفقد صحته وربما عقله أيضاً لسبب مجهول ، وهو يحاول عبثاً اكتشاف السبب من خلال كهنة التعاويذ والرقى ، وتأويل الأحلام ، وغيرهم . ويتعرض لتوبيخ أصدقائه وأسرته كلما ناجى نفسه ليعرف الأسباب الغامضة للشر ، ثم لا يجد حلاً للمشكلة إلا بالتوجه إلى الإله مردوخ بالتسبيح والدعاء ، وذلك يعنى أنه وجد الجواب فى مشيئة هذا الإله وهواه .



وتعالج « التيوديسية »<sup>(١)</sup> البابلية « الموضوع نفسه فى صورة قصيدة من نوع خاص على هيئة حوار بين المعذب وصديقه ، فعندما يعرض الأول وجهة نظره فى انتشار الظلم فإن الصديق يرد عليه بالحجة المعتادة ، وهى حجة ظاهرة التناقض تقول إنه ما دام الآلهة ينظمون الكون ويسيطرون عليه فإن أساليهم لا يمكن التكهن بها ، غير أن التقوى مفيدة باستمرار فى نهاية المطاف .

### ١٣ - التنبؤ بالغيب :

على الرغم من إيمان المعذب بالقضاء والقدر ، فإن وجهة النظر الأكثر انتشاراً عند المفكر البابلي القديم هى : أن الناس يمكنهم أن يتحققوا من إرادة الإله مادام كل ما يجرى فى السماء يتكرر حدوثه على الأرض ، فما عليهم إلا ملاحظة الأدلة وفحصها حتى يعثروا على الجواب .. ولقد أدى ذلك منذ وقت مبكر ، إلى حصر الظواهر الأرضية وربطها بمواقع الكواكب فى السماء ، وعندما يتكرر الحدث نفسه فإن التقارير إذا أحسن تفسيرها أخصائى كفو تعطينا الحدث المصاحب الذى لا بد لنا أن نتوقعه سواء كان عدواً أو خصماً ، أو طوفاناً أو ثورة ، أو موت ملك أو ما شابه ذلك . وعلم التنجيم الذى لم يشمل خريطة البروج Ho-rosopes<sup>(٢)</sup> حتى القرن الرابع ق.م فى بابل ، هو الذى أدى إلى ظهور علم الفلك فى وقت مبكر ، وهو العلم الذى برع فيه البابليون .

هناك طرق أخرى للتنبؤ بالغيب منها ملاحظة خصائص الكبد وغرائبه Hepa-toscopy<sup>(٣)</sup> والرئة فى الحيوان المذبوح . وكانت هى الطريقة الشائعة الاستخدام عندما تكون الدولة على وشك إصدار قرارات خاصة ، كالاتفاقات الدولية ، أو شن الحرب . وكان الأطباء ، وكهنة التعاويذ ، على حد سواء يسجلون الفأل السيئ من المواليد المشوهة

---

( ١ ) دراسة التديير الإلهى فى الكون ، وأهم عناصر التيوديسية هو محاولة نفى حقيقة الشر أو التوفيق بين وجود الشر ووجود العناية الإلهية ، وقد أطلق علماء الآشوريات اسم « التيوديسية البابلية » على أحد نصوص الحكمة البابلية المشهورة ، وهو نص الحوار بين المعذب والصديق ( المترجم ) .

( ٢ ) رسم للسماء كان المنجمون يستعملونه لكشف الطوالع ( المترجم ) .

( ٣ ) كان الاعتقاد السائد فى الأمم القديمة أن الكبد هو مركز العقل فى الحيوان والإنسان على حد سواء ، ومن هنا كانت دراسته أساسية فى التنبؤ بالغيب ، ولم يكن الملك يجرؤ على شن حرب أو الاشتباك مع جيرانه فى قتال ، إلا إذا استعان بكاهن أو عراف يقرأ له طالع . بل لم يكن المواطن البابلي العادى يجرؤ على البت فى أمر من الأمور إلا إذا فعل الشئ نفسه ، وهى عبادة قديمة سوف نجدها فى معظم الحضارات القديمة ، كما أنها بارزة عند اليونان على نحو ما سنعرف فيما بعد ( المترجم ) .

( مبحث عجائب الموجودات Tenalology ) (١) ومن علم الفراسة ( دراسة ملامح الوجه ) كالندبة على الوجه أو الطريقة المميزة في الكلام أو المشى . والفحص التفصيلي للمرضى يؤدي إلى تشخيص المرض وتطوراته المحتملة ، ومناهج البحث المستخدمة تكشف عن طرق تجريبية هي التي وضعت الأساس في الخطوات الأولى على طريق التقدم العلمي الحقيقي ، كما يلاحظ العرافون أيضاً نماذج الزيت على الماء أو تخليق الطير أو حركات الحيوان .

وهناك مجموعة كاملة من الألواح تزيد عن مائة لوح من سجلات التفاؤل والتشاؤم المأخوذة من الأحداث العامة تطور عنها علم التاريخ Historiography ( أو علم تدوين الوقائع التاريخية ) ، وكما هي الحال في معظم الممارسات الدينية فقد ارتبطت هذه الأحداث في البداية بالملك . ومن ثم فمن المفيد أن نعرف أن الشكل الأدبي لنصوص الفأل التي تقول إذا حدثت «س» فسوف تحدث «ص» كانت هي الأساس في تسجيل قانون السوابق والأحكام القضائية ، فجميع القرارات التشريعية والاتفاقيات القانونية يتم التصديق عليها عن طريق القسم أمام الآلهة ، كما أنها تخضع للجزاءات الإلهية في حالة انتهاكها . وما دام القانون والنظام يتحدان في هوية واحدة مع الحق والعدل ( كيتوم وميشاروم Kit-tum & Mesharum ) وهما من مسؤولية الآلهة والملك والبشر العاديين رجالاً ونساء ، فقد ساد الاعتقاد بأن الحياة في مجموعها تجربة دينية موحدة .

\* \* \*

---

( ١ ) من الكلمة اليونانية Teras... التي تعني العلامة أو التنبيه على أمر عجيب . فهو علم دراسة الانحرافات الخطيرة ، والأشكال الشاذة ، والكائنات العجيبة بين موجودات العالم ( المترجم ) .





الفصل الثالث

مصر القديمة



احتفظ علم الآثار ، من بقايا مصر القديمة ، بالشئ الكثير الذى يرتبط بالدين أكثر من ارتباطه بالحياة الدنيوية . وهذه المادة الدينية هى فى الأعم الأغلب جنائزية الطابع ، فإذا ورد إلى أذهاننا قبل أى شئ آخر : المقابر ، والأهرامات ، والموميات - ونحن نفكر فى هذه الحضارة - فلا بد أن نتذكر أن هناك تأكيداً ليس فى محله قد نتج بالضرورة عن طبيعة المادة المتاحة لنا ، فمعظم المدن الكبيرة ، والقصور ، والمدن الصغيرة ، والقرى لا يسهل الوصول إليها فى عمليات التنقيب ؛ لأنها شيدت فى عصور ماضية متأخرة ، وفضلاً عن ذلك فإن المادة التى استخدمها المصريون القدماء فى إقامة مبانيهم هى فى الغالب أرق كثيراً من المواد المستخدمة فى تشييد القبور . فقد شيدت القبور فى الصحراء بعيداً عن المناطق الآهلة بالسكان ، وبعيداً عن الأرض الزراعية ؛ ولهذا كانت فرص بقاء المباني الجنائزية على الدوام أكبر بكثير ، بغض النظر طبعاً عن خطر لصوص المقابر . أما إن المصريين قد استهدفوا ، عن وعى ، الدوام لقبورهم فهذا ما تكشف عنه عبارة « دار الخلود » التى تستخدم كثيراً للدلالة على القبر ( قارن على سبيل المثال « كتاب الموتى » نشرة نافيل ٨ و ١٧٠ ) .

ويبدو أن الهرم كان هو أفضل وسيلة لتحقيق هذا الدوام ، وأول خطوة اتخذت فى هذا السبيل هى هرم الملك « زوسر » من الأسرة الثالثة ، الذى صممه مهندسُه المنحوتب ، وهو أول بناء حجري ضخيم يُشيد فى التاريخ . وقبل ذلك كان المصريون يدفنون موتاهم - فى الأعم الأغلب - فى بناءٍ من الطوب يسمى الآن « مصطبة » ، وهى من الكلمة العربية التى تعنى الأريكة (١) ، وهى كلمة تناسب الإشارة إلى هيئة البناء ، كما أنها معقولة لتفسير شكل هرم سقارة ذى الدرج الضخم ، والفكرة الأساسية هى تكديس عدد من المصاطب ذات الأحجام المتناقصة بعضها فوق بعض ، ويوجد حول الهرم مجمع من المباني الحجرية الأخرى القصد منها أن تستخدم فى الاحتفالات الدينية خلال عملية الدفن وبعدها .

ومن المحتمل أن يكون التصور الرئيسى الكامن خلف الهرم المدرج هو الصعود إلى السماء ، وإلى الشمس . ولقد عدل التصميم فى الأسرة الرابعة لصالح الهرم الحقيقى . وأشهر الأمثلة على ذلك هى أهرامات خوفو ، وخفرع ، ومنقرع فى الجيزة .

كانت عبادة الشمس فى هليوبوليس لا تزال هى ملحمة البناء ؛ إذ كان فى هليوبوليس

---

( ١ ) « المصطبة » لفظة عامية تقال على البناء غير المرتفع الذى يتم الجلوس عليه ، وقد أطلقتها العامة على

بعض قبور الفراعنة ، وقبل علماء الآثار الاسم ، ففدا من المصطلحات الأثرية ( المترجم ) .



حجر قديم مخروطى الشكل يسمى « بن بن » هو الذى تمت محاكاته فيما يبدو ، وإن لم تكن المحاكاة دقيقة فى بناء الأهرامات (١) .

ارتبط هرم خوفو الأكبر فى الأذهان - كغيره من الأهرامات - بأنه معبد للموتى تُقام فيه عبادة الملك الميت . وهناك ممر من الحجر يؤدي من هذا المعبد إلى حافة الصحراء ، وهنا يقع « معبد الوادى » الذى يستقبل جثمان الملك ويقام فيه الطقوس الواجبة له قبل أن ينتقل عبر الممر إلى الهرم ، ومن ثم فالهرم فى جوهره ، ( قبر هائل ) يستهدف حفظ جثمان الملك الميت من الناحية المادية والروحية على السواء . ومن ثم فمن سخرية الأقدار ألا توجد مومياء ملكية واحدة من الدولة القديمة . وتتجمع حول الأهرامات قبور حاشية الملك من النبلاء على هيئة مصاطب .

ومع ذلك فقد ظهر مع نهاية الدولة القديمة نوع جديد من المقابر فى « مصر العليا » شيدت على أساس قابلية الحفر فى المنحدرات الصخرية الصلبة . وينحت هيكل فى الصخرة العليا يؤدي إلى ممر رئيسى ، يؤدي بدوره إلى حجرة الدفن . ولقد استخدمت سمات متعددة من هذا التخطيط فى دفن كثير من الفراعنة فى الدولة الحديثة ، بما فيهم توت عنخ آمون فى وادى الملوك بالقرب من طيبة . وأحد هذه القبور المنحوتة فى الصخر هو قبر سيتى الأول الذى يمتد داخل الصخر حوالى ٢١٠ متراً ( ٧٠٠ قدم ) ، ونقشت على جدران حجراته نصوص ( كتاب ذلك الموجود فى العالم السفلى ) ، وهى نصوص تصف الرحلة الليلية لإله الشمس خلال مروره بالعالم السفلى ، حتى يظهر مع الفجر فى العالم العلوى . وكان المصريون يعتقدون أن الملك الميت يصحب إله الشمس فى رحلته كيما يشرق معه فى فجر جديد ، ومن الواضح أن ذلك ضمان لبقائه حياً بعد الموت .

## ١- الكتابة :

كان اختراع الكتابة جزءاً هاماً من التقدم الذى تم مع بداية العصر التاريخى ( ٣٠٠٠ ق.م ) ، وتمثل ألواح « مينا أو نارمر » مرحلة أولية فى الكتابة الهيروغليفية . فقد نظر المصريون إلى الإله تحوت Thoth كاتب الآلهة على أنه مخترع الكتابة ، لكنهم ربطوا بين

---

( ١ ) كان معبد الإله « رع » فى هليوبوليس ولم يكن فى المعبد صورة لهذا الإله ، بل حوى قطعة مخروطية من الحجر تسمى « بن بن » توضع فى فناء مكشوف ، واعتقد المصريون أن الشمس يجب أن ترسل أشعتها الأولى على هذا الحجر ( المترجم ) .

وظيفته ووظيفة زميلته الإلهة سشات Seshat<sup>(١)</sup> التى يعهد إليها بأرشيف الحوليات الملكية. ولا شك أن الكتابة كانت دائماً هامة في الطقوس الدينية ، ولقد اعتقد المصريون أن دورها يجاوز الأغراض المباشرة للتسجيل والتوصيل .

ويمكن أن نتبين تطوراً فعلياً في الدولة القديمة ، فلا شك أن التعاويذ كانت تتلى في أقدم المعابد والقبور ، ومن المرجح أن الكهنة كانوا يقرأون من نصوص مكتوبة على أوراق البردى ، كما احتفظت النقوش المنحوتة على الحجر بأسماء الأشخاص الذين دفنوا في المقبرة ، ثم أُضيفت بعض التعاويذ التى تضمن استمرار تقديم القرابين ، مثلما تضمن الهناء أو السعادة الأبدية للمتوفى ، ويمكن أن نفترض أن هذه النقوش لم تكن مجرد تسجيل لآمال ورعة ، غير أنهم آمنوا بأنها تكفل بحضورها الدائم البقاء السحرى للبركات الروحية والبدنية المذكورة .

ثم حدث توسع ملحوظ في استخدام مثل هذه النقوش في أهرامات الأسرة الخامسة والسادسة في سقارة ، وكان أقدمها هرم الملك ونيس Wenis (ازدهر حوالى ٢٣٥٠ ق. م ) وتغطى جدران غرف الدفن والممرات المؤدية إليها بالنصوص الهيروغليفية التى تتحدث عن الحياة المقبلة للملك ، وتتضمن شواهد لها أهميتها في اللاهوت والطقوس والأساطير ، وتسمى هذه الكتابات « متون الأهرام » ، وهى تشكل أقدم مجموعة كاملة تتعلق بالديانة المصرية ، وكان أثرها على الكتابات التالية عميقاً ؛ لأن مضمونها يتكرر كثيراً في النصوص الجنائزية ، وبصفة خاصة في « متون التوابيت » و « كتاب الموتى » .

و « متون التوابيت » كما يدل اسمها - كتبت على التوابيت التى تُصنع عادة من الخشب ، وقد ظهرت في الحقبة التى تلت انهيار الدولة القديمة حتى نهاية الدولة الوسطى . ومنذ بداية الدولة الحديثة أصبح من المؤلف تقديم الفوائد التى تتضمنها هذه الكتابات إلى الميت في صورة مختلفة تمام الاختلاف ، وهى : أن تُكتب هذه النصوص والمتون على مجموعة من أوراق البردى المطلوبة ، ثم تودع القبر مع المتوفى . ولو قارناها « بمتون الأهرام »

---

( ١ ) كان للإلهة تحوت زميلة تقاسمه وظيفته ككاتب وعالم ، هى الإلهة « سشات » الكاتبة وسيدة دور الكتب - أى المكتبات - وكانت هى الإلهة الأولى التى كتبت - وقد كانت فى الأصل هى الإلهة « نفتيس » ووظيفتها أن تسجل أعمال الملوك وتنقش أسماءهم على شجرة فى معبد هليوبوليس ، بينما يقوم تحوت بتسجيل سنى كل ملك على غصن طويل . راجع « ديانة مصر القديمة » أ. أرمان ، ترجمة عبد المنعم أبو بكر ص ٦٨ واللوحه رقم ٢ ( المترجم ) .

لكانت « متون التواييت » ، و « كتاب الموتى » معاً أكثر اتساعاً من حيث التطبيق العملى ، لأنها تقدم ميزاتها للأشخاص غير الملكيين . واستخدام أوراق البردى فى الكتابة أدى كذلك إلى ابتكارات أبعد مدى ؛ إذ أصبح النص يوضح بصورة ملونة تلويناً جميلاً ، كما هى الحال مع أوراق البردى الخاصة بآنى Ani<sup>(١)</sup> وهنفر Hunefer . وهكذا أصبح كثير من الأدب الدينى فى مصر القديمة أدباً جنائزى الطابع .

وثمة موضوعات أخرى تشمل نقوش المعبد ، وكانت سائدة فى العصر البطلمى بصفة خاصة ، وتراتيل إلى الآلهة كان الكثير منها منقوشاً على الألواح الحجرية Stalae ، وحكايات أسطورية . والفئة الأخيرة تكشف عن نغمة عابثة على نحو ما هو موجود فى « النزاع بين حوريس وست » التى حفظتها لنا بردية بيتى الأولى . وهناك بردية أحدث منها هى بردية يوملهك Jumilhac تشتمل على قصص عن الآلهة لم تتورع عن أن تنسب إليهم سلوكاً شائناً بالغ الفجاجة .

## ٢ - التاريخ :

يمكن أن نتعقب الديانة المصرية إلى أصولها فيما قبل التاريخ حتى فترة مبكرة تصل إلى عام ٤٠٠٠ ق.م ، عندما كان الاعتناء بدفن « الثور » ، و « ابن آوى » وغيرهما من الحيوانات أموراً تدل على عبادة الحيوان . وفى منتصف القرن السادس ق.م تم إغلاق آخر معبد للإلهة إيزيس فى جزيرة فيلة ، ولذلك فإن الحقبة الزمنية التى استغرقتها الديانة المصرية حقبة طويلة . لقد كان « مينا » هو الذى أسس أول دولة متحدة مستقرة تحت حكمه عام ٣٠٠٠ ق.م وظهر إبان الدولة القديمة حوالى ( ٢٦٨٦ - ٢١٨١ ق.م ) نظام ملكى مركزى قوى عاصمته « ممفيس » ، ثم أعقبها فترة من التمزق ، وعندما عادت مصر المتحدة مرة أخرى فى الدولة الوسطى حوالى ( ٢٠٥٠ - ١٧٨٦ ق.م ) أصبحت عاصمتها طيبة فى مصر العليا . وظلت طيبة هى العاصمة حتى عهد التوسع الذى شهدته الدولة الحديثة ، ثم حدث غزو وتسلل من سوريا وفلسطين على يد الشعب المعروف بـ « الهكسوس » الذى أدخل على الديانة المصرية تأثيرات آسيوية .

أما فى الفترة المتأخرة فقد كانت هناك تغيرات عديدة فى الأسر الحاكمة ؛ فقد شهد

---

( ١ ) أحد الحكماء ألف كتاباً من أمتع ما خلفه الأدب المصرى ، يحوى مجموعة كبيرة من الآداب العامة .

انظر « ديانة مصر القديمة » ص ١٨٠ - ١٨٢ ( المترجم ) .

القرن السادس ق . م . إحياءً واعياً لعظمة قديمة لكل من الدين والفن ، وعلى الرغم من هذه النهضة فقد كانت مصر ضعيفة عسكرياً ؛ فسقطت عام ٥٢٥ ق.م أمام الهجوم الضارى للفرس . ومع أن الخطر الفارسي قد تم التخلص منه لفترة من الزمان ، فإن غزو الإسكند الأكبر عام ٣٣٢ ق.م كان معناه نهاية الاستقلال المصري .

ومن الطبيعي أن يكون الأثر اليوناني شاملاً ، إلا أن العبادات الوطنية قد سمح لها بالازدهار ؛ وقامت عبادة جديدة - هي عبادة سيرابيس Sarapis<sup>(١)</sup> - بصورة رئيسية على أسس مصرية ، وانتشرت عبادة سيرابيس وإيزيس في العالم اليوناني . وعندما أصبحت مصر ولاية رومانية عام ٣٠ ق.م وضعت أرض المعابد تحت سيطرة الحكومة . وامتدت جذور المسيحية في مصر إبان الحكم البيزنطي ( من ٣٩٥ - إلى ٦٤٠ بعد الميلاد ) ، وشن هجوم مباشر على الديانة المصرية القديمة - ففي مصر نشأت الرهبة ، وربما كان للديانة القديمة تأثير واضح في هذا التطور - كما كانت اليهودية والغنوصية<sup>(٢)</sup> قوتين مؤثرتين أيضاً ، ولاسيما في مدينة الإسكندرية .

### ٣- الآلهة المحلية :

كان للظروف التاريخية والسياسية أثر واضح - بصفة مستمرة - على الاتجاهات الدينية في مصر ، وعندما تكون لك آلهة محلية منفصلة فذلك أمر طبيعي في منطقة مثل المنطقة الواقعة جنوب الدلتا التي لم تكن سوى وادٍ طويلٍ لنهرٍ يمتد حوالي ألف كيلو متر ( حوالي ٦٠٠ ميل ) ومع التوحيد السياسي للبلاد ، أصبح إله المدينة العاصمة في الحال قائداً لجميع الآلهة ، واتجهت دياناته لاستيعاب الديانات الأخرى . وهكذا نجد أنه مع وجود ديانات

---

( ١ ) كان « سيرابيس » هو الإله الرئيسي في مملكة البطلمة ، وهي التسمية التي أطلقها الإغريق على الإله المصري أوزوريس ( المترجم ) .

( ٢ ) الغنوصية Gnosticism نسبة إلى Gnosis أي « المعرفة » . وهي حركة فلسفية ودينية نشأت في العصر الهلنستي ( بعد وفاة الإسكندر ) وأساسها أن الخلاص يتم عن طريق المعرفة أكثر مما يتم بالإيمان والأعمال الخيرة ، تأثرت بها بعض الفرق اليهودية والمسيحية . وبعبارة أخرى : الغنوص هو المشاهدة الباطنية لعالم ما فوق الحس عن طريق المشاهدة أو الرؤية الإلهية . والغنوصيون فلاسفة ورجال دين عاشوا في القرون الأولى للمسيحية ، وتعرفوا على الأسرار الخفية للإيمان من خلال التأمل الفلسفي . ( المترجم ) .



أخرى كثيرة للصقر ، فإن سيادة ديانة حوريس الإله الصقر الذى توحد مع فرعون الحى ،  
تعنى أن الديانة الملكية استوعبت الديانات الأخرى . فقد ظهر الإله حوريس فى لسوح  
« مينا » المبكر ، مصوراً انتصار مصر العليا على مصر السفلى بوصفه حدثاً تم بفضل الإله  
وتوجيه منه . فى ألواح مبكرة بنظام يرجع إلى ما قبل التاريخ ، ويشبه العبادة الطوطمية  
Totemism<sup>(١)</sup> .

ولقد تجنب المصريون - بطريقة غريزية - محو التراث المحلى حتى ولو حدثت عملية  
تمثل لهذا التراث . ونتيجة ذلك أن أفكارهم الدينية تكشف عن بعض الخلط ، بل عن  
بعض التناقض ، كما هى الحال فى التصورات المختلفة لعملية الخلق ، أو فى المعتقدات  
الجنائزية . ويبدو هذا التطور فى مرحلة تالية موحياً بأن تنوع المعتقدات كان إثراءً ودعماً  
لمتطلبات المراء الروحية . وهكذا فسر « هنرى فرانكفورت » هذا الاتجاه تفسيراً إيجابياً بأنه  
يتضمن « الاستمتاع بتعدد السبل » ، لكن السبب - من الناحية التاريخية - لهذا المجمع  
الهائل هو المزج بين عدد كبير من العبادات ، والتقاليد المحلية الماثورة .

#### ٤ - أساطير الخلق :

إن الصدارة فى أى مجمع للآلهة تكون - فى العادة - للآلهة المسؤولة عن الخلق ،  
وليس مجمع الآلهة المصرى استثناءً من هذه القاعدة رغم وجود أساطير متعددة ومتنوعة عن  
الخلق . ولا شك أن أسطورة « هليو بوليس » كانت أوسعها انتشاراً وتقول هذه الأسطورة إن  
الإله الخالق الأول هو « أتوم Atum »<sup>(٢)</sup> الذى اتحد فى هوية واحدة مع إله الشمس رع .  
وتقول الأسطورة إن « أتوم » خرج من عماء المياه الذى يسمى « نون Nun »<sup>(٣)</sup> ،  
ثم ظهر فوق تل<sup>(٤)</sup> وأنجب بغير زواج الإله « شو Shu » ( الهواء )<sup>(٥)</sup> والآلهة « تف

( ١ ) الطوطم ( حيوان فى الأعم الأغلب ، وقد يكون نباتاً ) يرتبط باسم العشيرة عند الشعوب البدائية ويعتبر  
لحمه محرماً على أفرادها الذين يعتقدون أنهم انحدروا منه ويحملون لذلك اسمه . ويحرم نظام الطوطم  
الصلات الجنسية بين أفراد الطوطم الواحد لأنهم إخوة وأخوات ، لانحذارهم من طوطم واحد ( المترجم )  
( ٢ ) الحروف الأصلية فى كلمة « أتوم » تعنى الإله الذى أتم نفسه بنفسه ، أى أنه خلق نفسه أولاً ثم خلق  
العالم . ومن صفاته « ذلك الذى جاء للوجود من تلقاء ذاته » ( المترجم ) .

( ٣ ) « نون » - هو المحيط الذى خرجت منه جميع الكائنات ( المترجم ) .

( ٤ ) هو تل موغل فى القدم ، كان أول ما ظهر على سطح الماء ، وكانوا يسمونه « التل المزدهر الذى ظهر  
فى أول العصور » ( المترجم ) .

( ٥ ) كلمة « شو » تعنى فى اللغة المصرية القديمة : الفضاء ، وقد صورته اللغة ، والفن ، على أنه رجل  
يقف فوق الأرض ويسند يديه السماء ( المترجم ) .

نوت « أو تفتنت Tefenet <sup>(١)</sup> ( الرطوبة ) . وكان إله الهواء « شو » هو الذى زج بنفسه بين إلهة السماء « نوت » Nut وزوجها إله الأرض جب Geb <sup>(٢)</sup> وبذلك فصل السماء عن الأرض . وهنا تمثل المصريون الإنجاب الطبيعي ، ويصدق الشيء نفسه على أولاد الإله « جب » والإلهة « نوت » وهم : « أوزوريس » ، و « إيزيس » ، و « ست » ، و « نفثيس Nephthys » رغم أن مغزاهم أو دورهم الكونى كان فى البداية أقل وضوحاً . وهذه الآلهة التسع تشكل ما يسمى « تاسوع هليوبوليس » <sup>(٣)</sup> وهو تصور للآلهة طبقه المصريون فيما بعد على مجموعة أخرى من الآلهة المحلية ، وامتد نطاقه فى بعض الأحيان ليشمل عدداً يزيد على الآلهة التسع . أما أن بداية خلق الكون كانت انبثاق الأرض من الماء ، فيبدو أنها فكرة وردت على نحو طبيعى على أذهان سكان وادى النيل الذين يستلهمون فى بعض الأحيان جزراً من الطين تظهر فى النيل . والواقع أنه كان من الخبرات المألوفة قبل أن يكتمل بناء السد العالى فى أسوان أن ترى القرى المصرية إبان فيضان النيل ، كما لو كانت جزراً خرجت من المياه المحيطة .

وهناك وجه آخر لعقيدة هليوبوليس يتعلق بالقوى الخلاقة للإله الأول أتوم Atum فلا بد لجميع القصص التى تدور حول نشأة الكون أن تواجه مشكلة عويصة هى كيف نشأ الخلق إذا لم يكن هناك سوى خالق واحد ؟ ثم كيف خلق هو نفسه ؟! ذهب المصريون إلى أن أتوم Atum - الذى يعنى اسمه « الواحد الكامل » - ظهر إلى الوجود بأن أوجد ذاته (متون الأهرام ١٥٨٧ ب وتشير إلى صورته على أنه خبرى Khepri ) . فهو إذن قد

---

( ١ ) هى زوجة الآله شو ، وعبدها المصريون على شكل الأسد تزوجته فى الدلتا ، وشاركت « تفتنت » زوجها أعباء مهمته السلمية فى حمل الأفق . وهذان الإلهان خلقا كما يدل اسمهما بطريقة البصق الأول أشش والثانية تف ، ولا يزال المصريون يستخدمون كلمة « تف » العامية بمعنى يصفق ( المترجم ) .

( ٢ ) تخيل المصرى الأرض على أنها ذكر ، على عكس ديانات العالم القديم ، والسبب فى ذلك هو أن كلمة السماء فى اللغة مؤنثة ، وكلمة الأرض مذكرة . وهكذا صور إله الأرض « جب » مستلقياً على بطنه ، وقد نبتت المزروعات فوق ظهره . أما المرأة التى تنحى فوقه فهى زوجته « نوت » إلهة السماء ( المترجم ) .

( ٣ ) أنجب شو وتفتنت جب إله الأرض ونوت إلهة السماء ، ثم أنجب الأخيران أوزوريس ، وست ، وإيزيس ونفثيس ، ولقد حكم هؤلاء العالم فى أول الأمر قبل أن تتجمع السلطة فى يد حوريس ، فكانوا الآلهة العظام . ولأن عددهم بلغ التسعة ؛ فقد سماهم المصريون التاسوع العظيم لهليوبوليس . ( المترجم ) .

أنجب نفسه ، لكن كيف أصبح أباً للإله « شو » والإلهة « تفنت » ؟ تم ذلك عن طريق الاستمحاء ( المصدر السابق ٨٤٢١ أ.د ) أو عن طريق السعال أو البصق ( نفس المصدر ١٦٥٢ جـ ، مع اللعب بالألفاظ فى أسماء الآلهة ) (١) فإله « أتوم » فى السياق الأول تشخصه فى صورة « إلهة » ( وكلمة « يد » مؤنثة فى اللغة المصرية القديمة ) ، وفى سياق آخر يصف الإله نفسه بأنه « ثنائى الجنس » « إننى أنا الذى أنجبت « شو » ، « إننى أنا هو - وهى » . ( متون التواييت ٢ ، ١٦١ - أ ) (٢) .

## ٥ - عقيدة منفيس (٣) :

وتنسب ثنائية الجنس - من حين لآخر - إلى الإله بتاح Ptah أيضاً ، وهو الإله الخالق لمدينة منف الذى يسمى فى آن واحد الأب والأم فى « لاهوت منفيس » (٤) ، الذى هو وثيقة رائعة ترجع - برمتها - إلى الدولة القديمة ، وتقول الوثيقة إن خلق العالم خطط له عقل الإله ، وكانت وسيلة التنفيذ كلمة نطق بها - وهذا استباق مذهب لعقيدة الإغريق التى ظهرت بعد ذلك بفترة طويلة حول اللوجوس Logos أو الكلمة المقدسة (٥) ، وفضلاً

( ١ ) كان أتوم الذى يعبد فى هليوبوليس هو نفسه الإله خبرى ، وهى أسماء إله الشمس الذى عُرف أيضاً باسم الإله رع ( المترجم ) .

( ٢ ) انتشرت فى كثير من الأساطير المصرية القديمة طريقة اللعب بالألفاظ فمثلاً تقول إحدى الأساطير إن الإله رع قال مرة : « نادوا لى تحوت » فأحضره إليه فى الحال ، فقال له « سوف أجعلك تحتضن Ionh السماء بجمالك وبأشعتك فنشأ عن ذلك القمر ioh ، ثم فى مناسبة أخرى قال له « سأرسل Hob إليك من يفوقك عظمة فنشأ أبيس Hib طائر تحوت » . وينسب المؤرخون هذه الظاهرة إلى شغف المصريين بتحميل اللفظ الواحد معانى كثيرة يحوى كل معنى شيئاً من كنه هذا الاسم ، ومن هنا كان إله الشمس « أتوم » يحمل صفتين « الذى خلق نفسه » ، و « الذى أنشأ اسمه ! » . راجع « ديانة مصر القديمة » تأليف أدولف أرمان ص ٧٧ وما بعدها ( المترجم ) .

( ٣ ) هى مدينة منف ( ومنفيس تسمية ترجع للإغريق ) من أقدم عواصم الدنيا أسسها الملك مينا واتخذها عاصمة للمملكة المتحدة القديمة ، لم يبق منها غير أطلال من مختلف العصور حول قرية « ميت رهينة » الآن بمحافظة الجيزة بالقاهرة ( المترجم ) .

( ٤ ) تسمى أيضاً « تعاليم منف الكهنوتية » التى اعتبرت من أهم الوثائق التى حفظت بين كنوز معبد منف آلافاً من السنين ، وهى تبدأ بالحكمة التى تقول « إن بتاح خلق من نفسه ثمانية آلهة أخرى سميت باسم بتاح ، وقد أطلق عليها البشر أسماء أخرى » . ( المترجم ) .

( ٥ ) وقارن أيضاً إنجيل القديس يوحنا « فى البدء كانت الكلمة Logos » ... ( المترجم ) .

عن ذلك فإن « لاهوت الخلق » فى هرموبوليس Hermoplic<sup>(١)</sup> كان وثيق الصلة بتعاليم هليوبوليس . ومن هنا قيل إن الخلق بدأ مع ظهور التل الأول من مياه العماء ، وارتبط أربعة أزواج من الآلهة فى الصفات الكونية « نون » « ونونت » بمياه العماء ، وحج Huh وحوحت Huhet باللانهاية . وكوك kuk ، كوكيت Kauket ، بالظلام . وآمون<sup>(٢)</sup> وأمونيت بالاختفاء . هذه الآلهة الثمانية تتألف من أزواج لا تمايز بينها الذكر والأنثى من الناحية النظرية ، وربما كانت أربعة آلهة ثنائية الجنس هى الأشكال الأصلية . وكان آمون هو رأس الثمانية Ogdoud<sup>(٣)</sup> واسمه يعنى « الموجود الخفى » .

كان خلق الكائنات الحية ، فى مقابل خلق الموجودات الكونية - يعزى فى الأعم الأغلب إلى الإله الصانع خنوم Khnum ؛ فهو الذى يخلق البشر عندما يجلس إلى دولابه الفخارى . وقد توصف الأرض - مرة أخرى - بأنها انبثقت من زهرة اللوتس التى ظهرت هى نفسها من المياه الأولى على هيئة إله شاب هو الإله « نفر تم » ، وفى نصوص معبد « إدفو » يرد ذكر « بحيرة اللوتس » بوصفها المقر القديم للإله الخالق ، وهذه النصوص تبجل أيضاً مجثم الطير<sup>(٤)</sup> وهو قطعة من الغاب حط عليها الإله حوريس ، ( الإله الصقر ) لأول مرة .

## ٦- آلهة النيل والشمس :

عندما تأمل المصريون خصوبة أرضهم - غير العادية - أدركوا بغير شك أن النيل

---

( ١ ) هى مدينة شمون واسمها يعنى « الثمانية » ففها كان ذلك التل القديم الذى ظهرت فوقه المعالم الأولى للحياة ، والكائنات التى ظهرت فى البداية : الليل ، والظلام ، والاختفاء ، والذبذبة ، وغير ذلك ، وعددها ثمانية ( المترجم ) .

( ٢ ) اللفظ المصرى « آمون » ، يعنى الخفى ، وكان هذا الإله الخفى يتجلى فى أشكال كثيرة ، والبعض يفسر هذه الآلهة الثمانية على النحو التالى : لعبت هذه الآلهة دوراً جوهرياً فى مولد العالم وهى ثمانية من ذكر وأنثى وكان يطلق عليها نون ونونت ، والمحيط الأول ، وحج وحت ، الفراغ الذى لا نهاية له ، وكوك وكوكيت ، الظلمات ، آمون وأمونت الذى لا يمكن تعريفه ، وكانت تصور برؤوس ضفادع وثعابين تشير ذكرى الحياة الصاخبة ، آلهة مصر ص ٦٧ فرنسو دوماس وترجمة زكى سوس ( المترجم )

( ٣ ) Ogdoad ترجمة لاسم جماعة الثمانية وهم الآلهة الأول الذين تعاونوا فى خلق العالم ، ويقابلها فى اللغة العربية « ثمان » ( المترجم ) .

( ٤ ) ما يحط عليه الطير بعد طيران طويل ( المترجم ) .



والشمس مسؤولان أساساً عن هذه الخصوبة ، ومن هنا فقد كُتِبَت السيادة للآلهة التي ارتبطت بهاتين القوتين الطبيعيتين . ولقد ارتبط فيضان النيل الذى يأتى كل عام باسم الإله « حابى » بصفة خاصة ، وبكثير من آلهة النيل المحلية التى صورت ، تقليدياً ، وهى تحمل النباتات ممثلة القوة الخيرة ذاتها . ولما كانت تبشير الفيضان تأتى فى شهر يوليو الذى يتميز بظهور « نجمة الشعرى » مع شروق الشمس ، فقد أطلق المصريون على هذا النجم الساطع اسم « سوتيس » ، أى الشعرى اليمانية <sup>(١)</sup> التى ترمز لنمو النبات نتيجة لخصوبة الفيضان . وهناك ارتباطات مماثلة بين الإله « سبك Sebek - الإله التمساح » <sup>(٢)</sup> وبين السنة المشخصة Personified والمفروض أن الإلهة إيزيس تُمثَّل فى سياق جنائزى ، العلاقة الوظيفية بين النيل ونمو النبات .

أما بالنسبة للشمس ، فالإله « رع » إله هليوبوليس ، هو الذى يمثل أساساً قوتها فى مجمع الآلهة . وقد استخدم المصريون لفظ « رع » كاسم عام يعنى « الشمس » ثم توحد « رع » مع أتوم فى صيغة واحدة هى « رع - أتوم » ومع إله السماء حوريس (الإله الصقر الذى يعنى اسمه « الكاهن البعيد » <sup>(٣)</sup> ) على أنه « رع - حوراختى » وصوروا هذا الإله فى جسم إنسان ورأس صقر . ولقد كان الرمز الرئيسى لرع هو المسلة ، وارتبط - مثل حوريس - ارتباطاً وثيقاً بالملك الحى ، وقد أصبح فرعون يسمى ابتداءً من الأسرة الخامسة ( فضلاً عن مثال واحد من الأسرة الرابعة ) باسم « ابن الإله رع » ، كما ارتبطت فكرة العدالة ونظام العالم باسم « رع » ، ونظر المصريون إلى الإلهة ماعت Maat (ربة العدالة والحقيقة والتوافق ) على أنها ابنته .

---

( ١ ) عندما يظهر هذا النجم فى آخر شهر يوليو فى السماء صباحاً يكون ذلك بمثابة البشير بوصول الفيضان ، واعتبر هذا رمزاً لبدء السنة الجديدة للمزروعات ( المترجم ) .

( ٢ ) ظهر التمساح كمعبود محلى يعطى الحياة للنباتات فوق الشاطئ ، وانتشرت عبادته فى أرض البحيرة فى الفيوم ، إذ اعتاد الناس الاحتفال هناك بظهور الفيضان كل عام ؛ ولهذا يرى البعض أن « سبك » كان إلهاً للماء « ديانة مصر القديمة » ص ٥٤ - ٥٥ ( المترجم ) .

( ٣ ) كان حوريس ابن الإله أوزيريس الذى قتل نتيجة مؤامرة « ست » ، وكان « رع حوراختى » ومعناه « سيد الجميع » يرأس جلسات المحكمة التى تحكم ست ( المترجم ) .

## ٧- مساعدو الموتى :

أعطى المصريون السيادة باستمرار للآلهة التى اعتقدوا أنها تساعد الموتى ، ومن هذه الآلهة : «أنوبيس Anubis» ، و«سوكاريس Sokaris» . و«خنتامنتيس Khentamenthes» و«أوب وات wepwawet» وأوزوريس<sup>(١)</sup> . وهى مجموعة كانت معروفة فى الدولة القديمة ، وقد اتخذ أنوبيس بين هذه الآلهة شكل «ابن آوى» ، أو «الكلب» ، وارتبط بعملية تحنيط الموتى ، وكانت له أهمية دائمة طوال تاريخ الديانة المصرية الطويل ، أما أوزوريس فقد ظهر من غموضٍ نسبي إلى مركز بالغ الأهمية فى العبادات الجنائزية ، ولقد مر أوزوريس برحلة هامة فى ارتفاعه كقوة روحية ، وهى مرحلة تقمصه لفرعون المتوفى ، وهو ما حدث فى الأسرة السادسة . لقد كان أوزوريس فى الأصل إله الموتى ، وكان مركز مدينته الأول فيما يبدو ، هو مدينة أبيدوس . أما الدافع وراء اتحاد الملك الميت بأوزوريس فقد كان واضحاً ، وهو ضمان استمرار سيادة الملك بعد الموت ، فعندما يصبح فرعون الميت هو أوزوريس فإن ذلك يعنى أنه سوف يحكم مملكة الموتى .

وكثيراً ما عبد المصريون الأشياء الجامدة ، ولاسيما فى عهد الأسر الأولى . مثال ذلك قوسى الإلهة نايت Neith المتقاطعين<sup>(٢)</sup> ، ومسلة هليوبوليس ، وتميمة الإله «مين Min» التى لا تزال - إلى حد ما - لغزاً غامضاً . وكانت التماثيل تتبع الآلهة التى ترتبط بها ، وهكذا تضاءلت أهميتها ؛ ولهذا تراهم يصورون «مين» - إله الإخصاب الجنسى - فى صورة بشرية وفى صورة قضيب فى وقت واحد<sup>(٣)</sup> .

وكان هناك عدد قليل من الآلهة اتخذ صورة بشرية خالصة إلى جانب الإله «مين» ، منها : الإله «بتاح» فى منف ، والإله آتوم فى هليوبوليس ، والإله آمون فى طيبة ، وكذلك إله الموتى أوزوريس ، وآلهة النيل . ولكن فى معظم الحالات تظهر صورة الحيوان

---

( ١ ) كان أوزوريس إله الموت عند المصريين جميعاً . لكن كان لكل مدينة إله محلى لرعاية جباتها ، وكثيراً ما يتخذ شكل «ابن آوى» الحيوان الذى يجوب المناطق الصحراوية ليلاً حيث تقع المقابر ، كما اتخذ أيضاً شكل الكلب والذئب .... إلخ ( المترجم ) .

( ٢ ) كانت الإلهة نايت تمثل إلهة الحرب ، ورمزها المعروف يتكون من قوسين ودرع ، ومن بين ألقابها « التى تمهد الطريق » وهذا يعنى أنها كانت تتقدم الملك فى المعركة ( المترجم ) .

( ٣ ) هو إله الإخصاب الذى يسرق النساء ، وسيد العذارى ، لكنه أيضاً حامى طرق الصحراء ، ويمثل هذا الإله واقعاً وقضيه منتصب ، وعلى رأسه ترتفع ريشتان عاليتان ، ولعلهما ما يقصده المؤلف ( المترجم )

فيتخذ الإله إما صورة حيوانية خالصة ، أو يرتبط بالإله الثور أو العجل « أيس Apis » ، أو على هيئة جسم إنسان ورأس حيوان . ولقد تطور هذا المزيج الأخير فيما بعد كنوع من الحل الوسط ، ووجدنا له أمثلة في صورة أنوبيس الكلب ، وحوريس الصقر ، وخنوم الكبش ، وأحياناً يتضاءل العنصر الحيوانى أكثر من ذلك ، كما هى الحال عندما تتخذ حتحور إلهة السماء شكل البقرة السماوية ، فتصور فى جسم ورأس بشريين ، ولكن مع تاج يمثل قرنى البقرة محتضنة قرص الشمس .

## ٨- عبادة الحيوان :

الواقع أن عبادة الحيوان كانت جزءاً أساسياً من الديانة المصرية ، وهى تشير إلى أن الأصل كامن فى الحياة الخصبة فى وديان الأنهار فى أفريقيا . ولقد جاء العديد من الآلهة البشرية « الكونية » من منطقة شرق الدلتا . ويرجح بعض العلماء أن يكون هذا نتيجة تأثير سامى . وهناك بالطبع ديانات أخرى كثيرة تبدو فيها عبادة الحيوان ظاهرة ، لكن الظاهر على نحو ملفت فى مصر هو إحياء هذه العبادة ، وانتشارها بقوة فى الفترة المتأخرة . وتعد عبادة عجل أيس Apis فى منف من أقدم عبادات الحيوان فى مصر ، إذ أن عبادته قديمة قدم الأسرة الأولى . وتكشف عبادة أيس عن تطور كان شائعاً فى الواقع ، فهى تبدأ كعبادة مستقلة قائمة بذاتها ثم ترتبط عقائدياً ، بعد ذلك بكبار الآلهة مثل « رع » ، و « أوزوريس » كما ترتبط باسم « بتاح » ، وكذلك بأهم آلهة منف .

وقد تمت خطوة أبعد لا نظير لها : ففي بداية العصر البطلمى انتشرت عبادة أوزوريس وإيزيس ، عن وعى ، لإقامة عبادة جديدة هى عبادة سيرابيس Sarpis<sup>(١)</sup> ، وربما قصد بها أن توجه للإغريق المقيمين فى مصر ، غير أن سيرابيس فقد ( بمرور الزمن ) هيئة الثور أيس .

وعلى حين أن فرعون كان هو نفسه من الناحية الرسمية ، إلهاً ، فلم يبلغ أحد غيره من البشر هذه المكانة ، باستثناء عدد ضئيل للغاية من البشر ، وحتى فى هذه الحالة كان ذلك نوعاً من التقدير الموجه إليهم بعد موتهم اعترافاً بخصالهم الحميدة . لقد تم تأليه

---

( ١ ) فى بلاط بطليموس الأول والثانى كان يعيش الكاهن « مانيثو الذى تم على يديه تأويل رؤيا الملك ، فتحول أوزوريس - أيس إلى سيرابيس . ومنذ ذلك الوقت أصبح سيرابيس الإله الرئيسى فى مملكة البطالمة ، وكان على الإغريق والمصريين على حد سواء تقديسه وعبادته ( المترجم ) .

أمنحوتب المهندس البارع فى عهد الملك زوسر فى الأسرة الثالثة بهذه الطريقة ، كما حدث نفس الشيء لأمنحوتب بن حابو أحد وزراء الأسرة الثامنة عشرة . وكشفت عبادة أمنحوتب فى مرحلتها الأخيرة - بصورة غير متوقعة - أنه هو نفسه إله الطب الذى يتحد فى هوية واحدة مع أسكليبيوس Asclepius إله الشفاء عند الإغريق <sup>(١)</sup> . وهناك قائمة أخرى مختلفة من الآلهة تشمل سلسلة من التجريدات المشخصة مثل سيا Sia ( الفهم ) ، وهو Hu (النطق) وهيك Hike ( السحر ) .

## ٩- الثالوثات :

تتجمع الآلهة - فى الغالب - فى مراكز عبادتها فى تساعيات على نمط هليوبوليس ، لكن هناك تصنيفاً محبباً آخر تجمع فيه الآلهة على هيئة ثالوث يرتبط فيه الإله المحلى الرئيسى بزوجته وابنه ، وهكذا نجد الآلهة « بتاح » ، و « سخمت » ، و « نفرتم » <sup>(٢)</sup> ، تجمع على هذا النحو فى منف ، كذلك تجمع الآلهة « آمون » و « موت » و « خنسو » فى ثالوث آخر <sup>(٣)</sup> . أما فى منف فهناك ثالوث ثالث يجمع بين « بتاح » و « سوكاريس » <sup>(٤)</sup> و « أوزريس » حيث يتجمع ثلاثة آلهة للموتى من الذكور . وهناك

---

( ١ ) كانت تماثيل هذا الإله الجديد تنحت فى الهيئة التى شاهده عليها الملك فى رؤياه بشعرٍ ولحيةٍ أشعثين وعلى رأسه مكيال الجوب ( المترجم ) .

( ٢ ) اتخذ « بتاح » إله منف من « سخمت » - الإلهة القوية التى عُبِدت فى منف أيضاً ومثلت على شكل لبؤة - زوجة له ، وأنجبا ذلك المعبود الصغير « نفرتم » الذى لم يكن سوى زهرة . وهكذا تكون الثالوث من الزوج والزوجة والابن ( المترجم ) .

( ٣ ) هذا ثالوث آخر من مدينة طيبة يتألف من الإله « آمون » والإلهة « موت » وابنها الإله « خنسو » وكانت موت Mut سيدة السماء . وقد عُبِدت فى طيبة تحت هذا الاسم ، وإن كانت كلمة موت تعنى « الأم » . وقد لقبت فى النقوش المتأخرة بلقب « أم الشمس » التى تشرق منها . أما الإله « خنسو » فهو إله القمر . وقد عبده الناس فى طيبة أيضاً . وكلمة خنسو « تعنى » الذى يجوب السماء . وقد صوروه طفلاً آدمياً ، وبذلك أصبح ابناً للإلهة المحلية التى تمثل السماء نوت ( المترجم ) .

( ٤ ) كان سوكاريس إلهاً للموتى - فى منف كما سبق أن ذكرنا - ثم اندمج فى جاره الكبير وأصبح يسمى « بتاح » ، سوكاريس . وعندما أصبح أوزوريس بعد ذلك هو إله الموتى الكبير سُمى باسم « أوزوريس - سوكاريس » . ( المترجم ) .



سمة مذهلة تطبع النصوص المتعلقة بهذا الثالوث فى منف - كما كانت موجودة فى  
ثالوثات أخرى أيضاً - وأعنى بها : النظر إلى هذا الثالوث على أنه وحدة . ومن الواضح أننا  
نجد هنا استباقاً للعقيدة المسيحية ، حتى لو أعوزنا الدليل الذى يثبت أن لها تأثيراً معيناً على  
الصياغة المسيحية .

وعلى الرغم مما يذهب إليه « هـ . ينكر H. Janker » من أن الوجدانية البدائية قد  
ظهرت فى الديانة المصرية ( والحجة الرئيسية التى يقدمها هى أن لقب « ور Wr » ومعناه  
« الواحد العظيم » قد لقب به بعض الآلهة ) فإن ما يظهر بالفعل - وعلى نحو مألوف - هو  
تعدد الآلهة . ونحن لا ننكر أنه قد ظهرت فى عهد « أمنوفيس الرابع » أو « إخناتون »  
صورة من الوجدانية الحققة ، وكانت على الأرجح بقيادة الفرعون نفسه ، كما كشفت  
الأبحاث الحديثة عن عناصر متعددة فى تعاليمه كانت قد ظهرت من قبل ، إلا أن  
الوجدانية الصريحة كانت متميزة للغاية فى عقيدته النهائية ، وكان لا بد لها أن تكون  
قصيرة الأجل ، كما لم تنجح الجهود التى بذلت لبيان تأثيرها على ديانة العبرانيين المبكرة .  
وعلى الرغم من التنوع الذى لا حصر له الذى تكشف عنه عبادة الآلهة فى مختلف  
التقاليد والبيئات المحلية ، فإن المظاهر الخارجية للعبادة والطقوس الدينية تكشف عن تماسك  
جذرى . لقد اتخذ المعبد المصرى منذ الدولة الوسطى وما بعدها تخطيطاً مشتركاً ، وهو أن  
ينبنى على شكل مستطيل فى فناء واسع ينفلق بواسطة جدران عالية ، ويحيط ببوابة المدخل  
بوابتان كبيرتان . وفى البداية يدخل المرء فناءً واسعاً مكشوفاً يحوى صفوفاً من الأعمدة  
على ثلاثة صفوف . ومن هذا الفناء يشق طريقه إلى مدخل القاعة الرئيسية ، التى يحمل  
سقفها على أعمدة . وخلف القاعة الرئيسية وحدة ثالثة يوجد فيها محراب داخلى يحفظ  
فيه تمثال الإله فى هيكلٍ يوضع فى قاربٍ عبارة عن صندوق كبير . ولا يسمح إلا للملك  
وحده ، أو لكبار الكهنة من أصحاب المكانة العالية بدخول المحراب الداخلى . وهذه التقاليد  
الدينية تقترب من تقاليد الإسرائيليين أكثر من تقاليد اليونان ؛ لأن اليونانيين كانوا يسمحون  
لجميع المتعبدين بالدخول لرؤية تمثال الإله فى محراب Naos المعبد . وهناك فكرة يكثُر  
التعبير عنها ، وهى أن ذلك المعبد صورة من العالم المخلوق ، وأن أصوله ترتد إلى أول ظهور  
منظم للمخلوق من العماء الذى كان فى البدء .

## ١٠ - الطقوس الدينية اليومية :

بقيت نسختان من الكتب المقدسة التى تصف الطقوس الدينية اليومية التى كان

يمارسها الناس ، وهى تبدأ بتطهر الكاهن فى البحيرة المقدسة القائمة بجوار المعبد ، وعندما يدخل المعبد نفسه يوقد ناراً ، وبعد مبخرة مزودة بالفحم والبخور ، ثم يتجه نحو تمثال الإله فى المحراب الداخلى . وبعد السجود ، والركوع ، وتقديم القرابين الواجبة يجرّد تمثال الإله من ثيابه ويطهره ويزينه بشباب وشارات مناسبة . ويعقب ذلك إقامة مأدبة مقدسة قبل أن يوضع التمثال مرة أخرى فى هيكله . وترتبط بهذه القرابين فكرتان ؛ إذ ينظر إليهما كهدايا سارة ، تتحد مع عين حوريس <sup>(١)</sup> وفى أوقات أخرى ، لا سيما إذا كانت الضحايا مما يذبح فإنها تتحد مع أعداء « حوريس » و « أوزوريس » أى : تصبح هى الإله « ست » وأعوانه . ومن الطبيعى أن يعثر الباحثون على طقوس دينية متميزة تقام فى أعياد فرعون أو أعياد الآلهة ، ففي عيد الملك اليوبيلى المسمى « Sed » يعاد الاحتفال الطقسى الذى تم فيه توحيد الوجهين فى مصر على يد الملك مينا ، ويصل الاحتفال إلى ذروته برقصة يؤديها الملك ، وهو يرتدى تنورة قصيرة يعلق بها من الخلف ذيل حيوان ، وقد كانت المسيرة أو الموكب أو « ظهور الإله » مظهراً ملفتاً للنظر فى الاحتفال بأعياد الآلهة ، إذ يحمل فيه الكاهن تماثيل الآلهة إلى أماكن أخرى مقدسة كيما تزور آلهة أخرى ، أو تقوم بأداء دور فى قصة أسطورية ترتبط بهذه الأماكن .

ولقد قامت الإلهة « حتحور » إلهة دندرة بزيارة حافلة بالبهجة للإله حوريس إله إدفو فى العصر البطلمى ، وتم الاحتفال فى هذه الزيارة بالزواج المقدس بين الإلهة حتحور والإله حوريس - أما العيد العظيم للإله « مين Min » ( إله الخصب ) فقد ارتبطت قوة الإنجاب عند هذا الإله بالحصاد ، وبشخصية الملك ، ومن المرجح أن عملية الاتحاد الجنسى بين الملك والملكة كانت جزءاً من الطقوس الدينية . أما عيد « أوبت Opet » <sup>(٢)</sup> وهو عيد الإله آمون إله طيبة ، فقد كان يتطلب القيام برحلة يقوم بها الإله « آمون » مع زوجته

---

( ١ ) يقولون أحياناً إنها « عين الشمس » ، وأحياناً أخرى إنها « عين القمر » التى تصغر رويداً رويداً ثم لا تلبث أن تنمو بشكل عجيب حتى تكتمل ( المترجم ) .

( ٢ ) كلمة أوبت هى اسم معبد الأقصر ، وهى تعنى أيضاً « الحريم » ؛ ولهذا يظن الباحثون أن ذلك العيد الذى ينتقل فيه الإله إلى الأقصر ثم يعود إلى الكرنك يشير إلى أن الإله كان يذهب إلى هناك كل عام ليحتفل بزواجه ( المترجم ) .

الإلهة « موت » وابنتهما الإله « خنسو » من معبد الكرنك إلى الأقصر ثم العودة مرة أخرى، وهي رحلة نيلية يشارك فيها حشدٌ غفيرٌ من الناس في النهر وعلى الضفتين (١) . وهناك عيد آخر للإله « آمون » هو عيد الوادى ، الذى يعنى : عبور نهر النيل لزيارة معابد الموتى من الفراغة فى الضفة الغربية . وتنتهى الرحلة عند وادى الدير البحرى حيث يوجد معبد الملكة حتشبسوت الجميل ، وحيث شيد معبد الإلهة حتحور .

والتمثيل الدرامى للأسطورة كان أوضح ما يكون فى علاقته بأوزيريس ، فهناك نص من الأسرة الثانية عشرة يصف قتالاً على سطح بحيرة بين أوزيريس وأعدائه ، ويمثل المنظر مرسى منطقة « أبيدوس » حيث يتم تصوير موت الإله ودفنه ، ثم يعقب ذلك انتصاره وعودته ليطرد أعداءه (٢) . وهناك نص فى معبد دندرة يرجع لفترة متأخرة أثناء العصر البطلمى ، ويصف عيد أوزيريس الذى كان المصريون يحتفلون به فى جميع أنحاء البلاد . وكان المصريون يندبون موت الإله ، أما ميلاده من جديد فكان الاحتفال البهيج به يتم فى صورة رمزية تمثل الشعير الذى ينبت من تمثال الإله (٣) ، ومن الشعائر المرتبطة به أيضاً ارتفاع النصب التذكارى ( أو الجيد ) الذى يرمز كذلك إلى البعث .

## ١١- الطقوس الجنائزية :

دأب المصريون على الاهتمام الشديد بالاحتفال بدفن الموتى ؛ إذ اعتقدوا أن سعادة

( ١ ) يبدأ الاحتفال بتقدمة يرفعها الملك أمام قارب آمون - أى أمام محرابه المحمول قبل أن يغادر هذا المحراب معبد الكرنك ، ثم يخرج الموكب من صرح المعبد ، والكهنة يحملون القوارب فوق أكتافهم ، ويجب ألا يقل عدد الذين يحملون قارب آمون عن ثلاثين . ويصحب الموكب الغناء ودق الطبول ، ويتقدم المشهد جندى ينفخ فى النفير . أما على الشاطئ فكان هناك موكب طويل يرافق الحملة المقدسة والناس تصيح صياح الغبطة والتهليل ، ومنهم المكلفون بسحب القوارب فى اتجاه مضاد للتيار .. إلخ . راجع هذا العيد بالتفصيل فى كتاب « ديانة مصر القديمة » أدلف أرمان ص ٢٢٣ - ٢٢٤ ( المترجم ) .

( ٢ ) منذ أن أقام ملوك الأسرة الأولى فى أبيدوس ودفنوا فيها ، نشأ الزعم بأن أوزيريس هو أول الموتى الذين سكنوا الغرب الذى هو دار الموتى ! وكان يعبد فى هذه المدينة التى يوجد فيها أهم أشلائه وهو رأسه المدفونة فى صندوق صغير ( المترجم ) .

( ٣ ) كان شكل الإله الميت يصنع من الرمل والشعير فى هذه الاحتفالات ، ثم يروى بالماء فإذا ما نبت الشعير واكتسى جسد الإله بالخضرة كان هذا دليلاً على عودة الحياة للإله ( المترجم ) .

الشخص الميت فى المستقبل تتوقف على هذا الاحتفال ، وعلى المعتقدات المرتبطة بالطقوس ، كان الميت يُدفن دائماً ولا تحرق جثته أبداً ، كما تؤدى الطقوس الخاصة بفتح الفم لجسد الميت أو لتمثال المتوفى <sup>(١)</sup> وتشتمل هذه الطقوس على ممارسات التطهير والقربان ، لكن أهم جوانب هذا الاحتفال هو لمس الفم بقدم صغير بهذه الطريقة - كما يعتقدون - تتجدد الحياة لجميع قدرات الجسد <sup>(٢)</sup> .

واعتقد المصريون - فى الوقت ذاته - أنه من المهم الاحتفاظ بالجسد نفسه ، وقد ساعدهم على ذلك جفاف التربة فى الأماكن الصحراوية لدفن الموتى ، وقد كان الأسلوب المتقن فى عملية التحنيط يستلزم إزالة المخ والأمعاء ، كما يستلزم أحياناً فى حالة الذكور إزالة الأعضاء الجنسية . ثم يوضع على الجسم من الخارج النطرون ( أو الصوديوم الطبيعى ) ثم يحشى مزيج من النطرون والتوابل والزيت فى التجاويف التى أحدثها تفرغ الأمعاء ، وتملاً الفراغات بعد ذلك بحشوة من الكتان ، وتوضع التوابل الحارة والزيت على الجسم من الخارج أيضاً ، ثم يلف بأربطة من الكتان قبل وضعه فى التابوت . ويحتفظ كذلك بالأعضاء التى أزيلت من الجثة ، فيحتفظ بالأحشاء فى أربعة قدور صغيرة قيل إن أربعة من أبناء حورس يقومون على حمايتها ، ويبدو أن عملية تحنيط الجسد كله - من الناحية العقائدية - هى محاكاة ضمنية لما حدث فى الأسطورة لأوزوريس على يد أنوبيس فى أبيدوس <sup>(٣)</sup> مما يعنى أن الشخص المتوفى قد اتحد مع أوريس ( انظر متون الأهرام ١١٢٢ ج - د ) <sup>(٤)</sup> وتوضع بعض التماثيل عادة داخل أربطة المومياء . كما يعنى عناية خاصة بجمران

---

( ١ ) فتح الفم والعينين أهم الطقوس جميعاً ، فكان وجه الميت يمس بقدمين صغيرين حتى يستعيد الميت قدرته على تناول الطعام ( المترجم ) .

( ٢ ) كان الكاهن يقوم بفتح فم الجثة حتى يستطيع الميت أن يأكل ويتكلم من جديد ، كما فعل أبناء حوريس الأربعة الذين فتحوا فم أوزوريس بعد وفاته بأصابعهم النحاسية ليتمكن من أن يأكل ويتحدث ثانية ( المترجم ) .

( ٣ ) كان أنوبيس - وهو الابن الرابع للإله رع - إلهاً للدفن منذ عهد الدولة القديمة . وقد احتل هذه المكانة لأن والده « رع » أرسله من السماء ليدفن أوزوريس بعد أن قتله أخوه ست ، فجمع أنوبيس أشلاء الإله الذى لم يبق منها سوى العظام ، ثم طواها فى لفائف وأتم كل المراسيم التى أصبحت فيما بعد نموذجاً يحتذى به المصريون ( المترجم ) .

( ٤ ) مجموعة من نصوص الأدب الجنائزى القديم ظهرت فى عهد ملوك الأسرتين الخامسة والسادسة ، وهى معروفة منذ عام ١٨٨٠ ، وقد نشرها ماسبيرو عام ١٨٨٢ ( المترجم ) .



القلب الذى يوضع على الصدر . ومن الواضح أن المصريين كانوا ينظرون إلى القلب على أنه أداة للفهم الروحي ؛ ولهذا لا يزيلونه كما يفعلون مع الأعضاء الداخلية . ويكتب فى العادة على الجعران نص قصير يناشد القلب ألا يشهد على الميت أثناء محاكمته أمام أوزيريس .

## ١٢ - طبقة الكهنة المغلقة :

الدور الرئيسى فى الطقوس الجنائزية يؤديه الكاهن الذى يجسد أنوبيس . وكان الكهنة - بصفة عامة - يعينهم الملك فى البداية ، لكن فى الدولة الحديثة وما بعدها تطورت طبقة الكهنة وأصبحت الوظائف الهامة وراثية ، وهؤلاء الكهنة المحترفون كانوا يسمون « خدم الآلهة » . ومن الطبيعى أن تكون هناك أنواع متعددة من التقسيمات الفرعية للكهنة تبعاً للوظيفة التى يشغلونها . ولم تكن إدارة الأملاك الفخمة التى تملكها المعابد أقل المهام المخصصة لهم .

أما الدور النسائى فى الكهانة فهو دور ثانوى ؛ لأنه انحصر أساساً فى إعداد الموسيقى والرقص . وأما فى طبقة فقد كانت الكاهنة الرئيسية لآمون تحمل لقب « زوجة الإله » ، وكانت قائدة الإناث اللائى يعزفن الموسيقى وينظرن إليهن على أنهن حريم الإله ، ولقد اتحدن مع الإلهة « حتحور » التى ارتبط اسمها أساساً بالحب الجنىسى والموسيقى . ومنذ الأسرة الثانية والعشرين وما بعدها كانت هذه الكاهنات - من الناحية العملية - حاكمات المدينة الدينية.

## ١٣ - مفاهيم أخلاقية :

فى استطاعتنا أن نقيم المفاهيم الأخلاقية المتضمنة فى الديانة المصرية على نحو أفضل لو قرأنا « أدب الحكمة » بدلاً من تحليل النصوص المخصصة مباشرة للأسطورة والعبادة ، فالسلوك المستقيم طبقاً لتعاليم « بتاح حوتب »<sup>(١)</sup> قد أقر النظام الأخلاقى الذى وضعته

---

( ١ ) يقول ديورانت عن « تعاليم بتاح حوتب » إنها من المؤلفات الفلسفية ، ويرجع تاريخها إلى ٢٨٠٠ ق.م. أى ما قبل كونفوشيوس وسقراط وبوذا بألفى عام وثلاثمائة . وكان « بتاح حوتب » حاكماً على منف ، وكبير وزراء الملك فى الأسرة الخامسة ، فلما اعتزل منصبه قرر أن يترك لولده كتاباً يحتوى على الحكمة الخالدة . قصة الحضارة ج ٢ ص ١٤٩ ( المترجم ) .

الإلهة « ماعت Maat »<sup>(١)</sup> فى بداية الخلق ، وماعت كما سبق أن رأينا هى ربة الحقيقة والعدالة والوفاق . ويقول هذا النص « ماعت خيرة وقيمتها باقية لم تتزعزع قط من يوم خالقها » وهناك نصوص مماثلة تمتدح فضائل أخرى كالتواضع ، وضبط النفس ، والصبر والحكمة . فهناك نقوش جنائزية لنبيلى من الدولة القديمة جاء فيها « لم أتفوه قط بقول سىء ضد الناس لشخص ذى نفوذ ، فقد أردت أن تكون صورتى حسنة أمام « الإله العظيم ، لقد قدمت الخبز للجائع ، والكساء للعارى »<sup>(٢)</sup> والإشارة هنا « إلى الإله العظيم تعنى الإيمان بيوم الحساب بعد الموت ، فقد ارتبطت المفاهيم الأخلاقية عند المصريين ارتباطاً وثيقاً بهذا الاعتقاد .

ولقد عبر المصريون عن صورته المتطورة فى الإيمان بأن كل إنسان بعد الموت سوف يواجه « بميزان القلب » أمام أوزيريس والقضاة الاثنى والأربعين . وهناك العديد من الرسوم والنصوص التى تعالج هذه الفكرة وتظهر كفتى الميزان : واحدة فيها رمز الإلهة ماعت ( ربة الحقيقة ) ، وفى الكفة الثانية قلب المتوفى ، فإذا استطاعت فضائله إحداث توازن مع كفة الحقيقة فسوف يصدر الحكم لصالحه بالسعادة الأبدية ، وإلا فهناك وحش يسمى « ملتهم الموتى » يقف منتظراً القضاء على الشخص المدان . ولقد خصص الورد ( رقم ١٢٥ ) من « كتاب الموتى » لموضوع يوم الحساب ، وهو يحتوى على عدد من « إعلانات البراءة »<sup>(٣)</sup> مثل : « لم أسرق حصص الخبز ، ولم أتطفل على شؤون الآخرين ، ولم أجادل إلا فى شؤونى الخاصة ، ولم أضاجع امرأة متزوجة » .

كان « كتاب الموتى » هو وسيلة توصيل الحماية السحرية ، ولقد ذهب البعض إلى القول بأن ذلك كله لم يتجاوز حدود السحر البدائى ، فحتى تَوَحَّد شخصية الميت مع

---

( ١ ) هى ربة العدالة والحقيقة التى تعرف أهل الطبقة الممتازة على ألهتهم ، حظيت بتقدير كبير فى أوساط المتعلمين . والحقيقة باستمرار هى أهم دعامة للكمال الخلقى فى عالم تسوده الفضيلة . قال عنها أحد الملوك المصريين « هى خبزى ، وإننى أشرب من نداها » ! وكان القاضى الأول والوزير يسمى نفسه كاهنها ، ويحمل صورتها فوق صدره كشارة لوظيفته ( المترجم ) .

( ٢ ) الإله العظيم وسيد القضاء هو الإله أوزيريس ( المترجم ) .

( ٣ ) كان ينبغى على كل ميت وهو يلج مملكة الموتى أن يعلن أنه طاهر مبرأ من كل إثم ؛ حتى يمكن أن يستقبله الإله العظيم سيد القضاء « أوزيريس » . وهو أشبه بإعلان المتهم الآن أمام المحكمة أنه « غير مذنب » حتى يمكن محاكمته ( المترجم ) .

أوزوريس - وذلك هو الضمان الأخير لتبرئته يوم الحساب - فقد اعتبر من هذه الزاوية خلواً من العمق الأخلاقي . ولا شك أن عنصر السحر موجود ، ولكن يمكن القول كذلك إن وجود قلق خفى حول المعايير الأخلاقية والمقاييس الأدبية أمر واضح أيضاً ، وهذا إن لم نجد هنا نوعاً من الاقتراب بشكل غامض من فكرة غفران الذنوب .

#### ١٤ - الحياة بعد الموت :

كان التوحد مع أوزوريس هو كذلك الأمل الرئيسي في الخلود . ومنذ الدولة الوسطى وما بعدها أصبح هذا التوحد ميزة يحصل عليها كل من مارس الطقوس الدينية المناسبة . وفي العهد الروماني أصبح التوحد مع أوزوريس يعبر عنه بتصوير المتوفى في بعض الأحيان وهو يحمل صفات من أوزوريس . لقد أصبح عرفاً سائداً - لمدة طويلة - أن يوضع اسم «أوزوريس» قبل اسم المتوفى . وإذا كان تجدد الحياة النباتية - كما لاحظنا من قبل - قد أصبح رمزاً لتجدد الحياة ، فقد قام اعتقاد مماثل على أساس فكرة تجدد الحياة في السماء ، على اعتبار أن الشمس بعد غروبها يمكن أن تشرق من جديد ، وفضلاً عن ذلك فإن التجلي الخارجي للروح ( با Ba )<sup>(١)</sup> كان يتضمن إمكان تحولها إلى أشكال كثيرة ، بحيث تستطيع أن تغادر قبرها وقتما تشاء .

ربما كانت قوة هذا الإيمان بالحياة بعد الموت هي التي دعمت الديانة المصرية ، وجعلتها تبقى قائمة في إحدى صورها المتأخرة حتى القرن السادس الميلادي ، وإن كان الاحتكاك بالثقافات الغازية قد طوّر وغير جانباً من مضمونها وصورتها .

وهكذا فسرت ديانة « إيزيس وأوزوريس » ، كما صورها المؤرخ اليوناني « بلوتارك » في القرن الثاني الميلادي تفسيراً حراً بمعاونة الفلسفتين الأفلاطونية والرواقية . لكن من حسن الطالع أن البقايا الأثرية العديدة والكمية الضخمة من الكتابات الأصلية تسمح لنا بأن نقدر التراث المبكر حق قدره في صورته الأصلية التي لم تشبها شائبة .

\* \* \*

---

( ١ ) تصور المصريون الروح ، وكانوا يسمونها « با Ba » في مختلف الأشكال ، ولما كانت قادرة على أن تترك الجسد وتنفلت منه فقد تخيلوها عادة كأنها طائر ( المترجم ) .

الفصل الرابع

اليونان القديمة





انتشرت عبادة الإلهة الأنثى فى مناطق واسعة من الشرق الأدنى ؛ لأنها تمثل قوة الخصوبة فى الطبيعة ، وفى ذلك إسقاط للنموذج الأنثوى الأصلي عليها . وأطلق عليها أسماء متنوعة ، فهى : « الأم » ، « الأم العظيمة » ، كما أطلق عليها فيما بعد « أم الآلهة » .

ويمكن كذلك أن تسمى إنانا Inanna أو عشتار Ishtar ، وعناة Anat<sup>(١)</sup> ، أو أتارجاتيس Atargatis ، وريا Rhea ، أو ديكتينا Dictynna ، باوبو Baubo أو ما أومه Ma ، واللات Allat ، أو سيبيل Cybele . وغالباً ما يكون لها زوج أو رفيق ، إله شاب ، يموت فتحزن عليه ، ثم ينهض من جديد أو يبقى حياً بمعجزة . ولقد كان هذا الإله هو «دوموزى Dumuzi» ، أو «تموز tammuz» ، «أو أدونيس Adonis» روح النبات الذى يموت فى فصل الشتاء .

كانت الإلهة الأم موجودة بالفعل عندما وصل الهيلليون إلى اليونان ، وكان اسمها فى أرجوس Argos هيرا Hera ( أى السيدة ) التى حلت محل ديونى Dione زوجة لزيوس Zeus ، وكان اسمها فى دلفى xe أو « الأرض » وكانت لها عرافة قديمة ، وفى إلوسيس كان اسمها أيضاً الأرض الأم « ديمتر Demeter »<sup>(٢)</sup> ، وكان اسمها فى إسبرطة أورثيا Orthia ، ولقد جاءت بدورها من آسيا عبر جزر بحر إيجه متخفية فى أشكال مختلفة . وكان اسمها فى أفيسوس « أرتميس Artemis » ، وأصبح معبدها أحد عجائب الدنيا ، ومن هناك وصلت إلى جزيرة « ديلوس Delos » ، ثم من ديلوس إلى « أركاديا Arcadia » فى البلبونيز ( المورة ) ، وبرورون Brauron فى أتيكا .

ولقد روضها اليونان وجعلوا منها ربة للطبيعة البرية ، وصائدة عذراء ، وإن كانت تسربت روايات عن حملها لطفل ، وعن رفيقتها كالليستو Callisto<sup>(٣)</sup> أما أفروديت الأم

---

( ١ ) مذكورة فى أسفار العهد القديم « بيت عناة ، وبيت شمس تسع عشرة مدينة ... إلخ » ، يشوع ١٩ : ٢٨ ، وسفر القضاة ٣ : ٣١ ... إلخ » ( المترجم ) .

( ٢ ) يقال إن مقطع متر Meter فى اسمها مشتق من ماطر Mater بمعنى الأم ، وفى تفسيرات القدماء إن « دى » هى صيغة من « جى » الأرض ، وبذلك يكون معناها أمنا الأرض ، أو الأرض الأم ( المترجم )

( ٣ ) كانت كالليستو رفيقة صغيرة لأرتميس ، وكانت ترتدى دائماً زى الربة نفسها وتشاركها هواية الصيد ، وقد غرر زيوس بهذه الفتاة وجامعها وهو متكرر فى صورة دب . وقد مسختها أرتميس دبة لغضبها الشديد عندما اكتشفت وهى تستحم معها فى الينابيع أنها حبلى ، وانتزع زيوس الطفل من بطن أمه قبل مصرعها ( المترجم ) .

( المولودة من زبد البحر ) فقد رحلت إلى بافوس Paphos في قبرص (١) ، ولتسميتها « بالودة من زبد البحر » معنى مزدوج : فهذه التسمية تدل على البحر الذى خرجت منه أفروديت كما هى الحال فى لوحة بوتشيلى الشهيرة (٢) ، كما تدل أيضاً على الرغوى المحيطة بالحيوانات المنوية .

وانتقلت عبادتها من قبرص فوصلت ميناء كورنثة ، حيث كان معبدها يرتفع عالياً على الاكروبوليس ، مزوداً بأكثر من ألف معبد للبغايا ، أو « بنات الضيافة » اللاتى كن - كما يقول استرابو Strabo - (٣) مركز الجذب الرئيسى فى المدينة . وأصبح فعل « يتكرنث » ( المشتق من اسم المدينة كورنثة ) مرادفاً فى نظر الأتقياء « للأخلاقية الجنسية » . ولهذا اعتمد اتهام القديس بولس للمجتمع الأثينى فى الإصحاح الأول من رسالته إلى أهل رومية - على سنتين قضاها فى كورنثة ، فإذا ما استبعدنا النزعة التجارية ظهرت قوة الأم العظيمة . ولقد عرف الإغريق أيضاً قصة موت الروح النباتية فى أسطورة حب أفروديت لأدونيس الذى قُتل وهو يطارد الخنزير البرى .

### الديانة المينوية (٤) :

كانت كريت هى المركز الرئيسى للثقافة المبكرة ، كما كان « للأم » فيها مكانة عالية ، فقد سادت فى البداية التماثيل الصغيرة ، رغم أنها لم تكن تقتصر على تماثيل الأثنى . ولكن فى الألف الثانية قبل الميلاد اكتملت صورة الإلهة تماماً . ولقد ارتبطت

---

( ١ ) رحلت أفروديت - التى انبثقت عن زبد البحر الذى اختلط بقضيب أورانس إله السماء بعد أن مزقه أبناؤه إرباً - رحلت إلى قبرص حيث شُيد لها فى مدينة بافوس أقدم معبد فى العالم اليونانى كله ( المترجم ) .

( ٢ ) بوتشيلى ، ساندرو Sandro و Botticelli ( ١٤٤٥ - ١٥١٠ ) رسام إيطالى من مواليد فلورنسا استوحى الوثنية القديمة فى لوحاته ، من أشهرها أفروديت وهى تخرج من البحر عارية ناضجة الأنوثة ( المترجم ) .

( ٣ ) استرابو ( ٦٤ - ٢٣ ق . م ) جغرافى ومؤرخ يونانى تعد آثاره مرجعاً معتمداً فى دراسة التاريخ القديم ( المترجم ) .

( ٤ ) تعرف أيضاً باسم الديانة الكريتية ، وتسميتها بالمينوية نسبة إلى مينوس Minos الملك ، أو البيت الحاكم الذى سيطر على جزيرة كريت لفترة طويلة ( المترجم ) .

بالحيوانات والطيور والشعابين ، كما ارتبطت بالعمود والشجرة ، والسيف والفأس المزدوج ، وصارت لها السيطرة على جميع مجالات الحياة والموت . ويصورها تمثال شهير وهي واقفة فوق الجبل يحيط بها أسدان ، وتمثال آخر والشعابين تطوق ذراعيها ، أما رفيقها الشاب الذى عرفه الإغريق باسم زيوس فقد ولد فوق جبل إيدا Ida .

وكانت العقيدة هي عبادة الخصب حيث ارتبطت الإلهة بالقمر ( لما للقمر من ارتباط الطمث وقوة النساء ) ، كما ارتبط زوجها بالشمس ، وقد تمثلوها مرة أخرى على صورة البقرة والثور . وكانت أسطورة حب باسيفى Pasiphae <sup>(١)</sup> لثور ، واغتصاب ايروبا Eu-rope <sup>(٢)</sup> من قبل ثور ، أسطورتين تنتميان معاً إلى كريت . وكان الزواج المقدس جانباً هاماً من الطقوس ، وفى إحدى صور هذه الأسطورة جامع ياسيون Jasion « ديمتر » فى حقل محروث <sup>(٣)</sup> . وما هنا نجد رابطة لا تخفى بين الأسطورة وتخصيب الأرض . كما أدت السيادة العامة للحيوانات إلى اشتباه بعض الشراح فى وجود الطوطمية .

كانت هناك محارِب هامة فى الكهوف والمغارات ، وقد كشفت عمليات التنقيب فى كهف « كامريس Kamares » عن أواني جميلة من الفخار ، وأكوام من الحبوب كانت فيما يبدو تقدم « للأم » ، وقد بقى الكهف الواقع أسفل قمة جبل « إيدا » حتى العصور الرومانية بمثابة محراب لزيوس ، كما وجدت قرابين من الحيوانات ، وأعمال برونزية مبهرة ، كما قدم إلينا كهف بيسيكرو Psychro لوحة برونزية، وفاءً لنذرٍ من حوالى ١٥٠٠ سنة

---

( ١ ) باسيفى : هى زوجة الملك مينوس ( انظر الهامش التالى ) وقد تولدت فى نفسها رغبة شاذة نحو الثور الذى وعد زوجها بذبحه قرباناً للآلهة ، ثم عاد واحتفظ به ليتنج له سلالة من الثيران على شاكلته ( المترجم ) .

( ٢ ) ايروبا Europa ابنة ملك مدينة صور - وهى التى سميت باسمها قارة أوروبا - رآها زيوس فهام بها حبا ، ولكى يفوز بها تقمص شكل ثور وديع ، وراح يقفز حولها وهى تمشى على الساحل الفينيقى . وأخيراً تمكن من إغرائها بالركوب فوق ظهره وقفز فى الماء حاملاً حبيبته إلى كريت ، وهناك أنجب منها ثلاثة ذكور منهم مينوس Minos الذى أصبح حاكماً للجزيرة ( المترجم ) .

( ٣ ) ياسيون Jasion إله قديم للزراعة قبل مجئ الإغريق ، ويروى هزبود أنه أنجب من الربة « يمتر » الإله « بلوتو » الذى يظهر فى الاحتفالات على هيئة طفل يحمل ثمار المحصول رمزاً للوفرة والغنى . ويروى هوميروس فى الأوديسة أن ياسيون جامع ديمتر فى حقل محروث ثلاث مرات ، وأن زيوس قتله بصاعقة عندما علم بذلك ( المترجم ) .



قبل الميلاد عليها منظر للعبادة يبين الربة على شكل طائر ، وهي تقف على شجرة مقدسة ، وفي خلفية اللوحة : الشمس ، والقمر ، وقرنا التكريس ، والناذر نفسه .

### زيوس Zeus :

جاء الهيلليون الغزاة إلى الجنوب في الألف الثانية ق . م ، وجلبوا معهم إله السماء الهند - أوربي العظيم « ديوس Dyaus أو زيوس Zeus<sup>(١)</sup> » ولقد قيل إن هذا هو كل ما نعرفه عنهما . وكان من الطبيعي للبدو المهاجرين أن يظلوا على تمجيدهم لقبه السماء ، فالأرض يمكن أن تتغير أما السماء فلا تتغير . ومع « زيوس » جاءت رفيقته الملازمة له ملازمة الظل « ديوني Dione » ، والعذراء « بلاس Pallas<sup>(٢)</sup> » ، التي تقوم بالإشراف على المعارك<sup>(٣)</sup> .

التقى هؤلاء الغزاة في اليونان بإلهة « الأرض الأم » ، ومع أول موجة من موجات المهاجرين من الهيللين احتفظت هذه الآلهة بمكانتها المرموقة السابقة ، وأصبح إله السماء « بوزيز - داس Posis - Das زوجاً للأرض . بعد ذلك لم يتعرف الهيلليون على إلههم هنا وكلما ثبت « زيوس » سلطانه انزاحت صورة « زنوس » إلى البحر لتصبح بوزيدون - posei-don ، وبصفة عامة كان هناك حل وسط ، وهو : أن تختفي « ديوني » ويقبل زيوس الأرض الأم في صورها المختلفة رفيقة لفراشه ، ومن هنا جاءت غرامياته المتعددة ، فزواج السماء والأرض جعل الخصوبة مضمونة ، ويمكن أن يصبح رفيق الأم هو ابن زيوس مثل هرقل Heracles ، أما في أثينا فقد تمت الغلبة للعذراء ، وتحولت الأم إلى عذراء مقاتلة هي « أثينا - بلاس » ولما كان من الطبيعي أن يعبد إله السماء فوق الجبال ، فقد اتخذ زيوس عرشه فوق أعلى جبل وهو جبل أوليمبوس Olympus ، حيث شيد فيما بعد محرابه فوق إحدى القمم المنخفضة ، رغم وجود عروش كثيرة له : في الأكروبول وفي أرجوس Argos ، وفي جبل كوريسوس Coressus في أفسس ، وفي جبلين في أنطاكية .

( ١ ) الكلمة في الأصل تعني السماء ( المترجم ) .

( ٢ ) لقب من ألقاب أثينا شاع منذ هوميروس ؛ ذلك أن الجبار بلاس حاول مغاللتها فقتلته ، وأضافت اسمه إلى اسمها ليكون ذلك نذيراً لغيره من الخطاب ، وهكذا ظلت أثينا عذراء ( المترجم ) .

( ٣ ) كانت العذراء بلاس واحدة من خادמות المعارك الاثنتي عشرة ، تطوف أرض المعركة ، وتختار من القتلى من تقودهم إلى العالم الآخر ( المترجم ) .

ومن الطبيعي أن يمر الإله العظيم نفسه بألوان من التحولات المختلفة ، ففي كريت - حيث وجدت حكايات كثيرة عن مولد زيوس - امتزج بالإله المحلي للخصوبة ، وتوحي أسماؤه المتعددة بأنه كُتبت له السيادة على وظائف معظم الآلهة المتخصصة . فقد أدرك اليونانيون مبكرين - على نحو غير عادي - وجود إله عال محيط بكل شيء ، وأصبح زيوس هو الإله الذى يرعى الاستقامة ، وظهر اتجاه نحو وحدانية ممكنة ، وتطلب عيد الإله زيوس فى أولبيا Olympia عقد هدنة حتى بين اليونانيين المتحاربين ، وفى ثلاثية أسخيلوس المسرحية « الأورستيا Oresteia »<sup>(١)</sup> نراه فى خلفية المسرحية يتكاثر ، فهو زيوس « المنقذ » وزيوس ، « محقق الآمال » ، ومع التحول من زيوس حامى حمى الضيافة ، إلى زيوس إله المجلس السياسى وجدناه يحقق ذاته . ولقد صورته المثال « فيدياس » فى تمثال اعتقد « كونتيليانوس Quintilianus »<sup>(٢)</sup> ، أنه يضيف جديداً إلى الديانة التقليدية ، وهو تمثال أوحى إلى ديون البروزى Dio of Prusa بموعظة نبيلة ، أما بالنسبة للرواقيين فقد كان زيوس كل شيء ومنشأ فى كل شيء ؛ ولهذا كان من الطبيعي أن يطلقوا على الكون اسم : « مدينة زيوس » .

### مجمع الآلهة فى الأولمب<sup>(٣)</sup> :

فى الشعر الذى ينسب عادة إلى هوميروس يظهر مجمع الآلهة فى جبال الأولمب أشبه بالمجتمع البشرى ، لكنه مكتوب بأحرف كبيرة ، فزيوس هو السيد المسيطر والقائد الأعلى ،

( ١ ) الأورستيا : ثلاثية للشاعر اليونانى إسخيلوس Aeschylus ( ٥٢٥ - ٤٥٦ ) كتبها فى ثلاث مسرحيات هى : « أجاممنون » ويصور فيها القائد بعد عودته من حرب طروادة ، وخيانة زوجته ، ثم مسرحية « حاملات القرايين » ومن جماعة من النساء يأتين بالقرايين إلى قبر الملك بعد أن قتله زوجته مع عشيقها ، وفيها أيضاً نجد أورست يقتل أمه انتقاماً لأبيه . أما المسرحية الثالثة فهى « ربات الرحمة » أو « الراجيات الخير » وفيها يتضرع أورست إلى الإلهة أثينا أن تنجيه ، وتحتج ربات الانتقام ، فتعقد محكمة من الآلهة لمحاكمته ... إلخ ، وتعد الأورستيا أروع آيات الأدب اليونانى فى نظر كثير من الباحثين ( المترجم ) .

( ٢ ) خطيب وبلاغى رومانى ( ٣٥ - ٩٦ م ) أنشأ فى روما معهداً لتعليم الخطابة ، وألف كتاباً ضخماً عن أسس الخطابة فى ١٢ جزءاً ( المترجم ) .

( ٣ ) بعد أن انتصر زيوس على أبيه كرونس فى حرب طاحنة ، راح يوزع ملكوت العالم على أخوته ، فنصب أخاه بوزيدون ملكاً على الماء ، واتخذ من هيرا زوجة وحامية للأسرة ، ومن ديمتر راعية للحصاد ... إلخ ( المترجم ) .

وأب الآلهة والبشر ، ثم هناك - بعد ذلك - بعض التخصصات في الوظائف : فهيرا Hera هي حارسة الزواج ، وبوزيدون يحكم البحر ، وأفروديت هي قوة الحب ، وأرتيميس Artemis هي ربة الطبيعة البرية . أما أثينا فهي - بالإضافة إلى خصائصها الحربية - ربة الحكمة ورعاية الحرف الفنية . كما أن ديميتير Demeter أصبحت الأرض الأم ، وارتبطت بصفة خاصة بحصاد القمح . وأما الإله « أبوللو » فهو مركب ومثير للخلاف : فاسمه مزدوج « فويس أبوللو Phoebus Apollo <sup>(١)</sup> » ، ( أى أبوللو المطهر ) ، والمركز الرئيسى لعبادته مزدوج أيضاً ، فهو يوجد فى « ديلوس » ، وفى « دلفى » كما أنه يرتبط ارتباطاً مزدوجاً بالشمال والشرق ، وهذا يشير إلى أصله المركب . ويوحى لقب ( فويس ) بأنه إله الشمس الذى يرسل أشعته فتتشر الوباء كالسهم ، والذى يستطيع أن يعالج الطاعون كما يستطيع أن يأتي به ، ولقد أشرف فى العصور الكلاسيكية على الثقافة بمعناها الواسع : الموسيقى ، والأدب ، والفكر الراقى . أما الإله هرمس Hermes فهو « ركام من حجارة » ، أو كومة من الأحجار <sup>(٢)</sup> ، توضع على جانب الطريق للتوفير ، ولهذا أصبح مرشداً للمسافرين والتجار ، ورسول الآلهة الذى يرافق الموتى ، وهو بصفة عامة المحتال النشط <sup>(٣)</sup> ، مثل القيوط Coyote فى أمريكا ، أو الأناسى Anansi فى غرب إفريقيا <sup>(٤)</sup> وكلمة هرمايون Hermai-on ( كومة حجارة ) تعنى لقبة تجلب الحظ ، وكانت الحجارة أو الأعمدة المربعة التى تحمل وجه إنسان وعضو الذكورة تحدد شوارع المدينة <sup>(٥)</sup> أما هيفاستوس Hephaestus

( ١ ) لقب قويس الذى يخلعه عليه هوميروس يعنى المضيئ والمنير ، كما يعنى المطهر ( المترجم ) .

( ٢ ) اسم هرمس مشتق من لفظ Herma أو هرمايون Hermaion بمعنى كومة من الحجارة ، أو نصب حجرى ، وكانت الأكوام الحجرية تستخدم كعلامات على جوانب الطريق تحديداً لها وهداية للمسافرين ( المترجم ) .

( ٣ ) وصف هرمس بأنه محتال مخادع ومكار ، ومن هنا نشأت شهرته فى اللصوصية ورعاية اللصوص ، وهى حرفة أعاتته عليها خفة حركته ومعرفته التامة بالطرق والدروب ، ونظراً لمعرفته بهذه الطرق فقد أصبح إلهاً للتجار ( المترجم ) .

( ٤ ) القيوط ذئب صغير مأكراً فى أمريكا الشمالية ، والأناسى شخصية تلعب دور المحتال فى الأدب الشعبى الإفريقى ( المترجم ) .

( ٥ ) كان هرمس أيضاً « إله الخطر » ، ولما كان يرمز إليه بعمود حجرى يحيط بقاعدته كومة من الحصى ، فقد أخذ العمود والإله يقتربان من الصورة الآدمية فى أذهان الناس حتى شبهوه بعضو الذكورة استجلاباً للخصب والوفرة ( المترجم ) .



فيمكن أن تتعقب أثره حتى حقول النفط في الشرق الأدنى ، فمن الطبيعي بوصفه إله النار أن يرتبط اسمه بالحدادة والتقنية . وأما آريس Ares فيبدو أنه قدم من تراقيا ، وأياً ما كان أصله فقد كان عند الإغريق إله الحرب وعشيق أفروديت <sup>(١)</sup> . وأخيراً هناك هستيا Hestia ربة المدفأة والمنزل ، وبذلك يكتمل عدد الآلهة اثني عشر إلهاً .

غير أن « ديونسيوس » أراحها إلى الخلف ، وظهر اسمه على لوح بخطوط على شكل الحرف « ب » <sup>(٢)</sup> في العصر الميكيني <sup>(٣)</sup> ، وبذلك عرف في فترة مبكرة . ولا بد أنه أُجبر على التراجع أو الانزواء فترة ما ( فهو لا يظهر عند هوميروس ) ، ليعود إلى الظهور على نحو مفاجيء وعنيف ، لقد جاء من تراقيا كقوة للطبيعة البرية ، والوجد والنشوة الدينية ، والنبذ وثماره . وانتشرت عبادة النشوة بين النساء اللاتي كن يصعدن هائمات فوق الجبل في نوبة سعار مقدس ، ويصطدن إلههن في صورة حيوان ثم يلهمنه . وهي صورة أعاد « يوربيدس » إبداعها على نحو بالغ الروعة في مسرحية « عابدات باخوس The Bacchae » <sup>(٤)</sup> . لقد أطلق الباحثون على قصائد هوميروس اسم « إنجيل الإغريق » ، وهي إن لم تكن كذلك فقد كانت مسؤولة أكثر من أي عامل فردي عن تثبيت وتدعيم صورة الآلهة

---

( ١ ) هام حباً بأفرودت ، وبادلته الربة هذا الحب ، فكان يزورها في قصر زوجها هيفايستوس من وراء ظهره ، لكن هليوس Helios إله الشمس الذي لا يخفى عليه شيء رأى العشيقين في خلوتهما ، فأخبر الزوج الذي كان آخر من يعلم ، فصنع شبكة من حديد وألقاها عليهما ليضبطا متلبسين ! ( المترجم ) .

( ٢ ) ألواح من الطين مكتوبة بخط يسمى الكتابة الخطية ب Linear B ( حوالى ١٢٠٠ ق . م ) اكتشفت بأقليم مسينا ، وفي ميكياس كذلك تميزاً لها من الألواح المكتوبة بالخط أ Linear A التي لم تكتشف إلا في كنوسوس بجزيرة كريت ( المترجم ) .

( ٣ ) العصر الميكيني ( حوالى ١٥٥٠ ق . م ) ، وسمي كذلك لأن مدينة ميكيناى Mycenae باللبونيز كانت أقوى مدن هذه الفترة ، وأغناها ، وأوسعها نفوذاً ( المترجم ) .

( ٤ ) في الاحتفال بموت ديونسيوس وبعثه ، كانت النساء تصعد التلال في فصل الربيع لرؤية الإله حين يولد من جديد ، وكن يقضين يومين كاملين في احتساء الخمر بلا حساب حتى يفقدن العقل من شدة السكر ، وكن يرقصن أثناء الشراب بطريقة هستيرية ، ويمسكن بماعز أو ثور يمزقنه إرباً وهو على قيد الحياة إحياء لذكرى تمزيق ديونسيوس ، ثم يشربن من دمه ، ويأكلن لحمه معتقدات أن الإله سيدخل بهذه الطريقة أجسامهن ، ولفظ الحماس الإنجليزي Enthusiasm مشتق من إيثيوس Entheos أي « إله في الداخل » أو أن يمتلك إله جسم الإنسان ( المترجم ) .



الشبيهة بالبشر فى أذهان الناس ، غير أنه من الأهمية بمكان أن نتذكر أن هناك قوة القدر Moria (١) التى تعنى أن زيوس قد يستطيع تحدى القدر ، لكن من الخير له ألا يفعل . وتحولت بعض الآلهة إلى آلهة مدن ، وسرعان ما دخلت الديانة السياسية . ولدينا أثينا كمثال واضح ، ففى عام ٤٠٥ ق.م صدر قرار يعطى حق المواطنة الأثينية إلى أبناء ساموس Samos ، وهو قرار يوضحه منظر « هيرا » إلهة ساموس ، « وأثينا » إلهة الأثينيين وهما يتصافحان ، وتمثل هيرا أيضاً مدينة أرجوس Argos ، كما يمثل أبوللو مدينة اسبرطة وملطية وقورينة . أما الإلهة أرتميس فهى تمثل « أفيسوس » ، والإله هرقل جزيرة « ثاسوس thasos » وبريابوس Priapus مدينة « لامبساكوس La Mpsacus » (٢)

### قوة الطبيعة :

الطبيعة كلها عند الإغريق مفعمة بالحياة ، فالجبل هو عرش إله السماء ، ويصعد المتعبدون إلى قمة الهضبة للصلاة من أجل المطر . ولكل شجرة حورية من حوريات الغابة ، وشجرة البلوط مقدسة عند زيوس ، وشجرة الزيتون مقدسة عند الإلهة أثينا ، والغار عند أبوللو ، والنباتات العطرية عند أفروديت ، وخشب الحور عند هرقل ، والأيكات والبساتين ، بصفة خاصة كانت موضع التقديس ، فهى ملجأ وملاذ كما عبر عن ذلك إسخليوس فى مسرحية « الضارعات » . ولكل ينبوع حورية ، ولكل نهر إله . ولقد ألف جيمس ر. سميث James R. Smith مجلداً ضخماً حقاً صنف فيه « الينابيع والآبار فى الأدب اليونانى والرومانى » مع عرض لأساطيرها وقصصها المقدسة . ومن يضل طريقه فى الريف يمكن أن يلتقى بالإله « بان Pan » (٣) ، أو بالأساطير

---

( ١ ) كان زيوس ملك الملوك ، وسيد الآلهة ، يطيعه كل شئ إلا ربات القدر أو المقادير Fates القاطنات فى العالم السفلى هاديس ، واللاتى يجرى قضاؤهن على زيوس نفسه ! ( المترجم ) .

( ٢ ) بريابوس إله الخصب والحدائق ، ولد نتيجة لاتصال ديونسيوس بأفروديت ، وكان الفنانون يزينون المزهر بصورته ، وقد نشأت عبادته أصلاً فى بلدة لامبساكوس على الدردنيل ( المترجم ) .

( ٣ ) الإله بان هو إله الرعاة والقطعان والغابات والمراعى ، وكانوا يصورونه نصف إنسان من الرأس حتى الفخذين ، ونصف جدى ( فيه من الجدى ساقاه وأذناه وقرناه ) تسمع صفارته فى كل جدول وواد ، وتبعث صيحته الفزع ، وكلمة Panic الإنجليزية التى تعنى الفزع مشتقة من الإله بان ( المترجم ) .

Satyrs<sup>(١)</sup> ، أو القناطير Centaur<sup>(٢)</sup> . ولقد كان البحر هو مسكن الإله بوزيدون ، وهو أيضاً بيت « بروتئوس Proteus<sup>(٣)</sup> » بقدرته السحرية على تغيير شكله ، وعروسه البحر الرمادية « جلوكس Glaucus<sup>(٤)</sup> » ، والحيورية المقدسة « إنوليوكوثيا Ino Leucoth-<sup>(٥)</sup>ea » وعرائس البحر الفاتنات « الناريديات Nereids<sup>(٦)</sup> » ، والتريتون المتوحشة Tri-<sup>(٧)</sup>tons والسيرينيات المهلكات<sup>(٨)</sup> . أما فوق في السماء ، فكان « زيوس » يمارس قوته الرعدية . وأما الشمس والقمر المقدستان فيتحركان في هدوء ، رغم ما قد يعلنه أحد العلماء الملاحدة من أن الشمس حجر ملتهب<sup>(٩)</sup> .

وكان للنجوم أساطيرها المناسبة ، ولقد أعلن فيلسوف عميق مثل أفلاطون أنها مفعمة بالروح ، وكلما مر الزمن امتلأت القبة الزرقاء بين السماء والأرض بقوى وسيطة .

( ١ ) الساطير : آلهة الغابات في أساطير الإغريق لها ذيل وأذن فرس ، وتميل إلى العريضة والانغماس في الملذات ( المترجم ) .

( ٢ ) القناطير : جماعة من الوحوش البرية ، يقال إن لها رأس إنسان وجسد حصان ، وكانت تعيش في الغابات وأعالى الجبال ، وهم من نسل اقنطورس بن اكسيون Ixion ، ويقال إنه كان يجمع الأفراس قرب جبل بيليون ( المترجم ) .

( ٣ ) بروتئوس : إله صغير من آلهة البحر ، كان في البداية راعي قطعان البحر كالأسماك و كلاب البحر ... إلخ ، وعند هوميروس أنه كان جنياً مصرياً يخدم بوزيدون إله البحر ، وكانت له القدرة على التشكل في أشكال الوجود ( المترجم ) .

( ٤ ) جلوكا أو جلوكس : واحدة من عرائس البحر ، وكانت تسمى بالرمادية المائلة إلى الزرقة ، وهذا هو معنى الكلمة ( المترجم ) .

( ٥ ) كانت حيورية البحر « ليوكوثيا » هي التي ساعدت أوديسيوس في محنته بعد أن هشم بوزيدون زورقه ، فأعطته وشاحاً لفته حول وسطه ، واستطاع أن يسبح به ثلاثة أيام حتى وصل إلى الشاطئ ( المترجم ) .

( ٦ ) الناريديات : مجموعة من حوريات البحر تزعم الأسطورة الإغريقية أنهن من بنات إله البحر نيرئوس Nereus ( المترجم ) .

( ٧ ) التريتون : نصف إله من آلهة البحر عند الإغريق له جسم رجل وذيل سمكة ( المترجم ) .

( ٨ ) مجموعة من كائنات أسطورية لها رؤوس نساء وأجسام طيور ، كانت تسحر الملاحين بغنائها فتوردهم موارد الهلاك ، ولهذا اضطر أوديسوس إلى إغلاق آذان رجاله بالشمع عندما مر بجزيرتهم أثناء عودته من طروادة ( المترجم ) .

( ٩ ) هو الفيلسوف اليوناني أنكساجوراس Anaxagoras ( ٤٩٦ - ٤٢٧ ق . م ) ذهب إلى أن الشمس ليست إلهاً ، وإنما هي حجر ملتهب تفوق في الحجم شبه جزيرة المورة ، وأن القمر مسكون ، وفيه جبال ووديان ... إلخ ، ( المترجم ) .

إن هذا يؤثر في فهمنا لبعض النصوص في الأدب اليوناني ، فهناك تقدير ضعيف لجمال الطبيعة في ذاته ، فالإيونانيون لا يتسلقون جبالهم لكي يستمتعوا بالمناظر الطبيعية ، فقد كانت الطبيعة تقدم الطعام والشراب ، والظلال الدافئة أو الباردة ، فهي مفيدة ونافعة أو هي مربعة ومدمرة . غير أن الطبيعة تعني أساساً قوة الحياة ، ولهذا كانت مقدسة . والمنظر الشهير في بداية محاوره « فايدروس » لأفلاطون ليس وصفاً للجمال الطبيعي ، وإنما هو وصف لأبيكة مقدسة وظلي مريح ، وعشب ، وماء<sup>(١)</sup> ولا تذكر ديوتيميا Diotima جمال الطبيعة ضمن قائمة الجمال التي سردتها في محاوره « المأدبة » لأفلاطون<sup>(٢)</sup> .

والواقع أن الريف يكاد يزخر بالهياكل والتماثيل الصغيرة ، والقرايين . ولقد وصف استرابو Strabo مصب نهر الفيوس Alpheus على النحو التالي : ضفة النهر كلها مليئة بهياكل للإلهة أرتميس Artemis ، والإله أفروديت ، وحوريات البحر في بساتين مزدهرة ترجع أساساً لوفرة الماء ، والعديد من تماثيل « هرميس » على الطريق ، وتمتد هياكل للإله « بوزيدون » على لسان من الأرض داخل البحر !!

ويعلق الأستاذ « مارتن نيلسون Martin Nilsson<sup>(٣)</sup> » بقوله : يكاد يصعب على المرء أن يخطو خطوة واحدة خارج الدار دون أن يلتقي بهيكل صغير ، أو سياج مقدس ، أو صورة ، أو حجر مقدس ، أو شجرة مقدسة ، وربما لا تكون هذه هي الصورة المثلى للديانة اليونانية ، لكن من المؤكد أنها أكثر الصور ثباتاً .

## التطهر والقداسة :

ارتبط جانب كبير من الديانة اليونانية بالتطهر والقداسة : فالمحراب أو قاعة الأسرار الدينية Temenos مفصولة - معزولة على حدة - وليست المعابد التي نعجب بها أماكن

---

( ١ ) في بداية المحاوره يبحث فايدروس وسقراط عن مكان منزل على ضفة نهر اليوسس « فهناك ظل ونسيم عليل وحشائش خضراء يجلس أو نستلقى عليها إن شئنا » ، ٢٧٩ من ترجمة د . أميرة مطر ص ٤٤ ( المترجم ) .

( ٢ ) ديوتيميا : امرأة من « مانت » صاحبة أعمال جلييلة ، وهي على ما يروى سقراط في « المأدبة » هي التي علمته فن الحب ( المترجم ) .

( ٣ ) عالم سويدي متخصص في الحضارة الإغريقية ( المترجم ) .

للعادة العامة بالمعنى الحديث ، فقد لا يدخلها بعض الناس إلا مرة واحدة فقط في السنة ، أو قد لا يدخلها سوى الكهنة فحسب ، وقد لا تدخلها الكاهنات إلا منقبات . ( مثل معبد سوسيپوليس Sosipolis في مدينة إليس Elis ) ويكتب على الهيكل الداخلى كلمة -ady-ton ( أى ممنوع الدخول ) . وهناك أماكن أخرى يمنع فيها المشى مثل أريكة الإلهة ديمتر ، والإلهة Kore <sup>(١)</sup> في مدينة « ميغالوبوليس Megalopolis <sup>(٢)</sup> » ، أو أى مكان آخر يظهر فيه البرق .

كان الدنس تهمة بشعة . ويمكن أن نسوق مثلاً جيداً على ذلك من مأساة أوديب الذى قتل أباه وتزوج أمه ، ولا يهم أن تكون الجريمة قد ارتكبت عن علم وتعمد أم لا . كما كان على « أورست » أيضاً أن يتطهر <sup>(٣)</sup> ، ونحن نراه مرسوماً على مزهريه وقد رش فوقه دم خنزير ، وفى بعض الأحيان تستأصل الموضوعات المادية المرتبطة بجريمة ما ، ففي جزيرة « قوس » بعد أن انتحر رجل بشنق نفسه على شجرة ، عوقب الحبل والشجرة بالإبعاد، وفى أعياد بوفونيا Bouphonia الغريبة - وهو عيد يحتفل فيه بزيوس فى أثينا - يفر الكاهن بعد التضحية الرسمية ، وتحاكم الفأس وتدان ، ويلقى بها فى البحر .

وكبش الفداء صورة من صور التطهر . ففي أثينا ، وفى غيرها من المدن الأيونية فى عيد « ثارجيليا Thargelia <sup>(٤)</sup> » ، وهو عيد الإله أبوللو ، تلقى خطايا الجماعة على عاتق فرد واحد يسمى فارماكوس Pharmakos ( أى العقار أو الدواء ) <sup>(٥)</sup> ، ثم يطرد من

---

( ١ ) ابنة ديمتر التى اختطفها هاديس إله العالم السفلى ، وعُرفت بعد زواجها منه باسم پرسيفوني -Perse-phone وهى ربة الربيع ( المترجم ) .

( ٢ ) ميغالوبوليس : مدينة رئيسية فى الجزء الغربى من إقليم أركاديا ، وتقع على نهر الفايوس Alpheus ( المترجم ) .

( ٣ ) أورست هو ابن أجاممنون الذى انتقم من أمه وعشيقها لقتلها لآييه ، وقد سبق أن أشرنا إليه عند الحديث عن ثلاثية « الاورستيا » لايسخيلوس ( المترجم ) .

( ٤ ) اسم شهر من الأشهر اليونانية ، والتراجيليا : عيد حصاد الحب ( المترجم ) .

( ٥ ) كان اليونانيون إذا داهم المدينة قحط أو مرض قدموا للالهة ضحية بشرية تطهيراً للمدينة ، ففي عيد « الثارجيليا » يأتون بمواطن فقير ويطعمونه ويلبسونه ثياباً كهنوتية ويزينونه بالأغصان المقدسة ، ثم يلقون به من فوق صخرة ويدعون من حوله أن يكفر بعقابه هذا عن سيئات مواطنيه !

أما كلمة Pharmakos فكانت تعنى فى الأصل « رقية سحرية » ثم أصبح معناها « العقار الشافى » ( المترجم ) .



المدينة . وهناك أساليب عديدة للتطهر ، أبسطها ، التضحية بخنزير أو كلب أو ديك أو الاغتسال في ماء البحر ، ثم امتدت هذه الأساليب إلى خبرات كثيرة متكررة تعيد ذكرى الإلهة مانا Mana ، وهكذا يقضى على المرض ، أو تهدي ملابس امرأة في الخفاض إلى الإلهة أرتميس البرورية Artemis of Brauron .

## الأسرار :

هناك عبادتان مميزتان من بين العبادات التي غلب عليها طابع الديانة الشخصية ، فالناس في إليوسيس Eleusis <sup>(١)</sup> ، تروى كيف اغتصب إله العالم « كورى » العذراء ، كما تروى قصة حزن أمها الإلهة « ديمتر » وهي تبحث عنها ، وقصة الآفات التي ضربت بها « ديمتر » الأرض ، وقصة استعادة الأم ابنتها جزءاً من العام فحسب ، واتحاد الابنة من جديد مع الربة <sup>(٢)</sup> ، وتعكس الأسطورة دفن بذور القمح تحت الأرض في قدور تخزين أثناء الجفاف الشتوي المظلم ، وظهورها من جديد عندما تبذر في الربيع <sup>(٣)</sup> .

ويقام احتفال عظيم في شهر سبتمبر يبدأ بالحث على البعث الروحي والتعميد في البحر ، وفي ١٩ سبتمبر يأتي موكب من أثينا وتقام عملية الترسيم ، وكانت الأسرار تصان، ويحرم على أى إنسان البوح بها ، لكن الاستنتاج المعقول أن هناك أداءً درامياً للأسطورة

---

( ١ ) إليوسيس : هي المدينة التالية لأثينا ، وكانت تقع على خليج شبه مقفل على سهل ساحل خصيب . وكانت تقام فيه أسرار عبادة ديمتر ، وكورى « برسيفوني » التي كان يفد إليها الناس من جميع أرجاء اليونان ( المترجم ) .

( ٢ ) يقال إن كورى أكلت حب الرمان وهي في العالم السفلى ، ولهذا كانت تنام نصف العام في العالم السفلى ، وتصحو نصفه الآخر فوق سطح الأرض ! أما الاحتفالات بالطقوس السرية الكبرى باليوسيس فهي تقام في شهر سبتمبر لمدة ستة أيام ، وكانت تقترن بذكرى عودة كورى إلى أمها ديمتر في مستهل الخريف ، عندما تكون الخضرة قد عادت إلى الحقول بعد جفاف الصيف ( المترجم ) .

( ٣ ) كانت كورى تمثل الروح المودعة في القمح والحبوب ، تجيء بمجيئها وتختفى باختفائها . ومن هنا كانت صلتها بالعالم السفلى تحت التربة حيث تدفن البذور ، ومن هنا أيضاً جاء ارتباطها بإله العالم السفلى « بلوتو » أو « هاديس » الذي اختطفها ونزل بها إلى دولته تحت الأرض ، وبحث ديمتر عن ابنتها دون جدوى حتى بلغت إليوسيس ... إلخ ( المترجم ) .

يُنتهى بزواج مقدس (١) ، كما يحدث مجل تصاحبه أضواء لامعة تتركز على سنبلة قمح  
ووليمة مشتركة ، ويحدث نوع من الاتحاد مع الربة ، ولقد شك الإمبراطور « جالينوس  
Gallienus » على النقود صورة « جالينا Galliena » الأنثى في ذكرى ترسيمه  
وكان الوعد هنا يشبه ما عبر عنه المسيح بقوله « ما لم تسقط حبه القمح في الأرض  
 وتموت فإنها تظل وحيدة ، ولكنها لو ماتت لجلبت الكثير من الثمار » . لقد كان هذا هو  
وعد « الترنيمة إلى ديمتر » (٢) التى تقول ألياتها :

مبارك بين البشر على الأرض

من رأى هذه الأشياء .

لكن من لم يشارك فى مراسم الطقوس المقدسة ،

فلن يستمتع بالمشاركة فى مثل هذه الأشياء ،

عندما يرقد بعد الموت تحت الظلام المنتشر .

وكما قال شيشرون « لقد تعلمنا أن نعيش فى بهجة ، وأن نموت مع أمل أفضل » .

ولم يكن ثمة سوى أمل ضئيل بعيد عن الطقوس السرية فيما وراء القبر ، فهاديس التى

يروى عنها هوميروس مكان للأشباح والظلال . أما العبادة الأخرى فهى عبادة « أورفيوس

Orphus » وهو موسيقى أسطورى ، وصورة أخرى من دينسيوس . ونحن نلتقى بالأورفيين

( أتباع النحلة الأورفية ) فى صقلية ، وفى اليونان فى القرن ( الخامس ق . م ) ، وفى

الألواح الذهبية المدفونة فى بتليا Petelia التى يعطى فيها تعليمات لأرواح الموتى . كما

نلتقى بهم فيما يسمى بالترانيم الأورفية من فرع آخر للأخوة الديونسيوسيين فى

الإمبراطورية الرومانية . فنحن نعرف ( رغم أننا لم نعرف ذلك إلا فى فترة متأخرة )

الأسطورة المعقدة التى تروى كيف قتل التيتان Titans (٣) الأشرار ديونسيوس وأكلوه ،

---

( ١ ) كانت الاحتفالات تصل إلى ذروتها بزواج خفى بين كاهن يمثل زيوس وكاهنة تمثل ديمتر ، وكان  
هذا الزواج رمزياً ( المترجم ) .

( ٢ ) « ترنيمة إلى ديمتر » منسوبة إلى هوميروس ، وفيها وردت قصة اختطاف هاديس إله العالم السفلى  
للغذراء كورى وهبوطه بها إلى مملكته تحت الأرض ( المترجم ) .

( ٣ ) هم الجبابرة أو المردة وعددهم اثنا عشر ، ستة بنين وستة بنات كانوا آلهة قدامى بدائيين يتصفون  
بالوحشية أصغرهم كرونوس وأخته « ريا » وهما والدا زيوس ( المترجم ) .

وكيف تم إنقاذ قلبه الذى ولد منه ديونسيوس مرة أخرى ، ثم قضى عليهم زيوس بصواعقه ، وولد الجنس البشرى من بقايا رمادهم .

وهكذا أصبح الإنسان مؤلفاً من عنصر « تيتانى » هو : الجسد ، وعنصر ديونى هو : الروح ، ومطلوب منه لكى يظهر النفس من الأثر التيتانى أن يراعى السلوك الدينى ، بما فى ذلك أن يكون نباتياً . وكانت هناك عقيدة التجسيد تمثل « دورة مرهقة محزنة » من الموت والميلاد من جديد ، يكون الترسيم مهرباً سريعاً منها . وقد كان حنين الشخص الذى سيتم ترسيمه يتمثل فى الاستماع إلى الكلمات الآتية :

« طوبى لك ، ومبارك أنت يا من أصبحت إلهياً بدلاً من أن تكون فانيا » .  
« أيمكن أن يكون مصير باتيكسيون Pataecion اللص أفضل من مصير إيامينونداس Epaminondas<sup>(١)</sup> » مجرد أنه قد تم ترسيمه ؟ « ذلك هو أقدم سؤال ، وهو يعنى أن الترسيم وحده لا يكفى ، وأن المطالب الدينية تمثل عنصراً أخلاقياً قوياً بالنسبة للعضو المترسم . وهناك شخصية فى إحدى مسرحيات - ميناندر Menander<sup>(٢)</sup> الكوميدية تقابل على هذه الأسس بين مطالب ديمتر ومطالب « سيبيل » الأسبوية .

## النظر الفلسفى :

كثير من النظريات التى تدور حول نشأة الكون تتحدث عن انفصال السماء والأرض ، وعن ارتباطهما عن طريق الاتحاد الجنسى ، ففى كتاب هزبود ( فى القرن الثامن ق . م ) « أنساب الآلهة Theogony » نجد أن العماء Chaos ، أو الفجوة المشائبة « قد ظهرت إلى الوجود » هكذا ببساطة ، وكذلك فعلت الأرض ، وأيضاً طارطاروس Tartarus ( العالم السفلى أو الجحيم ) والحب وهذه الموجودات تؤخذ كما تعطى . ولم تقم أسطورة الاتحاد الجنسى بعملها إلا بعد ظهور الحب فنحن إذن على أبواب العقلانية .

---

( ١ ) كان « إيامينونداس » قائداً فذاً لإقليم « بويونيا » ، وعاصمته طيبة ، فى منتصف القرن الرابع ( ٣٧١ - ٣٦٢ ق . م ) ( المترجم ) .

( ٢ ) ميناندر : شاعر يونانى كان زعيماً للكوميديا فى عصره ، امتاز بركة أسلوبه وسلامته ، وتصويره للشخصيات ، وتحليل مواقفها ، عاش فى أواخر القرن الرابع وأوائل الخامس ق . م ، وعثر فى مصر على مخطوطات بعض مسرحياته المفقودة ( المترجم ) .

كان طاليس الملطي ( فى فجر القرن السادس ق.م ) هو مؤسس الفلسفة العلمية ، لقد سأل أسئلة عن نشأة الكون ، وبحث لها عن أجوبة بمصطلحات المادة، فرأى أن الأشياء جميعاً أشكال متنوعة من الماء الذى لا غنى للحياة عنه . ففى استطاعته أن يتجمد ، أو أن يصبح غازاً ، وتلك هى بداية العملية التى أنزلت « زيوس » عن عرشه ، وأحلت فورتكس Vortex ( الدومة ) محله (١) .

ومع ذلك فإن هذه النظريات العلمية لم تتحرر من الأسطورة ، فالماء الذى يتمثل فى صورة الأوقيانوس Oceanus (٢) ، كان أحد الموجودات الأولية فى الأساطير اليونانية . ولقد ذهب طاليس متأثراً بالخصائص المغناطيسية للمادة إلى أن « كل شىء مملوء بالآلهة » . أما « انكسمنيس » الذى أحل الهواء محل الماء ، فقد أعلن أنه إلهى ، وكان هناك اعتقاد عام فى ألوهية مادة واعية تحيط بالكون وتتسرب من خلاله لتشكل الهواء العلوى أو الأثير . وبحث فلاسفة آخرون عن قوة محرركة : فكانت المحبة والنزاع عند « أبناذقليس » ، والعقل عند « أنكساجوراس » .

غير أن الحركة كانت تتجه نحو العقلانية : فهاجم إكزينوفان (٣) ، النزعة التشبيهية (تشبيه الآلهة بالبشر) زاعماً أن الثيران يمكن أن تصنع لنفسها أصناماً مماثلة من الثيران ،

---

( ١ ) سوف يذهب الفلاسفة الذريون فيما بعد إلى أن حركة الدوامة هى التى تجعل الذرات المتشابهة تتجمع فتتكون العناصر الأربعة التى ظهرت منها جميع الموجودات ، ويريد المؤلف أن يقول إن طاليس وضع قدمه على بداية الطريق الفلسفى الذى أنهى التفكير الأسطورى فحلت الفلسفة ، ثم العلم ، محل الدين فى تفسير ظواهر الطبيعة ( المترجم ) .

( ٢ ) كان بحر « الأوقيانوس الأعظم » فى الأساطير اليونانية هو ذلك البحر الذى لا تثيره ريح ، وهو مصدر جميع الماء الذى تفيض به البحار والأنهار والقنوات والينابيع والعيون ، ويجرى باستمرار فى حلقة دائرية حول الأرض ( المترجم ) .

( ٣ ) إكزينوفان Xenophanes ( ٥٧٠ - ٤٨٠ ق . م ) فيلسوف يونانى كبير ، كان من أقوى الفلاسفة الذين هاجموا النزعة التشبيهية بعنف حيث يقول : « إن الناس هم الذين استحدثوا الآلهة ، وأضافوا إليها عواطفهم ، وصورتهم وهيئتهم ، فالأحباش يقولون عن آلهتهم إنهم سود فطس الأنوف » ويقول أهل تراقيا إن آلهتهم زرق العيون حمر الشعور ، ولو استطلعت الثيران والخيول لصورت الآلهة على مثالها ... إلا أنه لا يوجد غير إله واحد هو أرفع الموجودات السماوية والأرضية ، ليس مركباً على هيئتنا ، ولا يفكر مثل تفكيرنا ... إلخ ( المترجم ) .



كما تصنع الأسود أصناماً للأسود . كذلك أنكر أنكساجوراس ألوهية الشمس ، وذهب إلى أنها حجر أحمر ملتهب أكبر حجماً من جبل البليونيز ( شبه جزيرة المورة ) ، وكتب « كريتياس Critias » مسرحية ذهب فيها إلى أن القانون هو اختراع أُريد به وضع القوى تحت السيطرة ، كما أن الآلهة اختراع أُريد به إرهاب الماكر ، وفيما بعد وضع أو يهيمروس Euhmerus نظرية تقول : إن الآلهة ليست سوى أبطال وطنيين ألهمهم مواطنوهم ، وما زلنا حتى الآن نسميها النزعة الأويهميرية Euhemerism <sup>(١)</sup> ، وأنكر أحد الأطباء أن يكون الصرع مرضاً مقدساً مرجعه إلى عقاب إلهي - كما كان يُعتقد بصفة عامة - وذهب إلى أنه يوصف بأنه إلهي لأنه لم يفهم بعد .

واستعاد أفلاطون ( ٤٢٧ - ٣٤٧ ق . م ) البعد الديني ، وتتضمن فكرته عن الخلق وجود إله صانع ، وصور ( أو مثل ) أزلية لا تتغير ، وهي نماذج وأنماط للعالم ، أما «الوعاء» فهو ما يمكن أن نسميه بالمادة . والعالم المادى عالم قابل للفناء ، كذلك الجسد الذى يدركه هو أيضاً قابل للفناء . أما عالم الصور ( أو المثل ) فهو التقوى الحقة ، والعدالة التامة ، والجمال فى ذاته ، خالداً لا يفنى ، والروح التى تدركه بدورها خالدة ، وعالم الصور أو المثل هو وحدة العالم الحقيقى ، ويكمن خلفه - بل ووراء عالم الواقع - معيار الوجود كله وهو : مثال الخير .

أما أرسطو ( ٣٨٤ - ٣٢٢ ق . م ) أنبغ تلاميذ أفلاطون وقد قدم كذلك فلسفة دينية - فرأى أن هناك سلسلة كبرى من الموجودات تبدأ من المادة الخالصة التى لا يمكن أن نعرفها ، فى القاع ، وتسير صعوداً إلى الصورة الخالصة التى هى الله فى القمة . وهى سلسلة تمتد من الإمكان البحت ( أو الوجود بالقوة ) إلى الفعل الكامل ( أو الوجود بالفعل التام ) ، وينشغل الإله بتأمل ذاتى لا نهاية له ، فهو لا ينشغل بالعالم ، وإنما يحركه كما يحرك المحبوب محبه دون أن يحتاج إلى أن يقوم بأدنى حركة ، فهو المحرك الذى لا يتحرك ، وإنها لإحدى مفارقات التاريخ أن نجح الاسكولائيون فى العصور الوسطى - وهم على جانب من العمق والدقة - فى التوحيد بين هذا المحرك الذى لا يتحرك وبين أبى يسوع دائب العمل

---

( ١ ) نظرية أويهميروس أحد مواطني مسينا ، عاش فى أواخر القرن الثالث ق . م ، وكان يرى أن أبطال الأساطير كانوا بشرًا فى الأصل ، أدوا للناس خدمات جليلة ، فتسج الخيال الشعبى القصصى تمجيدهم لهم ، ورفعهم إلى مصاف الآلهة ، اعترافاً بفضلهم ، أو ترفلاً إليهم ( المترجم ) .

## العرافات (١) :

أشهر المتنبيات عند الإغريق هي عرافة دلفى ، وكانت فى الأصل عرافة الأرض الأم ، غير أن أبوللو أخذ بعد ذلك وظائفها . وقد جرت العادة أن تكون الاستشارة من خلال الكاهنة « بيثيا » Pythia <sup>(٢)</sup> التى تروح فى غيبوبة بسبب التركيز العقلى والروحى الكامل ( ولم تكن هناك أبخرة كريهة الرائحة ) <sup>(٣)</sup> ، وتنطق بأصوات مبهمه غير مفهومة . وكان الكهنة الذين كان لديهم نظام كفاء يستخدمونه فى نقل المعلومات ، يحولون هذه <sup>(٤)</sup> الأصوات إلى أنباء مناسبة فى لغة مفهومة بالشعر والنثر ، وإن تكن أحياناً مزدوجة ومن الإجابات الغامضة المشهورة : الإجابة عن سؤال للملك كوريس ملك ليديا إذ المعنى . كانت الإجابة : « إذا ما عبر كرويس نهر هاليس Halys ، فسوف يدمر إمبراطورية هائلة » وكان هذا ما فعله ، إذ دمر إمبراطوريته هو . وهناك طريقة أخرى للاستشارة بأن يسحب السائل مجموعة حبوب ملونة بألوان مختلفة تعنى نعم أو لا ، ولقد تم اختيار ملك تساليا ذات مرة بسحب حبة نقش عليها اسم المرشح الذى نجح . ومن الطبيعى أن نسمع أكثر من ذلك عن الاستشارات السياسية الكبرى ، غير أن

---

( ١ ) العرافة Oracle مشتقة من اللفظ اللاتينى Oraculum بمعنى النبوة ، والمقصود إجابة الإله عن طريق كاهن أو كاهنة على أسئلة السائلين فيما يتعلق بمستقبلهم كالزواج ، والتجارة ، والمشروعات بالنسبة للدول ، وإقامة المستعمرات ! ..... إلخ ، وكانت الآلهة تتميز بقدرتها على كشف الغيب ( المترجم ) .

( ٢ ) كانت « بيثيا » كاهنة أبوللو تقدم الإجابات عن أسئلة المتسائلين عن المستقبل ، تجلس على مقعد ذى ثلاثة أرجل وتروح فى شبه غيبوبة بطريقة لا تزال خافية ، وتقمصها روح الإله أبوللو فتهدى بإجابات تختمل - فى الأعم الأغلب - تأويلات شتى ( المترجم ) .

( ٣ ) يقال أحياناً إن الكاهنة التى تتلقى الروحى ، كانت تجلس فوق نضد عال ، وتستنشق رائحة كريهة مقدمة تنبعث من غار عجيب يخرج من فتحة فى الأرض تحت الهيكل ، ويعزوه الناس إلى تحلل الأفعى التى قتلها أبوللو فى ذلك المكان ( المترجم ) .

( ٤ ) كان معنى الإجابة غامضاً ويحتمل تأويلين ، ذلك لأن الإله الذى تتحدث الكاهنة بوحى منه ، معصوم من الخطأ ، فإذا حدث ولم تنطبق النبوءة ، فإن ذلك لا يرجع إلى خطأ الإله وإنما يرجع إلى أن السائل لم يفهم الإجابة على وجهها الصحيح ( المترجم ) .

يوربيدس فى مسرحه « أيون » يبين أن الاستشارات الخاصة كانت كثيرة (١) وكان يتوقع أن تدور حول المحاصيل والأولاد ، ويمكن أن نضيف أيضاً الاستشارات الخاصة بالمرض ، ويسجل لنا التاريخ استشارة يقدمها عبد يريد أن يعرف كيف يرضى سيده . ويقول بلوتارك ( حوالى ٤٥ - ١٢٥ م ) إن السلم الرومانى Pax Romana (٢) ، جعل الاستشارات السياسية القديمة غير ضرورية فى عصره ، إذ أصبح الأفراد يسألون عن الزواج ، والسفر ، وتدير المال .

وعلىنا أن نتذكر أن عرافة دلفى ، مثل عرافة « يوربا إيف » (٣) ، هى المستودع الجامع للحكمة . وهناك بعض الأسئلة الطريفة مثل : « كيف أستطيع أن أعالج ابنى من مرض الحب » والإجابة : « عامله بلطف ! » وكانت دلفى هى التى أشاعت الحكمتين العظيمتين « اعرف نفسك » و « إياك والإفراط » .

وهناك عرافات أخريات كعرافة الإله « زيوس » فى بلدة « دودونا Dodona » التى كانت تفسر أصوات حفيف الأوراق فى شجرة البلوط وغيرها من الأصوات بأنها إرادة الإله (٤) وكانت الأسئلة تكتب على رقائق معدنية بقى بعضها حتى الآن . ولقد أراد « ليزانياس Lysanias » أن يعرف ما إذا كان هو والد الطفل الذى كانت تحمله « أنيلا Annyla » وتسال « نيكوكراتيا Necocratia » إلى من من الآلهة تضحى من أجل

---

( ١ ) إشارة إلى ما جاء فى المسرحية حيث يسأل أيون المرأة وزوجها « أجمتما من أجل محصول التربة أم من أجل الذرية ؟! » وكانا قد جاءا إلى معبد دلفى لاستشارة الكاهنة . انظر الترجمة العربية للدكتور عبد المعطى شعراوى ص ٤٨ المسرح العالمى عدد ١٨١ ( المترجم ) .

( ٢ ) المقصود بالسلم الرومانى فى الأصل هو إقامة السلام بين القوميات المختلفة داخل الإمبراطورية الرومانية الشاسعة ( المترجم ) .

( ٣ ) عرافة مدينة إيف Ife فى النيجر شهيرة بين شعب يوربا Yoruba وكانت تستخدم ٢٥٦ تمثالا صغيرا مرقمة على لوحة من الرمل يقوم خبراء التنجيم بتأويلها ، وقد سبق للمؤلف أن تحدث عنها فى فصل خاص بالديانة الأفريقية ورأت هيئة تحرير السلسلة حذفه ( المترجم ) .

( ٤ ) كانت شجرة البلوط مقدسة عند زيوس كما ذكر المؤلف من قبل . وفى بعض الأحيان كانت تعلق فى الشجرة أوان نحاسية لتجعل الحفيف أكثر وضوحاً ورنيناً . وفى أحيان أخرى كانت الإجابات على أسئلة السائلين تقوم على تفسير هديل الحمام الواقف على أغصان الشجرة .. ( المترجم ) .

اكتساب الصحة . ويسأل صبي<sup>١</sup> ما إذا كان عليه أن يمتحن حرفة أبيه في صيد السمك ، ويسأل الكوركيرون Corcyreans كيف تتجنب الحرب الأهلية<sup>(١)</sup> .

وفى بلدة ليبيديا Lebadeia كانت هناك عرافة قديمة لـ « تروفونيس - Trophon- ius<sup>(٢)</sup> » وكان السائل - بعد التطهر وتقديم القرابين - يدفع به إلى مغارة تحت الأرض ليتلقى على نحو مباشر وحياً يثير الرهبة ، ولقد كان لأبوللو بعض العرافات الشهيرات فى آسيا مثل عرافة معبد ديدما Didema<sup>(٣)</sup> التى ترجع إلى القرن السادس ق.م ، لكن عرافة كلاروس Claros<sup>(٤)</sup> طغت عليها فيما بعد ، وكان لهذا المعبد فى العصر الرومانى جهاز إدارى كبير ، فضلاً عن جوقه من المنشدين ، ولقد انتشرت شهرة هذه العرافة حتى وصلت إلى مناطق بعيدة مثل دالماتيا Dalmatia<sup>(٥)</sup> ، ونوميديا Numidia<sup>(٦)</sup> ، وبريطانيا Bru-tain.

## الخرافات :

يصور ثاوفراسطوس<sup>(٧)</sup> فى كتابه البديع « الطباع » الرجل المؤمن بالخرافة فى صورة كوميدية بقوله « من الواضح أنه يمكن تعريف عالم الخرافة بصفة عامة بأنه ضرب من الجبن أمام القوى الخارقة للطبيعة . إن المؤمن بالخرافة هو ذلك النوع من الناس الذى لا يخرج من داره أول النهار إلا بعد أن يغسل يديه ويرش نفسه بالماء من العيون التسعة ، ويضع فى فمه قطعة من ورق شجر الغار يأتى بها من أحد المعابد ، فإذا ما اعترضت طريقه قطة لم

---

( ١ ) الكوركيرون : اسم قديم لسكان جزر أيونيا ( المترجم ) .

( ٢ ) تروفونيس : كان فى الأصل مهندساً معمارياً عظيماً قام بالاشتراك مع أخيه ببناء معبد أبوللو فى دلفى ، ثم رفعه الناس إلى مرتبة التقديس ( المترجم ) .

( ٣ ) ديدما : مدينة يونانية تقع على الساحل الأيونى ، وتبعد عن مالطة مسافة أحد عشر ميلاً تقريباً ( المترجم ) .

( ٤ ) تقع مدينة كلاروس على ساحل أيونيا بالقرب من مدينة كولوفون ( المترجم ) .

( ٥ ) دالماتيا : إقليم بيوجوسلافيا يمتد بحذاء شاطئ الأدرياتي ( المترجم ) .

( ٦ ) نوميديا : إقليم قديم شمال غرب إفريقيا ، وهو على وجه التقريب الجزائر الحديثة ( المترجم ) .

( ٧ ) ثاوفراسطوس ( ٢٧٢ - ٢٨٧ ق . م ) فيلسوف يونانى خلف أستاذه أرسطو فى زعامة المدرسة الأرسطية . كتب فى موضوعات كثيرة ، وكتابه « الطباع » رسم فيه عدة شخصيات من أنماط مختلفة صور بها معاصريه ( المترجم ) .



يواصل السير حتى يمر به إنسان آخر ، أو يقذف بثلاثة أحجار فى الشارع ، وإذا أبصر أفعى فى بيته وكانت من النوع الأحمر اللون يستنجد بديونسيوس ( أوسبازيوس Sabezius ) ، أما إذا كانت الأفعى مقدسة فإنه يقيم هيكلًا من فوره فى البقعة التى أبصرها فيها ، وإذا مر بحجر أملس من تلك الحجارة المقامة فى مفترق الطرق صب عليه الزيت من قنينة ، ولم يواصل السير فى طريقه إلا بعد أن يركع له ، ويحنى رأسه إلى الأرض . وإذا قرض فأر جراب طعامه ، توجه مباشرة إلى العراف وسأله ماذا يفعل ، فإذا أشار عليه أن يرسل الجراب إلى الإسكافى ليرقه « أهمل هذه النصيحة ، وتخلص من النذير المشؤوم بطقوس تمنع عنه الشر المرتقب . وهو يحتفل دوماً بتطهير بيته ؛ لأن الإلهة هيكاتى Hecate <sup>(١)</sup> كانت تسكنه ، وإذا سمع نعيب البوم وهو يمشى خارج البيت ارتعش ولم يكمل سيره إلا وهو يتمتم « القوة للإلهة أثينا » وهو يرفض أن تطأ قدمه حجر ضريح ، أو أن يسير فى أى مكان بجوار جثة ميت ، أو امرأة فى المخاض ، مردداً أنه لا يريد أن يعانى من النجاسة .

وفى اليوم الرابع والسابع من كل شهر كان يصدر تعليماته بإعداد الخمر للأسرة ، ويخرج ليشتري أغصان الريحان ، وبخوراً ، وصوراً مقدسة ، ثم يعود إلى البيت ليقضى بقية النهار فى صناعة أكاليل الزهور ليزين بها تماثيل « هرمفروديت Hermaphrodite » <sup>(٢)</sup> لتقدم كقرايين . وفى كل مرة يرى فيها حلمًا يهرع إلى مفسرى الأحلام ، وإلى العرافين والمنجمين ليستفتيهم فيما ينبغى عمله ليرضى الإله أو الإلهة . وعندما يكون على وشك الترسيم فى أسرار « أورفيوس » فإنه يزور الكهنة مرة كل شهر مصطحباً معه زوجته ، فإن كانت مشغولة اصطحب الأطفال مع مربيتهم ، والكل يعلم أنه كثيراً ما ينزل البحر ليرش جسده بالماء المقدس ، وكلما رأى أحد تماثيل « هيكاتى » فى مفترق الطرق مع حزمة ثوم ، فإنه يذهب إلى البيت فوراً ليغسل يديه ، ويرسل للكاهنات يسألهن أن يطهرنه بأن يحملن جروراً أو زنبقة ويطفن بها فى موكب ، وإذا وقعت عينه على رجل مصاب بالجنون

---

( ١ ) إلهة جاءت فى الأصل من تراقيا ، ويقال إنها ابنة برسيس Perses وأستريا Asteria ، ثم توحدت مع الإلهة برسيفونى فيما بعد ، ومن هنا كان ينظر إليها على أنها تسيطر على طقوس السحر والشعوذة ( المترجم ) .

( ٢ ) عندما عاشت أفرودت هرمس أنجبت منه مولوداً يجمع بين صفتى الذكورة والأنوثة ، كما يتضح من اسمه « هرمفروديت » فهو مخلوق خنثى ( المترجم ) .

أو الصرع ارتجف وبصق في صدره . ولو تخيلنا أن هذه صورة كاريكاتورية ، فمن الخير أن نتذكر أن القائد العسكري ورجل الدولة الأثيني بعد موت « بركليس » واسمه « نكياس Necias »<sup>(١)</sup> فقد جيشين عام ( ٤١٢ ق. م ) ؛ لأن عرافين نصحاء بأن ينتظر بعد خسوف القمر في « ٢٧ أغسطس » ثلاث مرات تسعة أيام<sup>(٢)</sup> قبل أن يتحرك بقواته . ولقد أدان « بلوتارك » المؤرخ الإنسانى العطوف الذى جاء بعد ذلك بخمسة قرون - ذلك الإيمان بالخرافة ، لكنه أوضح أنه كان هناك كثيرون فى عصره « ممن كانت كلماتهم وإرشاداتهم الخرافية ، وسحرهم وشعوذتهم ، وجريهم إلى الأمام وإلى الخلف ، ودقهم للطبول وتطهراتهم المشينة ، وتزمتهم القدر ، وزهدهم الغريب غير المشروع » تدفع بالعقلاء من الناس إلى الإلحاد . ومع ذلك « فبلوتارك » نفسه لم يجد حرجاً فى التشاؤم من العطس<sup>(٣)</sup>

### الديانة الهلنستية :

دفعت حياة الإسكندر الأكبر القصيرة ( ٣٥٦ - ٣٢٣ ) بالحدود إلى الوراء بعدة طرق ، فاهتزت الآلهة القديمة ، وعظم اليونانيون « أبطالهم » ومؤسسى المدن ، فحاول أن يجعل ألوهيته هى الفكرة التى تربط الإمبراطورية ، صحيح أنه فشل ، لكنه وضع سابقة . وعندما زار « ديمتريوس فاتح المدن »<sup>(٤)</sup> أثينا عام ( ٣٠٧ ق . م ) أنشدوا له ترنيمة جميلة تعلن أن الآلهة الأخرى غائبة صماء ، غير مكترثة أو غير موجودة ، أما هو فهو تجلّ للإله الواحد الحق ، وقدموا « البارثون » ليكون قصراً له . وبعد ذلك اتخذ الحكام ألقاباً مثل Euergetes « المحسن »<sup>(٥)</sup> أو المنقذ ، وتجلّى الإله ، بل ويتخذون لقب الصاعقة كيراونوس . Kerauns

( ١ ) نكياس : ( توفى ٤١٣ ق . م ) سياسى أثينى ، وقائد عسكري فى حرب البليوثيز ، تفاوض من أجل السلام ، لكنه كان سلاماً مؤقتاً فحسب ، وسمى باسمه ( المترجم ) .

( ٢ ) أى أن عليه أن ينتظر سبعة وعشرين يوماً ، ولقد كان ذلك القول هو نص نصيحة النبوءة ( المترجم ) .

( ٣ ) كانت عامة الناس يتشاءمون من العطس ، فكانت عطسة أو عشرة قدم تكفى فى بعض الأحيان لحمل العاطس أو العائر على العدول عن سفر أو عمل هام ( المترجم ) .

( ٤ ) ديمتريوس الأول : الملقب بفاتح المدن ( ٣٣٧ - ٢٨٣ ق . م ) قائد على جانب كبير من الكفاية ، استطاع أن يطرد بطليموس من أثينا ، ويهزم الأسطول البطلمي عند سلاميس ( المترجم ) .

( ٥ ) قارن : « ملوك الأمم يسوونهم ، والمتسلطون عليهم يدعون محسنين » إنجيل لوقا . إصحاح ٢٥ - ٢٢ ( المؤلف ) .

وقد استمر وجود الآلهة القديمة ، ولكن كان هناك تأكيد جديد على الشياطين والأرواح الوسيطة ، كما جاءت آلهة جديدة من الشرق ومن الجنوب لتبقى جنباً إلى جنب مع الآلهة القديمة . ودخل التنجيم عن طريق بابل ، واشتد الطلب على آلهة الشفاء ، كما أصبح محراب أسكليبيوس Asclepius في أيديروس شعبياً إلى أقصى حد (١) ولقد أدت الشكوك إلى الإعلاء من شأن تيكي Tyche ( إلهة الحظ أو الصدفة ) ، أو ربما وجدت لكل إله نقيضه . ومن هنا ظهرت فلسفات ثنائية مثل « الغنوصية Gnosticism » غير أن المسألة كان لها وجه آخر .

فقد كانت هناك وحدة عظيمة أكثر من أى وقت مضى ، وتطلب هذا تعبيراً دينياً جديداً . وكان هناك ميل نحو الوجدانية ، أو على الأقل نحو إمكانية الوجدانية ، في الإعلاء من شأن « زيوس » وازدياد الجانب الأخلاقي في الدين . وظهر المذهب التوفيقى Syncretism تعبيراً عن هذا المزاج نفسه . وكان الإله سيرابيس Sarapis واحداً من أطرف إبداعات العصر ، وهو صيغة جديدة من الإلهين المصريين أوزوريس (٢) ، الإله المخلص ، وأيس Apis الإله العجل ، كما هو واضح من اسمه ، ومع ذلك فهو يرتبط ارتباطاً غريباً مع سينوب Sinope الواقعة على البحر الأسود ، إذ اتحد مع زيوس الإله الشافى ، الإله المخلص ، الإله الأب الذى نألف ملامح وجهه الطيب الملتحي من تماثيله الكثيرة ، والذى يشكل موضوعاً للحب والتفانى ليلبى الحاجات التى اقتضاها تغيير البيئة .

### تيكى Tyche :

الناس ليسوا متسقين منطقياً ، والإنسان الحديث الذى يسجل نجاحه بعبارات « شكراً لله ، وامسك الخشب » يمكن أن يسير فى خط مواز للعالم القديم حيث كانت تيكى ، أو الحظ والصدفة لا تعبر فقط عن مجرد اعتقاد ، وإنما كانت تعبد كما تعبد الآلهة والإلهات الأخرى . والمؤرخان العظيمان للعصر القديم - ثوكيديدز ، وبوليبيوس Polybius اعتبرا الصدفة أو الحظ ( دون كتابته بأحرف كبيرة ، أعنى : بدون تضخيم ) العنصر الرئيسى فى

---

( ١ ) أسكليبيوس : إله فى العالم القديم ، ويقال إن عبادته الأصلية كانت فى أيديروس ثم اختار الشعبان المقدس رمزاً لإله جزيرة التير مقرأ له فبنى له فيها معبداً ( المترجم ) .

( ٢ ) « لم يكن سيرابيس سوى أوزوريس - أيس ، ومنذ ذلك الوقت كان سيرابيس هو التسمية الإغريقية لأوزوريس » - إرمان « ديانة مصر القديمة » ص ٤٢٧ .

التحليل التاريخي . والفيلسوفان أفلاطون وأرسطو ، اللذان نظرا إلى الكون نظرة غائية تماماً ، جعلوا الصدفة مساوية لكل ما لا ينتمى مباشرة إلى الفعل الغائي للآلهة والناس ، أعنى في النهاية لكل ما لا ينتمى للقانون الطبيعي .

إذا كانت الصدفة قد سيطرت على هذا النحو ، على خيال المثقف ، فلن نندهش عندما نجد أن رجل الشارع يعبدها . ولما كانت توصف بأنها هوائية ، ولا يمكن التنبؤ بمسلكها ، فقد تصوروا وعبر عنها برموز الرخاء والازدهار الذى تمنحه أو تمنعه ، مثل قرنى الوفرة ، أو أجنحة النصر ، أو برموز الشهوة ، مثل العجلة التى تقف عليها بغير استقرار ، أو برمز الدفة المشهورة كتعبير عن اتجاهها فى الحياة . أما الكرة التى تقف عليها فى بعض الأحيان ، فهى رمز غامض ، فقد تكون إشارة إلى كرة الكون الذى تسيطر عليه ، ولكنها مهزوزة ، ووضعها غير مأمون .

وكان العصر الهلنستى أبهى عصور تيكى ، وإن عُرِفَتْ قبل ذلك بفترة طويلة ، فقد ذكرها هوميروس - فى « ترنيمة إلى ديمتر » المنسوبة إليه - على أنها واحدة من « الناريديات Nareides » أما هزيرود فى كتابه « أنساب الآلهة Theogony » فهو يقول إنها ابنة الإلهة « أوقيانوس » ويقول أرخيلوخوس Archilochus <sup>(١)</sup> ، إن الحظ أو الصدفة والقدر تسيطر على مصائر البشر . ويوحى بندار Pindar <sup>(٢)</sup> بين الصدفة وإحدى ربوات القدر . وهى بارزة فى مسرحيات « يوربيدس » ولقد لعبت دوراً هاماً فى الرواية إيان العصرين : الهلنستى ، والرومانى . وتصورها عمياء حاقدة متحيزة . وقصة شاريتون Chriton <sup>(٣)</sup> المسماه كارياس وكاليرهو Chaereas & Callirheo هى قصة صراع عنيف بين الصفة التى تسبب جميع الأمراض ، وأفروديت التى تنقذ العشاق . وفى قصة أبوليوس Apulius «

---

( ١ ) أرخيلوخوس : أشهر شعراء اليونان فى الهجاء ، عاش فى منتصف القرن السابع قبل الميلاد ( المترجم ) .

( ٢ ) أعظم الشعراء والغنائيين عند اليونان ( ٥١٨ - ٤٣٨ ق م ) نظم أناشيد كثيرة لأبطال الألعاب الرياضية ضمنها أسطورة تتصل بالفائز ( المترجم ) .

( ٣ ) شاريتون أو خارتون روائى يونانى ازدهر فى القرن الثانى الميلادى فى آسيا الصغرى ، وتعتبر قصته أقدم رؤية رومانسية فى الأدب الغربى . ( تدور حول زوج وزوجة تمتحن حبهما سلسلة من الأحداث فى صقلية ، وفارس ، ومصر ، وتنتهى نهاية سعيدة ) ( المترجم ) .



« الحمار الذهبي »<sup>(١)</sup> نموذج مماثل فيما عدا أن إيزيس - وليست أفروديت - هي المنقذ ، أما أن هؤلاء الروائيين قد عبروا عن رأي شائع بين الناس ، فهذا ما نراه في نقوش الأضرحة ، فها هنا نجد الإشارة إلى تيكي Tyche باستثناء واحد فريد - تعبر عنها بألفاظ المرارة والكراهية اليائسة ، وهناك نموذجاً لها :

« هنا أرقد أنا فليرموس Phileremus جثة هامة ،

وهو ما كانت تشتهيهِ الطاغية ، تيكي ،

فقد أرادت أن تجرني الأرواح من الدنيا » .

وثمة ثلاثة تعديلات لهذه الصورة ، لها بعض الأهمية : فهناك أولاً : روح الخصوبة المعروفة باسم الروح الخير ( روح أجاثوس Agathos ) الذي احتاج إلى رفيقة فكانت له « تيكي أجاثي » أو الصدقة الطيبة . وقد كان الروح الخير يتحد أحياناً مع « زيوس » ، ومن هنا جاء النقش البارز من أثينا - وهو الآن في كوبنهاجن - الذي يرجع إلى القرن الرابع ق.م ، ويصور « زيوس » بقرني الوفرة مع قرينته الصدقة الطيبة . وهناك . ثانياً : في آسيا حيث حكمت الإلهة طويلاً ، وكان من الطبيعي أن ينظر إلى تيكي على أنها شكل آخر من أشكالها الكثيرة . وثالثاً: في الحياة العامة إبان العصرين الهلنستي والروماني أصبحت الصدقة إلهة مدينة . وهناك تمثال برونزي شهير نحته يوتكيز Eutychdes للإلهة « تيكي » إلهة أنطاكية وهي جالسة فوق شجرة تمثل عرش الأم الجبلى ، وفي يدها حزمة قمح ترمز إلى الرخاء ، وتضع على رأسها تاجاً على شكل حصن يرمز لحماية المدينة . وبالمثل نجد أنطيوخوس الأول الكوماجيني<sup>(٢)</sup> يقوم بوضع نقوش هائلة مع تماثيل تجسد مدينة كوماجيني على هيئة الإلهة تيكي .

وقد كتب الموسوعي الروماني بلني الأكبر - والذي كان يعرف العالم اليوناني معرفة تامة - ملخصاً ممتازاً حول وضع « تيكي » ، العام يقول فيه : إن تيكي هي الوحيدة في جميع أنحاء العالم التي نتوسل إليها ، وهي الوحيدة المدعى عليها والمتهمة ، والفكرة الوحيدة التي تشغل أذهان الناس ، وهي الوحيدة موضع الثناء كما أنها السبب الأول .

---

( ١ ) كاتب لاتيني من أصل إفريقي اشتهر في القرن الثاني الميلادي ، وتعتبر قصته من أهم ما وصل إلينا من القصص الروماني ، ولقد ذاعت شهرتها في العالم القديم ( المترجم ) .

( ٢ ) أنطيوخوس الأول : الملقب بالمنقذ ابن سلوقس الأول ( ٣٢٤ - ٢٦٢ ق . م ) آخر حكام سوريا من خلفاء الإسكندر الأكبر ( المترجم ) .

« إننا نزرع تحت رحمة الصدفة بحيث صارت الصدفة هي إلهتنا » .  
**الفلسفة الهلنستية :**

سعت جميع الفلسفات في العصر الهلنستي - بطرق مختلفة- لتحقيق الكفاية الذاتية ( أو الاستغناء ) . وكانت الرواقية تدين بمذهب شمول الألوهية أو وحدة الوجود -Panthe-ism ، وفي نهاية الكتاب الأول من قصيدة بوب Pope<sup>(١)</sup> « مقال عن الإنسان » عرض رائع للمذهب الرواقى :

« ليست الأشياء كلها إلا جوانب من كل رائع  
جسده الطبيعية ، وروحه الله »

ويتساءل « سنیکا » أتسميه بالقدر ؟ لن تكون مخطئاً ... أتسميه العناية الإلهية ؟ ستكون على صواب ، أتسميه الطبيعة ؟ لن تكون تسميتك كاذبة ، أتسميه الكون ؟ لن تكون قد انخدعت » .

لقد كان الاسم المفضل هو « زيوس » وتحت هذا الاسم ترنم باسمه أعمق المتدينين من الرواقية المتأخرة وهو كليانتيس ( ٣٣١ - ٢٣٢ ق.م )<sup>(٢)</sup> أما ابكتيتوس ( ٥٥ ق.م - ١٣٥ م ) نظيره فى الإمبراطورية الرومانية ، فقد قال إن عمله الحقيقى هو أن ينشد ترنيمة للإله . كان الرواقيون جبريين ، وعندهم أن كل شىء يقف بين يدى الله ، ودورنا هو أن نتقبل الأمر فحسب ، فنحن مجرد ممثلين فى الدراما الإلهية ، وسواء قمنا بدور الملك أو العبد فهو دور جوهرى بالنسبة لكل واحد وقد كان من بين قادة الرواقية عبيد مثل إبيكتيتوس وأباطرة مثل الإمبراطور ماركوس أوريلسيوس ( ١٢٠ - ١٨٠ م ) .

أما عند اليهود فقد كان الأبيقوريون والملاحدة اسمين مترادفين ولم يكن ذلك عدلاً . صحيح أن أبيقور ( ٣٤١ - ٢٧٠ ق.م ) هاجم الخرافة وما تنضح به من شرور ، لكنه كان رجلاً متديناً ، ونصائحه الأربعة لكى تنال الصحة هى :

١- لا يصح أن تخاف من الآلهة .

٢- إننا لا نشعر بالموت .

---

( ١ ) الكسندر بوب ( ١٦٨٨ - ١٧٤٤ ) شاعر إنجليزى ، من أشهر الشخصيات الأدبية فى القرن الثامن عشر ، وأبعدهم تأثيراً فى تطوير الشعر ( المترجم ) .

( ٢ ) له قصيدة مشهورة ، وجهها لزيوس يقول فيها : « تحية لك يا أعظم الخالدين ، أيا زيوس المعبود اسم ، هذا العالم الكبير يتحرك بإرادتك ، ويطيع أوامرك أيها الإله الرحيم ... إلخ ( المترجم ) .

٣- من السهل الوصول إلى الخير .

٤- من السهل تحمل الشر .

ولقد قال الأبيقوريون بفناء النفس التي هي بنية من الذرات تنحل مع انحلال الجسد، وأنكروا أن الآلهة تعاقب الشرير وتكافئ المستقيم ، لكنهم يجمعون على أن الآلهة موجودة. يقول بهذا إجماع الناس ، ونحن ندركها في الأحلام إنها تعيش في نعيم مقيم ، دون أن تهتم بشؤون البشر . غير أن الروح التي هي في « حالة تناغم مع اللامتناهي » تستطيع أن تلتقط فيوضاتهم ، كما نلتقط موجات الراديو وذلك لمنفعتها وسعادتها .

وبعد فترة من الشك ، والانشغال بالمشكلات الأستمولوجية ( مشكلات المعرفة ) عادت الأفلاطونية إلى اللاهوت ، فخلط نوميونوس Numenius<sup>(٢)</sup> بين أفلاطون وفيثاغورس، وألبينوس Albinus بينه ( أى أفلاطون ) وبين أرسطو ، أما أوغسطين وكلمنت وأوريجين فقد مزجوا بينه وبين المسيحية . ولكن أعظم عبقرية دينية في العالم القديم هي أفلوطين Plotinus ( ٢٠٥ - ٢٧٠ م ) الذي يقف بارزاً بين خلفاء أفلاطون ، ويتركز فكره حول « الواحد The One » الذي يعلو على الشخصية ويجاوز الواقع ، والفكر ، والتعريف ، والفهم ، وتتطلع جميع الأشياء إليه ، وعنه صدر الكون بأسره بعملية فيض أو صدور . وأعلى مراتب الحياة هي صعود الروح إلى الله بواسطة الاشتياق المسمى بالحب Eros .

والواقع أن أفلوطين يقول صراحة إن الله هو الحب ، ولكن ربما لم يكن هذا التعريف إلا الشعار المقابل للتعبير المسيحي ! « الله محبة » أجابيه Agape ( المحبة المسيحية ) . والغاية الحقة للروح هي الاتحاد الصوفي مع الواحد في نشوة الوجد ، أو تخليق المتوحد إلى المتوحد، قد جرب أفلوطين الذي كان هو نفسه صوفياً ، هذه الوحدة أكثر من مرة .

\*\*\*

---

( ١ ) نيومينوس : فيلسوف يوناني سوري الأصل في القرن الثاني الميلادي ، كان فيثاغوريا ورائداً أيضاً للأفلاطونية المحدث ( المترجم ) .

الفصل الخامس

روما القديمة





كان الإتروسكيون Etruscans<sup>(١)</sup> أقدم الشعوب فى إيطاليا وأكثرها أهمية وإثارة للجدل، من أين جاءوا ؟ لا أحد يدري! يقول هيرودت إنهم جاءوا من ليديا Lydia<sup>(٢)</sup>، وتقدم بعض المعتقدات الدينية المتشابهة وكذلك التنجيم ، والتنبؤ بالغيب الذى كانت تمارسه بلاد ما بين النهرين دعماً لهذا القول . لكن المظاهر الأساسية لثقافة الإتروسكيين تطورت فى إيطاليا شمال نهر التيبر Tiber فى القرنين السادس والسابع قبل الميلاد . وهو شعب يعتمد ، من الناحية الاقتصادية ، على الزراعة والتعدين . ويقوم من الناحية السياسية على أساس دولة المدينة التى ترتبط بحلف مركزه الدينى قرب فولسينى Volinii حيث يوجد معبد لإله أطلق عليه الرومان اسم فيرتومنوس Vertumnus .

وتقع آلهة الإتروسكيين فى ثلاث مجموعات ، فهناك أولاً : مجموعة من الآلهة تحمل أسماء إيتروسكانية خالصة ، ولا نعرف عنها إلا القليل ، فقد توحد بعضها مع آلهة اليونان والرومان ، مما يحمل على الظن أن وظائفها متماثلة . وهكذا أصبح ينظر إلى الإله تينا Ti-nia على أنه « جويتر » ، وإلى الإله ستلانز Setlans على أنه « قولكان » . وتوحد الإله « ترمز » Turms مع عطارذ ، والآلهة توران Turan مع « فينوس » ( وغالباً ما تنقش على المرايا ) ، ونورشيا Nortia مع فورتونا Fortuna . أما المجموعة الثانية فقد استعاروها ، فيما يبدو ، من جيرانهم الإيطاليين ، إذ يمكننا أن نتعرف على آلهة رومانية مألوفة بين آلهتهم من أمثال آنى Ani ( وهو جانوس Janus ) وأونى Uni ( وهى جونو ) ومنرفا Mnrrva ( وهى مينيرفا ) ، ونيتونس Nehuns ( نبتون Neptune ) وأما المجموعة الثالثة فقد أخذوها من المستعمرات اليونانية فى الجنوب ، ومنها الإله آيتى Aite (وهو الإتروسكانى ) ، والآلهة أرتيمى Aritimi ( وهى أرتميس ) وشارون Charun ( هو خارون Charon ) وهرقل ( هو هركيوليس Hercules ) ، وبرسيبينى Persipnai ( هى الإلهة برسيفونى Persephone )

ومن الواضح جداً أن السيادة كانت لآلهة العالم السفلى فى المجموعة الأخيرة .  
لقد كان الانشغال بالحياة الأخرى سمة أساسية للديانة الإتروسكانية ، فكانت تقام

---

( ١ ) سكان « إتروريا » وهى بلاد قديمة غرب إيطاليا ( المترجم ) .

( ٢ ) إقليم قديم غرب آسيا الصغرى ، ازدهر حوالى ( ٦٨٧ - ٤٥٠ ق . م ) كانت حضارته راقية ، وقد ارتبط بعلاقات وثيقة بالمدن الإغريقية ، وعندما انتصر الفرس على ليديا أدمجوها فى إمبراطوريتهم ( المترجم ) .

ألعاب جنائزية على شرف الموتى ، ويقال إنها هي أصل عروض المجاليد Gladiators (١) وكانت القبور تؤثث تأثيثاً جيداً ، وينظر إليها على أنها بيوت الموتى . وتبين بعض اللوحات الجدارية العظيمة التي بقيت حتى الآن رحلة الموتى من هذه الدنيا إلى العالم السفلى تحت حراسة إلهية مرعبة . ويبدو أن لو كريتس Lucretius الشاعر الأبيقوري في القرن الأول قبل الميلاد (٢) عندما كان يسعى إلى تبديد الخوف من العقاب بعد الموت ، لم يكن - في الأعم الأغلب - يوجه كتاباته إلى المجتمع المتحضر في روما ، بل إلى قرى الشمال .

وهناك شواهد على ارتباط بعض الرموز الجنسية بالقبور ، ولو صح ذلك فإنه يعنى أن الإيتروسكانيين كانوا يعتقدون أن قوة الحياة في كل فرد هي التي تؤلف جوهر وجوده ، كما أنها الجانب الذي يبقى بعد الموت . وهذا قريب جداً من الفهم الروماني لكلمتي جينيوس Genius و « ايونو Iuno » وهما القوي الجنسية للذكر والأنثى . والجانب الآخر من ديانة الاتروسكان الذي يدل على أنه عظيم الأثر ، هو التنبؤ بالغيب . وهناك طرق كثيرة للتنبؤ بالغيب ومعرفة إرادة الآلهة . فنحن نعرفها من الرعد والبرق ، ومن تخليق الطيور . غير أن الاتروسكان اشتهروا بصفة خاصة بعلم معرفة الغيب عن طريق دراسة الكبد .

لقد كانت ضحية القربان تذبح ويشق جسدها ، ويفحص الكبد لمعرفة العلامات أو الخصائص الأخرى . وكان الجانب الأيمن من الكبد هو المنطقة التي تشير إلى الحظ السعيد ، أما الجانب الأيسر فيدل على الحظ السيئ ، لكن الدراسة كانت على جانب عظيم من التعقيد . وهناك كبد من البرونز ملفت للنظر من منطقة بياشنسيا Piacenza (٣) مقسم إلى ما لا يقل عن أربعين منطقة يشار إلى كل منها باسم إله مختلف . وتكشف لنا مرآة منقوشة نقشاً جميلاً عن المتنبئ بالغيب وهو يمارس عمله ، كما تصور مرآة أخرى منظراً من هوميروس استخدمت فيه كمية عناصر مألوفة ، ومعاصرة للفنان . وفضلاً عن

---

( ١ ) كان العبيد أو الأسرى في روما القديمة يدخلون في صراع دموي حتى الموت مع الحيوانات المفترسة ، أو مع بعضهم البعض لإمتاع الناس ، وكانت العروض الثانية بصفة خاصة تسمى عروض المجاليد ( المترجم ) .

( ٢ ) لو كريتس : فيلسوف وشاعر لاتيني ( ٩٥ - ٥٥ ق . م ) عرض فلسفته بعنوان « في طبيعة الأشياء » شرح فيه مبادئ الفلسفة الأبيقورية قصيدة طويلة مضيئاً إليها « حلاوة غسل الشعر » على حد تعبيره ( المترجم ) .

( ٣ ) مقاطعة في شمال إيطاليا على نهر البو ( المترجم ) .

ذلك فقد استمرت شهرة المتبئين قروناً بعد اختفاء الحضارة الإتروسكانية كقوة سياسية، وعندما دمر معبد الكابيتل في الحرب الأهلية عام ٦٩ ميلادية ، دعا فسبازيان Vespa-sian<sup>(١)</sup> المنجمين الإتروسكان لإعادة بنائه ، وظل جوليان Julian<sup>(٢)</sup> يستشيرهم بعد ذلك بثلاثمائة سنة .

## ١- الديانة الرومانية القديمة :

### الأرواح أو القوى الروحية Numina

عندما كان الكاهن في روما القديمة يقدم القرابين إلى «تلوس ماطر Tellus Mater» ، أو الإلهة الأم - إلهة الأرض ، وإلى سيرس Ceres إلهة القمح - فإنه كان يتضرع أيضاً إلى «فيرفاكتور Vervactor» ، و «ريداريتور Regarator» ، و «أمبروسيتور O,rpcotpr» ، و «إنستور Insitor» ، و «أوباريتور Obarator» ، و «أوكيتور Occator» ، و «سريتور Sarritor» ، و «سبرينكاتور Subrincator» ، و «ميسور Messor» ، و «كونفكتور Con-vector» ، و «كونديتور Conditor» ، و «بروميتور Promitor»<sup>(٣)</sup> وهذه القائمة العجيبة من الآلهة الصغيرة اشتقت أسماؤها من العمليات الزراعية المختلفة : حرث الأرض المريحة<sup>(٤)</sup> ، الحرث الثاني وعمل الأخاديد ، وبذر البذور وتسميد الأرض ، وتمهيد التربة وتسويتها ، حتى جنى المحصول وتخزينه ، ثم صرفه من المخازن ، فهي قوى روحية يسيطر كل منها على عملية محددة لكنها ضرورية ، ولا وجود للقوى الروحية خارج نطاق هذه

---

( ٢ ) إمبراطور روماني حكم روما عشر سنوات ( ٦٩ - ٧٩ ) أعاد الاستقرار والإزدهار إلى الإمبراطورية ( المترجم ) .

( ٣ ) جوليان ( ٢٣١ - ٢٦٣ ) هو كلوديوس جوليانوس الملقب بالمرتد حكم روما ( من ٣٦١ - إلى ٣٦٣ ) ( المترجم ) .

( ٣ ) هذه الكلمات اللاتينية تعني لغوياً عمليات زراعية مختلفة ، لكنها تشير كذلك إلى آلهة أو قوى روحية ، تسيطر على هذه العمليات يبلغ عددها اثني عشر إلهاً على التوالي : إله الحرث الأول ، إله الحرث الثاني ، إله الأخاديد ، إله بذر البذور ، إله تغذية النبات ، إله تسوية التربة ، إله عزق التربة ، إله الحصاد ، إله جمع الحصاد ، إله التخزين ، إله الصرف من المخازن ( المترجم ) .

( ٤ ) الأرض التي تحرت ثم تترك موسماً كاملاً من غير زرع لإزاحتها ، ثم يعاد حرثها وزراعتها مرة أخرى ( المترجم ) .



العملية ولهذا كانت تسميتها باللغة الألمانية « Sondergotter » تعنى آلهة لوظائف خاصة أو بتعبير أكثر قدرة على التصوير ، آلهة لطرفة عين ( أو للحظة محددة ) ، ونحن هنا نعود إلى ما وراء الآلهة التشبيهية ( أى التى تشبه بالإنسان ) ، وإلى مستوى أساسى فى الاعتقاد أكثر بدائية .

ترتبط هذه القوى بالعمليات الزراعية - بصفة خاصة - كما ترتبط بحياة الأسرة . ويمكن أن نأخذ الميلاد كمثال لحياة الأسرة حيث نجد أن الإلهة « أليمونا Alemona » ترعى الجنين ، والإلهتين « نونا ودسيما » ( أى التاسع والعاشر ) تراقبان الأشهر الحاسمة من الحمل ، وبارتولا Partula إلهة المخاض ، أما لوسينا Lucina ، وكانت ليفرا -Candelif- era والكارمنتس Carmentes فتقدم السحر والنور اللازمين للولادة الآمنة . وفى احتفال سحرى تطرد الأرواح الشريرة بفأس ووتد ومكنسة ، بواسطة Intercidona ( الساطور ) وويلومنس Pilumnus ( من يدق الوتد ) ، و Deverra ( الكناس ) .

كما كانت هناك أيضاً كونينا Cunina الإلهة التى تهز المهد ، وفاجيتانوس Vagita- nus الإلهة التى تستخرج الصرخات الأولى ، ورومينا Rumina إلهة الرضاعة . وعندما ينمو الطفل نجد « إدوسا و بوتينا Edus & Potina » تشرفان على طعامه وشرابه ، ونجد فابوليتوس Fabulinus تعلمه الكلام ، وستاتيلينوس Statulinus محاولاته الأولى للوقوف ، كما كانت أبيونا Abeona وأديونا Adeona تراقبان خروجه ودخوله .

وبعض هذه « الأرواح » لا تسيطر على الوظائف بقدر سيطرتها على القدرة بمعنى مختلف ، ومن ثم كانت القوة الداخلية الخلاقة Genius فى الرجل ، وأيضاً أونو Iuno فى المرأة حاضرة تماماً طوال فترة الخصوبة لا فى أثناء عملية الجماع فحسب . وهناك آلهة أخرى كانت تتمتع بمواضع محلية لإقامتها ، كما كان لها أسماء أخرى منها « فستا Vesta ومقرها الموقد ، والبينات Penates ومكانها المخازن والصوامع ، وجانوس Janus على عتبة الدار . وهناك أيضاً الإله « ترمينوس Terminus ( إله الحدود ) الذى يجلس على صخرة الحدود ، فى حين يستقر جينوس Genius فى رأس رب الأسرة ماداموا يعتقدون أن البذور تصدر عن الرأس .

وتعد اللارات Lares<sup>(١)</sup> من البقايا الهامة لهذه المرحلة من مراحل الاعتقاد ، ولقد

---

( ١ ) « اللار » أحد الآلهة المحليين ، وهو أثروسكانى الأصل ، غير أن الرومان جعلوه فيما بعد أحد الآلهة الراعية للأسرة ، وهو يحرس الحقول والمباني فضلاً عن إشرافه على سعادة الأسرة ( المترجم ) .

بذل أصحاب النظريات جهوداً مضنية لتفسيرها . ويوحى التشابه مع أجزاء أخرى من العالم بأنها كانت أرواح الأسلاف التي تشرف على الخصوبة في الأرض الزراعية ، « لارفاميلياريس Lar Familiaris » دخل بيت المزرعة مع العمال الزراعيين ، ولاركومبيتاليس Lar Com-pitalis يحرس مفترق الطرق التي تلتقي فيها عدة مزارع .

نعود إلى القول بأن هذه في الواقع ليست آلهة ، وإنما هي « قوى روحية » ، ولكن بعضها تجسد في شخصيات وأصبح إلهاً ، قاسم فينوس Venus محايد في شكله ، إذ إن « فينوس » كانت « روح » الحديقة بغير جنس محدد ( أى لا ذكر ولا أنثى ) ، قبل أن تصبح إلهة الحب العظيمة . وكانت جونو أو يونيو Juno <sup>(١)</sup> ، قد ارتبطت ارتباطاً وثيقاً ودائماً بالنساء الصالحات للزواج ، ولكنها أصبحت كذلك ملكة للآلهة . ويبدو أن اسم ساتورنوس ( زحل ) قد أطلق على إله بذر البذور ، بينما أطلق اسم نبتون Neptune على إله الماء . وقد بقيت الديانة القديمة للحقل والمزرعة قوية في الريف إذ كانت ديانة مناسبة وذات جمال خاص ، فهي تتعامل مع موضوعات هامة في حياتهم ، كما تكشف عن رغبة في التوافق مع القوى الكامنة خلف الكون والمعنية بمشاغل الحياة الأساسية ، لقد كانت قوى مستمرة ولهذا استمرت أيضاً في العصور المسيحية ، وأصبح اسم « الوثني » يعنى في الواقع « الرجل الريفى » .

## ٢- ظهور الآلهة :

إن كلمة Numina كلمة محايدة تعنى « إيماءة الرأس » ، ولقد ارتبط استخدامها بالفكرة التي تقول إن الخصوبة مستقرة في الرأس ، وأصبح هذا التصور تشبيهاً ( أى ينقل الصورة البشرية إلى الآلهة ) ولكنه لم يستمر كذلك طويلاً . فقد تحول « النومين » شيئاً فشيئاً إلى إله يشبه الإنسان تماماً ، ذكراً كان أو أنثى ، وفي بعض الأحيان بغير جنس محدد ، فإله الرعى « بالس Pales » يوجد في هيئة رجولية وأنثوية معاً . والوظيفة التي كانت تشير إلى الإله ككل في مرحلته الجنينية الأولى ، أصبحت الآن صفة ، وقد يجذب هذا الإله الجديد مجموعة من الصفات التي تمثل الألقاب التي تطلق على العبادات .

---

( ٢ ) كانت « يونيو » ملكة السماء ، وحامية الأنوثة والزواج ، ولهذا اعتقد الرومان أن الزواج في شهرها وهو شهر يونيو ، يكون زواجا سعيداً ( المترجم ) .

يبدو أن الإله العظيم الأول عند الرومان كان هو الإله « مارس Mars » الذى أصبح فى عصورٍ تاليةٍ يعرف كإله للحرب ، لكنه كان فى البداية مرتبطاً كذلك بالزراعة والحرب . وكان الناس يتضرعون إليه تحت اسم مرمار Marmar لكى يقى الحقول من وباء الطاعون، كما كان بوصفه مارميريوس Marmurius هو روح السنة التى تندفع بسرعة بصولجانين منزوعين ثم تعود كسنة جديدة . وكان له كهنته الوثابون أو الساليون Salii ( أى القفازين )<sup>(١)</sup> ، وتوحى الأمثلة المشابهة بأنهم كانوا يقفزون لاستجلاب محاصيل ذات عيدانٍ أطول . أما الاحتفالات بأعياد الدروع والتروس فقد تكون إعداداً للحرب ، غير أن رنين الرمح والترس قد يعبر كذلك عن سحر الرعد ، ويضحى له ( أى لمارس ) فى هذا العيد بحصان البطل فى الحرب الذى يستخدم دمه فى الطقوس السحرية للخصب . ويتقبل الإله التضحية بالخنزير ، والشاة ، والثور Su - Over - Tauriliar<sup>(٢)</sup> من أجل رخاء الأرض ووفرتها . وكان شهر مارس البداية القديمة للسنة - وكذلك بداية الحملات الحربية، وأعمال الزراعة - هو شهر هذا الإله ، وربما كان فى الأصل إله العاصفة ، رغم أن هذه الفكرة لاتزال عند الكثيرين مجرد تخمين

وكان كويرينوس Quirinus<sup>(٣)</sup> ، قوة روحية غامضة ، ثم توحد مع روميلوس Rom-ulus المؤسس الأسطورى لروما . وقد ارتبط بمارس ، إذ نجد سيرفيوس Servius يدعو « مارس الموكل بالسلام » . كما كان يطلق على الرومان اسم « الكويريتيس » عندما يجتمعون بصفقتهم مواطنين أحراراً .

---

( ١ ) كان الرومان يستقبلون العام الجديد بألوان من الرقص المقدس ، وما زال الناس يتبعون هذا التقليد حتى الآن ! لكن الساليين كانوا يقفزون إلى أعلى إحياء للإله لإطالة ساق النبات ! ( المترجم ) .

( ٢ ) كان يسمى فى بعض الأحيان بعيد « السو - أوفى - طوريلية » والكلمات الثلاثة تعنى على التوالى : ( الخنزير - الشاة - الثور ) ، وهى القرابين التى كانت تقدم للإله مارس ( المترجم ) .

( ٣ ) كلمة Quirinus تعنى المواطن الرومانى الحر - وكانت فى الأصل اسم قبيلة انضمت إلى اللاتين ، والظاهر أنها أخذت اسمها من اسم هذه الروح التى كانت تشرف على الطقوس السرية ، وتروى الأساطير أن روميلوس مؤسس روما عندما مات صعدت إلى السماء فى عاصفة ، وأصبح بعد ذلك إلهاً من آلهة الرومان المحبوبين يعبدونه باسم كويرينوس Quirinus ( المترجم ) .

أما العضو الثالث فى ثالث الآلهة التى كانت تعبد فى الأصل على تل الكابيتولين Capitoline (١) وأصبح هو الإله الأعظم - هو جوبتر Jupiter وهو مثل زيوس Zeus الإله الهند - أوروبى للسماء - هبط إلى روما من معبده فوق تل مدينة ألبا لونجا Alba Longa (٢) ومنذ عصر الملوك الأتروسكيين وهو يسيطر على مجمع الآلهة حاملاً لقبه « الأفضل والأعظم » ثم ارتبط اسمه على نحو فريد بمصير روما ، وأصبحت إلهة الأنوثة القديمة جونو Juno زوجته الملكة .

هناك روحان آخران من « القوى الروحية » السابقة كتبت لهما السيادة فى مجمع الآلهة بوصفهما من « الآلهة القومية » ، أما الأول فهو جانوس إله الأبواب الذى صورته الرومان فيما بعد وهو ينظر فى اتجاهين . والثانى هو الإلهة فستا Vesta إلهة الموقد ، وكان يقوم على خدمة معبدها القومى « عذارى فستا » اللاتى كن ببد أن الانخراط فى سلك الخدمة فيما بين السادسة والعاشرة ، ويواصلنها ( فى العصور الكلاسيكية ) لمدة ثلاثين سنة (٣) .

أما الآلهة الأخرى فكانت تسمى Novensils وهى إما من الآلهة المقترية أو المهاجرة ، ومن أبرزها الإلهة الإيطالية الإتروسكانية « منيرفا Minerva » إلهة المهارة الفنية التى ارتبطت مع « جوبتر » و « جونو » فى ثالث جديد فى الكابيتول . ومنها أيضاً الإله هركيوليس Hercules إله النجاح فى الشؤون العملية ، والإله عطارد Mercury الذى يدل اسمه على ارتباطه بالتجار (٤) وأبوللو Apollo إله الشفاء ، وفورتونا Fortuna إلهة الخصوبة وعراقة الإلهة فى بارنيسـت Parenesta ، وأنتيوم Antium ، والإلهة ديانا Diana

---

( ١ ) تل الكابيتول هو أعلى تلال روما السبعة ، والمركز الدينى للمدينة القديمة ، شيد عليه المعبد الكبير للإله « جوبتر كابتولينوس » والقلعة ومبنى سجلات الدولة ( المترجم ) .

( ٢ ) ألبا لونجا : مدينة قديمة فى لاتيوم ، تروى القصص أنها كانت مسقط رأس روميلوس ، وريموس المؤسسين الأسطوريين لمدينة روما ( المترجم ) .

( ٣ ) كانت طائفة العذارى الفستية ذوات الثياب البيضاء ، والخمر الأبيض ، يقسمن أن يقين عذارى فى خدمة الإلهة فستا ثلاثين سنة ( المترجم ) .

( ٤ ) هو نفسه الإله هرمس رسول الآلهة ، وإله التجارة ، والمكر والصورية عند اليونان ( المترجم ) .



روح الشجرة <sup>(١)</sup> التى ناجاها كاتولوس Catulus <sup>(٢)</sup> فى ترنيمة رائعة ، كما كانت عبادتها فى نيمى Nemi نقطة البداية لكتاب جيمس فريزر « الغصن الذهبى » <sup>(٣)</sup> .

ولقد توحدت بعض هذه الآلهة مع آلهة اليونان على أساس أن أصلهما واحد هو الإله الهند - أوربى ، فكما أن « زيوس » هو ديوس Dyaus فكذلك جوبتر هو دى أوبيتر Di Upi « الأب ديوس » ، والآلهة الأخرى مثل هركيليس Hercules ( هرقل Heracles ) وأبوللو استعاروها مباشرة من المستعمرات اليونانية . ولما نما الاتصال باليونان ، تمت توحيات أخرى ، فمن الواضح أن الإلهة « جونو » هى « هيرا » ، وأن « ميزفا » هى « بلاس أثينا » ، وأن « ديانا » هى « آرتيميس » ، و « فينوس » هى أفروديت و « عطارد » هو « هرميس » ، و « نبتون » هو « بوزيدون » ، والإله « فولكان » هو الإله « هفايستس » ، و « سيرس » هى « ديمتر » ، وأن ليبر Liber ( إله العنب ) هو ديونسيوس ( إله الخمر ) ... وهكذا . وكان الانتقال سهلاً فى بعض الأحيان ، ولكن طرأت على « فينوس » و « عطارد » تحولات ملحوظة ، ومع التغيرات أصبحت الحكايات المرتبطة بآلهة اليونان تنسب إلى آلهة الرومان ، وقد روى « أوفيد Ovid » حلقاتها فى كتابه « التحولات Metamorphoses » <sup>(٤)</sup> لكن يصح عموماً أن نقول إن أمثال هذه الحكايات تشير دائماً إلى تأثير يونانى ، لأن الروح Nu-mina عند الرومان ليست لها حكايات .

( ١ ) ديانا : هى إلهة القمر والغابات ، وكان الرومان يزعمون أنها كانت فى الأصل روح شجرة جى بها من أريكيا Aricea حينما خضع هذا الأقليم لروما ، وكان بالقرب من أريكيا بحيرة نيمى Nemi وأيكتها حيث معبد ديانا . وتذهب الأسطورة إلى أن هذه الإلهة ضاجعت فى هذا المكان فريوس Virbius ملك الغابات الأول ، وكان الكهنة يعوذون أنفسهم بغصن من شجرة البلوط المقدسة يسمى عندهم « بالغصن الذهبى » ومنه أخذ فريزر اسم كتابه ( المترجم ) .

( ٢ ) شاعر روماني عاطفى أقوى من عبر قديماً عن الحب ( ٨٤ - ٥٤ ق . م ) ( المترجم ) .

( ٣ ) سيرجيمس فريزر ( ١٨٥٤ - ١٩٤١ ) أنثروبولوجى اسكتلندى ، كتب « الغصن الذهبى » فى اثني عشر مجلداً ، وهو دراسة عميقة للسحر والدين تقوم على معرفة وثيقة والملم واسع ، حيث يرجع الكثير من الأساطير والشعائر إلى بداية ظهور الزراعة ( المترجم ) .

( ٤ ) أوفيد ( ٦٣ ق . م ١٧ م ) شاعر لاتينى كتب الكثير من القصائد الغنائية والأسطورية منها قصائل « الحب » و « فن الحب » ، وأشعاره فى الأساطير أهمها « ميتامورفيس » أى التحولات أو مسخ الأشكال ، وقد ترجمها الدكتور ثروت عكاشة وراجعها الدكتور مجدى وهبة ( المترجم ) .

### ٣- السلم الإلهي : Pax Deorum

كانت مهمة الدين هي تأمين رضا الآلهة عن طريق تقديم القرابين وتأدية الطقوس ، وإقامة الاحتفالات المناسبة . وكان تقديم القرابين يتم بأيدي جماعة الكهنة Pontifices ، وكان للحبر الأعظم Pontifex Maximus مكانة سياسية عالية ، حتى أن قيصر<sup>(١)</sup> بطبعه المتشكك تولى بنفسه هذا المنصب . وكان يشترك في الخدمة مع « الحبر الأعظم » أربعة من كبار الكهنة هم « كاهن القرابين » ، و « كاهن جوبتر » ، و « كاهن مارس » ، و « كاهن كويرناليس » . و « كاهن جوبتر » يخضع لمجموعة خاصة من المنوعات المعوقة فلا يجوز له أن يركب حصاناً ، ولا أن يرى جيشاً ، ولا أن يقسم يمينا ، ولا أن يضع خاتماً في إصبعه أو رباطاً معقوداً ، أو أن يخرج في الطريق حاسر الرأس ، أو يستخدم الحديد في قص الشعر أو تقليم الأظافر ، أو يسير تحت كومة ، أو يلمس كلباً - وتلك أمثلة قليلة للقيود الكثيرة التي يمكن أن تتبعها إلى معتقدات السحر . وهناك تقويم محكم نشر رسمياً عام ٣٠٤ ق . م ، وإن كان تاريخه أقدم من ذلك بكثير ، وهو تقويم بالأيام التي يسمح فيها القيام بممارسة الأشغال العامة أو يمنع ، وتلك هي الفاستي Fasti ( الأيام المقدسة ) ، وكان من الضروري اختيار الضحية المناسبة لكل قربان ، بحيث تراعى الطقوس بدقة ، وتلى الصلوات المحددة . ومع ظهور الإمبراطورية عين كهنة جدد لإدارة شؤون العبادة فيها .

وطائفة الكهنة العظام الآخرين هم المتطيرون augurs<sup>(٢)</sup> ، الذين كانت مهمتهم تفسير إرادة « جوبتر » بمراقبة تخليق الطير . وطائفة الخمسة عشر كاهناً كانوا يعنون عناية خاصة بالكتب السبيلية Sabylline<sup>(٣)</sup> ولكن كان هناك كهنة آخرون إخوان أرفال Arval Brethren<sup>(٤)</sup> الاثنى عشر الموكلون إليهم الإشراف على خصوبة الحقول ، والذين بقيت

---

( ١ ) اختير قيصر عام ( ٦٤ ق . م ) رئيساً أعلى للدين الروماني ، وكان منصب الحبر الأعظم يمكنه من السيطرة على الشؤون الدينية ( المترجم ) .

( ٢ ) كانت أعظم طوائف الكهنة نفوذاً هي جماعة العرافين التسعة الذين يدرسون إرادة الآلهة ، ومقاصدهم بمعرفة اتجاه الطير في تخليقه ، والتطير في اللغة العربية هو التفاؤل أو التشاؤم من حركة الطير ( المترجم ) .

( ٣ ) هي الكتب التي كانت الحكومة الرومانية تدعى أنها تعرف ما تريده الآلهة عن طريق الرجوع إليها ، لأنها سجلت فيها تنبؤات سيبيل Sibyl أو كاهنة أبوللو ( المترجم ) .

( ٤ ) إخوان الريف ، أو أصدقاء الحقل ( المترجم ) .

ترانيمهم إلى اليوم ، وجماعة تيتوس Titus الذين يرعون طقوس السابين Sabine القديمة<sup>(١)</sup> ، كما يتحملون جانباً من المسؤولية عن موضوع التطير ( التنبؤ بحركة الطير ) ، الفتيالى Fetiales<sup>(٢)</sup> الذين كان اختصاصهم التصديق على المعاهدات ، واللورسي Lu-perci أو إخوان الذئب الذين يحتفلون بطقوس السنة الجديدة في شهر فبراير من كل عام ، والساليون Salii ، أو الكهنة القافزون الذين كانوا يقومون على خدمة الإلهين « مارس » و « كويرينوس Quirinus » ..

#### ٤- الدين السياسى :

امتدح المؤرخ اليونانى بوليبيوس Polybius<sup>(٣)</sup> الأرستقراطية الرومانية فى الوقت الذى نجد فيه القديس أوغسطين ، اللاهوتى المسيحى ، يدينها . والمدح والإدانة معاً بسبب استخدامها للدين كمخدر للشعب ، ففى عهد الجمهورية ظهرت نتيجة للضغط السياسى فى أوقات الأزمات ، بدع جديدة من خلال الكتب السيبلية . وهناك حكاية تروى عن كيفية حصول الملك تاركوينس Tarquin على آخر ثلاثة كتب سيبلية لقاء ثمن كان يمكن أن يحصل به على تسعة ؛ لأنه خدع فى المساومة وكانت سيبل Sibyl شخصية تنبؤية غامضة تنسب إليها أشتات متنوعة من التنبؤات ، وربما تم تنظيم هذه الأشتات عام ٣٦٧ ق. م ، أو قبل ذلك . وقد أدخلت على الاحتفالات بأعياد الآلهة احتفال الكسترينوم Lectisternium الذى يظهر فيه أزواج من الآلهة متجسدين فى تماثيل نصفية منحوتة ، وجالسين على آرائك ، وتنصب أمامها الولائم ، بينما يسير الموكب الدينى أو موكب الضراعة إلى المعبد . وها هنا نرى التسلية والترفيه فى الطعام ، والمشاهد غير المألوفة والبدع ، كما يقدم ترفيه مماثل فى صورة مسابقات مسرحية ورياضية .

والكتب السيبلية مسؤولة كذلك عن ظهور عبادات جديدة . وفى فترة مبكرة من

---

(١) السابين : شعب قديم من أواسط شعوب إيطاليا حارب روما طويلاً ، لكن فى القرن الثالث ق ، م أصبح أهله مواطنين رومانيين ( المترجم ) .

( ٢ ) أو المفوضون الدبلوماسيون ( المترجم ) .

( ٣ ) تقع حياته تقريباً فيما بين ( ٢٠٣ - ١٢٠ ق . م ) دعا إلى الحىاد بين روما ومقدونيا ، وانتصرت روما فأخذ سجيناً سياسياً سبعة عشر عاماً ، ثم أصبح صديقاً لأسرة سيبو ، وكتب فى رعايتها تاريخ عالم البحر المتوسط فى أربعين مجلداً ، لم يتبق منها سوى الخمسة الأولى ( المترجم ) .



أعوام ( ٤٩٦ - ٤٩٣ ق . م ) كان هناك معبد مخصص لعبادة الإلهة كيريس Ceres (١) والإله ليبر Liber والإلهة ليبرا Libera (٢) وهم عند اليونان الإلهة ديمتر والإله ديونسيون والإلهة برسفوني قضت بإقامته العرافة السيبلية . وفي عام ٢٩٣ ق . م انتقل إله الشفاء إسكيولبوس Aesculapuis ( وهو أسكليوس Aschlepuis عند اليونان ) في صورة أففى إلى الجزيرة عن طريق نهر التير حيث لا تزال توجد مستشفى القديس « بارتولوميو S. Bartolomeo » وفي عام ٢٠٥ ق . م أحضر القائد المتصوف « سكيبيو Scipio » « الأم الكبرى » في هيئة الحجر الأسود من ( بسينوس Pessinus ) والواقع أن هذه الكتب كانت في أنشط حالتها أثناء الحرب مع هانيبال ونكباتها المروعة ، فالناس يرجعون إلى الدين في أوقات الحرب .

وقد أخذ العامة هذه المسائل بجدية شديدة بينما تزايد الشك فيها عند الطبقات العليا . وعندما قيل لكلوديوس بالكر Claudius Pulcher (٣) إن الدجاج المقدس رفض الأكل (وهو نذير شؤم خطير ) قال : « دعها إذن تشرب » ثم : اقذف بها في البحر » أما فلامينوس Flaminius (٤) فقد أهمل بإرادته واجباته الدينية . وأما مارسيلوس Marcellus المتطير النبيل ، أثناء الحرب البونية الثانية ، فقد ركب محفته مع العميان حتى لا يرى النذر الشريرة ، وكان هذا العمل سيقضى عليها ، وبحلول القرن الأول أصبح المتطيطرون مدعاةً للسخرية والتندر ، حتى أن أحد الملاحدة تولى منصب الحبر الأعظم لأغراض سياسية .

---

( ١ ) كانت « كيريس » في وقت من الأوقات إلهة الأرض ، والأم المشرقة على الزراعة ، وهى ابنة الإله « ساترن » وأخت « جوبتر وبلوتو » ، والإله ليبر إله روماني قديم اتخذ فترة مع إله اليونان باخوس أو الإله ديونسيوس ، وليبرا هى ابنة كيريس ، وأخت ليبر ، وهى أحياناً إريانا زوجة باخوس ، أو الإلهة برسفوني عند اليونان ( المترجم ) .

( ٢ ) في عام ٢٠٥ ق . م أعلن مجلس الشيوخ أن الكتب السيبلية تنبئ أن هانيبال سيغادر إيطاليا إذا ما جرى « بالأم الكبرى » ، وهى صورة من الإلهة سبيل Sybele من « بسينوس » في فريجيا - إلى روما ، وكان الحجر الأسود في اعتقادهم يمثل جسد الأم الكبرى ( المترجم ) .

( ٣ ) كان كلوديوس بالكر قنصلاً عام ٢٤٩ ق . م وقائداً للأسطول الروماني في الحرب مع القرطاجيين ، وهزم في ميناء دربانون Drepanum ( المترجم ) .

( ٤ ) قائد وسياسي روماني من أسرة شعبية ، كان قنصلاً عام ٢٢٣ ، ومرة أخرى عام ٢١٧ ، هزمه هانيبال وقتله عام ٢١٧ ( المترجم ) .



## ٥- الإمبراطور أغسطس :

تلقف الإمبراطور أغسطس نزعة الشك العامة ، فقد بلغ من الحرص مبلغاً يمنعه من أن يكون مخلصاً ، صحيح أنه كان يؤمن بالخرافات ، ولكن يصعب أن نصفه بالتدين ، غير أن حاسته السياسية أشارت عليه أن يقيم لحكمه أساساً دينياً ففي عام ٢٩ ق . م أغلق معبد « جانوس » مما يعنى نهاية الحرب ، وفي العام التالى ٢٨ ق. م عهد مجلس الشيوخ للحاكم بحق تجديد المعابد بحيث استطاع فيما بعد أن يفاخر بأنه عمل تجديد اثنين وثمانين معبداً . فضلاً عن ذلك فقد شيد مباني جديدة كان أعظمها بغير منازع هو معبد « أبوللو بلاتين » إله النور والثقافة الذى أشرف على الانتصار النهائى فى موقعة « أكتيوم » ، وكان شعاراً ممتازاً للعهد الجديد ، كما أقام معابد أخرى لوالده بالتبنى يوليوس المقدس ، ولجوبتر إله الرعد ، ولإله مارس والإلهة فينوس ، ولمارس المنتقم ولفستا .

وسار تجديد الشعائر الدينية فى خطين متوازيين ، فقد شرف أغسطس منصبه بأن تقلده بنفسه ، وجعل من نفسه عرافاً وعضواً فى قائمة الخمسة عشر . وعندما مات ليبدوس Lepidus عام ١٢ ق. م أخذ أغسطس وظيفته وأصبح هو « الكاهن الأكبر » أو الحبر الأعظم Pontifex Maximus ، وبعد أن ظلت وظيفة كاهن الإله مارس شاغرة لأكثر من نصف قرن ملئت مرة أخرى ، فقام الكهنة بتقديم القرابين ، وانتعشت المعاهد ، وتجددت الطقوس الدينية وأقام أغسطس فى عام ١٧ ق. م « الألعاب القرنية » <sup>(١)</sup> ، إيذاناً بافتتاح عصر جديد فكانت مثلاً جيداً على ذلك . ولدنا بالمصادفة مذكرة عن سيرة حياة أغسطس نص من العرافة السبيلية التى توصى بتنفيذ الطقوس الدينية ، تشرح هذه الطقوس ، ونقش على نصب تذكارى يحتوى على رسالة لأغسطس ، وقرارين لمجلس الشيوخ، ووثائق لقائمة الخمسة عشر ، وترنيمة « هوراس » التى كتبها بذكاء . لهذا نستطيع أن نقتفى أثر سيطرة الموت والحياة الجديدة ، والتطهر والتجديد ، والدين والخصب ، والأخلاق .

وهناك شاهد آخر هام هو « مذبح السلام Altar of Peace » ، ومواكب التماثيل المهيبة والألواح الخشبية على الجدران التى تمثل « الأم الأرض » وأينياس Aeneas <sup>(٢)</sup> وهو

( ١ ) سميت بهذا الاسم لأنها لم تكن تقام إلا على فترات متباعدة ( المترجم ) .

( ٢ ) إينياس : ابن فينوس وبطل الانياذة لفرجيل ، والجد الأسطورى للرومان ( المترجم ) .

يقدم القرابين لربات المدفأة Panates<sup>(١)</sup> وتنشئة رومولوس وريموس ، والشخصية المقدسة لروما على كومة مكدسة بالسلاح . ويشارك في ذلك الشعراء وإن كانوا أبيقوريين بحكم تكوينهم ، « فهو راس Horace »<sup>(٢)</sup> يسهم بمطلبه في تجديد المعبد وبأناشيده ، وفرجيل<sup>(٣)</sup> يركز رؤيته على روما الخالدة في سياق التجربة الدينية . بل إن أوفيد Ovid<sup>(٤)</sup> شغل نفسه فاهتم بالتقويم الدينى .

## ٦- عبادة الإمبراطور :

تعلمت روما ، نتيجة احتكاكها باليونان ، أن تنسب ألقاب الشرف المقدسة إلى الأفراد ، ففي عام ٢١٢ ق. م . أقيم احتفال على شرف مارسليوس Marcellus فى سيراكوزة ، وفى عام ١٩٥ ق. م منح فلامينيوس Flaminus فى مدينة خالكيس Chalcis مرتبة الكهنوتية التى بقيت طوال ثلاثة قرون . وأنشدت ترنيمة للإمبراطور تيتوس Titus<sup>(٥)</sup> وزيوس وآلهة روما تنتهى بعبارة « نعماك يا أبوللو ، نعماك ياتيتوس يا مخلصنا » وفى مدينة «افيسوس كان هناك هيكل لآلهة روما ولـ « ب سرفيلوس أزوريكوس P.Servilius Isauricus الذى كان قنصلاً من ( ٤٦ حتى عام ٤٤ ق. م ) وكان « فيرس Verres<sup>(٦)</sup> الشهير موضع تبجيل فى قبرص ، وقدمت آيات الشرف لشيشرون وشقيقه

( ١ ) « ربات المدفأة » وهو الاسم الذى يطلق على آلهة المنزل اللاتينية القديمة ، على اعتبار أنهم يحرسون مدفأة البيت ( المترجم ) .

( ٢ ) من أعظم شعراء الرومان فى القرن الأول بعد الميلاد ، كان صديقاً لفرجيل الذى قدّمه إلى مايكناس وزير البلاط فى عصر أغسطس الذى كان يشجع الآداب ( المترجم ) .

( ٣ ) بعد فرجيل ، هوميروس الرومان ، عاش فى القرن الأول قبل الميلاد ، وكتب ملحمة الإنياذة على غرار إلياذة هوميروس ، كما كتب الرعويات والزراعات ، وقصائد أخرى كثيرة ( المترجم ) .

( ٤ ) أوفيد ( ٤٢ ق. م - ١٨ م ) شاعر غنائى لاتينى كتب « القصائد الغرامية » ، و « قصائد الحب » و « فن الحب » ، و « دواء الحب » كما سبق أن ذكرنا ( المترجم ) .

( ٥ ) تيتوس ( ٨١ - ٤٠ ) أحد أباطرة الرومان ، وهو الابن الأكبر للإمبراطور قسطنطين وشريكه فى الحكم عام ٧١ ، اشتهر بمنشأته فى روما ، واستمتع الناس بالرخاء فى عهده حتى سموه « أنوار البشر » ( المترجم ) .

( ٦ ) جايوس فيروس : سياسى رومانى ، كان حاكماً على قبرص ، اشتهر بالابتزاز والاغتصاب وفرض ضرائب باهظة واحتقار حقوق المواطن الرومانى ، حوكم وأمر مارك أنطونيوس بإعدامه ( المترجم ) .

كوينتوس Quintus ، ولكنهما رفضاها . وقبل سنة أو سنتين من ميلاد السيد المسيح أقيم احتفال لـ « بولس فاييوس ماكسيموس Paullus Fabius Maximus » ارتبط بعيد أبوللو سمينثوس Smintheus وارتبط الاسمان حتى ظل الاحتفال بهما معاً تحت اسم سمينثا - بولس في طرود Troad<sup>(١)</sup> لمدة قرنين بعد ذلك .

وفي أقصى الشرق وفي الجنوب كان تقديس الشرقيين للملك أمراً مألوفاً ، ولقد نظر الرومان إلى الفكرة بافتتان ورهبة . فقلد بومبي<sup>(٢)</sup> الإسكندر الذي وافق على الألوهية لأغراض سياسية ، وكان قيصر ، على الأقل ، يلهو بالتأليه الذي خلّع عليه بعد موته . وأصبح مارك أنطونيوس ، بغير خجل هو ديونسيوس أوزوريس زوج كليوباترا إيزيس ملكة مصر ، وأطلقا على طفليهما اسم الشمس والقمر .

وأقام أغسطس بحاسته السياسية البارة نموذجاً للمستقبل ، فكان عليه أن يصبح في مصر الملك المقدس ، لكنه كان حذراً في أماكن أخرى فلم يشأ أن يرجع الرومان لاقتراف الإثم مرة أخرى في حق الحكم . لقد كان لدى اليونان جمعيات مختلفة لشتى الأغراض تسمى « الكوينا Koina » وقد كُيفت هذه الجمعيات بحيث تناسب عبادة الحاكم ، غير أن أغسطس لم يسمح لنفسه أن ينال وحده شرف التأليه ، إذ لا بد لاسمه أن يقترب باسم روما واللارات Lares . فمن روما أخذ لقب Divi Filius أي ابن الإله (يوليوس) ، ويوحى هذا بأنه يشبه هرقل Heracles<sup>(٣)</sup> الذي هو ابن إله أيضاً وضمه مجمع الآلهة إليه نظراً لخدماته في سبيل الإنسانية . وهذا هو السبب في تقريع « تيريوس Tiberius » لأحد رجال حاشيته المنافقين عندما تحدث عن « واجبات الإمبراطور المقدسة » إذ عنف الإمبراطور ذلك « المجتهد » وكان توبيخه لنفاقه الذي يشير إلى ألوهية المستقبل لا ألوهية الحاضر .

أما المصابون بجنون العظمة من أمثال « كاليجولا Caligula » ونيرون ودوميتيان

---

( ١ ) طرود Troad مدينة قديمة في آسيا الصغرى ، جنوب مدينة طرواده ، ويرى البعض أنها المنطقة المحيطة بمدينة طرواده القديمة ( المترجم ) .

( ٢ ) قائد روماني ( ١٠٦ - ٤٨ ق.م ) أدى خدمات جليلة في ساحات القتال فمنح لقب ( الأكبر ) عام ٨٩ ق . م ، ولعل هذا هو ما يعنيه المؤلف من أن بومبي حاكى الإسكندر الأكبر ( المترجم ) .

( ٣ ) أشهر الأبطال في أساطير اليونان والرومان ، كانت شجاعته خارقة ، وقوته جبارة ، فهو ابن الإله زيوس من الكمينا ، قام باثني عشر عملاً خارقاً رفعته إلى مصاف الآلهة الخالدة ( المترجم ) .

Domitian فهم وحدهم الذين طالبوا بأن يعبدوا في حياتهم ، وأن يُنظر إلى كل منهم بوصفه سيّداً وإلهاً Dominus & Deus أى مالك للعبيد وإله للفانيين <sup>(١)</sup> . ومن هنا كان رد القديس يوحنا ( صاحب الإنجيل المعروف ) على ادعاءات « دوميتيان » أن جعل «توما » يؤكد أن المسيح هو السيد الحق ، وهو الإله الحق <sup>(٢)</sup> وكما أن بنية السماء تعكس - فى الأعم الأغلب - بنية الأرض ، فقد كان مجمع الآلهة يصور على أنه نوع من مجلس الشيوخ السماوى الأعلى ، مضافاً إليه أعضاء مختارون لجدارتهم . ومن ثم ظهرت عملية تأليه الأباطرة الممتازين بعد وفاتهم . حتى أن « فسبازيان Vespasian » القائد المتبلد عندما شعر بسكرات الموت تقترب - وكان قد احتفظ لآخر لحظة بروح الدعاية <sup>(٣)</sup> - صاح « آه يا عزيزى ، وا أسفاه ! أظن أنني صائر إلى أن أكون إلهاً » . !

ولقد كان ذلك بالطبع ديناً سياسياً ، فلم يكن فى استطاعة آلهة الأولمب أن يقيموا إمبراطورية موحدة ، أعنى إمبراطورية مقدسة قوية . أما فى روما فقد أصبح الإمبراطور إلهاً لأنه إمبراطور ، وهو مركز العبادة على نحو ما كان اينياس Aeneas مركز الإنيادة بوصفه رمزاً لروما <sup>(٤)</sup> ومعنى هذا أن العبادة تحصل على أهمية خاصة من أطراف الإمبراطورية : من بريطانيا حيث ظهرت منذ البداية عبادة كلوديوس Claudius ، ومن آسيا حيث تنازعت المدن حول أحقيتها فى لقب راعية المعبد Neokoros فى العبادة الرسمية للمقاطعة . واستمرت عبادة الإمبراطور فى القرن الثالث إلى أن غير أورليان Aurelian <sup>(٥)</sup> مبدأ الحكم

---

( ١ ) نادى « وميتيان » بتأليه أبيه وأخيه وزوجته وأخته وطلب من الموظفين ألا يذكروه فى وثائقهم إلا بلقب « سيدنا وإلهنا » ( المترجم ) .

( ٢ ) انظر إنجيل يوحنا « أجاب توما وقال له ربى وإلهى » ٢٠ : ٢٨ ، ( المترجم ) .

( ٣ ) قال هذه العبارة ثم وقف على قدميه وهو يكاد يغمى عليه وقال : « إن الإمبراطور يجب أن يموت واقفاً » ! ( المترجم ) .

( ٤ ) المفروض أن اينياس - بطل الإنياده - هو أحد أبطال طرواده ، ظهر له شبح هكتور القتيل ، ومدينة طروادة تحترق ، وطلب منه أن يستعيد من اليونان ما كان فى طرواده من « أشياء مقدسة وآلهة منزلية » ويركب مع أبيه وابنه سفينة تقف بهم فى أماكن مختلفة ، ويقوم بمقامرات أشبه بأوديسيوس فى الأوديسه - وهو يصل فى النهاية إلى نهر التيبر . ولهذا ينظر إليه الرومان على أنه مؤسس مدينتهم ( المترجم ) .

( ٥ ) أورليان ( ٢١٢ - ٢٧٥ ) إمبراطور رومانى خلف كلوديوس الثانى ، ودافع دفاعاً مجيداً عن الإمبراطورية ( المترجم ) .



مضيفاً إليه نعمة من الله ، مما مهد الطريق أمام الإمبراطورية المسيحية على الرغم من أن شخصية الإمبراطور قسطنطين ظلت تتلقى التوفير والتبجيل (١) .

## ٧- مقاطعات الإمبراطورية :

بعد أن اتسعت الإمبراطورية الرومانية استوعبت كل ما تصادفه ، وكان ذلك هو سرها . وكانت هذه العملية تسمى من الناحية الدينية « التأويل الرومانى » ، أو الفهم الرومانى لآلهة الأجانب واعتبارها آلهتها الخاصة . ولا بد أن نتذكر أنه كانت هناك عملية تناظر هذه العملية ، وهى قيام المقاطعات باستيعاب آلهة الرومان لتصبح آلهتها الخاصة .

وتقدم لنا مقاطعة بريطانيا مثلاً جيداً على هذا ، فقد كان هناك عدد كبير من الآلهة الكلتية ، بعضها آلهة محلية تماماً ، وبعضها الآخر عرفته عن طريق أوروبا . وهذان النوعان من الآلهة متشابهان فى ذاتهما وفى اتحادهما مع مجمع الآلهة الرومانى ، ففى باث (٢) ، اتحدت آلهة الينابيع الحارة سوليز Sulis مع مينيرفا Minerva ، وكان التصميم الهندسى لمعبدها كلاسيكياً ، أما النحت فلم يكن كذلك . وفى مدينة « ليدنى » على نهر سفرن Severn نجد أن نودنز Nodes الذى حفظته لنا الأساطير باسم الملك لير ، كان من نصيبه معبد جميل فى القرن الرابع الميلادى . وأصبحت برجنتيا Brigantia فى الشمال حورية البحر « مابونس Maponus » ، أو « مابون Mabon » واتحد إله الشباب مع الإله أبوللو ، وكان من الطبيعى أن يقدم الإله « مارس » ليكون رباً للجنود بهويات مختلفة . وكان الرومان أحياناً يمجّدون إلهاً محلياً مثل « جنيوس Genius » أو روح المكان . وتحولت الإلهة الكلتية الأم إلى ربّات القدر ، أما جوبيتر أفضل الآلهة وأعظمهم فقد أصبح له مكانة هامة فى العبادة الكلتية الرسمية ، وكان من الطبيعى أن توجد عبادة للإمبراطور ، ولا يزال من الممكن مشاهدة مبانى معبد كلوديوس فى « كولشستر Colchester » (٣) . وفضلاً عن ذلك فقد جلب الجنود والتجار معهم أنواعاً مختلفة من عبادات الشرق مثل عبادة

---

( ١ ) الإمبراطور قسطنطين ، إمبراطور رومانى أصدر منشور ميلان الذى أقر التسامح مع المسيحية ، اعتنق المسيحية وهو على فراش الموت ، فأصبحت لأول مرة الديانة الرسمية لروما ( المترجم ) .

( ٢ ) مدينة فى جنوب غرب إنجلترا ( المترجم ) .

( ٣ ) مدينة جنوب شرقى إنجلترا فى مقاطعة اسكس ( المترجم ) .

الإلهة « مترا » والإله أبوللو من « دولخي Doliche » وإيزيس و « سييل » والآلهة السورية . أما كيف وصلت إليهم الديانة المسيحية فهذا ما لا نعرفه ، لكن ثلاثة أساقفة بريطانيين حضروا المجمع الكنسى فى أرليس Arles <sup>(١)</sup> عام ٣١٤ ميلادية ، كما أن هناك نصباً تذكاريّاً رائعاً فى كنيسة ليلنجستون Lullingstone ، ومربع الكلمة فى مدينة « سرنستر Crencester » والفيسفساء فى هنتون سان مارى Hinton St. Mary .

## ٨- السحر والخرافة :

جاء التنجيم إلى الغرب من بابل ، وشجع عليه الموسوعى الرواقى « بوزيدونيس Posi-donius » <sup>(٢)</sup> فقد كان الرواقيون والأفلاطونيون فى صف التنجيم ، فى حين كان الأبيقوريون والمسيحيون ضده ، وتفترض نظرية التنجيم وجود علاقة بين الناس والنجوم « فنحن نشارك الكواكب فى القدرات والمشاعر » ولما كان مسار « زحل » بطيئاً ، فقد اعتقدوا أنه يجعل الناس كسالى ، أما كوكب الزهرة فهو المشرف على الحب ، فى حين أن كوكب المشترى Jupiter يهب الناس القوة ، وعطارد يبارك التجارة ، وارتبطت الأفعى بإله الشفاء ، والبرج الذى يحمل هذا الاسم يساعد على الشفاء ، وكان التنجيم شبه علم ، كما كان حساب خرائط البروج عملاً معقداً . وكان يطلق على المنجمين لقب الرياضيين Mathematici .

وانفجرت الحركة فى عهد تيروس Tiberius <sup>(٣)</sup> الذى اعتكف فى كابرى ومعه « حشد من البابليين » وفى ذلك الوقت كتب مانيليوس Manilius الرواقى قصيدة فى التنجيم ، وربما اعتبر التنجيم بما فيه من إيمان بالقضاء والقدر ركيزة للوضع القائم ، وربما شجع كذلك على الطموحات الخطرة ، ولقد كان المنجمون يقعون بين الحين والحين ، وإن كان التنجيم لم يُمنع أبداً لفترة طويلة . وفى عهد الإمبراطور ماركوس أورليوس كتب

---

( ١ ) مملكة قديمة شرقى فرنسا ( المترجم ) .

( ٢ ) فيلسوف يونانى رواقى فى بداية القرن الأول ق . م ، ولد فى سوريا وتعلم فى رودس وكتب فى التاريخ العام ، والفلسفة الطبية ، كما كتب مقالاً عن الآلهة ( المترجم ) .

( ٣ ) تيروس ( ٤٢ ق . م - ٣٧ ) إمبراطور رومانى ابن أغسطس بالتبنى ، خلفه على العرش واتخذ كابرى مقراً له ( المترجم ) .

فيتس فالينز Vettius Valns وهو فى حالة وجد ، عن مشاركة المنجم للآلهة ، واستخدم ستفانوس Stephanus البيزنطى اللغة نفسها تقريباً ، فى القرن الخامس الميلادى .  
لقد كان التنجيم خرافة منتشرة على نطاق واسع ، لكنه لم يكن سوى خرافة واحدة بين خرافات كثيرة .

ويكفيها أربعة أمثلة :

أ - استخدم السحر لأغراض طبية ، فكتب الحجاب السحرى للوقاية من المرض ، ولدينا تعويذات مثل « اهرب يا عفريت داء الكلب من حامل هذا الحجاب » وكان بلنى يؤمن إيماناً غريباً بالخرافات ، من ذلك أنه كان ينصح لعلاج الصداع أن تلتقط حشائش نمت فوق رأس تمثال ثم تلفها فى قطعة قماش وتربطها حول عنقك مع قطعة من خيط أحمر .

ب - اللعنات التى تنقش فى الأعم الأغلب ، على رقائق معدنية ثم تدفن فى التراب وهى تصلح لمناسبات متنوعة : فأحياناً يكتبها أولئك الذين يفشلون فى الحب ، وأحياناً المقامرون الذين يريدون إضعاف جياذ السباق التى لم يراهنوا عليها . وهناك مثال نموذجى وجد بجانب عين ماء بالقرب من أريزو Arezzo يصب اللعنات على شخص يدعى ك. ليتوريوس لوبوس Q. Leturius Lupus ويسمى أيضاً كوكاديو Caucadio ويستعدى عليه عرائس البحر أو المياه المغلية لتقضى عليه خلال عام .

ج - ويروى المثال الثالث عن اكتشاف ممتع فى برجام Pergamum <sup>(١)</sup> عبارة عن عدة المشعوذ ، وهى منضدة برونزية ذات ثلاث أرجل منقوش عليها باتقان صورة إلهة الظلام هيكاتى Hecate ، وطبق مستدير عليه علامات سحرية ، وخاتمان وواضح أن الخاتمين يعلقان بخيط فوق الوعاء ليشير إلى الرموز المناسبة كلما اهتز . ولقد وقفنا على قضية أثارت الرأى العام فى القرن الرابع شملت أدوات مماثلة استخدمت لتحديد خليفة « فالنز Valens » .  
د - فى استطاعتنا فى النهاية أن نذكر أبيليوس Apuleius <sup>(٢)</sup> فقد كانت قصته

---

( ١ ) مدينة إغريقية قديمة على بعد ١٦ ميلاً من بحرايجه ، وجدت منذ القرن الخامس ق. م ، ولكنها لم تصبح ذات أهمية إلا فى العصرالهلنستى ( ٣٢٣ - ٣٣٠ ق . م ) وكانت مدينة مزدهرة اشتملت على أسواق وملاعب ومعابد لاسيما معبد الإلهة هيرا ، ومعبد آخر للإله ديمتر ( الترجم ) .

( ٢ ) أديب متفلسف من القرن الثانى الميلادى اشتهر بكتابين هما « التحولات » و « الحمار الذهبى » وهى قصة يتحول فيها البطل إلى حمار ، ويقوم بعدة مغامرات ثم يستعيد شخصيته فى نهاية القصة بمساعدة الإلهة إيزيس ( الترجم ) .

« الحمار الذهبى » مليئة بالسحر والشعوذة ، وقد يكون ذلك مجرد جانب من تراث رواية القصص ، ولكن إقبال القراء عليها فى ذلك الوقت أمر له مغزاه . بيد أن هذا الأديب نفسه تزوج من أرملة ثرية اتهمته أسرتها بأنه سحرها ، وكانت التهمة مضحكة لسخافتها ، وتمكن أبيليوس بمرافعته الحاذقة من السخرية منها أمام المحكمة ، ولكن وصول هذه القضية أصلاً إلى المحكمة يكشف عن سيطرة الخرافة على هذا العصر .

ولـ « بلنى » الأكبر<sup>(١)</sup> هنا أهمية خاصة ، ففى شخصيته جانب من الرجل العقلانى الذى يهاجم استخدام السحر ، ولكنه مع ذلك يؤمن بالعين الشريرة والتخفى ، وتغيرات الجنس ( أى التحولات من جنس لآخر ) ، وتأثير القمر ، والقوة المربعة لدماء الطمث ، والأعداد الوترية ، وبالدوائر السحرية ، وبقوة الحديد ، والتأثير الوقائى للبصق ، واستخدام الوصفات السرية أو السحرية الغامضة .

## ٩- الحياة بعد الموت :

كانت المعتقدات العامة عن الحياة بعد الموت فى المجتمع الرومانى معقدة بنفس درجة تعقيدها فى معظم المجتمعات الأخرى ، فقد كان الأسلاف فى التراث الرومانى على نفس درجة الأهمية التى كانوا عليها فى التراث الإفريقى ، فكان الرجل الأرستقراطى يحتفظ بتماثيل أو أقنعة لأسلافه لكى ينتج منها نسخاً فى الظروف المناسبة . وكانت اللاربات Lares تعبر بصفة عامة عن أرواح الأسلاف . وكان المعيار الأخلاقى لروما هو الـ Mos Maiorum أى طريق الأسلاف . أما « الدي مانز Di Manes » فهى أرواح الموتى التى يشعر نحوها الرومان بالهبة والإجلال . وكان عيد الوالدين الذى يقع فى شهر فبراير Parentalia هو فى الواقع عيد الأموات ، أى عيد جميع الأرواح . ويحتفل به أساساً داخل الأسرة أكثر مما يقام فى مكان عام .

وامتدت المعتقدات الشعبية إلى « الأشباح » ( وهناك قصص ممتازة عن الأشباح عند ( شيشرون وبلنى ) - وإلى السحرة القادرين على استحضار أرواح الموتى .

---

( ١ ) بلينيوس الأكبر ( ٢٣ - ٧٩ ) عالم نبات روماني مات مختنقاً عندما ذهب لرؤية بركان فيزف ، كتب عن التاريخ الطبيعى ( ٣٧ جزء ) تكلم فيه عن الكون والجغرافيا وعلم الأجناس والحيوان والنبات مما يدل على سعة الاطلاع ، وتنوع المعارف مما أثار دهشة النقاد وإعجابهم ( الترجمة ) .



واجتمع الإيمان بالشياطين والعفاريت عن الإثروسكين ، والإيمان بالأسطورة اليونانية لتعزيز الخوف من العقاب بعد الموت الذى سخر منه شيشرون وسينكا ، لكن الأبيقوريين شعروا أنه مفروض على الآخرين ، غير أن النقوش على شواهد القبور لا تكشف بصفة عامة عن خوف ولا عن رجاء ، وإنما يعبر بعضها عن الأسف لأن المتوفى ترك متع الدنيا ، بينما يعبر بعضها الآخر عن الرضا لأنه أفلت من متاعب الحياة ، والصيغة الشائعة للتعبير الأخير هي « أنا لم أوجد ، ولست بموجود ، ولا أبالي » وبعض النقوش الأخرى تتحدث عن « النوم الأزلى » ، والدليل الرئيسى على الأسف مرتبط بالقبور التى كانت تقع على جانبى « طريق أيبا Via Appia »<sup>(١)</sup> الذى كان قد صمم أساساً ليكون « دار الموتى » وكان يلحق بهذه القبور أحياناً غرف طعام ومطابخ حتى يستطيع الأحياء المشاركة فى مأدبة تقام لتكريم الميت بمناسبة الاحتفال بذكرى يوم ميلاده وفضلاً عن ذلك فمنذ عصر « هدرانوس » حتى القرن الثالث ونحن نجد سلسلة من التواييت الفخمة التى تصور مناظر ترمز إلى الفنانين الذين دخلوا دار الخلود . ويتخذ يونسوس من « إريان » عروساً له<sup>(٢)</sup> ، أو يظهر فى هيئة المنتصر . ويجتاز « كاستور Castor » وبولوكس Pollux<sup>(٣)</sup> مع بنات « لويكبوس Leucippus »<sup>(٤)</sup> الباب إلى حياة جديدة ، وترمز ربات الفنون Muses إلى لمسة الإلهام الإلهى ، أما برومثيوس فيخلق الإنسان ويهبه الحياة ويظهر هرقل Hercules وهو ينجز المهام التى من أجلها وهب الألوهية مكافأة له . وتتحدث مناظر المعارك والصيد عن الانتصارات ، وأنديميون Endymion أيقظته سيلين Selene بقبلة<sup>(٥)</sup> ، أما دورة الفصول فتبىء بميلاد

( ١ ) « طريق أيبا » نسبة إلى القنصل الرومانى « أيبوس كلويوس » وكان هو الذى بدأ فى إقامة هذا الطريق الذى يؤدى من روما إلى كابوا Capua ثم امتد أبعد من ذلك ( الترجمة ) .

( ٢ ) إريان ابنة مينوس Minos ملك كريت ( الترجمة ) .

( ٣ ) كاستور ابن تيناروس Tyndarus ملك طروادة وليدا Leda ، وتوأم بولكس ، وشقيق هيلن ، وكان آدمياً . أما أخوه بولكس فكان خالداً ، ولما مات الأول حصل الأخير على تصريح من جوبيتر أن يتناوب الشقيقان الحياة معاً ( الترجمة ) .

( ٤ ) لويكبوس : والد فويب Phoebe وهيليرا Hilaia اللتين فاز بهما كاسترو وبولكس ( المترجم ) .

( ٥ ) إندميون Endymion الراعى : هو أجمل شباب الميثولوجيا الرومانية ، أحبته سيلين إلهة القمر وأيقظته من نومه بقبلة ( المترجم ) .

عام جديد ، وأما الناريديات Nereids أو التريتون<sup>(١)</sup> Tritons فتصور الرحلة إلى جزر البلست Blest بأسلوب اعتمد على زخرفة الأمواج وأصبح بعد ذلك نمطاً ثابتاً ، فى حين تؤكد الزهور والأكاليل وجود الحياة

## ١٠- الشمس :

كانت الشمس فى أجزاء متعددة من الشرق موضوعاً بارزاً للعبادة ، فى بلاد إليريا II-lyria<sup>(٢)</sup> وجد تراث قيم لعبادة الشمس ، وفى مصر كانت الشمس على المدى الطويل الإله الرئيسى بين الآلهة ، وفى سوريا كانت المدينة التى تسميها مدينة « بعلبك »<sup>(٣)</sup> معروفة عند اليونان باسم هليوبوليس أو مدينة الشمس ،<sup>(٤)</sup> أما فى فارس فقد كانت الشمس أحد الضباط الأساسيين لأهورامزدا ، فى صراعه مع الظلام . وكان لـ « سول Sol » إله الشمس عبادة قديمة فى روما ، ولكن فى عصر الإمبراطور أغسطس حل أبوللو محله . وكان من الطبيعى مع تحرك مركز الجاذبية للإمبراطورية الرومانية تجاه الشرق أن تزداد عبادة الشمس قوة . ولقد كانت قوية بالفعل فى الدعاية للإمبراطورية فكان بيت نيرون الذهبى مسكناً ملائماً للشمس المجسدة كما أضفى أنطونيوس Antonus على الشمس احتراماً خاصاً<sup>(٥)</sup> .

ولقد أصبحت عبادة الشمس مهيمنة فى عهد أسرة سيفروس Severus ،<sup>(٦)</sup> فكان إله الشمس يصور مع لحية « سيفروس Severus » المتميزة ، واتخذ الإمبراطور لقب

---

( ١ ) الناريديات : مجموعة من حوريات البحر، والتريتون : نصفه إلهة البحر بجسم رجل وذيل سمكة . وقد سبقت الإشارة إليها ( المترجم ) .

( ٢ ) منطقة قديمة لم تتضح معالمها أبداً بتميز ، وهى تمتد على ساحل البلقان ( المترجم ) .

( ٣ ) مدينة بعلبك على سفح جبل لبنان الشرقى على بعد ٨٥ كم شمال بيروت ، وشيد بها معبد الإله بعل ( المترجم ) .

( ٤ ) كلمة هليوبوليس مكونة من Helios التى تعنى فى اليونانية : الشمس ، و Poils بمعنى مدينة ( المترجم ) .

( ٥ ) إمبراطور رومانى من ( ٢٠٦ - ٢٢٢ ) وكان فى شبابه كاهناً فى معبد إله الشمس ( المترجم ) .

( ٦ ) سيفيروس Severus أسرة من أباطرة الرومان ، ولهذا فاسم سيفيروس يطلق على أربعة منهم هم :

فلافيوس ( ٣٠٦ - ٣٠٧ ) ، وليفيوس ( ٤٦١ - ٤٦٥ ) ، ولوشيوس ( ١٩٣ - ٢١١ ) ، ثم

ماركوكوس ( ٢٢٢ - ٢٣٥ ) ( المترجم ) .

« الذى لا يقهر Invitus » وكان هو اللقب الخاص بإله الشمس ، وكان ذلك تطوراً طبيعياً ، فالشمس رمز توحيدى رائع ونقطة تجمع للإمبراطورية بأسرها . فقد انحطت قيمة الدين القديم . كما أن اغتصاب العروش جعل من الصعب أن يعامل الإمبراطور بوصفه نقطة مركزية للعبادة . وحتى مبالغات الإمبراطور هليوجابولس Heliogabalus <sup>(١)</sup> لم تستطع تدمير قوة الرمز ، ففي عام ٢٧٤م نصب أورليان Aurelian <sup>(٢)</sup> إله الشمس إلهاً أعظم للإمبراطورية الرومانية .

وقال إرنست رينان <sup>(٣)</sup> - ذات مرة - لو أن المسيحية انهارت لكان العالم من اتباع مترا Mithraist <sup>(٤)</sup> ، ولكن هذا غير صحيح فلو انهارت المسيحية لسادت عبادة الشمس ولكن فى صورة أخرى غير صورتها الفارسية . والواقع أن مسيحية الإمبراطور قسطنطين كانت مسيحية مبهمه غامضة ، فأسرته كانت تدين بالولاء التقليدى لإله الشمس ، ولقد جاءته الرؤية الشهيرة للصليب من الشمس وهو فى طريقه إلى روما ، وواصلت الشمس ظهورها على ماسكه من نقود خلال عشرة أعوام ، وعلى قوس النصر الذى أقامه فى روما . ويحمل تمثاله المقام فى القسطنطينية التاج المشع لإله الشمس مصنوعاً - كما اعتقد هو نفسه - من مسامير الصليب الحقيقية . لقد كان إلهه إلهاً للقوة ، لكنه لم يكن أبداً إلهاً للحب ، ومعنى ذلك أن الشمس لم تهزم هزيمة كاملة .

## ١١- الديانة الشخصية :

تحول الناس من أجل الديانة الشخصية إلى « ديانات الأسرار » التى لم تكن طقوسها السرية معروفة إلا للمنتسبين إليها ، وأشهر ما هو معروف من هذه الديانات ديانة « إليوس »

---

( ١ ) هليوجابولس : هو نفسه الإمبراطور الرومانى السابق ذكره أنطونيوس ، فقد نصبه الجنود إمبراطوراً تحت اسم ماركوس أورليوس أنطونيوس ( المترجم ) .

( ٢ ) اسمه اللاتينى بالكامل لوشيو دوميترس أورليانوس : كان إمبراطوراً لمدة خمس سنوات ( ٢٧٠ - ٢٧٥ ) كان فى الأصل جندياً ثم ارتقى إلى أعلى المناصب العسكرية ، اختاره الجيش إمبراطوراً عام ( ٢٧٠ ) ( المترجم ) .

( ٣ ) إرنست رينان ( ١٨٢٣ - ١٨٩٢ ) مؤرخ وناقد ومستشرق فرنسى ، اهتم بالدين من الناحية التاريخية لا من الناحية « العقائدية » فكتب « تاريخ نشأة المسيحية » و « تاريخ شعب إسرائيل » وألف رسالة عن ابن رشد والرشيدية ... إلخ ( المترجم ) .

( ٤ ) إله الشمس أو النور عموماً ، وقاهر الظلام عند الفرس ( المترجم ) .

Eleusis والتي كانت لا تزال قوية عند شيشرون وبلوتارك . وتنكشف قوة ديونسيوس بصورة طاغية في فيلا Villa الأسرار في بومبي Pompeii (١) ، حيث توجد السلسلة الفخمة من الرسوم الجدارية التي تبين عملية الترسيم كلها والتي يشرف عليها الإله ، من قراءة لتراتيل الطقوس الدينية ، إلى تقديم للقرايين ، ورضاعة الرضيع ، والتنبؤ بالغيب ، وكشف النقاب عن القضيب الغامض ، والجلد بالسوط أو طقوس الموت ، ورقصة البعث ، والإعداد للزواج المقدس وكلها تعبر عن سجل رائع للعبادة .

ولقد جاءت أسرار « إيزيس » و « أوزوريس » من مصر حيث كانت إيزيس هي الإلهة المنفذة ، بينما كان أوزوريس هو الإله الذى مزق أشلاء ثم ولد من جديد ، وكان المتوفى فى مصر يتحد مع أوزوريس فى هوية واحدة ويخاطب على أنه أوزوريس . كانت إيزيس وأوزوريس يقدمان الحماية فى هذا العالم ، وكذلك فى العالم الآخر . وكانت رواية أبوليوس « الحمار الذهبى » التي كانت مغامراتها الحية تخفى وراءها هدفاً حاداً هي شهادة واضحة على افتتان كاتب روماني من أصل أفريقي بعبادة إيزيس .

وكان لسيل Cybele - الإلهة الأم العظيمة فى آسيا الصغرى - بدورها أسرارها . فدخول العضو فى الجماعة يتم عن طريق التوروبوليوم Taurobolium أو التعمى بدم الثورالذى اعتقد البعض أنه يجلب حياة أبدية (٢) فى حين أن البعض الآخر كرر الاحتفال نفسه بعد عشرين سنة ، وقد سجل وجود التعميد فى بوتيولى Puteoli (٣) فى بداية القرن الثانى الميلادى ، وصلتنا الصورة الحية التي وصفها له برودنتيوس Prudentius (٤) فى القرن الرابع ، وفى الأصل كان أولئك الذين وهبوا أنفسهم للأمم يتوقع الناس منهم إخصاء أنفسهم ، مضحين بخصوبتهم من أجل خصوبة العالم . لكن ذلك لم يعد قائماً منذ عصر كلوديوس Claudius ، وانتشرت العبادة فى عصر الإمبراطورية بين جماهير الشعب ، وكانت هذه العبادة شائعة فى الإمبراطورية .

---

( ١ ) مدينة بومبي : جنوب شرق نابلى ، دمرت فى إحدى ثورات بركان فيزوف ، واكتشفت آثارها فى ق ١٦ ، ( المترجم ) .

( ٢ ) عبد الفرس القدامى الثور الذى مات ثم بعث حياً ، ووهب الجنس البشرى دمه شراباً ليسبغ عليه نعمة الخلود ، وسموه « هوما » ( المترجم ) .

( ٣ ) مدينة على الساحل فى كمبانيا شهيرة بالمياه المعدنية ، وهى منتجع مفضل عند الرومان ( المترجم ) .

( ٤ ) شاعر مسيحي لاتيني فى القرن الرابع ، كتابه الشهير « الصراع بين الفضيلة والرفيلة » ( المترجم ) .



وكان الإله «مترا» هو الإله المخلص عند الفرس وهو إله القبة الزرقاء وحليف «أهورامزدا» وكان الترسيم يتم على سبع خطوات ، فالمراتب الدنيا أو الخدم Servitors كانت هي الغراب ، والعريس ، والجندى . والمراتب العليا أو المشاركون كانوا : الأسد ، و«الفارسي» ، ورسول الشمس والأب . ويتضمن الترسيم اختبارات حقيقية أو رمزية للقدرة على التحمل . ولم تتطلب الديانة «المثرية» أعداداً كبيرة على الإطلاق ، فالمعابد ( المزدانة ) بنقش بارز على الحجر لمترا وهو يقتل الثور الذى يرمز بدمه للحياة ) كانت صغيرة باستمرار، كما أن أعضاء الديانة فى معظمهم كانوا من الجنود والتجار مع بعض الخدم المدنيين ، واختلط التنجيم بالعبادة التى فرضت متطلبات أخلاقية ، ووعدت بالنعيم المقيم بعد الموت .

لقد كانت المسيحية إحدى ديانات الأسرار الشرقية . وكانت عوامل تأثيرها متعددة: شخصية مؤسسها القوية الساحرة ، نوع الحياة والصحة ، وكل ما كانت تعنيه الكلمة الجديدة «أجابه Agape» أى المحبة ( الحب المسيحى ) ، والمراكز التى أعطيت لنساء مثل ( بريسيكا Prisca ، وفوبى Phoebe ، نيمفا Nympha ) وقد أعقبهن فى القرن الثانى شهيدات مثل : بلاندينا Blandina ، وپريتوا Perpetua ، فيلستياس Felicitus ، كما كان هناك التنظيم القوى للكنائس ، والافتتاح الذى قضى على الخيارات الكثيرة فى العالم القديم وواجه الاستشهاد بشجاعة ( واعتبر الدم المسيحى بذوراً ) ورسالة الأمل لكل البشر . ولقد عبر الباحث أ. د. نوك A. D. Nock عن هذه الفكرة تعبيراً جيداً بقوله : «لقد ترك للمسيحية أن تجعل هذه الأسرار ديمقراطية» .

\*\*\*

## الفصل السادس

### إيران القديمة



إيران ، أو فارس كما كانت تدعى فى يوم من الأيام ، تنغلق داخل مثلث من الجبال ، ويقع فى قلبها اثنان من الصحارى الملحية تبدوان قاحلتين لدرجة أن صحراء جوبى Gobi تبدو خصبة بالقياس إليهما .<sup>(١)</sup> ويسبب الجبال الشاهقة التى يبلغ ارتفاعها ٥٥٠٠ م ( ١٨ ألف قدم ) تعتبر إيران أرض تقابلات عظيمة . فهناك أدغال استوائية بالقرب من بحر قزوين . وهناك أيضاً مناخ البحر المتوسط فى وديان الأنهار فى الجنوب الغربى . ولقد أظهرت هذه الاختلافات ثقافات مختلفة ، كما أن الجبال جعلت الاتصال بينها صعباً . وعلى حين يخضع غرب إيران لتأثير بلاد ما بين النهرين ، واليونان ، وروما ، فإننا نجد شرق إيران يخضع لتأثير الهند ، بل ولتأثير الصين . وهكذا تقف إيران كجسر بين الشرق والغرب ، وهى حقيقة لم تؤثر فى دينها فحسب ، بل جعلت من إيران أيضاً ملتقى روافد تاريخية عديدة .

تحركت موجات من الآريين ، وهم شعب بدوى مولع بالقتال - حوالى عام ١٠٠٠ ق. م إلى داخل إيران من الشمال ، ومن الشمال الغربى ، وبحلول عام ٨٠٠ ق. م كانوا قد احتلوا الأرض ولقد كشفت ديانات الهند وإيران معاً - تحت التأثير الآرى - عن عدد من الخصائص المتماثلة . فهناك عدد من الآلهة يظهر فى كليهما ( على سبيل المثال الإله مترا ) ، وهناك تصورهما المتشابه لنظام الكون ، كما كان لطقوسهما الدينية الكثير من السمات المشتركة .

وتكشف ديانة الآريين عن طريقة حياتهم ، فهى ديانة شعب يعيش على مقربة من الطبيعة ، ويجد فيها المتعة ويخشأها فى آن واحد . إنه مفتون بالحياة التى تهبها الطبيعة الخيرة ، ومع ذلك فهو يخاف من قسوتها المدمرة للحياة . وتوحى أسماء الآلهة بالطابع المجرد لهذا الدين : العقده ( مترا ) ، القول الحق ( فارونا Varuna ) ، والضيافة ( آريامان Aryaman ) وهكذا .

## ١- الزرادشتية :

قيل إن زرادشت أو زور آستر Zoroaster ، ( وهو الاسم الذى شاع أكثر عند اليونان ) قد مارس نشاطه فى شمال شرق إيران . ويؤرخ له من الناحية التقليدية بـ ( ٦٢٨ - ٥٥١ ق. م ) والواقع أنه ربما عاش فى فترة مبكرة عن ذلك التاريخ ، ونحن لا نعرف

---

( ١ ) جوبى Gobi صحراء رملية تقع فى الصين ومنغوليا ، جردتها الرياح من معظم تربتها ( المترجم ) .



عن تفاصيل حياته إلا أقل القليل ، رغم أن التقوى - وهذا شيء لا مفر منه - قد جمّلت الحكايات التي تروى عنه بعاطفة الحب . لقد أثار تعليمه المبكر عداوة خصومه مما اضطره إلى الهرب . وفي موطنه الجديد ، وجد تلميذاً في صورة حاكم محلى هو فشتاسبيا -Vish-taspa وأصبح زرادشت منذ ذلك الوقت شخصية على درجة كبيرة من الأهمية في الأمور المحلية ، وتزوج ، وأنجب بنتاً وولدين . وتقول وثائق التراث إنه قتل في سن السبعين .

وصلتنا تعاليم زرادشت في سبع عشرة ترنيمة من ترانيمه المسماة « جاثا Gathas »<sup>(١)</sup> وعلى الرغم من أنه يصعب ترجمتها ، فإن حماسه ، وحبه لله ، وحكمته كانت أموراً مذهلة . إن الله عند زرادشت هو السيد المهيمن الحكيم ، أهورامزدا ، خالق السموات والأرض ، وهو الأول والآخر . ومع ذلك فهو أيضاً الصديق الذى دعاه من البداية ، لا يمكن أن تكون لله علاقة بالشر ، فروحه المقدسة هي التى تقيم الحياة ، وتخلق الرجال والنساء . وتعارضه الروح الشريرة أو القوة المدمرة التى تتسم بالنوايا الشريرة ، والتكبر والكذب ، وعلى البشر أن يختاروا بين هاتين القوتين المتعارضتين أو بين التوأم من الآلهة ، فإن سلكوا طريق الشر ، فسوف تمتلئ حياتهم بالأفكار الشريرة والكلمات الشريرة ، والأعمال الشريرة ، وإن سلكوا طريق الحق فسوف يشاركون فى العقل الخير ، ويبلغون الكمال والخلود ، والورع ، وملكوت السماوات ، وكلها جوانب من الطبيعة الإلهية .

ومع ذلك فالصراع بين الحق والباطل ليس أزلياً ، إذ سوف تأتى « لحظة التحول الأخيرة فى العالم » عندما يلتحم الجيشان العدوان الكبيران ، وسيكون على الرجال والنساء أن يخضعوا للاختيار العظيم « عن طريق النار » و « سوف تتحقق العدالة » ، ويتجدد « الكل من جديد » بواسطة « المحسنين » أو المخلصين للدين الخير الذين يقمعون الهوى بأعمالهم العادلة ، وينشرهم للتعاليم الحكيمة . وكل من يعمل على قمع الباطل فهو « المخلص » وهو لفظ ينطبق على زرادشت نفسه بصفة خاصة .

وعلى الرغم من أن زرادشت أدان معظم التراث القديم فإنه لم يتخلص منه تماماً ، فهو بوصفه كاهناً قد وضع عدداً من ترنيماته فى الشكل التقليدى المأثور ، ورأى أن طقوس النار القديمة هي رمز النور والقانون الكونى لله ، فاستخدمها فى صلواته ، كما أن بعض صفات الإله - على أقل تقدير - هي تعديلات للأفكار الآرية القديمة كفكرة الحق مثلاً . ولقد كان على استعداد - كذلك - لاستخدام الصورة المعتادة لمحاسبة الفرد بعد الموت ، لكن

---

( ١ ) كلمة « الجاثا » معناها الغناء أو الإنشاد ، وهي أهم أجزاء الأستاق وأكثرها قداسة ( المترجم ) .

كل ما أخذه من أفكار قد عدله وشكله من جديد بطريقة فريدة ، فحبه لله تطلب منه أن يعمل من أجل العدالة ، والوفاق الاجتماعي ، وأن يعارض الأعمال المدمرة التي يقوم بها الغزاة من البدو، لاعتقاده بأن الحياة الريفية المستقرة هي نموذج للسلام والحق .  
لا مندوحة لتعاليم مؤسس أي دين من أن تتطور وأن تتعدل عن طريق أتباعه ، ولم تكن الزرادشتية استثناء من هذه القاعدة . فأفكار زرادشت قد قنتت وعدلت وتلاءمت مع أفكار العصر وحاجاته . ولم يفسد أتباعه تعاليمه عمداً ، ولكن يبدو أنه حدث « تلاقٍ والتحام » بين تعاليمه وبين الإيمان التقليدي في التراث ، وكانت النتيجة إيماناً عميقاً يعبر عنه بطريقة أسطورية .

## ٢- المصادر :

الكتاب المقدس عند الزرادشتيين هو الأبستاق Avasta <sup>(١)</sup> وليس من المرجح أن يكون قد تم تدوينه قبل القرن الخامس الميلادي . لكن جزءاً من مادة هذا الكتاب يرجع إلى ما قبل هذا التاريخ بفترة طويلة <sup>(٢)</sup> ، وربما يرجع لما قبل الحقبة الزرادشتية . ولسوء الطالع لم ينبج الأبستاق كله من تخريب الزمن . وكل ما بقي منه هي ترنيمات زرادشت « أو الأناشيد Gathas » ونصوص الطقوس الدينية الرئيسية (اليسنا Yasna <sup>(٣)</sup> ) والونديداد (Vindidad) <sup>(٤)</sup> وترنيمات أخرى ( هي اليشتا Yashts ) والصلوات <sup>(٥)</sup> وفي القرن التاسع

---

( ١ ) « الأبستاق » هي الترجمة العربية القديمة لكلمة Avesta الفارسية التي تعنى الأصل أو المتن ( المترجم ) .

( ٢ ) فقدت جميع نسخ الأبستاق بعد غزو الإسكندر لفارس عام ٣٣٠ ق . م ، وفقدت معها تفاسيره والمؤلفات التي كانت نشتمل على شيء من أجزائه ، ثم بدأ ملوك فارس في القرن الأول الميلادي في تدوين ما بقي من حواظ الناس من الأبستاق ، وأكملوا هذا العمل في القرن الثالث ثم في القرن الخامس وهكذا ( المترجم ) .

( ٣ ) سفر « اليشتا » ومعناها العبادة أو التسبيح ، يشمل أدعية وصلوات كان يتجه بهما إلى الله وملائكته والكائنات المقدسة ( المترجم ) .

( ٤ ) « الونديداد » تعنى حرفياً القانون المضاد للشياطين ، وهو يشبه سفر اللاويين في العهد القديم من حيث أنه يوضح التعاليم التي يخضع لها رجال الكهنوت من الزرادشتيين ، كما يتضمن وجهة نظر الزرادشتية في الموت والزواج وغيرها من المشكلات الاجتماعية ( المترجم ) .

( ٥ ) إحدى وعشرون ترنيمة تتلى في مديح الملائكة المشرفين على أيام الشهر ( المترجم ) .

الميلادى تم تدوين عدد من الكتب الزرادشتية للدفاع عن « ديانة الخير » ضد الدعاية المسيحية ، والإسلامية ولشرح الإيمان لرجل الشارع . ولما كانت قد كتبت باللغة الفارسية الوسطى ، أو البهلوية ، فقد كانت ملخصات موجزة ، وشروحات على الأبتساق ، وهى تتحول - فى كثير من الأحيان - إلى رصيد مثير للمعتقدات القديمة .  
لكن ذلك ليس كل شيء ، فالفلكلور ، والنقوش ، والعملات ، وتقارير الملاحظين الأجانب ، وإيمان الزرادشتيين المحدثين - كل ذلك يضيف إلى معرفتنا بالديانة الإيرانية .

### ٣- تصور الإله :

والتعاليم الشفهية للديانة الزرادشتية تعلم الناس أن « النسق » والنظام ، والمبدأ ، والقاعدة ، وهو ما نراه فى السموات والأرض ، تجعلنا نتعرف على الوجود اللامتناهى للإله القادر على كل شيء ، كما تجعلنا نؤمن به . والزرادشتيون يحبون العالم ، ويؤمنون بأن الحياة تعلمنا « أن الله هو الموجود الأعظم ، والأفضل ، والأسمى من حيث الفضيلة والاستقامة والخير » ( ج. ج. مودى J. J. Modi ، التعاليم الشفهية للديانة الزرادشتية ، بومباى ١٩٦٢ ص ٦ وما بعدها ) .

الكلمة الأولى فى الديانة الزائفة هى القول بأن الشر يأتى من الخالق (١) ، فإله لا يمكن أن يكون مسؤولاً عن الشر ، لأن الشر جوهر ، مثله مثل الخير ، وكل منهما يرجع فى النهاية إلى سبب أول هو الله ، وه الشيطان : أهرمان Ahriman ، الموجود بصفة مستمرة ، والمسؤول عن كل شرور العالم ، وعن الأمراض ، والموت والغضب والتهم (٢) .  
وبما أنهما جوهران متعارضان أساسيان فهما لا محالة يشتبكان فى صراع .

ولكل منهما فى هذا الصراع قوى خاصة ، وتصبح صفات الإله كالاستقامة والخلود ... إلخ التى عرضها زرادشت أفراداً متميزة ، إن لم تكن كذلك بالفعل ، فهم الخالدون الستة ( الملائكة المقربون « أمهر اسباند Amahraspands » ) وهم يجلسون أمام

---

( ١ ) « تعاليم المجوس » ترجمها ر. ك. تسنير ، ونشرها د. م. مارن ، لندن ١٩٥٦ ص ١٩٤ ( المؤلف ) .

( ٢ ) « أهورامزدا » مركبة من ثلاث كلمات هى « هو » - « را » - « مزدا » ومعناها على التوالى « أنا الوجود خالق » أو « أنا خالق الكون » ، ولقد أطلق الله على نفسه فى سفر الخروج اسم الوجود أيضاً إصحاح ٣ - ١٤ ، أما أهرمان فهى تعنى الخبيث أو القوى الخبيثة ( المترجم ) .

عرش الإله ، ولهم مكانة خاصة في طقوس الزرادشتيين ؛ لأنهم يحرسون العناصر التي يتألف منها العالم ( النار ، والتراب ، والماء .. إلخ ) ومع ذلك فليسوا هم الكائنات السماوية الوحيدة ، فهناك أيضاً الظاهرون أو اليازات Yazata أو الموجودات المعبودة ، وكثيراً ما تمت المقارنة بين وضع هذه الموجودات ووضع الملائكة والطبقات العليا من الملائكة .

وعدد « اليازات » من الناحية النظرية عدد هائل ، ولكن من الطبيعي أن تكون بعضها شخصيات مهيمنة ، وقد كانت في العادة هي الشخصيات الآرية القديمة ، وبغض النظر عن الأساطير ، فإن الطابع المجرد للقوى السماوية يبقى على حاله ؛ إذ لا تزال تمثل : النية الطيبة ، والحقيقة ، والسلام ... إلخ .

وفي معارضة القوى السماوية توجد حشود الأرواح الشريرة ، وجماعة الشياطين ، ونادراً ما تمثل في صورة أفراد كمقابلاتها السماوية ، لكنها تعبر عن طبيعتها على نحو فعال ، وتتجمع التفصيلات الكبرى في صورة الشياطين الرئيسية ، الذين يعارضون « الامهارسباند » أو الملائكة المقربين . فهم رؤساء الشياطين في الارتداد عن الدين ، والفوضى والأفكار الشريرة ، والعصيان ، والجوع والعطش ، وقيل ذلك كله : في الكذب .

#### ٤- فهم العالم :

تاريخ العالم هو تاريخ الصراع بين الله والشیطان ، وينقسم هذا التاريخ إلى أربع فترات تمتد كل منها ثلاثة آلاف سنة : في الفترتين الأولى والثانية كان الله والشیطان يجهزان قواتهما . أما في الفترة الثالثة فقد اشتبك في الصراع . وفي الفترة الأخيرة سوف يهزم الشيطان في النهاية . وفي بداية الخلق اخترق الشيطان استحكامات السماء ، وهاجم الإنسان الأول والحيوان الأول بالمرض والموت ، فهو لا يقدر إلا على التدمير ، ولكن في اللحظة التي يحقق فيها انتصاره الظاهري ، تنبعث من الإنسان والحيوان معاً بذور تؤدي إلى ظهور الحياة حتى يتأكد دوام الخلق الطيب وهزيمة الشيطان . إن العالم ينتمي إلى الله نفسه ؛ ولذلك فإن الزرادشتيين - على خلاف أتباع بعض الديانات الأخرى - لا يعتقدون أن المادة شر . والواقع أن الشيطان - لا الكائنات البشرية - هو الذي يوجد في عالم مادي غريب ، وهو لا يستطيع أن يتخذ شكلاً مادياً وإنما يبقى في العالم متطفلاً محاولاً - عبثاً - تدمير أعمال الله .



## ٥- الرجال والنساء فى العالم :

إن الناس ، أو الصور البشرية لذاته السماوية ( أى الفرفاشى Fravashi <sup>(١)</sup> ) هم ذوات حرة فى استطاعتهم أن يختاروا أتباع الله أو أتباع الشيطان ، فإذا ما اختاروا الحق فإنهم يساعدون الله على نصره النهائى . واختيارهم للحق يعنى قبولهم للعالم على نحو ما هو عليه ، أعنى عالم الله . لكن الزرادشتيين لم يقابلوا بين الروح والجسد كما فعل القديس «بولس» ؛ لأن النفس والبدن عندهم وحدة واحدة ، وإذا ما انسحب المرء من العالم كما يفعل الناسك ، فإنه بذلك ينبذ عالم الله ، ومن هنا كان الزهد خطيئة كبرى مثله مثل الانغماس فى الشهوات . وعلى الرجال واجب دينى يفرض عليهم أن تكون لهم زوجة وأطفال وبذلك يزدون من أتباع ديانة الخير ، أو من المؤمنين بالأفعال المقدسة . كذلك حرث الأرض وفلاحتها ، ورعى الماشية . ولما كانت الصحة هبة من الله ، فإن على جميع البشر أن يسعوا إليها لكى تصح أجسامهم « فالعقل السليم فى الجسم السليم ، وهذا بدوره يمكن الإنسان من القيام بالأعمال الصالحة » <sup>(٢)</sup> .

والديانة الزرادشتية فى جوهرها ديانة مرحلة ، فمثلاً فى اليوم المخصص من أيام الشهر لإله يوم الحساب ، لا ينصحون المرء أن يكتب .. « أما فى يوم رشن Rashn <sup>(٣)</sup> فالحياة مرحلة لك أن تفعل ما تشاء فى قدسية » <sup>(٤)</sup> إن عدم احترام الآخرين والعادات السيئة ، والشعور بالملل يعد من الخطايا ، فى حين أن استمتاع المرء ذاته بالحياة ومساعدة الآخرين على أن يفعلوا ذلك مسألة أساسية فى الدين ، ولا بد للزردشتى أن يسلك باعتدال فى كل ما يفعله سواء أكان رجلاً أم امرأة ، فبذلك يقضى الأمر الإلهى .

للزردشتية ، إذن ، أخلاق اجتماعية قوية ، وفى مقابل الهندوسية ، نجد أخلاقياتها فى أساسها إيجابية فعالة ، « فالعمل هو ملح الحياة . لكن خلق الشخصية لا يعبر عنه فقط

---

( ١ ) الفرفاشى : أرواح مرشدة نقية للبشر ، فهى تقود الإنسان فى هذه الحياة الدنيا ، ثم ترشد الميت إلى مستقره الأخير . ولقد جاء فى الأبتاق أن هناك فرفاشياً لجميع الأشياء الطبيعية ، ولكن لا يوجد للأشياء المصنوعة ، فمثلاً . يوجد للأشجار ولا يوجد للكراسى أو المنضدة ( المترجم ) .

( ٢ ) مودى - المرجع السابق ص ٢٩ وما بعدها ( المؤلف ) .

( ٣ ) رشن : اسم اليوم الثامن عشر من كل شهر شمسى - المعجم الذهبى للغة الفارسية ص ٢٩٧ - . محمد التويخى ( المترجم ) .

( ٤ ) انظر كتاب تسينر « تعاليم المجوس » السالف الذكر ص ١٠٨ ( المؤلف ) .

فيما يفعل المرء ويقول رجلاً كان أو امرأة ، بل بأفكارهما . ولا بد للناس أن يقهروا بعقولهم الشكوك والرغبات السيئة ، وأن يقهروا الجشع بالرضا ، والغضب بالصفاء ، والسكينة ، والحسد بالإحسان والصدقات ، والحاجة باليقظة ، والنزاع بالسلام ، والكذب بالصدق ، (نصائح الحكماء القدامى) (١) .

## ٦- التعبير الشكلي للإيمان الزرادشتي :

للزرادشتية ، كالهندوس والسيخ ، رموز تذكرهم بدينهم كجزء من زيهم اليومي : الرمز الأول ( الكوشتي ) ( Kushti ) وهو خيط مقدس به اثنان وسبعون خيطاً ، ترمز لأسفار «اليسنا yasna» ، وهي تعقد وتربط مرات عديدة في اليوم تعبيراً عن التصميم الديني والعزم الأخلاقي معا . والرمز الثاني : يرتدون قميصاً Sandre (٢) يرمز إلى الدين . ويرتدى الكهنة أردية بيضاء ، ويضعون عمامة على الرأس ، وقناعاً على الفم أثناء تأديتهم لبعض الطقوس ليتجنبوا تلويث النار المقدسة بأنفاسهم !

وهناك صلوات بعدد أقسام اليوم الخمسة (٣) ، كالصلاة مع غروب الشمس ، واحتفالات لجميع المناسبات الكبرى في الحياة : في الميلاد ، والبلوغ ، والزواج ، وإنجاب الأبناء والموت .

والموت من عمل الشيطان ، وكذلك كانت الجثة مستقر الشياطين ، وكلما كان الميت صالحاً ازدادت قوة العمل الشيطاني ، ولما كان إحراق الجثة أو دفنها يندس العناصر المادية ، فلا بد أن تعرض الجثث فوق « أبراج الصمت » لتلتهمها الطيور الجارحة . ومادام ميلاد الطفل يمكن أن يجلب الموت بسهولة ، فلا بد من إحاطته بالوصفات الطبية ، والحرمان ، ولا بد للمرء أن يمر بطقوس التطهر قبل أن يقوم بأي عمل رئيسي من أعمال العبادة ، وكثيراً ما يتم الاعتراف بالخطايا التي ارتكبت عن طريق التفكير أو الكلام أو العمل

---

( ١ ) المرجع السابق ص ٢٥ ( المؤلف ) .

( ٢ ) تسمى بالفارسية سدره ، وهي « مريول يليه الزرادشتيون منذ سن البلوغ » المعجم الذهبي في الفارسية ( المترجم ) .

( ٣ ) فرض على أتباع الزرادشتية أن يؤدوا خمس صلوات في اليوم ، هي صلاة الصبح « كاه هاون » ، وصلاة الظهر « كاه إرقون » ، وصلاة العصر « كاه إيزن » ، وصلاة الليل « كاه عيوه سرتيرد » ، وصلاة الفجر « كاه إشنه » ، وهناك صلوات خاصة أخرى ( المترجم ) .

وهناك نوعان من الطقوس المركزية ، طقوس النار وطقوس القربان ( الهوما Haoma ) والنار رمز « أهورامزدا » وابنه ، ولا بد أن تحفظ بعيداً عن أى تلوث ، فلا ينبغي أن تراها الشمس ولا عيون غير المؤمنين ، ولا بد أن تحفظ فى معبد للنار . وهناك عدد من النيران المقدسة يسهر على خدمتها الكهنة بحب وبصفة مستمرة ، والنار الرئيسية هى بهرام -Bah ram أو ملك النيران الذى يتوج ويوضع على العرش ، ولا يكتفى بتنصيبه فحسب . وعندما يزور البارسيون Parsis (١) النار يضعون على جباههم علامة بالرماد رمزاً للتواضع، والمساواة ، وكمصدر للقوة .

والهوما Haoma (٢) نبات ، لكنه أكثر من ذلك ، فهو الإله «هوما» على الأرض وفى طقوس الهوما يُسْحَقُ الإله ، ومن العصير يستخرج شراب الخلود . وفى هذه القرابين الخالية من الدماء يكون القربان فى آن واحد هو الإله والكاهن والضحية ، ويقوم المؤمن بالتهام هذا القربان الإلهى مستبقاً بذلك القربان الذى سيقام فى نهاية العالم ويجعل جميع البشر خالدين .

## ٧- غاية التاريخ :

توزن أفعال الإنسان بعد الموت بميزان ، فمن رجحت حسناته سيئاته انتقل إلى السماء، ومن رجحت سيئاته حسناته ذهب إلى الجحيم حيث ينال العقاب المناسب للجريمة . لكن ذلك لا يعنى النهاية ، فالجحيم الأبدى فى نظر الزرادشتية هو التعاليم اللاأخلاقية . والإله الطيب لن يسمح لعباده أن يعانون إلى الأبد ، لأن الغرض من العقاب هو الإصلاح ، حتى إذا جاء يوم البعث أمكن أن يقوم الجميع - بفضل المخلص - لمواجهة الحساب الأخير ، عندئذ، وعندما يصبح الجميع أنقياء فى النهاية ، فإن الشيطان وجميع أفعاله سيتم تدميرها فى النهاية . أما التفرقة بين السماء والأرض فسوف تُقهر ويتم التغلب عليها ، بحيث يتمكن الجميع من عبادة الله والحياة معه فى مجده الكامل .

( ١ ) البارسيون : هم أتباع الديانة الزرادشتية أو المجوس كما أطلق عليهم اليونانيون عندما فتحوا فارس ( المترجم ) .

( ٢ ) هوم : نبات بدون أوراق ، ثمره يشبه عنب الثعلب ، وهو سُمى . « المعجم الذهبى » سالف الذكر ( المترجم ) .

## ٨- الحركات الدينية الأخرى فى إيران :

### ( أ ) الزرفانية Zurvanism <sup>(١)</sup>

كان إله زرادشت عند كثير من الإيرانيين إلهاً غير مقنع ، فرغم أنه خير تماماً فهو محدود بقوة الشيطان . والإلهان « أهورامزدا وأهرمان » عند زرادشت أصبحا عند الزرفانيين شيئاً واحداً صدر عن واحد لا تمايز فيه يجاوز كل ثنائية ويسمى زرفان Zurvan وهو لا متناه من حيث الزمان والمكان . فزرفان هو الإله ذو « الوجوه الأربعة » وتمثل هذه الأوجه أو الصفات : الإنجاب والميلاد ، والشيخوخة ، والعودة إلى اللامتناهى ، كما تمثل عصور العالم وهكذا نرى داخل « الواحد » جميع مظاهر الحياة : النور ، والظلمة ، والحرارة ، والبرودة . وتخبرنا الأسطورة الأساسية فى هذه الديانة أن « زرفان » أراد أن ينجب ولداً ، وبعد أن ظل يقدم القرابين لمدة ألف عام تشكك فى إمكان تحقيق رغبته ، وفى اللحظة التى شك فيها تم الحمل فى توأم : « أهورامزدا » وهو التجلى الواضح لكل ما هو خير ، « وأهرمان » (الشيطان) وهو التجلى لشك « زرفان » ، وبسبب أن « أهرمان » كان الأول فى الدخول إلى العالم ، فقد أصبح حاكماً لمدة تسعة آلاف سنة . أما « أهورامزدا » فقد أعطى سلطة الكهنوت والنصر النهائى . وهذا الوضع المتساوى للشخصيتين من الناحية النظرية أدى إلى تقديم القرابين إلى « أهرمان » بوصفه قوة عليا لا بد من استرضائها ، وقد تفسر لنا السر فى تقديم القرابين إلى الإله أرمانيموس فى الديانة المترية .

ويمكن أن نتبين عدة مؤثرات مختلفة فى الزرفانية بعضها بابلى والآخر هندى وإغريقى . والنتيجة وجود أكثر من مدرسة فكرية : المدرسة القدرية التى تؤمن بأن العالم تحديد للزمان ( زرفان ) وترى الموجودات البشرية دُمى فى يد القدر ، وبهذا تنكر مفهوماً أساسياً عند زرادشت وهو الإرادة الحرة . كما ينكر آخرون أن يكون العالم قد خلق من عدم بفعل من أفعال الإرادة ، ويقبلون الحركة التطورية للمادة ، وهم بذلك ينكرون الإله الخالق عن زرادشت . كذلك تنكر هذه الزرفانية المادية الإيمان بالشواب أو العقاب المقبل فى الجنة أو النار ، وربما كان هذا « التحديث » للزرفانية مجرد حركات ثانوية فحسب .

---

( ١ ) زرفان : هو إله الزمان المتناهى ، والقدر المسيطر الذى يؤثر من بعيد فى مصير البشر .

والزرفانية : صورة معدلة من الزرادشتية بعد أن أصبحت الأخيرة ثنائية ( المترجم ) .



أما الأخلاق الزرفانية فنحن لا نعرف عنها إلا القليل ، وربما آمن الزرفانيون بتأثير البوذية أن الشر الأساسى فى الجنس البشرى إنما يكمن فى الانحراف أو الخطأ العقلى ( أو ضيق الأفق ) أو الجشع الذى يتجلى مادياً فى صورة الشهوة وعقلياً فى صورة الجهل . ويرى هذا المذهب أن النساء هنّ المصادر المباشرة لكثير من الشرور فى العالم بغوايتهن للرجال للسير فى طريق الانحراف أو الخطأ العقلى . وهكذا تبتعد هذه الأخلاق عن الأخلاق الزرادشتية وتقترب من ديانات أخرى متنوعة .

غير أن تجديد الإيمان فى الزرفانية غير واضح ، فليس ثمة نصوص إيرانية تشير إلى هذه الفقرة ، دع عنك أن تشرح معتقداتها . والشواهد التى لدينا عنها مستمدة من مؤلفين أجانب يرجع تاريخ مصادرهم إلى القرن الرابع قبل الميلاد ومن نصوص غربية يمكن أن تؤخذ كتطويع للإيمان التقليدى لكى يتلاءم مع الزرفانية . وليس فى استطاعتنا أن نقول متى بدأت هذه المدرسة ، فبعض الباحثين يذهب إلى أن الإلهين التوأم فى الزرادشتية هما تعديلان لإلهى الزرفانية ، فى حين يُوحد البعض الآخر بين التمثال البرونزى فى القرن الرابع عشر ق. م وبين صورة زورفان Zurvan ، لكن ذلك مجرد تخمين . ولا شك أن الحركات نمت فى عهد الأخمينيين ( ٥٥٠ - ٣٣٣ ق. م ) <sup>(١)</sup> وعصر البارثيين ( ٢٥٠ ق. م - ٢٤٧ ب. م ) <sup>(٢)</sup> ، وربما شهد العصر الساسانى ( ٢٤٧ - ٦٣٥ م ) <sup>(٣)</sup> الصراع بين الكنيستين : الزرفانية والزرادشتية . بل ربما كانت هناك حركات مختلفة داخل الزرادشتية ، تمارس كلها طقوساً واحدة . وربما كانت الزرفانية حركة أكثر منها فرقة متميزة ، ولو صح ذلك لكانت قوة مؤثرة .

## ( ب ) الديانة المترية Mithraism :

كان مترا Mithras ، الإله الآرى الأصل ، يعبد فى إيران كإله للعقود والاتفاقيات

---

( ١ ) الأخمينيون : أسرة حكمت فارس أكثر من قرنين ( ٥٥٠ - ٣٣٠ ق. م ) ويرجع اسمها إلى جدها

الأكبر أخمينيس الذى كان حاكماً على قسم جبلى بجنوب غربى إيران ( المترجم ) .

( ٢ ) هى الفترة التى خلفت السلوقيين فى فارس فى منتصف القرن الثالث ق. م ( المترجم ) .

( ٣ ) هى الفترة التى تلت عصر البارثيين حيث قامت إمبراطورية جديدة حوالى ٢٦٦ ق. م ، تحت حكم

الأسرة الساسانية ، وازدهرت حتى استولى العرب على حضارة فارس ، وحل الإسلام مكان مذهب

زرادشت حوالى عام ٦٤٢ ( المترجم ) .

(وكلمة مترا ، تعنى فعلا العقد أو الاتفاق ) وهو يوصف بأنه محارب قوى جبار ، وهو الذى يتعبد له المحاربون وهم على ظهور جيادهم <sup>(١)</sup> قبل ذهابهم إلى المعركة . ويوصفه حارساً للحقيقة فهو قاضى الأرواح بعد الموت ، ويوصفه الحافظ للاتفاقات والعقود ، فهو الذى يحدد متى تنتهى فترة حكم الشيطان . ويتنظر قدومه « وسط مظاهر الخنوع والذل » فى أيام النصر .

ولقد ذكر بعض الكتاب المسيحيين عرافة هستاسبس Hystaspes المتأخرة ووجدوا بينها وبين عرافة « ميترا » التى تنبأت بمقدم الإله فى نهاية العالم لتدمير الأشرار بالنار ، ولإنقاذ الأبرار . وهناك عدد من النصب التذكارية الرومانية التى تصور مولده . كما تتضمن بعض النصوص المسيحية فى القرن الخامس وجود « أسطورة عن مترا » تنبىء بظهور نجم يقود المجوس إلى المكان الذى سيولد فيه المخلص <sup>(٢)</sup> .

كان « مترا » إلهاً شعبياً هاماً فى تاريخ إيران ، وكان الملوك ( الأخمينيون ) يتضرعون إليه فى النقوش التى بقيت لهم ، كما كانت الملوك والعامّة معاً يركّبون أسماءهم من اسم مترا ( مثل ميترادئيس ) ، وهو لا يزال يشغل مكاناً هاماً فى الطقوس الزرادشتية .

من الصعب أن نحكم إن كانت هناك على الإطلاق عبادة مستقلة لمترا فى إيران ، غير أنه من إيران انتشرت عبادته كعقيدة متميزة شرقاً إلى الهند وغرباً إلى بلاد ما بين النهرين ، وآسيا الصغرى . والحكايات الأرمينية وكذلك الأسماء التى تحمل صفات إلهية ، والنقوش البارزة ، والكتابات المصرية والأناضولية ، تشهد على انتشار هذا الإله ومدى شعبيته فى الشرق الأدنى القديم فى العصور السابقة على ظهور المسيحية .

لقد دخلت « المترية » روما لأول مرة عام ٦٠ ب. م ، وفى القرن الثانى الميلادى كانت قد انتشرت داخل الإمبراطورية حتى بريطانيا ، وقد نقلها الجنود أساساً فكانت ديانة للذكور بصفة خاصة . وفى أثناء التعميد عندما كان العضو الذى يتم ترسيمه يخضع لاختبارات بدنية وروحية معاً ، فإنه كان يعلن ارتداده عن جميع الآلهة ما عدا « مترا » ،

---

( ١ ) انظر : جبرشفتش « أنشودة أبستاقية لمترا » ص ١٤٥ ( المترجم ) .

( ٢ ) كانت هناك نبؤات من هذا النوع بمولد السيد المسيح إذا مجوس من المشرق قد جاءوا إلى أورشليم قائلين : أين هو المولود ملك اليهود فإننا رأينا نجمة فى المشرق ... ؟ ! وإذا النجم الذى رأوه فى المشرق يتقدمهم حتى جاء ووقف فوق حيث كان الصبى ، فلما رأوا النجم فرحوا فرحاً عظيماً جداً . إنجيل متى . الإصحاح الثانى ١ - ٢ ، ٩ - ١٠ ( المترجم ) .

كما كان يتوقع منه أن يخلص الولاء لدستور أخلاقي دقيق . وبالمقابل كان يعد بالمشاركة في البعث أو القيامة .

وكان الاعتقاد الأساسي في هذه العبادة هو التضحية بثور يقوم بها الإله مترا . وكان هذا عملاً خلاقاً وفداءً في آن واحد ، فالمتعبد ينظر إلى الورا حيث تمت التضحية في البداية عندما خرجت الحياة من الموت ، ثم ينظر إلى الأمام فيجد أن التضحية النهائية هي التي سيقوم بها مترا عندما يكون على آخر الحيوانات أن يموت ليعطى للناس أكسير الخلود . ويمكن تذوق هذه الهبة الإلهية مقدماً عن طريق المشاركة في التناول المنظم لوجبة الخبز والخمر التي يمثل فيها الكاهن الإله مترا (١) .

### ( ج ) المانديون Mandeans :

المانديون أو النازوريون Nazoreans ، فرقة صغيرة لاتزال موجودة في جنوب العراق ، ومجاورة لإيران ، ويدعى أعضاؤها أنهم من سلالة يوحنا المعمدان ، ويعتقدون أن أسلافهم فروا إلى بارثيا Parthia (٢) عندما سقطت أورشليم . ومفرداتهم اللغوية ومذهبهم الرمزي خليط من العناصر السامية والإيرانية التي يغلب عليها المضمون الغنوصي . وأول إعداد لطبع نصوصهم المكتوبة بالماندية كان في القرن الثامن الميلادي ، وإن كانت محتويات هذه النصوص أقدم من ذلك بكثير . وهم جماعة سرية خفية للغاية ، والكهنة هم وحدهم المسموح لهم بقراءة أكثر النصوص الدينية أهمية .

والمانديون يخشون اللغة التشبيهية ( التي تُشبه الإله بالبشر ) ولهذا يصفون « المطلق » بأنه الكائن الأعظم الذي لا شكل له ، ويلقبونه « بملك النور » ، و« سيد العظمة » ، و« مانا العظيم » . وملك النور يقاتل ضد مملكة الظلام . ولقد تم خلق العالم عن طريق فيوض صدرت عن ملك النور ، ومن أهم الموجودات التي صدرت عنه هو المخلص « ماندا هاي Manda d'Haye » ( أو معرفة الحياة ) ومن هنا جاء اسم هذه الفرقة .

---

( ١ ) هذه الطقوس موجودة في الديانة المسيحية فيما يسمى بالتناول أو العشاء الرباني الذي يتناول فيه الشخص المسيحي مع القسيس خبزاً وخمراً ليتحد مع المسيح ، وذلك اعتماداً على ما قاله السيد المسيح « من يأكل جسدي ويشرب دمي يثبت في وأنا فيه » إنجيل يوحنا ٤ - ٥٦ ( المترجم ) .

( ٢ ) أرض أو بلاد البارثيين أو الفرثيين شمالي إيران ، وقد حكموا من ( ٢٥٠ ق . م إلى ٢٤٧ بعد الميلاد ) ( المترجم ) .

وكل شيء في هذا العالم المادى له ما يقابله في العالم السماوى ، والكون نفسه شبيه فى شكله بخالقه وهو نموذج الإنسان . وكما هى الحال فى كثير من الديانات فإن المانيين يعتقدون أن قصور البدن من الناحية الطبيعية لا يعبر عن الموجود البشرى فى طبيعته الحققة ، ويعتقدون أن الروح عندما تكون فى العالم فهى فى المنفى ، وأنها شعاع من النور سجين المادة منذ بداية الخلق . وعلى حين أن البدن خلقت الكواكب ، فإن الحياة والتنفس جاءا من عالم النور . غير أن الروح لا تتخلص من أسر البدن عن طريق خضوع هذا الأخير وإذعائه ، كما تذهب مذاهب النسك والزهد . إذ يمكن للناس أن يستمتعوا بطيبات الحياة فى اعتدال . إن الكواكب والنجوم هى التى تعرقل تحرر النفس ، وهذا ما تفعله أيضاً تلك الديانات الزائفة كاليهودية والمسيحية . وفى نهاية العالم عندما يتم التخلص من الأرض والكواكب فإن أرواح الأتقياء الأبرار سوف تتحرر ، ويمكن كذلك أن يتم التحرر هنا والآن نتيجة لعمل هبيل زيورا Hibil Ziwa وهو مخلص اقتحم العالم السفلى وهزم أرواح الشر . والتعميد يحرس الإنسان ويحميه من الأرواح الشريرة ، وهو جوهرى للخلاص ، فهو تظهر للنفس والبدن فى آن واحد ، وبعث جديد للحياة . وتشكل الوجبة المقدسة جانباً من العماد كغيره من الطقوس الهامة .

وهناك طقوس أخرى أساسية منها « الماسيكتا Massiquta » أى الارتقاء أو الصعود حيث تعبر الروح إلى عالم النور ، عن طريق ممارسة شعائر التطهر الشهيرة عند وفاة الشخص . وكما كشفت أعداد من النقوش الإيرانية ، فإن مصافحة الأيدي عموماً ، فعل له مغزاه الدينى ، فهى تقوم بدور هام فى العبادة الماندية حيث تعرف باسم « كوشتا Kushta » وهناك وصف تفصيلى مسهب لجميع الطقوس يجب الانتباه إليه لأن أى خطأ فى تأديتها يمكن أن تكون له نتائج رهيبة إلى أقصى حد بالنسبة للكاهن وعضو الجماعة الدينية فى آن واحد .

لقد نفشى الطاعون فى القرن التاسع عشر وقتل جميع الكهنة تقريباً . ورغم أنه تشكلت طبقة كهنوتية جديدة ذات مراتب مختلفة فإن الكهنة هم الآن جميعهم تقريباً ، من الشيوخ ، ويبدو أنه لن يتم استبدالهم فى المستقبل القريب .



## ( د ) المانوية :

ولد مانى ( ٢١٦ - ٢٧٤ م )<sup>(١)</sup> من أسرة بارثية ملكية ، وقضى شبابه فى بلاد ما بين النهرين التى كانت فى ذلك الوقت بوتقة تنصهر فيها كثرة من الديانات الرئيسية . وكانت أول رؤية له فى سن الثانية عشرة ، وشرع فى سن العشرين فى إقامة دينه الجديد . ولما كانت له حرية دخول البلاط الملكى ، فقد استطاع أن يقنع عدداً من القادة المؤثرين بالدخول فى دينه ، وأن ينال حظوة الملك الساسانى « شاپور الأول » الذى رافقه فى حروبه فى الغرب . وتجددت الحظوة الملكية حتى الأيام الأخيرة للملك « بهرام » الأول عندما عارضه كهنة زرادشت المجوس بقيادة كارتير Kartir ، وعندما خشوا نجاحه تأمروا عليه لإسقاطه ، ومات مانى وهو فى الأغلال .

أعلن مانى أنه هو الذى جاء ليتمم عمل زرادشت وبوذا والمسيح ، فهؤلاء جميعاً شذرات ناقصة من الحقيقة ، لكن حتى هذه الشذرات قد أفسدها أتباعهم . ولقد وحد مانى آلهته بوصفه « رسول النور » مع آلهة المستمعين إليه ، فإذا ما وجه خطابه إلى المسيحيين فهو المخلص يسوع ، وعندما يخاطب الزرادشتيين فهو الإنسان الأول « أهورامزدا » أما إله العهد القديم فقد كان « مانى » يفضيه . ولقد مكّن ذلك المانويين فى عصور الاضطهاد أن يقدموا أنفسهم بوصفهم مسيحيين أو زرادشتيين ، وربما كانت هذه الخصلة هى التى استحسنتها الملك شاپور . وتكمن الثنائية Dualism فى قلب تعاليم مانى : فالله ، أب العظمة ، يعارضه أمير الظلام ، والاثنتان عنصران أوليان ، والعالم مخلوق من أجساد حكام الظلام أو الأرشونتين Archontes أما ما سجن داخل المادة فهى ومضات من نور ، أو شذرات من الإنسان الأول الذى سحبت الشياطين إلى أسفل ، وتسعى الروح ، فى عالمنا الحالى المؤلف من عناصر مختلفة إلى الفرار من الموت ، وهو عدوها الذى يشبه النسر الكاسر الذى فصلها عن موطنها الحقيقى ، ويتحقق الانعتاق بواسطة الزهد . ومعرفة الطبيعة

---

( ١ ) معنى كلمة مانى بالفارسية : « الفريد ، النادر » ، وهو مانى بن فاثك مؤسس الديانة المانوية التى كانت مزيجاً من الزرادشتية واليهودية والمسيحية ، وكان أبوه من رجال همدان « هاجر إلى بابل وولد مانى هناك ، ادعى النبوة بعد أن اطلع على الأديان الموجودة وسمى نفسه « فارقليط » الذى أخبر عنه المسيح ، ومن أقواله « يبشر الأنبياء بأوامر الإله أحياناً من الهند بواسطة زرادشت ، والآن أرسلنى الله لنشر دين الحق فى بابل » و « أرسلنى الله نبياً من بابل حتى تصل دعوتى العالم أجمع » ( المترجم ) .

الحقة للنفس ، وهزيمة الشياطين عن طريق المخلص الذى تم انقاذه هو نفسه بواسطة الإله من برائن الشياطين ، وعندما تنعتق الروح ، فإنها تصعد إلى الفردوس الجديد الذى يحكمه الإنسان الأول . وفى نهاية العالم ، عندما تتحرر كل ومضات النور التى سجنّت فى المادة ، يعود الجسد كله إلى جنة الخلد . وأثناء ذلك يتعرض أولئك الذين لم يتمكنوا من تحقيق الانعتاق فى هذه الدنيا للميلاد من جديد .

وينقسم أعضاء الجماعة المانوية طبقتين : « السماعيون » ( وهم الطبقة الدنيا ) الذين يجمعون الطعام والضرورات التى يحتاجها « الصفوة » ( الطبقة العليا ) الذين يتبعون قواعد دينية أعلى . لقد خلق مانى - عن وعى - دينا جديداً ، وزوده بالطقوس والآداب الدينية ، وحرّم الأوثان ، ولكنه كان يؤمن بالقيمة التربوية للفن ، لهذا قرر أن تجلّد الكتب تجليداً فاخراً ، وأن تُزيّن بالرسوم ، وأن تصاحب الطقوس تراتيل وموسيقى جميلة . وليس من الواضح إن كان لدى المانويين نظام من الطقوس السرية أم لا .

انتشرت المانوية فى كل مكان من الإمبراطورية الرومانية ، وفى بلاد العرب ، والهند والصين . ورغم أن الاضطهاد النفسى والبدنى دمر هذا الدين من قرون مضت ، فقد كان مصدر تأثير فى عدد من الحركات مثل حركتها الألبيجنيز Albigenses <sup>(١)</sup> فى فرنسا فى العصور الوسطى .

## ٩- تاريخ موجز للديانة الإيرانية :

هناك ركنان أساسيان فى الديانة الإيرانية هما : الإيمان الآرى التقليدى وتعاليم زرادشت . والتاريخ الدينى لإيران هو قصة تفاعل هذين الضربين من الإيمان تحت تأثير قوى خارجية . وفى عصر الأخمينيين ( ٥٥٠ - ٣٣٣ ق.م ) وهو من أزهى فترات التاريخ السياسى فى إيران - ازدهرت الزرادشتية عندما تسللت إلى ديانة الدولة التقليدية . ويكشف عدد من النقوش الملكية أن الزرادشتية كانت مصدر تأثير على البلاط ، خصوصاً خلال حكم الملك دارا والملك أكسيركس .

---

( ١ ) مجموعة من أعضاء فرقة دينية انشقت عن المسيحية وبشرت بتعاليم مانى الثائية فى جنوب فرنسا فى الفترة الممتدة من القرن الحادى عشر حتى الثالث عشر ، وجاءت التسمية من أن الحركة بدأت فى مدينة Albigensis فى مقاطعة ألبى Albi شمال شرق مدينة تولوز ( المترجم ) .

كان الكهنة الرسميون في إيران هم المجوس Magi<sup>(١)</sup> وهم طبقة مغلقة من الكهنة يتوارثون المناصب ، ومهمتهم خدمة الدين . وأياً ما كانت الطقوس التي تؤدي فهم الذين يقومون بها . وعندما أصبحت الزرادشتية ديانة شعبية ، تولى المجوس فيما يبدو مهمة تعليمها للناس ، ربما دون أن يضعوا في أذهانهم أنها ديانة أو عبادة متميزة عن الدين القديم . وكلما عمل المجوس على نشر الديانة الزرادشتية في إيران ، تألفت تعاليم النبي الجديد مع الإيمان التقليدي القديم في مركب واحد ، اتسم بسماته العصر الأخميني والعصور التي تليه . لقد كانت الإمبراطورية الأخمينية هائلة الاتساع ولهذا كان لاقتران الثقافات أثره على الدين ، فدخلت التماثيل اليونانية في هذه العبادة ، وأصبح التنجيم البابلي عاملاً رئيسياً فيها .

أصاب غزو الإسكندر الأكبر لإيران عام ( ٣٣٣ ق.م ) ثم مجيء الهلنستية - الإيرانيين بصدمة مروعة ، رغم المحاولات التي بذلها الإسكندر للتوحيد بين الشرق والغرب وتبنيه لكثير من العادات الإيرانية . وعندما استقلت إيران مرة أخرى كانت تحت حكم البارثيين Parthians ( ٢٥٠ ق.م - ٢٤٧ م ) وكان البارثيون أصحاب حضارة أقل تقدماً؛ ولهذا كان من الطبيعي أن يحتفظوا بكثير من التكنولوجيا الهلنستية ، ومن فن العمارة ، ونظام العملة ... إلخ ، ولكن في القرنين الثاني والأول قبل الميلاد ، عادت الثقافة الإيرانية بالتدريج من جديد لتحتل مركز الصدارة ، ويمكن ملاحظة ذلك في الفن والعملة، وربما بصفة رئيسية في تأثير الإيرانيين على غيرهم . وإذا كانت الديانة المترية الرومانية قد تطورت عن الصورة الإيرانية لعبادة الإله مترا ، وليس من أحد التوابع الإيرانية مثل بونطس Pontus<sup>(٢)</sup> (الدردنيل) ، فقد انتشرت في روما نتيجة لتوسع البارثيين نحو الغرب . والمعتقد أن المانديين جاءوا إيران في عهد البارثيين .

على الرغم من أن الزرادشتية كانت الديانة الرسمية للدولة في فترة إيران الساسانية (٤٧٠ - ٦٣٥ م) ، فقد كانت هناك أقليات مختلفة من ديانات أخرى منها : البوذية واليهودية والمسيحية ، والماندية ، والمانوية . وعندما تحول الإمبراطور قسطنطين الكبير من الوثنية إلى

---

( ١ ) كلمة المجوس Magi كلمة يونانية الأصل Magos أطلقها اليونان على كهنة زرادشت ، عندما دخلوا فارس بقيادة الإسكندر الأكبر ، والكلمة معناها : العظيم أو الهائل ، وذلك لأنهم برعوا في السحر Magic ولهذا اشتقت الكلمة الأوربية التي تعني السحر من اسمهم ( المترجم ) .

( ٢ ) إله البحر في الأساطير اليونانية ، وليست له ملامح محددة ( المترجم ) .

المسيحية . كانت هناك حاجة سياسية ملحة لإيمانٍ يعمل على توحيد الإمبراطورية الشاسعة ضد روما المسيحية وغيرها من التهديدات . لكن سيكون من الخطأ أن نتصور الصراع بين الديانات الإيرانية المختلفة في صورة سياسية فحسب . لقد دخلت إيران منذ عصورها المبكرة في صراع مع مشكلة الشر في العالم ، وكانت هذه هي المشكلة الرئيسية لكثير من الحركات . رفض المانويون المادة بوصفها أصل الشر ، أما المانديون والزرادشتيون فقد أكدوا أن الحياة هبة من الله ، وبالمثل انقسم الزرغانيون والمائريون . صحيح أن الزرادشتية كانت هي الديانة الرسمية للدولة الساسانية ، ولكن الاختلافات اللاهوتية واصلت وجودها تحت سطح العقائد والطقوس التقليدية .

أما الوحدة التي سادت فربما كانت نتيجة للتهديد العام من جانب الإسلام، فالإمبراطورية الإسلامية ضمت إيران عام ٦٣٥ م ، وبعد انتهاء القتال لم يكن هناك فيما يبدو ، سوى القليل من الاضطهاد المنظم ، ورغم ذلك فكل من أراد أن يتقدم من الناحية المادية - كان عليه أن يصبح مسلماً ، وكانت هناك جوانب نقص عديدة . غير أن الزرادشتية ظلت باقية محلياً ، ولاسيما في فارس Fars ، ولقد ظهرت في ظل الحرية العقلية في القرن العاشر كتب كثيرة تدافع عن « الدين الحق » .

وأصبح الموقف في إيران صعباً للغاية في الوقت الذي هاجرت فيه جماعات من المؤمنين إلى الهند ، وهناك شكلت جماعات زرادشتية ، ثم تمركز « البارسيون » أو الفرس بعد ذلك في بومباي ، وعلى الرغم من أنهم محافظون أساساً فقد خضعوا لمؤثرات مختلفة أدت إلى تعديل بعض العقائد والممارسات . أما وضعهم في الوقت الحالي فهو بالغ الصعوبة، لقد أصبح كثيرون منهم أثرياء من خلال العمل الشاق ، ولكن ذلك ليس ميزة باستمرار ، لاسيما في البلدان ذات الميول الاشتراكية القوية ، وقد احتفظوا بهويتهم على نطاق واسع بإنشاء مدارس خاصة بهم ، وإن كانت هذه المدارس تقبل الآن غير البارسيين ، ولا أحد يعلم تماماً ما الذي يخبئه القدر .

ولا يعني ذلك أن جميع المؤمنين من الزرادشتيين هاجروا إلى الهند ، فقد بقي الكثيرون منهم في إيران ، ورغم أن الظروف كانت صعبة ، فلا تزال جماعات منهم موجودة بصفة رئيسية في يازد Yazd ، « وكيرمان Kerman » وطهران . ومنحوا حرية العبادة ، ولا يزالون يمارسون طقوسهم في معابد النار، وهياكل الإيمان القديمة . بل يبدو أن بعض



المزارات أو المعابد التي تزعم أنها إسلامية ، إنما هي أشكال معدلة من الزرادشتية ، كما أن آخر شاه قد استخدم ألقاباً إيرانية قديمة ، ولا يزال وضع الزرادشتيين صعباً للغاية ، فهم مشتون مع عدد قليل من الكهنة<sup>(١)</sup> .

## ١٠- أثر الديانة الزرادشتية :

على الرغم من ضآلة عدد الزرادشتيين الذين يمارسون اليوم في العالم طقوسها عملياً - فقد يزيدون قليلاً عن ١٥٠ ألف في الهند ، كما يبلغ عددهم في إيران طبقاً للاحصاء الرسمي لعام ١٩٧٦ حوالي ٢٥ ألف نسمة - فإن الديانة الإيرانية في الواقع - ولاسيما الزرادشتية - أدت دوراً رئيسياً على مسرح التاريخ الديني للعالم .

لقد عرف اليونانيون زرادشت ، واحترموه في عصر أفلاطون . وانتشرت عبادة « مترا » في كل مكان من الإمبراطورية الرومانية حتى بلغت شمال إنجلترا ، فإذا ما انتقلنا إلى الشرق وجدنا أن الفن والدين الإيرانيين كان لهما تأثير عريق على الهند فانتشرت عبادة « مترا » من إيران إلى ماجس Magas في الهند ، في القرن السادس وما بعده ، لكن ربما أثارت الزرادشتية قبل ذلك ظهور فكرة المخلص في الديانة البوذية في صورة « متريابودا » ، كما قامت إيران بدور هام بصفة خاصة في الدين الإسلامي فساعدته على الانتقال من الجزيرة العربية ليكون ديانة عالمية<sup>(٢)</sup> ، كما ساعدت على نمو الحركة الصوفية . وربما كانت

---

( ١ ) لا نعرف شيئاً اسمه « المعابد » في الإسلام لأن مكان العبادة هو المسجد ، كما أن تكييف هذه المعابد الإسلامية المزعومة مع الزرادشتية كلام لا معنى له ، لأن الزرادشتية ثنائية في حين أن الفكرة المحورية في الإسلام هي التوحيد « إن الله لا يغفر أن يُشرك به ، ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء » النساء : آية ٤٨ . أما كلمة « شاه » الفارسية : فهي تعني ملك أو سلطان ، وكذلك كلمة « بهلوى » التي تعني ملكي ، ولا علاقة للإسلام بهذه الألقاب . فهي مجرد كلمات فارسية ! ( المترجم ) .

( ٢ ) مرة أخرى لا نستطيع أن نفهم ما الذي يقصده المؤلف بهذه العبارة الغريبة ، فالمعروف تاريخياً أن الفتوحات الإسلامية بدأت في عهد الخليفة أبي بكر عندما بعث بأربعة جيوش إلى الشام عام ٦٣٣ م ، وبجيش آخر بقيادة خالد بن الوليد إلى العراق ، ولم ينته عام ٦٣٤ م حتى سيطر خالد على شاطئ الفرات الغربي ثم اتجه إلى فلسطين ، وانتصر على البيزنطيين في موقعة أجنادين عام ٦٣٤ م ، ودخل =

فكرة المخلص مدينة إلى حدٍ ما للأثر الإيراني ، لكن ربما كان التأثير الإيراني الأعظم قد حدث في تطور الإيمان المسيحي اليهودي . فقد اتفق الأحرار - على نطاق واسع - على أن التصورات اليهودية المتأخرة عن الشيطان والجحيم والحياة الأخرى ، والبعث ونهاية العالم ، وصورة المخلص قد صبغتها الزرادشتية بصبغتها ، وهي معتقدات كان لها أثرها بغير شك ، في المفاهيم المسيحية . لقد كانت إيران من الناحية اللاهوتية ومن الناحية الجغرافية جسراً بين الشرق والغرب ، وأسهمت في مجال الدين مساهمة هائلة .

\* \* \*

---

= دمشق عام ٦٣٥ م ، وقضى على أعدائه في معركة اليرموك ٦٣٦ م ، واستمرت الفتوحات الإسلامية في عهد عمر بن الخطاب في الميدان الفارسي بقيادة سعد بن أبي وقاص ، وأحرز العرب نصراً باهراً في القادسية عام ٦٣٧ م ، وسار عمرو بن العاص من فلسطين لفتح مصر عام ٦٣٩ م ، وآلت البلاد كلها للمسلمين بمقتضى معاهدة الإسكندرية عام ٦٤٢ م ، واستؤنفت الفتوحات في عهد معاوية ، فهاجم القسطنطينية ، وغزت جيوشه إفريقيا ... إلخ ، دون أن نجد أثراً لإيران ، كما يقول المؤلف ، في هذه الفتوحات ولا فيما بعد ذلك من انتشار للإسلام ! فضلاً عن ذلك كله فالإسلام بطبيعته دين عالمي شامل ، ولم ينتظر مساعدة من إيران لينتقل إلى العالمية ( الترجمة ) .



الفصل السابع

الهندوسية





الهندوسية موضوع واسع ومفهوم محير . ولكي نصف ديناً بلغ تاريخه ما يقرب من ثلاثة آلاف سنة ( وربما أكثر من ذلك ) وتعتنقه اليوم مئات الملايين ، وهو فضلاً عن ذلك دين بلا عقيدة محددة <sup>(١)</sup> ، أو جماعة من الأتباع تختص به ، أو هيئة مركزية ذات ترتيب هرمي - ولكي نصف ديناً على هذا النحو ، فإننا نقوم بمحاولة لا تختلف عن محاولة الأعمى أن يصف فيلاً ، بل إن محاولة تعريفه ذاتها مشكلة عسيرة ، فالحكومة الهندية تُعرّف الهندوسي ، بالنسبة لقانون الأحوال الشخصية بأنه : الشخص الهندي ( ولا بد أن نضيف كذلك الباكستاني والنيبالي والسنگالي .. إلخ ) الذي ليس مسلماً ولا مسيحياً ولا زرادشتياً ولا يهودياً ! وينبغي علينا من أجل أهداف الدراسة أن نستبعد كذلك البوذي والجيني والسيخي ، لكن ذلك لا يخبرنا إلا بما لا تكونه الهندوسية <sup>(٢)</sup> .

أما من الناحية الإيجابية فيمكن القول إن الهندوسية هي اتباع أو عبادة الإله « فشنو Vishnu » أو « شيفا Shiva » ، أو الإلهة « شاكتي Shakti » أو تجسيداتهم ، أو مظاهرهم أو أزواجهم أو ذريتهم . وهكذا يندرج ضمن الهندوسيين عدد كبير من أتباع عبادة « راما وكرشنا Rama & Krishna » وهما تجسيدان لفشنو ( وأتباع عبادة درجا Durga وسكاندا Skanda وجانيشا Ganesha ) وهم على الترتيب زوجة شيفا وابناه ( لكن ينبغي أن نستبعد « براهما Brahma » و « سيريا Surya » أي الشمس ، اللذين كان لهما من قبل عبادة خاصة ومعابد خاصة ، كما ينبغي كذلك أن نستبعد قلة هم أولئك الذين يعتبرون التراث الفيدى Vedic <sup>(٣)</sup> ) هو التعبير الرئيسي عن الدين ، وهو تراث أسبق من التراث الهندوسي . لكن الأهم من ذلك أننا لا بد أن نستبعد أيضاً بحكم هذا التعريف العدد الغفير من الأشخاص الذين يعجزون عن إخبار مندوبي التعداد الرسمي بما إذا كانوا من الفيشناويين Vaishneva أو الشيفتاويين Shaivite وإنما يعبدون في الأساس ، آلهة محلية ،

---

( ١ ) الهندوسية بالفعل ليست عقيدة محددة لأنها أسلوب في الحياة أكثر منها مجموعة من العقائد ، ولهذا فليست لها صيغة محددة المعالم ، ومن هنا كانت تشمل من العقائد ما يهبط إلى عبادة الحجارة والأشجار ، وما يرتفع إلى التجريدات الفلسفية الدقيقة ( المترجم ) .

( ٢ ) هذا هو ما يسمى في المنطق : التعريف بالسلب وهو أضعف أنواع التعريفات كلها ( المترجم ) .

( ٣ ) نسبة إلى الفيدا Veda كتاب الهندوس المقدس ، وهي كلمة سنسكريتية معناها العلم أو المعرفة ( المترجم ) .

هذا فضلاً عن أتباع الديانات القبلية الخالصة من شعوب الأدغال والتلال فى مناطق عدة من شبه القارة الهندية الباكستانية .

ولعل أفضل ما نستطيع أن نفعله هو أن نتبع فيلسوف العصر الوسيط الذى ذهب إلى أن أية تعاليم تكون قوية ما دامت لا تعترض طريق الفيدا ، أعنى ما دامت لا تنكر سمو أقدم النصوص الدينية فى الهند أو فعاليتها أو أزليتها . والواقع أن مثل هذا التعريف واسع بما فيه الكفاية ، ذلك لأنه على حين لا تُقرأ الفيدا اليوم إلا قليلاً ، وليس لها إلا عدد قليل من الأتباع ، فإن كل هندوسى يوليها قدرها من الإجلال ، ولا ينسب صفة الهرطقة إلا إلى أولئك الذين ينكرونها صراحة ( من أتباع الجيثية أو البوذية أو السيخ ) فهم وحدهم الذين ينظر إليهم على أنهم هراطقة .

وعلى كل حال فالهندوسية تشتمل على كثرة من العبادات والفرق التى تقترب قليلاً أو كثيراً من الاندماج فى تراث بالغ القدم . وعلى حين أن المفاهيم والممارسات العملية التى يربطها هذا التراث القديم تؤثر فى هذه العبادات والفرق وتضفى عليها طابعاً هندوسياً مميزاً ، فإن هذا التراث القديم ذاته هو الحصيلة النهائية لمؤثرات ثرية أتت من القارة ، بحيث استوعبت فى داخله جميع الآلهة المحلية ، وآلهة القبائل وكثرة من الطقوس والفلسفات . ولو ركزنا انتباهنا على هذا التراث قديم العهد - ولا سيما على الأمناء عليه ، وهم سدنته من الكهنة والعلماء البراهمة ، ومؤلفاتهم الغزيرة - لأصبح من الممكن أن نقدم عرضاً مترابطاً للهندوسية .

## ١ - ديانة الغزاة الآريين المحلية :

فى جيوب مبعثرة من شرقى الهند يعيش أناس يتحدثون لغات الموندا Munda أى لغات من العائلة الآسيوية الاستراالية التى تشمل كذلك بعض اللغات من جنوب شرقى آسيا واستراليا وفى جنوب الهند ، وأجزاء من وسطها . ومن باكستان يتحدث الناس لغات من الأسرة الدرافيدية <sup>(١)</sup> وفيما تبقى - أعنى كل الهند شمال جبال بندهيا Vindhya وهبوطاً إلى الجانب الغربى من شبه الجزيرة حتى جوا Goa - تسود اللغات الهندو - آرية ، وهى

---

( ١ ) الدرافييون : اسم أطلق على أكبر مجموعة من سكان الهند قبل مجئ الآريين إليها ، ويطلق اليوم على مجموعة بشرية كبيرة تعيش بجنوبى الهند ، ويفترض أنهم من سلالة رافيدى ما قبل التاريخ ويتميزون بخصائص زنجية واضحة ( المترجم ) .

لغات قريبة من الفارسية ومن اللغات الأوربية ، بما فى ذلك اللغة الإنجليزية .

ومساهمة « الموند Mund » فى حضارة الهند وفى الهندوسية مجهولة تماماً ، وعلى الرغم من أنه لا يحتمل أن يكون إسهاماً عظيماً ، فهو على الأرجح كافٍ لمكافأة جهود علماء اللغات والأنثروبولوجيا الصبورين الذين نحتاج إلى جهودهم للكشف عن هذه المساهمة . وفى مقابل ذلك فإن مساهمة « الدرافيديين » أساسية بغير جدال ، وإمكانات تحديدها تبشر بمزيد من الأمل ، وذلك لأن أربع لغات دارفيدية تراث مكتوب ، وإحداها ، وهى اللغة التاميلية Tamil ، تعود إلى ما يقرب من ألفين من السنين . ومع ذلك فإن الدراسات الدرافيدية لا تزال فى مرحلة مبكرة ، ولا يمكن أن تجزم حتى الآن إلا بالقليل فى مسألة تأثير العناصر الدرافيدية فى الديانة الهندوسية . أما بالنسبة للآريين فالأمر مختلف ، لأن مساهمتهم فى تشكيل الهندوسية هائل ، وهو واضح جداً فى معظم الحالات .

لقد غزا الآريون الهند إبان تحركات الشعوب الناطقة باللغات الهندو - أوربية فى جميع أرجاء غرب آسيا وأجزاء من منطقة البحر الأبيض المتوسط فى الألف الثانية قبل الميلاد ، ولقد كانوا متفوقين فى العديد من المميزات العسكرية الحاسمة على السكان الأصليين فى شبه القارة ، فكانت لديهم أسلحة برونزية متفوقة ، ثم امتلكوا بعد ذلك بوقت قصير أسلحة حديدية ، وعربات تجرها الخيل ذات مكابح للمعجلات ، ومن ثم كانت أخف وأسرع من عربات السكان الأصليين ذات للمعجلات الجامدة والتى تجرها الثيران . لقد كانوا شعباً قادراً على الحركة بسهولة ، عسكري الطابع مجهزاً لغزو أى شعب زراعى وحكمه ، فضلاً عن أنهم هم أنفسهم كانوا منخرطين فى الزراعة ورعى الماشية . على أن حضارة وادى نهر السند التى سبقت الآريين كانت من جوانب كثيرة أرقى منهم ، ومن الجائز أن الهند لم تستعد حضارة مدنية تضاهيها من حيث المستوى والنطاق إلا بعد حوالى ١٥٠٠ سنة من انهيار تلك الحضارة . ولكننا على أية حال ، سنعود إلى الحديث عن حضارة وادى السند فيما بعد .

## ٢ - ريج فيدا Rig - Veda (١) :

فى وقت ما بين عامى ١٥٠٠ و ١٢٠٠ قبل الميلاد غزت قبائل الآريين الهند واستقرت فى البنجاب وأنشأت مجموعة من التراتيل التى تألفت منها « ريج فيدا » وهى

---

( ١ ) الريج فيدا - منسكريتية الفيدا النارية ، أو المنسوبة إلى النار ، وهى قسمان : الأول أدعية وصلوات ، وأوراد منظومة تتلى فى بعض المناسبات تقرأ ، والآخر يشتمل على تعاليم تتعلق بالعبادات والواجبات الدينية ويسمى براهمانا ( المترجم ) .



وثيقة ذات أهمية تاريخية لا تقدر ، فهي ليست أقدم عمل أدبي فى لغة من لغات الهند - أوربية فحسب ، وإنما هى أقدم الكتابات الدينية الحية فى العالم . وينفرد الهنود بين الشعوب الناطقة باللغات الهند - أوربية ، بأنهم يدينون بعقيدة انحدرت بشكل مباشر من ديانة الثقافة الأم ، كما أن كتاباتهم الدينية القديمة بدءاً من « الريح فيدا » غنية على نحو مذهل بالقياس إلى ذلك الغياب شبه الكلى للكتابات الدينية من اليونان وروما القديمتين .

وتحتوى المجموعة على ١,٠٢٨ ترنيمة لآلهة الفيدا ، أما المجموعات الأخرى ( أو السامهيتا Samhitas ) فقد كتبت لخدمة احتياجات الإنشاد Sama - Vada (١) أو كدليل موجز لعمليات الأضاحى أو تقديم القرابين ( وهى ياجورافيدا Yajurveda (٢) التى تؤدى فيها الترانيم دوراً حاسماً . وعلى حين أن هذه المجموعات الثانوية تكرر كثيراً من مواد « الريح - فيدا » وتعيد تنظيمها لأغراضها الخاصة ، فإن مجموعة رابعة هى المسماه بالـ « أثارفا - فيدا Atharva - Veda (٣) - وهى تتميز عن المجموعات الأخرى من حيث إنها تشتمل على العديد من الرقى والتعاويذ لأغراض طبية ، وعلى طلاسـم سحرية تساعد على الانتصار فى المعركة وما شابه ذلك وتكتمل مجموعات « الفيدا » بسلسلة من الكتب تسمى « البرهمانا Barhmanas » ( ٨٠٠ - ٦٠٠ ق.م ) وهى مخصصة لشرح الترانيم وتطبيقها فى الطقوس الدينية ، والميثولوجيا وتأملات فى التشابه الصوفى بين العالم الكبير Macrocosm والقربان نفسه . وتكتمل كتابات الفيدا بسلسلة ثالثة من الكتب هى أرانياكا Aranyakas (٤) ( ٦٠٠ ق.م ) واليوانيشاد ( ٦٠٠ ق.م - ٣٠٠ ) (٥) اللذان يصوران

---

( ١ ) ساما فيدا ومعناها الفيدا الشمسية أى المنسوبة إلى الشمس ، وهى أيضاً قسمان أحدهما مزامير دينية يتغنى بها فى بعض المناسبات ( مترا ) ويشتمل الآخر على تعاليم متعلقة بالعبادات والواجبات الدينية براهمانا ( المترجم ) .

( ٢ ) ياجورا فيدا ومعناها الفيدا الهوائية أى المنسوبة إلى الهواء ، وهى مجموعتان يطلق على إحدهما اسم ياجورافيدا البيضاء وعلى الأخرى ياجورافيدا السوداء ( المترجم ) .

( ٣ ) ربما جاءت التسمية نسبة إلى حكيم من حكماء الهند يدعى « أثارفا » . وهى أيضاً قسمان ، الأول يحتوى على أوراد وأدعية للاستغفار والرقى ضد السحر والأرواح الشريرة المدمرة والخبيثة ( تتر ) ويشتمل الآخر على طائفة من شرائع الديانة البرهمنية ( براهمانا ) ( المترجم ) .

( ٤ ) الأرانياكا أو نصوص الغابة ، وهى خاصة بالقديسين الرهبان أساساً ، لكنها يمكن أن تكون هداية للشيوخ والمعمرين الذين تركوا أهلهم ليقيموا فى الكهوف والغابات . وهى تهديهم إلى أعمال سهلة يقومون بها بدلاً من القرابين التى أصبحوا يعجزون عن تقديمها ( المترجم ) .

( ٥ ) اليوانيشاد مؤلفة من مقطعين « يوبا » ومعناها : « بالقرب من .. » وشاد معناه اجلس أو مجلس ، فهى حرفياً تعنى « الجلوس بالقرب من المعلم » ثم أصبحت تطلق على المذهب الغامض الذى أسره المعلم إلى خيرة تلاميذه . وفيها ١٠٨ محاوره مما جرى بين المعلم وتلاميذه ، ألفها كثير من القديسين والحكماء فيما بين السنوات ٨٠٠ و ٥٠٠ ق.م ( المترجم ) .

هذه التأملات ويسيران بها إلى حافة الفلسفة الواحدية . وأخيراً هناك سلسلة من الكتب الفرعية التي فقد معظمها الآن - وهي تقدم الوجه العملي لدراسة الفيدا ، وهي جميعها مستمدة من القرابين ومتطلباتها ، مثل علم النحو ، وعلم الصوتيات ، وعلم العروض ، وعلم الفلك والطقوس الدينية . والأخيرة تشتمل على القرابين العامة الكبرى والطقوس المنزلية في آن واحد ، ومن هذه الطقوس ظهرت فيما بعد كتابات قانونية .

وعلى الرغم من أن الديانة الآرية المنزلية لم يخدمها إلا قسم ضئيل من مجمل كتابات الفيدا ، فإنها أكثر أهمية للهندوسية التي انبثقت عند نهاية عصر الفيدا من مذاهب القرابين الكبرى الموروثة ، بل من غنوص اليوبانشاد ، التي تفترضها سلفاً معظم هذه الكتابات الكهنوتية . هذه الديانة المنزلية تتشابه بوضوح ، في معالمها الأساسية ، بل في بعض تفصيلاتها ، مع ديانة الشعوب الأخرى الناطقة باللغات الهند - أوروبية ، لا سيما قدامى اليونان والرومان . وهذا الميراث الهند أوربي الذي نما في تربة الهند ، وتحت ظروف هندية ، هو الجزء الذي بقى حتى اليوم من ديانة الفيدا متمثلاً في احتفالات الزواج والقرابين المقدمة للموتى .

### ٣- إشعال النار المقدسة :

يوجد في البيت الآري نار مقدسة تشتعل منذ بداية إنشائه ، أعنى خلال حفل الزواج ، وهي ليست ناراً عادية : فينبغى ألا تستخدم في إعداد الطعام أو الأغراض المنزلية الأخرى ، وكذلك ينبغى إشعالها بأنواع خاصة من الخشب ، وبطريقة معينة هي حك العصي ببعضها ، وينبغى ألا تترك حتى تخدم . ولا بد أن يتقدم رب الأسرة لهذه النار يومياً بقرابين للآلهة . بل إنه في الواقع ملزم بالقيام ثلاث مرات في اليوم بما يسمى « بالتضحيات الخمس الكبرى » : عبادة براهمان Brahman ، روح العالم ، وقوامها تعليم الفيدا أو تلاوتها ، وعبادة الآباء بتقديم الطعام والماء لتغذيتهم<sup>(١)</sup> ، وعبادة الآلهة بإحراق القرابين ، وعبادة بهوتاس Bhutas ( وهي الموجودات الحية أو الأرواح ) بنشر الحبوب في الجهات الأربع والمركز ، وفي الهواء ، وعلى أواني المنزل ، ووضع الطعام على عتبة الدار للمنبوذين والحيوانات والطيور والحشرات ، وعبادة الرجال عن طريق تقديم الضيافة إلى الآرى ، ويفضّل البرهمى العليم بالفيدا .

( ١ ) كان الهنود يقدمون طعاماً لأرواح الأسلاف آناً بعد آناً ، حتى لا تفنى أرواحهم إذا منع عنها الطعام ( المترجم ) .

أما أهم الواجبات التي يلتزم بها رب الأسرة فهي واجبات نحو الآباء أو الأسلاف ، فهو ليس ملزماً فقط بأن يقدم القرابين من الماء والطعام يومياً إليهم ، وإلى روح البيت التي تسكن الركن الشمالى الشرقى من المنزل ، بل إن عليه أيضاً أن يقدم لهم البندا Pinda أى كرة الأرز Rice - Ball فى يوم ظهور القمر الجديد من كل شهر .

وتسمى العناصر الرئيسية فى هذا الاحتفال « شراذا Shradha » وهى كما يأتى :  
يجلس فقهاء البراهمة - الذين هم على خلق لا يرقى إليه الشك - فى مكان مكشوف ، على مقاعد منسوجة من العشب المقدس <sup>(١)</sup> ويفتح رب الأسرة الاحتفال ( وينهيه ) بحرق قرابين للآلهة فى النار المقدسة . لكن الحدث الرئيسى هو التقريب للآباء ، فهو يصنع ثلاث كرات أرز ويضعها فوق سجادة ، بالعشب المقدس بعد رش المكان بالماء وتذهب هذه إلى الموتى الثلاثة من أسلافه : الأب ، والجد ، وأب الجد ، ثم يمسح الأرز العالق بيده فى العشب ، وهذا هو تقديم القرابين للأسلاف الثلاثة الأسبق : جد الجد ... إلخ . ثم يسكب ماء مباركاً على الأرض بالقرب من « البندا Pinda » ومن شأن ذلك أن يرضى الأسلاف الأكثر بعداً . ثم يقسم « البندا » أو كرات الأرز على ضيوفه من البراهمة الذين يأكلونها ، وما تبقى من « شراذا Shradha » يصبح الوجبة الأساسية للضيوف .

#### ٤- رابطة مع الأسلاف :

إن النظرية الخاصة بالشراذا ( Shradha ) هى أن يقدم الأحياء الطعام إلى الأسلاف الذين يقطنون « عالم الآباء » ، وذلك بأن يقدموا لهم قرابين من كرات الأرز والماء ، بينما يضيفى الأسلاف النعم على أحفادهم الأحياء بمنحهم إياهم النجاح والازدهار والذرية وما شابه ذلك . وهكذا تكون « شراذا » هذه هى همزة الوصل بين الأحياء والأموات ، وهى التعبير عن التعاون المتبادل بينهم . غير أن هذه العلاقة يمكن أن تنقلب رأساً على عقب إذا لم تؤد الطقوس الجنائزية المناسبة للميت ، فما لم تستقر أرواح الموتى فى عالم الآباء ، تظل عرضة لأن تصب البلاء على رءوس نسلها الذين لم يقوموا بإطعامها عن طريق القرابين أو ضمان انتقالها إلى عالمها المناسب .

وهكذا تحمل الجثة - بعد الوفاة بقليل - إلى أرض المحرقة فى موكب من الأقارب

---

( ١ ) لم يكن للديانة الفيدية فى أولى مراحلها معابد ، بل كانت المذابح التى تقدم أمامها القرابين ، تنصب لكل قربان يراد تقديمه ( المترجم ) .



يتقدمه الابن الأكبر الذى يسير على رأس المحزونين ويخلف المرحوم كرب للبيت ، وتحرق الجثة بينما يطوف أهل الميت حول المحرقة ، لا فى اتجاه عقارب الساعة الذى يشير بالسعادة وإنما فى عكس اتجاه سيرها . وبعد ذلك يغتسلون ويعودون إلى البيت فى موكب يتقدمه هذه المرة أصغر الأبناء سنًا . وفى اليوم الثالث من حرق الجثة تلقى العظام فى النهر ، ويفضل أن يكون « نهر الكنج » حيث لا يزال يوجد على ضفتيه أدراج الجوط Ghat (١) والتي تيسر الحركة إلى النهر ، كما فعلت منذ آلاف السنين ، ولمدة عشرة أيام يواصلون سكب الماء وتقديم القرابين من كرات الأرز وقوارير اللبن للمرحوم ، وفى هذا الوقت أو بعد تمام السنة يتم القيام بما يسمى بالسبندكرانا Sapindikarana التى تجعل الميت يتناول البندا (أقراص الأرز) مع أسلافه أو أسلافها فيما يسمى « الشرذا » كل شهر ، وهم يعتقدون أن الروح تكتسب بذلك بدءاً رقيقاً يمكنها من القيام بالرحلة إلى « عالم الآباء » ، أو يمكنها - طبقاً لأفكار لاحقة - من الميلاد من جديد . ولا ينضم المرء إلى هذه الديانة المحلية بحكم الميلاد وحده ، وإن كان كل الموتى الآريين مرشحين للعبادة ولدخول عالم الآباء ، فعندما يكون الميت طفلاً صغيراً أو فتاة غير متزوجة ، أو ناسكاً ، فإن الجثة فى هذه الحالة تدفن ، أو تلقى فى النهر ، ولكنها لا تحرق ولا تقدم لها قرابين . فالشرط الأساسى هو الدخول فى الآرية الكاملة عن طريق الترسيم ، ويتم ذلك بالنسبة للصبي بأن يمنح الخيط المقدس أو « المنترا Mentra » ، أما بالنسبة للفتاة فيتم عن طريق الزواج ، وأما الناسك فينظر إليه على أنه أصبح ميتاً بالنسبة لعالم رب البيت ولدينه ، وهكذا ينظر إلى الترسيم أو دخول « العضو فى الجماعة » على أنه ميلاد جديد بالنسبة للحياة الدينية ، حتى إن الطبقات العليا التى ترتدى الخيط المقدس يطلق عليهم لقب « المولودين مرتين » .

## ٥- الترسيم Initiation (٢) :

الترسيم هو واحد من سلسلة الطقوس التى تسمى « سمسكار Samskara أو ما يمكن أن يطلق عليه أحد الأنثروبولوجيين عبارة « طقوس المراحل الحاسمة فى الحياة » .

---

( ١ ) الجوط Ghat درج يهبط عليه الناس إلى أحد الأنهار فى الهند لا سيما الأنهار المقدسة مثل نهر الكنج ( المترجم ) .

( ٢ ) الترسيم هو مجموعة من الطقوس التى يتم بواسطتها دخول فرد ما فى جماعة دينية ، فهى تعنى الاحتفال - بطريقة ما - بدخوله سلك الديانة المعنية ( المترجم ) .



وتتم ثلاثة من هذه الطقوس قبل الولادة لتشجيع الحمل ، وإنجاب طفل ذكر ، وضمان صحة الجنين وفيما بين الاحتفال بمولد الطفل والاحتفال بتسميته تراعى الأم والطفل طقوساً تستمر لمدة عشرة أيام وتسمى طقوس النجاسة . والمراحل الأخرى من تطور الطفل التى تتميز بها « السمسكارا » هى خرم الأذن لأول مرة ، واللحظة التى يخرج فيها الطفل من البيت يرى الشمس لأول مرة ، وكذلك المرة الأولى التى يتناول فيها طعاماً جافاً ، وإذا كان ذكراً فهى المرة الأولى التى يحلق فيها شعر رأسه ، فيما عدا خصلة من الشعر فى قمة الرأس يتركها طوال حياته .

وبعد الترسيم الخطوة التالية فى « السمسكارا » وهو يتم عادة عندما يكون الطفل بين سن الثامنة والثانية عشرة . ولب الاحتفال هو أن يرتدى المرشح زى الناسك ويمسك فى يده صولجاناً مع خيط مقدس يوضع على كتفه اليسرى ويتدلى من ذراعه الأيمن ثم يتلو الكاهن الرسمى من « جيترى - منترا Gayatri - Mentra » وهى أبيات من « الريح - فيدا » يتلوها الهندوس - وهم الطبقة العليا فى المجتمع فى جميع طقوسهم :

« فلنفكر فى روعة وجلال

الإله سافترى ؛

حتى يلهم عقولنا ، .

وعلى العضو المرشح فى هذه الحالة ، أن يستجدى الصدقات ، وأن يضع نفسه تحت وصاية برهمى متفقه فى الدين ليصبح معلمه الروحى ( Guru ) ، ليعلمه ويهذبه بالكتب المقدسة لا سيما الفيدا . وعلى التلميذ أن يظهر لمعلمه أقصى درجات الاحترام والخشوع ، بل أعظم مما يظهره لوالديه ، لأنه إذا كان الأب والأم يمنحانه الحياة ، فإن المعلم من خلال معرفته الدينية يهبه الخلود .

وعلى الطالب أن يظل أعزب تماماً ، وأن يحترس باستمرار من السقوط فى الدنس ، أى فى تدنيس الطقوس ، وأن يخضع نفسه لكل أوامر المعلم أثناء متابعته المقرر الدراسى الذى قد يستغرق من البرهمى اثنتى عشرة سنة أو أكثر ، وعلامة انتهائه الاغتسال طبقاً للشعائر ، وعندئذ يتوقع أن يتزوج الآرى فى الحال .

ولم تكن العزوية طوال الحياة تلعب أى دور فى التصورات الدينية الآرية المبكرة ، بل إنها فى الواقع كانت بغیضة عندهم ، فالسماح بالعزوية يعنى تدمير عبادة الأسلاف ، كما أن إنكار طعامهم ، قد يجعل الآباء يصبون انتقامهم على الأحياء .

وهكذا نجدهم فى زمن متأخر ، عندما انتشر مذهب النسك والزهد ولاقى استحساناً وقبولاً من الأفكار الدينية الآرية ، قد عبروا عن تصورهم لدورة الحياة كسلسلة مؤلفة من أربع مراحل : الطالب ، ورب الأسرة ، وناسك الغابة ، والناسك المتجول . والمرحلتان الأولى والثانية فقط إلزاميتان لكل الذين ولدوا ولادة ثانية ، وذلك نوع من التوفيق بين نمطين متصارعين من أنماط الحياة . ولقد رأوا فيما بعد أن الناس تولد وهى مدينة بثلاثة ديون : دين للآلهة ، ودين للآباء ، ودين للحكماء . وهى ديون لا بد لهم من سدادها قبل أن يهجروا العالم من أجل الزهد والنسك ، وتوفى هذه الديون بتلاوة الفيدا ، وإنجاب الابن ، وتقديم الأضحية . وهكذا يستطيع المرء نظرياً على الأقل ، أن يصبح ناسكاً بعد أن يكون قد تزوج وأصبح رب أسرة .

## ٦- قوانين الزواج :

ليس الزواج ضرورة مقتصرة على عبادة الأسلاف ، بحيث ينبغى على الرجل أن يتزوج لينجب ابناً يواصل العبادة ويقدم « البندا » ( أقراص الأرز ) لكى تستريح روح أبيه ، وإنما الزواج ضرورة مطلوبة لذاتها أيضاً ، فليس ثمة ما يبرر الاعتقاد بأن الرجل المتزوج هو وحده القادر على تقديم « شرذا » ( قرابين الطعام ) للأسلاف ، وعندما يصبح أرملاً فإنه يتخلى لابنه عن رئاسة الأسرة ، وعن القيام بدور الكاهن المسؤول عن نارها المقدسة ويقرر التقاعد<sup>(١)</sup> .

على أن الزواج لم يكن يترك لأهواء الفرد اختيار من يشاء ، فهو لا يستطيع أن يتزوج كيفما اتفق ، لأن الزوجة الكفاء المساوية له فى المولد ، والمنحدرة من أسرة آرية أتمت عملية الترسيم وغيرها من الطقوس ، هى وحدها القادرة على ممارسة الطقوس المنزلية دون أن تدنسها ، وهى وحدها القادرة على إنجاب الابن الطاهر النقى المؤهل لمواصلة عبادة الأسلاف بعد والده ، وفضلاً عن ذلك فعلى العريس المنتظر أن يبحث عن عروس ليست قريبة له ، لا من ناحية أبيه ولا من ناحية أمه ، أعنى عروساً لم تقدم أسرتها « البندا » أو قرابين الماء لأى من الأسلاف ، ومن ثم فلا بد أن تكون العروس غريبة عنه ، ولكن ينبغى كذلك أن تدخل فى أسرة العريس عن طريق الترسيم ؛ لكى تشارك الأسرة فى دينها ، ولتنجب لها ابناً ومن ثم تكف عن أن تكون عضواً فى أسرتها الأصلية .

---

( ١ ) الزواج فى النظام الهندى إجبارى للجميع ، والرجل الأعزب طريد الطبقات ، ليس له فى المجتمع مكانة أو اعتبار ، وكذلك الفتاة ، إن طال بها الأمد وظلت عذراء بغير زواج ( المترجم ) .

وحفل الزواج يرمز إلى هذا التصور للزواج على أنه هبة أو أمر مقدس ، أو ترسيم .  
ويتنقل العريس وصحبه في موكب إلى بيت العروس حيث يستقبلهم والدها مرحباً ، ثم  
يجلس العروسان في سرادق مؤقت على جانبه ستارة صغيرة ، ثم تفتح هذه الستارة  
بمصاحبة العبارات المقدسة التي يتمتم بها الكاهن الذي يتولى مراسيم الزواج .  
عندئذ يقدم والد العروس - رسمياً - ابنته للعريس ، ويقوم العروسان متشابكي الأيدي  
بتقديم حبات من القمح للنار المقدسة ، ثم يطوفان حول النار وأطراف ردائيهما معقودة ،  
ويخطوان معاً سبع خطوات ، ثم يرش عليهما من الماء المقدس وتؤدي المزيد من الطقوس  
عندما يعود موكب الزوجين إلى بيت العريس ، وبذلك يكتمل الزواج . أما الطقوس الجنائزية  
التي وصفناها فيما سبق فتكمل سلسلة « السمسكارا Samskaras » .

## ٧- قانون الأسرة الهندوسية :

هناك سمات أساسية معينة في قانون الأسرة الهندوسية يمكن أن نتعقبها إلى هذه  
الديانة المنزلية . فرب الأسرة هو كاهن دينها ، أعنى عبادة الأسلاف فيها . وهذا المنصب  
وراثي ، أعنى أن هذه الخاصية تؤول إلى أولئك الأكفاء القادرين على تقديم القرابين إليه  
بعد الموت ، وإلى أسلافه ، أعنى إلى أبنائه المتزوجين قبل غيرهم . وفي حالة نقص النسل  
في نوع الذكور يؤول الإرث إلى أولئك الذين قدموا « البندا » إلى واحد أو أكثر من  
الأسلاف الذين قدم لهم المتوفى « البندا » كذلك ، أعنى أن يكون سابندا Sapinda أو  
مشاركاً في البندا ؛ ذلك لأن الإرث يحمل معه الالتزام بتقديم البندا إلى المرحوم .  
ولهذا السبب فإن البنت لا يمكن أن ترث مادام الذكور وحدهم قادرين على تأدية  
« الشراذا Shradha » ويستطيع الرجل الذي لا أبناء له أن يتبنى ابناً قطع صلته بأبيه  
الطبيعي أو يعين بنتاً - لو كان له ابنة - لتنجب حفيداً يصبح هو الوريث . وليس في  
استطاعة أحد أن يخدم نارين منزليتين ، أو أن يعبد فئتين من الأسلاف ، أو أن يرث من  
أسرتين مختلفتين . وهكذا فإن العروس والابن بالتبني وابن الفتاة التي حددها الأب ،  
يفقدون حقوقهم وعضويتهم في أسرته الأصلية ليصبحوا أعضاء ذوى حقوق جديدة في  
أسرتهم بالتبني .

لقد امتلأت الديانة المحلية الآرية بالعنصر البرهمي ، ولا تزال تتبعها في الهند الطبقات العليا على نطاقٍ واسع . ولقد سقط كثير من الجوانب الثانوية في « السمسكارا » في زوايا الإهمال ، وأصبح تقديم قرابين « الشراذا » نادراً ، وتعذلت في نظرية عبادة الأسلاف والعبور إلى « عالم الآباء » عن طريق نظرية تناسخ أرواح الموتى ، بل الواقع أنها ألغتها . لكن المظاهر الأساسية لهذا الدين ظلت باقية . ونظام الطبقات المغلقة قد شدد من الاهتمام الآري بطهارة الطقوس والمعايير التي يجب أن يتمسك بها المرء ليصونها ويحفظها ، وقد ظلت مضامينها الشرعية إلى وقت قريب تتحكم في الإرث الهندوسي والتبني .

## ٨- ديانة الفيدا والتضحية :

أى تحليل للمجتمع الآرى المبكر يقسمه أربع طبقات Varna هى : طبقة البراهمة (الكهنة) وطبقة الكشاثرية (الجند - الملك) ، وطبقة الفيشيا Vishya (التجار) ، وطبقة الشودرا (الأقنان) وكلمة Varna (طبقة) التى تعنى اللون وتستخدم للدلالة على أن لهذا التقسيم الوظيفى أساساً عرقياً على الأقل بمقدار ما تكون طبقة الأنوار الآريين المولودين مرتين متميزة عن طبقة السكان الأصليين المظلمة الذين جعل الآريون من بعضهم أقناناً . وهناك تقسيم وظيفى مماثل للمجتمع قدمه أبناء عمومته من الإيرانيين يذهب إلى أن الهنود - الآريين كانوا منذ البداية ، هم الكهنة ، كما كانوا يقومون بألوان من القرابين التى كانت من حيث الرعاية والصيانة تجاوز الطقوس المحلية .

أما الديانة التى يتحدث عنها معظم الأدب الفيدى فهى ديانة عامة وكهنوتية وليست محلية ، وموضوعات العبادة فيها ليست تأليه الآباء وإنما هى الديفاز Devas أو آلهة السماء المشرقة ، ويبدو أنها كلمة مشتقة من نفس جذور الكلمة اللاتينية « ديوس Deus » (إله) . ولقد استمدت بعض هذه الآلهة من العصور الهند - أوربية القديمة ، فمثلاً السماء الأب ( هودىوس بىتر Dyaus Pitar <sup>(١)</sup> وهو زيوس الأب عند اليونان ، وهو جوبتر عند الرومان ) وهى آلهة ترتبط أساساً بالسماء وبالظواهر الجوية ( أو الآثار العلوية ، ومعظمها ذكور، ويستثنى من ذلك « الأرض الأم » ، وابنتها الفجر ( واسمها أوشاش Ushas ، وهى

---

(١) أب السماء أو إله السماء فى أساطير الفيدا ، وهو يقابل « زيوس » عند اليونان ، و « جوبتر » عند الرومان ( المترجم ) .



عند اليونان إيوس Eos ) وهما معاً إلهتان هندو أوربيتان ، وكذلك عدد قليل من الآلهة الأخرى . لكن الغياب النسبي للآلهة الأنثى فى مجمع آلهة الفيدا هو أحد الاختلافات الملفتة للنظر بين ديانتها وبين الهندوسية المتأخرة .

أصبحت شخصية السماء الأب فى عصر « الريح فيدا » باهتة . إذ سرعان ما حل محلها إله الفيدا الأصيل وهو الإله « إندرا Indra » ، وهو بصفة رئيسية إله حرب ، وملك الآلهة ، وقائدهم فى المعارك ، وهو الذى دمر المدن الحصينة لسكان البلاد الأصليين مستعيداً خبرة المقاتلين الآريين إبان غزوهم للبنجاب . « وإندرا » ، مثله مثل نظرائه البشريين يهتم بتناول الطيب من الطعام والشراب ، كما يحب المشاكسة ، وهو يركب السماء على رأس جيشه من الماروث « Maruts » وهم آلهة العاصفة الأقل شأناً ، وهو هنا يرتبط بالبرق بصفة خاصة ، سلاحه الذى مزق به بطن التين فريترا Vritra عندما أعتق هطول المطر الذى يبعث الحياة .

أما آلهة الشمس فهى كثيرة ، منها : سريا Surya واسمها هو الكلمة الدارجة التى تعنى « الشمس » وهى تقود عربة نارية بعجلة واحدة تجرها سبعة جياذ عبر السماء . أما فشنو Vishnu فهو إله صغير له خواص الشمس ، وسوف يصبح فيما بعد أحد الإلهين الرئيسيين فى الديانة الهندوسية . والإله فيشنو الذى يتحدث عنه « الفيدا » قزم صغير عبر الكون بثلاث خطوات عملاقة فقرحت الآلهة وغيظت الشياطين .

أما آجنى Agni فهو إله النار أو المحور الذى يربط عالم الناس وعالم الآلهة وهو الذى يحمل القرايين المحترقة إلى الآلهة ، ويعيش مختبئاً فى أماكن عدة مزوداً الفلاسفة الأول بموضوع لتأملاتهم النظرية ، فهو يختبئ فى مياه السماء ويظهر فى صورة البرق ، وفى عيدان النار ، فهى أبواه التى تشتعل بها النار المقدسة ، وفى أماكن أخرى .

والبراهمة - بوصفهم القيمين على تقديم الأضاحى والقرايين - مغرمون بالنار بصفة خاصة، إلا أنهم مغرمون أكثر من ذلك بشراب السوما Soma <sup>(١)</sup> ( الهوما الإيرانية ) <sup>(٢)</sup>

---

( ١ ) السوما : هو الشراب المقدس عند الهنود ، وهو يتلازم مع تقديم الأضاحى والقرايين ، ويعد فى الأساطير الهندية سبب خلود الآلهة ، وهو يستخرج من نبات القنب الهندى بأن يعصر باليد أو يطحن بحجر ثم تسيل منه العصارة نقطة نقطة ليتجمع فى قنينة ثم تخمر ( المترجم ) .

( ٢ ) كان الفرس يحتفلون بشرب عصير « الهوما » المقدس ، مع ملاحظة أن حرف « سى » فى اللغة السنسكريتية يقابل حرف « الهاء » الفارسى . ومن هنا نجد أن « سوما » أصبحت « هوما » . كما أن السند هى الهند عند الفرس ( المترجم ) .

وهو أرقى ألوان الشراب المسكر المعد من عصير نبات غير معروف نوعه ، لكنه على الأرجح يشبه القنب الهندي أو أى نبات آخر مخدر . ويستلزم إعداد « السوما » طقوساً معقدة ، لا سيما أن شخصية إله السوما المتميزة ، وعلاقته بالبراهمة الذين يطلقون على « السوما » لقب « مليكهم » قد جعلت « الريج فيدا » تخصص كتاباً كاملاً لأناشيد هذا الإله . ثم توحد إله السوما فيما بعد مع إله القمر ونال حق السيادة القمرية فى الإشراف على نمو المحاصيل وصحة الأجنة .

## ٩- فارونا وميترا Varuna & Mitra :

هناك إلهان آخران أصلهما هندو - إيراني إن لم نقل هندو - أوربي وهما « فارونا وميترا » ولهما تداعيات شمسية مثل العديد من آلهة الفيدا ، فإحدى وظائف ميترا الرئيسية ضمان القسم والاتفاقات <sup>(١)</sup> وهذا هو الوجه الإيراني المقابل والمتبقى من إصلاح زرادشت للديانة الإيرانية ، وكان يعبد فى الإمبراطورية الرومانية فى العهود المسيحية باسم ميترا Mith-ras <sup>(٢)</sup> ، وعرف فارونا باسم آزورا Asura ( وكان فى الأصل مجموعة من الآلهة ثم أصبح فيما بعد مجموعة من الشياطين تعارض إلهة السماء ديفاز ( Devas ) حجه إله الحرب العاصف عن الظهور فى « الريج فيدا » ، غير أن شخصية « فارونا » الأخلاقية الرفيعة جعلته يتقدم كثيراً على الإله إندار الذى لا علاقة له بالأخلاق . لقد كان فارونا هو حارس الـ Rita أو النظام الطبيعى والأخلاقى للكون ، وبدونه ما كان يمكن للفصول أن تتعاقب على التوالى ، ولولاه لانهارت بنية المجتمع ، و« فارونا » عليم بكل شئ ، إذ تكتب له عيونه المنتشرة فى كل مكان تقارير عن الرجال والنساء ، فما اجتمع اثنان معاً إلا وكان « فارونا » ثالثهما . ويتخذ مقاتل الفيدا الشجاع المتفائل وضعاً مختلفاً عندما يقف أمام « فارونا » عن الوضع الذى يتخذه أمام أى إله آخر من آلهته ، فهو يتخذ وضع الآثم التائب الذى يرجو إنقاذه من العقاب العادل « لفارونا » .

---

( ١ ) يقال إن الآريين جلبوه معهم إلى الهند وهو « ميتهرا » فى إيران ، ووظائفه الرئيسية هى ضمان المعاملات التجارية والعقود والاتفاقات ونحوها ، وكلمة ميترا تعنى : الصديق ( المترجم ) .

( ٢ ) انتشرت ديانة ميترا وعبادته فى الإمبراطورية الرومانية فى القرون الأولى للمسيحية ، وكان المنافس الرئيسى للخطر لها ؛ ولهذا ذهب ريتان إلى أن العالم يمكن أن يصبح من أتباع ميترا لو انهارت المسيحية ( المترجم ) .

ويُزخر مجمع آلهة الفيدا بمجموعة أصغر من الآلهة ، تبلغ من الكثرة حداً يجعل من الصعب وضعها في قائمة . وهناك إلهان آخران لهما بعض الأهمية بوجه عام هما إله « ياما Yama » أول فانٍ يحرس عالم الآباء بكلايه الداكنة ، « ورودرا Rudra » وهو إله يخشاه الناس لأن سهامه تجلب معها المرض ، ويتضرعون إليه لأنه في وجهه الآخر إله الشفاء بالأعشاب . وهو مثل شيفا Shiva الإله الصفوح المبشر بالخير ، يمثل مساهمة الفيدا في شخصية « الإله العظيم » في الهندوسية رغم ، أن دوره في الفيدا كان صغيراً مثل دور فيشنو .

## ١٠- الأضاحي الملكية :

كانت الأضاحي كثيرة ومتنوعة وأعظمها الأضاحي الملكية : « الراجاسويا Raja-suya » و « الفاجايا Vajapeya » ، و « الإشفاميدا Ashamedha » أما النوع الأول فهو تنصيب ملكي ، وتمثل الذروة التي يصل إليها في رش رأس الملك بالماء وغيره من السوائل ذات القوة الروحية . وكان شراب القوة Vajapeya - وهو النوع الثاني - ضرباً من الاحتفال بتجديد الشباب الذي يشمل سباق العربة المصطنع و « صعود » الملك والملكة إلى السماء على سُلّم . أما النوع الثالث فهو « التضحية » بالحصان Ashvamedha وله أهمية خاصة نظراً لتاريخه الطويل بالهند ، ولما ينطوي عليه من مضامين سياسية ، إذ يترك أحد الخيول المخصصة للتضحية في صحبة مائة من الجياد الأخرى مع حراسٍ من المحاربين الفرسان - ويترك الجميع يتجولون بحرية لمدة عام . ويحاول الأمراء الذين يتم التجوال في مقاطعاتهم الإمساك به أو قتله . وبذلك يعرضون المضحي لمكافأة إلهية غير سارة ، أو يرغمون على الخضوع لسيادته العليا ، ثم يضحي بالجواد في نهاية العام ، وتنقل قوته المدخرة إلى الملكة ، وهكذا نضمن صحة المملكة والأسرة الحاكمة وازدهارهما .

وهناك إلى جانب ذلك أضاحي أقل تكلفة وطموحاً متروكة لمقدرة رب الأسرة الآرى . ولهذه الطقوس سمات مشتركة متعددة . فرب الأسرة الذي يدفع ثمن الأضحية ويتلقى بركاتها هو المضحي ، ولهذا يقوم هو وزوجته بدور رئيسي ، وإن يكن ضئيلاً إذا ما قورن بدور الفنيين البراهمة في تقديم التضحية . ويزداد فريق الكهنة المطلوب كلما كانت الطقوس نفسها أكثر تعقيداً ، وتتوقع « الريج فيدا » أن يكون عدد الكهنة ثمانية ، بما في ذلك الشخص المضحي . ولكن في عصور متأخرة كان العدد المطلوب يبلغ ستة عشر أو سبعة عشر

كاهناً . وتبدأ الضحية بتتصيب المضحي فترفعه من الأرض الدنسة إلى عالم مقدس ، وهو عالم محفوف بالمخاطر بالنسبة لأولئك الذين لم يتحصنوا بالطقوس ، وتنتهى عملية تقديم التضحية بخلع التنصيب للهبوط من العالم المقدس .

وتتخذ الضحية نفسها مكاناً حول نار مقدسة مشتعلة فى مذبح خاص بُنى من الحجر فى الهواء الطلق ، والمباني الوحيدة التى ترتبط به هى فى معظمها للأعمال المؤقتة ، ولكنها ليست معابد ، أما المواد التى تقدم فيمكن أن تكون : اللبن والزبد السائل ، وعناصر نباتية مختلفة ، وخمر ولحم حيوانات بما فى ذلك لحم الماشية ، فى هذا التاريخ المبكر . وقد تكون المنافع الناتجة كثيرة ، إذ يوعد المضحي على نحو نموذجي بالذهب ، والماشية ، والحياة المديدة وإنجاب الأولاد ، والخلود ، لكن من الضروري أن يطعم الكهنة ويدفع لهم أجرهم على نحو مناسب .

## ١١- الآلهة تشارك فى الوليمة :

لا شك أن نظرية التضحية الأصلية كانت أحد ألوان التبادل البسيط التى تكمن خلف تقديم القرابين للأسلاف . وعندما تم إنجازها على نحو مناسب هبطت الآلهة إلى ميدان التضحية ، وهبطوا متخفين لا يراهم أحد ، فجلسوا فوق القش المقدس واشتركوا فى مأدبة التضحية كضيوف شرف ، وتغذوا بالقرابين التى أحرقها الإله « أجنى » . أما فى صيغتها المتأخرة فكانت الناس « تصب إلى أعلى » بأن تصب القرابين على النار فينقله « أجنى » للآلهة ، فى حين « تصب الآلهة إلى أسفل » عندما يهطل المطر الذى تعتمد عليه الزراعة والحياة البشرية . أما « قرابين الذنوب » و « قرابين الشكر » ، و « قرابين الاسترضاء » أو الاستعطاف فهى ألوان من التقريب نادرة أو غير موجودة ، ولا مكان فى أدب الفيدا إلا نادراً للصلاة التلقائية المباشرة .

وعندما تطورت القرابين وزادت سيطرة طبقة البراهمة Brahmin عليها ، أصبحت نظرية القرابين أكثر إسهاباً ، واتسعت لتشمل طرقاً جديدة ، واعتبرت الترانيم ، والصيغ الأخرى ذات قوة سحرية Brahman<sup>(١)</sup> نظر إليها كذلك على أنها قوة محايدة متغلظة فى الكون للحفاظ عليه . والصيغة المشتقة من اسمها هى براهمين Brahmin أو الكاهن الساحر صاحب السيطرة على الأقوال المقدسة . ويمكن الحصول على فاعلية القرابين

---

( ١ ) الاسم الذى أعطته الأوباتيشاد للموجود الأسمى ، و « برهمان » محايد من حيث الجنس ( المترجم ) .



بالتلاوة الدقيقة المسهبة لتلك الصيغ . ولقد أدى التأكيد على أهمية دور الكلام إلى تحليل صوتى دقيق ، وفى النهاية إلى أقدم علم للنحو فى العالم القديم ، تميز بنفاذ تحليلى لم يعرف له نظير حتى العصور الحديثة .

كانت عناصر الأضحية تتوحد - نظرياً - مع أجزاء الكون ، كما كان ينظر إلى التضحية نفسها على أنها تمثل فعل الخلق مرة أخرى ، وتؤدى دوراً ، لا مندوحة عنه ، فى تدعيم الكون والمحافظة على نظامه . وتبادل المنافع البسيطة لنظرية الأضحى المبكرة ، يسلمنا إلى الفكرة التى تقول إن دقة الإنجاز تفرض الحصول على النتائج ، أما الموضوعات البسيطة للأضحى المبكرة فهى تسلمنا إلى الدعوى القائلة بأن الكون ككل ، ونظامه الأخلاقى ، يعتمدان على القرابين .

## ١٢ - المرتعدون :

يكتب شعراء الفيدا بوحى من الإلهام ، ويطلق عليهم أحياناً اسم « المرتعدون » ، لأنهم يكتسبون رؤاهم من خلال تركيز ذهنى داخلى ، ومؤلفاتهم معقدة فى أسلوبها وقديمة فى لغتها وشكلها ، فأدبهم مقصور على فئة ضئيلة . وبعد مرور أكثر من قرن على الدراسة الحديثة للفيدا لا يزال فهمها ناقصاً . وتدور معظم الترانيم حول الشئاء على الآلهة ، لكن بعض الترانيم النظرية قد بشرت بالفلسفة الهندية وتركزت حول مشكلة نشأة الكون .

وأقدم أساطير الفيدا عن نشأة الكون هى الأسطورة الهند - أوربية من اتحاد السماء الأب مع الأرض الأم ، لينجبا آلهة السماء أو الديفز Devas . غير أن الأسطورة السائدة فى « الريج فيدا » هى أسطورة أندرا وفرتيرا Andra & Vritra وطبقاً لهذه الأسطورة لم يكن هناك فيما سبق الخلق لا واقع ( سات Sat ) ولا غير واقع ( أسات Asat ) ولا انفصال بين السماء والأرض<sup>(١)</sup> ولم يكن ثمة سوى موجودات تسمى أزوراز Asuras مقسمة إلى فئتين : فئة يقودها فارونا Varuna وهم الأديتاس Adityas ( الذين يعنى اسمهم الانعتاق والتبرعم ) ويشتبكون فى قتال مع الفئة الأخرى الدفاقوس Davavas ( التى تعنى العبودية ،

( ١ ) كان النشيد الذى يتغنى به نساك الهند :

( فى البدء لم يكن ما هو موجود ، أو ما لم يوجد ، ولم يكن هناك ما تثبته وما تنفيه

لا أجواء ، ولا سماء وراء الأجواء . لم يكن موت ، ولم يكن خلود

لم يكن ثمة نهار ولا ليل ، لم يكن سوى « الأوحى » يتنفس حيث لا أنفاس و « لاشئ سواه ! »

( المترجم ) .

والقصور الذاتى ) تحت قيادة فريترا Vritra ( واسمه الذى يعنى الغطاء أو الغلاف ، يستدعى معنى مماثلاً ) وترتب « الأديتاس » لميلاد البطل « أندرا » من الأرض الأم والسماء الأب وتجعله ملكاً عليها . غير أن « أندرا » المتحصن بشراب « السوما » المسكر ، والمتسلح بالصواعق التى أعدها « تفشترى Tvashtri » - الصانع البارع - ذبح « فريترا » وتدفق من بطن فريترا الممزقة سبعة جداول حبلية بجنين الشمس . وهكذا خرجت العناصر التى تدعم الحياة وهى الرطوبة والحرارة ، والنور ، ونشرت الأرض التى هى مستقر البشر ، أما السماء وهى عالم الآلهة ، فقد أصبحت مصانة ومقامة فوق الأرض . كذلك فصل « أندرا » نصف الكرة Sat ( الأرض والسماء ) عن نصفها الآخر Asat ( العالم السفلى ) وأقام النظام فى العالم الأول ، وانحصرت الشياطين فى العالم السفلى حيث العماء والفوضى . واتخذت الشمس مجراها ، وأرسلت المياه السماوية بأمطارها على الأرض ، وتحددت وظائف الأديتاس « Adityas » وراح « فارونا » يراقب النظام الكونى من عل .

### ١٣- خلع أندرا :

لا شك أن أسطورة « أندرا وفريترا » كانت فى عصر « الريح فيدا » أسطورة قديمة ، إذ يمكن على الأرجح ، تعقبها حتى فترة الوحدة الهندية الإيرانية مادام الإيرانيون قد عرفوا « ذابح فيرترا » وربما قبل ذلك . فأندرا نفسه يستدعيه حاكم « ميتانى Mitanni » فى معاهدة مؤرخة فى القرن الرابع عشر ق.م من الشرق الأوسط<sup>(١)</sup> ويظهر المستهزون فى « الريح فيدا » المتأخرة ، فمنهم من يقول « أندرا » لا وجود له ! هل رآه أحد أبداً ؟ من هو حتى نضطر لمدحه ؟

ويقدم البحث عمن خلق الكون وفى خلفية هذا الإيمان المتداعى بأندرا . لقد خلع أندرا مرات عديدة : مرة بواسطة براجاباتى Prajapati إله المخلوقات<sup>(٢)</sup> ، ومرة بواسطة فيشفكارمان « صانع كل شئ » وثالثة بواسطة برهمانسباكس Brahmanaspati « إله قوى السحر » التى تمسك بالكون ، ورابعة بواسطة « فاش Vach » « أو الكلمة » وفى ترنيمة بالغة الأهمية نجد أن الخلق ينسب إلى توضحية الإنسان الأول بنفسه بأن مزق

( ١ ) بعض آلهة « الفيدا » مثل « أندرا » و « مترا » ، وفارونا « مذكورون فى معاهدة عقدت بين الحيثيين والآريين والميتانيين فى بداية القرن الرابع عشر قبل الميلاد ( المترجم ) .

( ٢ ) « هورب كل حى . ويقال إنه الشمس التى تولد الحى من الحى » ، وقد تحول إلى عظيم جديد اتخذ اسم « برجاباتى » وحل محل أندرا ( المترجم ) .

جسده (١) ومن رأسه خرجت طائفة البراهمة ، كما خرجت طبقة المقاتلين من ذراعيه ، أما طبقة التجار فقد انحدرت من فخذه ، وطائفة الخدم ( الشودرا ) من قدميه ، وبذلك حددت وظائف الطبقات الأربعة ومراتبها . بالطريقة نفسها خلقت الحيوانات والأرض ، والهواء ، والسماء ، والقمر ، والشمس ، والترانيم ، والتراتيل وأشكال الشعر والنثر ، كما خلق أندرا ، وأجنى ، وقايو Vayu ( إله الريح ) .

ومع ذلك فأعظم التأملات نفاذاً في « الريح فيدا » هي تلك التي تصنع مبدأ محايداً مثل « الواحد الحق » الذي يقال لنا إنه يتسمى بأسماء مختلفة مثل : تدرا ، ومترا ، وفارونا وأجنى .. إلخ على نحو ما يقال إن الآلهة هي مظاهر للمطلق ، وفي مكان آخر ينسب الخلق إلى هذا « الواحد » الذي يشرف على الكون والذي لا يعرف إلا ببصيرة القديسين لا من التراث ، ولا من الآلهة . والواقع أن الشاعر نفسه لم يكن على يقين مما إذا كان هذا الإله نفسه يعرف وقائع الخلق . وهكذا تحقق ضرب من الواحدية الحققة في نهاية الفترة التي تم فيها تأليف « الريح فيدا » ، وواصلت النصوص التالية البحث عن « المبدأ الواحد » الذي يكمن خلف الكون .

## ١٤ - ديانات الغنوص والانعتاق :

مشكلة الموت هي بداية الفلسفة . لقد كانت السعادة القصوى التي يبحث عنها الآري الفيدي من خلال القرابين التي يقول بها الدين هي أن يعثر لروحه على مكان بين الموتى الأبرار في « عالم الآباء » في قمة السماء ، وتظهر فكرة الموت مرة أخرى في الأدب البراهماني الذي يمثل الطور الذي يعقب مباشرة المجموعات الأربعة ( ريج فيدا ، وساما فيدار وياجور فيدا ، إزافيديا ) وهو يسبق « الأرائيكا » و « اليوبانيشاد » . ويبدو أن الاقتناع المزعج بأن سكينه النفس في السماء ليست مضمونة ، كان هو المصدر لكثير من التأملات المثمرة في اليوبانيشاد المبكرة . فنحن نجد في اليوبانيشاد لأول مرة ثلاث عقائد مترابطة ، ذات أهمية كبرى لكل التاريخ الديني المتأخر في الهند :

( ١ ) هناك أسطورة هندية ترى أن « الروح الكوني » تشكل في الوجود الإنساني ، كما خاف الوحدة والعزلة فمزق أفهس قطعتين ، قطعة تحولت إلى امرأة فكانت زوجته ، وقطعة بقيت كما هي . وهكذا بدأ تسلسل خلق الإنسان . لكن هناك أسطورة أخرى ترى أن الإنسان الأول كان رجلاً هائلاً ضحى بنفسه وجسده على مذبح الآلهة فحول جسده ذرات صغيرة عادت جزئياتها تتحد ومنها تكونت الأرض وكل ما يحيط بها ( المترجم ) .

- ١- العقيدة التى تقول إن النفس تموت على نحو متكرر ، وتولد من جديد ، وتتجسد على نحو متكرر فى كائن حى جديد ، وهى العقيدة المسماة سمسارا « Samsara »<sup>(١)</sup> .
- ٢- والعقيدة التى تقول إن المرء يتحمل نتائج أعماله فى هذه الحياة الدنيا أو فى الحياة المقبلة ( وهى تسمى الكرما Karma )<sup>(٢)</sup> .
- ٣- والعقيدة التى تقول إن هناك فراراً من التكرار الممل لتجدد الموت ، وتجدد الميلاد وتسمى « الموكشا » أو « النرفانا » .
- والعقائد الكلاسيكية لم تصنع على نحو لا لبس فيه ، ولم تشرح بطريقة نسقية فى «اليوبانيشاد» ، ويستمد هذا الأدب سحره الدائم من افتقاره الشديد إلى النظام فى مقابل الأدب الفلسفى الذى تلاه . فنحن نجد فى اليوبانيشاد المبكرة إلحاحاً نظرياً جريئاً لتجربة أفكار جديدة لم يسمع أحد عنها من قبل ، دون اهتمام كبير بالتحقق الدقيق من صدقها أو تحديد علاقاتها بعضها ببعض . ولقد وردت بعض هذه الأفكار على لسان شخصيات مرسومة بطريقة حية، ومما له مغزى أن أولئك الذين يعلمون الأفكار الجديدة ليسوا جميعاً من البراهمة . وتستخدم فيها بحرية أساليب من المجاز كالأمثولات والاستعارات . ورغم أن فلسفة هذه الأعمال لا تزال فى مرحلة التكوين والتجريب ، فقد أصبح ينظر إليها فيما بعد على أنها القاعدة والأساس الذى تقوم عليه شروح الفلاسفة وتفسيرهم لها بطريقة تؤيد هذا المذهب الفلسفى أو ذاك .

## ١٥- الآلهة لا بد أن تموت :

توضح العقائد الثلاث السالفة الذكر توضيحاً جيداً الاتجاه الجديد الذى يتخذه الدين الهندى فى هذه الفترة ، فقد كان لدى الآرى الفيدي الأمل فى الحصول على السعادة المادية - فى هذه الحياة الدنيا - وفى السماء بعد الموت . لكن ظهر أن الآلهة نفسها لا بد أن تموت ثم تولد من جديد مرة بعد مرة ، وأن ميلاد « الشخص » كإله أو برهمان ، أو إنسان عادى ، أو حيوان أو نبات ، إنما يتوقف على الفضائل أو الآثام التى اقترفها فى التجسد السابق . وهكذا كان تصور الكون على أنه عادل ومنصف تماماً ، والفرد وحده هو

---

( ١ ) سمسارا حلقة مفرغة رهيبة تعبر أولاً عن الصورة فى العالم الحادث ، ثم الانبعاث من جديد بشكل متتابع ( المترجم ) .

( ٢ ) الكرما : تعنى حرفياً الجزاء على نحو ما يتمثل فى عملية التناسخ فى الهندوسية ( المترجم ) .



المسؤول عن مصيره أو مصيرها إن كانت أتشى ، من خلال اختياراته الأخلاقية التي تحدد هذا المصير.

وما هنا تكون الاستجابة الفردية النشطة ممكنة ، ولكن لم تكن هذه هي النتيجة بصفة عامة . فسعادة الحياة أو شقاؤها هما المحصلة النهائية لأعمال قام بها الإنسان في حياة سابقة، وهذه الأعمال لا تغيير فيها ، ولا فكاك منها . ومهما امتدت الفترة الزمنية التي تعبر فيها روح الفرد من ميلاد إلى ميلاد ، ومهما ثقلت خطوات الهرب ، فإن المرء لا بد أن يخطو خطوات حاسمة ليحقق الانعتاق نابذاً كل شراك العالم من أجل حياة التأمل الزاهدة، إذ يفتح أمام الزاهد وحده درب من الإيجابية والفردية النشطة ، وهذه الحيوية النشطة هي نفسها السكينة ، على ما في ذلك من مفارقة .

وينشأ إمكان الانعتاق من العقائد التي تدور حول وحدة الذات الباطنية العميقة ، أو الروح Atman مع المطلق Brahman ولقد عبروا عن هذه العلاقة بأشكال مختلفة في «أقوال» اليوبانيشاد الكبرى : أنابراهمان ، وبرهمان هو أنت ، ومن صفات المطلق أنه «لا هو هذا ، ولا هو ذاك» أعنى أنه لا يقاس به أى عنصر من عناصر العالم الظاهرى . والوسائل التي يتم بها الانعتاق من التناسخ واتحاد الروح من جديد مع براهمان هي أيضاً متنوعة في اليوبانيشاد، ولكن المطلوب باستمرار هو معرفة العلاقة نفسها ، وهذه المعرفة تكون في بعض الفقرات من النصوص كافية ، كما أنها سر مصون إلى أقصى حد . وفي نصوص أخرى تضاف إليها صفات هامة مثل التأمل وزهد الناسك ، والعمل الصالح .

## ١٦- الناسك المتجول :

تحدث «الريج - فيدا» عن «الأشخاص الصامتين» و «أصحاب الشعر الطويل» ، والتركيز الداخلى الذى يستطيع شاعر الفيدا بواسطته أن يبلغ رؤيته ، هو بلا شك نموذج الناسك الذى يبحث عن «الغنوص Gnosis» ، غير أن الناسك نمط دينى ضئيل الشأن جداً فى الفترة القيدية المبكرة . ونحن نسمع فى عصور تالية على نحو متزايد ، عن «الشارمان Sharman» وهم الناسك المعلمون المتجولون ، وهذا المصطلح يشمل مؤسسى «الجينية Jainism» ، و «البوذية Buddhism» ، وغيرها من الفرق المنشقة . وعندما وصف عالم النحو «باتانجالى Patanjali» «البراهمة» ، و «الشارمان» بأنهم أعداء طبيعيون كالأفعى والنمس ، فيبدو على الأرجح أن مذهب الزهد تطور خارج التراث القيدى البرهمى ، وربما كان فى الأصل غير آرى .

انبثق مذهب الزهد ، منذ عصر اليوبانيشاد ، بوصفه الصورة العليا للحياة الدينية ، وبينما ذهب « براهمة - الفيدا » إلى أن تقديم القرابين يدعم النظام الكونى ويحفظه ، فإننا نجد الهنود المتأخرين يعززون استقرار الكون إلى الكفارات الأزلية « لشيغا » ، وهو فى عزله بجبال الهملايا . وهم يعتقدون أن القوى التى تولدها عملية التكفير تبلغ من الضخامة حداً يجعل الآلهة يرسلون - من غيرتهم وخوفهم - فتيات سماويات لغواية الناسك ، وصرفه عن تأملاته وحمله على تبديد طاقته المدخرة . ذلك أن فضيلة الناسك العظيم يمكن أن تحمى مدينة من الأعداء ، ولهذا كان من العبث الاشتباك فى معركة قبل إفساد الناسك بهذه الخدعة أو تلك . وقد كان تكفير الناسك عن خطاياهم قاسياً إلى أقصى حد بالاضطجاع وسط النيران ، والتحديد فى الشمس ، والوقوف على ساق واحد ، أو الجلوس جلسة غير مريحة لفترات زمنية طويلة . هذه التغيرات العميقة فى الحياة الدينية فى الهند من عصر اليوبانيشاد أثناء حياة مؤسسى البوذية والجينية ( حوالى ٥٠٠ ق.م ) لا يمكن أن تكون مقطوعة الصلة بالتغيرات العميقة التى طرأت على المجتمع الهندى فى الشمال . فمع تضائل قوة ومكانة قبائل الكورو Kuru والبنشلا Panchala الفيدية القديمة فى منطقة « دلهى » نهضت ممالك قوية على طول نهر الكنج فى الدول الحديثة مثل مملكتى « أثار برادشى Uttar Pradesh » و « بيهار Bihar » وذلك تحت حكم آريين ليسوا من أتباع الفيدا ، بل وربما كانوا غير آريين ، وإنما ينتسبون للبرهمانية بصورة ضعيفة ، هذا إن كانوا برهميين على الإطلاق . فقد ولت مملكة القبيلة ، وحلت محلها دولة إقليمية تدمج فى سكانها غير الآريين من أهل البلاد الأصليين .

تداعت الأرستقراطية الفيدية القديمة عندما أقام محدثو نعمة لا جذور لهم ممالك ناجحة ذات طموحات إقليمية عدوانية ، وظهرت المدن من جديد فى شبه القارة ، وأدى إدخال سك النقود إلى تكوين التجار وأصحاب البنوك ثروات تفوق أى معدل للمرتبة التى يحددها لهم مولدهم طبقاً لفكرة الطبقات الأربعة . لكن الشعور العميق بعدم الأمان الذى جلبته هذه التغيرات لقطاعات عريضة من السكان عبر عنه تعبيراً بليغاً أحد الملوك الذين ذكرتهم اليوبانيشاد ، كما ذكرت مقتطفات من أقوالهم : ( عظماء الملوك والأبطال فى الماضى ) تخلوا عن مجدهم وانتقلوا إلى العالم التالى : جفت المحيطات وهوت قمم الجبال ، وارتعد النجم القطبى ، وتدلّت النجوم وانهارت الأرض ، تخلت الآلهة عن عروشها ، وفى هذا الطوفان كنت كالضفدعة فى بئر جاف .

## ١٧- خطط زمانية كثيرة :

بقى من حركات نساك هذا العصر التى لا حصر لها ، حركتان هما : الجينية والبوذية . وسوف تناقشهما فى مكان آخر من هذا الكتاب . وقد أصبحت المعتقدات الكلاسيكية عن تناسخ الأرواح ، والثواب والعقاب والانعتاق ، التى كانت فى نصوص اليوبانيشاد فى فترة تكوينها ، أصبحت بديهيات ، بُنيت عليها فلسفة لم تعد تخضع للشك . وهناك بديهية أبعد من ذلك كانت شائعة بين جميع المذاهب التالية ، وهى أن الزمان دائرى . فالكون يطرأ عليه النمو والانهييار أو الكون والفساد أو الدمار وإعادة الخلق على نحو لا نهاية له <sup>(١)</sup> ويمكن أن نجد أحد تنوعات دورات الزمن الكثيرة فى « قوانين مانو » فالحقب الأربعة المتتالية التى تنهار خلالها نوبة الحياة والأخلاق والدين ، هى على التوالى حقب تستغرق ( ٤٠٠٠ ، ٣٠٠٠ ، ٢٠٠٠ ، ١٠٠٠ عام ) . وكل حقبة من هذه الحقب يسبقها ويعقبها « فجر » و « شفق » لعدة مئات من السنين تبلغ ١٢,٠٠٠ سنة فى مجموعها ، وفى نهايتها يدمر العالم ويعاد بناؤه من جديد . غير أن الفترة بأسرها ليست سوى عصر واحد من عصور الآلهة ، والألف سنة منها عبارة عن يوم واحد من أيام براهما ، الخالق الذى يتساوى ليله مع نهاره <sup>(٢)</sup> وليس للحساب الدقيق أهمية كبيرة ، فالمهم أن الزمن يعمل على تصغير شأن الإنسان ، وأن البشرية تظل فى العصر الحديدي ما بقيت العقيدة فى دور الصياغة والتكوين .

وهناك مبدأ أساسى آخر شائع بين حركات النساك ، وهو مبدأ يتعارض تعارضاً تاماً مع أفكار « الفيدا » ولم يذكر إلا على نحو باهت فى « اليوبانيشاد » ، هذا المبدأ هو مبدأ الأهمسا Ahimsa أو اللاعنف . والفكرة التى تقول إن إزهاق حياة حيوان أو حياة بشرية تحت أى ظرف من الظروف هو عمل آثم ويؤدى إلى ميلاد جديد فى كائن حي آخر أدنى ،

---

( ١ ) عملية ظهور الكون وزواله بشكل متكرر ومتتال ، لم تشرح إلا فى الكتب التى ظهرت فى بداية الهندوسية ، مثل قوانين « مانو » ، وكل حقبة من خلق جديد تسمى يوم براهما ، وتقسم إلى أربع حقب وسيطة تتراتب نزولاً من حيث عظمتها ، ومن حيث مدتها ، وكل حقبة متبوعة بإبادة جزئية للعالم ( المترجم ) .

( ٢ ) « عندئذ يأتى ليل براهما المساوى فى طوله للنهار الذى سبقه » كما جاء فى النصوص الدينية ( المترجم ) .

هذه الفكرة لا يمكن أن تلعب دوراً في دين يقوم على أساس التضحية . وعلى العكس من ذلك فإنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بصفة خاصة بحركات الزهد المعارضة لفيدا ، الحركات المعارضة للتضحية وعلى رأسها الجينية Jainism ومادام الرأي المتطرف يقول إن أى فعل سواء أكان صالحاً أم طالحاً يؤدي إلى التورط في شرك السمسارا Samsara ( دورة الكون والفساد ) فإن هذه الحركات تتجه إلى السكينة واللاعنف . ولقد ورث المذهب النباتي الواسع الانتشار في الهند هذه العقيدة ذاتها ، كما ظهر بوضوح تحريم البقرة ، لأول مرة في هذه الحقبة بصفة خاصة ، فقد كان الآريون الفيديون يستخدمون البقرة ليولموا لضيوفهم وليضحوا بها لآلهتهم .

## ١٨- أصول الهندوسية :

لو قارنا الهندوسية في الألفين الماضيين من السنين مع ديانة « الهند - آرين » المبكرين على نحو ما نعرفها من الفيدا ، لوجدنا بينهما اختلافات مثيرة ، فعلى حين أن الهندوس عبدوا « أيقونة »<sup>(١)</sup> ، تمثل الإله أو الإلهة الذي اختاروه ، أو اختاروها ، واعتبروها إله الأعظم - فإن آرى الفيدا لم يكن لديهم أيقونات ، ولا علاقات شخصية مع إله واحد أعظم . وبينما تقام عبادة الهندوس في معبد ، نرى ديانة الفيدا تتركز حول النار المقدسة في موقد المنزل أو في المذبح خارج الدار . وعلى حين أن الهندوس يقدمون قرابين من الأشياء والتساييح بروح محبة متفانية ، أملين في النعمة الإلهية التي تخفف ، بل تتجاوز وتتخطى العدالة القاسية الموجودة في نظرية الكرما Karma ( تناسخ الأرواح ) ، فإننا نجد الآرى الفيدي ينظر إلى قرابينه ( في البداية ) على أنها تحقق رغبته في المشاركة الكونية بين ذاته وبين الآلهة الأسلاف ( ثم فيما بعد ) كوسيلة تضطر الآلهة عن طريقها إلى التسليم برغباته .

كان مجمع الآلهة الآرى كله ، مع استثناءات قليلة - يمتلئ بالذكور ، وهي - في الأعم الأغلب - آلهة سماوية ، على حين أن مجمع الآلهة الهندوسى يضيف إلى أعضائه

( ١ ) الأيقونة Icon كلمة يونانية الأصل Eikon وهي تعنى حرفياً « التشابه أو المماثلة » ، ثم أصبحت مصطلحاً دينياً دلّ على أى صورة أو رسم أو تمثال لشخصية مقدسة للطبيعة أو للإله ، ولهذا نجد أيقونات أو صوراً مزخرفة لقديسين يكرمهم المسيحيون الشرقيون ( المترجم ) .



الإلهة الأم ، إلهة الأرض ، وآلهة تتخذ شكل الحيوانات ، مثل أفعى الكوبرا ، وأرواح الأشجار. و« الفيدا » تلحن الذين يعبدون قضيب الرجل ، فى حين أن عبادة شيفا Shiva فى صورة حجر « اللنجا Lingam » (١) ، ظلت عبادة منتشرة لفترة طويلة ، بل يمكن للمرء أن يهبط إلى أمور أصغر ، فالهة الفيدا يركبون عربات تجرها الجياد ، فى حين أن آلهة الهندوس يمتطون ظهور حيوانات خاصة بهم .

هذه الاختلافات تنفع فى التمييز بين الهندوسية وما سبقها من حركات يطلق عليها اسم البرهمانية Brahmanism ( دون أن ننسى الجينية ، والبوذية والحركات الأخرى غير البرهمية ) وهى اختلافات تتطلب بدورها تفسيراً .

والفضل فى العثور على تفسير مقنع لأصول هذه البدع فى أدب الفيدا أو فى المؤثرات الأجنبية ، مثل وجود الإغريق الآسيويين الذين حكموا شمال غرب الهند فى القرن الثانى قبل الميلاد ، هذا ( الفضل ) يجعلنا ننظر إلى الريف حيث يعيش اليوم ٨٠٪ من سكان الهند ، وهى نسبة مثوية لم يكن من الممكن أن تكون أقل من ذلك فى العصور الغابرة ، فهنا هنا يعيش ملايين الفلاحين الذين يؤمنون بما يمكن أن نسميه « بهندوسية الريف » ، وهى مجموعة من العبادات التى ترتبط - إن فعلت على الإطلاق - ارتباطاً ضعيفاً بالفيدا . والعبادة الشعبية للأفاعى وأرواح الأشجار يشهد عليها الفن البوذى المبكر كما تشهد عليها هندوسية الريف . وأكثر الآلهة أهمية عند الغالبية العظمى من الفلاحين ليس هو « فشنو أو شيفا Vishnu Shiva » بل إلهة القرية Gramadevata التى غالباً ما تسمى إلهة الأرض أو الأم ، وهى دائماً أنثى على نحو له دلالة ، كما تشرف على خصوبة الحياة الحيوانية والنباتية ، وتشرف كذلك على الأوبئة والأمراض ، وصلوات التوسل والاسترضاء عند الفلاح هى صلوات طبيعية ، وهياكل وعبادات هذه الآلهة المحلية الخالصة التى تفكك فكرها الضيق وانحل فى أنواع عامة شديدة التناثر ، كثيراً ما يسهر على خدمتها كهنة غير برهميين ، بل كهنة من الطبقة الدنيا .

---

( ١ ) كان الهندو يعتقدون أن شيفا هو القوة الباعثة على النشاط الجنىسى ، ويمثلونها فى أوثان يطلقون عليها اسم « اللنجا » وهو عضو التناسل عند الرجل ، وأصبحت أحجار اللنجا ملقاة فى عرض الطريق يغسلونها بماء نهر الكنج ثم تباع للمتدينين ( المترجم ) .

## ١٩- هندوسية الريف :

إن صمت الأدب الدينى الهندى المبكر عن هندوسية الريف ، ليس دليلاً على أنها لم تكن موجودة منذ أقدم العصور . ومن الأهمية بمكان أن نتذكر أن هذا الأدب كان أدباً برهيمياً ، بمعنى أنه أدب كهنة أو نساك . وما له مغزى أن عبادة الأسلاف الآرية وطقوس المراحل الحاسمة فى الحياة ، وهى المصدر المباشر لما يمكن أن نسميه الهندوسية الآرية المحلية ، لم تبلغ مستوى التعبير الأدبى إلا فى مرحلة متأخرة عندما سقطت تحت السيطرة البرهمية ، رغم أن أصولها ترتد إلى فترة الاتحاد الهند - أوربية . وما له مغزاه أيضاً أنه على الرغم من أن بعض البراهمة أصبحوا فعلاً كهنة معابد ، فقد كان ينظر إليهم فى الأعم الأغلب على أنهم أدنى من البراهمة الآخرين ، كما أن « قوانين مانو » تحظر وجودهم فى الاحتفالات الجنائزية .

لدينا ، إذن ، ما يبرر الاعتقاد بأن الأوثان أو المعابد وما شابه ذلك هى إسهامات غير آرية ، أو على الأقل غير برهمية للهندوسية . ونظراً لصمت النصوص فإننا أحرار فى أن نفترض أن هندوسية الريف كانت تمارس باستمرار ولفترة طويلة قبل أن تصبح برهمية ، وبالتالي قبل أن يكون لها أدب ، وعلينا أن نلاحظ أن حريتنا هذه تعنى أنه ليس ثمة وقائع تدحض هذه الوجهة من النظر أو تؤيدها ، بل ربما جاز لنا أن نعتبر أن الهند كانت هندوسية لفترة طويلة قبل وصول الآريين .

كان للهند ، قبل الغزوات الآرية ، أعظم حضارة مدنية واسعة الانتشار عرفها العالم حتى ذلك الوقت ، ألا وهى حضارة وادى نهر السند التى استمرت حوالى ٥٠٠ سنة من ( ٢٣٠٠ حتى ١٨٠٠ ق.م ) ، وكما هو معروف الآن امتدت مدن هذه الحضارة على طول نهر السند فى باكستان حتى وصلت إلى راجستان الهندية Rajasthan والبنجاب وامتدت شرقاً حتى أعالي نهري يمنى والكنج دوب Gans Jumna Doab لكى تتفرع على ضفتي مصب النهر بطول ساحل مكران Makran متجهة إلى الغرب و « جوجارات Gujarat » إلى الجنوب بحيث تفصل ألف ميل من أبعد المواقع . هذه المدن بمنازلها المبنية بالآجر المحروق وقلاعها وحصونها وشوارعها ، وهى على نمط الملاعب ، وكذلك نظم الصرف المحكمة ، قد كانت أعجوبة العالم القديم ، كما أن حضاراتها المادية باستثناء ما يتعلق بالتكنولوجيا الحربية والتعدين ، كانت أكثر تفوقاً من حضارة الآريين الذين وصلوا بعد زوالها ( إن لم يكونوا هم سبب هذا الزوال ) .

## ٢٠ - آلهة وادي السند الذكور والإناث :

إن سيرجون مارشال Sir John Marshall أحد المنقبين عن الآثار في مهنجو دارو<sup>(١)</sup> ، وفي السند ( وهي تعد مع مدينة هاربا Harappa في البنجاب من أكبر مدن نهر السند ) قد صاغ الدليل على مساهمة السند في الهندوسية المتأخرة ، بل هندوسية نهر السند صياغة ممتازة ، ولعل أفضل ما نفعله هو أن نلخص نظريته .

يعتمد دليله على أختام من أحجار ناعمة وتمائيل صغيرة من مواد مختلفة ، رغم أن بعض المباني التي كشف عنها التنقيب يظن أنها كانت أضرحة أو معابد خالية من الصور . وتأتى على رأس اكتشافاته « الإلهة الأم الكبرى » ، وبعض تماثيلها عبارة عن تماثيل صغيرة لأنثى حامل ، أما الغالبية العظمى منها فشخصيات نسائية عارية ذات ياقات عالية وأغطية للرأس ، وهي من نفس فئة تماثيل الأنثى التي عثر عليها في الحضارات الريفية في تلال وسفوح جبال « بلخستان Baluchistan » بالإضافة إلى التي سبقت حضارة نهر السند وعاصرتها ، وهي تماثيل مشابهة موزعة في آسيا الغربية كلها حتى بحر إيجه ترجع للعصر الحجري . ثم يأتى « الإله الذكر » الذى يمكن التعرف عليه في الحال كنموذج لشيفا التاريخي ، جالسا وباطن القدمين متلامسان في ( وضع اليوجا ) ، وصورة عضو التناسل ( الذى يذكرنا بعبادة اللنجا ) تحيط به الحيوانات معبرة بذلك عن شعار « شيفا » وهو « إله الحيوان » ، وثمة عدد كبير من التماثيل الحجرية لعضوى التناسل عند الرجل والمرأة ، إما فى صورة رمزية أو واقعية ، وهي تشير إلى عبادة « اللنجا Linga » و « اليونى Yoni »<sup>(٢)</sup> عند شيفا وزوجته ، والأحجار التي تمثل عضو الذكورة قد ترتبط تاريخياً بحجر شلجراما Shalagrama شعار فشنو Vishnu وتوحى عبادة الأشجار والأفاعى والثيران ( مثل ثور شيفا ) ، رغم أن البقرة ليست من بينها - على اتصال هندوسية العصور التاريخية المختلفة ، كما أن الأفكار ( الموجودة ) عن طقوس التدنيس والتطهير بالماء ربما تكون متضمنة فى وجود مغطس ضخمة ، وربما تفسر تصورات الهندوس عن الدنس .

( ١ ) مدينة « مهنجو دارو » والاسم يعنى مدينة الموت ( المترجم ) .

( ٢ ) كلمتان هنديةتان تشيران إلى عضو التناسل عند الرجل والمرأة ، ويرى البعض أن الكلمة الهندية Linga

( عضو الذكر ) هي الأصل الذى اشتقت منه الكلمة الإنجليزية Link بمعنى صلة أو رابطة

( المترجم ) .

هذا الافتراض الجذاب قد يفسر وجود عبادات غير فريدة متمركزة حول شخصى الإله شيفا والإلهة الكبرى فى الهندوسية ، سواء فى صورتها الريفية بوصفها إلهة الأرض ، أو صورتها التنترية Tantaric <sup>(١)</sup> وصفها شاكتى Shakti زوجة شيفا . لكن لا بد لنا أن نتذكر أن ألف وخمسمائة سنة من صحت السجلات الأدبية والأثرية تفصل بين انتهاء حضارة نهر السند وبين الشواهد الدالة على ظهور هذه العبادة ( أو عودة ظهورها ) فى الهندوسية ، ولقد أضافت حضارة نهر السند فصلاً جديداً كاملاً إلى التاريخ الهندى منذ التنقيب المنظم فى عشرينات هذا القرن ، ولكن لا يزال الأمر مبكراً جداً للحكم على مدى اتفاق هذا الفصل مع الفصول التالية فى تاريخ الهند ، والمسألة متروكة لعلم الآثار ، الذى طرح المشكلة منذ البداية ، ليقوم بحلها .

## ٢١- الفلسفة ، والميثولوجيا ، والأخلاق :

هناك ثلاثة ملامح هامة للهندوسية تعطيها شكلاً متميزاً واتساقاً وهى : المذاهب الست Darshanas ، أو الأنساق الستة للمستويات العقلية <sup>(٢)</sup> ، والملاحم والبراناس Puranas بالنسبة لحكايات الخوارق والأساطير ، ونظام الطبقات المغلقة فى مجال السلوك اليومى . والمذاهب الست هى مذاهب عقائدية تؤدي كل واحدة منها - بطريقتها الخاصة - إلى الانعتاق من أغلال الوجود الأرضى . وهناك ستة منها تقع فى أزواج متكاملة هى

---

( ١ ) مشتقة من « تنتراس Tantras » وهى صورة من صور البوذية تعيش فى التبت ، وتؤكد أهمية السحر ( المترجم ) .

( ٢ ) المذاهب الست فى الفلسفة البرهمنية هى : (١) مذهب نيايا وهو مجموعة من النظريات المنطقية تمتد طوال ألفى عام ، وكلمة نيايا تعنى : « التدليل والبرهنة » أو الطريقة لهداية العقل ، ومؤلفه يدعى « جوناما » وهو يقول : إن هدفه هو تحقيق النرفانا عن طريق التفكير الواضح المتسق . (٢) والمذهب الثانى هو : مذهب فشكا . ويقول ديورانت عن مؤلفه « كانادا » إنه يشبه ديمقريطس فى الفلسفة اليونانية ، وإن معنى اسمه « أكل الذرات » ، وهو يذهب إلى أنه ليس فى العالم إلا « ذرات وفراغ » ، (٣) والمذهب الثالث هو : سانخيا . وهو أقدم المذاهب الستة . (٤) مذهب اليوجا : والمعنى الحرفى للكلمة هو « النير » ، والمقصود إخضاع الإنسان لنير النظام التقشفى الزاهد ؛ حتى يبلغ طهارة الروح من أدران المادة وقيودها . (٥) ومذهب ميمسا : عبارة عن تفسير خاص للفيدا . (٦) ومذهب الفيتتا الذى يعنى خاتمة الفيدا ( المترجم ) .



Nyaye Vashesika ( نيايا وفيشييسكا ) Sankhya & Yoga ( سانخيا ويوجا ) و Mi-mamsa ( ميمسا والفيديانتا ) أما « نيايا » فهي مدرسة في المنطق ونظرية المعرفة ، وأما فشسكا فتذهب إلى أن الطبيعة مؤلفة من ذرات أزلية متميزة عن الروح ، وبمعرفتها تستطيع الروح أن تحقق الانعتاق. وأخيراً فإن سانخيا تعارض بين المادة « براكريتى Prakriti » وبورش Pursh أى الروح . لكن الأرواح الفردية - كما هي الحال في الديانة الجينية Jainism - لا متناهية ومتفردة ، ويعتمد الخلاص على استعادة الطهارة الأولى للروح بعيداً عن المادة . ومذهب سانخيا ذات الجوناز Gunas الثلاث ( القوى ، وتسمى حيوانات ) ، أو الخصائص الأساسية التي تسبب الخير والانفعالات الطاغية ، والكسل أو البلادة في الأشياء والموجودات ، مذهب مؤثر غاية التأثير في جوانب كثيرة من الفكر الهندي .

ولليوجا Yoga <sup>(١)</sup> ، ميتافيزيقا مماثلة مع إضافة « إشفارا Ishvara » <sup>(٢)</sup> ، وهو إله عال وبعيد يجاوز دائماً حدود المادة . ويؤدى نظام « اليوجا » ، وهو ممارسة قانون أخلاقي صارم من خلال أوضاع تفضى إلى التأمل وضبط النفس - إلى « الاستغراق في التأمل » . و « اليوجا » المعروفة عن المتحمسين من الغربيين ، هي تطوير متأخر لهذه الممارسات المبكرة مع التركيز الشديد على أوضاع بدنية أكثر صعوبة تسمى « هاتا يوجا Hatha Yoga » وعلى نظرية فسيولوجية يسعى بمقتضاها اليوجى المستغرق في التأمل إلى زيادة الـ « كونداليني Kundalini » وهي قوة روحية متصورة ، على هيئة أفعى ترقد ساكنة في قاع النخاع الشوكي حتى الوريد الرئيسى الكائن في العمود الفقرى ، « خلال ست دوائر للقوة السيكلوجية بطول العمود حتى اللوتس Lotus <sup>(٣)</sup> في قمة الرأس ، بحيث إذا اكمل (أى اليوجى) هذه الدورات فاز بالخلاص ( ليا يوجا Laya Yoga ) ويتميز مذهب ميمسا

---

( ١ ) يرى بعض الباحثين أن كلمة « اليوجا » سنسكريتية ، وهي تعنى « الاتحاد » وليس النير ، وتطلق على الحياة الصوفية في الهندوسية ، وهي حياة يراد بها في هذه الحالة تخلص الإنسان من أوهام العالم الحسى ليتحد مع روح الكون ، ويلجأ معتقو هذا المذهب عموماً إلى التدريب القاسى كسبيل للوصول إلى هدفهم الروحى ( المترجم ) .

( ٢ ) أشفارا : هو الإله في مذهب اليوجا ، وهي فكرة يجوز للإنسان تأملها لتكون وسيلة للمعرفة ( المترجم ) .

( ٣ ) اللوتس في الأساطير القديمة : نبات من يأكله يشعر بالنشوة أو الاسترخاء ، وقد ورد في أوديسة هوميروس وصف شعب من الكسالى يأكلون اللوتس ، وهي هنا زهرة ذات ألف بتلة ( المترجم ) .

Mimamsa عن المذاهب الأخرى بأنه مدرسة لتفسير الفيدا واستمرار لمذهب القربان البرهمي ، والواقع أن مذهب الفيدانتا Vedanta هو أكثر المذاهب الستة أهمية ؛ لأنه يشكل التراث الفلسفي الهندوسي الرئيسي حتى يومنا الراهن<sup>(١)</sup> وكان شارحه الأكبر من جنوب الهند هو الفيلسوف الهندي شانكارا Shankara ( ٧٨٨ - ٨٢٠ م )<sup>(٢)</sup> الذي بلور الاتجاه الواحدى لليوبانيشاد فى مذهب يعالج الروح كوجه للمطلق غير المشخص (براهمان ) والعالم كوهم أو خداع ( مايا Maya ) ومن هذه المذاهب فى الأصل لا سيما مذهب «شانكارا» و «اليوجا» بعيداً عن تراث الفيدا ، وفى فترة مبكرة للغاية ، وربما كانت منضمة إلى حركة شرامانا Sharmana<sup>(٣)</sup> .

## ٢٢- الشعر الهندوسى والأسطورة :

تعد الملاحم الأعمال الأسطورية العظيمة فى الهندوسية ، وأقصد بها ملحمة المهابهاراتا Mahabharata ( وهى قصيدة بطولية تتألف من ١٠٠ ألف زوج من أبيات الشعر التى تصف صراع وقتل الأخوين بين باندافاس Pandavas وكورافاس Kauravas ، وهما حاكما منطقة دلهى فى زمن ( الفيدا ) ، وملحمة الراماياتا Ramayana ( وهى قصيدة أسطورية طويلة تحكى أعمال الملك راما ملك أيوذا Ayodhya ) مع ملاحق عن أساطير الخلق وقوائم بالملوك ، وحكايات خارقة ومذاهب دينية تسمى بوراناس Puranas (مأثورات قديمة) .

وهذه الملاحم لا تعبر عن فرق معينة ، وإنما هى أعمال مركبة تختلط فيها ، بسهولة ، الآلهة المتنافسة مع العقائد ، وهى ملكية عامة لجميع الهندوس ، إذ يمكن لأى فرد أن يجد فيها إلهه المختار ، وطريقته المفضلة فى الخلاص ، وعلى الرغم من أنها كتبت باللغة

---

( ١ ) كلمة «فيدانتا» تعنى فى الأصل ختام الفيدا ، أعنى اليوبانيشاد ، أما اليوم فيطلقها الهندوس على المذهب الفلسفي الذى يدعم فكرة اليوبانيشاد عن الله والروح وبراهما ( المترجم ) .

( ٢ ) فيلسوف وقديس ألف أشهر ما كتب عن الفيدانتا من شروح ؛ لهذا قيل عنه إنه أعظم فلاسفة الهندوس جميعاً . تجول فى جميع أنحاء الهند ثم استقر فى كشمير ، وكان فى قمة مجده حوالى عام ٨٠٠ ميلادية ( المترجم ) .

( ٣ ) المعلمون الروحانيون القدماء - وهى حركة تميزت بها البراهمة بعقيدتهم فى الخلاص عن طريق الزهد والإلحاد ( المترجم ) .

السنسكريتيه ، ومن ثم فهي في حماية البراهمة بصفة خاصة ، فإن لغتها متنوعة أكثر في شعبيتها ، كما يدل مضمونها على أن الديانات الشعبية صبغت بصبغة برهمانية . والقانون الأخلاقي الذي يلزم بالعفة التي قد تصل إلى حد الزهد ، هو الشرط الذي لا غنى عنه لجميع مذاهب الخلاص ، وللمعظم الفرق الهندوسية ، ورغم أن الديانات التي تسعى إلى الانعتاق من العالم تكافح لكي تصل إلى حالة تختفى فيها التميزات المتعارف عليها بين الخير والشر ، فإن الأخلاق تقوم بدور المقدمة الافتتاحية ، أو الحركة الأولى ، في الحياة الدينية . وللأخلاق في حياة الهندوسى اليومية - من ناحية أخرى - أهمية فائقة ، ويمكن أن نوجزها إلى حد كبير في كلمة واحدة هي اجتناب النجاسة .

ومع بداية العهد المسيحى ، وربما قبل ذلك بكثير ، وصل المجتمع الهندى إلى الحد الذى تألف فيه من آلاف من الطبقات المغلقة Castes التى تضع قيوداً صارمة على الأكل والشرب والزواج والأخوة ، ثم على التدخين فيما بعد - مع أعضاء الطوائف المغلقة الأخرى . وخرق هذه القواعد يجلب النجاسة ويستوجب الكفارة ، عن طريق التطهر ، وفي الحالات القصوى قد يبعد الآثم عن الجماعة . بل إن النجاسة التى يتعرض لها المرء بغير قصد لا بد من علاجها ؛ لأن المرء قد يصبح نجساً ، بإرادته أو رغماً عنه ، فى بعض الظروف التى لا يمكن تجنبها كأن تكون هناك حالة وفاة فى الأسرة . ونظام الطبقات المغلقة الذى يرتب هذه الطبقات تبعاً لنقائها الداخلى ، وإمكان تعرضها للنجاسة بدءاً من الأنواع المختلفة من البراهمة حتى الطوائف التى لا يجوز لمسها فى أسفل السلم ، كما ينظم واجبات كل طائفة، هذا النظام قد منح الهندوسية والمجتمع الهندى إمكان دوامه ونزعتة المحافظة ، وقبوله للخصائص التى تنفرد بها الجماعات الأخرى .

## ٢٣- الفرق الهندوسية :

تبدو الفرق الهندوسية كجزر صغيرة تمثل معالم بارزة فى محيط الهندوسية الواسع . والواقع أن عدد الهندوس الذين ينتمون للفرق قليل نسبياً ، وليس من الضرورى أن يكون الهندوسى عضواً فى إحدى الفرق لكي يمكنه أن يقدم القرابين لآلهة القرية ، أو أن يغتسل فى أماكن الحج ، أو أن يتعبد فى المعابد . ولما كانت الفرق أكثر ملاءمة للدراسات التاريخية من الملاحم ، والتراث القديم ، مثلاً ، ولما كان ظهورها فى القرون الأخيرة قبل المسيح مباشرة ، فقد أصبحت تشكل جانباً هاماً من تطور الهندوسية ، لهذا فإنه ينبغى علينا أن نتعقب ظهورها .

إن الهندوس المتمين للفرق يمكن التعرف عليهم من العلامات المميزة التي يحملونها، فإذا كانوا من أتباع « فشنو » فلهم علامتان متوازيتان من وشم ترايبى أبيض ينحدر من خط الشعر حتى قصبة الأنف مع خط رأسى يربط بينها فى الأسفل مع إضافة علامة مميزة خاصة بالفرقة التى يتتبعون إليها . كذلك سيميزهم عقد ومسبحة حباتها مصنوعة من شجيرة مقدسة عند « فشنو » . أما إذا كانوا من أتباع « شيفا » فهم يضعون ثلاثة خطوط أفقية متوازية من وشم ترايبى على جباههم . ويلتحق الهندوسى بفرقة الدينية عن طريق الترسيم الدينى ، والعنصر الحاسم فيها هو اتصال العضو بالصيغ المقدسة Mantra لفرقة عن طريق المعلم الروحى « Guru » . وهذا الترسيم نسخة من الترسيم البرهمى ، مع إضافة بعض التعديلات الخاصة بالطائفة . وصيغة المانترا Mantra بصفة عامة هى « أوم Om » يابى س ، حيث ترمز « س » إلى اسم الإله الذى تعبد الفرقة . ولما كانت المعرفة (المانترا) هى العلامة الحقة للعضوية وكانت ذات فعالية مخصصة ، فإن « المانترا » لا يصح أن يكشف عن سرها لأحد خارج الجماعة . ولكن لو أن أحداً من خارج الجماعة تصنت على « المانترا » أو قرأها فى كتاب ، فلن تكون لها أدنى قيمة ؛ لأن قوتها الخاصة لا يكون لها تأثير إلا عندما يتصل بها المعلم الروحى المدرب مشافهة ، وهكذا يفترض الانتماء إلى الفرق علامات مميزة ، وترسيماً خاصاً ، وأنواعاً من المانترا ، والمعلمين الروحانيين Gurus ، وذلك يتضمن تسلسلاً للمعلمين الروحانيين ومجموعة محددة تحديداً جيداً من الأتباع الذين مروا بعملية الترسيم ، أى تتضمن جماعة دينية . وأخيراً فإن للفرقة « بطبيعة الحال » ، تعاليمها الخاصة ، وطرقاً وأوقات خاصة للعبادة ، وإلهاً معيناً أو وجهاً للإله يتجه إليه المتعبدون ويأملون أن يستمدوا منه الخلاص . ويمكن أن تصنف الفرق الهندوسية تبعاً لموضوع العبادة بحيث تكون لدينا فرق لـ : شيفا ، وشاكتى ، وفشنو .

## ٢٤- شيفا :

أياً ما كانت حقيقة النظرية المتعلقة بأصله المنحدر من حضارة السند ، فإن شيفا أو بالأحرى « رودرا Rudra » كما يُسمى هناك ، موجود فى « الريح قيدا » وله وظيفتان فى الفيدا المبكرة ؛ فهو « المولول أو الصارخ Howler » المصحوب بآلهة العاصفة أو « الماروت Maruts » التى تبعث البرق ، وله القدرة على التحكم فى المرض ، ومن ثم فى الأعشاب الشافية ، وهو إله مربع صاخب ، ولهذا ينبغي استرضاءه . وحين لا يضرب البرق قطع



الماشية نتيجة للصلاة المقدمة إليه ، فإن هذا الإله يسمى « باشوبا Pashupa » ، أى حامى القطيع . وعندما يتقى شر المرض ، تنسب له قوى الشفاء . وفى نصوص الفيدا المتأخرة نجد أن صفات « رودرا » قد امتدت فأصبحت له رقبة زرقاء ، وبشرة حمراء ، واتسعت دائرة اختصاصه فشملت الغابات واللصوص والنبوذين ، والأعشاب الطبية والقطعان . وهو المهلك ذو الشعر الأشعث ، ولكنه حين يسترضى يصبح شامبهو Shambhu وشانكارا Shankara وشيفا Shiva ( أى الرؤوف ، المحسن ، المبشر بالخير ) ، ويعبده المرء لكى يتحاشاه ؛ وحتى يتفادى أوبئة قطيع الماشية ، فإنه يقدم ثوراً قرباناً للإله « رودرا » خارج حدود القرية مصحوباً بكل علامات شعيرة النحس . والواقع أن شيفا المرعب المزدوج الدلالة لم يختف أبداً اختفاء تاماً .

وكان « رودرا » شخصية صغيرة فى « الريح فيدا » ، وجاء ارتفاع « شيفا » إلى مكانة مرموقة بالتدرج بحيث أصبح مركزاً للعبادة . ومع حلول القرن الثانى ق. م بدأنا نسمع عن المتعبدين لشيفا الذين يبدو أنهم كونوا فرقة دينية . وهناك شاهد واضح على أن « اللنجا » ( الحجر القضيب ) الذى تشكل فيه شيفا ، وعبد على نطاق واسع ، قد جاء بعد ذلك ولكن بالإضافة إلى « اللنجا » المفترضة فى حضارة نهر السند ، نجد فى « الريح فيدا صلاة لاندرا Indra يقصد بها ألا يسمح لأولئك الذين يعبدون القضيب بتدمير طقوس التوسلات الآرية .

وأقدم فرقة « لشيفا » فى التاريخ هى باشوباتا Pashupata التى أسسها لا كولا La-kula الذى عاش تقريباً فى القرن الأول أو الثانى الميلادى والذى كان يعتبر تجسيدا لشيفا نفسه . ولقد مرت فترة تكوين باشوباتا بعدة مراحل ، طبقاً لما ترويه آداب هذه الفرقة ، لتحقيق الخلاص ، وفى المرحلة الأولى اغتسل وعاش فى الرماد المتخلف من المحرقة ، وقام بشعائر العبادة فى المعبد : كالضحك ، والرقص ، والغناء ، والنطق بالصوت « هودوك Hu-duk » مثل حوار الثور ، وترديد التعاويذ .

وفى مرحلة أعلى من مراحل الجدارة الروحية ، تخلص عن العلامات المميزة للفرقة أو الطائفة الدينية ، وهام على وجهه وحيداً وراح يشير غضب الإنسان العادى لغطيطه إذا نام ، واهتزازه كمن أصيب « بداء الريح » ، والقيام بإشارات غرامية للنساء ، وبالسلوك الغبى ، ولغو الكلام ، ثم يلى ذلك مراحل أعلى أكثر احتشاماً حيث يحتل التأمل مكان الصدارة .

ويُفسر السلوك الغريب الذي مارسه في المرحلة الثانية نظرية تقول إن الكarma السيء لباشوباتا قد حل محله كرمًا خيرًا صالح يلومه على سلوكه . ولكنه إلى جانب ذلك يعبر أقصى تعبير عن رفض الناسك للعالم وانعزاله عنه .

ونحن نعرف عدة فرق للشفا ظهرت في قرون تالية مثل فرقة الكابلييكاس Kapalikas ( حملة الجماجم ) التي توضح من جديد التقييم المتجاوز لكل القيم عند الناسك ، وهم في ذلك قد يحملون عن قصد علامات « زايج براهمان » أعنى وعاء التسول على هيئة جمجمة ليجلب على نفسه الخزي والعار ، إضافة إلى الإفراط في شرب الخمر وأكل اللحوم والممارسة الجنسية المحظورة أثناء تأدية الطقوس الدينية بحيث يمكن تمييزهم والتعرف عليهم بوصفهم الجناح اليسارى فى التانترية Tantries<sup>(١)</sup> ( انظر فيما بعد ) ، وقد بقيت أمثال هذه الحركات من النسك المتطرف حية على الرغم من حط الكثيرين لشأنها ، فازدهرت لعدة قرون . والواقع أن نساك « شيفا » المتوحدين المنعزلين أو ما يسمى « السيدها Siddhas » قد انتشروا فى شمال الهند كله فى القرون السابقة على الفتوحات الإسلامية ، وأسهموا مساهمة كبيرة جداً فى الحركات الفلسفية والدينية فى التبت والهند .

## ٢٥- طرق الخلاص :

إن قبول الشيفية Shaivism من قبل المجتمع المحترم - ولدينا شواهد تؤكد وجودها فى القرن السابع ، وكذلك بين عددٍ غفير من الناس العاديين - يدل على تطور فرق تخلت عن أنواع من الطقوس الغريبة التى كانت تمارس فى فرق سابقة ، والالتزام بأساليب سلوكية أقل التباساً وفظاعة . وإحدى هذه الطرق هو مذهب « شيفا » الذى انتشر على نطاقٍ واسع فى جنوب الهند . وكانت طرقه لبلوغ الخلاص وهى الأوراد والتأمل الدورى ، والتأمل اليوجى ، والكفارة ، وعبادة « اللنجا » وما شابه ذلك ، قد اعتبرت برهمية ، ولم تثر أى اعتراض عليها . ويمكن أن نقول الشىء نفسه عن شيفية كشمير ، ولكليهما آداب لاهوتية شاقة أو ذات أهمية ملحوظة .

---

( ١ ) نسبة إلى تانترا Tantra ، وهى صورة من صور البوذية تؤكد السحر وممارساته لاسيما فى التبت . والتانتريزم Tantrism : هى البوذية فى التبت ( المترجم ) .

وتشكل الكلاموكاس Kalamukhas فرقة ازدهرت في جنوب الهند لبعض الوقت ثم اختفت من يومها . ورغم إساءة خصومهم من « الفشنافيين » لهم ، فقد واصلوا دراسة الفيدا كما درسوا نصوص الفرق التي تخالفهم في معابدهم الواسعة وأديرتهم الكبيرة ، وتحاشوا ألوان السلوك البشع الذي كانت تقوم به فرق شيفا الأخرى ، وقطعوا على أنفسهم عهداً : ألا يؤذوا أحداً وأن يقولوا الصدق ، ويتجنبوا السرقة ، ويتمسكوا بالعفة والفقر . وقد تأسست فرقة « الفيراشيفا Virashaiva » أو « اللنجايات Lingayat » في القرن الثاني عشر<sup>(١)</sup> ، وربما كانت نسخة معدلة من « الكلاموكاس » التي اختفت في ذلك الوقت تقريباً ، وآلت بعض معابدها الآن إلى فرق « الفيراشيفا » ، ولقد أدت التعاليم السنسكريتية وعبادة « اللنجا » دوراً هاماً فيهما معاً . والواقع أن الفرقتين « الكلاموكاس » و « الفيراشيفا » وصفاً بأنهما « جنجامس Jangames » ( تحريك اللنجا أو تجسيد اللنجا ) . ويقضى الترسيم الدينى عند الفيراشيفا بأن يوضع « لنجا صغير » في صندوق من الفضة يضعه كل عضو من أعضاء الفرقة حول رقبته . وكان « باسافا Basava » مؤسس هذه الفرقة وزيراً في عهد الملك بيجالا Bijala الكلاشورى Kalachuri ( ١١٤٥ - ١١٦٧ م ) . ويقال إنه جر على نفسه غضب الملك وأثار حفيظته عندما استنفذ خزانة المملكة في التصديق على « الجنجامس Jangames » ، ودبر بمساعدة الشعب لاغتياله بعد فترة من الاضطهاد الملكى . ويشكل « الفيراشيفيون » اليوم طبقة مغلقة أو بالأحرى جماعة من الطبقات لها كهنتها الخاصة « براهمة اللنجا » بطقوسها التي تشبه على نحوٍ مثيرٍ وهام الطقوس البرهمنية الأصلية .

وفي تأميل نادو Tamil Nadu في أقصى جنوب الهند أناشيد دينية لقديسى شيفا تسمى « نايانارس Nayanars » تشهد بنفاذ الأوراد الشيفية الشعبية إلى أقصى حدود شبه القارة منذ القرن السابع أو الثامن على وجه التقريب حيث سبقتها البوذية والجينية كما تشهد بأنها لازالت مزدهرة هناك .

---

( ١ ) يقول ديورانت : « اللنجايات » هم أخلص عباد اللنجا عقيدة ، وهم يمثلون أشد مذاهب الهند « تزمناً وطهرًا » ، قصة الحضارة جـ ٣ ص ٢٢٤ ( المترجم ) .

## ٢٦- شاكتى والتنترية Shakti & Tantricism :

لقد رأينا أن هناك مبرراً قوياً للاعتقاد بأن ربة الخصب كانت تعبد فى الهند منذ بداية العصر الحجري الحديث ، وأن عبادتها تشكل جانباً هاماً من الخلفية غير الآرية للهندوسية . ويخبرنا « بانا Bana » أحد كتاب القرن السابع ، أن قبائل جبال فيندا Vindhya فى وسط الهند قدموا قرابين من اللحم ، وجرحوا أنفسهم ؛ ليقدّموا دماءهم الخاصة للربة شانديكا Chandika . وفى فقرة أخرى نجد أن ملكة « أوجاين Ujjain » فى غرب الهند ، قامت بعبادة هذه الربة نفسها لكى تنجب ابناً ، وإن كانت هذه العبادة أقل بشاعة من العبادة الأخرى . وهكذا نجد أن السكان الأصليين يشتركون مع عليّة القوم فى عبادة هذه الربة - الأم . وأياً ما كانت عبادة « الربة الكبرى » أو الإلهة العظيمة « شاكتى » (١) ، فإننا نستطيع القول إن عبادتها ازدهرت من القرن الخامس ، وهو العصر الذى أقيم فيه معبد « يحتشد بالشیطانات المقدسات عند الأمهات اللائى يصحن بأعلى صوت فى الظلام » حتى يومنا الراهن .

أما من الناحية الأسطورية فقد تصوروا أن « الإلهة الكبرى » هى زوجة شيفا ، ولها مثله جوانب مسالمة وأخرى مرعبة فى آن واحد ، فهى « بارفتى Parvati » « سيدة الجبال » وهى عروس شيفا الجميلة ، وهى « كالى » القبيحة المتعطشة للدماء التى تطلب ضحية من الحيوان قرباناً ، وفى بعض الأحيان تطلب قرباناً بشرياً . وبوصفها ساكنة جبال فيندياس Vindhya (٢) فإنها تتربص بالمسافرين ، كما أنها راعية اللصوص وقطّاع الطرق ، وبوصفها « دودجا Durga » فقد ذبحت الشيطان ماهيشا Mahisha الذى تجسد فى صورة جاموسة . ولقد أصبحت بذلك مقاتلةً رهيبَةً ومخلصةً للبشرية فى وقتٍ واحد ، وعبادة « دورجا » هى الآن عبادة متميزة جداً فى البنغال ، حيث يحتفل كل عام ، احتفالاً مؤثراً ، بعودتها كمروس شابة إلى بيت والدها . والواقع أن « دورجا » هو شىء يرمز للقومية البنغالية والهوية المحلية .

أما من الناحية الفلسفية فإن الإلهة الكبرى هى شاكتى Shakti أو قوة شيفا Shiva التى تمثل القطب المضاد للذكورة والوعى والسكون . والواقع أن الفاعلية الخاصة بأى إله

( ١ ) شاكتى معناها : القوة التى تبعث النشاط ( المترجم ) .

( ٢ ) سلسلة من الجبال فى شمال الهند موازية لنهر ناربادا Narbada ( المترجم ) .



هى « شاكى » ، وهى تشخص فى زوجته ، أما الارتباط الذى يبعث على قدر من الدهشة بين الأنوثة وبين الطاقة والمادة من ناحية ، وبين الذكورة والسلبية Passivity من ناحية أخرى فى هذه القسمة الثائية ، فىمكن أن تكون له جذور فى ميتافيزيقاً سانخيا Sankhya القديمة التى نشأ فيها العالم نتيجة لاتحاد بركرىتي Prakriti ( المادة - جنس الأنثى ) وبروشا Purusha ( أرواح الأفراد - جنس الذكر ) التى هى المتفرج السلبى . لكن الخلاص عند « سانخيا » يعتمد على تخليص الروح من اشتباكها مع المادة ، بينما تحاول التانترية Tantricism التغلب على الاستقطاب الجوهري بهذا الاتحاد ، وبدون « شاكى » فإن شيفا يصبح جثة هامة .

والتانترية هى ديانة تانترا Tantras وأى قانون كهنوتى لشيفا أو فايشنافا يمكن أن يسمى « تانترا » تميزاً له عن شاستراس Shastras الخاصة بالديانة البرهمية ، أى العلم والقانون ، غير أن مصطلح التانترية Tantricism يشير إلى تلك الديانة التى تتألف نصوصها من حوار بين شيفا والربة . وأتباع التانترا Tantras يسمون فى الأعم الأغلب شاكى Shaktas مع المتعبدين للربة الكبرى . و « التانترية » بالمعنى الواسع ، سمة تتسم بها البوذية فى التبت ، ولقد تغلغلت عناصر التانترية فى مذهب « الجينية » ، و « الفشينافية - Vaishnavism » إلى حد ما . لكن شيفا وزوجته شاكى هما الإلهان الرئيسان بين التتيرين الهندوس .

والعتاد الفلسفى للمذهب التتيرى ليس استثناءً بين الديانات الهندية ، فمعظم أركان الحياة الدينية فيه يمكن أن نجدها كذلك عند الفرق الهندوسية الأخرى فهناك الترسيم المعتاد الذى يقوم به المعلم الروحى Guru ، والاتصال بمانترا Mantra والطقوس الدينية ، والصلوات ، والتأمل . والملفت للنظر هو درجة تعدد « المانترا » والطقوس الدينية ، ومدى تعقد النتيجة التى تترتب على ذلك ، وما يلفت النظر أيضاً عملية العكس المنظم والمتعمد للطعام والمحرمات الجنسية فى طقوس قلة من الفرق التتيرية على نحو ما لاحظنا من قبل عن فرقة الكاباليكاس Kapalikas .

## ٢٧- مراحل الغبطة القصوى :

يصنف الأشخاص تبعاً لكفاءتهم الروحية إلى باشو Pashu ( أى الحيوان ) ، وفيرا Vira ( أى البطل ) ، وديفيا Divya ( الإلهى ) ، ولكل كفاءة طريقته المناسبة ، وبعبارة

أخرى فإن هذا التصنيف الثلاثي للأشخاص يقابله ثلاث مراحل على طريق بلوغ الغبطة القصوى التى يمر بها المبتدئ على التوالى ، فبين الكاولاس Kaulas مثلاً عند المرحلة الأولى من مذهب القربان القيدى تكون « باكتى Bhakti » الشفناوية ، وغنوص Gnosis شيفا على التوالى هما الطريقتان اللتان تحققان التسامى والارتفاع ، ويعقبها التكريس و « النيسا Nysa » مع الإشارة إلى الجوانب المختلفة من الجسد والنطق بـ « مانترا » الخاصة بالآلهة التى تتمكن بذلك من الدخول فى المتعبد بشرط أن يتم هذا باتجاه داخلى نحو العبادة . أما مرحلة البطل فتشمل معظم طرق التانترا المتميزة ، وهى التى تسمى بطقوس « الميمات الخمسة » ( البانشاماكارا ) التى يشارك فيها البطل على التوالى ، فى الخمر والسّمك واللحوم والحبوب الجافة والمعاشرة الجنسية<sup>(١)</sup> ، وفى المرحلة العليا يصبح السالك الطموح ميتاً بالنسبة للعالم ومتناقضاته ، ومتحرراً ، رغم استمرار وجوده فى الجسد . والواقع أن الطريقة المرموقة فى جميع صور مذهب التنترية هى « ليايوجا Laya yoga » .

وتتجه ممارسات الطقوس مثل طقوس الميمات الخمسة إلى الشخص البارع أو المجرب فقط ، وهو الذى يسيطر على انفعالاته العنيفة سيطرة حازمة ، ولذلك لم تستطع أن تسير عليها سوى قلة محدودة من الفرق يسمون بالأتباع اليساريين ، وذلك يميز طرقهم عن العديد من الطرق التنترية والأكثر تقليدية لجناح اليمين<sup>(٢)</sup> الذى يستبدل رموزاً لا ضرر منها بالأشياء المحرمة ، أو ببساطة يتجاهلها تماماً وتستمد طقوس الطرق اليسارية قوتها من العكس المتعمد للأخلاق المستقرة . والهدف الواضح لطقوس الميمات الخمسة هو الارتفاع بالمتعبد فوق الثناء والذم والخجل والتفاخر بالأسرة والطائفة كخطوة نحو التحرر من القيود التى تعوق المرء عن بلوغ الغبطة القصوى ، وفى الوقت نفسه تشهد الطقوس بأن الأخلاق السائدة تمنع بقوة أشياء مثل : الخمر ، وتناول أكل اللحوم وكذلك الممارسات الجنسية خارج الزواج الشرعى .

---

( ١ ) هذه الطقوس كلها تبدأ بحرف الميم ؛ ولهذا تسمى بالميمات الخمسة . وهى على التوالى : Madya أي : الخمر ، و Matsya أى : السمك . ومما Mamasa أى : اللحوم ، ثم الحبوب Madia ، وأخيراً العملية الجنسية Maithuna ( المترجم ) .

( ٢ ) الأتباع اليساريون هم الذين ينظمون عبادتهم عن طريق طقوس سرية بعيدة عن الأخلاق ، أما الأتباع اليمينيون فهم الذين ينظمون عبادتهم التى تركز فى تقديس الآلهة والحياة والصحة ( المترجم ) .

## ٢٨ - فيشنو Vishnu :

إن فيشنو بصفة عامة - على خلاف شيئا وشاكتي اللذين نجد فيهما باستمرار وجهاً مربعاً للإله - هو الإله المحسن على الدوام ، وهو أشبه بأبوللو بالنسبة لشيئا أوديونسيوس ، وهذا يتناسب مع إله ذى أصول شمسية .

وهناك إشارات قليلة في « الريح فيدا » إلى تدبير فشنو للكون ، لكن هناك نسخة كاملة ذات شكل آخر للحكاية موجودة في برهمانا شاتابات Shatapath Brahmana . ولقد وافق الأشوراز Asuras على إعطاء أعدائهم من الديفاز Devas مساحة من الأرض لتقديم القرابين عليها شريطة ألا تزيد على المساحة التي يغطيها قزم بجسمه ، واختار الآلهة فشنو الذى رقد وانتفخ حتى أصبح يغطي الأرض كلها ، وبذلك نقلها إلى حوزة الديفاز Devas .

بعد بدايات متواضعة إلى حد ما ، احتال فشنو لينمو قوامه حتى يضم فى شخصه عبادة العديد من الآلهة المختلفة وتعرف عليه ملايين كثيرة فى الهند بوصفه الإله الأعظم ، وتبعاً للمأثورات الشعبية الهندية الكلاسيكية فإن فشنو يرقد نائماً فى المياه الأولى فوق لفات أفعى الكوبرا ذات الألف رأس . ومن سرته تنمو زهرة « لوتس » حاملة براهما الذى خلق العالم ، وهنا يتجسد فشنو فى شخص الخالق « نارايانا Narayana » ، وقد اندرجت تحته آلهة أخرى بوصفها ( أفاتارا ) أو تجسيدات أرضية له .

وتبعاً لنظرية الأفاتارا Avatara ( تجسد الآلهة ) فإن الإله فشنو اتخذ شكلاً أرضياً لكى ينقذ العالم عندما هددت قوى الشر بتدميره . ويمكن بصفة عامة أن نتعرف على عشرة تجسيدات هى :

١- السمكة Matsya التى أنقذت مانو Manu ( أو الإنسان الأول ) والحكماء ، والفيدا من الطوفان العظيم .

٢- السلحفاة Kurma التى ركبت الآلهة فوق ظهرها ، واستولوا على قمة جبل مندارا Mandara ، ومن هناك مخضوا محيط اللبن ؛ كيما يستردوا « طعام الآلهة » الذى فقدوه فى الطوفان .

٣- الخنزير البرى Varaha الذى قتل « هيرانيكاشا Hiranyaksha » وأنقذ الأرض من المحيط الكونى الذى ألقاها فيه الشيطان .

٤- الإنسان الأسد Narasimha فالشيطان « هيرانيكاشايو » نال بركة إلهية

تجعله لا يُقتل فى داخل البيت ، أو خارجه أثناء النهار أو الليل ، لا بواسطة إله ولا إنسان ولا وحش . واندفع فيشنو من عمود فى قصر الشيطان على صورة الإنسان الأسد فى الغسق عندما لم يكن ثمة نهار أو ليل وقتل الشيطان على عتبة القصر .

٥- القزم Vamana وهو صورة مختلفة من حكاية الفيدا ، إذ يظهر القزم أمام الشيطان بالى Bali ، ويمنح بركة عبور أى مكان فى ثلاث خطوات واسعة ، فهو فى خطوتين يغطى الأرض والهواء والسماء . وكرما منه أحجم عن أن يخطو الخطوة الثالثة إلى عالم الموتى ، وتركه للشيطان بالى .

٦- راما صاحب الفأس ( أو بارشو راما Parashu Rama ) الذى نظف أرض الكشاترية Kshatriyas إحدى وعشرين مرة على التوالى دفاعاً عن البراهمة ضد النهب الملكى .

٧- راما ، ملك أيوديا Ayodha بطل الرامايانا الذى قتل الشيطان راقانا Ravana الذى يقطن سرى لانكا .

٨- كرشنا ( انظر فيما بعد ) .

٩- بوذا Buddha ، وربما أضيف إلى هذه التجسيديات لكى يجذب العناصر المارقة إلى المذهب الفشنوى .

١٠- كالكين Kalkin وهو يجسد المستقبل ، وقد وصف فى صور مختلفة على أنه حصان ، أو إنسان برأس حصان ، وإنسان يمتطى صهوة حصان أبيض ، فى يده سيف ملتهب ، وسوف يحكم الأرض بالعدل ، ويستعيد العصر الذهبى .

وهذه الشخصيات ليس لها أتباع اليوم فيما عدا ، راما ، وكرشنا ، وبوذا . ولم تظهر عبادة راما إلا فى عصر الفتوحات الإسلامية . وهو يمثل فى « ملحمة الرامايانا ، الفروسية والبطولة الكشاترية ، أما زوجته الملكة سيتا Sita فتمثل العفة والوفاء وقد رفعت إلى أعلى مكان ولكنها لم تؤكده بعد . هذا إلى أن كرشنا من ناحية أخرى كان موضوع عبادة مبكرة .

٢٩- كرشنا Krishna :

ابتهج كرشنا وهو طفل بالفكاهات الماجنة ، وأدهش الكبار بما حققه من معجزات كثيرة ، أما وهو فى سن البلوغ فقد كان راعياً للبقر ، يعزف على الناي ولهاناً ويدعو



زوجات وبنات المنطقة ليعبث معهن ، « رولا سيما » Radha « محبوبته »<sup>(١)</sup> ولما بلغ مبلغ الرجال أصبح بطلاً يذبح خاله - أو ابن خاله - الملك كمشا Kamsa<sup>(٢)</sup> ملك ماتورا Mathura كما تنبأت النبوءة التي قالت أن كمشا أمر بذبح الأبرياء يوم مولد كرشنا ، ولقد حكم كرشنا ماتورا بعض الوقت ، لكن التقلبات السياسية أجبرته على أن يقود أتباعه من الياقفا Yadava إلى قفارجا Dvaraka على الساحل الغربى حيث تزوج روكمين Rukmi-ni وأقام مملكته ، ولكن المملكة انهارت بعد قليل بسبب عدااء مستحكم بين أسرتين ، وقتل ابنه ومات كرشنا نفسه عندما أخطأ صياد كان يهيم حزينا في الغابة وحسبه غزالاً فرماه في الكعب ، وهو المكان الوحيد الذى يسهل منه إصابته فى مقتل .

وتتألف قصة كرشنا من عناصر أضيفت إلى القصة الرئيسية فى عصور مختلفة ومن مصادر متنوعة . واسمه نفسه يعنى « الظلام » أو « السواد » ويوحى بإله بطل للسكان الهنود الأصليين المائلين إلى السواد ، ومجموعات قبلية مختلفة ومتميزة تربطه فى الحكاية التى تروى عنه . ويظهر كرشنا فى البداية كبطل وقاتل لـ « كمشا Kamsa » ومغامراته الشهوانية مع الجوى Gopis أو « راعيات البقر » تلعب دوراً هاماً فى الأسطورة وفى الأدب الدينى فى العصور الوسطى فحسب ، أما كموضوع للعبادة فلم يولد الطفل كرشنا إلا بعد أن تحدد نضجه وبلوغه .

ويظهر كرشنا فى ملحمة « المهاباراتا » كسائق لعربة أرجونا Arjuna فى الصراع بين الأخوة . وفى اليوم الأول من المعركة يرفض أرجونا - عندما يرى عدداً من أقاربه بين صفوف الأعداء - أن يقاتل أو أن يقترب خطيئة قتل الأخوة ، بالغا ما بلغت عدالة القضية . وحواره مع كرشنا الذى اقتنع خلاله بوجوب القتال يسمى بهاجافا جيتا Bhagavad Gita ( وهى تعنى على وجه التقريب « أنشودة ( المبارك ) » ، وهى من أوسع الآداب الكلاسيكية انتشاراً عند الهندوس ، وأوفرها نصياً من الرعاية والإعزاز )<sup>(٣)</sup> .

---

( ١ ) تروى القصة أن الشاب كرشنا راح يغازل فتاة بكرأتحلب اللبن من بقرة ، ثم وقع فى حبها وهذه الفتاة هى رادا ( المترجم ) .

( ٢ ) كان كمشا ملكاً ظالماً يقتل كل طفل ذكر وفقاً لما تقوله الأسطورة ( المترجم ) .

( ٣ ) يقول « ديورانت » إنها بمثابة العهد الجديد فى الهند « والهنود » يبجلونها بعد كتب القيدا نفسها ، ثم يستعملونها لحلف الأيمان فى المحاكم كما يستعمل الإنجيل والقرآن . قصة الحضارة جـ ٣ ص ٢٩٨ ( المترجم ) .

### ٣٠- ورطة أرجونا :

نشأت حيرة أرجونا، باختصار شديد ، من السؤال عن دارما Dharma ( وهي الاستقامة، الدين ،القانون ، الواجب ) الذي يأمره بوصفه محارباً أن يقاتل ، ولكن يمنعه بوصفه قريباً أن يقتل ذوى قرباه أو عدوه كورقاس Kauravas وحل الأزمة من زاويتين : فمن ناحية يذكره كرشنا أن من واجبه المقدس بوصفه أحد المقاتلين الكشاثرية أن يقاتل دفاعاً عن الخير ، وأنه من الأفضل فى الواقع أن يؤدى المرء واجبه الخاص تجاه الطبقة التى ينتمى إليها ووضعه فى الحياة ، حتى ولو كان متديناً ، بدلاً من أن يؤدى الواجب نحو الآخرين ، بالغاً ما بلغت قيمته ، ومن ناحية أخرى بالنسبة لقتل الأقارب ، أشار كرشنا إلى أن الروح Atman لا تقتل أبداً ، وإنما تطرح الجسد بالموت وتتخذ جسداً جديداً فى ميلاد تلو ميلاد . وتحمل الفكرتان معاً نظام الطبقة المغلقة نوعاً من الالتزام الدينى ، وتجعلان من تأدية الطبقة لوظائفها وأعرافها واجباً دينياً . لكن هناك مضامين أبعد من ذلك : ألم يكن من الأفضل لأرجونا أن يطرح سلاحه ، وأن يترك المجتمع وواجباته ويسعى لبلوغ الخلاص بأن يحيا حياة الناسك فى زهد وسكينة ؟ ومادام الفعل يقود إلى التناسخ Karma ، فيبدو أن تجنب الفعل هو السبيل الأوفق ، ويعلن كرشنا أن هذا صحيح : فأولئك الذين يسعون إلى الخلاص من خلال أفعال تقديم القرابين الفيدية يواصلون التناسخ ، بينما يتفوق عليهم أولئك الذين يسعون إلى التحرر عن طريق التأمل الزاهد ونبذ الفعل .

إلى هذا الحد تكون الحجة يوبانشادية ، لكننا لو فحصناها عن كثب لوجدنا أن الناسك يخدع نفسه لو تصور أنه قد توقف عن كل فعل ( إذ لا بد له أن يواصل التنفس والأكل... إلخ ) وعلى ذلك فالامتناع الكامل عن كل فعل لا يمكن أن يتحقق ، ومع ذلك يمكن تجنب نتائج الفعل التى تحدث التناسخ المتعاقب عن طريق التخلي عن ثمار الفعل ، وذلك بأداء الواجب بنزاهة ، لأن الرغبة لا الفعل فى حد ذاته Per Se هى الفاعل الذى يربط الروح بهذا العالم الوهمى الفانى . وهكذا فإن رب البيت ليس بحاجة إلى أن يصبح زاهداً ليبلغ درجة التحرر من Samsara ( أى دورة الكون والفساد ) ، بل إنه بحاجة فقط إلى نبذ ثمار الفعل ، والقيام بواجبه دون أن ييالى بالنتيجة سواء كانت سارة أو ضارة .

تلك هى التعاليم الرئيسية « للجيता Gita » ، والإجابة على حيرة أرجونا . ولكن هناك تعاليم أخرى اتفقت إضافتها إلى ما سبق ، وهى باللغة الأهمية : إنها تعاليم بختى Bhakti (أو محبة الله ) ، فمن يعبد الإله كرشنا بروحه كله هو الناسك الأعظم ، وأولئك الذين

يتأملونه عند الموت يتحدثون معه بحيث لا يكون ثمة تناسخ إذا ما وهب الإنسان قلبه كله لله، بل إن الإنسان الشرير إذا ما عبد الإله يصبح مقدساً ، وحتى النساء من الفيزيا أو الفايشيا Vaishyas (١) والشودرا Shudra (٢) يبلغن الخلاص إذا لجأن إلى الله .

### ٣١- الحركة الفشناوية :

إن ديانة التفانى والمودة هذه التي جذبت إليها النساء وأعضاء الطبقات الدنيا ، قد أُعلن عنها لأول مرة في الجيتا Gita ، ثم كان لها دور طويل ومثمر في تاريخ الهند . ومن الأمور التي لها مغزاها أن قديسي فشنوفى « تاميل نادو » من القرن السابع حتى القرن الثامن عشر ( الألفار Alvars الاثنى عشر ) قد دخل في صفوفهم أعضاء الطوائف الدنيا ، وأنهم كتبوا شعراً صوفياً في تمجيد الإله باللغة العامية ، وهي ظاهرة تكررت في شمال الهند تحت حكم سلطنة دلهي والمغول القدامى .

أعطى « رامانوجا Ramanuja » لحركة « بختى فشنو » في جنوب الهند في القرن الحادى عشر أساسها النظرى ، وقد ذهب المذهب الواحدى لشنكارا العظيم - الذى تبلور في تراث « اليوبانشاد » - إلى أن الروح متحدة في هوية واحدة مع براهمان غير المشخص ، وأن العالم هو خدعة أو وهم براهما ، ولا يكون واقعياً إلا بالمعنى العملى المشروط . ولم تترك هذه الفلسفة المهيبة أدنى مجال للبختى ( محبة الله ) ؛ إذ أن الروح العظيم عندها ليست مشخصة ولا موضوعاً للحب أو التفانى . والروح الفردية جزء منها ، بحيث أن معرفة هذه الهوية - لا محبة الله - كانت في نظرها وسيلة الخلاص وقد رجع راماجونا إلى تراث اليوبانشاد ووجد تبريراً للواحدية المشروطة ( الفيشنادفينا ) التي يكون عندها الروح الأعظم إلهاً شخصياً محبوباً صدرت عنه المادة والفرد ، وإن بقى متميزاً عنهما ويعود المرء من خلاله ( بختى - أو محبة الله ) إلى كتف الله ، ومع ذلك تحتفظ الروح بهويتها المنفصلة .

ويضيف « رامانوجا » على « البختى » سمات برهمية بأن يحصر ممارستها العملية فيمن ولد مرتين من الطبقات الثلاث ، كتنويع لمعرفة طقوس الفيدا والفلسفة الفيداية . لكنه يضيف طريقة جديدة مفتوحة للجميع ، وهي طريقة براباتى Parapatti أى إلقاء المرء بنفسه تماماً بين يدي الله أو التسليم الكامل لإرادة الله . وقد انقسم أتباع « رامانوجا »

( ١ ) طبقة الزراع والتجار ( المترجم ) .

( ٢ ) طبقة الخدم ( المترجم ) .

حول مسألة طبيعة التسليم ، وشكلوا من أنفسهم جماعتين : مدرسة الشمال التى تقول إننا نبلغ الخلاص إذا ما تشبهنا بالقردة التى تحمل صغارها ملتصقة ببطنها ، أعنى أن على الفرد أن يذلل شيئاً من الجهد لينال الفضل الإلهى أو النعمة الإلهية . واستخدمت مدرسة الجنوب التشبه بالقطة التى تحمل صغارها من رقابها ، أعنى أن الفضل الإلهى لا يحتاج إلى جهد بشرى .

وقد سار مذهبها Madhva وهو برهمى من القرن الثالث عشر ، باللاهوت الفشنوى صراحة إلى الثنائية Dvita فقد ذهب إلى أن فشنو ، الأرواح الفردية والعالم المادى متميزان إلى الأبد ، فالأخير يعتمد اعتماداً تاماً على إرادة فشنو ، والرب يتقذ من يشاء وإن كان لا يتقذ إلا الأنقياء فحسب ، أما الإنسان العادى فمصيره إلى التناسخ بغير توقف ، والأشرار بطبيعتهم مصيرهم إلى الظلام الخارجى ، ولا يستبعد التأثير المسيحى فى نظريات مهاديفا .

وتسمى الفرق الفيشنية المبكرة ، التى نسمع عنها بهجافات Bhagavates ، وأقدم ما نعرفه عنها من نقوش هو الموجود على عمود مرتفع يعلوه جارودا Garuda الطائر الغامض الذى ركبه فشنو ، ودونه رجل يونانى من أتباع هذه الفرقة اسمه هليودورس Heliodorus وهو سفير مملكة الهند اليونانية « تكسيلا » Taxila لدى الملك شونجا Shunga فى شمال الهند فى أواخر القرن الثانى قبل الميلاد . ويبدو أن أتباع هذه الفرقة عبدوا فاسود ايها Vas-udeva ( كرشنا ) وأخاه سنكارشانا Sankarshana ، وابنه برادىما Pradyumna ، وحفيده « أمورذا Amurudha » بوصفهم آلهة صدرت عن فشنو . وعلى أية حال فتنظريه الصدور هذه بوصفها أقانيم للعقل والروح .. إلخ . كانت السمة التى تميز بها مذهب بنشارتا Pancharatru الذى اتخذ منه « راماجونا » نقطة الانطلاق .

### ٣٢- آلهة أخرى :

هناك آلهة أخرى لها عبادات خاصة ، أو كان لها عبادات خاصة ، مثل براهما Brah- ma الخالق ( الذى يتميز عن براهمان Brahman المطلق غير الشخص ) الذى كانت له معابد ، لبعض الوقت ، أنشئت لتكريمه ، وأشرفت زوجته سارسفاتى Sarasvati على الموسيقى والكلام ، وعبدها الموسيقيون والكتاب والطلاب الذين يؤدون الامتحانات . وكان الإله سيريا Surya أو الشمس يعبد لبعض الوقت على نطاق واسع فى غرب الهند ، ويقوم على خدمته . « ماجا - براهمين Maga Brahmins ( المجوس البراهمة ) الذين يجب



الربط بينهم وبين مجوس فارس . أما ابن « شيفا » واسمه « جانشا » Gansha ، وله رأس فيل ، فهو رب العقبات الذى يصلى له الناس فى بداية أى مشروع ، أو قبل القيام بطقوس دينية ، على الرغم من أن لم تكن له عبادة خاصة . وهناك ابن آخر لشيفا هو « سكندا Skandu » ( كراتيكايا سوبراهمانيا ) وكان محبوباً إلى أقصى حد عند التاميل Tamil-nad « حيث اتحد مع الإله موروهان Muruhan » أحد آلهة الفترة السابقة على وجود الآريين . أما لاكمشى Lakshmi زوجة فشنو فهى ربة الحظ وهى شخصية شعبية محبوبة، رغم أنها بغير عبادة خاصة . وأما هانومان Hanuman الإله القرد مساعد راما ، فهو الروح الحارس الذى يعبد القرويون على نطاق واسع ، ولهذا كانت للقردة حماية واسعة فى الهند بوصفها ممثلة لهذا الإله .

### ٣٣- هندوسية العصر الوسيط :

فى القرن الثامن الميلادى - أو القرن الثانى الهجرى - امتدت السيطرة العربية حتى وادى نهر السند ، ونجحت فى إقامة منطقة صغيرة مستقلة<sup>(١)</sup> وفى القرن الحادى عشر الميلادى ، القرن الرابع الهجرى ، عادت الفتوحات الإسلامية بقيادة الأتراك الأسيويين فى وسط آسيا ، الذين أسسوا ، بقيادة عبد عسكرى ( أى مملوك ) هو قطب الدين أيبك ، سلطنة لهم فى دلهى عام ١٢٠٦<sup>(٢)</sup> . ومع بداية القرن الخامس عشر كانت السلطنة ، قد وضعت معظم جنوب شبه القارة تحت سيطرتها ، وسرعان ما انفصل حكام المقاطعات ، وأصبحوا قوة مستقلة . وفى القرن السادس عشر أذعنت سلطنة دلهى لحكم صفوة أخرى من العسكريين الأتراك فى وسط آسيا هم المغول .

وقفت الهند ، لأول مرة فى مواجهة غازٍ لا تستطيع أن تتمثله ، فحكاه وطاقمه الإدارى الفارسى قد انتهوا إلى تراثٍ خاصٍ بهم ناضج من الناحيتين الثقافية والدينية ، كما

---

( ١ ) كانت أول هجمات المسلمين على ملطان غرب البنجاب عام ٦٦٤ م ، ثم قاموا بغارات مختلفة على مدى القرون الثلاثة التالية حتى انتهى بهم الأمر إلى توطيد سلطانهم فى وادى نهر السند ، على أن الفتح الإسلامى الحقيقى لم يقع إلا بعد نهاية الألف الأولى من التاريخ الميلادى ( المترجم ) .

( ٢ ) لعله يقصد محمود الغزنوى سلطان وادى غزنة الذى يقع فى الجزء الشرقى من أفغانستان ، وقد غزا الهند عام ٩٩٧ م ، ثم قامت قبيلة تركية من الأفغان عام ١١٨٦ بغزو الهند والاستيلاء على دلهى بقيادة السلطان قطب الدين أيبك ( المترجم ) .

أنهم أغلقوا على أنفسهم مدناً ذات أسواراً عالية ، وكان اتصالهم الوحيد بالهندوس - باستثناء حالات قليلة جداً - وملحوظة - من خلال جهاز تحصيل إيرادات الدولة ، وهو جهاز بقيت مستوياته الدنيا في يد أبناء البلد ، وكذلك من خلال القمع العسكري للعصيان أو التمرد الذي قد يعنى رفض الضرائب الباهظة المفروضة عليهم ، أو العجز عن دفعها أو المطالبة بتخفيفها . والواقع أن أى تكهن بتبادل مثمر للأفكار قد أصيب بالإحباط ، وربما عملت المفاهيم الدينية الأجنبية نفسها للإسلام السننى على زيادة عزلة الحاكم عن المحكومين التى فرضوها على أنفسهم . ومع الأيام اعتنق الإسلام أكثر من خمس سكان شبه القارة وهو أمر لا يجوز إرجاعه إلى المؤسسة الرهيبة فى سلطنة دلهى ، فالحكام المسلمون لم يفكروا قط فى وضع خطة لتحويل عقيدة السكان إلى الإسلام ، ولم يهتموا بتشجيعه ، رغم أنهم أعطوا أنفسهم ما يبرر تخريب المعابد وطمع التمرد بحجة تخطيم الأوثان القديمة ونشر العقيدة الإسلامية .

ولابد أن يكون التحول إلى الدين الجديد قد جاء من مصدر آخر مختلف أتم الاختلاف ، وأعنى به صوفية فارس أو الشيوخ الذين جابوا الريف مبشرين بديانة الحب الصوفى لله ، وللبر ، وأقاموا صوامع ( أو خلوات ) مفتوحة لجميع طبقات المجتمع للعبادة الجماعية والتأمل الصوفى . ولقد ضربت الصوفية على كثير من الأوتار الحساسة عند الهندوسية ، لا سيما حركة بختى ( محبة الله ) فى مذهب الفشنية : على ضرورة وجود مرشد ( بير - جورو Pir guru أو الشيخ - المعلم الروحى )<sup>(١)</sup> والانصياع له ، والاقتراب من الله عن طريق الحب والاعتماد على النعمة الإلهية ، وأهمية الاستغراق فى التأمل ، ومراحل الطريق للاتحاد مع الله وفى الأماكن التى لم يتم فيها التحول الدينى ( إلى الدين الجديد وهو الإسلام ) أثر شيوع الأفكار الإسلامية ورواجها بقوة فى الفكر الهندوسى من خلال الصوفية .

### ٣٤ - الاتجاه نحو الوجدانية :

فى استطاعتك أن تجد شعراً مسهباً لقديسى « بختى الفشنوين » فى هذه الفترة بين أقدم الآداب الشعبية فى اللغة القومية لشمال الهند ، فقد أنضجوا اتجاهات التراث الهندوسى

---

( ١ ) يستخدم المؤلف هنا لفظ « Pirs » ، وهى كلمة فارسية معناها : مشايخ الطرق ، انظر المعجم الفارسى

السابق ( المترجم ) .

فى المناخ الدينى الذى أوجده الإسلام ، ولهذا نجد أن كثيرين منهم يهاجمون الأوثان بصراحة ، كما يهاجمون العقوبات الدينية الموجودة فى نظام الطوائف المغلقة وفاعلية الطقوس الدينية أياً كان نوعها . ولقد كان عدد كبير من هؤلاء القديسين متواضعين من الناحية الاجتماعية كما أن تعليمهم كان بسيطاً ، وكانت أداة التعبير عندهم هى الشعر لا الفلسفة النسقية أو المنهجية وكانت ديانتهم هى البختى ( محبة الله ) ( وليس الغنوص Gnoses ) فأتجهوا إلى الوحدانية ، وإلى الإله الشخصى ، لا إلى المطلق غير الشخص ، يحدوهم الأمل فى الاتحاد بالله وليس مجرد الاستغراق فى الألوهية .

وكان راماندا Ramanda فى القرن الرابع عشر شخصية نموذجية لهذه التطورات . ورغم أنه برهمى فقد تحول فى شمال الهند ليعطى هناك باللغة القومية كل أنواع البشر وفى كل الأوضاع ، وكانت فكرة الموائد المشتركة والعبادات المشتركة بين أتباعه من جميع الطوائف مبتكرة وجريئة . ونحن نجد بين القوائم التقليدية لتلاميذه أسماء حلاق هو « راجبوت Rajput » وآخر صانع جلود ، وامرأة ، ونساج مسلم وهذا الأخير اسمه « كابير Kabir » وقد ازدهرت فى القرن الخامس عشر فى الأيام الأخيرة من عصر سلطنة دلهى . ويستبعد أن يكون الاثنان متعاصرين ، أما تعاليم كابير فقد عبر عنها صاحبها فى أبيات قوية من الشعر الهندوسى ، وكان لها تأثير كبير وظلت باقية بين أشياء أخرى محفوظة فى كتب السيخ المقدسة ، وهى الفرقة التى أسسها ناناك Nanak الذى كان شاباً يعيش فى تلك الفترة ، والداديوبتيز Dadupunthis وهى فرقة هندوسية كان زعيمها دادو Dadu منظم قطن مسلم من جوجارات Gujarat فى القرن السادس عشر .

لقد وجه كابير انتقادات بالغة العنف للوثنية ، وللطقوس الدينية للبراهمة ، كما انتقد مميزات المولد ( فى نظام الطبقات ) وذلك كله يعكس الجانب الإسلامى من تعاليمه ، ولقد أمدته الهندوسية بخلفية أفكاره ومعالمها البارزة ، كما أن ديانة القلب ضمت الاثنين . ويروى عنه أن أتباعه من الهندوس والمسلمين اعتركوا حول جسده بعد موته وتنازعوا الرأى : أيدفن ذلك الجسد أو يحرق ؟ وبينما هم فى تنازعهم ذاك رفع أحد الحاضرين الغطاء عن الجثة فإذا بهم لا يرون تحته إلا كومة من الزهور تقاسمها الفريقان ، فأحرق الهندوس نصيبهم من ذلك الزهر ، ودفن المسلمون نصيبهم . وبقيت حتى اليوم مؤسسات إسلامية وهندوسية تحيى ذكرى « كابير » . أما شعره فهو تراث مشاع بين هنود الشمال ، يتخطى الحدود الضيقة للفرق التى ظهرت بعد وفاته . ولقد كان « تلسيداس Tulsidas » فى

القرن السادس عشر شخصية أخرى بارزة بين الذين يعبدون راما Rama وصياغته « للرمايانا » تشغل مكانة مركزية في أدب الأوراد الهندوسى .

### ٣٥ - مراهقة كرشنا :

وبجانب عبادة راما التى ظهرت لأول مرة فى ذلك الوقت تطورت العبادة العتيقة لكوشنا فى اتجاهات جديدة ، وطوقت العبادتان معاً « الفيشناويين Vaishnava<sup>(١)</sup> فى شمال الهند . كان العنصر المشترك بينهما هو الميل إلى تفضيل عبادة الإله الأعظم على تجسيد فشنو الذى لم يعد يذكر إلا نادراً . وخلال هذا العصر احتلت مراهقة كرشنا ومداعباته الغرامية مع حالبة البقر - ومع رادا Radha بصفة خاصة - مركز الصدارة ، وفى منطقة « فرندا فانا Vrindavana ( بريندaban ) قرب مدينة « مأثورة » التى كانت مسرحاً لطفولة كوشنا ومغامراته الغرامية ، تلقى أحد البراهمة فى أواخر القرن الخامس عشر ، وأوائل القرن السادس عشر ، أمراً إلهياً من كوشنا يوجهه إلى إقامة ضريح ، وأن يجمع تجسيدات رفاق كوشنا فى أيامه الأخيرة لعله يلعب معهم مرة أخرى ، وتقوم مدرسة فالابها Vallabha<sup>(٢)</sup> بتدريس الفكرة القائلة إن أعلى صور « لبختى » هى صور لا إرادية ، وهى تأتى من الله مباشرة . ويتجمع أكثر أعضاء الجماعة تقدماً لكى يعيدوا مرة أخرى ألعاب كوشنا . وأتباع « فالابها » الآن فى غرب الهند هم المعلمون الروحانيون للفرقة ، ولهم سيطرة كبيرة على جمهور المؤمنين .

توطدت عبادة كوشنا بسرعة كبيرة فى شرق الهند خصوصاً فى البنغال ، وأحد الأعمال الأدبية للكوشنيين ومن أكثرها رقة هو « جيتا جوفيندا Gitagovinda » الذى كتبه باللغة السنسكريتية شاعر القرن الثانى عشر « جياديف Jayadeva » ، ولا يزال أسلوب نظم التراتيل عند شعراء البنغال والميثال اللاحقين هو أساس الغناء الدينى عند أتباع « فشنا » أما كيتانيا Chaitanya - وقد كان معاصراً لـ « فالابها » ، فهو نموذج للقديس راعى مذهب فيشنا البنغالى ، وينظر إليه أتباعه على أنه تجسيد لـ « كوشنا » ، مثله فى ذلك مثل

---

( ١ ) طائفة الفيشناقا معبودها الأعلى « فشنو » ، وبعض أتباعها يجد شبهاً بين التجربة البشرية والعشق البشرى ( المترجم ) .

( ٢ ) « فالابها » من شراح الفيدا ، عاش فى القرن السادس عشر ، وقد جمع حوله عدداً كبيراً من التلاميذ فكون مدرسة ، ثم تولى ابنه فيتهال هذه المدرسة من بعده ( المترجم ) .



« فلا بها » ، وقد كان المظهر الرئيسى الذى ساد حياته هو جلسات الإنشاد التى كان يعقدها  
والتي جذب من خلالها الأتباع له ولعبادة كرشنا .

### ٣٦- الاتحاد بالله :

تستخدم آداب رادها - كرشنا تعبيرات مجازية شهوانية لشرح علاقة البشر بالله ،  
ولتشجيع « البختى » ( محبة الله ) بطريقة الأسرار الصوفية ونشيد الإنشاد فى الكتاب  
المقدس ، فها هنا تكون الروح مؤنثة فى علاقتها بالله الذى تشتاق إليه ، وهى تصف ألم  
الانفصال عن المحبوب وغببتها بالاتحاد معه . ويركز « كيتانيا » وأتباعه على الانفصال  
والأمل فى الاتحاد ، وهكذا يظل التعبير المجازى مجرد مجاز فحسب . وهناك فرقة أخرى  
أصغر هى « السهاجيا Sahajiyas تذهب إلى أن غبطة الاتحاد بالله يمر بها المرء خلال  
الممارسات الشهوانية ، وربما تأثرت فى هذا بالتنرية Tantaric ، وجاءت موازية لحركة  
« فلا بها » . أما فى « المهارشتر Maharashtra » فتسود عبادة فيتوبا Vithoba ( أو عبادة  
فشنو - كرشنا ) وزوجته « روكمينى Rukmini ونادراً ما نسمع عن عشيقته راذا .  
ومؤسس هذه العبادة وهو جننشفارا Jnaneshara وخليفته نامديف Namdev فى القرنين  
الثالث عشر والرابع عشر ، و « توكارام Tukarm »<sup>(١)</sup> فى القرن السابع عشر ، هم أعظم  
قديسى بختى ( محبة الله ) المارثيين العظام .

ولقد كان قديسوه ماراثا ، كغيرهم من القديسين فى ذلك العصر ، يذهبون إلى أن  
التجربة العليا متاحة لأى إنسان بغض النظر عن طبقته ، وأن الخطاة الذين تابوا وأحبوا الله  
يطهرون أسرارهم جميعاً ، وأن بختى ( محبة الله ) وحدها هى الطريق إلى الخلاص .  
ولقد كتب هؤلاء القديسون كذلك ، كغيرهم فى ذلك العصر ، أناشيد دينية فائقة القوة  
ورائعة الجمال ، وقد ظلت أساساً للإنشاد الدينى فى منطقته حتى يومنا الراهن .

ومع تطور العصر المغولى انقضت الفترة الخلاقة « لبختى » فى شمال الهند ، وبحلول  
القرن الثامن عشر انتهى الإصلاح والتجديد تماماً . ولكن فى الفترة الأولى من حكم

---

( ١ ) كان توكارام من الصوفيين المارثيين الذين يكتبون باللغة العامية ( المترجم ) .

الإمبراطور العظيم أكبر ( ١٥٥٦ - ١٦٠٥ ) (١) ، لا سيما في تعاليم حفيده داراشيكو Dara Shikoh بلغ الاتجاه إلى دمج الصوفية الإسلامية في البختى الهندوسى ، بل مع الغنوصية اليوبانشادية حده الأقصى ، فنبه ذلك المسلمين وحذرهم تحذيراً شديداً . وتمثل رد الفعل عند خلفائه من الأباطرة ، لا سيما « أورنجزيب » ( ١٦٥٨ - ١٧٠٧ ) (٢) ، فى سيطرة جماعة العلماء Ulama ( وهم مجموعة من الباحثين يمكن أن نصفهم بأنهم أساتذة الشريعة ) الذين أصبحت لهم الكلمة على نحو لم يحدث أبداً فى الماضى . أما فى الجانب الهندوسى ، فإن القديسين من شعراء « البختى » جمعوا أتباعاً لهم تحولوا تلقائياً إلى تكوين فرق وأصبحوا - مع مرور الوقت - طوائف مغلقة ، ولا يدهشنا أن يحدث ذلك ، لأنه ما أن يضيف أتباع أحد القديسين العشاء المشترك إلى العبادة الشعبية ، وترتيل الأناشيد الدينية ، حتى يصبحوا عرضة للطرد من قبل زملائهم فى الطبقة ، وهم يضطرون إلى البحث بين أعضاء آخرين فى فرقهم عن أزواج لبناتهم ، وما أن تنعقد مواعيد العشاء المشترك ، ويتم الزواج المشترك حتى يصبح الفارق بين الفرقة والطبقة بسيطاً للغاية وهكذا أحبط المجتمع الهندوسى بوجه عام إمكان القيام بإصلاح اجتماعى داخل الفرق الدينية ، كما أحبطت هذه الفرق نفسها التعاليم المعارضة للطقوس الدينية ، والمعارضة للمعتقدات الوثنية التى قال بها مؤسسوها القديسون وذلك بتطوير طقوس دينية متميزة تجعل من القديس وأتباعه أو كتاباته موضوعاً للتوقير .

---

( ١ ) إمبراطور المغول الذى حكم الهند من ( ١٥٥٦ - ١٦٠٥ م ) واسمه الأصلى جلال الدين ، ولقب بالأكبر لما قام به من جلائل الأعمال ، لكنه كان مستبدًا شديد القسوة ، وأمكنه شن حروب متواصلة لتوسيع رقعة إمبراطوريته ، وكان أكبر أمياً لكن بلاطه كان مقصد العلماء ورجال الأدب والفنون ( المترجم ) .

( ٢ ) إمبراطور المغول ( ١٦١٨ - ١٧٠٧ ) والتاريخ الذى يذكره المؤلف هو فترة حكمه ، كان محباً للاطلاع والعلم ، وتشدد فى إقامة العدالة بين رعيته ، والتمسك بأهداب الإسلام ، كان عصره أزهى عهود الأباطرة المغول فى الهند ( المترجم ) .

### ٣٧- القومية الهندوسية :

فى عصر « أورنجزيب » رفع أمير من مارثا Maratha اسمه شيفاجى Shivaji (١) لواء الدفاع عن الدين والوطن ضد حكام الهند المسلمين . وأنشأ دولة « مارثا » فى هضبة الدكن ، وسرعان ما فتت هذه الدولة من عضد القوة المغولية . وهكذا ظهرت القومية المارثية والقومية الهندوسية فى معارضة الوجود الإسلامى . وعلى الرغم من أن دولة « مارثا » أصبحت ، فى ظل حكامها المتأخرين ، تمثل سيطرة مارثا على غير المارثيين ، سواء من الهندوس أو المسلمين على حد سواء ؛ فقد وضعت سوابق كثيرة للقومية الهندوسية المتأخرة قبل سقوطها تحت السيطرة البريطانية .

### ٣٨- الهندوسية فى العصور الحديثة :

كما تطورت الهندوسية فى العصر الوسيط مرتبطة بوجود الدين الإسلامى ، وتحت حكم أجنبى ، فقد بزغت الهندوسية الحديثة ، مع بداية القرن التاسع عشر كرد على وجود البعثات التبشيرية المسيحية ، والحكم الإنجليزى . ولا شك أن الطرق الجديدة فى العبادة وبرامج البعثات التبشيرية ، وبعض التصورات اللاهوتية والأخلاقية للحركات الهندوسية الجديدة ، فى القرن التاسع عشر ، قد استوحت النموذج المسيحى ، كما سار الاهتمام الاجتماعى المنظم لهذه الحركات موازياً للشعور الأوروبى والنموذج التبشيرى . وقد قدم المستشرقون الأوروبيون مصدراً خارجياً للتأثير فى استعادة ماضى الهند على قواعد علمية .

كان الجواب الهندوسى على هذه المؤثرات وعلى خطر التهديد بالتحول إلى الديانة المسيحية هو محاولة تجاهلها على أنحاء شتى ، والقيام بمحاولة لإحياء الهندوسية وبعثها ، أو إصلاحها بطرق تناسب حاجات العصر والنظرة الإنسانية فى وقت واحد . والحقيقة البارزة فى هندوسية القرن التاسع عشر هى أن الإصلاح الجذرى للدين ظهر أولاً ، بينما الحركات التى انتشرت انتشاراً واسعاً وكانت أكثر صراحة فى الدفاع عن الديانة التقليدية ، ظهرت فى

---

( ١ ) المارثيون : شعب يقطن فى وسط الهند ، ويتكلم اللغة المارثية ، أعلن زعيمهم الكبير شيفاجى ( ١٦٢٧ - ١٦٨٠ ) استقلاله عن إمبراطور المغول فى القرن ١٧ ، ثم حل المارثيون مكان إمبراطورية المغول بوصفهم القوة التى عقدت لها الزعامة فى الهند ، حتى أخضعتهم بريطانيا عام ١٨١٨ لحكمها بالهند ( المترجم ) .

النصف الثاني من القرن التاسع عشر تحت الضغط المتزايد للتحديث الذي أثر على أعداد متزايدة من الهنود . ولعل أعظم أحداث ذلك العصر خطورة هو العصيان الذي حدث عام ١٨٥٧ وكان شعاره « الدين في خطر » ولقد وقع الدين في القرن العشرين ، وحتى استقلال الهند وباكستان - بطريقة لا فكاك منها - في شرك القومية والمشكلات الملتهبة التي تطرحها يوماً بعد يوم . وقد ظلت القومية الدينية حية بعد الاستقلال ، وكذلك ثمار الاحتكاك المبكر ، مع الإدارة البريطانية وبعثات التبشير المسيحية وردود الفعل عليها .

### ٣٩- رام موهون روى Rammohun Roy :

أطلقت الأجيال المتأخرة على رجاءم موهن روى ( ١٧٧٢ - ١٨٣٣ ) (١) بحق لقب « أب الهند الحديثة » فقد كان رجلاً مرموقاً ، في عصر رجال مرموقين . درس الفارسية ، والعربية ليكون في خدمة الحكام المغول ، كما واصل الدراسة الدينية باللغة السنسكريتية ، وأتقن اللغة الإنجليزية إتقاناً تاماً أثناء عمله في خدمة شركة الهند الشرقية ، وعندما ظهر اهتمامه بالمسيحية تعلم اللغتين العبرية واليونانية من إرساليات سرامبور - Seram pore قرب كلكتا .

لم تكن علاقات « رام موهون روى » بالإرساليات ودية على الدوام ، فقد تعاون معهم بعض الوقت في ترجمة الكتاب المقدس إلى اللغتين البنغالية والسنسكريتية ، غير أن كتابه « مبادئ يسوع : مرشد للسلام والسعادة » الذي نشره عام ١٨٢٠ وامتدح فيه التعاليم الأخلاقية للمسيح ، قد أغضبهم برفضه لعقيدة التثليث ودفاعه عن الهندوسية ، ضد الهجمات الجاهلة وغير اللائقة التي كان يشنها عليها الصحفيون المسيحيون . قدم « رام

---

( ١ ) كلمة Raja تعنى : الأمير في الهند ، وكان « رام موهون روى » ( ١٧٧٤ - ١٨٣٣ ) أحد المصلحين الدينيين الهندوس ، ومؤسس فرقة « براهمو سماج » ، ولد في البنغال ، ونشر عام ١٧٩٠ كتاباً ضد الوثنية ، وعمل في الخدمة البريطانية ( ١٨٠٠ - ١٨١٤ ) ثم استقر في كلكتا عام ١٨١٤ ، وكرس نفسه للإصلاح الديني فكون جماعة روحية عام ١٨١٦ ، تطورت فيما بعد عام ١٨٣٠ إلى « براهمو سماج » ، لعبت دوراً بارزاً في إلغاء عادة « سوتى Sutte » عام ١٨٣٠ ( فن الأرملة ) ، ومنحه إمبراطور دلهي لقب راجا أو أمير ، ثم زار إنجلترا عام ( ١٨٣١ ) حيث توفي هناك عام ١٨٣٣ ( المترجم ) .



موهون روى « دعماً قوياً للعديد من إجراءات الإصلاح الاجتماعى التى كانت ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالمفاهيم الدينية ، كتحريم عادة دفن الأرملة Sutte ، وإدخال التعليم باللغة الإنجليزية ، وهما إجراءات تما فى حياته ، ويدينان بالكثير لجهوده ، فضلاً عن أنه أثر فى تنفيذ العديد من الإصلاحات الأخرى التى ألح على المطالبة بها .

وفى عام ١٨٢٨ كون رامهون جمعية « براهمو - سماج » <sup>(١)</sup> من مجموعة من مثقفى البنغال ، كانت تجتمع أسبوعياً لقراءة « اليوبانشاد » وتلاوة المواعظ والأناشيد والتراويل الدينية البنغال كانت ولا تختلف فى صورتها عن الخدمات الدينية البروتستانية ، وما كان لهذه الجماعة أن تستمر طويلاً بعد وفاة مؤسسها فى برستون عام ١٨٣٣ ، لو لم يعد تنظيمها دابندرانات طاغور عام ١٨٤٣ <sup>(٢)</sup> ، وهو ابن أحد الأعضاء الأثرياء المتميزين . ولقد أصبح للجماعة - تحت قيادته - طابع « تآلهى » مختلف عن الفرق الأخرى ، كما أسس مدرسة للتبشير « بيراهما » بدأت الآن تجذب أعضاء جدداً بأعداد وفيرة . أما تحت القيادة الساحرة لرئيسها الثالث « كيشاب شادراسن Keshab Chadrassen » <sup>(٣)</sup> فقد وصلت الجماعة إلى الذروة ، ثم بدأت تنحدر ، ذلك لأن كيشاب راح يشرع عام ١٨٧٩ بشريعة جديدة زعم أنه تلقاها من الله لتتويج الشرائع القديمة لليهودية والمسيحية والإسلام ، وبذلك أحدث انقساماً داخل الجماعة .

وفى الوقت الذى تأسست فيه « جمعية براهما » أو « براهمو سماج » ظهرت حركات مماثلة فى الساحل الآخر من المدن الرئيسية فى الهند البريطانية ، مدراس وبومباى ، انضم الكثير منها إلى التراث كما بقى اتحادها حياً بعد الانقسام الذى حدث بين صفوف « جماعة الشريعة الجديدة » .

---

( ١ ) معناه الحرفى « جمعية براهما » ، واسمها الكامل هو جمعية المؤمنين ببراها الروح الأعلى ( المترجم )  
( ٢ ) هو والد الشاعر العظيم رايندرانات طاغور ( ١٨٦١ - ١٩٤١ ) الذى نال جائزة نوبل فى الأدب لعام ١٩١٣ ( المترجم ) .

( ٣ ) كيشاب شادراسن ( ١٨٣٨ - ١٨٨٤ ) مصلح دينى هندوسى ، تعلم فى كلكتا ، وعمل فى أحد البنوك فى البنغال ، ثم كرس نفسه للدين والفلسفة من عام ١٨٦١ ، والتحق بجماعة « براهمو سماج » وأصبح قائداً نشطاً له كتاب « مرآة الهند » وغيره ( المترجم ) .

#### ٤٠ - أريا سماج <sup>(١)</sup> Arya Samaj :

كانت « أريا سماج » فى أصولها وتوجهها أقل نصيباً من الحضارة المدنية من جماعة « براهمو - سماج » وقد تأسست هذه الجمعية عام ١٨٧٥ على يد متسول دينى هو « دينندا سارسفتى Dayananda Saraswati » <sup>(٢)</sup> الذى كان من أتباع شيفا منذ ميلاده فى « جوجارت Gujarat » على الجانب الغربى من الهند . واتخذ دينندا شعاراً هو « العودة إلى الفيدا » ، ويتضمن هذا الشعار رفض عبادة الأوثان ، ونظام الطبقات المغلقة الذى كان مزدهراً فى ذلك الوقت . وكان الشعار يستهدف الإصلاح الدينى فسمح لجميع الطوائف فى المجتمع الهندى بدراسة الفيدا ، وهى التى كانت حتى ذلك الوقت حكراً على المولودين مرتين . فضلاً عن ذلك فقد وقفت هذه الجمعية فى صف التكنولوجيا العلمية لصالح الهند ، واستطاعت بتفسير خاص للنصوص أن تعثر على خطوط السكك الحديدية والتلغراف فى ثنايا النصوص القديمة . كما أن الحركة الدينية التى قامت فى العصر الحديث لحماية البقرة كانت - من ناحية أخرى - مستمدة من « دينندا » وإن ظلت موضوعاً سياسياً قابلاً للانفجار . أما الاتجاه السائد فى تعاليم « دينندا » فهو الإصلاح الدينى للهندوسية ، والدفاع عنها دفاعاً شرساً ضد من يهاجمونها ، وتقوية الهند بتزويدها بالتكنولوجيا الحديثة ، ورفض السيطرة الغربية فى الفكر والدين والتقاليد ، وعلى الأقل ضمناً فى السياسة أيضاً .

إذا كان دينندا قد جمع بين التحديث والتقليد ، فإن راما كريشنا برامهما ( ١٨٣٤ - ١٨٨٦ ) Ramakrishna Paramahansa كان نموذجاً نمطياً لقديس العصر الوسيط . فهو بنغالى غير متعلم عاش فى معبد الإلهة كالى Kali فى كلكتا ، وكثيراً ما راح فى غيبوبة خلال تعبده وتأمله للإلهة . وقد ظل فى إحدى المرات فى غيبوبة لا تنقطع حوالى

---

( ١ ) معناها الحرفى « الجمعية الآرية » وهى جمعية إصلاح دينى أخرى أسسها واحد من البراهمة ( المترجم ) .

( ٢ ) دينندا سارسفتى ( ١٨١٧ - ١٨٨٣ ) أحد البراهمة ، أسس جمعية لإصلاح الحركة الدينية فى ديانة الفيدا عرفت باسم الجمعية الآرية ، وكانت تعاليمها تتلخص فى أن هناك ثلاثة جواهر أزلية هى : « الله ، والروح ، والمادة » ، كما تذهب إلى أن الترانيم الفيدية هى وحدها الكتب المقدسة الملهمه ، كما دعت إلى إصلاح نظام الطوائف ونشر التعليم والنساء زواج الأطفال ( المترجم ) .

سته أشهر ، ولم ينقذه من الموت جوعاً سوى رفاقه الذين أدخلوا الطعام فى جوفه بالقوة خلال فترات وعيه المحدودة . وقد مر بتجارب روحية صوفية سواء كان موضوع تأمله هو الأم الكبرى أو سيتا Sita ، أو كرشنا أو محمد أو يسوع ومن هنا ذهب فى تعاليمه إلى القول بصحة جميع الأديان .

عاشت هذه الشخصية البسيطة حياة زهد وتقشف متطرف مستخدماً فى أحاديثه الأمثال البسيطة الساذجة . وسرعان ما جذب اهتمام عدد من المتعلمين والمصلحين من عليا القوم فى كلكتا لا سيما « البراهمة » وذلك من خلال « كيشاب شاندراسين » - الذين نظروا إليه بإعجاب شديد . التقى به ، ذات مرة ، شاب متشكك اسمه « نارندرا نات داتا Naren-dra Nath Datta فلم يلبث أن غادره وقد تحول إلى العقيدة الجديدة وأصبح ناسكاً باسم « سوامى فيفيكانندا Swami Vivekananda <sup>(١)</sup> » وأسس إرسالية « راما كرشنا » للتبشير التى ساهم رهبانها فى الأعمال الخيرية والبحث العلمى ، ونشروا تعاليم أستاذهم فى جميع أنحاء الهند ، كما كان لها مراكز فى أوروبا وأمريكا .

#### ٤١ - لابد من تعاون الهند والغرب :

بذل « فيفيكانندا » من الجهد أكثر مما بذل أى شخص آخر فى سبيل ذبوع الهندوسية فى الغرب ، كما عمل فى الوقت نفسه على تجديد صورتها بين المثقفين فى الهند وذلك أثناء حضوره فى عام ١٨٩٣ لاجتماع برلمان الديانات فى شيكاغو . ولقد قضى السنوات الأربعة التالية فى أمريكا فى تعليم مجموعة من المعجبين ، وعندما عاد إلى الهند ببعض التلاميذ الغربيين عُدَّ فى الحال بطلاً قومياً . ويعتقد « فيفيكانندا » أن من واجب الهند أن تتعلم العلم من الغرب ، وأن الغرب يجب عليه أن يتعلم الجوانب الروحية من الهند لكى يتغلب على ماديته ، وقد كان لهذه الأفكار تأثير واسع المدى . وما دمنا نتحدث عن انخراط

---

( ١ ) كان فيفيكانندا ( ١٨٦٣ - ١٩٠٢ ) فى البداية تلميذاً « لبراهما كرشنا » لكنه أعطى للعقيدة الجديدة منحى فلسفياً ، ويقال إنه أصبح ناسكاً بعد موت أستاذه عام ١٨٨٦ ، وألقى محاضرات فى الولايات المتحدة وبريطانياً أدهشت الكثيرين ، نشرت مؤلفاته فى ٨ مجلدات عام ١٩٧٢ ( المترجم ) .

الهندوسية فى الحركة القومية الهندية ، فلا بد أن نشير إلى دور الثيوصوفية Theosophy<sup>(١)</sup> ، وهى حركة وصلت إلى الهند عام ١٨٧٩ بعد أربع سنوات من تأسيسها فى نيويورك فى الولايات المتحدة الأمريكية ، ولقد تبنت الثيوصوفية فكرة تناسخ الأرواح أو الكرما Karma ، كما قال بها « أساتذتها القدامى » ودافعت عن الهندوسية ، وبوذية « سرى لانكا » ضد نقادها الأوربيين . وبعد موت مؤسسة الجمعية الثيوصوفية « مدام بلافتسكى »<sup>(٢)</sup> فى نهاية القرن التاسع عشر انطلقت الثيوصوفية على نحو مباشر أكثر من ذى قبل فى السياسة القومية تحت زعامة آنى بزنت Annie Besant<sup>(٣)</sup> التى أصبحت عام ١٩١٧ رئيسة المؤتمر الوطنى الهندى .

لم يلجأ أول جيل من القوميين الهنود صراحة إلى الدين فى نشاطهم السياسى ، فقد كانوا رجالاً لهم وضعهم ومكانتهم ، وكانوا فى حياتهم الخاصة ذوى نزعة إنسانية ومتدينين فى الغالب ، وسعوا إلى الإصلاح الاجتماعى وإلى قيام حكومة مسؤولة ، كما تطلعوا إلى قيام حكومة مستقلة استقلالاً ذاتياً داخل الإمبراطورية البريطانية ، من هؤلاء القوميين

---

( ١ ) حركة روحية حديثة نشأت فى الولايات المتحدة عام ١٨٧٥ ، وبنيت فى المقام الأول على أساس التعاليم البوذية والبرهمنية ( المترجم ) .

( ٢ ) بلافتسكى Blavatsky ( ١٨٣١ - ١٨٩١ ) رَحالة روسية ابنة نبيل ألماني ، تزوجت جنرالاً روسياً لكنها هجرته وزارت التبت والهند واهتمت بالحياة الروحية ، ثم سافرت إلى الولايات المتحدة عام ١٩٧٣ ، وأسست الجمعية الثيوصوفية عام ١٨٧٥ ، ثم فرعاً لها فى الهند - بومباي - عام ١٨٧٩ ، وأصدرت جريدة خاصة هى الثيوصوفى ، وعندما ماتت كان لها أكثر من مائة ألف من الأتباع فى مختلف أنحاء العالم ، كتبت الكثير من المؤلفات مثل « إيزيس بلا قناع » فى مجلدين عام ١٨٧٧ ، و « المعتقدات السرية » فى مجلدين عام ١٨٨٨ ، و « الطريق إلى الثيوصوفية » عام ١٨٨٩ ، و « صوت الصمت » عام ١٨٨٩ ( المترجم ) .

( ٣ ) « آنى بزنت » ( ١٨٤٧ - ١٩٣٣ ) ثيوصوفية إنجليزية ، وزعيمة سياسية فى الهند ، تزوجت من فرانك بزنت عام ١٨٦٧ ، ثم انضمت إلى الجمعية الثيوصوفية عام ١٨٨٩ ، وأصبحت تلميذة مخلصة ، « لمدام بلافتسكى » رئيسة الجمعية ، أسست كلية هندية فى بنارس Benares ، ورأست المؤتمر القومى الهندى عام ١٩١٧ ، كتبت الكثير من الكتب منها « تناسخ الأرواح » عام ١٨٩٢ ، و « الكرما » و « الثيوصوفية » و « علم النفس الجديد » عام ١٩٠٤ ، و « المشكلة الدينية فى الهند » عام ١٩٠٢ ( المترجم ) .



جوبال كرشنال جوكهال Gopal Krishna Gokhal الذى عمل فى المجلس التشريعى فى بومباى، ثم فى المجلس التشريعى الهندى . وأسس «جمعية خدام المجتمع» الهندى عام ١٩٠٥ لتدريب ومؤازرة العمال الذين وهبوا أنفسهم لحياة البساطة ، وللنهضة الاجتماعية العملية ، وكان أعظم هؤلاء «الخدام» شهرة شاب اسمه موهنداس كراما شاند غاندى (١٨٦٩ - ١٩٤٨) .

## ٤٢- الفوضى والاضطرابات :

فى العقد الأول من القرن العشرين طفا على السطح انقسام سياسى حاد خصوصاً فى معارضة تجزئة البنغال إلى منطقتين : واحدة للمسلمين ، وأخرى للهندوس عام ١٩٠٥ تحت قيادة «لورد كيرزن Lord Curzon»<sup>(١)</sup> ، وأصبحت مسألة طرد البريطانيين واجباً مقدساً فى هذا الصراع مما أدى إلى الفوضى والاضطرابات ، كانت الهندوسية قد اندمجت مع القومية . وعلى الرغم من أن هذا الخليط المؤثر الفعال أحدث شغباً يكفى لإعادة توحيد البنغال المنقسم بالقوة عام ١٩٦١ فقد أسهم كذلك فى تجزئة ثانية عام ١٩٤٨ عندما انفصلت باكستان عن الهند ، وهكذا دفع التوحيد بين القومية والهندوسية بالعلاقات بين المسلمين والهندوس إلى أقصى حد من العداة . كان للقومية الهندوسية كذلك مناطق ومقاطعات غلبت عليها النزعات المحلية والإقليمية لا سيما البنغال التى كانت تحميها «الإلهة الأم» ، وفى دولة بومباى حيث كان بال جانجاذ تيلاك Bal Gangadhar Tilak (١٨٥٦ - ١٩٢٠) يقيم احتفالات سنوية على شرف جانيسا Ganesha ، وهى احتفالات تزامنت مع احتفال المسلمين «بالشهر الحرام» «ويشفاجى» بطل ماراثا الذى أحيى «تيلاك» ذكره كرمز للقومية الهندوسية للشعب الماراثسى . ولقد حملت شروح تيلاك على

---

(١) جورج كيرزن (١٨٥٩ - ١٩٢٥) سياسى إنجليزى ، وعضو البرلمان عن المحافظين عام ١٨٨٥ ، سافر كثيراً إلى آسيا ، وعين بالخارجية لشؤون الهند (١٨٩١ - ١٨٩٢) ثم حاكماً عاماً للهند (١٨٩٩ - ١٩٠٥) وهو الذى نظم العلاقات المالية بين المقاطعات الهندية والحكومة ، وتقاعد بسبب خلافه مع لورد كيتشنر ، وعاد إلى مجلس اللوردات ١٩٠٨ ، فوزيراً للخارجية عام ١٩١٩ ، له الكثير من المؤلفات منها «مشكلات الشرق الأقصى» عام ١٨٩٤ ، وكتاب «لورد كيرزن فى الهند» ١٩٠٦ ... إلخ (المترجم) .

« الباجفادجيتا Bhagavad Gita » رسالة تقول إن العمل السياسى كان من تعاليم كرشنا كما تضمنت القول بأن للعنف فى تدعيم هذا العمل أهمية مقدسة .

كان القادة الثلاثة العظام للهندوسية فى النصف الأول من القرن العشرين هم : المتطرف السابق أوريندو جوز Aurobindo Ghose ( ١٨٧٢ - ١٩٥٠ ) والمعتدل « رايندرانات طاغور » ( ١٨٦١ - ١٩٤١ ) ، والقائم بدور الوساطة بين هذين القطبين هو « المهاتما غاندى » ( ١٨٦٩ - ١٩٤٨ ) وقد كانت حياة جوز ، ودوره كقومى متطرف ، إبان اضطرابات الانقسام الأول حول البنغال حياة قصيرة ، وبعد أن أُفْرِج عنه وخرج من السجن هجر العمل السياسى ، وأسس صومعة دينية للنسك فى مقاطعة بوندشيرى Pondichery وكانت آنذاك مقاطعة فرنسية ، وأصبح معلماً روحياً لعدد كبير من الأتباع الذين أطلقوا عليه لقب سرى أوريندو Sri Aurobindo أما « رايندرانات طاغور » فلم يكن رجل سياسة على الإطلاق ، وإنما كان أعظم شعراء البنغال على الإطلاق ، ونال جائزة نوبل فى الآداب عام ١٩١٣ ، وقد ولد فى أسرة براهمية مشهورة ، وعُرف بتدينه العميق ، وثقافته العالية ، ونظرته المستنيرة واسعة الأفق . ولقد حذر « طاغور » فى كتاباته ومحاضراته من أخطار النزعة القومية التى بدأت تنتشر فى العالم ، ولم يقبل تصور غاندى لها ؛ إذ بداله هذا التصور تعبيراً عن الخوف المرضى من الأجانب ، فضلاً عن تخلفه ورجعيته .

### ٤٣- مهاتما غاندى :

كان المهاتما غاندى مختلفاً أشد ما يكون الاختلاف عن طاغور ، فبساطة حياته والتجاؤه إلى الدين حركا الجماهير ، كما أن كراهيته للعنف ورغبته فى جعل الإصلاح والنهضة الأخلاقية جانباً تكميلياً لحركة التحرر زادت نضاله شرفاً ونبلاً . اعتقد غاندى مثل تلاك Tilak أن « الباجفاد جيتا » تُعلِّمنا أن الدين حياة ذات فعل هادف . لكنه على خلاف « تلاك » رفض العنف وجاء بفكرة « الأهمسا »<sup>(١)</sup> ، ليستخدمها فى الحياة

---

( ١ ) أهمسا أو أهماشا Ahimsa كلمة سنسكريتية معناها الحرفى « لا أذى » ، أو الامتناع عن إيذاء أى كائن حى ، وهى الفضيلة الأخلاقية الأساسية التى أذاعتها الهندوسية والبوذية فى الهند عبر عصور طويلة ، ثم طورها المهاتما غاندى إلى نظريته المعروفة فى المقاومة السلبية ( المترجم ) .

السياسية . ولقد أخرجت طريقته في « اللاعنف وعدم التعاون » القادة الإنجليز إخراجاً  
لامثيل له . كما جعلت سيطرته فعلية على المؤتمر القومي الهندي بعد وفاة تيلاك مهندس  
الاستقلال الهندي . والواقع أن فكر غاندى يعود ، بصور مختلفة إلى ثورو<sup>(١)</sup> ،  
ورسكن<sup>(٢)</sup> ، وتولستوى<sup>(٣)</sup> ، وإن كان معظمه يعتمد على مذهبى « الفشنا » و « الجينية »  
اللذين أخذهما من موطنه الأصلي جوجارات Gujarat لقد كان فعالاً ونشطاً فى مسألة  
الذين لا يجوز لمسهم ( أى الطبقات الدنيا فى الهند ) وهم الذين أطلق عليهم اسم «  
هاريجان Harijan « أى أطفال الله ، وعمل على تحريرهم من العجز الاجتماعى ، كما  
ساند بفكره حماية البقرة ، وحظر الحرمات ، واستخدام اللغة الهندوسية بوصفها لغة قومية .  
وكانت رؤية غاندى للهند هى رؤيته لبلد يتألف من مجموعة من القرى المكثفة بنفسها ،  
لا تلوثها شرور الصناعة الحديثة ، إنما تغزل قطنها بنفسها ، وتنسج منه ملابسها ، وتوفر  
غذاءها بجهدا وتعيش فى وفاق ووثام وقناعة . وكان النجاح الذى حققه هو قيام  
جمهورية هندية مستقلة .

ولقد سعى خليفته أكاريافينوبابهاف ( توفى عام ١٩٨٢ ) إلى التوسع فى رؤية غاندى  
بمحاولة إقناع القرويين والأغنياء من ملاك الأراضي بالتعاون على رعاية أراضيهم ، والعمل

( ١ ) هنرى ديفيد ثورو H . D . Thoreau ( ١٨١٧ - ١٨٦٢ ) أديب ومفكر أمريكى ، عمل مدرساً  
فى بداية حياته وتعرف على الشاعر الأمريكى أمرسون وأصبحا صديقين حميمين ، اعتزل المجتمع فى  
كوخ بجوار بحيرة والدين حيث كرس نفسه لدراسة الطبيعة والكتابة ، كان يميل إلى العزلة والتأمل ،  
والدفاع عن قيمة الفرد فى مجتمع مادي ، جمعت مؤلفاته بعد وفاته فى عشرين مجلداً ، ونشرت عام  
١٩٠٦ ( المترجم ) .

( ٢ ) جون رسكن John Ruskin ( ١٨١٩ - ١٩٠٠ ) كاتب ومفكر وناقد إنجليزى ، ولد فى لندن  
ودرس فى أكسفورد ، وأراد أبوه إعداداه للكنيسة فتأثر تفكيره وذوقه بلغة الإنجيل فى سن مبكرة ، نشر  
كتاباً بعنوان « الرسامون المحدثون » دافع فيه عن الرسام الإنجليزى ترنر وأسلوبه فى الفن ، وأصبح أول  
أستاذ للفن فى إنجلترا ( أكسفورد ١٨٧٠ ) حيث كان يلقى محاضراته فى حشد من الطلاب  
( المترجم ) .

( ٣ ) ليون تولستوى ( ١٨٢٨ - ١٩١٠ ) روائى وفيلسوف من أعظم أدباء العالم ، مر بأزمة روحية عنيفة  
كانت نتيجة ارتداده إلى الإيمان بالمحبة المسيحية ، واعتناقه مبدأ المقاومة السلبية للشر ، وأدت  
الاعتبارات الخلقية والاجتماعية دوراً خطيراً فى مؤلفاته التى ألفها بعد ارتداده ( المترجم ) .

فيها ، والاشتراك فى التمتع بمحصولها معاً ( وهو ما سمي بام بهودان Bhudan أو « سياسة منحة الأرض » ولقد نجح فى تخصيص حوالى أربعة ملايين فدان تزرع على هذا النحو وكانت الخطة التى وضعها أقرب إلى شيوعية القرية ، مع إحلال المحبة والإقناع القائم على أساس أخلاقى محل الصراع الطبقي .

حزن غاندى حزناً عميقاً بسبب العداوة بين المسلمين والهندوس وما نتج عنها من تجزئة ساعدت النزعة القومية الهندوسية على تغذيتها ، فأضرب عن الطعام وأعلن الصيام ، وقام بأعمال المصالحة ليثوب المتعادون إلى رشدهم ، وفى ٣٠ يناير عام ١٩٤٨ اغتاله هندوسى من القوميين المارثيين ، ولكن التيارات العميقة التى أثارها « نيلاك » واصلت التأثير فى بعض فرق الهندوس ، ولا يحتمل أن يزول تأثيرها بسرعة .

#### ٤٤ - طيف الهندوسية :

لا يزال طيف الهندوسية يرى حتى اليوم فى الهند على الرغم من أن الفرق التى لم تمسها المؤثرات الحديثة عددها قليل ، ومعظم هذه الفرق قد فتح مدارس ، وحقق النصوص المهمة وقام بطبعها ونشرها ، وأدخل الإصلاحات على نظام الكهنة وإدارة المعابد وممارساتها ، وأخذ على عاتقه مهمة الدفاع عن الديانة وأعمال التبشير . وتقف مؤسسة « راما كرشنا » التبشيرية شاهداً وممثلاً للهندوسية الليبرالية الحديثة ، ومع ذلك فما تزال توجد بجانبها نظم و فرق أقدم منها تحافظ على خصائصها التقليدية . أما مايكشف عنه المستقبل فذلك شئ لا يعرفه سوى نبي ، وإن كان تفكك نظام الطبقات المغلقة سيغير الهندوسية تغييراً عميقاً ، وبطرق لا يعلمها إلا الله وحده ، وفى استطاعة المذهب الإنسانى اللأدرى ، على المدى البعيد ، أن يخفض للغاية من عدد أعضائها ( أى الهندوسية ) ، ولكن سجل تاريخها الطويل فى الماضى يقول إن فرصها فى البقاء لا تزال جيدة .

\* \* \*





## الفصل الثامن

الـجـيـنـيـة Jainism



ربما كانت الجينية هي الديانة المارقة الوحيدة<sup>(١)</sup> التي ظلت باقية في الهند حتى يومنا  
الراهن ، والتي استمدت جذورها من الشرامان Sharmanas ( المعلمين الدينيين القدامى )  
الذين يتميزون عن البراهمة لعقيدتهم في الخلاص عن طريق الزهد والإلحاد ( راجع الفصل  
السابق من الهندوسية ) . وهي أساساً ديانة هندية تتميز باعتناق الفكرتين التوأم : فكرة  
تناسخ الأرواح ، وتحرير الروح ، لكنها رغم ذلك غريبة عن الهندوسية برفضها لتنظيمات  
البراهمة الخاصة بنظام الطبقات المغلقة ، ونظام القرابين ، وهي بذلك ترتبط مع البوذية  
بوشائج قري ، ولاسيما مع مدرسة ترافادا Theravda التي شاركتها أيضاً أيامها الأولى في  
منطقة وادي نهر الكنج ، وفي لغة منطقة ماجاذا . Magadhen<sup>(٢)</sup> التي وضعت بها كتبها  
الأصلية المقدسة في معارضة اللغة السنسكريتية ، لكن على حين أن البوذية طُمست معالمها  
من الأرض الأم - رغم انتشارها المدهش خارج الهند - فإن الجينية التي لم يبق فيها سوى  
أقلية ضئيلة مبعثرة لاتزيد على ثلاثة أو أربعة ملايين من الأتباع ما زالت تحافظ على بقائها،  
وتواصل التأثير في الحياة الاجتماعية والثقافية للهند الحديثة .

لقد عرف الجينيون في العصور القديمة باسم « نجانتا Niganthas » ، أي : المستقلون  
عن كل ارتباط ، أما اسم « الجينية » فقد استمدوه من اللغة لسنسكريتية من كلمة Ji-na<sup>(٣)</sup>  
ومعناها « المنتصر » ، وهو وصف أطلقوه على معلميه العظام الذين يسمون أيضاً  
باسم تيرتانكارا Tirthankara أي « صانعي المخاوض »<sup>(٤)</sup> لعبور نهر التناسخ . ويعتقد

---

( ١ ) الجينية والبوذية : هما أساساً ثورتان على النصوص الهندوسية الجامدة ، ومحاولتان للتحرر من سطوة  
القيدا وسلطان البراهمة ؛ ولهذا اتهمتهما الهندوسية بالمروق مرة ، والإلحاد مرة أخرى . ولكن يكاد  
الرأى يجمع على أن الجينية اتخذت طريقاً وسطاً بين الهندوسية والبوذية ، فأقرت بمبدأين من أكثر  
المبادئ شيوعاً في الهند هما : مبدأ الزهد والتقشف إلى أقصى حد ... ومبدأ الامتناع عن إلحاق الأذى  
بأى كائن حي ( المترجم ) .

( ٢ ) هي المدرسة البوذية السائدة في « سريلانكا » و « بورما » و « لاوس » و « تايلاندا » ( المترجم ) .  
( ٣ ) تنسب الجينية إلى « جينا Jiina » ، وهي ليست اسم علم ، بل صفة معناها : القاهر أو المتغلب أو  
المنتصر . وقد وصفت بهذا الوصف لأن مؤسسيها عرفوا بقهر شهواتهم والتغلب أو الانتصار على  
رغباتهم ( المترجم ) .

( ٤ ) « صانعو المخاوض » درجة من درجات العلم تسمى بالدرجة الخاصة ، وهي درجة العلم المطلق ،  
ويوصف صاحبها بأنه « مرشد » الأرواح إلى طريق الخلاص ، وهو الذى يعبر بها نهر  
التناسخ ( المترجم ) .



الجهينون أن الكون الذى لا بداية له ولا نهاية يمر بعدد لامتناه من الدورات الكونية ، تنقسم كل منها إلى مرحلتين متعاقبتين من الصعود والهبوط ، تمّ خلالهما صعود تدريجى للحضارة البشرية ، وفى كل مرحلة من هاتين المرحلتين يظهر أربعة وعشرون من صانعى المخاوض الذين لا يصلون فحسب إلى مرحلة تحرير أنفسهم ، وإنما يعلمون غيرهم من الناس كذلك طريق الخلاص ، وكان « ريشابها Rishabha » أول الأربعة والعشرين من صانعى المخاوض فى عصرنا الحاضر ، عصر الانهيار والسقوط . ولما كان « ريشابها » أول مشرع للقانون ، فإنه يسمى كذلك « Adi-Nata » أى السيد الأول<sup>(١)</sup> ، ولم يحفظ لنا التراث عنه وعن خلفائه سوى قصص أسطورية ، لكن آخر ثلاثة منهم عرفوا معرفة جيدة فى تاريخ الهند القديمة « فالجينا Jina » الثانى والعشرون الذى يسمى Nemi هو ابن عم كرشنا فى حرب « المهابهاراتا » .

وكان خليفة نيمي هو المنتصر بارشفا Parshva من « بنارس Benares » الذى ازدهر حوالى عام ( ٨٥٠ ق . م ) . وآخر صانعى المخاوض فى عصرنا . وأعظم معلمى الجينية فى أيامنا هو فارذامانا مهافيرا « Vardhamana Mahavira » ( ٥٩٩ - ٥٢٧ ق . م . أو ٥٤٠ - ٤٦٨ ق . م ) ، وكان معاصراً لبوذا جوتاما ( ٦٢٤ - ٥٤٤ ق . م . أو ٥٦٤ - ٤٨٤ ق . م ) .

## ١ - حياة مهافيرا<sup>(٢)</sup> :

وفقاً لما تقوله الـ « كلبا - سutra Kalpa-Sutra » - وهى سيرة حياة شبه أسطورية صُنفت فى ( القرن الثالث ق . م ) - فإن مهافيرا ولد فى كنداجراما kundagrama ، قرب مدينة « بتنا Patna » الحديثة بولاية « بيهار » ، وكان أبوه « سد هارتها Siddharth »

---

( ١ ) أخذ يعلم الناس ثلاثين سنة فسموه « السيد » وهو مؤسس الجينية ، ولقد قام تلاميذه بجمع مواعظه ومحاضراته فى ستة وأربعين مجلداً باللغة البراكرتية Prakrit . وهى اللهجة الشمالية العامية من اللغة السنسكريتية ، وسميت هذه الكتب « أكاماس » ، وصارت فيما بعد كتب الجينية المقدسة ( المترجم ) .

( ٢ ) يكتب اسمه أحياناً فى اللغة العربية « مهاويرا » والكلمة سنسكريتية وتعنى حرفياً « البطل العظيم » وقد منحه شعبه هذا الاسم منذ شبابه عندما أبدى إقداماً نادراً لا مثيل له ( المترجم ) .

رئيساً للكشافيز Licchavis<sup>(١)</sup>، أما أمه فهي « ترى شالا Trishala<sup>(٢)</sup> » .

وقد ظل « مهافيرا » طبقاً لبعض الروايات التقليدية أعزب طوال حياته ، بينما تذهب رواية أخرى إلى أنه تزوج من أميرة تسمى « يشودا Yashoda » أنجبت له بنتاً تسمى أنوجا « Anoja » ، وقد توفي والداه وهو فى سن الثامنة والعشرين ، فهاجر « مهافيرا » حياته الأسرية ، وراح يتسول وفقاً للتقليد الذى وضع « الجين » المنتصر « بارشفا Parsh-va<sup>(٣)</sup> » .

كان تخليه عن الدنيا تجلياً كاملاً فخلع ثيابه - حتى الإزار الذى يستر عورته - وراح يتجول عارياً تماماً ، وظل اثني عشر سنة كاملة فى تأمل وصمت يمارس أشد ألوان الرياضة خشونة وقسوة ؛ لكى يبلغ مرتبة الجينا Jina أى المنتصر ، وفى السنة الثالثة عشرة بعد صيام طويل ، كان « مهافيرا » خارج مدينة جرمبهيكاجراما Jrimbhikagrama على ضفة نهر رجباليكا Rijupalika فى حقل يملكه « سماجا Samga » ، وأثناء جلوسه تحت شجرة الراتنج<sup>(٤)</sup> فى تأمل عميق بلغ على نحو تام وكامل ولامتناه ، وبغير عقبات ولا تشويش ، أفضل معرفة وأرفع حدس يسمى : كيفا Kevala .

وتزعم الكتب المقدسة أنه رأى وعرف جميع أوضاع عوالم الآلهة والناس ، والشياطين أينما كان مصدرهم ، وسواء ولدوا بشراً أو حيوانات ، أو أصبحوا آلهة أو موجودات جهنمية ، وكذلك أفكارهم وآراءهم وما يدور فى أذهانهم ، كما رأى وعرف جميع الكائنات الحية فى العالم : طعامهم وأفعالهم ورغباتهم وأيضاً أعمالهم الظاهرة والخفية . إن الأرهات Arhats ( أى الموجود المقدس ) الذى لا تخفى عليه خافية يرى ويعرف الكائنات الحية كلها الموجودة فى العالم ، ويطلع على ما تفكر فيه وتقلبه وتفعله فى أى وقت .

وعندما بلغ « مهافيرا » مرتبة العلم بكل شئ ، وهى مرحلة الخير الأقصى عند الجينية ، تحرر من قوى الكرما ( الجزاء ) التى تؤدى بالمرء إلى الوقوع فى دورة التناسخ . لقد أصبح

---

( ١ ) يقال إنه كان فى الهند فى ذلك العصر إحدى عشرة جمهورية من بينها جمهورية ليكشافيز .

( ٢ ) تقول بعض الروايات إن أمه كانت من أسرة نبيلة ، وهو ضرب من تقديس الأسرة التى ينتمى إليها صاحب الديانة ، والأرجح أن الأسرة كانت من طبقة « الكشاترية » أى المجلندين ( المترجم ) .

( ٣ ) تقول الرواية إنه حزن حزناً شديداً لوفاة والديه ، وهو فى الثامنة والعشرين من عمره فأخذ يتأمل معنى الحياة والموت ، ثم انضم إلى جماعة الرهبان المتسولين ونذر الصوم عن الكلام اثنتى عشرة سنة ( المترجم ) .

( ٤ ) شجرة : الراتنج نوع من الأشجار تسيل منه مادة صمغية عند قطعها أو جرحها ( المترجم ) .

الآن « نيرثانكارا » ( أحد صانعى المخاوض ) أى مرشداً أو قائداً لنظام ، وتلك حقيقة تشهد بها الكتب المقدسة لخصومه من البوذيين المعاصرين له ، وقضى « مهافيرا » الثلاثين سنة التالية من حياته فى نشر عقيدته ، وفى تنظيم الجماعات الهائلة من الأتباع التى تألفت من عامة الناس ، رجالاً ونساء ، ومن الرهبان والراهبات الذى كان عكده ضخم منهم يتسمى لنظام برشفا Parshva القديم ، ثم دخل فى « النرقانا Nirvana »<sup>(١)</sup> أو الراحة الأخيرة ، وهو فى الثانية والسبعين ، فى مدينة « بافا Pava » وهى مدينة صغيرة لا تبعد كثيراً عن مسقط رأسه .

## ٢ . طريق اللاعنف :

يقال إن « مهافيرا » ألقى أول عظامه على جمع من البراهمة الذين كانوا منشغلين بإعداد طقوس القرابين ، واستطاع أن يغير معتقداتهم ويحولهم إلى طريق اللاعنف ، وأصبح أحد عشر رجلاً من هؤلاء البراهمة من تلاميذه الرئيسيين الذين يسمون الجنادهارا « Ganadharas » وقد كان أبرزهم : « جوتاما » و « مسورهارما » و « جامبو » الذين تلقوا تعاليمه ونقلوها إلى الأجيال فى صورة تراث شفهي ، وقد قُتِن هذا التراث ( أى تحول إلى شريعة ) فى مجلس الرهبان الذى دعا إليه حبر الأحرار « استولابدرا Sthulabandra » فى مدينة « بطلى بترا Pataliputra » عاصمة الإمبراطور شاردراجوبتا Chardragupta<sup>(٢)</sup> ( ٣١٧ - ٢٩٣ ق . م ) الذى قيل إنه تنازل عن العرش ليصبح راهباً جينياً ، واشتملت الشريعة التى جمعت فى هذا المجلس على أجزاء معينة من « البورفاس Purvas » ( وهى النصوص القديمة التى يرجع رجوعها إلى عصر برشفا Parshva ) وعلى الأعضاء الأحد عشر ، ( أى الأطراف أو الأجزاء ) ونصوص أخرى متنوعة . ولقد روجعت هذه النصوص ثم دونت فى النهاية فى مجلس ثان للرهبان عقد فى مدينة « فلابهى Valabhi » فى سورشترا Saurashtra فى القرن الخامس الميلادى .

---

( ١ ) النرقانا : فى اللغة السنسكريتية تعنى « الفناء » أو « الانطفاء » والمقصود فناء روح الفرد فى الروح الأقصى أو إنقطاع الرغبات والشهوات وبلوغ الغبطة الكاملة أو السعادة النهائية ( المترجم ) .

( ٢ ) هو المعروف عند اليونان باسم ساندروكوتس Sandrokotus وهو أول ملوك مجاذا ( الهند الهندوسية ) التقى فى شبابه بالإسكندر ، ثم قاد ثورة حطم فيها الحامية المقدونية التى تركها فى الهند . حكم إمبراطورية ممتدة من شمال الهند وشملت أفغانستان ، انهزم بعد ذلك فى البنجاب على يد السلوقيين ، فقليل إنه هاجر إلى جنوب الهند حيث انتحر هناك ، وقالت رواية أخرى إنه رحل إلى الجنوب ليصبح راهباً جينياً ( المترجم ) .

### ٣ - انشقاق عظيم :

شهد مجلس مدينة « باطلى بتر » أيضاً انشقاقاً كبيراً قسّم الجماعة الجينية إلى فرقتين . ويؤكد التراث الجينى أن « بهادراباهو Bhadrabahu » الحبر الحادى عشر - تنبأ بقدوم فترة مجاعة فى الشمال ؛ فهاجر إلى الجنوب إلى المركز الرئيسى الحالى للجينية فى « شرافانا - بلجولا Shravana-Belgola » فى ولاية ميسور Maysore تاركال « امستولابدرا » رعاية هؤلاء الرهبان الذين اختاروا أن يكونوا من أتباعه ، وعندما عاد « يهادراباهو » إلى ولاية بيهار بعد مضيّ اثنتى عشرة سنة ، وجد أن رهبان الشبان قد تخلوا عن الطرق الجافة الخشنة التى وضعها أستاذهم ، بل اكتشف أنهم أخذوا يرتدون فى رياضتهم الثياب البيضاء وهو زى غير مصرح بارتدائه للرهبان الجينيين فى نظر الفرقة المحافظة التى كان عليها أن تنبذ جميع الأغلال بما فى ذلك الشعور بالخجل أو الحياء حتى تصل إلى حالة انعدام الانفعال Vita-raga<sup>(١)</sup> .

وانقسمت بذلك جماعة الرهبان - وأتباعهم من العامة - إلى فريقين هما « دجامبيرا Digambara » أى لابسى السماء ، و « الشفيتمبرا Shevetambra » أى أصحاب الزى الأبيض ، أما الطائفة الأولى فقد نذرت العرى الكامل علامة على التخلّى الكامل أسوة بـ « مهافيرا » - على أساس أن العرى شرط ضرورى للراهب الجينى عند هذه الفرقة ، وأما الطائفة الثانية فقد اعتبرت ذلك النذر محض اختيار شخصى ، وذهبت بناء على شواهد من النصوص الدينية ( آثار اذهيايانا - الباب الثالث والعشرون ) إلى أن ممارسة ارتداء الملابس مصرّح بها بناء على أمر المرشد السابق « برشفا » ( أحد صانعى المخاوض ) ، ولقد قاد فرقة العراة « بدراباهو Bhadrabahu » الذى أعلن أن فريق الملابس البيضاء مرتدون وأنهم رفضوا قبول الشرائع التى صنفها « استولابدرا » مدعين أنها غير أصلية .

### ٤ - الفرق تتشعب :

يبدو أن الفرقتين منذ ذلك الوقت واصلتا ابتعادهما الواحدة عن الأخرى ، مع مدّ

---

( ١ ) ظل أتباع الجينية متحدين فى حياة رئيسهم ، ثم انقسموا بعد وفاته وحدثت بينهم خلافات كان أشهرها الخلاف الذى دار حول الملابس : أيجوز للجينى أن يغطى جسده بالملابس أم أن ذلك يخالف تعاليم المذهب ؟! طائفة منهم أباحت أن تكون الملابس بيضاء وطائفة أخرى رفضت الزى تماماً وفضلوا أن يكونوا عراة وأطلقوا على أنفسهم اسم « لابسى السماء » وذهبوا إلى أن ارتداء الملابس دليل على الشعور بالخزى أو الخجل عند العرى ، وهذا يخالف مبدأ أساسياً عندهم هو انكار الذات ، وعدم الاكتراث بأى انفعال ( المترجم ) .



نشاطها إلى أجواء الهند المختلفة ، أما فريق العراة فلا يزالون يرسمون صور « صانعي  
المخاوض » متجربين من كل ملابسهم ، ونظراً لصرامة قواعدهم فقد فقدوا نظام الرهبان ،  
واقصر جمهور المؤمنين منهم في الغالب على إرشاد أرباب الأسر المتقدمين من الناحية  
الروحية . وأما فريق الملابس البيضاء فلا يزال لديهم مجموعة كبيرة من الرهبان ، ولكن  
ممارساتهم للعبادة في المعابد الجينية حيث توجد صور « الجينات Jinas » ( أو المتصيرين  
من صانعي المخاوض ) مزخرفة زخرفة بديعة بالحرير والجواهر - قد أدى في عام ١٦٥٣ إلى  
ظهور حركة إصلاح ديني يسمى أصحابها الـ « ستناكافيزز Sthanakavasis » ( سكان  
القاعات ) الذين ادانوا كل أشكال الأيقونات وعبادة المعبد بوصفها لا تتسق مع تعاليم  
مهافيرا .

ولم يؤد الانشقاق - رغم أنه كان ضاراً بوحدة الجماعة - إلى أى ابتعاد أو أى انحراف  
عن تعاليم مهافيرا الأساسية ، فالجينيون جميعاً - بغض النظر عن ممارساتهم الطائفية -  
يؤمنون بالمعتقدات الثلاثة الأساسية التي تتسم بها دياناتهم وهي :

١ - الإيمان بأنه لا يوجد ما هو مطلق ( الانيكانتادا Anekanvada ) .

٢ - قدرة الفعل ( كرما - Karma-Vada ) .

٣ - والأهمسا أو اللاعنف Ahimsa .

وهذه المعتقدات تصف على التوالي طبيعة الواقع ، وأسباب العبودية ، وطريق الخلاص .

## ٥ - طبيعة الواقع :

إن عقيدة اللامطلق ( أو عدم الإيمان بما هو مطلق )<sup>(١)</sup> تتميز الجينية عن المذاهب  
التقليدية الأخرى في الفلسفة الهندية ؛ فالأخيرة تتجه إلى تحديد الواقع وتعريفه : إما بأنه  
أزلى أو مؤقت ، وكلاهما يفشل في تفسير ظواهر التغير ويلجأ في النهاية إلى نظرية الوهم ،  
وبهذا ينكر حقيقة العبودية نفسها . ولقد تخلت الجينية عن هذين الطرفين القصيين مؤكدة  
أن طبيعة الواقع معقدة ، ومعرفة الوجود بأنه ما يتسم على نحو متآن بعمليات : النشأة ،  
والدمار ، الجوهر ، والدوام .

وعلى ذلك لابد أن يتألف موضوع المعرفة من جوانب ثلاثة لا يمكن أن ينفصل  
بعضها عن بعض ، وهي : الجوهر ، والكيفيات التي لا تحصى الملازمة ، والعدد اللامتناهي  
من الصور والتعديلات التي يمر بها الجوهر في لانهائية الزمان والمكان . وفي مسار هذا

---

( ١ ) نظرية المطلق هنا Absolutism : عقيدة ترى أن الله يعمل على نحو مطلق في موضوع الخلاص ،  
لكنها تعنى الحسم المطلق وإصدار القرارات النهائية بالنسبة للواقع ( المترجم ) .

السَّيْلُ المتدفق باستمرار يكتسب جوهر الروح ( وهى جيڤا Jiva التى تناظر كلمة Atman فى مدارس الفيدا ) يكتسب شكلاً جديداً فى الوقت الذى يهجر فيه صورته القديمة ، ومع ذلك يظل خالداً لأنه لا يتخلى عن صفته الجوهرية وهى الوعى أو الشعور . وهكذا تكون الروح خالدة إذا ما نظر إليها من زاوية الجوهر ، وهى فى الوقت نفسه مؤقتة وزائلة إذا ما نظر إليها من حيث تحولاتها فحسب . وتؤكد الجينية على نحو مماثل أن الروح هى فى آن واحد متناهية ولا متناهية ، مقيدة وحرّة ، جسمية وغير جسمية ... إلخ ، إذا ما نظرنا إليها من زوايا مختلفة . ويصدق هذا أيضاً على المقولات الباقية التى يعترف بها الجينيون مثل : المادة ، ومبادئ الحركة ، والسكون ، والزمان ، والمكان .

## ٦ - نظرية الترجيح :

ما دام الكلام لا يصلح للوصف المتأنى لجوانب الواقع المتعددة دون الوقوع فى تناقض ، فإن الجينيين يقدمون نظرية الكلام الكفء بوصفها نتيجة لنظرية اللامطلق . وتسمى هذه النظرية « سيادفادا Syad-Vada » أو نظرية الممكن ؛ فعبارة « س خالدة » ليست دجماطية قطعية فحسب ، ولكنها خاطئة كذلك مادامت تنكر أنها زائلة ومؤقتة أيضاً ، ومن ثم فإن العبارة الصحيحة هى أن تقول « ربما تكون س خالدة » ؛ فهذه العبارة تشير إلى وجود خصائص أخرى لم يعلن المتحدث عنها صراحة ، وهناك سبعة احتمالات كهذه ممكنة : يرجح نعم ، ويرجح لا ، يرجح نعم ولا ، يرجح أنها لا تقبل الوصف ، بالإضافة إلى ثلاث تركيبات أخرى من هذه .

وفى الوقت الذى تؤكد فيه نظرية اللامطلق واقعية الحالات المتعددة للروح ، فإن نظرية الفعل ( الكرما Karma ) تفسر حالة العبودية ، إذ يؤمن الجينيون بأن الروح فى حالتها الطبيعية التى توجد عليها بالقوة - حتى فى ورقة العشب - تعرف الأشياء جميعاً كما تكون فى حالة غبطة تامة لا يعوقها ملامسة أى شئ مادى ، أما فى حالتها غير الطبيعية فإنها تعاني درجات مختلفة من التحديد مشروطة بيدنها - وليس للروح أى شكل خاص بها ، ولكنها فى حالة عبوديتها تكون قادرة على التقلص والانبساط ، وهى تمتد مع الأجسام التى تسكنها فى عملية التناسخ التى ليس لها بداية فى الزمان ، ولا أى فاعل كالخالق أو الإله .

وتعدد الأرواح لا متناه ، وهى تُصنّف إلى خمسة أقسام تبعاً لعدد ملكات الحس عندها ، والعدد الأكبر يتألف من الموجودات غير المرئية التى هى فى أدنى درجات الوعى ،

وتكون العناصر ذاتها - الماء ، والهواء ، والنار ، والتراب - هي أجسامها ، كما تتألف من الكائنات النباتية هائلة الكم التي لا تملك سوى حاسة اللمس فقط . أما المجموعة الثالثة فتتألف من مجموعة من الحيوانات الدقيقة ( التي لا ترى بالعين المجردة ) وهي تملك حاستين هما : اللمس ، والذوق . أما الحشرات كالنمل والبراغيث ، فلديها حاسة زائدة هي حاسة الشم ، في حين أن الحشرات الأكبر كالذبور والفراشة لديها - فضلاً عن ذلك - حاسة الذوق ، وجميع الموجودات الأخرى بما في ذلك الحيوانات الأعلى ، والبشر ، والموجودات السماوية والجهنمية ، تملك خمس ملكات ، وهي عرضة لأن تفقدها في نهاية حياتها بنفس الطريقة التي يمكن أن تكسب بها الأنواع الدنيا حواس أعلى ، وذلك كله طبقاً للقانون الذي لا يرحم ، وهو قانون : الكarma Karma .

## ٧ - قانون الكarma (١) :

يفترض قانون الكarma ( Karma ) أن لأي فعل متعمد نتيجته الخاصة التي تلاحق الفاعل حتى فيما وراء القبر ، وهكذا يكون السبب في أن الروح تسكن الأجسام الكثيفة في مجرى عملية التناسخ هو أفعالها الإرادية الخاصة ؛ فالأفعال الأخلاقية الطيبة تنتهي بالروح إلى الأجسام البشرية والسماوية ، أما الأفعال الشريرة فتنتهي بها إلى الأجسام الحيوانية والجهنمية .

وتؤمن ديانات الهند جميعاً بقوة تأثير الكarma ( أى تأثير الفعل ) كما تؤمن بالجسم النفسى أو الروحى كجهاز آلى يقوم بنقل الأفعال من ميلاد إلى ميلاد . غير أن الجينيين يتميزون بنظريتهم في الجسم الكرمى الذى يتألف من نوع خاص من ذرات المادة بالغة الدقة ، التى تقع الروح فى شراكها أثناء عملية التناسخ ، ولا تستطيع منها فكاً حتى ساعة الموت . وعندما ترتبط المادة الدقيقة بالروح فإنها تعوق صفاتها الفطرية فى العلم بكل شئ والغبطة الكاملة ، ويمكن توضيح مسار عملها على النحو التالى : عندما تنشط الجزيئات التى تتألف منها أعضاء الذهن ، والجسم ، والكلام فإنها تحدث ذبذبات ( يوجا Yoga )

---

( ١ ) كانت الكarma مسألة معنوية فى الهندوسية ، فهى تعنى قانون الجزاء ( وهذا هو معنى كلمة الكarma فى اللغة السنسكريتية ) ، فلا أحد يهرب من جزاء أعماله ، الذى يكون بالتناسخ أو تجوال الروح ، فى دورات مستمرة من جسد إلى جسد . أما الجينية فقد حولت الكarma إلى كائن مادي يخالط الروح كأنه يمسك بها أو يحيط بها كما تحيط الشرقة بالفراشة ، ولا سبيل إلى تحرير الروح إلا بشدة التقشف والحرمان ( المترجم ) .

فى الروح ، وتُجذب المادّة الكرّمية الّتى تملأ المكان ، لكن هذا السّيال المتدفّق لا يكفى وحده لإعاقة الروح ، فإذا كانت الروح تحركها الانفعالات الطّاغية ( كاشايا Kashaya ) كالولع والنفور ، وتنغمس فى أفعال شريرة ، فإن هذه المادّة الكرّمية تمتصّها الروح كما تمتصّ الملابس المبتلة الغبار .

وتسمى نصوص الكتب المقدّسة عند الجيّنيين « بالكرما - جرتا Karma-granthas » وهى تتحدّث بإسهاب وتفصيل عن دروب الإرادة والفعل المتنوعة الّتى تُظهر تدفق الأنواع الجزئية للكرما ، ودوامها وتناوّجها ، بالنسبة للروح . والكرما تنقسم بصفة عامّة إلى ثمانية أنواع : إخفاء المعرفة خوفاً من الحسد ، على سبيل المثال ، يجذب الكرما الّتى تعمل على غموض المعرفة الّتى ستؤدى بدورها إلى نقص فى ذكاء ذلك الشّخص عند نضوج تلك الكرما ، والرحمة والإشفاق على الذات سوف يظهران الكرما الّتى تنتج الشعور الذّى يتسبب فى إحداث مشاعر سارة ومشاعر غير سارة على التوالى ، والكرما الّتى تضلل الإيمان تسبب عدم الإيمان بالطّبيعة الحقيقىة للواقع ، والانفعالات الحادة الّتى تتسبب فيها الانفعالات الطّاغية تحدّث الكرما المضلّلة للسلوك الّتى تحدّث بدورها نقصاً فى مقاومة الأفعال الشريرة . أما بالنسبة للكرما الّتى تحدّد الأجل أو العمر فهى تعمل على تحديد مدة حياة الشّخص ، أما الكرما الّتى تحدّد الوضع الاجتماعى فهى تعمل على تحديد الأوضاع الاجتماعىة العالية أو المنخفضة داخل هذه الحالات ، ويقال إنّ ذم الآخرين أو الغير ومدح الذات هو الذّى تنتج عنه الكرما الّتى تخلق الأوضاع الاجتماعىة المتدنّية . أما الكرما المعوّقة فهى تقف حجر عثرة فى طريق نجاح أى مشروع ، ولاسيما تلك المشروعات المتعلّقة بالربح أو المتعة .

وتظلّ الكرما الّتى جاءت على هذا النحو مغروسة داخل الروح - إن صحّ - التعبير أحياناً لبضع لحظات فحسب ، وأحياناً تستمرّ دهرأ ، منتظرة حتّى يأتى وقت نضجها ، وعندئذ تنفصل طواعىة عن الروح بعد إفراز ثمرتها تبعاً لشدة الإرادة وطبيعة الأفعال الّتى أحدثت تدفقها ، غير أنّ هذه الكرما سوف تمتصّها مرة أخرى سلسلة جديدة من الانفعالات لأفعال. وهكذا تستمرّ عجلة التناسخ فى دورانها على نحو متواصل ودائب . والواقع أنّ كل روح قد تشربت ( أو تمتعت ) على التعاقب بجميع جزئيات المادّة فى الكون بأسره ثم تخلت عنها . كما أنّ كل روح دارت دورات لا حصر لها فى فلك المادّة ، وليس ثمة نقطة فى فضاء الكون بأكمله لم تكن مستقراً لميلاد روح ، وبهذه الطّريقة تكون كل روح قد حامت مرّات عديدة وشغلت جميع النقاط فى دورة الفضاء .



## ٨ - طريق الخلاص :

قد لا تكون هناك بداية لمسار عملية التناسخ هذه ، لكنها ليست بغير نهاية بالنسبة لتلك الموجودات - وعدد أمثال هذه الأرواح هو أيضاً لا متناه - التي منحت قدرة فطرية على الخلاص . غير أن الطريق إلى الحرية ليس آلياً أو تلقائياً ، كلا ، ولا نحن نحصل عليه من النعمة الإلهية المنقذة ؛ لأن الجينية لا تؤمن بإله خالق ، أو بإله يمكن أن يتدخل ليرفع الأرواح من مستنقع التناسخ . ومع ذلك يوجد صف طويل ممتد من « صانعي المخاوض » ( التير ثنكارا ) الذين بفضل جهودهم تم التحقق من الطريق والكشف عنه للموجودات الأخرى ؛ شفقة منهم ورحمة ، وعلى الرغم من أن القلة النادرة هي التي يمكن أن تطمح لأن تكون من « صانعي المخاوض » - وهو وضع دنيوى يتم عن طريق نظام خاص لازم للمعلم - فإن جميع الذين يتبعون الطريق قد ضمنوا بدورهم التحرر النهائى مع المجد الكامل للعلم المحيط بكل شئ .

## ٩ - توقيف الانفعالات الطاغية :

لا يكون الخلاص ممكناً إلا بوقف سيال الكرما ، ووقف الانفعالات الطاغية ومراقبة قنوات نشاطها وحراستها ، وهذا يتطلب : الإيمان الصحيح ، والمعرفة الحقة ، والسلوك السليم . وهي جميعاً تشكل الطريق إلى التحرر ، وهم يعرفون الإيمان الصحيح بأنه الإيمان المستنير بالطبيعة الحقيقية للروح بوصفها متميزة عن البدن ، ويقوى الكرما ، وهو ما يبلغه الإنسان الجينى عن طريق الحدس أو الإرشاد من أولئك الذين تحققوا منه على نحو تام ، ولا يمكن أن ينال ذلك عن طريق الآلهة الزائفة التي يقول بها المؤلهة الخاضعون - كما يثبت الجينيون - خضوعاً واضحاً للانفعالات الطاغية ، كذلك لا نستطيع أن نبلغ الإيمان المستنير عن طريق الكتب المقدسة الزائفة ، أو ما يسمى « بكتب الوحي » التي تشرح وجهات نظر مطلقة<sup>(١)</sup> ، ولا عن طريق المعلمين الذين يعبدون آلهة زائفة ويؤدون الطقوس ، ويقدمون القرابين أو ينهمكون فى عمليات إماتة الذات وقهر الجسد التي لا تفضى إلى اقتلاع الانفعالات الطاغية ، ومن ثم فإن الجينى الحق لا يجد ملاذاً إلا فى « الجينا » ( القاهر -

---

( ١ ) الهجوم العنيف الذى تشنه الجينية ضد الآلهة المزيفة والكتب المقدسة الزائفة - يستهدف الهندوسية أساساً . وقد سبق أن ذكرنا أنها - ومعها البوذية - كانت ثورة على النصوص الهندوسية الجامدة ، ومحاولة للتحرر من سطوة الفيدا وكهنوت البراهمة ، وهذا واضح من حديثهم التالى عن المعلمين الذين يعبدون آلهة زائفة ويقدمون لها القرابين ( المترجم ) .

المنتصر ) العليم بكل شئ والمتجرد من الانفعال ، وفى الكتب المقدسة التى تتسق مع مذهب اللامطلق Non-absolutism<sup>(١)</sup> وفى معلم يرفض أن يملك شيئاً أو أن يتعلق بشئ.

## ١٠ - معابد بغير آلهة :

لا تحتفظ المعابد الجينية بصور الآلهة ، وإنما تحتفظ بصور « صانعى المخاوض » ، وهم يصورونها جلوساً أو وقوفاً وهى مستغرقة فى التأمل ، وهناك عدة أمور مثل : غسل صور المعلمين ( صانعى المخاوض ) ، وجعل المصاييح تتمايل أمام هذه الصور على عزف الموسيقى للتراثيل الدينية ، والاحتفال بالمناسبات الخمسة الميمونة فى حياتهم وهى ( الحمل ، والميلاد ، والتخلي ( عن متع الدنيا ) ، والاستتارة ، والترقانا ) هذه الأمور كلها جوانب من الاحتفالات الشعبية التى يقوم بها جمهور المؤمنين ، لكن الواقع أن هذه الأعمال لا تنطوى على عبادة حقيقية فى غيبة الإله .

## ١١ - ابتهاالات :

يمكن ملاحظة العلاقة غير الشخصية بين المتعبد و صانعى المخاوض فى الابتهاالات الشهيرة المسماة « نماس كرامانترا Namas-Karamanta » التى لا يرد فيها ذكر لأية شخصية تاريخية ، ولا حتى « مهاقيرا » ، وإنما تشير إلى خمسة أنواع من الموجودات الجديرة بالعبادة ( الأرهات Arhats أو الموجودات المقدسة - والسيدها Siddhas الموجودات الكاملة - والسادهو Sadhus أو الملهمون ) ، وتشمل المجموعة الأولى جميع الموجودات التى بلغت مرتبة التنوير ، ولاسيما ( صانعى المخاوض ) ، وأولئك الذين يعظون الناس بينما هم لا يزالون فى حالة التجسد ، والموجودات الكاملة ( السيدها ) هى تلك الموجودات - لا متناهية العدد - التى بلغت مرحلة التحرر النهائى ، وتبقى أرواحهم الطاهرة باستمرار على قمة الكون ، أما المجموعات الثلاثة الأخيرة ، فتشير إلى أعضاء من مراتب مختلفة داخل نظام رهبان الجينية .

## ١٢ - السلوك السليم :

يعتمد السلوك السليم على التخلي عن جميع الأنشطة - سواء أكانت أنشطة عقلية أو

---

( ١ ) مذهب يرفض القول بأن الله يتدخل فى موضوع الخلاص على نحو مطلق ( المترجم ) .

صوتية أو بدنية - التى تتبع من الانفعالات الطاغية ، كالغضب - مثلاً - أو الزهو ، أو الخداع ، أو النهم ، وبذلك تعمل على تحريك دورة الكرما ، مسببة أذى كبيراً لنفسها وللآخرين . وهذا التخلّى عن جمهور المؤمنين هو بالضرورة ذو طبيعة جزئية ، وهو يتألف من سلسلة متدرجة من النذور القاسية التى تعدّ الفرد لحياة الراهب - أو الراهبة إن كانت أنثى - الذى يكون تخليه عندئذ تخلياً كاملاً ، وأول مجموعة فى هذه السلسلة هى ما يسمى بالنذور الخمسة « المحدودة » وهى ( اللاعنف - الصدق - الامتناع عن السرقة - العفة ) أو براهما ، وهى التى تعنى الإخلاص فى نذر الزواج ( وعدم التعلق بشئ ) التقليل من طيبات الدنيا ) إلى جانب ثلاثة نذور إضافية تسمى جونا - فراتاس Guna-vratas - إذا راعاها جمهور المؤمنين الذين حصروا أنفسهم فى منطقة محددة تحديداً دقيقاً كأن تكون مدينة أو منطقة ريفية ، وفى اتجاه معين داخل هذه المنطقة كأن يكون الشرق أو الغرب بحيث يتجنبون كل الأنشطة التى لا طائل وراءها ، والتى ربما أصبحت بعد ذلك حجر عثرة يعوق ممارسة النذور الخمسة الأساسية . وتتألف الحلقة الأخيرة فى السلسلة من نذور الصيام فى اليومين : الثامن ، والرابع عشر من كل أسبوعين من الشهر القمري ، وتوزيع الصدقات التى ذاع بسببها صيت الجينية ، فضلاً عن نذور أخرى تختص بالممارسات الروحية التى تناسب رب البيت .

وفى مقدمة هذه الأمور ما يسمى بالسمايكا Samayka<sup>(١)</sup> ، وهو فعل تأمل يستهدف التحقق من الطبيعة الحقة للذات ، وخلال هذا الفعل الذى قد يستغرق ساعة لمرتين أو ثلاث مرات يومياً - يعتكف الطامح إلى هذه المنزلة فى مكان منعزل ، ويتخلّى مؤقتاً عن جميع الارتباطات بما فى ذلك ارتباطاته بالأسرة والممتلكات ، ويتعهد ألا يحث بالنذور ، وأن يغفر ويطلب الغفران لجميع الموجودات ، ويمر على هذا النحو بتجربة السلام العظيم والسكينة الكبرى ، ويصبح عامة الناس بهذه الأفعال زاهاداً ، وإن كان ذلك لفترة قصيرة ؛ فالسلام الذى ينعمون به يشدُّ أزرهم خلال حياتهم الخشنة .

### ١٣ - هى حياة ، فهى مقدسة :

إن الأساس الأخلاقى للنظام الجينى كله هو فكرة « الأهمسا Ahimsa » ، واللاعنف فالحياة بكافة أشكالها مقدسة مصونة ولا يجوز الاعتداء عليها ، حتى حياة الموجودات تعسة الحظ التى ولدت حيوانات ، وتعانى من نتائج الكرما الخاصة بها . ولقد استهجن الكتب

( ١ ) كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً الإتران أو رباطة الجأش ( المترجم ) .

الچينية المقدسة العادة الشائعة التى تكاد تكون عامة بين الناس وهى أكل اللحوم ، واهتمت اهتماماً كبيراً بقواعد تنظيم الطعام ، فالمذهب النباتى المنتشر انتشاراً واسعاً فى الهند المعاصرة هو إلى حد كبير نتيجة لتأكيد الجينية على الشرور الناجمة عن تدمير الحياة الحيوانية من أجل الرياضة ، أو الطعام ، أو القرابين . وبينما تتسامح مدارس البراهمة فى تقديم قرابين من الحيوانات ، بل تستحسن أطباقاً معينة من اللحوم فى مناسبات خاصة ، وبينما يشارك البوذيون بحرية فى تناول اللحوم التى يقدمها الآخرون ، فإن الجينيين يحرمون اللحوم تحريماً مطلقاً ، كما يحرمون الخمر والعسل أيضاً على أعضاء جماعتهم .

بل إن الجينيين ليعملون على تجنب أنواع مختلفة من الطعام - حتى - نظام تغذيتهم النباتى ، وكلما ارتقوا إلى المراحل العليا على طريقهم الروحى المسمى «براتيماشPratimas» كلما عملوا على اجتناب أنواع مختلفة من الطعام ، ولاسيما الفواكه ذات البذور الكثيرة ، ومنتجات اللبن المتخمرة ، والامتناع عن تناول الطعام بعد غروب الشمس ؛ خشية إلحاق الأذى من الحشرات التى تبدأ حياتها وتولد بعد الغسق ، ولهذا السبب نفسه فإننا نجد وسائل العيش متاحة للمتعبدين الجينيين باستثناء الحرف التى قد تؤدي إلى هلاك النبات أو استخدام النار أو المواد السامة ، والتجارة المرتبطة بالرق وتربية الحيوان . ولهذا السبب أيضاً نجد الجينيين اليوم كما كانوا فى الأيام الماضية يكثرون - فى الأغلب الأعم - بين الطبقات المتوسطة من طبقة « الفيزا » وهى طبقة التجار المغلقة فى الهند .

#### ١٤ - التنازل الكامل أو التخلي الشامل :

ينظر عادة إلى رب البيت الذى يتم تدريبه تدريباً جيداً فى المراحل المبكرة من التدين - على أنه يصلح لتلقى النذور المقدمة الخاصة بالراهب ( أو الراهبة ) . وهذه النذور تسمى النذور الكبيرة ( ماها - فراتاس Maha-Vratas ) ، حيث يتخلى الراهب عن كل شئ تماماً بما فى ذلك أسرته ، وملكيته الخاصة ، وحقوقه المدنية ، فى حالة «الدجامبرا Digambara» لابسى السماء ( من العراة ) يتخلى عما يستر عورته ، ويحتفل الجينيون بمناسبة هذه الانطلاقة ( برافراجيا Pravrajya ) احتفالاً فخماً ومهيئاً ، بأن يأخذوا ( المتدين ) الطامح إلى هذه المرتبة فى موكب إلى معبد جينى حيث يتم ترسيمه فى نظام الرهبان ، إما بواسطة رئيس النظام المحلى أو عن طريق كبير الرهبان ، ويقوم الطامح بنزع خمس خصلات من شعره بيده كرمز لعدم اكترائه بالألم البدنى ، ثم يتلقى اسماً جديداً



من معلمه للدلالة على ميلاده الروحي الجديد ، ويتلقى كذلك مذبة مصنوعة من ريش الطاووس ( فى حالة فرقة العراة أو الديجامبارا ) أو مصنوعة من خيوط مغزولة ( فى حالة فريق الملابس البيضاء أو الشفيتامبارا Shevetambara ) ، لكى يزيح بها الحشرات من طريقه ، وهى تصلح كذلك كعلامة تميز وضعه بين الزهاد . وهناك شعبة من فريق الملابس البيضاء تسمى « شتناكفص Sthanakavas » تضع - فضلاً عن ذلك - قطعة من القماش على الفم للغرض نفسه .

وعلى هذا الراهب من الآن فصاعداً أن يتسول ليحصل على طعامه ، وألا يستقر فى مكان واحد باستثناء موسم المطر ، ولا يسمح له باستخدام أية وسيلة من وسائل الانتقال - لا مظلة ، بل ولا زوج من الحذاء الخفيف ( الصندل ) - ويتحتم عليه أن ينفق حياة التجوال فى دراسة الكتب المقدسة ، وفى الكفارات : كالصمت ، والصوم . وفى التأملات ، وتوقيف تدفق الكرما الجديدة والتخلص من قيود الكرما القديمة . وعندما يدرك أن نهايته قد اقتربت يكون عليه أن يسعى إلى الموت بنفسه عن طريق الصوم حتى يمكن له أن يموت كما يموت القديس فى سلام وصفاء . مثل هذا الطامح سيكون أقرب إلى هدفه ، فقد قدر له أن يحطم دورة الميلاد من جديد ، وأن يبلغ حالة الغبطة الكاملة .

## ١٥ - ما حققته الجينية :

بغض النظر عن انشغالهم بالزهد والتخلي عن الحياة الدنيا ، فقد زعم الجينيون أن ملوكاً لامعين فى الهند القديمة كانوا أعضاء فى جماعتهم يشاركونهم إيمانهم ، كما كان منهم أفراد بارزون من الحاشية فى بلاط عدد كبير من الأسر الحاكمة فى العصر الوسيط فى « الدكن » و « وجوجارات » ، وهناك قطع فنية جميلة من عمارة المعابد تشهد على مجدهم القديم ، ولا سيما الأعمدة الضخمة الفخمة فى « باهوبالى Bahubali » فى الجنوب ، ومعبد « دلورا Delwara » فى جبل آبو فى راجستان الشهيرة بدقة صناعتها المرمرية ، كما اشتهر رهبانهم بالبحث وتأسيس مكتبات جميلة لاتزال قائمة إلى اليوم وتضم كتباً نادرة لعظماء القدماء حول جميع أنواع المعرفة تقريباً ، ولقد ساهموا مساهمة هائلة فى حقل المنطق والفلسفة ، كما كانوا رواداً فى تطوير الآداب الشعبية القديمة فى « تاميل Tamil » و « كنادا Kannada » كما كانوا متحمسين فى نشر وترويج نظرية اللاعنف ، وحصلوا - حتى من المغول - على قرارات بتحريم ذبح الحيوانات فى الأيام المقدسة عند الجينيين .

ولقد واصل الصينيون فى العصور الحديثة كذلك أنشطتهم فى هذه الاتجاهات ، مضافاً إليها تأكيدهم على تطبيق اللاعنّف فى مجالات أوسع . ولقد صاغ المهاتما غاندى فى الأيام الأولى من حياته العملية فلسفته السياسية والاجتماعية والاقتصادية على أسس من الصدق واللاعنف بتأثير من الصينيين إلى حد كبير ، ولاسيما القديس الصينى «رايشارد Rayachard» .

\*\*\*



## الفصل التاسع

مذهب السيخ Sikhism





الشيخ - على نحو ما نعرفهم اليوم - هم حصيلة ثلاثة عناصر أولية :  
أولاً : النظام الدينى الذى علمه للناس المعلم الروحى ناناك Nanak فى البنجاب خلال العقود المبكرة من القرن السادس عشر . ثانياً : بنية المجتمع فى البنجاب ولاسيما المجتمع الريفى البنجابى . ثالثاً : حقبة التاريخ البنجابى التى تمتد من زمن المعلم الروحى « ناناك » حتى يومنا الراهن . وإلا يمكننا أن نفهم الشيخ بغير الإشارة إلى هذه العناصر الثلاثة مجتمعة . لقد أضافت الأنماط الاجتماعية وضغط الظروف التاريخية إلى القاعدة الأساسية التى أقامتها تعاليم المعلم ناناك - معتقدات وأعرافاً وسلوكاً اجتماعياً ، شكلت جميعها طريقاً متميزاً فى الحياة . كما وجد هذا المجتمع تعبيراً دينياً متماسكاً فى المذهب الذى عرف عند الشيخ أنفسهم باسم الجورمات Gurmat ، والذى عرف عند الغرب باسم مذهب الشيخ .

ولا بد لنا أن نسوق هنا كلمة تحذير قبل أن نقوم بأية محاولة لوصف هذا المذهب : فمن الأهمية بمكان ألا نحدد الخطوط بدقة مبالغ فيها ، لأن التقسيمات الواضحة الحادة سوف تكون مضللة فى فهم الطبيعة الحققة لديانة الشيخ ومجتمعهم . ولاشك أن هناك منطقة للعقيدة وللطقوس يتميز بها الشيخ ، غير أن الحدود الأبعد من ذلك لمذهبهم تلقى ظلالاً لا تدركها العين فى المدى الفسيح للتراث الدينى فى شمال الهند ، ويتضح ذلك لأول وهلة من الناحية الاجتماعية حيث نجد خيوطاً طبقية مشتركة تجرى أفقياً خلال مجتمعى الهندوس والشيخ ، ويصدق الأمر نفسه من الناحية العقائدية .

يبد أن مناطق المعتقدات والممارسات المشتركة ، لا ينبغى أن تعمل على الخلط بين التميزات وتشويشها ، فمذهب الشيخ لايتوحد تماماً مع التراث الهندوسى ، ولا يتميز تماماً عنه . وثمة مقياس للتوحد يُعتدُّ به ويمكن أن نجده فى مقدمات فكر المعلم ناناك فى القبول العام لتصورات مثل عقيدة التناسخ ، وفى مراعاة أعراف مرتبطة بها ارتباطاً وثيقاً . أما التميزات فنجدتها فى رفض بعض المواصفات الهندوسية العامة مثل الدلالة الدينية لتقسيمات الطبقات المغلقة ، وفى عقيدة الأخوة بين الشيخ أو « الخلسا Khalsa »<sup>(١)</sup> وإصرار الشيخ أنفسهم على التميز .

---

( ١ ) تعنى حرفياً : الطاهر أو النقى ( المترجم ) .

## ١ - حياة المعلم ناناك :

تتوافر مادة غزيرة حول حياة المعلم الروحي « ناناك » ، ولا تزال أعظم أشكال النشر البنجابي شعبية حتى الآن في القرن العشرين - هي تلك التي تسمى « جنام ساخي Janam Sakhi » أي « شواهد الميلاد » للمعلم ، غير أن شواهد الميلاد هذه إنما هي أقرب إلى سير حياة القديسين ، وهي وروايات تفيض بالورع ، وتضفي المثالية على « ناناك » ، ولكنها لا تنقل لنا إلا النزر اليسير عن حياته الفعلية ، ولا نستطيع من هذه الكتابات ومن الإشارات العارضة في كتب أخرى إلا أن نعيد كتابة موجز بسيط .

ولد المعلم الروحي ناناك Nanak عام ١٤٦٩ م ، والمكان الحقيقي الذي ولد فيه موضع خلاف ، ولكن لا يمكن أن يكون هناك شك في أن والديه ينتميان إلى القرية تلفاندى Talvandi التي تبعد أربعين ميلاً جنوب غرب « لاهور » ، وتعرف الآن باسم « نكانا - صاحب Nankana Sahib » ولقد قضى ناناك طفولته ، وشبابه في هذه القرية ولم يتركها إلا بعد أن تزوج وأنجب غلامين .

ثم انتقل ناناك ، وهو لا يزال شاباً ، إلى مدينة « سلطانپور Sultanpur » وهناك دخل في خدمة « النواب » المحلي . وفي أواخر عام ١٥٠٠ غادر هذه المدينة وتبنى حياة الزهاد المتجولين . ويصف كتاب « شواهد الميلاد » تنقلاته وصفاً مسهباً ، ولكنه لا يقدم إلا أقل القليل مما يمكن الاعتماد عليه . ومن الواضح على كل حال أن المعلم لا بد أن يكون قد أنفق عدة سنوات وهو يتجول داخل الهند بهذه الطريقة ، ومن الممكن أن تكون تنقلاته وأسفاره قد ذهبت به إلى مسافات نائية خارج حدود الهند .

ويتضح من الإشارات التي ذكرها في كتبه أنه شهد جانباً من غزوات إمبراطور المغول بابير Babur ، وأن شخصاً ما تبرع له بقطعة أرض تقع على ضفاف نهر رافي Ravi فأقام عليها قريته المسماة « كارتور بور Kartur Pur » ، ومن الواضح أنه قضى معظم سنوات حياته المتبقية في هذه القرية إلى أن مات هناك قرب نهاية العقد الرابع من القرن السادس عشر حوالي شهر سبتمبر ١٥٣٩ .

## ٢ - مقدمات فكر المعلم ناناك :

تعرض تعاليم المعلم الروحي « ناناك » - في العادة - على أنها مزيج ملفق من تراث الهندوس وإيمان المسلمين ، وتلك مبالغة مسرفة في التبسيط ينبغي رفضها رفضاً تاماً حين

يعبر عنها بأنها « خليط من الهندوسية والإسلام » . صحيح أن تعاليم « ناناك » تمثل بالفعل مركباً ، غير أن العناصر التي يتألف منها هذا المركب لا يمكن تعريفها أبداً بأنها جمع بين الهندوسية والإسلام ، مهما يكن هذا التعريف مرناً فضفاضاً .

لقد كان المركب الذي عبر عنه المعلم « ناناك » - مثل هذا التعبير الواضح - مذهباً System تطورت عناصره الجوهرية من قبل . فقد وجدت على عهده مجموعة متنوعة من الإيمان الديني يشار إليها الآن باسم « نرجونا سمبراديا Nirguna Sampradaye » أو باسم « تراث سانت Sant Traditin للهند الشمالية ، وكان « كابير Kabir » هو أعظم شراح هذا التراث قبل ناناك ، ويتم الخلط في العادة بين هذا التراث وبين تراث « فشناقا Bختى Vaisnava Bhakti » ( المخصص لعبادة تجسّدات فشنو ) ولا شك أن الأخير يقدم بعض المكونات الرئيسية « لتراث سانت » لكن الاثنين ليسا شيئاً واحداً على الإطلاق .

لقد أضيف إلى تراث فشناقا عنصر أساسي ، رغم تغيير شكله من عناصر اليوجا التنترية Tantric Yoga بجانب قدر ضئيل من تأثير التصوف ( الصوفية الإسلامية ) ، وكانت النتيجة نمطاً من الإيمان يؤكد أهمية الخصائص الفشنافية Vaisnava في عبادة المحبة ، ولكنه يختلف عن « الفشنافية بختى » في نقاط هامة . فقد رفضت نظرية الأفطار Avatar ( التجسد ) الإلهي ، واستخفت بعبادة الأصنام وذكرت أهمية التمسك بدقة بالعبادة الباطنية ، وأعلن أن هذا النمط من التأمل الباطني ليس هو الطريق السهل للبختى التقليدية ، إنما هو طريق ضيق لا يمكن أن يأمل في السير عليه سوى القلة .

كان هذا المركب هو الذي ورثه المعلم « ناناك » ، ونقله إلى أتباعه ، لكن هذا الاعتراف ينبغي ألا يوحي بأن تعاليم « ناناك » تنقصها الأصالة أو أنها لا تمثل نقطة تحول جديدة . إذ الواقع أن أصالة المعلم « ناناك » تكمن في طرحه الجيد لمركب « سانت » على ضوء خبرته وبصيرته الخاصة ، وفي عبقريته في تعبيره عنه بجمال ووضوح .

### ٣- تعاليم المعلم ناناك :

مع بداية أول مؤلف تم تسجيله من كتب السيخ المقدسة نجد الرقم (١) الذي يمثل وحدانية الله ، وهو مفهوم فسرّه المعلم ( ناناك ) تفسيراً واحدياً . قاله عند المعلم « ناناك » شخصي وواحد ، وهو الخالق ، المفارق ، المتعالي الذي يجب أن يرتبط به ارتباطاً وثيقاً أولئك الذين يبحثون عن الخلاص . وهذا السعى من أجل الخلاص هو الذي يهتم « ناناك » الذي يكرر القول بأن طريق الخلاص هو الذي يشكل فحوى تعاليمه .



ويعبر المعلم « ناناك » عن فهمه لله بعدد من المصطلحات المكررة من قبل . المصطلح الأول هو نرنكر Nirankar أى « ما لا شكل له » ومن أبرز ما يوصف به الله أنه هو « الواحد الذى لا شكل له » ، والصفة الثانية لله هى أكال Akal أى « الأزلى » ، والثالثة هى ألخ Alakh أى « مالا يوصف » وهناك تأكيد خاص على أهمية هذه الصفة الأخيرة . ولقد استخدم المعلم كلمات لا حصر لها للتعبير عنها : فكيف يمكن للمرء أن يعرف الله ؟ الجواب الأول للمعلم « ناناك » أن المرء لا يستطيع أن يعرف الله ؛ لأن الله فى تمامه يجاوز كثيراً فهم الموجودات الفانية .

غير أن هناك إجابة ثانية تقول : إذا كان الله فى تمامه « لا يمكن معرفته » فليس عدم إمكان معرفته « تاماً » ، ذلك لأنه أيضاً هو إله النعمة الذى بعث بوحي يمكن للإنسان العادى محدود العقل فهمه ، وهو الوحي الذى يتجلى فى الخلق ، فالله « حاضراً فى كل مكان » ( ساراب فياباك Sarab Viapak ) وهو محايث فى كل مخلوقاته ، ويمكن لعين الشخص اليقظ روحياً أن تراه فى كل مكان . ولهذا الوحي العام بؤرة مركزية معينة هى القلب البشرى ، ولا بد للمرء أن يكون قادراً على الرؤية بعينه الخارجية ، ولا بد له كذلك - أولاً - أن يكون قادراً على الرؤية بعينه الداخلية ، ولا بد للتأمل أن يتم فى الباطن ، وسوف تتاح للشخص المتأمل بهذه الطريقة استنارة تدريجية تؤدي فى النهاية إلى الخلاص . وللوحي المتجلى فى الخلق أهمية بالغة عند المعلم « ناناك » ؛ إذ يمكن عند هذه النقطة أن يتم الاتصال بين الله وبين الموجودات البشرية . ولا يمكن لطريق الخلاص الذى يهبه الله أن يوجد إلا إذا فهم هذا الاستبصار وطبق بصرامة .

#### ٤- طريق الخلاص :

إن العقبة الرئيسية التى تعوق عملية السعى إلى الخلاص هى الوضع البشرى ، فالناس فى ضلالهم واقعون فى عبودية العالم ؛ لأن ولاءهم للعالم ولقيمه ، وهذا التعلق بالعالم يسجنهم داخل دورة تناسخ لا نهاية لها من الميلاد والموت . إن العدو العظيم هو « المايا Maya » ( اللاواقع ) <sup>(١)</sup> ، و« المايا » عند المعلم ناناك لا تعنى نظرية عن اللاواقعية المطلقة عن العالم ذاته ، بل هى بالأحرى عن لا واقعية القيم التى تمثلها . إن العالم يقدم

( ١ ) المايا Maya : هى أيضاً الوهم أو العدم أو اللاوجود ( المترجم ) .

كيفية يقبلها الناس على أنها خيرة ومرغوبة في آن واحد ، مع أنها وهمٌ « وخداع » .  
وأولئك الذين يقبلون العالم على هذا النحو ، ويسعون بالتالى إلى تحقيق الخلاص عن طريق  
التعلق بالقيم الدنيوية - هم ضحايا « المايا » ، ضحايا الوهم الذى يصور لهم أن هذه  
التعلقات ، إن لم تكن هى الحقيقة فى ذاتها ، فهى على الأقل ليست معادية للحقيقة .  
ونتيجة هذا التعلق أو الولع بالعالم هى التناسخ أو عذاب الموت بعد الموت ، بدلاً من الفرح  
الأزلى بالرؤية السعيدة ، ذلك لأن مصير الضال الذى لا يتوب ولا يندم هو الانفصال الدائم  
عن الله .

إن وضع الضال ( الجاحد ) وضع يائس ، ولكنه لا يعدم الأمل . ذلك لأن الله  
بفضله ونعمته قد كشف عن نفسه فى خلقه ، ويمكننا أن نظفر بالخلاص عندما نحوز  
على هذا الكشف . والمصطلحات الرئيسية التى يستخدمها ناناك ليعبر بها عن هذا الكشف  
الإلهى هى : Nam ، شهاباد Shabad ، وجورو Guru ، وحكام Hukam . وأول  
مصطلحين ، وهما Nam « الاسم الإلهى » و Shabad الكلمة الإلهية - مترادفان ، وكل  
مصطلح منهما يصلح لتلخيص الكشف أو التجلى الإلهى فى شموله . وكل ما يقال عن  
الله هو جانب من الاسم الإلهى أو الكلمة الإلهية . لكن الناس ، فى حالة الضلال وعدم  
التوبة ، تفشل فى إدراك تجليات الحضور الإلهى ، وهذه التجليات هى التى يوضحها لهم  
المعلم الروحى Guru (المصطلح الثالث) ، أو المرشد الإلهى الذى يدل فى استخدام ناناك  
على صوت الله الذى ينطق بطريقة غامضة داخل الجانب الباطن من فهم الساعى اليقظ  
المتهىء للخلاص . أما لفظ حكام Hukam أو النظام الإلهى ، فهو يعبر عن طبيعة  
الكشف الإلهى أو التجلى ، ويتحتم على الناس أن تفهم النظام الإلهى للكون ، مادياً  
ونفسياً ، وأن تكافح لكى تصل بأنفسها إلى الانسجام معه ، وبلوغ هذا الانسجام معناه  
الخلاص .

## ٥- نظام العبادات :

لكى يحقق الساعى إلى الخلاص هذه الغاية عليه أن يدخل فى نظام للعبادة ، وأن يثابر  
على تطبيقه بانتظام حتى يبلغ الانسجام النهائى . وهذا النظام كما أوضحه ناناك لا علاقة  
له بالشعائر الخارجية : كطقوس المعبد ، أو صلاة المسجد ، أو الحج ، أو الزهد . إن المقصد

الوحيد المقبول للحج « والبيت الوحيد الذى يمكن قبوله للعبادة هو القلب البشرى الذى ينطق فيه المعلم الروحى بالكلمة الإلهية » .

والمصطلح الذى يستخدم ، فى الغالب ، للتعبير عن النظام الذى يعلمه المعلم « ناناك » هو نام سمرام Nam Simram ( تذكر الاسم الإلهى ) وقد كان التكرار الآلى لكلمة معينة أو لمقطع من كلمة مقدسة يعنى ممارسة محددة للعبادة ، لكن المعنى الذى يضيفه المعلم ناناك إلى المصطلح يتجاوز ذلك بكثير . فهناك أولاً إصرار على الجانب الباطنى المطلق للنظام . ثم توسع فى الكلمة الواحدة لتصبح نظرية متطورة عن التأمل . وحتى هذا التأمل لا يكفى وصفاً للممارسة ، فالمثل الأعلى هو التعرض الكامل لكيان المرء أمام الاسم الإلهى ، والتطابق الشامل لكل ما يكونه المرء ويعمله مع النظام الإلهى الذى يجد التعبير عنه فى الاسم الإلهى .

## ٦- النمو فى اتجاه الله :

ونتيجة التطبيق المنظم لمصطلح « تذكر اسم الله » ( نام سيمرام ) هو النمو نحو الله ، والنمو فى الله . وهى عملية متدرجة شبهها المعلم ناناك بسلسلة من المراحل الصاعدة ، وخامس هذه المراحل وآخرها هى المسماة « عالم الحقيقة » ( ساخ كهاند Sach Khand ) وهى الإتمام النهائى أو الإنجاز الأخير ، حيث تجدد الروح اتحادها الصوفى بالله . وفى هذا الوضع الذى تشعر فيه بسعادة لا يمكن وصفها تنتسخ أغلال التناسخ ، وتبلغ الروح مرحلة الانعتاق المطلق باندماجها فى الله .

## ٧- أول خلفاء المعلم ناناك :

عين المعلم ناناك قبل وفاته تلميذاً يخلفه ، وانهقد لواء القيادة فى الجماعة الجديدة لأكثر من قرن ونصف قرن لسلسلة من المعلمين الروحيين . وانتهت هذه السلسلة بموت المعلم العاشر وهو « جوبند سنج Gobind Singh » عام ١٧٠٨ . وكان أتباع المعلم يسمون فى البداية « ناناك بانثيز Nanak Panthis » ( المتحدون مع ناناك ) ثم سرعان ما حملوا اسم « السيخ Sikh » ، وهى كلمة تعنى بالمعنى الحرفى « المتعلم » أو « التلميذ » . لم تكن لفترة المعلم الثانى « أنجاد Angad » أية أهمية نسبياً ، ولكن بعض التطورات الهامة طبعت عهد خليفته المباشر المعلم « عمار داس Amar Das » ، ففى خلال عهده

نجد علامات لا يخطئها البصر على مجموعة دينية متحررة من الأتباع تتبلور في جماعة متميزة، والظاهر أن تأكيدات المعلم « ناناك » قد انحصرت تقريباً في السعى إلى الخلاص وأساليب الحصول عليه . ومن الواضح أن « المعلم أنجاد » قد حافظ على هذه التأكيدات ، ولكن في عصر المعلم « عمار داس » تزايد الشعور بالحاجة إلى قدر أكبر من التماسك ، ولقد لبى المعلم « عمار » هذه الحاجة بإقامة احتفالات متميزة للميلاد ، والزواج والموت ، وتأسيس نظام مبدئي للرقابة الرعوية ( وهو نظام مانجي Manji ) ، وحددت ثلاثة احتفالات هندوسية باعتبارها كذلك احتفالات للشيخ ، كما أن إقامة المعلم في مدينة جوندفال Goindval جعل من المدينة مركزاً لحج الشيخ .

وهناك عامل آخر له أهمية أولية ويبدو أنه ظهر في عهد المعلم « عمار » ، وذلك هو الأساس الريفي لتطور جماعة الشيخ ، فالمعلمون الروحيون أنفسهم كانوا جميعاً ينتمون إلى طائفة الخاتري Khatri المتمركزة في المدينة ( والتي تشتغل بالتجارة والإدارة والكهانة ) وكان كثير من تلاميذ المعلمين الروحيين ( الجورو ) من « الخاترية » . ولكن خلال الفترة نفسها بدأ أتباعهم القادمون من « جاتز Jatz » أو المناطق الزراعية يتزايدون ، وفي النهاية صارت الغلبة للفلاحين داخل الجماعة . وعند هذه النقطة أصبحت سيادة النماذج الاجتماعية الريفية لا سيما النماذج الثقافية المتميزة للمزارعين واضحة للغاية ، ولقد كانت التطورات السياسية والعسكرية التي جرت بعد ذلك داخل الجماعة - في جانب منها - استجابة لهذه العوامل الأساسية ، ووجدت هذه التطورات إبان القرن الثامن عشر التعبير النظري عنها في معتقدات الشيخ المتطورة .

أما المعلم « عمار داس » فقد خلفه زوج ابنته « رام داس Ram Das » مؤسس مدينة « عمر ستار Amristan » ، وقد خلفه هو نفسه أصغر أبنائه « أرجان Arjan » وسار هذا التسلسل في خط ذكور أسرة معينة ( هي سودي خاتري Sodhi Khatri ) فكان جميع المعلمين الذين تولوا الخلافة من نسل هؤلاء المعلمين الثلاثة . أما فترة المعلم « أرجان » فكانت هامة لسببين : فالمعلم أرجان هو المسؤول عن جمع كتاب مقدس بعينه هو المسمى ( آدى جرانت Adi Granth أو جرانت صاحب Grant Sahib ) وفي عهده لفت تزايد قوة الحركة أنظار السلطات المغولية المتنامية لأول مرة .

وفي خلال حكم الإمبراطور « جهانكير » قبض على المعلم الروحي أرجان ومات في السجن عام ١٦٠٦ (١) .

---

( ١ ) الإمبراطور جهانكير ( ١٥٦٩ - ١٦٢٧ ) الملقب « بقاتر العالم » إمبراطور هنوستان ، ورابع إمبراطور مغولي ، وهو ابن أكبر العظيم ( المترجم ) .



## ٨- التورط السياسى والعسكرى :

كان مطلع القرن السابع عشر هو حقبة الرجعة النقشبندية <sup>(١)</sup> فى الهند المغولية التى تصدت للقوة المتنامية لجماعة السيخ ، ومن الطبيعى أو يودى ذلك إلى اهتمام رسمى متزايد بهم ، وتدهور مناظر فى العلاقات بين معلمى السيخ والدولة . وكان موت المعلم الروحى أرجان ، ووقوع سلسلة صغيرة من ثلاث مناوشات مع القوات المغولية هى الأسباب التى دفعت المعلم الروحى السادس « هاروجوبند Hargobind » إلى ممارسة قدر من السلطة السياسية والعسكرية ، وبذلك طرأت على جماعة السيخ تغيرات هامة فى الاتجاه السياسى والعسكرى ، ولكن هذه التغيرات لم تكن على حساب التخلّى عن النظام الدينى الذى وضعه المعلم الأول . ولقد أدت التغيرات التى جاءت نتيجة لزيادة التورط العسكرى والسياسى للجماعة إلى توسعات ذات مغزى فى مذهب السيخ ، وإن لم تؤد إلى تخليه عن أسسه الأصلية .

وتجدد الصراع بين السيخ والسلطات المغولية خلال فترة تولى المعلم التاسع « تيغ بهادر Teg Bahadur » ثم تزايدت شدته خلال فترة المعلم العاشر والأخير « جوبند سنغ Go-bind Singh <sup>(٢)</sup> » وفى فترة هذا المعلم الأخير امتد الصراع أيضاً إلى أمراء Rajahs تلال شفاليك ، وهى مشهورة بسيادة الإلهة شاكتى Shakti ، وتصورات القوة المرتبطة بها ، ولقد قضى المعلم جوبند سنغ معظم حياته فى هذه المنطقة كما اتخذ داخل إطار هذه الأحداث قرارات بالغة الخطورة .

## ٩- « الخلسا Khalsa » ، <sup>(٣)</sup>

كان قرار المعلم الروحى « جوبند سنغ » نتيجة واضحة لاقتناعه بأن أتباعه يحتاجون إلى تنظيم أكثر قوة ورسوخاً ، وكان من بين القرارات التى اتخذها تأسيس الخلسا Khalsa عام

---

( ١ ) النقشبندية : طريقة من طرق الصوفية أسسها بهاء الدين النقشبندى ( ١٣٦٧ - ١٣٨٩ ) فى فارس ، وألف فيها مجموعة من الكتب « كالأنوار البهائية » ، « سلك الأنوار » ، « هدية السالكين » واهتمت بالذكر ، وكان لها أفرع فى الصين والهند وتركستان وتركيا ( المترجم ) .

( ٢ ) أسس جوبند سنغ ( ١٦٦٦ - ١٧٠٨ ) قوة عسكرية وأصبح قائداً عسكرياً ، وأضاف إلى اسمه سنغ أو أسد ، وكان قوة أخويه تحمل اسم « خلسا » الطاهر ( المترجم ) .

( ٣ ) كلمة الخلسا : تعنى حرفياً الطاهر أو النقى ، والمقصود بها « جماعة الأبرار الأنقياء » وتلك صورة جماعة السيخ فى أواخر القرن السابع عشر على يد المعلم العاشر الذى أسس من ناحية أخرى قوة عسكرية للجماعة ( المترجم ) .

١٦٩٩ . وأفضل وصف للخلسا هو أنها نظام من الأخوة تندمج فيه الواجبات الدينية والعسكرية مع الواجبات الاجتماعية في نظام واحد ، ونحن لا نعرف ماذا حدث بالضبط عند تأسيس هذا النظام بالفعل في عام ١٩٦٩ ، وإن كانت بعض الكتابات المتأخرة تسهب في وصف الاحتفال . لكن ليس لذلك سوى أهمية ثانوية ، أما الأهمية الأولى فهي أن جماعة الخلسا أو الأخوة في القرن الثامن عشر ، أصبحت بالنسبة لمجتمع السيخ هي بؤرة الحاجات ، والمثل العليا ، والطموحات التي تطورت سريعاً خلال ذلك القرن .

وكان القرن الثامن عشر المضطرب بالنسبة لجماعة السيخ حقبة تميزت باتساع الآمال والتوقعات ، فقوة المغول في البنجاب تنهار تحت تأثير الضربات المتلاحقة من قائد جماعة السيخ « بندا بهادر Banda Bahader » ( توفي عام ١٧١٦ ) ومن نار شاه في فارس ، وأحمد شاه عبد الله الأفغانستاني ، وتحت وقع هذه الضربات المتلاحقة تداعت قوة المغول في النهاية ، وقامت على حكمائها القوة العسكرية للسيخ ، ظهر السيخ في أواسط القرن كجماعة مهلهلة من المحاربين غير النظاميين تسمى « ممليس Mmislis » وقرب نهاية القرن تمكن واحد من قادتهم اسمه « رانجت سينغ Ranjit Singh » من السيطرة الشاملة على الفرق الأخرى ، وأسس مملكة للسيخ شملت معظم البنجاب .

وخلال هذا القرن المضطرب الممتد من عام ١٦٩٩ حتى ظهور « رانجت سينغ » وقع التحول الرئيسي ، فمن الأحداث الأساسية التي تعزى لهذه الفترة ظهور مصطلح السيخ Sikhism ، ودخول جماعة السيخ في هذه الفترة بتنظيم مهلهل ونظام بدائي ، ثم خروجها منه بتنظيم محكم ونظام متميز للخلسا Khalsa ( أو نظام الأبرار ) .

ومن السمات الرئيسية في هذا النظام ظهور عدد من المحرمات ، وبخاصة تحريم « تدخين الغليون » والإصرار على الالتزام « بالكافات » الخمسة <sup>(١)</sup> وهي :

- ١- كيش Kesh أى عدم قص الشعر .
  - ٢- وكانجا Kangha مشط لتصفيف الشعر .
  - ٣- وكيربان Kirpan خنجر أو مدية .
  - ٤- وكارا Kara سوار من الصلب ، أو خلخال من الفولاذ .
  - ٥- والكاخ Kachh سروال قصير لا يتجاوز تحت الركبة .
- ولم يكن لبس العمامة مطلوباً بصراحة ، لكنه أصبح ضرورياً بعد الإصرار على عدم

---

( ١ ) المقصود أنها كلها تبدأ بحرف « ك » مما يصعب نقله إلى اللغة العربية على هذا النحو ( المترجم ) .

قص الشعر وعلى جميع السيخ الذكور الذين انتظموا فى جماعة الخلسا ( الأبرار ) أن يحملوا اسم سنغ Singh <sup>(١)</sup> ، واسم كور Kaur فى حالة النساء . أما السيخ الذين تطهروا « بالخلساء » وانضموا إليها ثم هجروا طقوسها ، فأولئك يشير إليهم إخوانهم أعضاء الجماعة على أنهم باتت Patit ( أى الساقطين ) ، والآخرون الذين لم يتطهروا قط - وإن أعلنوا أنهم من أتباع المعلم - يسمون « السيخ بطيىء التبني » .

أما إلى أى حد كانت هذه التطورات قائمة فى نية المعلم الروحى « جوبند سنغ » ، فذلك موضوع لم يسبر غوره بعمق ، ولا شك أيضاً فى أن هناك سمات أخرى ظهرت استجابة للأحداث التى وقعت عقب وفاته . وقد أصبح النموذج واضحاً مع نهاية القرن الثامن عشر ، وسيطر منذ ذلك الوقت على تاريخ السيخ وديانتهم . وكان هناك عدد كبير من « بطيىء التبني » الذين يدعون أنهم من السيخ دون أن يقبلوا الانضمام إلى نظام « الخلساء » غير أن المثل الأعلى للخلساء قد زعم منذ ذلك الحين أنه هو الصورة الحقة للإيمان عند السيخ .

## ١٠ - كتب السيخ المقدسة :

هناك مجموعتان من الكتابات التى ترتفع إلى مرتبة الكتب المقدسة لجماعة السيخ ، رغم أن إحدى هاتين المجموعتين واسمها « آدى جرانت Adi Granth » هى التى تتمتع بوضع تشريعى لا خلاف عليه ، أما الأخرى اللاحقة لها « داسام جرانت Dasam Granth » فلها أهمية متميزة .

والمجموعة الأولى آدى جرانت Adi Granth - والاسم يعنى حرفياً المجلد الأول - جمعت خلال عامى ( ١٦٠٣ و ١٦٠٤ ) بواسطة المعلم الروحى « أرجان Arjan » ويستخدم المعلم الروحى فى هذه المجموعة تصنيفاً آخر كان قد تم إعداده فى فترة مبكرة تلبية لوصية المعلم « عمار داس » ، ثم أضاف إليه مؤلفاته الخاصة ومؤلفات والده المعلم « رام داس » ، وبعد ذلك لم تضم للمجموعة سوى أعمال قليلة أضافها المعلم الروحى « تاج بها دوره » ، ثم اكتمل التشريع أثناء فترة المعلم الروحى « جوبند سنغ » أو بعدها بقليل . فضلاً عن ترنيمات المعلمين ، فقد أضيف عدد من مؤلفات شخصيات مبكرة فى « تراث

---

( ١ ) يتخذ كل سيخى ينتمى إلى جماعة المحاربين ، أو ينتسب إلى طائفة الخلسا لقب سنغ أى أسد ( المترجم ) .

سانت Sant « قد اشتهر من بينهم كابير Kabir ، ونامديف Namdev ، ورافيداس Ravi-das ، كما أضيفت مجموعة من المقاطع الشعرية المزدوجة ( الكوبلية أو الدويت ) تعزى إلى الشيخ فرى الباك بتانى Pak Pttan .

ويصنف المجلد كله تبعاً للوزن الشعرى ( راج ) ، وداخل كل وزن أو بحر تقسيمات فرعية أخرى تبعاً للمؤلف ووفقاً لحجم القصيدة . ومعظم المادة تتألف من الترانيم التى استخدمها المعلمون من قبل فى إرشادهم الدينى ، وهى كلها - تقريباً - مكتوبة بلغة « سانت بهاشا » Sant Bhasha « وهى لغة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بكل من اللغتين الهندوسية والبنجابية ، كما أنها لغة استخدمها أصحاب الديانة الشعبية على نطاق واسع فى أواخر العصر الوسيط فى شمال الهند كلغة مشتركة عامة ، والنص المكتوب هو « جرميخى Gurmukhi » الذى لا يستخدمه اليوم إلا أهل البنجاب .

ويمثل الوضع الحالى لـ « آدى جرانت Adi Granth » ( أى المجلد الأول ) الوضع الأخير فى تطور عقيدة الشيخ على يد « الجورو » أو المعلمين الروحيين . فقد كان المعلم الروحى فى التراث الهندى معلماً إنسانياً على الأصالة ، ثم أصبح فى « تراث سانت Sant » وعند ناناك Nanak هو صوت الرب أو كلمة الله ، وسرعان ما تحول دوره داخل جماعة الشيخ إلى الرجال الذين قدموا التعبير المعتمد عن تلك الكلمة الإلهية ، وهكذا اكتسب مرة أخرى مفهوماً شخصياً . ولقد أعلن المعلم الروحى « جوبند سنغ » قبل وفاته كما يقول تراث الشيخ : إن خط الجورو ( المعلم الروحى ) الشخصى قد انتهى ، وأن وظائفه تتمثل فى جانبين معاً هما : جانب الجماعة المتعاسكة ، وجانب الكتب المقدسة .

ويبدو أن هذا التفسير قد استمر فترة من الزمن ، لأننا نجد عنه إشارات قبل المعلم « جوبند سنغ » كما أن الفراغ من القيادة ( أو الفراغ القيادى ) الذى أعقب موته شجع تشجيعاً قوياً على إيجاد صيغة محددة لهذا المذهب . غير أنه لا يمكن أن يكون ثمة شك فى أنه اكتسب أهمية أساسية إبان القرن الثامن عشر ، ومع ظهور « وانجيت سنغ » Ranjit Singh أهمل جانب الجماعة المتعاسكة وارتفع جانب الكتاب المقدس ، فاحتل مكانة السلطة المطلقة التى احتفظ بها منذ ذلك الوقت . ونحن نجد لـ « آدى جرانت » ( أو المجلد الأول ) دلالة مركزية مطلقة فى الحياة اليومية للشيخ المؤمنين ، وفى احتفالات الشيخ جميعاً حيث يعرف بصفة عامة باسم « جورو جرانت صاحب Guru Granth Sahib » .



وفى مقابل ذلك نجد أن رفيقه الذى جاء بعده لا يقرأ إلا قليلاً فى يومنا الراهن ، ولقد جمع هذا الرفيق وهو « داسام جرانث Dasam Granth » فى القرن الثامن عشر من أعمال متنوعة تنتسب إلى المعلم « جوبند سنغ » ، وظهرت صحة هذه النسبة فى بضع مؤلفات قليلة ، لكن الجانب الأكبر من المجموعة يتألف من حكايات هندوسية ، وروايات عن حيل النساء ، ولا يمكن أن يكون مما كتبه هذا المعلم . غير أن أهمية « داسام جرانث » الخاصة تكمن فى الشهادة التى قدمها عن المثل العليا عند السيخ فى القرنين السابع عشر والثامن عشر ، كما ترجع كذلك إلى أنها مصدر ذو قيمة كبرى لتاريخ السيخ فى هذه الفترة .

## ١١ - عبادة السيخ :

تعبّر العبادة المنتظمة للسيخى المخلص عن نفسها فى ثلاثة طقوس :

أولاً : التلاوة اليومية لفقرات معينة من كتاب العلم « جرانث صاحب » خصوصاً الجابجى Japji للمعلم ناناك الذى ينبغى تلاوته من الذاكرة بعد النهوض من النوم والاعتسالى مباشرة . ثانياً : الطقوس اليومية للأسرة رغم أنها ليست عامة على الإطلاق فتتجمع كثير من الأسر كل صباح ، ومعهم نصوص المعلم « جرانث صاحب » ويقرأون فقرات يتم اختيارها عشوائياً . ثالثاً : هناك لقاء مع الأسرة الكبرى ، وهى أسرة الخلسا (إخوة الأبرار) فى الجوردوارا Gurdwara<sup>(١)</sup> أو المعبد .

ومنذ أيام المعلم الروحى ناناك و « الجوردوارا » - أو البناء المناظر له - يشغل مكانة ذات أهمية ملحوظة فى حياة جماعة السيخ . ونمط العبادة المتبع فى « الجوردوارا » يعتمد أساساً على إنشاد فقرات من نصوص « المعلم جرانث صاحب » ، وعندما يدخل السيخى هذا البناء لأول مرة فإنه يتجه نحو الكتاب المقدس وهو الجورو جرانث صاحب ، ويلمس الأرض بجبهته ويقدم قرباناً . وفى أوقات معينة يشترك جميع الحاضرين فى تلاوة الأرداس Ardas أى صلاة السيخ ، وهى شكل معين من الابتهالات للنعمة الإلهية ، وتذكر الآلام الماضية التى مرت بها الجماعة وكذلك أمجادها . وقد نشأت هذه الصلاة إبان القرن الثامن عشر ولم يطرأ عليها منذ ذلك التاريخ سوى تعديلات عرضية طفيفة ، وهى تختتم بالإشارة إلى « جورو جرانث صاحب » بوصفها التجلى الجسدى للمعلم ، وبالإعلان الشهير بأن : « الخلسا سوف تحكم » ! « راج كاريجا خالسا Rai Karega Khalsa » .

( ١ ) الجوردوارا : هو المعبد عند السيخ ( المترجم ) .

## ١٢- السيخ اليوم :

يبلغ تعداد السيخ الذين يعيشون اليوم فى الهند حوالى ١٢ مليون نسمة ، وهم يمثلون بنسبة ٣٪ من سكان البلاد، وحوالى ٩٠٪ من هذا العدد الإجمالى يعيشون فى مقاطعة (البنجاب Punjab وهارايانا Harayana ) ، وحوالى ٤٪ يعيشون فى المنطقة المتاخمة لشمال راجستان ودلهى ، ولا يبقى سوى ٦٪ فقط ينتشرون فى بقية أنحاء الهند . ولقد هاجر عدد كبير منهم إلى بلاد أخرى ، ولكن لا تتوافر لدينا إحصاءات عن عدد هؤلاء المهاجرين .

لم ترجع كفة السيخ العديدة فى أى مكان من الهند ، فهم حتى فى ولاية البنجاب يشكلون حوالى ٥٠٪ من السكان ، وإن كان لهم تأثير كبير يزيد عن حجم تعدادهم لا داخل ولاية البنجاب وحدها ، بل كذلك داخل ميادين واسعة من الحياة الهندية ، وهذا التأثير يشمل القوات المسلحة ، والنقل والمواصلات ، والنشاط السياسى والنشاط الرياضى . وتنعم جماعة السيخ أيضاً بوضع اقتصادى ممتاز نسبياً ، وهم يبلغون فى التعليم درجة أعلى من المتوسط فى كل أنحاء الهند .

وهناك أسباب متعددة يمكن أن تفسر هذا الوضع المميز . أحد هذه الأسباب وأكثرها أهمية هو أن الغالبية العظمى من السيخ يعيشون فى مناطق عالية الخصوبة . وقد تحالفت البيئة مع وسائل التقنية الزراعية المتقدمة ، فأنتجت الكفاية الاقتصادية ، وجلبت فى حالات كثيرة رخاءً ملموساً إلى طبقة المزارعين من السيخ الجات Jat<sup>(١)</sup> ، وليس فى عقيدة السيخ أو إيمانهم ما يعوق هذا التقدم ، بل إن تحررهم بصفة عامة من العادات والتقاليد المعوقة قد أعطاهم - على العكس من ذلك - ميزة كبرى لم يتوانوا عن استغلالها .

أما طائفتا الخاترى Khatri والأرورا Arora ( وهما من الطوائف الدنيا فى المدينة) فهما تنعمان كذلك بقدرٍ وافرٍ من النجاح الاقتصادى فى الصناعة والحرف والمهن المختلفة . ويمكن أن نفسر ذلك من ناحية ، بأنه يرجع إلى المهارة التجارية الموروثة ، كما يرجع ، من ناحية أخرى ، إلى تأكيد السيخ على أهمية التعليم . والسيخ فى أيامنا هذه هم وحدهم الذين ينتمون إلى الجماعات المنبوذة التى تعاني من عدم الأمان الاقتصادى الواسع النطاق ، وإن كان وضعهم ، بصفة عامة ، أفضل من وضع الهندوس أو الطبقات المسيحية المقهورة.

---

( ١ ) أى إلى المزارعين أو الفلاحين من السيخ ( المترجم ) .

وقد ظلت العلاقات المتواصلة بين السيخ والهندوس ، عموماً ، علاقات صداقة وزواج متبادل عبر خط حدود الطبقات المغلقة - وهي علاقات ليست مجهولة على الإطلاق صحيح أن قادة السيخ يعلنون بين الحين والحين عن وجود نوايا سيئة عندالهندوس ، غير أن هذه التصريحات تكون عادة لأغراض سياسية ولا تؤثر في العلاقات إلا قليلاً . غير أن خلافاً أكثر خطورة نشب في مجتمع البنجاب أدى إلى تصدع الجماعة ، والانشقاق بين «الجات Jats» ( الفلاحين والمزارعين ) ، وبين بعض الطبقات المدنية . ولقد كان هذا الخلاف في أساسه خلافاً اقتصادياً ، كما كان ارتباطه بالتميزات الدينية ثانوياً .

ومن أهم مظاهر تحرر السيخ من العادات والتقاليد المعوقة استعدادهم للهجرة إلى بلاد أخرى . ويمكن أن نجد السيخ اليوم في كل ركن من أركان المعمورة ، لا سيما في المملكة المتحدة ، وشرق أفريقيا وماليزيا ، والساحل الغربي لكندا ، والولايات المتحدة الأمريكية . وقد كان عدد كبير من المهاجرين الهنود الذين جاءوا إلى المملكة المتحدة من السيخ ، وفي إنجلترا اليوم خمسون جورديوارا Gurdiwara « معبداً للسيخ » . أما القول بأن عدداً كبيراً من هؤلاء المهاجرين أصبح من الصعب التعرف عليهم بوصفهم أعضاء في مذهب السيخ ، فإنه يشير إلى لونٍ من ألوان القلق الذي تعاني منه هذه الجماعة . ولقد أظهرت السنوات الأخيرة استعداداً لدى شباب السيخ للتخلي عن الرموز الخارجية لعقيدتهم عندما يعيشون خارج الهند ، بل إننا نجد علامات مميزة لهذا الاتجاه داخل البنجاب نفسها .

\* \* \*

## الفصل العاشر

### البوذية Buddhism





إن ما أصبح معروفاً اليوم في الغرب باسم مذهب البوذية - بالمماثلة مع غيره من المذاهب - يعرف في موطنه في آسيا باسم بوذا - ساسانا Buddha Sasana أعني طريقة حياة، أو نظام « الواحد المتيقظ » وهو البوذا ، وهو يعرف أيضاً باسم « بوذا - داهما Buddha Dhamma » ، وتعني في هذا السياق بقدر ما يمكن أن يكون المعنى الإنجليزي مؤدياً لكلمة « داهما » الحقيقة الخالدة للواحد المتيقظ ، وهذه الترجمة بالطبع ملتبسة بالدلالة وغامضة . ويتمثل الغموض والالتباس في المصطلح الأصلي ، وبالأحرى في كثرة معانية ، فالحقيقة الخالدة « للواحد المتيقظ » تعني في آن واحد الحقيقة التي تدور حول واقعة « المتيقظ » ، على نحو أصيل ، ألا وهو « بوذا » أو جوتاما Gautama الذي عاش في شمالي الهند في القرن السادس قبل الميلاد .

ولا بد هنا من شرح بسيط يساعدها على تجنب الخلط حول تنوع الأسماء والألقاب التي عرف بها هذا الرجل على مر التاريخ . فكما عرف كاتب المسرح الإنجليزي في عصر الملكة إليزابيث باسم « شكسبير » ، فكذلك عرف هذا الرجل باسم « جوتاما » ، إذ كان هذا هو اسم عائلته ، أما اسمه الشخصي فهو « سدهاتا » ( في اللغة السنسكريتية سدهارتا ) وكانت أسرته من عشيرة جمهورية تدعى أنها من أصل نبيل وعريق ، وهي عشيرة سكياس Sakyas ، ولذلك كان اللقب الذي عرف به سدهارتا هو لقب حكيم سكياس أو سكياموني Sakyamuni ، وهناك أسماء وألقاب أخرى تطلق عليه في الكتب المقدسة البوذية، مثل « التاجاتا Tathagata »<sup>(١)</sup> ومعناها غامض ، لكن أفضل اسم هو الذي عرف به عموماً في الغرب وهو « بوذا Buddha » لكن هذا ليس اسماً شخصياً ، ولا بد أن يكون القارئ قد تحقق من ذلك الآن ، ولا ينبغي أن يستخدم على أنه اسم شخص ، فالواقع أن بوذا - طبقاً للتراث البوذي - قد ظهر من وقت لآخر طوال التاريخ البشري ، وسوف يواصل الظهور على هذا النحو كلما فقد الناس معرفة الداهما Dhamma ، وتوقفوا تماماً عن ممارسة « الساسانا Sasana » ، ويحدث هذا حسب مصطلحاتهم التقليدية تقريباً كل ٥,٠٠٠ سنة .

ويسجل التراث البوذي أسماء ما لا يقل عن ٢٤ بوذاً سبقوا بوذا جوتاما ، وليس هناك دليل على وجودهم كشخصيات تاريخية ، وإنما وجودهم مؤكد « كحقيقة تجلت » وأعلنها بوذا جوتاما . وهكذا يتصور التراث البوذي فترة زمنية تقدر بمائة وعشرين ألف سنة سبقت

( ١ ) تترجم أحياناً بالمستنير الكامل أو الحكيم ، أو « المنقذ المنتظر » وهي تعني حرفياً باللغة السنسكريتية ... « الشخص الذي حضر » وهو أحد أسماء « بوذا » الثلاثة إلى جانب باجاغا أي « السيد » ( المترجم ) .

العصر الذى عاش فيه « جوتاما » فى القرن السادس قبل الميلاد ، غير أن هذه كلها ليست سوى أرقام رمزية .

إن قياس الزمن عند الرجل البوذى - وفى الفكر الهندى عموماً ، شاسع جداً إذا ما قورن بمقاييس التاريخ الغربى ؛ فهو يرتد فى الماضى ارتداداً لا أول له ، ويمتد إلى الأمام امتداداً لا نهاية له . ومسار زمان الساعة ليست له دلالة أولية ، رغم أنه ليس بغير دلالة على الإطلاق ، فإذا أمكننا أن نقول زمان الساعة أفقى الأبعاد يمتد من الحاضر إلى الأمام وإلى الخلف ، فإن البعد الذى له مغزى مطلق عند الرجل البوذى هو بعد رأسى أو عمودى . إنه يهتم بما حدث فى هذا البعد داخل مسار الزمن المتقدم ، ويرى من الضرورى بصفة خاصة أن نوقظ فى الناس بعض الوعى بهذا البعد مهما يكن هذا الوعى معتماً ؛ لأنه سوف يؤدى إلى حالة اليقظة أو إلى عالم آخر من الوجود ، غير أن فى ذلك استباقاً لما ينبغى أن نقوله حول تعاليم جوتاما بوذا ؛ ولهذا يتعين علينا أولاً أن نقول كلمة عن حياته وتجاربه .

## ١- حياة جوتاما :

إن ما نعرفه عن حياة بوذا يقوم أساساً على شواهد من نصوص الشريعة ، وأكثر هذه النصوص اتساعاً وشمولاً هى التى كتبت بلغة بالى Pali ، وهى إحدى لغات الهند القديمة ، وتشكل هذه النصوص شريعة الكتب المقدسة لمدرسة ترافادا Theravada (البوذيون الترافيديون) فى « سرى لانكا » ، و « بورما » ، زتايلىند ، وكامبوتشا ، ولاوس ، رغم أن البوذيين من مدرسة ماهاينا Mahayana البوذية فى الصين وكوريا واليابان ينظرون إليها كذلك باحترام ( وسوف نعالج فيما بعد الفروق بين هذين النمطين من مدارس البوذية ) وتقدم لنا نصوص « بالى » كذلك شهادة أيدت بعض جوانبها المكتشفات الأثرية فى المنطقة.

كان بوذا جوتاما وفقاً لما يقوله التراث - ابناً لأحد قادة قبيلة سكيا Sakya ، التى كان موطنها مينة على تلال الهملايا تسمى كاييلا فاستو Kapilavastu ، وتقع فى الإقليم الذى يعرف اليوم باسم نيبال . فها هنا فى التلال الواقعة أسفل جبال الهملايا نشأ الشاب سدهاتا Siddhat ، وقضى فترة رجولته المبكرة ، وتزوج وأنجب ابناً هو راهولا Rahula ، وبدأ سدهاتا ينشغل ويقلق - ولا يزل ابنه طفلاً - بمشكلات أزلية مثل : لماذا يولد الإنسان ؟ هل يولد فقط ليعانى المرض ، ثم تنهكه الشيخوخة وفى النهاية يموت ؟

وتروى النصوص كيف التقى - على التوالي - برجل يعذبه المرض ، ثم برجل فى آخر مراحل الوهن والشيخوخة ، ثم بجثة محمولة إلى مكان المحرقة ، ومن خلفها يسير الحزانى من الأقارب والأصدقاء ، وبينما هو يتفكر فى هذه الوقائع ، وكيف أن هذا هو مصير كل إنسان ، إذ رأى شخصاً رابعاً هو رجل مقدس حليق الرأس جوال متدين ، وواحد من الذين نذروا أنفسهم للسعى إلى حياة الزهد ، لكى يعثروا على طريقٍ للتحرر من عبث الحياة الظاهر . وهؤلاء الرجال المتدينون الجوالون هم الذين يعرفون باسم « الشرمانيين - Shramana-nas » ، ولم يكونوا ظاهرة غريبة على الهند القديمة . وهكذا تحول « سدهاتا » إلى هذه الحياة ، حياة الزاهد المتجول ، آملاً أن يجد حلاً لمشكلات الوجود البشرى .

## ٢- القادة الدينيون فى الهند فى القرن السادس قبل الميلاد :

كثيراً ما يصور هؤلاء الشرمانيون Shramanas أو المتجولون المتدينون فى صورة مخالفة للشخصيات الدينية الرئيسية الأخرى فى الهند فى ذلك العصر ، وأعنى بهم البراهمة - Brahmins ، أو الكهنة ، إذ يقوم الشرمانيون ، فى الأعم الأغلب ، بتعليم بعض العقائد الدينية والنظريات الفلسفية ، وهى عقائد متنوعة ومختلفة كانت تجعل الشرمانيون ينشغلون بالمجادلات الدينية ، ولكن الشيء الذى كان يوحد بينهم عموماً هو أنهم يمثلون بدائل للمذهب البرهمى وطقوس التضحية والقربان . ولما كان نظام القربان الذى يترأسه البراهمة معقداً أو مكلفاً فإنه لم يقدم الكثير مما يلائم رب البيت العادى أو المزارع أو صغار التجار . ولهذا كان هؤلاء ينجذبون بقوة إلى تعاليم الشرمانيون ، وكان الدافع المسيطر على معتقداتهم المختلفة هى فكرة التحرر من متاعب الحياة ، وذلك فى أغلب الأحيان عن طريق التنظيم الصارم أو الزهد . انضم « سدهاتا » إلى جماعة من النساك أو الزهاد ، وظل فترة من الوقت يعمل بجدية تامة ، جاهداً فى السعى وراء الحقيقة الروحية بمنهج الزهد ، وأخيراً وجد أنه لم يتقدم كثيراً فى سعيه ، على الرغم من أن نظام الزهد الذى اتبعه بلغ من الصرامة حداً جعله « جلدأ على عظم » ، واقترب به كثيراً من الموت ، فقرّر أن ما يبحث عنه لا يمكن الوصول إليه عن هذا الطريق ، ولا عن أى طريق آخر من الطرق التى يمثلها القادة الدينيون المعاصرون له .

## ٣- الصحوة :

ترك « سدهاتا » الزهاد ، ومضى فى حال سبيله حتى وصل إلى ضفة نهر جايا



Gaya ، وهو رافد يصب في وسط نهر الكنج ، وجلس تحت شجرة البو Bo Tree ، وهناك بدأ في التأمل الجاد على طريقة الرجال المقدسين في الهند ، عازماً على أن يظل في تأمله على هذا النحو حتى يصل إلى الاستنارة التي يسعى إليها . وبخبرنا التراث كيف هاجمه الشيطان مارا Mara وبناته الثلاث ، وكيف حاولوا بحيلهم المختلفة أن يجعلوه يحيد عن تحقيق هدفه في أن يصبح بوذا ( أى المستنير ) ، غير أن جهودهم كلها ذهبت هباء<sup>(١)</sup> وبعد ليلة من الصراع الروحي أمكنه أن يتغلب على جميع العوامل الشريرة التي تربط الناس - في رأى البوذية - بهذا العالم الفانى الناقص . وهكذا ، استيقظ بوذا ودخل في نطاق الوجود الأزلى المتعالى .

وبوضع التراث أنه كان باستطاعته عند هذه النقطة أن يظل هكذا ، دون أن ينشغل أو يهتم بالعالم الفانى الزائل ، لكن بوذا رحمة منه، وشفقة على جماهير الجنس البشرى طرح هذا الإمكان لكي يكرس نفسه خلال الفترة الزمانية الباقية من حياته الفانية لإعلان الدهاما Dhamma أو الحقيقة الأزلية التي أيقظته<sup>(٢)</sup> .

ومن ثم ظل في تأمله لمدة أسبوع واحد آخر ، ثم لبث فترة يتجول جيئة وذهاباً في المنطقة المجاورة لشجرة « البو »<sup>(٣)</sup> وخلال هذه الفترة عاد إليه الشيطان « مارا » من جديد وحثه - وقد أصبح الآن بوذا - أن يهجر عالم الفانيين هذا ، ويستمتع بغبطة النبانا Nibba-na . وإن كانت كلمة النرفانا Nirvana السنسكريتية أكثر شيوعاً - فأجابه بوذا بقوله : إنه لا بد له أن يعلن أولاً الدهاما Dhamma للآخرين ، ولا بد أن يرى نظام الرهبان وقد استقر، وعندها فقط يغادر نهائياً هذا العالم الفانى .

( ١ ) تشبه جداً تجربة الأربعين يوماً في المسيحية ، حيث كان الشيطان يحاول غواية السيد المسيح « أخذه إبليس إلى جبل عال وأراه جميع ممالك العالم ، ومجدها ، وقال له أعطيك هذه جميعاً إن خررت وسجدت لى حينئذ قال له يسوع : اذهب يا شيطان لأنه مكتوب للرب إلهك تسجد » متى ٤ : ٧ - ٨ ( المترجم ) .

( ٢ ) سمعت صوتاً بداخلى يقول بقوة : « نعم فى الكون حق أيها الناسك ، هناك حق لا ريب فيه ، جاهد نفسك حتى تناله » ( المترجم ) .

( ٣ ) تسمى أحياناً « شجرة العرفان » التي تحتها أشرقت شمس الهداية على بوذا ، ويرى البعض أنها شجرة من فصيلة التين ، وقد عنى البوذيون بأمرها عناية كبيرة ، جعلوها موضع تقدير إلى درجة التقديس . ويرى البعض أنها كانت فصيلة التين . ويربطون بينها وبين الآية الكريمة « والتين والزيتون وطور سنين فالتين رمز لبوذا الأكبر ، والزيتون رمز لعيسى عليه السلام ، وطور السنين لموسى - وتقديم التين على الزيتون إشارة إلى أن ظهور بوذا كان قبل ظهور عيسى عليه السلام .. إلخ .

راجع فى ذلك كله الأستاذ / حامد عبد القادر فى كتابه « بوذا الأكبر » ص ٥٤ - ٥٧ ( المترجم ) .

ويقال إن أول موعظة ألقاها بوذا عن « الداهما » ( الحقيقة الخالدة ) كانت في الهواء الطلق في حديقة غزلان قرب « بنارس » ، وتعرف هذه الموعظة في التراث البوذي باسم « موعظة تحريك عجلة الداهما »<sup>(١)</sup> . ومن المرجح أن الشك الذي حفظ به نص هذه الموعظة في لغة بالي Pali كان نتاج فترة متأخرة ، رغم أنها قد احتوت على بعض العناصر الأساسية في الفكر والممارسات البوذية المبكرة ( وسوف نشرح المعالم الرئيسية لهذا المذهب المبكر فيما بعد ) .

#### ٤- بداية الجماعة البوذية :

بدأ بوذا منذ ذلك الوقت يجذب إليه التلاميذ الذين كانوا شغوفين لسماع المزيد من تعاليمه ، والاسترشاد بالطريق ( ماجا Magga ) الذي يتحدث عنه . ولقد كانت تعاليم بوذا توجه إلى كل الناس بغير استثناء سواء كانوا من علية القوم ، أو من أراذلهم ، كم عبرت عنها بالفاظ ذات معنى حتى بالنسبة لأبسط الناس - وذلك على خلاف تعاليم البراهمة وغيرهم من فلاسفة الهند القديمة ، وهم الذين حفظت فلسفتهم في بحوث عرفت باسم اليويانشاد ( وهو اسم يشير إلى حلقة خاصة من التلاميذ )<sup>(٢)</sup> .

ولقد عرض بوذا هذه التعاليم في مجموعة كبيرة من الحكايات ، والأمثولات ، والتشبيهات ، والطرائف ، وأمثالها من أساليب التعليم الشعبي ، وكان باستمرار يشرح ذلك بطريقة تثير اهتمام الناس وتشجعهم على أن يلزموا أنفسهم على نحو شخصي « بالطريق » الذي عن طريقه وحده ، يمكن أن يأملا في الوصول إلى فهم تام وعميق للحقيقة . وهذا التأكيد على أهمية الحاجة إلى التحقق الشخصي مما تم قبوله في البداية على أساس الإيمان قد ظل هو السمة الغالبة على الممارسات البوذية حتى يومنا الراهن .

كان أتباع بوذا خلال الأربعين سنة التي قضاها في ممارسة نشاطه العام ، من جميع الطبقات ومن كافة المهن والأعمال . وقد احتقر البوذيون نظام الطبقات المغلقة الهندى المتزايد، فعندما ينضم رجل إلى نظام « السنغا Sangha »<sup>(٣)</sup> وهو نظام أولئك الذين انشغلوا

---

( ١ ) « أو » موعظة دوران عجلة الحقيقة ، على اعتبار أن الحقيقة هنا هي فلسفة بوذا الأكبر التي تقدم تفسيراً لأسرار الحياة ، وبداية دوران عجلة الحقيقة أو تحريكها يعنى أن بوذا انطلق مبشراً بدياته الجديدة ( المترجم ) .

( ٢ ) سبق أن ذكرنا أنها تعنى الجلوس بالقرب من المعلم ( المترجم ) .

( ٣ ) السنغا : هي جماعة المتصوفة دعاة البوذية ( المترجم ) .

طول الوقت بالسعى وراء الحياة البوذية المقدسة - لا يهم من أية طبقة أو طائفة جاء - لأن احترام أعضاء النظام إنما يكون بناء على درجة قداستهم فحسب ، أعنى بناء على عمق تجربتهم فى نظام « السنغا » ، وقد كانت هناك كثرة أخرى ، إلى جانب أولئك الذين دخلوا النظام ، ممن ظلوا أتباعاً عاديين يمارسون قواعد الحياة البوذية لرب البيت ، حتى يأتى الوقت الذى يقررون فيه الانخراط فى حياة الرهبان البوذيين فيصبحون مثلهم بلامأوى ، ولا مقتنيات ، مكرسين أنفسهم أساساً لحياة التأمل .

## ٥- تطور النظام :

كان بوذا وتلاميذه فى البداية يشكلون جماعة من « الشرمان » المتجولين ، ولم تتبن هذه الجماعة طريقة مستقرة فى الحياة إلا فيما بعد ، وغُطيت منطقة وسط وادى نهالكنج كلها بمدنها المختلفة ، كبيرة أو صغيرة ، بجماعة الرهبان البوذيين الجائلين ذهاباً وإياباً ، حتى أصبح اسم « حكيم سكياس » ( بوذا ) معروفاً معرفة جيدة ومحترماً للغاية بطول هذه المنطقة وعرضها .

وكانت ظروف العصر موالية لنمو الجماعة البوذية ، فقد اختفت الاتحادات القبلية قبل قدوم النظم الملكية الأكثر قوة والأشد عدوانية كالنظام الملكى فى منطقة مجاذا Magahda بعاصمته بتليبوتا Pataliputta ( بتنا Patna ) . ومع اختفاء الجمهوريات اختفت كذلك طرق وأساليب الحياة القديمة المألوفة ، وكان تنظيم النظم الملكية أوضح ، وغير شخصى أكثر ؛ ولذلك سرَّ الناس أن يجدوا فى الجماعة البوذية التى نظمت على غرار الاتحادات القديمة - شيئاً من الحياة المشتركة التى فقدوها . وفضلاً عن ذلك فقد أدت الظروف المضطربة للعصر إلى ظهور أسئلة كهذه بمزيد من الحدة : لماذا نعانى نحن البشر ؟ وما الغاية النهائية من الحياة البشرية ؟ وما إلى ذلك . وقد وجد الكثيرون إجابات شافية عن هذه الأسئلة فى التعاليم البوذية .

لم يكن بوذا وتلاميذه يتجولون طوال العام ، إذ يصبح التنقل مستحيلاً لمدة ثلاثة أشهر - أو نحو ذلك - وهى فترة الأمطار الموسمية الغزيرة فى شمال الهند ، وكانت مجموعات الرهبان البوذيين تلجأ خلال هذه الفترة إلى أماكن أشبه بالخايء حيث يعيشون حياة جماعية ، ثم يعودون بعد أن تنتهى فترة المطر إلى التفرق فى أماكن شتى مرة أخرى .

ولكن مع مرور الزمن امتدت هذه الممارسة للحياة المشتركة خلال انحسار المطر إلى فترة ما بعد انتهائه حيث بدأت جماعات من الشرمان البوذيين فى الاستقرار (١) .

## ٦ - استقرار البوذية فى الهند :

لا يتضح من الشواهد المتاحة طبيعة التسلسل التاريخى للكهانة البوذية . ويبدو من التراث المروى أنه عندما توفى بوذا فى سن الثمانين كان قد أصبح شخصية شهيرة ومحترمة للغاية ، كما كان له أتباع ومؤيدون من الأغنياء والفقراء على السواء . فقد كان ملك «مجاذا» المسمى بمبزار Bimbisara واحداً من أخلص تلاميذه (٢) ، ويبدو أن موقف بوذا تجاه النظام الملكى كان يشوبه بعض الالتباس ، إذ تدل بعض الأقوال المنسوبة إليه ، على أنه نظر إلى ممارسة الملكية بوصفها عقبة فى سبيل السعى إلى الحياة الدينية وأنها مصير ينبغي تجنبه إذا أمكن . ويبدو من ناحية أخرى أنه أخذ بوجهة النظر التى تقول إن الملك إذا كان لديه استعداد طيب نحو « الحقيقة البوذية » ، يستطيع أن يفعل الكثير لتيسير التطبيق المؤثر للحياة البوذية على رعاياه ، وذلك بأن يؤكد وجود عدالة اجتماعية داخل مملكته ، وأن أحداً لا يعانى من الفقر أو الحاجة ، كما لا تسنح الفرصة لأحد لكى يزداد ثراءً على نحو فاحش .

ونحن نجد هنا تطبيقاً للمبدأ الذى تميزت به البوذية ، ألا وهو « الطريق الوسط » ، وهو يعنى الطريق الذى يقع بين حياة الحس والمتعة المسرفة ، وبين حياة الزهد والتقشف المتطرفة . ولقد رفض بوذا نفسه هاتين الحياتين المتطرفتين فى مسار حياته وهو يدنو من البوذية . والظاهر أن خلق الظروف المثالية لتحقيق حياة بوذية بأكبر عدد ممكن من المواطنين ، كان فى نظر بوذا هو المهمة الحقيقية للملك الورع . فالنظام الاجتماعى العادل تفترضه سلفاً تعاليم بوذا بدلاً من أن تأمر به ، على الرغم من أننا لا نفتقر إلى الإشارات الكثيرة فى

---

( ١ ) كانت جماعة الرهبان البوذيين وفقاً للتقليد البوذى ، تستخدم الكهوف منذ أقدم الأزمنة لاسيما كملاجئ فى موسم الأمطار ، ومع أن هذه الملاجئ استبدل بها تدريجياً أديرة مبنية ، فقد استمر التقليد القديم فى بعض أجزاء الهند ، حيث كشفت الحفريات عن عددٍ من الكهوف التى لم تكن تستعمل للسكن بل للعبادة ( المترجم ) .

( ٢ ) تقول الرواية أن بوذا ومعه أتباعه ذهبوا إلى مقر الملك ، وألقى عليهم بوذا مواظ « ذاب لها قلبه » قبل الدين الجديد ، وأصبح من أشد تلاميذه إخلاصاً ! ( المترجم ) .



تعاليم بوذا التى تقول بوضوح إن هذا النمط من الحياة الاجتماعية هو الذى تهدف إليه . ولهذا السبب فإن المؤرخين الهنود المحدثين من أمثال « د. د. كوزامبى - D. D. Kosambi » و « روميلاتابر Romila Thaper » يعتبرون البوذية فى بدايتها « فلسفة اجتماعية » يجد أى حاكم صالح أنه من الضرورى أن يتوافق معها .

## ٧- وفاة بوذا :

سجلت الأسابيع القليلة الأخيرة فى حياة بوذا ، على خلاف السنوات السابقة بشيء من التفصيل فى مقال « حول الدخول فى النرفانا النهائية » ماهابارينيپانا سوتا - Mahapari-nibbana Sutta وما هنا نجد الشيطان « مارا » يواجه « بوذا » ، مرة أخرى على نحو ما فعل مرات عديدة خلال السنوات التى انقضت منذ أن أصبح « بوذا » ، وإن كان دائماً قد تراجع مهزوماً مدحوراً . وفى هذه المرة أيضاً يلح على بوذا أن ينسحب من الحياة الأرضية ويدخل النرفانا الأخيرة ، ولقد تلقى الشيطان هذه المرة ما يبدو أنها إجابة مقبولة ، فقد أكد له بوذا أن هذه النهاية ستكون بعد ثلاثة أشهر من ذلك اليوم .

غير أن الرواية تبين بوضوح أن الشيطان مارا لم يجد فى هذه الإجابة أى لون من الراحة، فنظام الأخوة فى البوذية ، ونظام الأخوات فيها ، وكذلك أنظمة العامة من التلاميذ من الجنسين ، قد استقرت الآن تماماً . وبعد سبعة أيام من وفاة بوذا فى مدينة كوشنجارا Kushingara ( وفى السنسكريتية كوزنجارا Kusinagara ) ، وهى مدينة صغيرة (اسمها الآن كازيا Kasia ) إلى الشمال الغربى من بتنا Putna وبالتحديد جنوب حدود نيبال ، تم إحراق جثته . وأقيم احتفال مهيب بهذه المناسبة على غرار ما كان يحدث فى حالة وفاة الملك فى تلك الأيام ، وقسم رفاته ( ما تبقى من حرق الجثة ) بالتساوى على ثمانى مجموعات ، ونقلت كل جماعة نصيبها ، حيث أقامت فوقه ضريحاً مقدساً على غرار أحد أشكال تخليد وتكريم الموتى المعروفة فى الهند باسم « ستوبا Stupa » ، وأصبح هذا الضريح عند عامة البوذيين مركزاً لعبادتهم ، ثم تطور إلى الصورة التى عرف بها فى سرى لانكا وجنوب شرق آسيا إلى ما يسمى الباغودا Pagoda على نحو ما سنذكر فيما بعد .

## ٨- مذهب بوذا :

سيكون من الحمق أن نفترض أن أية عقيدة دينية أصيلة يمكن تركيزها فى بضع

صفحات مضغوطة ، ثم تقديمها كعينات للباحث المهتم ليأخذ منها ما يريد . ولا يصدق هذا على شيء كما يصدق في حالة العقيدة البوذية - لأنها ببساطة ليست نسقاً أيديولوجياً قصد به التقييم العقلي . ويصر البوذيون - وهم على حق - على : « إنك إذا أردت أن تفهم العقيدة البوذية فلا بد لك أن تمارسها ! » فتعاليم العقيدة أريد لها - منذ البداية - أن ينفذها أولئك الذين ارتبطوا بالحياة البوذية ، وأن ترتبط بمواقف الحياة عند التلميذ ، خطوة خطوة ، وهذا هو أسلوب ممارستها في آسيا حتى يومنا الراهن ومع ذلك فإن ما يمكن نقله مطبوعاً ومضغوطاً هو الوصف العام لوجهة النظر البوذية من الموقف الإنساني ، والحاجات الروحية للإنسان ، وهي التي يعترفون أن بوذا بلغهم عناصرها الجوهرية .

## ٩- الحقائق الأربعة المقدسة :

يمكن لأي عرض لهذه العقيدة أن يبدأ بأي نقطة من بين عدد من النقاط . ومن المناسب هنا أن نبدأ بأفضل العروض التمهيدية المعروفة - وهي تبدأ بما عرف عند البوذيين « بالحقائق الأربعة المقدسة » .

### أولى هذه الحقائق :

التأكيد على أن الوجود الفاني كله يتسم « بالدوخا Dukkha » وهي كلمة تشمل جميع المعاني التي تحملها كلمات « المرض » ، و « الشر » و « الضيق أو السخط » و « النقص » و « الداء أو العلة » فهناك أوقات في حياة الإنسان قد تمتد فترات طويلة - لا يدرك فيها المرء عن وعي هذه الخصائص كلها ، ولكنها تؤكد نفسها في النهاية . ويمر المرء بتجارب مررة ؛ فيشعر أن الأشياء ليست على نحو ما ينبغي أن تكون عليه ، ولا كما يتمنى لها المرء أن تكون ، وكلما كانت حساسية الإنسان مرهفة ازداد وعيه بهذه الحاجة الأساسية لكل وجود فان .

### الحقيقة الثانية هي :

ما يسمى « بالسامودايا Samodaya .. » أو « نشأة » هذا الإحساس بالضيق ، وهو يأتي من الشهوة أو الرغبة ، ويقصد بها عطش الروح البشرية الدائم إلى استهلاك الأشياء أو التجارب أو الأفكار ، وهو في الواقع ميل الفرد للتحكم في البيئة من حوله واستغلالها في إشباع ملذاته .

## الحقيقة الثالثة هي :

« النيرودا Nirodha » أو « كف » الرغبة ، أى وضع حد للرغبة الفردية ، الأمر الذى يعنى كذلك وقف تجربة « الدوخا » ، وهذا التوقف يعادل « النرفانا » وهى الحالة المثالية للوجود ، فأن تكون فى هذه الحالة المثلى معناه أن تكون فى حالة « النبوتا .. Nib-buta » ، وهى كلمة تستخدم فى الحياة اليومية فى الهند ، وكانت تعنى فى عصر بوذا « البرودة » بمعنى حالة البرودة التى تعقب الحمى ، أعنى حالة الصحة والعافية . ولقد كانت كلمة النبوتا تعنى فى الاستخدام البوذى الخاص وصفاً للإنسانية المثالية التى هدأت أو « بردت » من حرارة الانفعالات الرئيسية الطاغية ، من الكراهية ، والجشع ، والوهم ، (والأفضل من ظلام الروح أو عمى الروح ) .

## الحقيقة المقدسة الرابعة :

إن هناك طريقاً يمكن أن يسلكه المرء لإيقاف الرغبة ، والوصول إلى مثل هذه الحالة النقية من الوجود التى تحدثنا عنها فيما سبق . وهذا هو « الطريق Magga » الذى أرادته بوذا ، والذى يمكن كذلك للآخرين أن يتعلموا كيف يسلكونه .

## ١٠- الطريق البوذى :

### ( أ ) الأخلاق :

إن الوصف الأساسى والقديم للطريق هو أنه ذو ثلاث شعبٍ هى : الأخلاق والتأمل ، والحكمة . وهى ليست ثلاث مراحل متعاقبة يمر المرء بالواحدة منها تلو الأخرى ، وإنما هى شعبٍ أو دروبٍ نسير عليها جميعاً فى وقت واحد ، بيد أن للأخلاق أولوية خاصة : فبدون الجهاد الجاد فى مراعاة المبادئ الأخلاقية لن تكون ثمة ممارسة فعالة ومؤثرة للتأمل . ويعبر عن القواعد الأخلاقية الخمس الأساسية بالنسبة للرهبان ولعامة الناس على حد سواء فى صيغة تستخدم بانتظام فى العبادات اليومية ، ويمكن ترجمتها على وجه التقريب كما يلى : « أتعهد بالإحجام عن إلحاق أى أذى بالكائنات الحية ، وأن لا آخذ شيئاً لم يعط لى ( أى أن أمتنع عن السرقة ) ، وبأن أمتنع عن الممارسات الجنسية اللا أخلاقية ، وعن الكذب ، وتناول الخمر والمخدرات التى تذهب العقل » . وهناك درجة أكثر تقدماً فى النظام الأخلاقى يتبعها البعض من عامة الناس ، وتعتمد على مراعاة ثلاثة مبادئ إضافية هى : أن أمتنع عن تناول الطعام بعد الظهر ، وأن أمتنع عن الرقص والغناء وألعاب التسلية ،

وأن أمتنع عن استخام أكاليل الزهور أو مستحضرات التجميل ، وألا أترين بأى نوع من أنواع الزينة . وهذه الإضافات إلى قاعدة الحياة لعامة الناس يؤخذ بها فى الغالب أيام العطلات والأيام المقدسة كتعبير عن عمق الإيمان .

ومجموعة القواعد الثمانية هذه هى التى يشير إليها البوذيون الجادون ، عندما يتحدثون عن « مراعاة المبادئ الثمانية فى الأيام المقدسة فى المعبد والدير » وهذه المبادئ الثمانية ينبغى ألا تختلط مع الطريق ذى الشعاب الثمانية ، لأنها مجرد تطوير أبعد وأوسع للبنية الثلاثية الأصل للأخلاق والتأمل والحكمة ، وسوف نعرض لها فى القسم التالى . وينبغى على أعضاء النظام فى جماعة « السنغا Sangha » مراعاة المبادئ الثمانية فى جميع الأوقات ، مع إضافة مبدئين هما الامتناع عن قبول الذهب والفضة ، والامتناع عن استعمال فراشٍ وثير . وهناك التزامات وواجبات أخلاقية واجتماعية أخرى يتعين على الرهبان العامة مراعاتها ، وسوف نشير إليها عندما نتحدث عن المسؤوليات الاجتماعية .

قد يبدو حتى الآن أن طريق البوذية سلبى إلى حدٍ كبير ، أعنى أنه يعتمد فيما يظهر على الامتناع عن أنواع مختلفة من الأنشطة التى تعتبر ضارة بالتقدم الروحى وقد يبدو كذلك أننا لم نقل الشئ الكثير حتى الآن عن المذهب البوذى .. والواقع أن النقطة الأولى الهامة فى هذا المذهب هى أن الحياة الأخلاقية الطيبة هى الأساس الذى يجب أن يبدأ منه فهم الطبيعة الحققة للأشياء ، وتقول تعاليم بوذا إن هذا هو نوع الحياة الأخلاقية الذى ينبغى اتباعه .

## ( ب ) التأمل :

والجانب الرئيسى الثانى من الطريق الذى وضع بوذا معالمة هو التأمل . فالسلوك الحق ينبغى أن يصحبه الفكر الحق أو المواقف الحققة . والفكر والعمل معاً مرتبطان بالوجود الحق ، لأن تنمية الفكر الحق ، أو المواقف الحققة ( أو النصائح السديدة ) أى السليمة من الناحية الأخلاقية هى من أول أهداف التأمل . والتأثير المتبادل بين الفكر والعمل موجود فى الوصف المفصل للحياة البوذية بوصفها طريقاً ذا ثمان شعب ، والبنود الثمانية وعلاقتها بالتخطيط الثلاثى للأخلاق والتأمل والحكمة يمكن أن تعرض على النحو التالى :

- |                |         |                |
|----------------|---------|----------------|
| ١- الفهم الحق  | الإيمان | الحكمة         |
| ٢- الفكر الحق  | كبداية  | كنهاية أو غاية |
| ٣- الكلام الحق |         |                |



## الأخلاق

٤- الفعل البدنى السليم

٥- المعيشة الحققة

٦- الجهد الأخلاقى الحق

## تأمل

٧- الانتباه العقلى السليم

٨- التركيز الحق

وسوف نرى أن مسلسل : الأخلاق - التأمل ، الحكمة ، يسبقه الإيمان بصورة مبدئية وفى بداية الحياة البوذية نجد أن الفهم الحق ( أى فهم طبيعة العالم والموقف الإنسانى ) والفكر الحق ( أى الموقف الذهنى الداخلى الحق ) يعتمدان على قبول التفسير الذى قدمه بوذا للأشياء . ولكن ، فى النهاية ، وبعد أن نحيا حياة بوذا الأخلاقية والتأملية ، يصبح ماسبق قبوله عن طريق الإيمان موضوعاً للمعرفة المباشرة أو الحكمة . ويصبح الفهم الشخصى للحقيقة ممكناً ، حيث كان ينبغى قبوله فى البداية اعتماداً على ارتباطه بهذا التحقق النهائى من خلال مسار الحياة البوذية .

يكفى أن نقول هنا ، بالنسبة للتأمل ، إنه فى حين أن تعاليم بوذا كانت تشتمل على إشارات كثيرة لممارسات التأمل العملية ، فإن موضوع التأمل نفسه من حيث مراحل المختلفة ، وفوائده المتعددة كان أحد الموضوعات التى ينظر إليها فى تراث البوذية على أنها تعلم على أفضل وجه عن طريق الإرشاد الشخصى من قبل أستاذ أو معلم للتأمل . ولا بد أن يوضع فى الاعتبار الموقف الشخصى للتلميذ ، ومزاجه ، ونوع شخصيته ، ومنهج التأمل المناسب له . وبمقدار ما يمكن بحث هذا الجانب من البوذية بمساعدة الكتب ، فيمكن أن نوصى القارئ بالاطلاع على كتاب إ. كونز E. Conze عن التأمل البوذى .

## ( ج ) الحكمة :

إن السمات الرئيسية للحكمة التى يصل إليها ، فى النهاية ، من يحيا الحياة البوذية ، متخذاً من وصايا بوذا مرشداً ، تعرضها تعاليم بوذا ، ولكن ينبغى التأكيد على أن وجهة نظر بوذا هى أن الحقيقة حول طبيعة الأشياء التى أدركها بوذا وأعلنها لن تفرض على المتعلق بالدنيا أن يقبلها مباشرة ، فالفهم الشخصى لهذه الحقيقة هو الحكمة : وهو الهدف من الطريق البوذى ، ولكن بلوغ هذه الحكمة يقتضى الارتحال عبر هذا الطريق .

والسمات الرئيسية للحكمة التى أعلنها بوذا كالآتى : لقد لاحظنا فيما سبق أن الحياة كلها « دوخا Dukkha » ولا بد أن نضيف إليها خاصية عامة أخرى للحياة الفانية ، وهى أن « الكل زائل » أو « أنيكا Anica » ( وفى اللغة السنسكريتية أنيتا Anitya ) أى عدم الدوام ، لا شىء يمكن أن يبقى نفس الشىء ، أو أن يظل على حاله ، فالكون كله الذى يمثل أمام الإدراك الحسى هو فى حالة تدفق مستمر ، والناس لا ينظرون إلى الأشياء على أنها دائمة إلا على سبيل الخطأ ، وهم يخطئون حين يتصورون أنها أساساً على ما هى عليه عبر جميع الأحداث العارضة التى تمر بها ، ويقودنا إدراك هذه الحقيقة إلى حقيقة أخرى ، وهى « العلامة » أو الخاصية الثالثة للوجود الأرضى ، وأعنى بها « أنااتا Anatta » ( فى اللغة السنسكريتية Anatman ) وهى الحقيقة ذات الأهمية القصوى التى تقول إنه لا توجد روح دائمة ، ثابتة وحقيقية ( Atman ) داخل الفرد الإنسانى .

ويرى بوذا أن الناس فى حقيقهم يعتقدون فى وجود مثل هذا الكائن الحقيقى الذى لا يتغير داخل كل فرد . إنهم يفكرون ويتصرفون على هذا الأساس فيحارب بعضهم بعضاً للدفاع عن تلك الأرواح الفردية الخالدة المزعومة أو لإنقاذها . ولقد أعلن بوذا ، معارضاً بعض فلاسفة الهند المعاصرين له ، الذين يعلمون الناس أن الحقيقة الكونية النهائية ( وهى برهمان Barahman ) متحدة مع الروح ( Atman ) - أعلن بوذا أن الأرواح البشرية تتألف من التحام زمنى مؤقت لخمس مجموعات من العوامل ( أو الخندات Khand-has<sup>(١)</sup> ) ، أولها عوامل بدنية والمجموعات الأربع الأخرى غير بدنية .

## ١١- التدفق المستمر :

لايستغرق اتحاد هذه المجموعات الخمسة إلا لحظات مؤقتة ؛ فهى فى تدفق مستمر . وفى النهاية - عند موت الفرد - يتوقف ارتباط هذه العوامل ، ولا يبقى منها شىء . وهذه المجموعات الخمسة من العوامل هى :

١- الصورة البدنية .

٢- الإحساس .

---

( ١ ) الخندات : هى المجموعات ، وهى خمس مجموعات رئيسية تنقسم إلى مجموعات فردية يتألف منها الفرد عند البوذيين ( المترجم ) .

٣- الإدراك الحسى .

٤- الإرادة .

٥- الوعى .

وينبغى أن نلاحظ أن مذهب بوذا لا يؤكد أنه لا شىء خالد ، وإنما يذهب فحسب إلى أن ( هذا الشىء ) لا يمكن أن يوجد فى الفرد البشرى المنعزل .

لقد أنكر بوذا حقيقة الروح الفردى ، وهذا الإنكار هو أهم ما يميز مذهبه عن مذاهب الفلاسفة الدينيين الآخرين فى الهند ، ولهذا نظرت هذه المذاهب الفلسفية إلى آرائه على أنها هرطقة ، وقالوا إننا إذا أنكرنا الروح ، فإن السعى الأخلاقى سيكون بلا قيمة ، ولن يكون هناك أساس للعدل الأخلاقى . وإذا لم تكن هناك روح باقية وثابتة ، فلن يكون هناك من يستحق المدح أو الذم ، والثواب أو العقاب ، وإذا لم يجن الإنسان ثمار أعماله الصالحة أو الطالحة ، فما الذى يجعله يهتم بطريقة حياته ؟

هذا الالتجاء إلى المصلحة الذاتية كباعث محرك للحياة الأخلاقية ، بدا عندئذٍ للكثيرين - ولا يزال يبدو حتى الآن - وجهة نظر صحيحة كل الصحة يقتضيها الحس السليم بالأشياء ، ولا يمكن التخلّى عنها إلا لصالح الفوضى الأخلاقية والاجتماعية . وقد كانت هذه الحجة من القوة بحيث نشأت حتى بين البوذيين أنفسهم فرقة غير تقليدية عرفت باسم « الشخصانيين Personalists » ذهبت إلى أنه على الرغم من أن بوذا أنكر حقيقة الروح ، فلا بد أنه أكد حقيقة الشخص بوصفه الأساس الدائم للوجود .

لكن بوذا فى رفضه ما اعتقد أنه وهم « الذاتية Selfhood » الذى ينبغى أن يبدد بواسطة الأنظمة الأخلاقية والتأملية للحياة البوذية ، قد أكد حقيقة عالم أوسع للوجود لا ينحصر داخل حدود « الأنا » أو ذاتى ، أو ملكى Mine ، كما ألح على الناس مبيناً أهمية تدمير هذه النظرة المتمركزة حول الذات Egocentric ، وهى النظرة التى تفرض بالضرورة أن تتألف الحقيقة الروحية من كثرة من موجودات متمركزة حول ذاتها ، وذلك لكى يستطيع الناس أن يعيشوا حياة أوسع وأكثر حرية ، وهى الحياة التى تتجاوز الحدود الضيقة لرغبات الفرد وشهواته ، الحياة المتعالية المتحررة من الرغبة التى هى النرفانا Nirana ، والسعى نحو هذه الحالة المتعالية هو الذى يزودنا بكل دافع ضرورى للكفاح الأخلاقى ، طبقاً لوجهة النظر البوذية ، وهو الطريق الذى دعت الناس أن يسلكوه ، ولقد كان بوذا يتكلم من موقع رجل

خبر ما تحدث عنه . وفى مثل هذا الموقف الممتاز لا نستطيع فى الواقع أن نقول إلا ما قاله بوذا وهو : إيهى باسيكوا Ehi Passiko ، أى : « تعال وانظر ! » .

## ١٢- جماعة بوذا :

كانت الدعوة فى المقام الأول ، دعوة إلى أن يفقد المرء وجوده الفردى فى الحياة المشتركة لجماعة « السنغا Sangha » أو النظام البوذى « للبهخوس Bhikkhus » وهذه الكلمة الأخيرة تترجم عادة « بالرهبان » أو « الراهبات » وهى بغير شك ترجمة أقرب إلى معناها من كلمة « كاهن » التى يستخدمها الأوربيون أحياناً استخداماً خاطئاً عندما يطبقونها على أعضاء الجماعة البوذية فى آسيا فى وقتنا الراهن . والكلمة تعنى حرفياً « المشارك Sharer » ، وكانت تشير فى البداية إلى واقعة أن « البهخو Bhikku » يعتمدون فى قوت بعضهم على المشاركة فى الطعام الذى يقدمه كل من يريد دعم الجماعة من أصحاب النوايا الطيبة، وهى تعنى كذلك الشخص الذى يشارك فى الرصيد العام من « الصدقات » التى تقدم إلى الجماعة فى أية منطقة معينة سواء أكانت أطعمة أم سلعاً .

وحياة « البهخو » كانت ( ولا تزال ) حياة تستلزم نبذ جميع المقتنيات ، والامتيازات الشخصية ، والاستعداد للعيش فى حياة مشتركة من الفقر والعفة ، وداخل هذه الحياة المشتركة بأنظمتها المعترف بها ، وممارساتها التأملية ، تنحل « أنا » الفرد ، ويزداد وضوح المنظور البوذى الحق .

لقد طورت البوذية فى مرحلة مبكرة وقنت قاعدة للحياة عرفت باسم الفينايا Vinaya أى « النظام » ، وقد كانت البنود المنفصلة فى هذه الشريعة البوذية فى المقام الأول أحكاماً أصدرها بوذا ، حول مشكلات نوعية تتعلق بالسلوك ، ظهرت فى مواقف معينة ، ثم قبلت هذه الأحكام فيما بعد ، وأصبحت معياراً اتخذ شكل القانون فى مجموعة هائلة تشغل الآن القسم الأول من الأقسام الثلاثة هى :

١- النظام .

٢- الأحاديث .

٣- لب المذهب (١) .

---

( ١ ) وهى على الترتيب : فينايا - بيتاكا Vnaya-Pitaka ، سوتا - بيتاكا Sutta-Pitaka ، وأبهيد هاما Abhidhama-Pitaka - بيتاكا ( المترجم ) .



وكانت إحدى الوظائف الهامة لجماعة « السنغا » هي حفظ هذه المجموعات ، ونقلها في البداية مشافهة ثم في شكل مكتوب ، ولا تزال هذه هي وظيفة السنغا حتى يومنا الراهن ، وهي وظيفة ينظر إليها بجدية تامة ، لا سيما في مدرسة ترافادا Theravada البوذية التي تنتشر في « سرى لانكا » وجنوب شرقى آسيا .

### ١٣ - انتهاكات ينبغي تجنبها :

أهم قسم بالنسبة للبهخوس من كل المجموعة المعروفة باسم « النظام » هو قسم يضم قائمة من ٢٥٠ بنداً تتعلق بالسلوك وتعرف باسم « الباتيموكخا Patimokkhiha » ، وهي تتألف في الواقع من قائمة من الانتهاكات التي ينبغي تجنبها ابتداء من أكثرها خطورة ، وهي التي تكون عقوبتها الطرد من النظام ، يعقبها انتهاكات عقوبتها وقف العضو لفترة زمنية محددة ، ثم انتهاكات تقل خطورتها بالتدرج حتى يصل الأمر إلى مسائل تتعلق بأداب السلوك واللياقة . وهذه القائمة تتلى في الاجتماع الكامل الذي تعقده الجماعة كل ١٤ يوماً ، ويطلب فيه الاعتراف بأى انتهاك لها وهذه التلاوة ضرب من الممارسة القديمة للنظام البوذى ، ولا تزال تراعى بإيمان وخشوع في أديرة الرهبان والراهبات على حد سواء ، وهي تذكرة مستمرة للرهبان والراهبات بمعيار السلوك الملائم لأعضاء جماعة « السنغا » .

هناك فارق هام بين « السنغا » البوذية والأنظمة الدينية في الغرب ، وهو أن العضوية في حالة البوذية يمكن أن تستمر أو لا تستمر طوال حياة الرجل أو المرأة ، فإذا ما شعر العضو « أو البهيكخو » في أى وقت أنه لم يعد قادراً على الاستمرار في النظام ، وأن عليه أن يعود إلى الحياة العادية ، فهو حر في أن يفعل ذلك ، بعد أن يبدى رغبته إلى رئيس الدير . وليس من غير المألوف في بعض بلدان جنوب شرق آسيا أن يصبح الشخص عضواً في جماعة « السنغا » لمدة محدودة فحسب . وينظر إلى ذلك على أنه أمر جدير بالتقدير ، كما أنه نافع ومفيد . فإذا استطاع العضو البقاء في « السنغا » طوال حياته كان ذلك أفضل . وكثير من البوذيين يفعلون ذلك بطبيعة الحال ، فيصبحون محترمين لهم تقدير خاص في المركب الاجتماعى الدينى فى المجتمع البوذى فى آسيا .

هناك خطأ يقع فيه الغربيون بسهولة عندما يتصورون أن « السنغا » البوذية هي انسحاب من العالم . ويرجع ذلك ، من ناحية ، إلى استخدام الكلمة المضللة إلى حد ما وهي كلمة « الراهب » ، والواقع أن الرهبان البوذيين ليسوا - فى العادة - رجالاً قطعوا صلتهم بالمجتمع

كله، وليس الدير البوذي مكاناً منفصلاً عن المجتمع الأوسع ، فهناك علاقات متبادلة بين الرهبان وعامة الناس ، والناس يزودون الرهبان بالطعام والثياب ، ويساندون الدير بطرق شتى ، بينما يقدم الرهبان خدمات مختلفة إلى الناس المحليين .

ويعد التعليم من أوضح الخدمات التقليدية : فالدير مدرسة يذهب إليها البنين والبنات من أبناء القرية لتعلم القراءة والكتابة . والنتيجة هي أن بوذية الريف في آسيا تحصل ، عموماً، على نسبة أعلى من المتوسط في معرفة القراءة والكتابة . وهناك خدمات أخرى يقدمها الرهبان وتختص بالاحتفالات ، ولاسيما في الأعياد أو في المناسبات المختلفة مثل الجنازات . وهم يقدمون إرشادات منتظمة للجمهور حول طريقة الحياة البوذية ، ويعلمون مرشدين روحيين وناصحين أخلاقيين . فضلاً عن ذلك فهم يؤدون دوراً قيادياً في شؤون المجتمع المحلي ومشروعاته ولاسيما في تايلند على سبيل المثال ، حيث تسعى الجهات الحكومية (في الزراعة والطب .. إلخ ) إلى تعاونهم في تنفيذ الخطط الحكومية .

#### ١٤ - الواجبات الاجتماعية لعامة الشعب :

هناك التزامات اجتماعية وأخلاقية معينة ومعترف بها - بالإضافة إلى المبادئ الأخلاقية الموجهة لعامة الشعب التي سبق أن ذكرناها - وصفها بوذا في أحد أحاديثه المعروفة باسم السيجالوفادا سوتا Sigoaloda Sutta ، وهو حديث يشرح واجبات الأبناء نحو آبائهم ، والآباء نحو أبنائهم ، والتلاميذ نحو معلمهم ، والمعلمين نحو تلاميذهم ، والأزواج نحو زوجاتهم ، والزوجات نحو أزواجهن ، والخدم نحو مستخدميهم ، والمستخدمين نحو خدمهم ، وأخيراً واجبات عامة الناس نحو معلمهم الدينيين ( أعنى الرهبان ) وواجبات الرهبان نحو عامة الشعب . وهذه المجموعات من الواجبات التي يبدو أنها ترجع إلى فترة قديمة جداً في تاريخ البوذية لها في حالات كثيرة تطبيقات حديثة ملائمة بصورة ملفتة للنظر . وهذه السوتا Sutta بوجه خاص معروفة جيداً في سرى لانكا وجنوب شرقي آسيا ، وهي على العموم تراعى بإخلاص شديد أكثر من أمثالها من الشرائع الأخلاقية القديمة .

#### ١٥ - انتشار البوذية في الهند :

إذا عدنا الآن إلى قصة تطور الجماعة البوذية بعد وفاة بوذا ( ٤٨٤ ق. م ) فيكفي أن نلاحظ خلال القرنين الأولين النمو المستمر لعدد أعضاء « السنغا » ، ولتأثيرها أيضاً كما

نلاحظ تدهوراً إلى حد ما في الحمية الدينية وهذا اللون من رد الفعل ليس مجهولاً في أنواع التراث الدينى الأخرى حيث يخبو حماس السنوات الأولى . فقد انشغل بعض الرهبان ، على نحو متزايد بالتفصيلات الحرفية للشريعة المنظمة ، وانصرفوا عن روح المذهب إلى النواحي القانونية ، فبدأوا في انتقاد غيرهم من الرهبان الذين اتهموهم بالتراخي والإهمال في مراعاة النظام . ولقد أدى ذلك إلى حدوث انقسام كبير في المذهب بعد قرن واحد من وفاة بوذا ، إذ انفصل أولئك الذين تمسكوا بحرفية النظام وشكلوا جماعة خاصة استقلت عن أصحاب النظرة الأكثر تحمراً . أما التطور الرئيسى الثانى الذى حدث في القرنين الأولين فهو تطور المنهج التحليلى للفلسفة البوذية الذى كان قد بدأ بوذا .

## ١٦ - جوهر العقيدة أو أبهى داهما Abhidhamma :

كانت تعاليم بوذا توجه إلى جمهور المستمعين ، ولهذا جاءت إلى حد كبير على هيئة محاورات ، وأمثولات ، وحكايات طريفة ( طرائف ) وتشبيهات ، وما إلى ذلك . لكن بعض الأحاديث المنسوبة إليه ، لا سيما تلك الأحاديث التى كان يعلم فيها « البهيكخوس Bhikkhus » تحتوى على تلخيصات للمسائل الجوهرية فى قوائم أو رؤوس مجموعات تستهدف المساعدة على التذكر . ونجد هذا بوجه خاص فى تحليل مجموعات العوامل الخمس « الخندات Khandha » التى تشكل ما يسمى « بالشخص » ، ولقد خضعت هذه المجموعات من العوامل لتحليلات أخرى ، ونتجت عن ذلك قائمة من الظواهر الذهنية والنفسية وعلاقاتها المتبادلة ، وتفاعلاتها شكلت ما عرف باسم « أبهيداهما » أو « جوهر العقيدة » .

وأصبحت دراسة هذه التجريدات أحد الموضوعات التى نالت اهتماماً كبيراً من رهبان البوذية فى الفترة التى تلت وفاة بوذا : نشأت الاختلافات حول تفسير بعض النقاط ، وبعد حوالى قرنين تطور الخلاف إلى انقسام كبير بين مدارس فكرية . غير أن تعقيدات « جوهر العقيدة » ( الأبهيدهاما ) تجاوز نطاق بحثنا الحالى . ويمكن للقارئ أن يجد فكرة عن طبيعة هذه الموضوعات فى كتاب « كونز Conze » للفكر البوذى فى الهند ، الجزء الثانى ، وكتاب « ت. ر. ف مورتى T. R. V. Murti » الفلسفة المركزية للبوذية ، الفصل الثالث . ومن المناسب هنا أن نشير فحسب إلى أن المجادلات دارت إلى حد كبير حول مشكلة ما إذا كان من الممكن النظر إلى الأحداث الماضية والمقبلة على أنها حقيقية ، قبل

حدوثها أو بعده . ويؤكد « الستافيراس » الكبار ( أو التقليديون ) أن الأحداث التي تقع في الحاضر هي وحدها الأحداث الحقيقية . أما خصومهم من السارفاستقادين -Sarvastiva- dins فيؤكدون أن أحداث الماضي والحاضر والمستقبل هي كلها بالتساوي أحداث حقيقية، ومن هنا استمدوا اسمهم من سارفا بمعنى كل ، وآستي « Asti » بمعنى « يوجد » ، وفاديز Vadins أى المؤكدين أو المثبتين .

## ١٧- التطورات البوذية في عهد أشوكا :

لم يكن تحول واحد من أقوى حكام الهند ، وهو الإمبراطور أشوكا ( ٢٧٣ - ٢٣٢ ق. م ) إلى الديانة البوذية عملاً ذا تأثير ضئيل على التطورات التالية للجماعة البوذية ، لا سيما أنه أصبح بوذياً في فترة مبكرة من حكمه ، وقد حدث ذلك بعد اشتباكه في معركة عسكرية مع كالينجا Kalinga مما أدى إلى اتساع إمبراطوريته حتى الساحل الشرقي بعد انتصاره عليه . غير أن سفك الدماء أثناء القتال ، جعل أشوكا يشعر بالاشمئزاز حتى لقد مر بأزمة روحية ونذر أن لا يسمع بعد ذلك صوت الطبول في مملكته ، وأن يسمع فحسب صوت الدهما Dhamma ( جوهر العقيدة أو الحقيقة ) .

ولقد أقام أشوكا في جميع أنحاء الإمبراطورية العديد من المباني الصخرية ذات الأعمدة التي تم اكتشافها في العصور الحديثة ، وكانت مصدراً غزيراً للمعلومات التي تكشف عن خطط أشوكا وأعماله التالية . وعلى الرغم من أنه هو شخصياً كان يدعم « السنغا » البوذية، فقد مد بوصفه الإمبراطور رعايته وحمايته إلى جماعات دينية أخرى متنوعة . وتدل المباني التي أقامها على رغبته في رؤية التقوى والعدالة والرخاء الاجتماعى في المجتمع الذى كان يحكمه ، وأدت صلة أشوكا الشخصية بالجماعة البوذية إلى نموها وزيادتها من حيث العدد والاتساع ، فضلاً عن نتيجة أخرى هي الزيادة الملحوظة في شعبية « السنغا » حتى أصبحت تضم ضمن طبقاتها رجالاً دخلوها لأسباب ودوافع لم تكن دائماً هي الأسباب والدوافع السامية .

وحوالى عام ٢٥٠ ق. م أى في منتصف حكم أشوكا ، انعقد مجلس الرهبان البوذيين في بتنا Patna وكان من أهدافه الأولى مناقشة الموضوعات الفلسفية التي انقسم حولها البوذيون ، كما سبق أن ذكرنا - إلى ستافيراس Sthaviras وسارفاستقادا -Sarvastva- dins وفى النهاية انحسم الموقف لصالح المدرسة الأولى . ويبدو أن « سارفاستقادا » قد



انتقلت منذ ذلك الوقت تقريباً من العاصمة إلى الشمال الغربى فى أعالى وادى الكنج ، وأخيراً اتخذت مركزاً لها مدينة « ماثورة » ( وهى مترا الحديثة جنوبى دلهى ) على نهر جيمنا Jumna ، وامتدت إمبراطورية « أشوكا » حتى الحدود الشمالية الغربية للبنجاب ، ولما كان الرهبان البوذيون أحراراً فى التنقل فى شتى أنحاء المنطقة فمن المرجح أن تكون الجماعة قد وصلت قرب نهاية عهد أشوكا إلى حدود مملكته حيث التقوا بإحدى الممالك الهلنستية فى جاندھارا Gandhara .

ولم يكن هذا الاحتكاك بالثقافة الهلنستية بغير أثر على البوذية ، وإنما كانت إحدى نتائجه أن تطورت فنون العبادة وأشكالها ، كما حدث لتمثال بوذا الذى يشير إليه الغربيون عادة باسم « صورة بوذا » فى حين يسميه البوذيون بوذا - روبا Bddha Rupa أى هيئة بوذا<sup>(١)</sup> فحتى هذه الفترة لم تكن هناك تماثيل أو نحت لبوذا ، ولكن يبدو أن استخدام صور بوذا قد بدأ منذ فترة الاحتكاك بثقافة البحر الأبيض فى شمال الهند . وبعض الأمثلة المبكرة التى تبدو فيها شخصية بوذا واقفاً تشبه شياً قوياً شخصية « أبوللو » اليونانى . غير أن هناك وجهة نظر أخرى تذهب إلى أن تطور هذا الشكل فى الفن البوذى لا يرجع إلى صلات ثقافية أجنبية بقدر ما يرجع إلى تطور محلى تركز حول مدينة « ماثورا » . ولقد كانت الطريقة التى يعبر بها عن محبة بوذا حتى ذلك العصر ، طريقة رمزية تستخدم أشكالاً حجرية صلبة أو ربوة عالية ( ستوبا Stupa ) تمثل نصباً تذكاريًا يضم رفاتاً من نوع ما . وتم بناء الكثير من هذه الأشكال فى شمال الهند فى عهد الإمبراطور « أشوكا » تعبيراً عن تقوى البوذى . ولا تزال بعض نماذج هذه الأشكال المعمارية القديمة قائمة فى الهند .

## ١٨- النشاط التبشيري :

كانت إحدى طرق انتشار البوذية فى عهد أشوكا هى التخطيط المنظم لحركة التبشير ، فقد أرسل عدد من البعثات من مدينة بتنا Patna فى تلك الفترة ، وانتشرت فى جميع المناطق التى تقع على حدود إمبراطورية أشوكا . ومن الصعب الآن أن نحدد بيقين الأماكن التى ذهبت إليها هذه البعثات المذكورة فى الوثائق . ولكن هناك منطقة لا يمكن الشك

---

( ١ ) كلمة تعنى : الشكل والمادة معاً ، وهى هنا تعنى التمثال الذى يجسد هيئة بوذا ( المترجم ) .

فيها، فقد أرسلت بعثة من الرهبان إلى « سري لانكا » وسوف نعود إلى الحديث عنها فيما بعد .

استقرت جماعات البوذية في جميع أنحاء الإمبراطورية التي أقامها أشوكا وازداد عددها، ومن المرجح أن تكون قد ازدادت من حيث الاتساع ، ومن حيث التوفير والإجلال الذي لقيته أيضاً . وبينما كانت « السنغا » مفتوحة باستمرار أمام الرجال والنساء على حد سواء ومن جميع طبقات المجتمع ، كانت هناك إضافات ملحوظة إلى « السنغا » من طبقات البراهمة ، فيبدو أنها لم تبلغ من الكثرة العددية مثل ما بلغت في عصر « أشوكا » وما بعده . ولقد ساهم ذلك في ظهور اتجاه جديد في الفكر والممارسة البوذيين سمي في النهاية بالمهايانا Mahayana أما كيف ظهرت ، وكيف تطورت فهذا ما ينبغي علينا أن ندرسه الآن .

## ١٩- نمو بوذية المهايانا في الهند :

كلمة « المهايانا » تعني « المنهج الكبير » أعني المنهج أو الطريق التي تحقق هدف البوذية ، ولقد تبنى الاسم أتباع هذه المدرسة وهم على وعى بالفرق بينها وبين ما سمي باسم « المنهج الصغير » أو المينايانا Minayana ، والفرق بين هاتين المدرستين هو أن المهايانا كانت أكثر وعياً بالشمولية ، بمعنى أنها تقدم نفسها لقطاع أوسع من المجتمع . أما الصورة الأقدم والأكثر تقليدية للحياة البوذية ، فقد تضمنت تفرقة أكثر حدة بين الرهبان وعامة الناس عندما أكدت أهمية حياة الأديرة ودعت إلى المراعاة الدقيقة لشرعية « الفيايا Vi-naya » ، كما ذهبت إلى أننا لا نستطيع أن نبلغ هدف البوذية ، وهو الترفانا Nirvana ، إلا إذا عشنا حياة الأديرة . أما أتباع « المهايانا » فقد رأوا أن هذه نظرة ضيقة لا ضرورة لها، ورغم أنهم لم ينكروا صحتها أو مشروعيتها ، فقد اعتقدوا ببساطة أنها صارمة بغير داع . وكان هناك جانب نقدي آخر وجهته مدرسة « المهايانا » إلى مدرسة « المينا » ، وهو أن تأكيد المدرسة الأخيرة يشجع على الفرور الروحي ، وهو غرور يقوم في رأيهم على أساسي سيء .

كان التوجه الشعبي للمهايانا ، إلى حد ما ، استمراراً لأحد الجناحين الكبيرين اللذين ظهرا بعد وفاة بوذا بقرن من الزمان تقريباً أعني : الجناح الذي أخذ بتفسير أقل حرفية

وصرامة لنظام الأديرة . وهناك وشائج قرى بين هذه الحركة التحريرية المبكرة فى القرن الرابع الميلادى وبين المهايانا ، أى بعد وفاة بوذا بحوالى خمسة قرون .

## ٢٠ - مفهوم البوذيسثفا Bodhisattva (١) :

كانت إحدى الخصائص الرئيسية للبوذية إذن هى الأساس الشعبى الواسع الذى قامت عليه ، بالإضافة إلى موقفها الأكثر تحملاً من القواعد والممارسات الدينية ، ومعنى هذا أن الأشكال الشعبية للإيمان والعبادة وجدت قبولاً سريعاً . ولقد تبنت البوذية باستمرار موقفاً متسامحاً من المعتقدات الأصلية فى البلاد التى دخلتها ، ومن ممارسات الناس الذين انتشرت بينهم ، ولم تزل تفعل هذا فى المجتمعات الريفية فى آسيا ، وكان هذا الاتجاه على كل حال أكثر ظهوراً بين أتباع المهايانا ، وقد نتج عن ذلك اندماج قدر لا بأس به من العبادات المحلية واستيعاب الآلهة المحلية البوذية التقليدية الصارمة . أما كيف حدث ذلك فهو ما لا يمكن تفسيره إلا بالإشارة إلى تطور آخر طرأ على « المهايانا » ، وأعنى به مفهوم « البوذيسثفا » . يقال إن « البوذيسثفا » هو كل شخص يكون على أعتاب « النرفانا » ثم يؤجل عامداً الدخول فى حالة الغبطة النهائية « النرفانا » شفقة منه على جماهير الناس العاديين . وبدلاً من أن يتحول إلى « بوذا » كامل فإنه - أو هى - يظل مقيماً فى العالم الزمانى المؤقت مكرساً نفسه لخلاص الآخرين . هذا التأكيد على أهمية « الشفقة » التى يمثلها مفهوم « البوذيسثفا » لم يكن أمراً جديداً كل الجدة . فقد اعتبرت الرحمة بالآخرين فضيلة عند البوذية المبكرة ، لكنها كانت تحتل فيها مكاناً تابعاً للحكمة ، ثم احتلت مع تطور المهايانا ، موضعاً مماثلاً للحكمة بوصفها فضيلة أساسية للمثل الأعلى الروحى الذى تمثله « البوذيسثفا » لكن حتى هذا التطور لم يكن سوى استعادة لما كان عليه المثل الأعلى الروحى المبكر أو ما يسمى بالأراهاات Arahats ( أهل الفضل والاستحقاق ) أى الأشخاص الذين جاوزوا حدود فكرة « الذات Self » ، وأصبحوا لهذا السبب مصدراً للتأثير الروحى الأخلاقى الخير . غير أن المثل الأعلى « للأراهاات » قد فسد خلال القرون التى سبقت نشأة المهايانا مباشرة ؛ ولهذا احتاجت إلى اكتساب هذه الصورة الجديدة .

( ١ ) المعنى الحرفى للكلمة هو « القريبون من اليقظة » أو الذين هم على أعتاب الصحو ، على اعتبار أن كلمة « بوذا » تعنى « المستيقظ على الحقيقة فى بعض معانيها . وبالتالي « البوذيسثفا » هم الذين على وشك بلوغ هذه المرحلة ، ويسمى البعض « البوذات الصغرى » على اعتبار أنهم أقل درجة من بوذا الأكبر ( المترجم ) .

هكذا نُظر أيضاً إلى البوذيستفا بوصفه شخصياً تحرر من الخضوع للحدود البدنية للحياة البشرية ، وأصبح يسكن عالماً « سماوياً » ومجالاً روحياً أوجده بفضل قداسته وقد اعتقد الناس أنه يستطيع أن يدخل الآخرين فى هذا العالم المبارك عن طريق قواه الروحية . ولم يكن هناك ، من الناحية النظرية ، حد ضرورى للأعداد الممكنة من البوذىستفين ، ولذلك نشأ الإيمان بعدد من هؤلاء الأشخاص الذين يعرف كل واحد منهم باسمه إن كان ذكراً أو باسمها إن كانت أنثى ، وقد عرفت أسماء بعض هذه الشخصيات المرموقة مثل « أفالوكيتشوارا Avalokiteshwara » أى ذلك الذى يتواضع ويرحم ، و « أميتبها Amitabha » أى النور الذى لا حد له ، و « مانجوشرى Manjushri » أى « السيد الجميل » وكل واحد من هؤلاء الأشخاص أصبح عند عامة الشعب فى الهند فى تلك الأيام الشخصية الرئيسية فى عبادة كانت - من الناحية الظاهرية ( الفينومينولوجية ) - قريبة الشبه جداً بعبادة إله واحد ، ومن هذه الزاوية تمثل بوذية المهايانا انتقالاً من عبادة آلهة الهند المحلية إلى العقيدة البوذية وتطبيقاتها العملية .

## ٢١- تطور فلسفة المهايانا :

فى الوقت الذى كانت فيه المهايانا تتطور لتصبح إغراءً بوذياً واسعاً لعامة الشعب فى الهند ، كان رهبانها يطورون فلسفة دينية على درجة عالية من التجريد . وانعكس ازدياد أعداد الرجال من أسر البراهمة ( الكهنة ) الذين دخلوا جماعة « السنفا » البوذية - انعكس على الدرجة المتزايدة من النقد العقلى البرهمى الذى تعرض له نظام « الأبهى داهما » القديم .

كان البراهمة أساتذة المنطق الهندى القديم ؛ ولهذا نقدوا نظريات الأبهى داهما ومدارس المهايانا على أسس منطقية . أما منهج « الأبهى داهما » الذى يقوم بتحليل ما يبدو أنه كائنات موضوعية حقيقية إلى مكوناتها العارضة فقد تبلور فى النمط النهائى « اللداهما » التى كان يظن أنها هى « الذرات » النهائية والواقعية التى تتألف منها جميع الأحداث الذهنية والنفسية والبدنية ، كما كان يعتقد أن عددها معين محدود ( وإن كان العدد الدقيق يختلف من مدرسة إلى أخرى ) .

انتقد فلاسفة « المهايانا » هذه النظرية فى الوجود بحجة أنها تتعارض مع المنهج التحليلى ، وذهبوا إلى أن الهدف من هذا المنهج هو أن يبين أنه لا توجد كيانات حقيقية مطلقة طالما كان الأمر يتعلق بالعلم التجريبي ؛ فمن غير المنطقى النظر إلى الروح البشرى



على أنه واقعي . ذلك أن كل شيء في تدفق مستمر ، وقد كان منهج بوذا يستهدف بيان ذلك، ولم يقل بوجود أي « محطة » نهائية ساكنة داخل العالم التجريبي ، حتى ولا فيما يسمى « بالدهما » ؛ ولهذا اتبعوا المنهج التحليلي بصراحة تامة مؤكدين أن « الداهما » التي قال بها رهبان الهنايانا Hinayana لم تكن سوى محطات تعسفية خالصة .

لا يمكن من الناحية المنطقية أن يكون هناك حد لعملية التحليل والمزيد من التحليل؛ فلا يوجد شيء يمكن أن ننسب إليه صفات دائمة ، ولا نستطيع أن نصل إلى الواقع الحقيقي Reality إلا بعد أن نستبعد كل صفة إيجابية ؛ لأن أي صفة أو خاصية تحمل معها قدراً من النسبية ، ومن ثم لا يمكن النظر إليها على أنها مطلقة . والحق أن ما كانوا يسعون إليه هو شيء مطلق ، وقد وصفوا هدف التحليل البوذي بأنه هو ما نصل إليه عندما تفرغ كل صفة إيجابية وتصبح « خواء » . والمصطلح الذي يستخدمونه للإشارة إلى المطلق هو Shunyata الذي يترجم أحياناً بكلمة « الخواء Void » .

ولقد أطلق على فكر مدرسة المهايانا كلمة مدهياميكا Madhyamika التي يمكن ترجمتها على وجه التقريب « بمذهب الحياد » ، كما تعرف أحياناً أخرى باسم شونيا - فاذا Shnya Vada<sup>(١)</sup> وأكبر دعاة هذه المدرسة كان راهباً بوذياً من أسرة برهمية في جنوب الهند اسمه « نكارجونا Nagarjuna » وتلميذه أرياديفا Aryadeva ، وقد كان نشاطهما في أوائل القرن الثالث الميلادي .

## ٢٢ - رد فعل :

إذا كان هذا النوع من الموضوعات يبدو بعيداً جداً عن الممارسات العملية للدين فإن علينا أن نتذكر أن أمثال هذه الرياضة العقلية لم تكن تمارس إلا في سياق حياة العبادة التأملية داخل الأديرة . لكن حتى في هذه الحالة كانت هناك درجة معينة من رد الفعل في الدوائر البوذية ضد الإسراف في البراهين العقلية . ولقد اتضح ذلك في شكل واحد انبثقت عنه مدرسة تعرف باسم « يوجاكارا Yogacara » نشأت في الهند حوالي نهاية القرن الرابع الميلادي . وكان دعايتها من الناحية الأدبية هما اسنجا Asanga ( ٣١٠ - ٣٩٠ ) وشقيقه فاسوباندا Vasubandha ( ٣٢٠ - ٤٠٠ ) .

وتمثل اليوجاكارا Yogacara<sup>(٢)</sup> تحولاً عن التشدد السائد داخل المهايانا ، وعودة إلى

( ١ ) تعرف أحياناً بمذهب « أهل الحل الوسط » ( المترجم ) .

( ٢ ) أي مدرسة اليوجا العملية ( المترجم )

الجوانب الأخلاقية والتأملية فى الدين . وفى مقابل إصرار « المادهيمكا Madhyamika » على « الخواء » بوصفه الشيء الوحيد المطلق ، تؤكد مدرسة « يوجاكارا » حقيقة الوعى الخالص « فيجنانا Vijnana » ، وأصبح هدف الحياة البوذية هو تنقية الوعى وتطهيره عن طريق التأمل والجهد الأخلاقى ، وبالتالي بلوغ الوعى الخالص الذى هو الشيء الحقيقى والمطلق .

## ٢٣- انتشار البوذية فى الصين واليابان :

فى الوقت الذى نشأت فيه مدرسة « فيجنانا - فادا » فى الهند ، كانت البوذية قد وصلت بالفعل إلى الصين ، وبدأت تمكن لنفسها هناك . وحوالى منتصف القرن الثانى الميلادى ، ارتحل الرهبان البوذيون على طول الطريق التجارى المزدحم المؤدى من شمال غرب الهند خلال آسيا الوسطى إلى غرب الصين . ولقد قامت فى ذلك الجزء من الهند ، مراكز بوذية واسعة ومأهولة كانت من المناطق ذات التأثير القوى فى تطور « المهايانا » . عهد بوذا نفسه بمهمة التبشير للرهبان الأول ، ونشر « الداهاما » بين جميع الناس . ولقد أصبحت هذه المهمة - من جوانب معينة - أسهل بالنسبة لرهبان « المهايانا » منها بالنسبة لرهبان « الهنايانا » ؛ لأنهم لم يعتبروا أنفسهم ملتزمين التزاماً دقيقاً بحرفية الشريعة فى نظام الدير ، وإنما استطاعوا مثلاً عندما كانوا يخاطرون بالتجول فى الأجواء الباردة ، أن يرتدوا ثياباً تبعث على الدفء أكثر من ثوب الراهب الذى كان فى العادة مقررراً على رهبان الهند . وقد كان الوضع مستقراً فى الصين فى أواخر حكم أسرة « هان Han » ( النصف الأخير من القرن الثانى ) مما جعل الناس فى حالة استعداد لتقبل ديانة جيدة . صحيح أن فقهاء الكونفوشية - من عليية القوم - ربما نظروا إلى الأمر بازدراء ، لكن غالبية جماهير الشعب الصينى كانت على استعداد للترحيب بالتعاليم الجديدة ، لا سيما رسالتها عن « البدهشتا » « السماوية » التى يمكن أن يلجأ إليها المرء للمساعدة لالتماس الخلاص من شرور هذه الدنيا وأحزاتها . وما أن استقرت مدرسة « المهايانا » البوذية فى الصين حتى انتشرت من هناك إلى كوريا ، ومنها إلى اليابان ، فى أواخر القرن السادس الميلادى . وأصبحت عقيدة البودهشتا - أميتها Bodhistattu - Amitabha بصفة خاصة ، عقيدة شعبية عرفت فى اليابان باسم « أميدا Amida » ، وصار الإيمان بقدرة البوذية على تخليص البشر بنعمتها ، وإدخالهم

عند الموت فى جنتها ، أو أرضها الطاهرة ، صار هذا الإيمان أحد التيارات المسيطرة على  
بوذية اليابان وظل كذلك حتى العصور الحديثة .

## ٢٤- تدهور البوذية فى الهند :

فى ذلك الوقت كانت « اليوجاكارا » تمكن لنفسها فى الهند مما ساعد على تطور  
العديد من عبادات التأمل وممارسات اليوجا التى استخدمت فيها على نطاق واسع الرسوم  
البيانية السرية أو المندال Mandalas والأشكال المقدسة ، والمانترا Mantra ، ومعينات أخرى  
مختلفة للمساعدة على تهيئة حالات الغيوبة . ولقد استمدت كثرة من هذه الممارسات من  
الديانة الشعبية التقليدية فى الهند ، ثم اندمجت - مع بعض التعديل أو بغير تعديل - فى  
سياق البوذية من الناحية الاسمية . وهكذا تطورت صورة البوذية المعروفة باسم مانترا Man-  
tra أو « مانترا - يانا » ، التى تميزت بها فترة العصور الوسطى فى الهند ، والتى سبقت  
الاختفاء الفعلى للديانة البوذية من معظم شبه القارة . ولقد لعب الميل إلى حياة الأديرة دوراً  
فى تدهور الطقوس من ناحية ، والإيمان البوذى من ناحية أخرى بين عامة الشعب ، إذ  
صاحب زيادة عدد مراكز الأديرة الكبرى - حيث كان يتم تدريس التعليم الدنيوى والفلسفى  
لذاته - تناقص مماثل فى عدد الأديرة المحلية الصغيرة « أو الأبرشيات » التى ظلت حتى ذلك  
الحين تخدم البوذية كنقاط تجمع مركزية لأهل الريف والمدن الصغيرة.

أما الحجاج البوذيين الصينيون فأخذوا يفدون على الهند « أرض بوذا » المقدسة  
والحكايات التى يرويها بعضهم عن رحلاتهم تقدم شهادة لها قيمتها عن حالة البوذية فى  
الهند من القرن الخامس حتى القرن السابع الميلادى . وهناك مجموعة من أشهر حجاج  
الصين الذين جاءوا إلى الهند سعيّاً وراء المخطّفات أو النصوص المقدسة ومعرفة طقوس البوذية  
ونظم الأديرة - من أمثال فا - هسين Fa - hsien ( الذى بقى فى الهند من عام ٣٩٩  
حتى عام ٤١٤ م ) ، وهو ساغ - تساغ Hsueng Tsang الذى استغرقت رحلته منذ  
سفره من الصين حتى عودته من عام ٦٢٩ م حتى عام ٦٤٥ م ، و « أى - تسنج  
I - Tsing الذى بقى فى الهند من ( ٦٧١ حتى ٦٩٥ م ) وقد تدهورت البوذية فيما بين  
زيارة « فا - هسين » وهو « ساغ تساغ » ، تدهوراً واضحاً فأصبحت الأديرة التى وجدها  
أول هؤلاء الحجاج الصينيين - مهتمة ومهجورة على أيام آخرهم ، كما أن « هسوانج -  
تساغ وجد لومبىنى Lumbini ( قرب مدينة كايلا فستو ) مسقط رأس بوذا على هذا

النحو من الإهمال . وتلك واقعة لها أهميتها الخاصة من زاوية التوقير والإجلال الذى تضيفه البوذية المبكرة على الأماكن المقدسة الأربعة وهى : « لومبيني » مسقط رأس بوذا ، وبوذا - جايا وهى المكان الذى شهد الصخرة ، ثم « سارنات Saranat » المكان الذى ألقى فيه بوذا موعظته الأولى عن الداهما Dhamma ، وأخيراً كوشنجافا Kushingava المكان الذى توفي فيه بوذا . وهكذا يوحى إهمال « لومبيني » فى القرن السابع الميلادى لا بتدهور الأديرة المحلية فحسب ، بل يدل كذلك فى هذه الحالة على فقدان الاهتمام بالأماكن المحلية التى ارتبطت بشخصية بوذا - جوتاما التاريخية . وربما حدث ذلك نتيجة لتشديد الاهتمام بفكرة « البوهستافا » الموجودة الآن .

## ٢٥ - ازدهار بضعة مراكز :

فى هذه الأثناء ازدادت من حيث الحجم والمكانة الاجتماعية مجموعة من مراكز الأديرة الكبيرة التى ازدهرت فيها فى البداية فلسفة « الماهيانا » ، ثم ازدهر الفكر النظرى التنترى Tantric بعد ذلك . وكانت المراكز البارزة موجودة فى نالاندا Nalanda فى إقليم بيهار وفكراماسيلا Vikramasila غرب البنجاب<sup>(١)</sup> ، وأمارافاتي Amaravati ، ونكارجوننا Kounda Ngarjunakonda فى جنوب الهند ( منطقة أندرا برادش ) ، ويصف سكوماردت Sukumar - Dut فى كتابه « رهبان البوذية والأديرة فى الهند » ( لندن عام ١٩٦٢ ) - هذا التحول فى مركز الجاذبية من أديرة محلية صغيرة إلى مؤسسات ضخمة تشبه الجامعات بأنها حركة انتقال من « دراسة العقيدة » إلى « دراسة المعرفة » .

وخلال هذه الفترة انتشرت البوذية فى التبت ، وكان مؤسسها الفعلى فى ذلك القرن هو « باندا - سامبهافا Panda - Sambhava » . وتصطبغ صورة الديانة البوذية التى أدخلها هذا الرجل إلى التبت بالتنترية على نحو واضح ، أعنى بصورة الإيمان والممارسة التى تضيف أهمية كبرى على الرموز السرية ، والأناشيد المقدسة ، والأنشطة الدينية المستورة الأخرى . وكان ذلك من الأسباب التى جذبت إليها أهل التبت ، فهم شعب لعب السحر دوراً كبيراً

---

( ١ ) لم تكن هذه المراكز مجرد أديرة للرهبان كغيرها ، بل كانت جامعات دينية بمعنى الكلمة ، فقد احتوت على معابد وكلليات متعددة ذات تأثير بالغ ، وكانت المناقشات الحامية تدور بين هذين المركزين الكبيرين حول الطريقة التنترية ( المترجم ) .



فى دياتهم حتى ذلك الوقت . وبعد أن واجهت الديانة البوذية قفراً من المعارضة والاضطهاد ثبتت أقدامها فى بداية القرن الحادى عشر . وكان أتيشا Atisha وهو أحد الشخصيات اللامعة التى أعادت إدخال البوذية إلى التبت - راهباً بنجالياً من دير « فكرياسيلا » ، ومرة أخرى كانت الصورة التتيرية هى التى نقلت إلى التبت من شمال الهند ، وهى التى أضفت على بوذية التبت ملامحها الخاصة التى عرفت بها عند الأوربيين فى العصور الحديثة .

## ٢٦- البوذية فى الهند منذ عام ١٢٠٠ :

هناك ما ينبغى أن يقال حول وجهة النظر التى ترى أن البوذية اختفت تماماً من الهند حوالى عام ١٢٠٠ ، ولقد سبق أن رأينا أن تدهور المراكز البوذية المحلية ذات التأثير قد استمر لعدة قرون ، وأن الأشكال المؤسسة للبوذية بدأت تتركز على هيئة معاهد دينية سرعان ما تحولت بالتدريج إلى مراكز كبرى مثل دير « نالندا Nalanda » . وفى النهاية ، عندما جذبت ثروة هذه المراكز الكبرى وفخامتها أعمال السلب التى قام بها غزاة مسلمون من الشمال الغربى ، كان سقوطها يعنى من الناحية الفعلية نهاية البوذية كمؤسسة معترف بها فى الهند غير أن مسؤولية هذا السقوط لا تقع يقيناً على الإسلام ، أو حتى على عائق وحشية الممثلين الفرديين للإسلام الذين عاجلوا ، فيما يبدو ، المؤسسات البوذية فى الهند ، بضربة قاضية فى ذلك الوقت <sup>(١)</sup> فالواقع أن البوذية - بوصفها مذهباً دينياً مستقلاً عن معتقدات الهندوسية وفرقها - كانت إلى حد كبير قد اختفت فعلاً عن الأنظار .

ولقد ذهب البعض إلى أن ديانة البوذا تواصل الحياة فى مذهب التفانى والولاء الدينى Devotionalism الموجود فى معتقدات البختى Bhakti الهندوسية . ولا شك أن مركب الأفكار والممارسات المعروف باسم الهندوسية مدين بدين كبير للأفكار والمؤثرات البوذية . ولقد قيل إن البوذية - وقد أورثت كنوزها للديانة الهندية على هذا النحو - اختفت برقة وهدوء عن المسرح كديانة قائمة بذاتها . ويبدو أن بعض جوانب عبادة الإله « فشنو » بصفة

---

( ١ ) يريد المؤلف أن يقول : إن المؤسسات البوذية كانت تترنح بالفعل ؛ فجاءت الضربة مجهزة عليها ، ولهذا يستخدم تعبير « coup de grace » أى رصاصة الرحمة ، كما تترجم أحياناً ، وهى الرصاصة التى تطلق على من تم إعدامه للتأكد من موته السريع بحيث لا يترك يتعذب ( المترجم ) .

خاصة يمكن أن تدعم هذه النظرة ، لا سيما مرونتها النسبية تجاه التمييزات الطائفية ، ومذهبها في الحب المتفاني ، وعقيدتها في التجسيدات أو التجليات Avatras التي كان بوذا واحداً منها ، وسلوكها النباتي .. وما إلى ذلك . ومن ناحية أخرى رأى البعض أن المكانة الاجتماعية التي يتمتع بها فيلسوف هندوسي مثل « شنكارا Shankara » ترجع بصورة غير مباشرة إلى تأثير التفكير البوذي ، لأن هذا الفيلسوف قد تأثر فيما يبدو ببعض أفكار المهايانا في صياغة فلسفته الواحدة حتى قيل عنه إنه « بوذي متخفي » .

ولاعتبارات من هذا القبيل أخذ كونز Conze مثلاً بالرأى الذي يقول إن الوجود المستقل للبوذية لم يعد يخدم أى هدف نافع ، وأن اختفاءها لم يكن خسارة لأى إنسان ، بل لقد خضع أيضاً لقانون التغير والتحول الكلى الذى أعلنه بوذا . ومن وجهة النظر هذه « يكون السبب فى موت البوذية فى الهند هو الشيخوخة أو « الإنهاك الكامل »<sup>(١)</sup> » ومع ذلك فالبوذية فى « سرى لانكا » لم تمت من الإنهاك أو الشيخوخة بالفاً ما بلغ اقترابها منها فى بعض الحقب التاريخية ، وهى اليوم أبعد ما تكون عن الضعف والوهن بعد مرور اثنين وعشرين قرناً من الوجود المتواصل فى تلك الجزيرة . ويبدو من المرجح من وجهة نظر المؤرخ ، أن المصير الذى لقيته الجماعة البوذية فى الهند يرجع إلى مجموعة معقدة من الظروف ، يمكن أن نتعرف على عدد منها : كالنزعة المركزية ، وفقدان الصفات المميزة مع اقتراب المهايانا من الهندوسية ، وفقدان الحماية الملكية ، وأخيراً هجمات الغزاة المسلمين .

لكن البوذية لم تختف تماماً ، بل ظلت صامدة فى الأماكن النائية على حدود الهند لاسيما فى الشمال . وفى القرن العشرين نما عدد البوذيين فى الهند ، وكان ذلك بسبب التحول الدينى لجماهير غفيرة من الطبقة التى كانت تعرف باسم طبقة من لا يجوز لمسهم . ولقد كان الباعث الهام على هذا التحول هو التأيد العلنى للبوذية من جانب الدكتور « د. ر. أمبدكار D. R. Ambedkar » الوزير السابق فى مجلس وزراء الهند المستقلة عام ١٩٥٦م . وكان « أمبدكار » رائداً لطبقة « من لا يجوز لمسهم » فحذا حذوه معظم أعضاء هذه الطبقة .

ولقد ذهب جماعة من رهبان « سرى لانكا » ومن أماكن أخرى إلى الهند لكى يساعدوا الجماعة البوذية الجديدة ، وتوجد نسبة كبيرة منهم فى ولاية « مهاراشترا Maha

---

( ١ ) كونز « تاريخ موجز للبوذية » عام ١٩٦٠ ص ٨٦ ( المؤلف ) .

« rashtra » ويبلغ عددهم الآن حوالي خمسة ملايين .وبالإضافة إلى هؤلاء يلاحظ الاهتمام بالبوذية على مستوى مختلف تماماً : فقد ظهر اهتمام متجدد بالبوذية بين بعض المواطنين الهنود « المتحذلقين » والمتشبعين بالطابع الغربى ، رغم أن هذه حركة ثقافية إلى حد كبير ، يصعب أن توصف بأنها حركة بعث شعبى للبوذية .

## ٢٧- البوذية فى سرى لانكا (١) :

كانت سرى لانكا ، بقدر ما نعرف حتى الآن ، هى أول بلد خارج إمبراطورية أشوكا فى الهند تستقبل البوذية ، ولا شك أنها البلاد ذات التاريخ الطويل المتصل لممارسات البوذية وأنشطتها . أما عن قصة دخول البوذية إلى جزيرة بواسطة الراهب ماهندا ورفاقه فإننا نعتمد - فى معظمها - على الأحداث التاريخية باللغة البالية Pali (٢) ، ورغم بعض الزخرفة التى ربما زينت بها تفاصيل القصة ، فليس ثمة شك كبير فى أن بدايات البوذية فى سرى لانكا ترجع على الأقل إلى القرن الثالث قبل الميلاد ، وقد يرجعها البعض إلى فترة أقدم .

كان ملك سرى لانكا فى ذلك الوقت هو الملك ديفانمبيا Davanampiya ويعنى اسمه « نسا المحبوب من الآلهة » ، وفى اسمه إشارة إلى الديانة الموجودة فى « سرى لانكا» قبل دخول البوذية ، وهى ديانة تعتمد على عبادة عدد من الآلهة يحمل معظمهم نفس أسماء آلهة « الفيدا » التى عُبِدت فى الهند القديمة فبراهما Brahma ، و « أندرا In-dra » ، و « ياما Yama » و « فارونا Varuna » ، و « كوفيرا Kuvara » ، كانت هى الآلهة الرئيسية هناك - إلى جانب آلهة أخرى تشمل « بلاديفا Bladeva » و « راما Rama » و « فاسويفا Vasudeva » ولقد أصبح الملك نفسه ، طبقاً للرواية الماثورة ، بوذاً عادياً مثله مثل معظم الناس فى سرى لانكا، ولم تتوقف عبادة الآلهة القدامى، وإنما تعدلت بالتدريج وتحولت إلى مذهب بوذى فى أساسه ، افترض فيه تحول آلهة الفيدا إلى الديانة البوذية بحيث أصبحت الآن تابعة لبوذا الذى راحوا يقدمون له أسمى ألوان التوقير والاحترام.

---

( ١ ) سيلان فى السابق ( استقلت عام ١٩٤٨ ) وهى جزيرة استوائية آسيوية فى المحيط الهندى ، وفى القرن السادس ( ق . م ) أقيمت فيها أول مملكة سنغالية ، وقد دخلتها البوذية فى القرن الثالث ( ق . م ) وأصبحت أنورا ضابورا مركزاً بوذاً عظيماً ( المترجم ) .

( ٢ ) لغة هندية آرية كان يتحدثها أهل الهند فى الشمال فى القرنين الثانى والثالث ( ق . م ) ، وأصبحت لغة الجزء الأكبر من الكتابات البوذية المقدسة ثم انتقلت إلى سرى لانكا وبورما ( المترجم ) .

وقد كانوا يعبرون عن محبة بوذا تعبيراً رمزياً بعبادة تمثاله Stupa ، أو تقديس الربوة التي تضم رفاتة ، أو تقديس شجرة « البو Bo »<sup>(١)</sup> . وأول تمثال نُحت في سرى لانكا أقامه الملك تسا Tissa في العاصمة<sup>(٢)</sup> ، وكانت في ذلك الوقت أنورا ضابورا ، ولا يزال الحجاج البوذون يمجّدونه حتى الآن ، ولقد أحضر البوذون نبتة<sup>(٣)</sup> من شجرة البو الأصلية من « بوذا جايا - Buddha Gaya » في موكب مهيب وغرسوها في احتفال لائق في مكان أعد لها خصيصاً في جنوب المدينة<sup>(٤)</sup> ، وكان الحدث الأكثر أهمية أثناء توطيد دعائم البوذية في الجزيرة هو دخول الرجال والنساء من السنغاليين في مراتب السنفا San-gha ، وإقامة دير في « أنورا ضابورا » عرف باسم مهافيها Mahavihara ( أى الدير العظيم ) ، وأصبح منذ ذلك الوقت أهم مراكز الديانة البوذية في الجزيرة .

أما المدرسة البوذية التي وصلت « سرى لانكا » وصارت لها السيادة في عاصمة الإمبراطور أشوكا فهي مدرسة ستافيرا Sthaviras أى الشيوخ أو الكبار ( أو مدرسة الناضجين ) وقد عرفت فيما بعد باسم مدرسة ترافادين Tharavadin ، وظلت النمط المسيطر من البوذية في سرى لانكا ، وكان رهبانها محافظين في موقفهم من التعاليم الأساسية عند « بوذا جوتاما » ، وفي تفسيرهم لشريعة الأديرة ، وهم الذين حافظوا على الكتب المقدسة باللغة البالية Pali .

## ( أ ) خصومة حادة :

في تاريخ لاحق لاستقرار البوذية في سرى لانكا ظهرت محاولة - نجحت لبعض الوقت - لإدخال صورة المهايانا من جنوب الهند ، وقد نشأت خصومة حادة بين رهبان الترافيدا ( أو رهبان الدير العظيم ) وبين رهبان دير المهايانا المقام حديثاً أو الأبهياجيريين

---

( ١ ) شجرة من فصيلة التين أشرقت تحتها شمس الهداية على بوذا الأكبر ، عني البوذون بأمرها عناية كبيرة وجعلوها موضع تقدير إلى درجة التقديس ، وقد سبق الإشارة إليها في بداية الفصل ( المترجم ) .

( ٢ ) عاصمتها الآن كولبو ، وهي أهم موانئها ( المترجم ) .

( ٣ ) انظر قصة نقل هذه الفسيلة عام ( ٢٥٤ ق . م ) وغرسها في مكانها الحالي ، وانظر أيضاً عن الربط بين شجرة التين والزيتون أو البوذية والمسيحية كتاب الأستاذ . حامد عبد القادر « بوذا الأكبر » ص ٥٤ وما بعدها ( المترجم ) .

( ٤ ) بوذا جايا : قرية شمال شرقي الهند في إقليم بيهار ( المترجم ) .



Abhayagiri « واستمرت هذه الخصومة عدة قرون ويحظى هذا الجانب ، فى بداية الأمر ، بمساندة الحاكم ثم يتلوه الجانب الآخر ، وإن كان الشعب ، فيما يبدو ، قد وقف بصفة عامة فى صف رهبان الترافيدا . وانتهت الخصومة فى القرن الرابع الميلادى عندما تدخل الملك لصالح الترافيديين الذين كتبت لهم السيادة بعد ذلك حتى أصبحوا بالفعل المدرسة الوحيدة للبوذية التى استمرت فى الوجود فى سرى لانكا .

ولقد ساعدت على صعود هذه المدرسة وسيطرتها فى القرن الخامس أعمال بوذا جوستا Buddha - Ghosta <sup>(١)</sup> الذى يمكن أن تكون إنجازاته فى ميدان عرض الكتب المقدسة وشرحها ، وفى تأليف مرجع شامل حول أصول العقيدة ، شبيهة بإنجازات القديس توما الإكوينى فى التراث المسيحى . لقد ظلت دراسة البوذية بلغة بالى Pali فى تدهور لعدة قرون، إذ حجبتها تقريباً المكانة التى حصلت عليها اللغة السنسكريتية التى هى لغة براهمة الهند ، ولغة مدرسة المهايانا البوذية . وكان « بوذا جوستا » هو الذى استعاد للغة بالى مكانتها فى التعليم والأدب وأنزلها منزلة الشرف ، وأصبح بذلك الشخصية التى استحققت من البوذيين أعظم الاحترام والتقدير ، لا فى سرى لانكا وحدها ، بل فى جميع أنحاء جنوب شرق آسيا بعد ذلك . وربما كان أعظم مؤلفاته هو كتاب « طريق التطهر » الذى يعد فى نفس الوقت ملحقاً لكتابات البوذية المقدسة وعرضاً نسقياً للروحانية البوذية .

ثم واصلت الممارسات البوذية فى سرى لانكا - بعد ألف سنة من وفاة بوذا جوستا متابعة النموذج الذى أخذه هذا الرائد عن الرهبان القدامى الذين تلقى العلم بالتراث على أيديهم ، ثم صاغه بعد ذلك بتمكن فى صورة أدبية . ولقد ظل الحظ فى القرون التالية يتسم « للسنغا » حيناً فى سرى لانكا ويعبس لها حيناً آخر ، واقتضى الأمر فى بعض الأحيان العمل على إحياء « السنغا » فى البلاد البوذية المجاورة لجنوب شرق آسيا وهى بورما ، وتايلند، وكمبوديا ، وفى أحيان أخرى كان الرهبان الترافيديون انفسهم يقومون بإحيائها فى تلك البلاد عندما تنحط مكانتها .

---

( ١ ) بوذا جوستا : أحد فقهاء البوذية فى بداية القرن الخامس الميلادى ، ولد شمال الهند ، وذهب إلى أنورا ضابورا التى كانت فى ذلك الوقت مركزاً بوذاً هاماً لدراسة النصوص البوذية ، وترجم الكثير من هذه النصوص والشروح السنغالية إلى اللغة البالية ، ثم عاد إلى قرية « بوذا جايا » وبدأ فى التأليف فكتب عدة مؤلفات أهمها « الطريق إلى التطهر » ، وهو تلخيص للعقيدة البوذية ( المترجم ) .

## ( ب ) وصول البرتغاليين إلى سرى لانكا :

لعل أصعب الفترات في تاريخ البوذية في سرى لانكا قد بدأت على الأرجح مع وصول البرتغاليين الكاثوليك في القرن السادس عشر . ففي خلال قرن أو ما يقرب من سيطرتهم على سرى لانكا ، ثم بعد ذلك تحت حكم الهولنديين لمدة قرنين ، وأخيراً تحت حكم البريطانيين مع بداية القرن التاسع عشر ، مرت البوذية بفترة حرمت فيها أديرتها من أراضيها ، كما تحطمت علاقاتها بالدولة ، وأجبر أتباعها من عامة الشعب إما على ترك دينهم ، وإما على التظاهر باعتناق دين آخر . وهكذا عانت البنية الرقيقة للمجتمع البوذي - سواء في ذلك عامة الشعب أو رهبان الأديرة - من أضرار خطيرة . ومع ذلك فقد بدأ بعث البوذية في سرى لانكا من جديد في نهاية القرن التاسع عشر ، وكانت في ذلك الوقت في أشد حالاتها تدهوراً .

وبدأت تظهر حركات جديدة من الرهبان وعامة الشعب ، كما تجدد الاهتمام بكنوز الأدب المكتوبة بلغة بالي ، ويرجع ذلك إلى حد ما لحماس المستشرقين الغربيين وطلاب الدين . ثم أقيمت مراكز جديدة للتعليم البوذي العالي ، كما بدأت ممارسة التأمل البوذي تبعث من جديد في أديرة حديثة أو في صوامع في الغابات . ومع مرور الوقت أصبحت سرى لانكا أمة مستقلة مرة أخرى عام ١٩٤٨ م ، واستعادت البوذية مكانتها على نطاق واسع ، وإن لم تستعدها بصورة تامة ، باعتبارها القوة الرئيسية المرشدة والموجهة للثقافة في سرى لانكا . وامتد تأثير البوذية من سرى لانكا مرة أخرى وبصفة رئيسية من خلال منشورات الرهبان التبشيرية وأنشطتهم لا إلى بلدان آسيوية أخرى فحسب ، بل إلى الغرب أيضاً .

## ٢٨ - البوذية في بورما :

قدم المبشرون من الرهبان خلال القرون الأولى للعهد المسيحي كلاً من « الهنايانا » و « المهايانا » إلى جنوب شرقي آسيا ، وكانت منطقة جنوب بورما وجنوب تايلند بأكملها مأهولة بشعب يسمى « المون Mons » ، وكان هؤلاء يتبعون صورة البوذية الترفادية Ther-vada التي جاءتهم على الأرجح من شرق الهند واستقرت مدرسة هامة للهنايانا في وسط بورما وشمالها ، وهي مدرسة سارفستفيدا Sarvastivada ، وأصبح لها تأثير ملحوظ ، وهكذا كان للمهايانا تأثيرهم مع حلول القرن الخامس الميلادي ، وهناك شواهد من علم

الآثار على أن هاتين المدرستين من مدارس البوذية قد ازدهرتا في بورما العليا في تلك الفترة ، وربما وصلا إلى بورما من البنجاب عبر أحد الطرق البرية . ويبدو أن المراحل التي مر بها تطور المهايانا البوذية في الهند قد تكررت مرة أخرى في بورما ، وما لا شك فيه أنه بحلول القرن السابع الميلادي بدأت البوذية تظهر في صورتها التنترية في بورما العليا على نطاق واسع وفي ذلك الوقت كان الجزء الشمالي من بورما يحكمه ملوك من الجنس « التبتى البورمي - Tibto - Burmese » أسلاف سكان وادي بورما المعاصرين . وكان أحد هؤلاء الملوك هو « أنا وراثا Anawrahta » الذى بدأ حكمه عام ١٠٤٤ م ، ثم تحول إلى الصورة الترفادية من البوذية بتأثير راهب من جنوب بورما ، ولقد شرع « أنا وراثا » في ذلك الحين في إعداد برنامج لإصلاح البوذية التنترية التى يمارسها في مملكته كهنة يسمون Aris ( حرفياً : « المقدسون » أو « أصحاب القداسة » ، وهو لقب يبدو أنه غير مناسب تماماً في هذه الحالة ) وقد حصل من مملكة مجاورة عن طريق مناف للروح البوذية ، وهو طريق استخدام القوة المسلحة ، على نسخة كاملة من الشريعة المقدسة بلغة بالي Pali وجعلها معيار ممارسة البوذية في مملكته .

وهكذا أصبحت الترافيدا هي صورة البوذية السائدة في جميع أنحاء بورما ، واختفت « المهايانا » وإن بقيت حية فقط حين تمارس في المناسبات الطارئة التى اندمجت مع توليفة الإيمان البوذي والمحلى للسكان الأصليين ، وممارساتهم بحيث أصبحت تشكل النموذج المتميز لما ينبغي أن يسمى « بوذية بورما » على مستوى عامة الناس . وعلى كل حال فإن الديانة التى تمارس في أديرة بورما تتحد مع ترافيدا بلاد أخرى في جنوب آسيا ( سرى لانكا تايلند ، كمبوديا ، لاوس ) وتقوم أساساً على شريعة بالي .

### ( أ ) أديرة كثيرة :

في بورما أديرة كثيرة ، وهى توجد بالقرب من كل مدينة وقرية تقريباً ، لا سيما في مناطق بورما السفلى حيث يعيش معظم السكان . ولقد كان للأديرة تأثير قوى على الحياة الأخلاقية في البلاد ، كما كانت عبر القرون مراكز محلية للتربية . وقد تخصصت الأديرة في بورما في دراسة الأدب الخاص « بالأبهاداهما » ( أو جوهر العقيدة ) ، وهو القسم الثالث من الشريعة الذى يعالج تحليل الظواهر العقلية والأخلاقية . ولقد أشار « م . هـ . بود M. H. Bode » إلى أن الخلفية التى تكمن وراء هذا النوع من المعرفة هي ذلك القدر الملحوظ

من الدعم من جانب الأثرياء الأتقياء من عامة الشعب لأن العمل الأدبي يتطلب فيها Vi-hara ( أى مباني للأديرة ) ، توفر من الاتساع والراحة أكثر مما تحتاجه جولات المشول فى حياته العادية ، فضلاً عن مكتبة كاملة من النصوص المقدسة ، والقيام بتزويد الرهبان بذلك كله ، إلى جانب الضرورات الأخرى للمعرفة ، عمل جدير بالثناء إلى أقصى حد . وكان الأثرياء من عامة الشعب شغوفين بالحصول على هذا الثناء بتلك الطريقة بقدر اغتباط الرهبان بقبول عطاياهم ( م. هـ. بود M. H. Bode « الأدب البالى فى بورما » عام ١٩٠٩ وقد أعيد طبعه عام ١٩٦٦ ص ١٥ ) .

وقد تحقق بعث آخر للبوذية فى الجزء الجنوبي من بورما فى القرن الخامس عشر وكان المسؤول عنه ، فيما يبدو ، هو الملك « دماشى Dhammaceti » ( ١٤٦٠ - ١٦٩١ ) ، وكان هذا الملك قد تحول إلى راهب فى فترة مبكرة من حياته ، كما عرف بتقواه بعد أن أصبح ملكاً ، فاستمر يعمل على حماية « السنغا » طوال عهده ، واهتم بإصلاح جوانبها الأقل تشدداً فى التمسك بالمعتقد القديم ، كما أرسل بعثة من الرهبان إلى سرى لانكا للدراسة وإعداد أنفسهم للعمل على بعث حياة الدير فى مملكته بعد عودتهم ، وقرب نهاية القرن الخامس عشر تراجع استخدام لغة بالى بصورة مطلقة بوصفها لغة الدين أمام استخدام اللغة البورمية ، وهى عملية اكتسبت دفعة قوية فى القرن السادس عشر بعد أن تزايد بالتدريج عدد الكتب المقدسة ، والشروح ، والتعليقات ، والأدب الدينى التى بدأ إنتاجها باللغة العامية (وهى عملية توازى بشكل مثير عملية مماثلة حدثت فى نفس الوقت تقريباً فى الهند وأوروبا مع استخدام اللغة السنسكريتية واللغة اللاتينية على الترتيب ) .

### ( ب ) الإنجليز يحكمون بورما :

لم تتأثر بورما ، على خلاف سرى لانكا ، إلا أقل تأثر بقدم البرتغاليين . ولم يبدأ الاستعمار الأوروبى فى التأثير على بورما إلا فى مطلع القرن التاسع عشر ، وتم ذلك عن طريق التوسع التدريجى لحكم الإنجليز على ثلاث مراحل « ١٨٢٦ و ١٨٥٣ و ١٨٨٥م » وقد عزل آخر ملوك بورما من مدينة مندلاى Mandalay<sup>(١)</sup> وأصبح الإنجليز هم حكام

---

( ١ ) كانت عاصمة بورما العليا من ( ١٨٦٠ حتى ١٨٨٥ ) وأصيب قصرها الملكى ومعابدها المشهورة بالقنابل فى الحرب العالمية الثانية ( المترجم ) .



البلاد كلها . ونتج عن استغلالهم مواردها الطبيعية ، مع دفع تعويضات بالغة الضالة عن المنافع الاقتصادية ، آثار مدمرة على الحياة فى بورما لم تبرا منها حتى يومنا هذا ، كما تحطم النموذج القديم للحماية الملكية « للسغا » ورعايتها ولم يفعل البريطانيون شيئاً لإصلاح الأضرار التى أحدثوها مما جعل حياة « السنغا » تعاني بشدة نتيجة لذلك .

وعلى الرغم من أن التكوين الاجتماعى الخاص بالمعاهد البوذية فى بورما قد عانى من أضرار الحكم الاستعماري ، فإن التكوين المادى بقى قائماً دون أن يمس من جانب البريطانيين أو من جانب حكم اليابانيين الذى كان أقصر منه قليلاً .

وفى بورما توجد مجموعة من أفخم « الباغودات Pagodas <sup>(١)</sup> البوذية فى آسيا وأعظمها شهرة هو المسمى Shwe Dagon أو الباغودا الذهبية ، فى الضاحية الشمالية من مدينة رانجون Rangoon <sup>(٢)</sup> ويتألف هذا المركز العظيم للعبادة البوذية من كتلة من الحجارة الدائرية المركزية تغطيها تماماً صفائح رقيقة من الذهب الخالص ، ويبلغ ارتفاعه قدر ارتفاع قبة كاتدرائية القديس بولس فى لندن ، ويحيط بالمبنى رصيف دائرى مكشوف من المرمر ، أقيمت على أطرافه الخارجية مجموعة متنوعة من الهياكل والأديرة . وهو مكان يؤمه الحجاج البوذيون من كل أنحاء جنوب شرقى آسيا ، ولاسيما مدن وقرى بورما ، وهناك باغودات أخرى شهيرة فى مدينة مولمين Moulmein وفى العاصمة السابقة مندلاى .

كان بعض رهبان البوذية - خلال تقلبات فترات الاستعمار - يدعمون التراث التقليدى فى دراسة « الأبهى داهما » التى اشتهرت بها بورما ، وكذلك أساليب معينة فى التأمل تقوم على أحاديث بوذا فى شريعة « بالى » التى تخصص فيها رهبان بورما .

وهناك خاصية ملحوظة منذ حقبة الاستقلال ، ألا وهى نمو مراكز التأمل التى يرتادها عامة الشعب لاسيما حول مدينة « رانجون » ، حيث يزور هذه المراكز خدام وتجار ومعلمون ... إلخ لقضاء فترة أسبوعين أو ثلاثة - وربما أربعة أسابيع فى ممارسة التأمل تحت إشراف وإرشاد .

**دقيقتين من أستاذ فى التأمل .**

**٢٩ - تايلند :**

يرتبط أقدم شاه على وجود البوذية فى تايلند بشعب المون Mons ( وقد سبق أن ذكرناه ونحن نتحدث عن بورما ) وتدل شواهد أثرية فى بعض المواقع فى سهل جنوب تايلند -

---

( ١ ) الباغودا : معبد بوذى مكون من عدة طوابق ذات تصميم خاص ( المترجم ) .

( ٢ ) عاصمة جمهورية بورما الآن ( الترجمة ) .

مثل سهل « نكورن باتون Nakorn Pathon حيث يوجد هيكل Stupa <sup>(١)</sup> قديم وضخم على أن البوذية كانت تمارس طقوسها هناك منذ القرن الثاني الميلادي . ويبدو أن القطع الفنية التي عثر عليها ، وهي تماثيل لبوذا ، وقطع من الفخار عليها كتابات منقوشة و « والهما كارا » ( عجلة العقيدة ) ، ويبدو أنها لموضوعات تنتمي إلى هذه الحقبة . ولقد ظلت تقريباً صورة البوذية منذ هذه الفترة المبكرة وحتى قرب نهاية القرن السابع الميلادي هي أساساً صورة الهنايانا البوذية .

لكن منذ القرن الثامن وما بعده تزايدت قوة المملكة المجاورة - مملكة شري فيجايا Shri- Vijaya ( في سومطرة ) لدرجة جعلتها تؤثر تأثيراً كبيراً فيما يسمى الآن بجنوب تايلند . وقد شمل ذلك تأثير الدين الذي كان سائداً في سومطرة في ذلك الوقت ، وهو خليط من مهايانا البوذية وبعض عناصر هندوسية . وتماثيل بوذا التي عثر عليها في تايلند وتنتمي تاريخياً إلى هذه الحقبة ، أي فترة سيادة مملكة « شري - فيجايا » تعكس خصائص المهايانا . وقل مثل ذلك عن شرق تايلند الذي وقع تحت سيطرة أسرة ( Khmers خمير ) ( مملكة هندوسية في المنطقة المعروفة الآن باسم كمبوديا ) فيما بين القرن الحادي عشر والرابع عشر ، الأمر الذي نتج عنه تدفق سيل من عناصر الثقافة الهندوسية . لكن في القرن الثالث عشر كان شعب التاي Thai يتحرك بالفعل نحو شمال البلاد قادماً من جنوب الصين <sup>(٢)</sup> ، ثم انتشر في الجنوب مع مطلع القرن الرابع عشر . وأثناء انتشاره استوعب صورة الهنايانا البوذية الخاصة بشعب المون الذي يقطن السهل الأوسط .

ومنذ هذا التاريخ فصاعداً نشأت فيما يبدو في تايلند علاقة تشبه تلك التي قامت في بورما بين الملك والرهبان ، حيث نجد الحاكم في معظم الأحوال يسطر حمايته ورعايته على جماعة السنغا في مملكته . ولقد شهدت مدرسة « ترافيدا » البوذية حركة إصلاح في «سرى لانكا» إبان القرن الرابع عشر تحت حكم الملك المشهور باركاما باهو Parkkama Pahu ، وجذب ذلك عدداً من الرهبان من تايلند إلى سرى لانكا ، وعندما عاد هؤلاء

---

( ١ ) ستوبا Stupa : الهيكل أو الضريح الذي كان يُقام على رفات بوذا ، ثم تطور إلى الباغودا البوذية في جنوب شرق آسيا ( المترجم ) .

( ٢ ) الجنس التاي أو السيامي : هو الذي يؤلف العنصر السائد في تايلاند التي كان اسمها سيام من قبل ( المترجم ) .

الرهبان إلى وطنهم أدخلوا فيه الإصلاحات التي أدخلت على الترافيا سواء في الممارسات أو التعليم ، ومنذ ذلك الحين وصورة مدرسة الترافيدا هي المسيطرة في تايلند .

## ( أ ) عاصمة جديدة :

في نهاية القرن الثامن عشر أقيمت عاصمة جديدة في جنوب البلاد على نهر تشاوفيا Chao Phya ( أو نهر مينام ) أولاً باسم دهنون ييري Dhonbur على الضفة النهر الغربية ، ثم بعد ذلك على الضفة الشرقية المقابلة لدهنون ييري في كرنج تيب Krung Thep أو بانكوك . ولقد عرفت أسرة ملوك تايي الذين أسسوا هذه العاصمة الجديدة باسم راما Rama<sup>(١)</sup> ، الذي جرى العرف على أن يلحق به رقم معين . ومن أشهر هؤلاء الملوك : الملك راما الرابع المعروف كذلك باسم مونجوت Mongkut ، وقبل أن يصبح ملكاً عقب موت أخيه عام ١٨٥١ كان قد عاش راهباً بوذاً لمدة ثلاثين عاماً ، وظل في الجزء الأخير من هذه الحقبة رئيساً للدير أو المعبد Wat في بانكوك . ولقد أدخل في هذه الفترة عدداً من الإصلاحات ، وسعى إلى تطوير تفسير جديد للأفكار البوذية من منظور الفكر المعاصر ، فقد كان هو نفسه عالماً ، وملماً بالثقافة الغربية في عصره . وكان تأسيس مدرسة متطورة «للسنغا» تسمى داهما يتيكا Dhamma yatika واحداً من أهم إنجازاته ، والواقع أن هذه المدرسة لم تعرف كمدرسة مستقلة من مدارس السنغا إلا في العهد التالي لمونجوت ، وهو عهد ابنه شولا لونجكورن Chulalongkorn ( أوراما الخامس ) .

ولقد خرجت هذه المدرسة من أفواج الرهبان الذين بدأ مونجوت في تجميعهم عندما عين رئيساً لمعبد بوفورانييف في بانكوك عام ١٨٣٧ ، وفي خلال الأربع عشرة سنة التي حكم فيها اكتسب مونجوت سمعة طيبة استحقها كواعظ ومعلم وشارح لأفكار البوذية بمصطلح سهل يستطيع جميع المستمعين فهمه . ولقد تعلم اللغة اللاتينية من أسقف كاثوليكي كان جاراً له هو الأسقف بالليجوا ، ثم تعلم اللغة الإنجليزية من بعثة تبشيرية تابعة للكنيسة المشيخية الأميركية . واهتم بصفة خاصة بالمعرفة العلمية المعاصرة وتطبيقاتها

---

( ٢ ) هي نفسها أسرة شاكري Chakkri حكم راما الأول ( ١٧٨٢ - ١٨٠٩ ) والرابع ( ١٨٥٩ -

١٨٦٨ ) وهو الذي بدأ تحديث سيام وعقد معاهدة مع إنجلترا عام ١٨٥٥ ( المترجم ) .

العملية ، كما أنه كان يحتك باستمرار ، فى جولاته اليومية بوصفه راهباً ، بعامة الناس فى مدينة بانكوك وعندما ترك الدير ليتولى مسؤوليات الملك بعد وفاة أخيه عام ١٨٥١ ، كان معبد بوفورانيف Bovoranives قد أصبح واحداً من أعظم مراكز « السنغا » البوذية أثراً فى تايلند .

لم يسع « مونجوت » إلى تفسير « الالهة » تفسيراً معاصراً فحسب ، بل نجح كذلك فى أن يرد لحياة « السنغا » بعض جوانبها الأساسية العامة التى كانت قد غابت عن الأنظار ولقد أدى تطهيره لحياة السنغا ، وإصلاحه لنظامها إلى تنشيطها وإنعاشها ، الأمر الذى انتشر من الدير الذى كان يرأسه إلى أديرة أخرى كثيرة وظلت هذه العملية متواصلة حتى يومنا الراهن .

### ( ب ) الأثر الباقي للبوذية :

تقدم لنا تايلند مثلاً جيداً لنوع الحياة ( الدينية ، والأخلاقية ، والاجتماعية ) التى كانت « الترافيدا » البوذية قادرة على تطويرها وتدعيمها فى جنوب شرقى آسيا عندما تحررت من الآثار المدمرة للاستعمار والشيوعية . لقد قنع الشعب تماماً بالفرص التى قدمتها « الترافيدا » للتعبير عن الحياة الدينية وممارساتها ، فقد عملت بعثات التبشير المسيحية بين شعب تاى Thai لعدة سنوات وتلقاها بروح طيبة ، واحترمها بصفة عامة ، ولكن لم يعتقد سوى أقل من ٢٪ من الشعب بضرورة التحول إلى ديانة أخرى .

فى عام ١٩٨٢ كان فى تايلند ٢٤ ألف دير ، و١٧٥ ألف راهب وراهبة ، وحوالى ١٠٠ ألف راهب تحت الإعداد . والسبب فى تأرجح أعداد الرهبان هو أن كثيراً من الناس لا يلجأون إلى حياة الأديرة إلا فى مواسم المطر فقط ، أى من شهر يونيو حتى أكتوبر . ومنذ عام ١٩٠٢ م ، و « السنغا » تدير أعمالها مستقلة عن الحكومة الدنيوية من خلال « مجلس السنغا الأعلى » ، رغم أن الملك ظل بوذياً وراعياً للنظام وحامياً له . وقد نشط الرهبان فى الوعظ ، وتفسير العقيدة البوذية والأسلوب البوذى فى الحياة فى جميع أنحاء البلاد، لا عن طريق الاجتماعات المحلية فى المعابد فحسب ، بل كذلك عن طريق الإذاعة والتليفزيون . وهكذا تم إرسال الرهبان فى بعثات تبشيرية بوذية إلى ماليزيا ، والهند ، ولاوس ، وانجلترا . وأصبحت بعض الأديرة مراكز للخدمة الاجتماعية وشملت بداخلها مدارس مختلطة ومكتبات ومستشفيات .



### ٣٠- كمبوديا ، ولاوس ، وفيتنام :

ظلت المستعمرة الفرنسية السابقة في الهند الصينية لعدة قرون تشمل عدداً من الممالك المستقلة قبل أن يستعمرها الفرنسيون في أواخر القرن التاسع عشر . وكان التراث الديني البوذي هو المسيطر في كل هذه الممالك ؛ إذ سيطرت مدرسة تراقيدا في كمبوديا ولاوس ، والمهايانا في فيتنام ، لكن تراث المهايانا كان هو السائد قبل القرن الثالث عشر في كمبوديا ولاوس أيضاً ، وهو تراث اندمجت فيه عناصر من الديانة البرهمنية . ومع نهاية القرن الثالث عشر كانت المجموعات الدينية الثلاث الممثلة في كمبوديا هي الهندوسية ، والبراهمة عبدة الإله شيفا ، ومدرسة التراقيدا البوذية ونتيجة لتأثير التبت ، منذ القرن الرابع عشر وما بعده - بدأت كمبوديا تصبح أكثر فأكثر بلاد تراقيدية . ثم تأسست دولة لاوس عام ١٣٥٣ بواسطة أمير تايي علمه أحد الرهبان البوذيين في كمبوديا . ومنذ ذلك الحين ولاوس تتطور إلى بلاد تسودها التراقيدا البوذية التي ارتبطت رهبانها بروابط وثيقة برهبان البلد المجاور وهو تايلند .

وكانت المهايانا البوذية قد وصلت إلى فيتنام في فترة سابقة على القرن الحادي عشر الميلادي ، ولقى فيها الرهبان البوذيون قدراً من الاحترام لتمييز حياتهم ، وتعاليمهم على حد سواء وفي عام ١٠١٠م تولى أحد البوذيين واسمه « لي تايي - تو Ly Thai to » حكم فيتنام ، ومن ذلك الحين فصاعداً حظيت بوذية تشن ( زن Zen ) بمكانة مرموقة . وكان خلفاؤه من أسرة « لي Ly » في القرنين الحادي عشر والثاني عشر حتى عام ١٢٢٥ - أتباعاً متحمسين لبوذية زن Zen ، ثم وقعت البلاد تحت سيطرة الصينيين في أوائل القرن الرابع عشر ونتج عن ذلك نمو الأثر الكنفوشي ، والتاوي ، والحد من نشاط رهبان البوذية . أما فيما يتعلق بعامة الشعب فقد أدى ذلك إلى نشأة نزعة التوفيق الدينية ، وخضعت البوذية مرة أخرى لقيود صارمة في الجزء الأخير من القرن التاسع عشر تحت حكم الاستعمار الفرنسي ، وكان ذلك نتيجة لنمو التأثير الكاثوليكي ، وواصلت الأقلية المخلصة من الرهبان ممارساتها الدينية في عزلة ، بينما ساند الرهبان البوذيون المنخرطون في الحياة العامة - Bonzes<sup>(١)</sup> نزعة (تلفيقية) ضمت عناصر من البوذية التنترية مع الديانات البدائية وتعدد الآلهة .

ومنذ بداية القرن العشرين ، وحتى اندلاع العداوات التي خربت البلاد في ستينات القرن - بدأت البوذية في استرداد عافيتها بانتظام في فيتنام . وقد كانت أبرز صور إحياء البوذية

---

( ١ ) يطلق هذا اللفظ على رهبان الصين بصفة خاصة ( المترجم ) .

هى أميدا Amida ( أى الأرض الطاهرة ) ، وهى صورة من المهايانا التى نمت على حساب بوذية ( زن Zen ) وإن كان تأثير مدرسة تراقيدا قد أخذ كذلك فى النمو . ففي عام ١٩٥١ تشكلت رابطة تضم جميع البوذيين الفيتناميين ، ولعدة سنوات ظل رهبان البوذية الفيتنامية يلتقون معاً ، لا مع مواطنيهم فحسب ، وإنما مع البوذيين من بلاد أخرى أيضاً ، وكانوا يزدادون وعياً بأن البوذية جماعة دينية عالمية . وبعد عام ١٩٦٢ فرض على قادة البوذية فى فيتنام القيام بدور سياسى أكثر علانية ، فى الوقت الذى أحيا فيه بعضهم ممارسات المهايانا الصينية التى تقول بالتضحية بالنفس فى سبيل بوذا . وتشهد الصورة الحديثة لهذه الممارسات بإخلاصهم وإيمانهم بالتراث البوذى بقدر احتجاجهم على تخريب البلاد وتدمير الشعب الفيتنامى .

### ٣٢- أندونيسيا :

لا نعرف الشئ الكثير عن تاريخ البوذية المبكر فى البلاد التى تعرف الآن باسم أندونيسيا ، ولكن يمكن القول - ونحن مطمئنون - بأنها دخلت إلى جزيرة « جاوة » حوالى القرن الخامس الميلادى ، وأنها قامت بدور هام خلال القرون التالية فى معظم المناطق الأخرى التى تعرف اليوم باسم أندونيسيا . ويبدو أن دخولها هذه المنطقة جاء نتيجة لنفس الدافع التبشيرى الذى اتسمت به بوذية الهند . ولقد استقرت فى سومطرة فى القرن السابع تحت حكم ملوك أسرة Sriijaya الذين كانوا يحكمون الجزيرة فى ذلك الوقت . وشهد أحد الحجاج البوذيين الصينيين بأهمية مملكة « سرفيجا » كمركز للتعاليم البوذية عندما زار جزيرة سومطرة خلال رحلاته .

أدى الاحتكاك بالهند الشرقية إلى تطور فى المهايانا البوذية فى الهند انعكس فى سومطرة ، ومع مطلع القرن الثامن كانت الصورة التنترية للبوذية قد انتشرت هناك ، ومنذ بداية القرن التاسع استقرت البوذية تماماً فى شبه جزيرة الملايو التى كانت عندئذ تحت حكم أسرة سلندرا Sailendra . وفى « جاوة » بناء ضخم يعرف باسم البوروبودير Borobudur<sup>(١)</sup> وهو منحوت على شكل هرم كبير ، ويرجع تاريخه على الأرجح إلى القرن الثامن ويدل على المكانة الكبيرة التى اكتسبتها البوذية فى جاوة - وطوال الفترة التى اكتسبت فيها البوذية مكانة شعبية مرموقة فى أندونيسيا ظلت تتعايش على نحو ودى وحميم مع الصورة

---

( ١ ) هو معبد فخم بالقرب من مدينة جاكارتا « بجاوة » حيث ترقد حفنة من رماد بوذا ( المترجم ) .

« الشيفية » من الديانة الهندوسية ، كذلك مكنت الصورة التنترية من البوذية إلى حد ما للنزعة التوفيقية مع المعتقدات والممارسات الدينية الوطنية في أندونيسيا ، والملايو ، ثم أزاها الإسلام ابتداء من القرنين الثالث عشر والرابع عشر وما بعدهما بطريقة تدريجية وسلمية إلى أقصى حد ، ويرجع ذلك إلى أن صورة الإسلام التي جاءت إلى أندونيسيا من الهند نفذت بعمق عن طريق الصوفية ، وتحولت الأديرة البوذية إلى مراكز دينية إسلامية ، كما أن نمط الحياة الدينية الذي أقامته تلك المراكز الدينية الإسلامية كان يشبه نمط الحياة الدينية في النظام الاجتماعي البوذي <sup>(١)</sup> شياً لم يشعر أحد معه بتغير كبير أو صغير .

وعلى الرغم من أن معظم سكان أندونيسيا الآن من المسلمين فلا يزال فيها بعض البوذيين ، وعلى حين أن عددهم قد يكون ضئيلاً ، فإن ذلك لم يمح الأثر البوذي تماماً فالاحتفال المسمى فيزاك Vasak - وهو احتفال بمولد بوذا وصحوته ودخوله النرقانا الأخيرة لا باريتيرفانا Pariniana - لا يزال يقام سنوياً ، كما أن هناك مركزاً بوذياً وديراً في باندونج . وبصرف النظر عن ذلك فقد تركت البوذية بصماتها على كثير من جوانب الثقافة الأندونيسية ، ولعبت دوراً أساسياً في إضفاء سمات معينة على أندونيسيا المسلمة .

## ٣٢- التبت :

استقرت البوذية في التبت ، كما سبق أن رأينا ، منذ القرن الحادى عشر . وفى عام ١٠٧٦ اجتمع فى التبت الغربية مجلس « ثو - لنج Tho - Ling » وأتى إليه الرهبان ، كما قيل ، من جميع أنحاء البلاد ، فبدأ واضحاً منذ ذلك التاريخ أن البوذية قد انتشرت انتشاراً واسعاً فى التبت . وتميزت فترة النمو من القرن الحادى عشر حتى القرن الخامس عشر بظهور عدد من الحركات المختلفة . وقد نشأت هذه الحركات على نطاق واسع ، كما يحدث عادة فى أنواع أخرى من التراث الدينى ، نتيجة للاختلافات الاجتماعية والسيكولوجية بين الأتباع المختلفين المؤمنين بدين معين ، ولكن ربما يكون نمو هذه الحركات كذلك علامة على حيوية كبيرة اكتسبتها الديانة البوذية فى التبت فى تلك الفترة .

ولا شك أن البنغال المجاورة شهدت ضرباً من الإحياء ، أو الانتعاش للبوذية إبان القرن

---

( ١ ) لعله يقصد « بنمط الحياة الدينية » هنا الحياة الصوفية التى تشابه فى جميع الديانات ( المترجم ) .



الحادى عشر ، وشق كثير من الرهبان طريقهم من البنغال إلى التبت خلال هذا القرن والقرون الثلاثة التالية . وترجع هجرة الرهبان البنغاليين هذه - إلى حد ما - إلى الصعوبات المتزايدة فى تدعيم مراكز الأديرة فى البنغال خلال تلك الفترة التى نمت فيها القوة الإسلامية فى شمال الهند . وقد انتقلت الصورة التتيرية من البوذية إلى التبت فى أواخر هذه الفترة ، وجلب الرهبان معهم قدراً من الروح السائدة فى مراكز التعليم العظيمة من أمثال نالندا Nalanda . وكانت النتيجة أن أصبحت المراكز المماثلة للأديرة ذات سمة خاصة تميزت بها بوذية التبت واحتفظت بها حتى القرن العشرين .

وكان هناك راهب يدعى ميلا Mila هو أحد الشخصيات الكبيرة فى القرن الحادى عشر فى التبت ، ثم أضيف إلى اسمه لقب Repa ( أو لا بس القطن ) إشارة إلى نقشفه التام فى طريقة حياته ، وارتدائه ثوباً من القطن على الرغم من برودة الجو فى التبت ، كما قُلت أشياء كثيرة حول زهده البالغ ، فضلاً عن أنه كان شاعراً نظم « مائة ألف أغنية » ، أصبح الكثير منها شائعاً عن أهل التبت ولا يزال كذلك . وكان هذا الراهب نفسه تلميذاً لمعلم اسمه « ماربا Marpa » أسس فرقة من أكثر الفرق شعبية اسمها « كا - جيو - با Ka - Gyu - Pa » اهتمت اهتماماً خاصاً بممارسة « اليوجا » وغيرها من الرياضيات الروحية أكثر من اهتمامها بالحكمة الفلسفية . وهناك فرقة أخرى تقابلها عنت بالالتزام الدقيق بالشريعة التقليدية لنظام الدير ، وفرقة ثالثة اهتمت بالسعى وراء الأفكار الفلسفية العميقة ، وفرقة رابعة انصب اهتمامها على التنظيم الاجتماعى الذى كان من آثاره العارضة تقديم أسس راسخة للتنظيم الاجتماعى فى البلاد بعد تدهور النظام الملكى . غير أن هذه الفرق المختلفة لم توجد داخل البوذية متنافسة متناحرة ، بل كانت فى حالة انسجام ووثام ، واتفق على أن تنوعها واختلافها يجعلها تؤلف معاً وحدة واحدة ، فكل فرقة تقدر الفرق الأخرى ، وتعتبرها أجزاء من كل شامل هو الذى يشكل البوذية فى التبت .

وبدأت فى القرن الرابع عشر حركة إصلاح هامة بقيادة معلم اسمه تسنج كابا Tsong Kapa - ( ١٣٥٧ - ١٤١٧ )<sup>(١)</sup> انتهت بتشكيل « جلج با Gelug - Pa » ، وهى فرقة

---

( ١ ) نادى فى حركته الإصلاحية بأن يعود رجال الدين إلى التقاليد البوذية فيحرموا على أنفسهم الزواج ، ويلبسوا الملابس الخشنة نقشفاً ، ولكى يميز أنصاره دعا مريديه من رجال الدين إلى ارتداء أردية صفراء أو برتقالية كما كان يفعل بوذا ، أطلق الناس عليهم اسم « أصحاب القبة الصفراء » ( المترجم ) .



معروفة على المستوى الشعبي باسم « جماعة أصحاب القبعات الصفراء » ، وقد أُحييت هذه الفرقة تراث نظام الأديرة الدقيق ، فأعضاؤها لا يتناولون الخمر ، ولا يتزوجون « على خلاف بعض رهبان التبت الآخرين » ويتمسكون بقدر عال من الأخلاق الشخصية . وشاع الاعتقاد بأن أحد رؤساء الأديرة الذى توفى عام ١٤٧٥ قد تجسد مرة أخرى فى جسد راهب شاب ، وأنه بدوره تجسد بعد موته فى راهب آخر .

وهذا الـ « لاما Lama » الذى تجسد المرة تلو الأخرى ، ونظر إليه بإجلال كبير أطلق عليه اسم « التالاي Talai ( المحيط ) » ، ومن هنا بدأت سلسلة التالاي أو الدلاي لاما (١) وفى عام ١٦٤٢ أصبح أصحاب القبعات الصفراء القوة الحاكمة فى التبت ، واستمروا على هذا النحو حتى استولى الصينيون على التبت فى عام ١٩٥٠ ، وكان « الدلاي لاما » بوصفه الزعيم الروحى لأصحاب القبعات الصفراء ، هو أيضاً رأس الدولة فى التبت ، ويمكن أن نقارن مركز « الدلاي لاما » بوضع البابا فى أوربا الكاثوليكية ، فهناك أوجه شبه بينهما ، لكن الفارق الجوهرى هو الاعتقاد بأن الدلاي لاما هو تجسيد لكائن سماوى أو بوديساتفا Bodhisattva « ( وهو أعظم « اليوديستافات » الذين تقول بهم مهايانا الهند شهرة ) والاعتقاد السائد هو أنه عندما يموت الدلاي لاما يكون التجسيد التالى طفلاً يولد بعد تسعة وأربعين يوماً ، وهناك طريقة معتادة ، ومحددة تحديداً جيداً ، للبحث عن الطفل والتعرف على ذلك الذى سيصبح الدلاي لاما الجديد ، وذلك لتدريبه على الواجبات الروحية .

ولقد ظل عدد من أديرة التبت قائماً لمدة تبلغ الثمانية قرون حتى عام ١٩٥٠م كما ظل مسaireاً لتراث جامعات الأديرة فى الهند بوصفها مراكز كبرى للتعليم . وكانت دراسة التاريخ تمثل أحد الاهتمامات الرئيسية عند عامة الشعب ، فالمؤرخ بو - ستون Bu - Ston ، وهو من أهل التبت ، هو الذى كتب أقيم وأشهر كتاب فى تاريخ بوذية الهند . أما بوذية عامة الناس فى التبت فقد تشربت الكثير من الديانة المبكرة التى سبقت البوذية ، وكانت تعرف باسم « بون Bon أو « Pon » ، وكانت ضرباً من « الشامانية

---

( ١ ) كلمة لاما : هكذا بلغة التبت ، وحرف الباء ساكن - تعنى راهب الدير .

أما الدلاي : فهى تعنى الكبير ، وعلى ذلك « فالدلاي لاما » تعنى حرفياً « الراهب رئيس الدير » لكنها تدل اصطلاحاً على الزعيم الروحى فى التبت ( المترجم ) .

Shamanism مع عبادة الأرواح والآلهة الحرسية من مختلفة الأنواع . وكان إله التربة ، وهو أحد الآلهة الهامة ، يتم تبجيله بواسطة عصا مستقيمة ، أو عمود تتم زخرفته في الغالب بقطع من الخرق أو القماش الملوك . ولهذا وصف الرحالة الذين مروا بالتبت أهلها بأنهم مشغولون بصفة مستمرة « بعجلة الصلاة » إذ يقدمون الصلوات إلى هؤلاء الآلهة كلما فرغوا من أعمالهم الأخرى ، وكانت هذه سمة من سمات الديانة السابقة على البوذية . أما أعظم خاصية للرمز البوذي ، وأعنى بها المعبد أو الباغودا ، فكانت له صورة خاصة في التبت معروفة باسم « تشو - تن Cho - ten » وهو منظر مألوف في التبت .

ويشير « ه . أ . ريتشاردسون H. E. Richardson » وهو أحد مؤرخي التبت المحدثين - إلى أن السمات التصويرية المعتادة في بوذية التبت هي التي كثيراً ما لفتت أنظار الغربيين ، على حين أننا لا نسمع إلا قليلاً عن التقى اللافتة للنظر والتأثير الأخلاقي للحياة الهادئة في الأديرة وهو يضيف إلى هذا أن حياة عامة الناس يسودها التدين الصادق الذي لا يثير ولا يلفت الأنظار ، وهو يمارس داخل الأسرة ، وبعد عنصر تماسك واستقرار في حياة أهل التبت .

لقد كان الأثر البارز الذي تركته البوذية في شعب التبت هو تحويل القبائل التي كانت في السابق مولعة بالقتال والعدوان إلى شعب مسالم بلغت نزعته إلى المسالمة حد النفور من القتال والعجز عن مقاومة الغزوات التي يشنها من الشمال شعوب أخرى من غير أهل التبت . وآخر مثال على ذلك هو سيطرة الصين على البلاد بحجة أن التبت من الناحية السياسية جزء لا يتجزأ من الصين ، وهو ادعاء يقوم على أساس أمثلة تاريخية أقدم لحكم صيني مماثل . وقد نتج عن هذه السيطرة تشكيل جذرى جديد لبنية الحياة التقليدية في التبت التي اختفت تقريباً فيما يبدو داخل التبت نفسها ، وإن احتفظت لنفسها بوجود قلق بين المهاجرين من التبت الذين يعيشون فوق التلال الملاصقة لسلسلة جبال الهمالايا في شمال الهند ، حيث تقدم الحكومة الهندية الصديقة بعض المؤن لهؤلاء اللاجئين ؛ حتى تنقذ ما تبقى من ثقافتهم التقليدية ، ويمكن على كل حال أن نتصور أن جماعة التبت في شمال الهند تستطيع أن تقوم في المستقبل بدورها في إعادة استقرار البوذية في البلد الأصلي الذي جاءت منه . وقد أعيد فتح « قصر بوتالا » في عام ١٩٨٠ في « لهما » للبوذيين من أهل التبت ، كما سمح لبعض الحجاج بزيارته .

### ٣٣ - خاتمة :

ربما يكون من المناسب أن نسوق في خاتمة هذا البحث الموجز بعض الملاحظات العامة لتساعد القارئ على أن يحكم من منظور سليم على ما ذكرناه عن البوذية في الفترات التاريخية المتعاقبة وفي البلاد المختلفة التي انتشرت فيها .

وإذا كان في استطاعتنا أن نفرق بين قسمين رئيسيين في البوذية هما : المهايانا، والهنايانا ( ولا تمثل الأخيرة في الوقت الحاضر إلا واحدة فحسب من مدارسها الأصلية الثمانية عشر وهي مدرسة تراكيدا ) ، فسوف يكون من الخطأ النظر إلى هذين القسمين على أنهما يشكلان انقساماً أو انشقاقاً يشبه ذلك الذي حدث في التاريخ المسيحي بين الكنيسة الرومانية ، والأرثوذكسية اليونانية ، أو بين الكاثوليكية الرومانية ، والبروتستانتية . ورغم أن الظروف المحلية أدت ، في فترات معينة ، إلى خصومة عنيفة بين دير المهايانا ودير الهنايانا ( كما حدث في سرى لانكا ) فقد استطاع رهبان المدرستين في ظروف أخرى - كما هي الحال في الهند - أن يعيشوا معاً في دير واحد . وهناك اليوم ، كالأيام الخوالي تماماً ، مشاركة ملفتة للنظر في التعليم والتجربة بين ممثلي الجناحين . والاختلافات بينهما هي بالضبط اختلافات في التشديد على جوانب معينة . وفي البلاد التي تسيطر فيها إحداهما ( كما هي الحال في بورما وتايلند مثلاً حيث تنتشر صورة التراكيدا البوذية ) لا نفتقد الشواهد التي تدل على انتشار أفكار المهايانا وتطبيقاتها .

والواقع أن طابع البوذية وروحها غريب تماماً عن التعصب الأعمى تجاه أولئك الذين يختلفون معها في الرأي . ويمكن توضيح ذلك على مستوى آخر هو : كرم الضيافة أو حسن الوفادة ، الذي استقبلت به مدرستا المهايانا والهنايانا معتقدات البلد الأصلية وتعاليمها . فهي لم ترفض هذه المعتقدات رفضاً عنيفاً ولم تدنها بغير تردد ، بل سمحت لها بالاستمرار وضممتها بالتدريج للمعتقدات والممارسات البوذية التي تتم في الأديرة حتى أصبحت وسائل للتعبير عما هو بوذي أساساً .

ربما وجد الملاحظ الغربي في ذلك أخطاراً حقيقية تهدد المحافظة على الصورة (النقية) للدين ، لكن الشواهد التي تقدمها ٢,٢٠٠ سنة من التاريخ البوذي ، في سرى لانكا مثلاً، تدل على أن التسامح ، عندما يرتبط بالحرص الجاد على الدعوة وبالتعاطف الرحيم ، لا يؤدي إلى اختفاء الاستبصار الأصلي أو إلى إضعاف التجربة والممارسة الدينية - والموقف

الذى تلخصه العبارة القائلة بأن « ما تؤمن به وتمارسه يختلف عما تؤمن به وأمارسه ، وما دامت الصورة التى تؤمن بها صحيحة ، فلا بد أن تكون الصورة التى تؤمن بها خاطئة ، وينبغى عليك أن تقلع عنها » هو فى الحقيقة موقف لا يتناسب مع السياق البوذى حيثما كان موطنه ، وعند الاختيار بين التسامح والإحسان من ناحية ، وبين العداء وامتلاك الحقيقة المطلقة الشاملة من ناحية أخرى - نجد أن البوذيين يفضلون بصفة عامة الخيار الأول .

هكذا ظل الحظ يتسم للبوذية حيناً ويعبس لها حيناً آخر ، ولا شك أنه سوف يواصل ذلك . ويقدم لنا تاريخ سرى لانكا مثلاً واضحاً على ذلك ؛ فهناك امكانان اثنان على الدوام: ففى عصور الانهيار والمصاعب والمقاومة أو الكراهية من قبل الشعب ، يتعرض التراث البوذى لأشد أنواع المعاناة من تزايد العداء له ، غير أن هناك أيضاً إمكاناً آخر هو أن تبعث البوذية من جديد ، وأن تسترد عافيتها ، على نحو ما حدث فى عدة مناسبات طوال التاريخ . ومن الصواب بصفة عامة أن نقول إن البوذية لم تنتشر قط بقوة السلاح ، وأنها قد قاست فى بعض الأحيان من العجز عن التأثير بسبب روحها النبيلة الرقيقة . قد يكون ذلك عيباً ، لكنه قد يثبت من ناحية أخرى أنه ربما يكون فى المستقبل فى صف البوذية .

ليس الرجل البوذى رجل سلام بالمعنى السلبي ، فهو بموقفه الباطنى قوة فعالة لصنع السلام ، على نحو ما يثبت التاريخ الداخلى للبلاد البوذية . فقد ازدهرت البوذية فى أوقات السلام ، واستخدمت - باستمرار - فنون السلام بنجاح تام لخدمة أهدافها . وفن النحت البوذى ، والرسم ، والعمارة تقدم شهادة ناطقة على الأثر النبيل الرفيع الذى كان للبوذية على المجتمع البشرى . وفى التحليل النهائى نجد أن الأفق البوذى - شأنه شأن الأفق المسيحى ، ليس محدوداً بالعالم الزمنى والمادى العابر الزائل ، فالسلام الذى أعلنه بوذا أو الداها Dhamma ، وكذلك « السنغا » ، هو سلام عالم أزلى .

\*\*\*





الفصل الحادى عشر

الصين



تقف الصين وحدها وسط حضارات العالم العظيمة . فقد تطورت في عزلة تامة تقريباً ، عن بقية الحضارات ، ولهذا كانت إنجازاتها فريدة ، وهذه الخاصية الفريدة جعلتها في آن واحد ممتعة لمن يشاهدها ، محيرة لمن يحاول فهمها . أجل ؛ فقد تطورت الصين بنفسها وساعدتها على ذلك عزلتها الجغرافية عند النهاية الشرقية القصوى ( في الطرف الشرقي الأقصى ) من العالم الأوربي الآسيوي القديم ، تحيط بها جبال وصحراء ولا تمر بها أية طرق للتجارة .

ويتكلم الصينيون لغة لا يربطها صلة بأية جماعة لغوية أخرى . وتكتب بخط اخترعوه لا يشبه غيره ، لكن لهذا الخط ميزة كبرى ؛ إذ تعبر رموزه في الكتابة عن الأفكار لا الأصوات ، ولذا يمكن قراءته في جميع أنحاء الصين بغض النظر عن « لهجة » المتكلم ، بل إن الكتب التي كتبت بهذا الخط قبل ألفى سنة يمكن قراءتها اليوم بسهولة ، وقد قامت اللغة وطريقة كتابتها بدور قوى في إحساس الشعب ، لا بالوحدة والهوية فقط ، بل كذلك بالاستمرار والاتصال .

كان الشعب الصيني في تراثه التقليدي يعتبر نفسه مركزاً للكون ، وكلمة شنج كيو Chung - Kuo وهي الاسم الصيني للصين ، تعني حرفياً « مملكة الوسط » ، فقد عد الصينيون أنفسهم ، على نحو ما فعل الإغريق ، جزيرة من الثقافة وسط بحر من التوحش والهمجية - وظلوا لمدة طويلة ، على خلاف الإغريق وعلى نحو أشبه بالرومان ، يفهمون فنون الإدارة الحكومية على نطاق واسع ، وابتداء من الخدمة المدنية التي تقوم على أساس اختيار الكفاءة ، فإن البيروقراطية الصينية حافظت على الإمبراطورية ، فظلت سليمة لا تمس لمدة ألفين من السنين . ولقد ظلت خاصيتا : التفرد ، والاتصال ، اللتان يتميز بهما روح الشعب الصيني حيتين على نحو مذهل ، رغم أن هذه الإمبراطورية حل محلها في البداية النظام الجمهوري « من ١٩١٢ حتى ١٩٤٩ » ، ثم النظام الشيوعي .

لقد كان للصين كذلك ، مثلها مثل الغرب ، عصر تشكل في فلاسفة ، وفترات إمبراطورية ، وعصور نهضات ثقافية ، وإن كانت الحضارة الصينية تتعارض في كل نقطة تقريباً مع التجربة الغربية . ومن حيث الأفكار الدينية والفلسفية ، بالإضافة إلى أمور أخرى كثيرة ، استوعبت التجربة الصينية مشاعر وتطلعات الجنس البشري كله ، ولكنها عبرت عنها باستمرار بطريقة صينية خاصة .



## ١ - ثلاثة ديانات رئيسية :

لعبت ثلاثة ديانات الدور الرئيسى على مدى ثلاثة آلاف سنة من التاريخ الصينى ، وهذه الديانات هى : الكونفوشية ، والتاوية ( الطاوية ) والبوذية . أما الكونفوشية والتاوية فهما ديانتان قوميتان أصيلتان فى الصين ، وجدتا قبل دخول البوذية إليها من الهند بحوالى خمسمائة سنة . وحتى قبل ظهور الكونفوشية والتاوية كانت هناك ديانة أقدم ( تفرغت عنها الكونفوشية والتاوية كل بطريقتها الخاصة ) وسيطرت هذه الديانة القديمة على الصين لما يقرب من ألف سنة . وهكذا امتد تاريخ الدين فى الصين لأكثر من ألف عام ونصف الألف قبل أن تواجه أفكاره تحدى التراث الأجنبى .

وقد بقى هذا التراث القومى قوياً حتى بعد أن دخلت البوذية إلى الصين ، إذ ازداد طابعها الصينى ، وظهرت المدارس البوذية الصينية الخالصة . ولكن تأثير الفكر الهندى ، وتجربته الدينية على عقول الصينيين ، كان كذلك من القوة بحيث غير من الكونفوشية والتاوية ، اللتين عادتا إلى الظهور فى شكلين جديدين هما : الكونفوشية الجديدة ، والتاوية الجديدة ، اللذين لم يكونا سوى إعادة تشكيل للتراث القومى الأصلى حتى يواجه تحدى التراث الغربى الجديد .

فى حضارة كالحضارة الصينية التى استمرت هذا الأمد الطويل ، وظلت متماسكة على نحو لم تؤثر فيه ، نسبياً ، حضارات خارجية - كان لا بد أن تزدهر عبادات ونحل كثيرة ، وقد أدخلت إليها كذلك ديانات غريبة عليها ، ولا سيما الصور الغربية من الديانة المسيحية ، رغم أن دخولها إليها قد تأخر إذا ما قورنت بالبلاد الأخرى . ومع ذلك فإن الكونفوشية ، والتاوية ، والبوذية ، قامت على المدى البعيد بالأدوار الأساسية فى التجربة الدينية الصينية .

ومن المهم أن نذكر القارئ الغربى ، ونحن نتحدث عن الكونفوشية والتاوية بوصفهما ديانتين ، أنهما تمثلان عند العقل الصينى « شياو Chiao ( أى تعاليم ) » ، وأن هذه التعاليم ليست تعاليم دينية على سبيل الحصر ، أو التخصيص ، رغم أنها تتعلق بأمور كثيرة مما ننظر إليه نحن على أنه يخص الدين .

لقد نظر إلى كتابات مؤسسى الكونفوشية والتاوية على أنها جزء من التراث الثقافى الجامع للصينيين . أما فى حالة الكونفوشية فإن شريعتها المقدسة لا تتكون من مؤلفات مؤسسى الكونفوشية فحسب ، بل كذلك من الوثائق الدنيوية التى كانت موجودة قبل

كونفوشيوس وتشكل التراث الكلاسيكى للصين . لقد ظلت الشريعة الكونفوشية لألفين من السنين هى العصب الرئيسى لمنهج التربية والتعليم فى الصين ، وكان الإمام بالشريعة على سبيل المثال ، هو أحد المتطلبات الرئيسية فى امتحانات الخدمة المدنية . وفى جزء كبير من تاريخ الصين اعتقد الصينيون أنفسهم أن الكونفوشية والتاوية ( الطاوية ) مظهران أصيلان للروح القومى ، لا مجرد أنواع من الإيمان الدينى الذى يدعو إلى الهداية ويتطلب الانتماء والالتزام الشخصى.

ومن ناحية أخرى ، ظهرت مع دخول البوذية فى بداية العهد المسيحى فكرة الدين بوصفه مؤسسة رسمية منتظمة - فطورت التاوية - كرد فعل عاجل على البوذية - مؤسسات من هذا القبيل ، كان لها على نحو ما كان للبوذية بالفعل نظام كهنوتى هرمى ، كما كانت لها معابد وأديرة وشريعة مقدسة ، وجذبت كل منهما مؤيديها بوصفهم المهتمين إلى الإيمان . ثم كانت هناك فترات فى تاريخ الصين أصبح فيها الولاء الطائفى الذى ظهر على هذا النحو حرجاً للغاية . وكان الأمر كذلك - بصفة خاصة - فى تلك الفترات النادرة التى اعتنق فيها أعضاء الأسرة الإمبراطورية الديانة البوذية أو التاوية . غير أن القصر الإمبراطورى والمؤسسة الحاكمة فى الصين ظلتا فى المقام الأول كونفوشيتين ، وتأصلت الكونفوشية ، بوصفها الفلسفة السائدة بين الطبقات المسئولة عن الإدارة ، فى المراسم والطقوس الرسمية وما تقدم الدولة من قرابين إمبراطورية . وبهذه الطريقة أصبحت جزءاً من الجهاز الحكومى ، بل أصبحت عقيدة الدولة . غير أن كلاً من الكونفوشية والتاوية ، كانتا فى الأصل - وببساطة - مذاهب فلسفية خالية من أى عنصر من عناصر العقيدة ، وتعتنقهما « مدارس » وأفراد ، ولم يشكلتا مؤسسة ، ولا كان لهما طابع دينى خاص .

## ٢- عالم العرافة أو التنبؤ بالغيب :

يبدأ التاريخ المسجل للصين بأسرة شاخ Shang التى استمر حكمها من القرن السادس عشر حتى القرن الحادى عشر قبل الميلاد ، وكانت سجلاتها تتألف من مجموعة من العظام نقشت عليها نبؤات ، وتم اكتشافها قرب نهاية القرن التاسع عشر قبل الميلاد حيث أصبحت منذ ذلك الحين المصدر الرئيسى لتاريخ أسرة « شاخ » . وكانت هذه العظام إجابات عن أسئلة قدمت إلى العرافين ، وقد تم إنقاذ مئات الألوف من شذراتها ، وكانت الأسئلة تحفر على عظام الحيوانات والقواقع والأصداف ، وتوجه إلى الأرواح طلباً للهداية والإرشاد ، وبعد

أن يحفر السؤال ، يقوم العراف بتسليط النار على ثقب يحدثها في العظم ، ثم يؤول ما ينتج عن الحرارة من تصدعات بأن الأرواح تجيب بيشائر خير أو نذير شؤم <sup>(١)</sup> ..

ونحن نحصل من طبيعة الأسئلة المطروحة على صورة لمجتمع ينظمه - في كل جانب تقريباً ، من جوانب الحياة اليومية - التنبؤ بالغيب وتحكمه اعتبارات الحظ الحسن أو الفأل السيئ . ، أما « القوى » التي يستشيرونها في عملية التنبؤ بالغيب فهي أرواح الموتى من الملوك أو « تي Ti » ، وكذلك أرواح الأسلاف . ونحن نعرف أن هناك عنصراً جنسياً في هذه العبادة ، وذلك من الآثار الباقية من أشكال الخطوط التي لا يزال من الممكن تمييزها . ولكننا نعرف أيضاً ، من الأسئلة التي تطرح حول آداب تقديم القرابين وتأدية الطقوس ، أن آلهة التلال والأنهار وغيرها من آلهة الطبيعة والأرواح الحارسة ، كانت تعبد إلى جانب أرواح الموتى . ولم يكن الموتى وحدهم هم الذين يسألون عن الهداية والإرشاد في سائر السلوك ، بل كان يتوسل إلى قوتهم الداخلية ( مانا Mana ) حتى تكفل خصوبة الرجال والنساء والمحاصيل والحيوانات .

### ٣- الديانات القديمة :

لم تكن الأرواحية Animism <sup>(٢)</sup> ( عبادة آلهة الطبيعة ) ، وطقوس الخصوبة وعبادتها ولا سيما عبادة الأسلاف مجرد مظاهر لأقدم الممارسات الدينية الصينية التي حفظها التاريخ فحسب ، وإنما هي تتكرر في صور متنوعة ومختلفة في « الديانة الشعبية » للعصور التالية . وفي عام ٢٠٢٧ ق. م خلفت أسرة تشو Chou أسرة شاخ Shang ، وحكم القصر الملكي لأسرة تشو حتى عام ٧٧١ ق. م بوصفهم « الملوك - الكهنة » ، وظلوا يسيطرون سيطرة تامة على العالم الصيني . ولقد بقيت من هذه الحقبة مجموعة من الوثائق ، وعدد لا بأس به من النقوش على أواني برونزية مقدسة ، وهي جميعاً تعطينا فكرة عن ديانة القصر

---

( ١ ) كانوا يستخدمون صدف السلحفاة ، فيقوم العراف بإحداث ثقب فيها ، ويعرضها للحرارة فتظهر شروخ يفسرها العراف بأنها إجابة عن سؤاله ، قارن مثلاً حكمة الصين للأستاذ فؤاد شبل ج ١ ص ٣٢ ، دار المعارف بمصر ( المترجم ) .

( ٢ ) مصطلح عسير التعريب ؛ ولهذا يفضل د. أحمد أبو زيد أن يكتبه كما هو « الأنيمزم » ، انظر كتابه عن تايلور ص ١٠٠ ، وما بعدها من نواحي الفكر الغربي ، ويترجم أحياناً بالمذهب الحيوي ، وهو بعيد عن المعنى الدقيق الذي يشير إلى نظرة الإنسان إلى مظاهر الطبيعة من حوله بوصفها مليئة بالأرواح أو الأشباح أو الآلهة ( المترجم ) .

الملكي لأسرة تشو . والديانة الملكية لأسرة تشو تدعى لنفسها أهمية خاصة لا تتناسب مع أهميتها الحقيقية ؛ وذلك لأن كونفوشيوس نظر إلى هذه الحقبة على أنها العصر الذهبي . وقد استشهد ببعض وثائقها باعتبارها شواهد قديمة ، وبذلك ضمت إلى الشريعة الكونفوشية ، وهكذا دخلت كثرة من عناصر ديانة « أسرة تشو » الملكية إلى العقيدة الكونفوشية .

كان ملوك الصين الأوائل ملوكاً وكهنة في آن واحد ، وتعتمد سيادة الملك على أن السماء هي التي قلده « مهام منصبه » . وعندما تار « ون Wen » ( وهو الذي لقبه ابنه بلقب الملك بعد وفاته ) على أسرة شاخج تولى ابنه الملك « وو Wu » ( ١٠٢٧ - ١٠٢٥ ق. م ) العرش وأسس أسرة تشو . وحكمت هذه الأسرة على نحو ما تؤكد وثائق عهدها ، معتقدة أن رسالتها قد قضت بها السماء ؛ فالسما هي التي أزاحت أسرة شاخج وأنهت تفويضهم بالحكم ، وهي التي كلفت أسرة تشو الملكية بتولى هذا المنصب الذي هو « تفويض من السماء » (١) .

وتعتقد أسرة « تشو » أن الإله الأعلى هو السلف الأعظم ( شاخج - تي Chang - Ti ) وهو لفظ مرادف لـ « تين Tien » ( أى السماء ) وتمسك السماء - أو هكذا كان الاعتقاد السائد - بيدها الكون بأسره ( العالم الطبيعي وسكانه - وهو العالم المعروف للصينيين ) ، وتقضى بتعاقب الفصول في مواعيدها ، وتأمّر بدورة الموت والتجديد ، وتكفل خصوبة الرجال والنساء والحيوانات والمحاصيل . غير أن السماء تمنح مسؤولية تنظيم الكون لوصيها على الأرض ، وهو « ابن السماء تين تزو ( Tien - Tzu ) » . ولقد وقع الاختيار على أسرة تشو للقيام بهذا الدور كما تزعم . و« تنظيم الكون » مسألة لا بد أن تكون مقبولة عند السماء ( بي Pei ) عن طريق الطقوس والشعائر ، ومن خلال تأدية هذه الطقوس التي تستحث وقائع النظام الطبيعي وتسلسله في الكون وسط الجنس البشرى .

#### ٤- دور الملك :

كانت السماء تبدى غضبها بأن تقلب الجو في غير أوانه ، أو ترسل علامات أخرى خارقة كالصواعق ( وهما اضطراب في الدورة المنتظمة ) ، وكذلك عن طريق الفشل في

---

( ١ ) أو هكذا شاءت السماء كما يقولون أحياناً ( مترجم ) .



الإخصاب ( بأن يسحب الموتى الأقوياء قوتهم الداخلية أو المانا- Mana ) لذلك كانت الوظائف الكهنوتية للملوك تعتمد على تقديم القرابين للملوك والأموات وإلى « شانج - تي Shang - ti » الأكثر بعداً ، ومن ثم الأكثر قوة من بينهم . كما تعتمد على تقديم تقرير لله عن مسار الأحداث الدنيوية ، والانخراط في طقوس إيمائية مثل حرث الأرض ، وبذر البذور ، أو الغزل الشعائري لشرائق الحرير من شجرة التوت في حالة مليكاتهم ؛ لكي تكفل الخصوبة ، ولتبدأ من جديد دورة الحياة وتجدد السنة .

وقد كانت عبارة « مقبول من السماء عن طريق الشعائر » ( باي Pei ) هي رخصة الملك إلى السيادة ، وهي التي تزوده بالنفوذ السياسى القوى الذى يلزم رعاياه بالولاء له . ويساعد الملك فى التأدية الصحيحة لواجباته الكهنة والمرتلون ؛ فهم خبراء فى أشكال الطقوس . ومن أهم واجباتهم المراقبات الفلكية التى يقون بها وتجعل إعداد التقويم ممكناً .

ويشهد على طبيعة الملك شبه الإلهية اختيار السماء له على أنه ابنها ، مما يعطى للملك سلطة سياسية على رعاياه الذين يكلفون بدورهم « بالمناصب » عن طريقه . وكما أن الملك يحكم بفضل « تفويض » السماء له ، فكذلك يفعل أمراء الإقطاع فى مملكته ؛ إذ تكون لهم سيادة محلية تحت إشراف الملك . وأمراء الإقطاع بدورهم وهم يفوضون الإقطاعيين التابعين لهم بالقيام بواجبات معينة . وهكذا نجد الهرم الإقطاعى كله لأسرة تشو الغربية يقوم من القمة إلى القاع على إرادة السماء .

والملك يحكم على نحو مباشر فى ملكه ، بينما يحكم الإقطاعيون بتفويض منه فى ولايات الأركان الأربعة ، ولكل إقطاعى داخل نطاق سيادته الحق فى العبادة واستحضار الأرواح الحارسة . و « الشؤون الكبرى للدولة هى التضحية والحرب » ، على نحو ما تقول القاعدة الدينية القديمة . ونحن نجد النبلاء - فى الديانة الملكية لأسرة تشو - هم : الكهنة والمحاربون فى الدولة .

## ٥- العبادة الملكية :

تقام العبادة الملكية فى معبد الأسلاف - وهو المبنى المركزى فى مجموعة مبانى القصر، أما متخوم القصر التى تواجهها الشمس صوب الجنوب . ويتم الاقتراب من البوابة الجنوبية ، فتفتح على فناء عظيم يقع فى الجانب الشمالى منه ضريح أسلاف أسرة « تشو »

وفى المؤخرة عبر بوابتين أخريين يوجد الفناء الرئيسى ، حيث يقوم فى جانبه الشمالى القصر الذى يقيم فيه الملك .

ويصف قائد مظفر - فى نقوش على آنية مقدسة - المراسم النموذجية التى شارك فيها ، وكانت فى جانب منها عبادة ، وفى الجانب الآخر حفلاً ملكياً ، فيقول : فى اليوم الأول وقبل الشروق يقوم الكهنة الكبار بتجهيز الملك فى قصره ، ثم يتقدم الملك إلى معبد الأسلاف ، ويقف أمراء الإقطاع العائدون من حملات عسكرية أمام البوابة الجنوبية ، ثم يدعون إلى الفناء الكبير حيث يعرضون أسراهم ، عندئذ يضحى بالأسرى كقرايين فى معبد الأسلاف ، ويتقدم المشاركون نحو الفناء الرئيسى حيث يتلى تقرير عن الحملة ، ثم يسير الملك من الفناء الرئيسى إلى المعبد لتقديم القرابين للأسلاف الملكيين . وفى اليوم التالى تعقد وليمة للرعايا المجتمعين من اللحوم والخمر التى سبق تقديمها مكافأة لهم من الملك . ولقد حفظت لنا الطقوس التى كانت تؤدى فى مثل هذه الخدمات الدينية فى أقدم قسم من « كتاب الأغاني » ، وهو مختارات من الشعر الصينى المبكر ، وهى ترنيمات لملوك أسرة تشو ، وبغض النظر عن أنها أقدم شعر فى اللغة الصينية ، فإن لها أهمية خاصة بوصفها أول تعبير أدبى للصينيين عن المشاعر الدينية .

وتتألف الترنيمات من تضرعات ، واعترافات موجهة إلى الأسلاف من الملوك وترتيل تتلى للآلهة عن أعمال البسالة . وقصائد أخرى تحتفى أمام الآلهة بحضور الإقطاعيين وأتباعهم أثناء الاحتفال وتأدية الطقوس . وهناك أغان ترحب بالأتباع وأغانٍ أخرى تعبر عن الإخلاص والولاء ينشدها هؤلاء الأتباع للملك . ومن ذلك كله تتألف طقوس العبادة الملكية . ويبدأ الشعر فى الصين بإنشاد هذه الطقوس الدينية ، ولقد نشأت المحاولات الأولى لعلم العروض من فقرات نثرية وضعت لتلاءم مع دقات الآلات وإيماءات الرقص فى طقوس المعبد .

ويمكن أن نكون فكرة عن المشاعر الدينية التى تنطوى عليها طقوس المعبد من

المقتطفات التالية :

« بهدوء جليل ، وانسجام مهيب  
يسجل الوزراء والفرسان الحاضرون  
فضائل سيدهم المنشئ  
المتكفل بنا من قبل السماء  
الملك العظيم ون .. Wen

آه يامولاي ! لعلك تجد وأنت في جلالك العظيم  
في العمل المتزن ، والكلمة المهدية  
مديحاً لا يغضبك من بشرٍ فانيين  
جليل ولا حد لجلاله  
هو تكليف السماء .  
فضيلتك أيها الملك الشهير ون  
تهبط لتفمر بالبركة  
خدماً على الأرض .  
ليس علينا إلا أن نتلقى عطفك وإحسانك  
فليحفظها من يأتون بعدنا  
إننا نأتي ، بتواضع ، بما لدينا من قرابين  
من ثيران وخراف  
فلتتبع منها  
عناية السماء  
ورضاً الملك  
ليكن علينا على الدوام أن نخشى غضب السماء  
حتى نصون عطف الملك  
ونحافظ على طريقنا المستقيم  
ينبغي علينا ، لكي تجلب السلام على الأرض  
أن نطيع أوامر الملك ون Wen  
وأن نشق في تشريعاته  
وسوف يراقبنا من بعيد ، ويشملنا بالتشجيع والتأييد  
ثيابه من الحرير البراق  
وقبعته مرصعة بالأحجار الكريمة  
خمره معتقة للغاية لكنها لا تسكر  
في تواضع جليل يمشي هوناً وبلا صوت !  
وسط الركائز المقدسة .

والقرون الخاصة بالشراب ١.  
يمشى من القاعة إلى العتبة  
بخطوات محسوبة  
ويمنح عفوه فى النهاية للمسيئين .

ولقد أمدت توجيهات ملوك أسرة تشو ، وترنيمات كهنتهم الدينية أثناء تأدية الطقوس -  
أمدت كونفوشيوس « بوثائق الماضى العتيق » كما أيدت أفكاره السياسية والدينية بسلطات  
قديمة . فأصبحت أفكار معينة من الديانة الملكية لأسرة تشو ، معتقدات دينية أساسية عند  
كونفوشيوس ، وفى الدولة الكونفوشية التى جاءت بعد ذلك . ومن هذه الأفكار الأساسية  
فكرة « الموجود الأسمى » ( تشانج - تى Shang - Ti ) أو « الله فى الأعلى » ، وفكرة  
الملك الذى تقلده السماء نائباً أو مفوضاً عنها ( تكليف السماء ) ، وفكرة أن السماء  
تسحب تفويضها من الأشرار وتوافق على خلع الأسرة الحاكمة عندما تنضب فضائلها ،  
وتبرر إحلال أسرة أخرى محلها بأنها « مقبولة من السماء » .

ولقد أدت مركزية الأسلاف من الملوك فى مجتمع الآلهة الملكى ، كما أدت عبادتهم  
وتقديم القرابين إليهم فى الديانة الملكية - إلى مركزية الأسلاف فى الممارسات الدينية  
التالية ، كذلك أصبح إجلال الأموات الأقوياء ، والتضرع « للمانا Mana » عندهم من  
أجل الإبقاء على حياة العشيرة ، جزءاً من العادات الاجتماعية للصينيين ، كما أصبح ولاء  
الأبناء للأسرة أحد تعاليم كونفوشيوس المركزية .

وقد أضفى كونفوشيوس الوازع الأخلاقى على الكثير من الممارسات الدينية المبكرة ،  
لكنها ترجع إلى عصر ما قبل الأخلاق ( كما يذكرنا قدر كبير من القرابين البشرية التى  
ذكرناها فيما سبق ) فلم يكن الباعث الذى يحرك الأفكار الدينية أخلاقياً ، سواء كان خيراً  
أم شراً ، وإنما كان هو التحكم فى القوى عن طريق الشعائر ، لضمان حسن الطالع ولتجنب  
الحظ السيئ ، وللتضرع للقوة الجامعة للأموات الراحلين .

وبينما انشغل الملوك والأرستقراطيون « بالحرب والتضحية » وتأدية وظائفهم الكهنوتية  
فى الديانة الملكية ، فإن الإيمان فى الريف - كما تدل على ذلك إشارات من القصائد  
الأخيرة فى كتاب الأغاني - اتخذ شكل طقوس الإخصاب ، فكانت جموع الناس فى



الربيع والخريف تتضرع إلى « مانا » Mana الميت لتخصيب أرضهم وحيواناتهم ، بل وإخصابهم هم أنفسهم .

## ٦- الديانة الأرستقراطية :

فى عام ( ٧٧١ ق. م ) ، نقل ملوك أسرة تشو الغربية عاصمتهم إلى الشرق ، ومع تغيير العاصمة جاء انهيار قوتهم ونفوذهم ؛ إذ انتقلت القوة السياسية الحقيقية فى مقابل القوة الشرقية ، إلى أمراء دولة المدينة . ثم أكد حكام دولة المدينة استقلالهم شيئاً فشيئاً بعد أن كانوا فى الأصل حكاماً إقطاعيين تابعين للبيت الملكى فى أسرة « تشو » . ومع نمو الاستقلال اتخذوا لأنفسهم ، على نحو متزايد ، بعض الامتيازات الملكية ، ومنها : الوظائف الكهنوتية التى كان يتقلدها الملوك القدامى ، وترأسوا الطقوس الدينية التى كانت تقام للتربة والمحاصيل ( أعنى عبادة آلهة الخصب المحلية التى استمتع الأمراء بالسيطرة عليها ) ، وأكدوا عبادة الأسلاف فى هياكل الأسرة . وبذلك وضعوا أيديهم على رموز السلطة فى دول المدينة ورد أمراء الإقطاع نسبهم إلى أبطال الماضى الذين يعبدون محلياً . وهكذا أصبح « هو - تش » أمير ميلت Millet هو الجد الأكبر المزعوم لعشرة تشى Chi ، وصار « يو العظيم » بطل الطوفان الزوال ، هو الجد المزعوم لأسرة تسو Szu . وبهذه الطريقة دخل عدد من أبطال الزراعة- الذين كانوا حتى الآن محليين ومجهولين فى الديانة الملكية لأسرة تشو الغربية دخلوا مجمع الآلهة الصينى . ثم اخترع المؤرخون فيما بعد أساساً تاريخياً لأبطال العبادة هؤلاء ، ورتبهم فى تسلسل تاريخى . ولقد حدث ذلك فى الحقبة العظيمة للكتابة التاريخية من القرن الثانى إلى القرن الأول ق. م . وهكذا دخل « الأباطرة الأسطوريون » بتواريخهم « الخيالية » التاريخ الصينى ، وأرجعوه إلى الوراء عدة آلاف من السنين ، وأصبح لهؤلاء الأباطرة أهمية كبرى فى العبادة ، ولاسيما عند أسرة هان Han وأخذوا يظهرن كشخصيات لامعة فى « العبادات المحلية » والديانة الشعبية لذلك العصر . والواقع أنه ليست هناك سوى دلائل قليلة من الفترة السابقة لأسرة « شانج » على وجود أية شخصية من الشخصيات التاريخية التى حكمت الصين .

وهكذا استطاع أمراء دول - المدينة ، من خلال استحواذهم على الخدمة الدينية المحلية ، وحققهم فى القيام على خدمة آلهة الخصب ، مع سهولة وصولهم إلى « مانا » أسلافهم المقدسين - استطاعوا أن يفرضوا سيطرتهم السياسية على رعاياهم .

ولقد حافظت دول - المدن على السجلات التى بقى واحد منها كاملاً ، فى حين بقيت شذرات متفرقات من بعضها الآخر . وتزودنا « حوليات الربيع والخريف Ch'un Ch'ui <sup>(١)</sup> » لمملكة « لو Lu » والشروح التى قامت عليها بالمصدر الرئيسى للأفكار الدينية التى كانت سائدة فى تلك الحقبة . وتحتوى السجلات نفسها على رؤوس موضوعات فى عبارات موجزة تسجل أموراً خاصة بالأسرة المالكة : كحالات الزواج ، والموت فى البيت الملكى ، والمعاهدات والاتفاقات التى عقدت بين « لو » والولايات الأخرى ، والأحداث المشؤومة (كالطقس فى غير أوانه ، أو ظهور مواليد مشوهة ، وماشابه ذلك ) ، ومراقبة الكسوف والخسوف والشهب . وكان لهذه السجلات غرض شعائرى هو أن تحفظ وتدون ما يتعلق بالأسرة الحاكمة . ولقد حكمت تقاليد الشعائر عبارات التدوين التى صُنفت على أساسها . ويذكر كونفوشيوس بكل الإكبار أنه كان له الفضل فى جمع « حوليات الربيع والخريف » حتى أن الحوليات أدخلت فى كتب الشريعة المقدسة لكونفوشيوس <sup>(٢)</sup> وأصبح التفسير السرى لها - الذى كتب فى أسرة هان - جزءاً من التعاليم الكونفوشية .

## ٧ - شامانية الجنوب :

تختص جميع المصادر التى بين أيدينا عن أسرة تشو فى الشرق ، تقريباً ، بديانة أمراء دولة المدينة ، وبديانة الطبقات الأرستقراطية ؛ فنحن فى هذه الفترة لا نعرف إلا القليل عن الديانة الشعبية . لكن من ولاية تشو Ch'u التى أصبحت منذ القرن الرابع قبل الميلاد تسيطر على الجزء العلوى من نهر يانج تسي وضمت أجزاء تعرف الآن باسم أنهوى Anhwei وهونان Honan وهيونان Hunan وهيه Hupeh وستشوان Szechuan - بقى لنا مجموعة من أغاني الشامان كجزء من « مراثيات تشو » ، وهى « الأغاني التسع » المعروفة بترنيمات الشامان .

( ١ ) حوليات الربيع والخريف : كتاب جمعه كونفوشيوس من محفوظات مملكة « لو » وسجل فيه تسجيلاً موجزاً خالياً من التنسيق ما وقع من الأحداث فى هذه الولاية أو مملكة « لو » وهى مسقط رأسه ، ولما كانت نصوص الحوليات مختصرة وغامضة ، دأب الكتاب الصينيون على شرحها وتفسيرها والتعليق عليها ( المترجم ) .

( ٢ ) ترك كونفوشيوس وراءه خمسة مجلدات كتبها أو أعدها للنشر أصبحت تعرف فى الصين باسم ( الجنبات الخمسة ) أو كتب القانون الخمسة ، وكان من بينها هذه الحوليات ( المترجم ) .

وتختلف الممارسات الدينية الموصوفة هنا تمام الاختلاف عن الشعائر الدينية للأمراء في دول المدينة ، فالآلهة التي يتضرعون إليها من آلهة المناطق المحلية في كيو Ch'u هي آلهات الجبال والأنهار والأبطال المحليين . ويغتسل الشامان - سواء الرجال منهم أو النساء - طبقاً للشعائر ، ويتعطرون ، ويرتدون ثياباً رائعة الجمال ، ويغنون ، ويرقصون على أنغام الموسيقى وهم يؤدون طقوس الغزل ، ويدعون الآلهة للنزول والاشتراك في معاشرات شهوانية . وعندما تنصرف الآلهة يبدأون في النواح حزناً لفراقهم . أما الطقوس المعروضة في « الأغاني التسعة » وهي تعد أغاني همجية من وجهة نظر كونفوشية لما فيها من جنس وروعة وحزن - فقد أنتجت شعراً رفيع المستوى ، وهاك مثلاً منه : -

« بدأت أخرج من الشرق مندفعاً ،  
وأشرق « فر - ساخ » على عتباتي ،  
وبينما كنت ألح على خيلتي لتحث الخطى ،  
سطع ليل السماء ، ولاح ضوء النهار .  
وركبت عربة التنين ، وقادت المركبة وسط الرعد ،  
بينما كانت رايات السحب ترفرف فوق الريح ،  
أطلقت تنهيدة طويلة عندما بدأت الصعود ،  
كارهاً الرحيل ، متطلعاً بشغف إلى العودة ،  
فللجمال والموسيقى سحر خاص ،  
يجعل المشاهد المستمع ينسى أن عليه أن يمضي .  
شد أوتار القانون ثم اتركها تتألف مع النغم  
أقرع الأجراس حتى تترنح المنصة التي تحملها !  
ولتعزف الناي ! ولتنفخ في أنابيب المصفار (١)  
انظر إلى الكاهنات : كم هن ماهرات فساتنات !  
يدرن بخفة ، وينخفضن ويرتفعن كالطير أثناء طيرانه !  
ينشدون بالأغنيات ، في حينها ، للراقص !  
وطبقات الصوت مع النقرات في انسجام تام !

---

( ١ ) المصفار : آلة موسيقية بدائية تتألف من سلسلة من الأنابيب المتدرجة في طولها ( المترجم ) .

وتسيطر الأرواح لتسحب الشمس  
فى سترتى الداكنة كالسحاب ، وتورتى المزركشة كقوس قزح  
أحلق عالياً فى السماء قابضاً على قوسى .  
صوبت سهمى الطويل وأطلقتته على ذئب السماء .  
وأمسكت بالمغرفة لأغرف خمراً بلون القرفة !  
ثم قبضت على العنان ، وهبطت مسرعاً إلى موضعى  
عائداً إلى الشرق بعد رحلة ، فى ليلة مظلمة .

ويبدو أن البلاط فى « تشو Ch'u » كان ينعم بهذه الممارسات الدينية . ومن المحتمل  
أن يكون السر فى بقاء الأغاني التسع أنها خلبت لب البلاط بهذه المشاهد الدينية . ولكن  
يكنم خلفها عقيدة شامانية لم تحصر نفسها فى الجنوب . وإنما انتشرت كديانة شعبية بين  
الناس داخل دول المدينة . ولقد لعب الشامان دور طاردى الأرواح الشريرة ، ودور الأنبياء  
والعرافين أو قارئى ( البخت ) ، ومفسرى الأحلام ، كما كانوا أيضاً الأطباء الذين يعالجون  
الأمراض .

وتوحى الإشارات المتفرقة عن الشامانيين فى آداب تلك الفترة أنهم كانوا متواجدين فى  
كل مكان . وفى الاقتراحات التى قدمت من أجل الأعداد لاستعمار جديد فى القرن الأول  
قبل الميلاد ، على سبيل المثال : كان على المستعمرين الجدد أن يتزودوا بالأطباء وبالشامانيين  
للعناية بهم فى مرضهم ، لمواصلة تقديم تضحياتهم ، مفترضين أن العرف قد جرى على أن  
يكون « الشامان » عضواً من أعضاء مجتمع القرية . وتشير عبارة « أسرة الشامان » إلى أن  
مهنة الشامان كانت وراثية . لكن مع ظهور الكونفوشية ظهرت آراء متحيزة ضد الشامان ،  
بدأت بقول كونفوشيوس « إن الأرواح ينبغى احترامها ، وإن كان ينبغى أيضاً إيقاؤها بعيدة  
عنا » . ولما كان الجانب الأكبر من الأدب فى أيدي الكونفوشيين ، فقد ازداد تحفظه تجاه  
الشامانية .

## ٨ - عصر الفلاسفة :

لقد تم وضع البذور الدينية لكل من الكونفوشية والتاوية خلال عصر الفلسفة . فمن  
القرن السادس حتى القرن الثالث قبل الميلاد فى دول المدينة الواقعة فى السهل الرئيسى فى



الشمال ، نعمت الصين بفترة غير عادية من ازدهار العقل البشرى ، وكثر عدد الفلاسفة وأخذوا ينتقلون من بلاط إلى بلاط يجمعون الأتباع حولهم ، ويشرحون نظرياتهم ، وي طرحونها للنقاش فى حوار علنى ، وكل منهم يسعى للعثور على أمير « يضع طريقهم ( أى فلسفتهم ) موضع التطبيق العملى » ولقد وصفهم « تسو ماشين Szu ma - chien » (ازدهر من سنة ١٤٥ - ٩٠ ق. م ) الملقب بأبى التاريخ الصينى - وصفهم بأنهم « المدارس المائة » ، ومن هذه المدارس المائة خرجت مدرستا الكونفوشية والتاوية اللتان أقيمت عليهما تعاليم الفلسفتين والديانتين الكونفوشية والتاوية فى القرون التالية .

غير أن الفكر يعتمد على البيئة التى ينشأ فيها ، إذ لم يتوقف تنازل ابن السماء حاكم الصين الموحدة عن السلطة إلى أمراء الصين المقسمة إلى إمارات مستقلة عند هذا الحد ، وإنما انتقلت السلطة داخل دول - المدينة نفسها من الأمراء إلى الأوليجاركيين ، وهم جماعات النبلاء الأقوياء ، ومن الأوليجاركيين وعلى الأقل فى حالة واحدة إلى دكتاتور من الرعاع . ولقد أبرز ذلك من وجهة نظر دينية المشكلات الخاصة بإقرار السماء للسلطة السياسية ، وحقوق رعاية الخدمات الدينية .

ثم أضيفت أيضاً مشكلة التغير الاجتماعى والاقتصادى إلى الوضع السياسى المتدهور لحكام دول المدينة ؛ إذ كان المجتمع الصينى فى حالة تغير . والمؤرخ الاقتصادى يلاحظ - بغير شك - أن كثيراً من التواريخ الأساسية عنده هى تواريخ لأحداث وقعت فى القرن السابع ق. م حيث عرف الحديد وسكت النقود ، وهناك أسطورة تشير إلى وجود مدينة لسك النقود - كما ظهرت فى دول المدينة جماعات من التجار منظمة تنظيمياً يكفى لجعلهم قادرين على التفاوض مع أمرائهم بشأن الأوضاع والعمليات التجارية . كما ذكر شىء فى هذا السياق أيضاً عن احتكار الدولة لصناعة الملح وتوزيعه ، وكذلك عن تحكم الدولة فى سوق السمك .

وباختصار : برزت فجأة ضغوط قوية للتعقيدات المربكة للإنتاج المتخصص وللتجارة بين المناطق ، وأسس يقوم عليها الاقتصاد مختلفة عن اقتصاد تخزين السلع الكمالية المؤدى إلى تراكم الثروة ، واشتدت هذه الضغوط على المجتمعات ذات الاقتصاد الزراعى البسيط التى تكفى نفسها بنفسها محلياً ، والتى لم يكن لها التزامات خارجية سوى إرسال الجزية إلى الحاكم الأعلى ، وقد أدت هذه التغيرات فى مجال الاقتصاد إلى اضطرابات عميقة الجذور فى التوازن الاجتماعى ، كما أدى التغير الاجتماعى إلى قلاقل سياسية . وهكذا توجهت

الفلسفة الصينية فى المقام الأول إلى دول - المدينة الناشئة ومشكلات الحكم التى اقترنت بها. وازدادت كذلك الحركة الاجتماعية بين الطبقة الارستقراطية ؛ إذ انقلب بعض الارستقراطيين إلى مرتزقة ووضعوا أنفسهم فى خدمة من يحميهم .

وأصبح آخرون تجاراً انخرطوا فى مهنة التجارة بين الولايات ( والكلمة الدالة على التجارة هى « شانج Shang » وربما جاءت من استقرار ذرية حكام أسرة شانج فى ولاية « سونج Sung » . وآخرون أجروا أنفسهم ليعملوا مؤدبين لأبناء الأسر النبيلة ، أو قاموا بفتح مدارس .

وقد أطلقوا على أنفسهم لقب « جو Ju » أى « المذهب » أو « الطبع الوديع » وراحوا يعلمون الناس : فنون الحياة فى دولة المدينة ، والمراسم ، والطقوس ، والقراءة والكتابة ، مستخدمين مقتطفات أدبية مختارة من الأغاني الشعبية ، وأغاني البلاط ووثائق الدولة التى اعتمدوا عليها جميعاً لتكون بمثابة كتب مدرسية . وشكل تلاميذهم « حلقة » تحولت فيما بعد إلى أتباع أو أنصار ، وسرعان ما ظهرت بينهم مدارس متميزة ، وشخصيات رائدة ، وبدأوا ينتشرون فى دول - المدينة ، ويقدمون للأمراء نظرياتهم عن الحكومة وخدمات تلاميذهم . ومع حلول القرن الرابع قبل الميلاد ، أصبح الفيلسوف « المشاء » شخصية مألوفة فى بلاط الأمراء والحكام ، ونظم بعض الحكام لهؤلاء الفلاسفة مناظرات علنية ، وبذلك أمكن مناقشة النظريات المتنافسة وعرضها على الملأ . وأنشأ أحد الحكام - وهو ملك تشى Chi - أكاديمية حاضر فيها أئمة الفلاسفة فى هذا الوقت ، وكانت هذه الأكاديمية بشيراً بأكاديميات العصر الإمبراطورى - وهى الجذ المباشرة للجامعة الصينية الحديثة .

وهكذا واكب عصر الفلاسفة فترة معقدة مركبة من التغير والتجديد ؛ فالقوى الاجتماعية والاقتصادية كانت تسير فى اتجاهات خاطئة ، ولم تفهم طبيعتها فى ذلك الوقت إلا على نحو غامض . ولكنها طرحت مشكلات لم يكن من الممكن الإجابة عليها إلا بعد فترة طويلة من التفكير والتأمل النظرى . غير أنه كان يعتقد باستمرار أن المشكلة ذات طبيعة سياسية وهى : كيف يمكن استعادة النظام والتوازن فى دولة المدينة ، ذلك التوازن الذى لا يزال حياً فى الذاكرة ، لكنه تحطم بفعل الأحداث الحديثة ؟ !

وأكثر ما يهم دارس الدين من بين مدارس العصر الفلسفى هى مدرسة كونفوشيوس وخليفته فى الكونفوشية ، وهما منشيوس Mencius وهسون تسو Hsun - Tzu ، ومدرسة المتصوفة ، شوانج تسو Chuang Tzu ، ولاوتسو Lao - Tzu ، ذلك لأن الكونفوشية

والتاوية ارتفعتا فوق صراعات المدارس المائة وأورثتا الإمبراطورية الصينية فلسفتهما الرئيسيتين والأصليتين .

## ٩- كونفوشيوس :

الكونفوشية هي أقدم المدارس الكثيرة التي تتألف منها المدارس المائة ، وكان مؤسسها، كونفوشيوس ، هو الفيلسوف الصينى الأول . ولد عام « ٥٥١ قبل الميلاد » فى دولة المدينة فى مملكة « لو Lu » ، ومات فيها عام ٤٧٩ ق. م ، واسمه هو الصورة اللاتينية لـ « كونج فو - تسو K'ung fu - Tzu » الصينية التى تعنى « المعلم كونج » وهو ينحدر من أسرة أرستقراطية ، وبوصفه مؤدياً لأبناء الطبقة الأرستقراطية فى المدينة ، فقد علمهم فنون الحياة فى دولة المدينة ، ودراسة كتاب « الوثائق التاريخية » وهو مجموعة من السجلات التى تتعلق أساساً بأسره تشو الغربية ، وإن لم تكن مقصورة عليهم ، و « كتاب الأغاني » الذى يحتوى، ضمن أشياء أخرى - على ترانيم شعائرية لملوك أسرة تشو الأول . وهكذا غرس فى تلاميذه ذوى الأصل الأميرى مذهب أسرة تشو فى الديانة الملكية .

غير أن كونفوشيوس لم ينظر إلى هذه الوثائق على أنها إنجيل الديانة الملكية - رغم أن الكثير منها يتعلق بالدين ويزودنا بالسوابق القيمة لممارسة الدين عند الحكام وإنما ينظر إليها كبقايا للعصر الذهبى . ولقد كانت استعادة القيم والممارسات المعروفة فى هذا العصر هى رأى كونفوشيوس الإجابة السياسية على مشكلات دولة المدينة ، وعنده أن أبطال هذا العصر الذهبى هم ملوكه المؤسسون « ون ، وو Wen & Wu » ، ودوق تشو - الوصى على « تشى نج Ch'eng » ابن الملك « وو » . وكانت القاعدة السياسية التى سار عليها كونفوشيوس هى استرجاع سياسات ملوك أسرة تشو الأول . ولقد استند كونفوشيوس ، بوصفه فيلسوفاً إلى نصوص « كتاب الأغاني » وكتاب الوثائق التاريخية ولجأ إليها باعتبارها سلطته المرجعية ، وكان منهجه كتابياً « أشبه بمنهج الكتاب المقدس » ، وكانت رؤيته كمنظر سياسى ، رؤية محافظة ، أما برنامجه فهو استعادة التراث المبكر والمحافظة عليه ، وهو يعلن أنه إنما « ينقل ما تعلمه دون أن يخترع من عنده شيئاً » ( المختارات رقم ٧ ، ١ ) .

## ١٠- نظام أخلاقى واجتماعى :

وباستخدام هذه الوثائق التاريخية ككتب مقدسة ، وتأويل لغتها العتيقة تأويلاً معاصراً أنشأ

كونفوشيوس مذهباً أخلاقياً واجتماعياً من كتابات تتعلق بالعرافة ويسيطر عليها السحر واللا أخلاقية . وهكذا نجد « تي Te » القوة السحرية ، ومانا Mana ( القوة الداخلية ) عند القدماء تصبحان فضيلة بالمعنى الأخلاقي والاجتماعي . وتصبح القوة التي تمارسها « المانا » هي قوة المثال التي رأى كونفوشيوس أنها قادرة على تحويل « الخير » إلى قوة لا يمكن مقاومتها وصار أمير النصوص القديمة « تشن شو Chun Tzu » عند كونفوشيوس هو « الأمير الحقيقي » وهو الرجل المهذب على نحو ما ينبغي أن يكون عليه الرجل المهذب ، كما صارت جين Jen التي تدل على صفات أعضاء القبيلة ذوى المستوى الرفيع ، عند كونفوشيوس صفة عالية للخير لا يصل إليها إلا حكماء الماضي وحدهم .

ولقد كانت عبقرية كونفوشيوس هي التي قلبت الكثير من مفردات لغة الديانة البدائية إلى مفردات أخلاقية ، وحولت تلك الديانة إلى نظام أخلاقي وذلك مع انتقال المجتمع مع الاهتمام بالأفعال الحسن والسيء ، إلى الاهتمام بالصواب والخطأ . ولما كان كونفوشيوس قد أنشأ نظاماً أخلاقياً جديداً فقد ظل يؤثر في الصين ، كما ظل موضوع إجلالهم واحترامهم لألفين من السنين ، وإن كان إخلاص أتباعه له قد جعلهم يخلعون عليه شرف النجاح العالمى باعتباره رجل دولة ودبلوماسى حتى مجدوه ونادوا به « ملكاً لم يتوج قط » أما كونفوشيوس التاريخى - فى مقابل كونفوشيوس الذى قدمته الأساطير وولاء الطلاب - فكان فى الحقيقة معلماً جوالاً محبطاً ، يش من أن يضع حاكم مدينته تعاليمه موضع التنفيذ ؛ فارتحل إلى ولايات مجاورة لم يجد فيها إلا نفس الإهمال والاستقبال العدائى . ولم يعترف بفضله فى أيامه إلى حلقة صغيرة من الأتباع والمريدين ، وكان لابد من مضى قرون قبل أن تسود تعاليمه ، ومات وهو يشعر بالإحباط .

## ١١- المختارات :

جمعت تعاليم كونفوشيوس فى كتابٍ عنوانه « المختارات » ( Lun - Yu ) وهى تشتمل على عشرين كتاباً ( أى فصلاً ) ، يتألف كل منها من مجموعة من الجمل أو الفقرات من أقوال المعلم التى سجلها تلاميذه . ومن المرجح أن يكون تاريخ بعض أجزاء المختارات سابقاً على وجود كونفوشيوس ، لكن هذه مشكلات لا تهم إلا المختصين ، كما هى الحال مع الكتابات الدينية المقدسة بصفة عامة . أما الرجل الكونفوشى العادى فإن « المختارات » عنده هى أقوال كونفوشيوس ، وهى من هذه الناحية تشكل جزءاً من الشريعة



الكونفوشية المقدسة ، ولقد أضيفت إلى « المختارات » على نحو ما ظلت تدرس قرناً بعد قرن شروح للتوضيح وتوسعات فى التأويل . ثم وجد الكونفوشيون المتأخرون أفكار كونفوشيوس الأصلية على النحو التالى :

هناك طريق على الأمير أن يتبعه وهو « طريق الملوك السابقين » . ولما كان الملوك السابقون - فى نظر كونفوشيوس - قد سلكوا فى حكمهم وفق ما أمرت به السماء ، فقد قدموا نماذج تحتذيها الأجيال القادمة ، وقد فعلوا ذلك لأنهم كانوا مهذبين « Jen » . وكلمة « جين » كانت تدل فى الأصل على عضو من أعضاء العشيرة رفيع المستوى (قارن كلمة gens اللاتينية ) ، وهى عند كونفوشيوس تعنى أن تكون خيراً إلى أقصى حد وبأوسع معنى ممكن للكلمة . ومن ثم كانت صفات مثل « انعدام الأنانية » ، واحترام الآخرين ، والأدب ، والولاء للأسرة ، والإخلاص للأمير - كلها صفات الرجل « الجين » . فالرجل المهذب الخير ( الجين ) لا يتذمر ولا يشكو وقت المحن ، وهو جريء واضح فى مسألة الحق . لكن هذه كلها مجرد جوانب « للجين » ، فعند كونفوشيوس أن « الجين » نفسه هو نموذج متعال لم يبلغه سوى حكماء الماضى . إنه كيان صوفى وهو الصفة الجوهرية للقداسة .

## ١٢- الفضيلة :

إذا كانت « الجين Jen » هى صفة القداسة ، فإن تى Te هى القوة التى تبلغ بها هذه القداسة : فالفضيلة ليست مضادة للرديلة ، وإنما هى ، بالأحرى ، فضيلة باطنية ملازمة - هى قوة شىء ما أو فاعليته ، وهى بهذا المفهوم أقرب إلى المعنى الذى يقصده كونفوشيوس . وهكذا يكون على الأمراء أن يحكموا عن طريق الفضيلة ، التى هى مركز رفيع يتجاوز قوته كثيراً القوة البدنية أو القهر . والشخص الخير يمارس الفضيلة فيتحول الآخرون إلى الخير ، والإنسان الذى يسعى لأن يكون « جين » بتهذيب قوته Te ، يبلغ المثل الأعلى للأمير ، وهذا المثل الأعلى الأميرى وهو « تشن - تزو Chun - Tzu » (حرفياً : الأمير) يصبح فى تعاليم كونفوشيوس تجسيدا للمثل العليا للسلوك البشرى . إنه الإنسان فى أحسن أحواله ، الإنسان كما ينبغى أن يكون ، وهذا الإنسان الأعلى « تشن - تزو » تحكم « لى Li » ( الشعائر ) سلوكه كله . وكلمة « لى Li » - تعنى طقوس الديانة المبكرة - أصبحت عند كونفوشيوس شريعة كاملة للسلوك المهذب ؛ فهى تتحكم فى ارتداء الثياب ،

وفى المراعاة الدقيقة للآداب الاجتماعية والأخلاق الحسنة ، بصفة عامة ، بل فى التصرفات والإيماءات والإشارات بحيث يضاف المظهر الخارجى الملائم إلى السلوك الأخلاقى . وتحت سطح التأكيدات الكونفوشية لدقائق الحياة اليومية يكمن الاعتقاد القديم القائل بأن للطقوس نفسها قوتها السحرية .

ويهتم كونفوشيوس فى حديثه عن الخير ، وتهذيب القوة التى تولده ، وأداء الإيماءات والإشارات المناسبة التى هى علامته الخارجية - يهتم بالأخلاق الشخصية والأخلاق الاجتماعية ؛ لأن هذا هو الطريق إلى الإنسان المهذب الحقيقى أو المثل الأعلى عند كونفوشيوس ، وتلك هى إضافة كونفوشيوس نفسه المتميزة للديانة القديمة ؛ إذ أضفى على الدين مضموناً أخلاقياً .

ويبدو أن كونفوشيوس - أثناء انشغاله بالسلوك الشخصى ، وبالواجب الشخصى قد أوحى بأنه لا يهتم إلا قليلاً بعالم الأرواح وعالم ما فوق الطبيعة : « لم يتحدث المعلم عن مشيئة السماء ، أو عن معجزات الطبيعة أو اضطراباتها » ( المختارات ٧ : ٢٠ ) ولم يتحدث عن الأرواح ( المختارات ١١ : ٢ ) ، لكن المسألة هنا مسألة تشديد فى الاهتمام ، فكيف يمكنك أن تخدم الأرواح خدمة صحيحة قبل أن تؤدى هذه الخدمة إلى الأحياء من البشر ؟! بذلك رد كونفوشيوس على سؤال وجه إليه عن أهمية الطقوس الدينية باختصار : إن خدمة الإله تصبح لا معنى لها إذا أهملت خدمة الناس . من هنا انصب اهتمام كونفوشيوس الأساسى على مشكلات الإنسان الأخلاقية والاجتماعية فى علاقته برفاقه من البشر ، وذلك هو جوهر تعاليمه .

### ١٣- ولاء الأبناء :

الولاء البنوى هو أحد تعاليم كونفوشيوس الأخرى ، وقد اكتسبت أهمية كبرى عند بعض مدارس الكونفوشية . وهو باللغة الصينية « هسياو Hsiao » التى تعنى أصلاً : الولاء للآباء الموتى وللأسلاف ، والواجبات التى ينبغى أن تؤدى لهم كتقديم القرابين ، والطعام . أما بالنسبة لكونفوشيوس الذى كان يشدد على تأدية الواجب للأحياء ، فقد أصبح الولاء البنوى يعنى « خدمة الوالدين أثناء حياتهما » ، ومن ثم اكتملت العلاقات الخمسة لتعاليم كونفوشيوس ، وهى علاقة الأمير بالرعية ، وعلاقة الابن بأبيه ، والأخ الأكبر بأخيه الأصغر وعلاقة الزوج بزوجته ، وعلاقة الصديق بصديقه ، واحترام الصغير للكبير ، والحب والمودة

المتبادلين من جانب الكبير للصغير ، فكلاهما جزء من السلوك اليومي بين الأحياء ، ومن الالتزام الدينى فى مراسم العبادة بعد الموت .

#### ١٤- منشيوس :

بعد موت كونفوشيوس عام ٤٧٩ ق. م تفرق تلاميذه ( ويروى أنهم كانوا سبعين تلميذاً ) ونشأت منهم مدارس كونفوشية متعددة . وأهم شخصيتين بين هؤلاء التلاميذ هما « منشيوس Mencius » وهسون تسو Hsun - Tzu ، ولقد ذهب واحد من الفلاسفة الصينيين المحدثين إلى تشبيه مكانة كونفوشيوس فى تاريخ الصين بمكانة سقراط فى تاريخ الغرب ، كما شبه منشيوس ( المثلث فى مزاجه الخاص فى فلسفته ) بأفلاطون ، وهسون تسو ( الواقعى « بأرسطو » يشكل كونفوشيوس ومنشيوس ، وهسون تسو - نوعاً من الثالث بوصفهم الآباء المؤسسين للكونفوشية .

ولد منشيوس بعد وفاة كونفوشيوس بقرن . واسمه الصينى هو « منج كو » Meng K'o ، لكنه يشار إليه بإجلال على أنه « منج تسو » ( أى منج المعلم ) ، قد ولد عام ٣٩٠ ق. م فى إمارة صغيرة جداً هى « تسو Tsou » لا تبعد كثيراً عن دولة مدينة « لو » مسقط رأس كونفوشيوس ، وتوفى عام ٣٠٥ ق. م . وكان مثل كونفوشيوس سليل طبقة أرستقراطية ، رغم أننا لا نعرف إلا أقل القليل عن أسلافه المباشرين ، ويجعله التراث الصينى تلميذاً لـ « تسو - زو Tzu - szu » حفيد كونفوشيوس ، وهو أمر قد لا يكون صحيحاً . وكان منشيوس مثل كونفوشيوس معلماً شغوفاً أن ينال منصباً فى بلاط دولة من دول المدينة؛ فبحث عن أمير « يضع طريقه موضع التطبيق » ، ومر مثل كونفوشيوس بتجارب محبطة عندما أخفق فى العثور على مثل هذا الأمير . وبعد أن خدم فترة وجيزة وزيراً فى ولاية « تشى » اعتزل العمل ليعيش حياته الخاصة ، وهنا واصل تعليم طريقه لتلاميذه المخلصين .

وبعد وفاة منشيوس جمع أتباعه أقواله وتعاليمه . وهناك نص بعنوان « أعمال منشيوس » لا يزال باقياً ويحتوى على كثير مما جمع بهذه الطريقة . ويسير كتاب أعمال منشيوس على غرار كتاب « المختارات » لكونفوشيوس ؛ فهو يحتوى على أقوال للمعلم على شكل جمل وقفات ، وحكايات توضيحية ، وحكم وأمثال سائرة وما شابه ذلك .

غير أن الفقرات مطولة ، والمعالجة أكثر تفصيلاً مما هي عليه عند كونفوشيوس ، وليس ثمة محاولة ملحوظة لترتيب الفقرات حسب الموضوعات أو التسلسل . والقارىء - الذى لا يوجه إليه منشيوس الحديث مباشرة - مدعو (إن صح التعبير) إلى أن يسترق السمع للمحاورات التى تدور بين المعلم وتلاميذه ، وإلى أن يتجول عشوائياً عبر جميع درجات الطيف لفكر منشيوس . وبدلاً من أن يحصل على أية تعاليم مباشرة فإن عليه أن يقوم بضم شتات تلميحة هنا ، أو إشارة ضمنية هناك ، أو مثل ، أو حكاية رمزية ، وأمثولة ، وحكمة - بحيث يسلك ذلك كله فى عبارة منسقة هى فلسفة منشيوس . إن كتاب « أعمال منشيوس » مثله مثل « المختارات » ، يشكل جزءاً من الشريعة المقدسة للكونفوشية .

والهدف الذى نذر له منشيوس نفسه - كما فعل معلمه ومرشده كونفوشيوس - هو أن يستوعب حكمة القدماء دون أن يبدع شيئاً من ذات نفسه <sup>(١)</sup> لكن عملية النقل دون إبداع ، على نحو ما حدث فى أحيان كثيرة فى تاريخ الكونفوشية ، تحولت إلى عملية « الإبداع عن طريق النقل » فقد كان منشيوس يتحدث إلى عصره الذى رأى من الواجب عليه تأويل حكمة القدماء تأويلاً جديداً . وفى هذه العملية نفسها يكمن إسهامه المميز فى الكونفوشية .

## ١٥- أفكار عن التاريخ :

كان طريق الملوك السابقين - عند كونفوشيوس - هو طريق أباطرة أسرة تشو المبكرين (فى القرنين الحادى عشر والعاشر ق. م) ، أما أسرة تاشنج Shang وأسرة هسيا Hsia اللتان سبقتا أسرة تشو ، فقد وجدنا فى رأى كونفوشيوس فى عهود وهمية مبهمة ، وهو لا يكاد يذكر البطلين « ياو Yao » و « شون Shun » <sup>(٢)</sup> أما فى عصر منشيوس فقد نمت أفكار الصينيين عن تاريخهم المبكر ، ووصلت إلى مرحلة موهلة فى القدم ومن هذه الزاوية بدأ بالطوفان ، ثم أصبح صالحاً للسكنى بفضل جهود ثلاثة من الأبطال هم ( ياو ، وشون ،

---

( ١ ) كانت هذه أيضاً هى فكرة كونفوشيوس الذى يقول عن نفسه « إنه ناقل وليس مبدعاً » ، وقد سبقت الإشارة إليها ، قارن فى ذلك الأستاذ فؤاد شبل حكمه الصين جـ ١ ص ٨١ ، دار المعارف بمصر ( المترجم ) .

( ٢ ) ملكان من أعظم الملوك الخمسة الذين حكموا الصين فى العهود الغابرة ( المترجم ) .



ويو الأكبر ) ولقد عين ياو و شون من يخلقونهما على العرش ، أما يو الأكبر فقد ظهر معه مبدأ تولى الملك بالوراثة ، وبذلك أصبح يو الأكبر هو المؤسس المزعوم لأسرة « هسيا »<sup>(١)</sup> ثم نظم المؤرخون بعد ذلك هؤلاء الأبطال فى أسر واعتبروهم حكاماً دنيويين . ولكن فى أيام منشيوس كان العصر الذهبى ، أو عصر الكمال الأول ، هو عصر « ياو و شون » وأصبحت أفكار منشيوس عن القداسة أكثر دنيوية وسط هذه اليوتوبيا الموغلة فى مثالياتها . ففى إمكان أى إنسان أن يكون « ياو أو شون » ، كذلك أصبح الجين Jen ، وهو المثل الأعلى الذى لا يمكن تقريباً بلوغه عند كونفوشيوس ، أصبح عند منشيوس « سلوكاً إنسانياً » أى مثلاً أعلى يمكن لأى إنسان بلوغه فى سهولة ويسر . لقد اهتمت التعاليم الأساسية لمنشيوس بالمثل العليا « للجين » والـ « يى Yi » ، وهى فى الأصل كلمة تعنى « الحقوق شديدة القدم أو ذات الجذور السحيقة - وأصبحت عند منشيوس تعنى العدالة : العدالة الاقتصادية والاجتماعية . وهكذا أصبحت الإنسانية والعدالة العلامتين الرئيسيتين لتعاليم منشيوس .

## ١٦- الإنسانية والعدالة :

أدخل منشيوس من خلال تأكيده على العدالة ، الاهتمام بالناس العاديين أو الشعب ، أى المين min فى مقابل الجين Jen ( أو الأرستقراطية ) . لم يكن لدى كونفوشيوس ما يقوله عن الشعب إلا أقل القليل ، فى حين أصبح ضمان وصول الشعب إلى حقوقه هو واجب الأمير الأول عند منشيوس ، ثم إن السماء هى حارسة الشعب ، وهى تبدى استياءها وغضبها عندما يعانى الناس . هذا التأكيد على أهمية خير الناس وسعادتهم فى الكونفوشية ، والفكرة التى تقول إن ذلك هو معيار الحاكم الفاضل كانت إحدى إسهامات منشيوس فى « الطريق » . ولقد كان لدى منشيوس الشئ الكثير ليقوله عن الاقتصاد ، وعنده أن حلقة الاتصال بين الاقتصاد والأخلاق حلقة محكمة : « فالذهن الثابت بلا معيشة ثابتة أمر مستحيل ( منشيوس ٣ أ : ٥ ) وهكذا يصبح هدف الحكومة هو « توفير ضرورات الحياة بكميات كافية » ( منشيوس ٧ ب : ١٢ ) .

---

( ٣ ) كان المبدأ المتبع من قبل أن يعين الإمبراطور قبل وفاته من يخلقه على العرش ، غير أن يو جعل الملك لأول مرة وراثياً فى أسرته ( الترجمة ) .

والرجل المذهب عند منشيوس « هو الذى يكون مهذباً بحق » فلا يكفى أن يكون قادراً على تحقيق « الجين » ، بل يجب أن يكافح لتحقيقها بالفعل . والأمير الذى تتحقق فيه هذه الصفات ، هو الذى يحقق أهداف الحكم الملكى الصحيح ، وهى : رفاهية الدولة ، واستمرار الملك فى نسله ، وولاء العالم كله له . إن « الجين » يتولد عنها السلطة أو القوة «تى Te» وهى الهيبة أو المكانة والمصادقية التى هى الضد المقابل للبا Pa ( أى القوة البدنية أو الإكراه ) . ومن ثم يكون الواخ Wang ( وهو الحكم الملكى الصحيح ) ، والبا Pa (الحكم عن طريق القوة ) هما على هذا النحو ضدين متعارضين ، وسوف يصبح الحكم عن طريق فضيلة علياً بدلاً من الحكم عن طريق القوة عاملاً مؤثراً للغاية فى التفكير السياسى الكونفوشى المتأخر . أما التزامات الطاعة والولاء البنوى فهى تلقى تأييداً خاصاً عند منشيوس . وإذا كانت إحدى الفلسفات المعارضة تذهب إلى أن « الناس ينبغى عليهم أن يحبوا بعضهم بعضاً على قدم المساواة » فإن منشيوس يرى تعارضاً بين « الواجب الأسرى الخاص » وتدرج العواطف بأوليائهم من حيث كبر السن والتماسك الاجتماعى الذى يكفل ذلك - وبين « حب البشرية بأسرها » ، وهو الحب الذى رأى أنه يدمر التنظيم الاجتماعى للأسرة والدولة .

## ١٧- الموجودات البشرية ومصيرها :

كان منشيوس يدخل فى النقاش المستمر الذى دار فى عصره حول موضوع الطبيعة البشرية والمصير الإنسانى . وبينما نجد أن كونفوشيوس لم يتحدث قط فى هذا الموضوع ، فقد كانت الطبيعة البشرية ( هسينج Hsing ) عند منشيوس خيرة بفطرتها ( وظهرت فى عصره عدة نظريات حولها ) فيشهد على صدق خيريتها الفطرية وجود إحساس عام شامل عند الناس بالتقارب وبالصواب والخطأ . ووجود هذا الإحساس يجعل الموجودات البشرية مختلفة عن غيرها من الكائنات الحية الأخرى . بيد أن الطبيعة البشرية يمكن أن تشوه وأن تصاب بالضمور والاختفاء ما لم ترب على نحو قويم . وتعتمد تربية الطبيعة البشرية على حماية الذهن ، «تسون - هسين Ts'un Hsin» ؛ وذلك لأن العقل هو مستقر العدالة الإنسانية . والطبيعة (هسينج Hsing) والعقل ( هسين Hsin ) يحددان من نحن وماذا نكون . فقد رنا ( مينج Ming ) هو الذى يتحكم فى حظنا ويحدد فرصنا فى الحياة ، ولقد كان القدر أو المصير Ming - فى الأصل - فى يد صاحب الإقطاعية ، وكان منحة من ابن

السماء بوصفه نائباً عن السمااء فى حكم الإقطاعية ، ثم أصبح فى الاستخدامات الأوسع هو نصيبنا فى الحياة أو المصير الذى رسمته السمااء . وإذا كان الناس قادرين على حماية عقولهم وتحديد سلوكهم ، فإنهم لا يستطيعون تحديد مصيرهم الذى هو بين يدي السمااء . وهكذا اعتقد منشيوس أنه على الرغم من أن جميع البشر هم بفطرتهم خيرون ، فإن تحقيق هذا الخير يرتبط بمعرفة الذات وتهذيب النفس .

#### ١٨ - هسون تسو :

هسون تسو ( ازدهر حوالى ٣١٢ - ٢٣٨ ق. م ) هو العضو الثالث فى ثالث الآباء المؤسسين للكونفوشية . عاش قرب نهاية عصر الفلاسفة . لقد قدم كونفوشيوس - بوصفه رائداً لعصر الفلاسفة - تعاليمه دون أن يتحداه الفلاسفة الخصوم . ثم قام منشيوس بتطوير تعاليم كونفوشيوس تحت تأثير هجوم النفعيين واللذين ( انظر فيما بعد رقم ٢٠ ) . أما هسون تسو فقد دافع عن الكونفوشية وهو مزود بالمعرفة الكاملة لدعاوى الفلسفات التى تطورت مع اقتراب العصر من نهايته ، فعرض الكونفوشية بطريقة جعلت من عرضه أكمل البحوث الفلسفية وأحسنها تنظيماً فى عصر الفلاسفة .

وعلى حين أن منشيوس أعجب بالفضيلة عند كونفوشيوس ، فإن « هسون تسو » أعجب بتعاليمه . ويهاجم « هسون تسو » منشيوس بسبب ميله المثالية ، مفضلاً لنفسه عقلية أكثر صرامة ونظرة واقعية للمشكلات . ولقد أعاد هسون تسو ، لهذه النظرة ، تأويل الكونفوشية بطريقة تختلف فى جوانب هامة عن منشيوس .

لجأ « هسون تسو » مثل أسلافه إلى القدماء ، لكنه فضل على خلاف منشيوس عصر ملوك أسرة تشو المبكرين مقرباً بذلك من كونفوشيوس . ولقد أطلق عليهم اسم « الملوك المتأخرين جداً » فى مقابل تسمية منشيوس لهم « الملوك السابقين » ؛ لأن القدم على الأصالة فى رأى منشيوس يعنى أيام البطالين الأسطوريين « ياو » و « شون » . أما عند « هسون تسو » فتعبر عنه الحقبة التاريخية المسجلة للملك الأول من أسرة تشو ، وبذلك جعل السلطة تقوم على أساس متين من سجلات التاريخ ووثائقه بدلاً من أن تعيش فى عالم الأساطير والخرافات اليوتوبى .

ولقد أصبحت الكونفوشية عند « هسون شو » فى مثل هذا الجو العقلى الصارم أكثر عقلانية ، وأكثر مادية . وصارت السمااء غير مشخصة ، وغدت هى الطبيعة والصورة

الطبيعية . والطبيعة البشرية التى هى أبعد من أن تكون خيرة بالفطرة - كما ذهب إلى ذلك منشيوس - كانت فى أساسها شريرة فى رأى هسون تسو .

ربما كانت كونفوشية « هسون تسو » أقل من غيرها تعالياً ( ترنسندنتالية ) وأكثر تركيزاً على الجانب الإنسانى ؛ فقد بدأ من مقدمة قاسية تقول إن البشر ولدوا شريرين ، لكنه - فى الوقت نفسه - يؤكد بقوة على اعتقاده بأنه فى استطاعتهم أن يصبحوا أخياراً بالتربية والتهديب الأخلاقى . وتستمد التربية والتهديب الأخلاقى من النصوص الكلاسيكية ومن النظر إلى حكماء الماضى باعتبارهم قدوة . وهؤلاء الحكماء لا يختلفون عن سائر البشر فى طبيعتهم ومواهبهم الأساسية ، وإنما هم نماذج لما يمكن للمرء بلوغه بالفهم والبصيرة الأخلاقية ، إذا هو استخدم العقل استخداماً سليماً . وإذا تم ذلك فإن « هسون تسو » يقدم آمالاً براقية لا حد لها للإصلاح من خلال الدراسة ، وهذا الارتفاع بفضائل الدراسة والبحث ، أعطى للكونفوشية - على نحو ما تطورت فيما بعد - إحدى سماتها الأساسية . وكذلك أصر « هسون تسو » على أن غاية العملية التربوية هى خدمة الدولة ، والوظيفية المناسبة للرجل المتعلم هى أن يحكم ، ومن ثم فقد أصبحت إحدى بدهيات الكونفوشية المتأخرة هى القول بأن أفضل المعلمين هم أولئك القادرون على خدمة الدولة ، وهى فكرة عبرت عن نفسها فى الخدمة المدنية الصينية ، التى كانت تزود بحاجتها من الموظفين الأكفاء عن طريق الامتحانات .

هذه الوجهة المتفائلة من النظر - رغم قسوتها - إلى الآمال البشرية المرتقبة فى هذه الحياة ، جعلت « هسون تسو » لا يرى فى السماء إله كونفوشيوس المتعالى ، ولا إله منشيوس الشخص الأخلاقى - وإنما يرى الطبيعة غير المشخصة ، وعملية الصيرورة الطبيعية .

## ١٩- العقل البشرى - مركز الكون :

مادام النظام الأخلاقى ، والكمال البشرى ، يبدأ من العقل ، فإن العقل البشرى يصبح فى نظر « هسون تسو » مركزاً للكون . ولقد قاده هذه الفكرة إلى نظرة إنسانية وعقلانية للدين ؛ فأدان - بغير تحفظ - بعض الممارسات الدينية واعتبرها من قبيل الخرافات - ومن ذلك : الصلاة استجلاباً للمطر ، وطرده المرض بالرقى والتعاويذ ، وقراءة ( بخت ) المرء من ملامح وجهه . لكنه أباح غير ذلك من أمور : كالتنبؤ بالغيب ، شريطة أن تقوم



التأويلات على ضوء العقل البشرى ، كما أنكر وجود الأرواح الشريرة والأشباح الضارة . وأصبحت أرواح الأسلاف وقوى الطبيعة عند « هسون تسو » تجليات للسمو الخلقى . وبالفهم الكامل للطبيعة يستطيع الناس فى رأيه أن يسيطروا على الكون وعلى بيئتهم ، وهكذا أصبح « هسون تسو » أعظم الفلاسفة العقليين فى الكونفوشية .

لقد سبق أن رأينا أن « لى Li » ( طقوس الديانة المبكرة ) عند كونفوشيوس أصبحت شريعة السلوك البشرى ، ومراعاة « لى » تؤدى دوراً هاماً فى الكونفوشية المتأخرة . ولقد اشترط « هسون تسو » تمييزاً عقلياً جيداً للدور الذى تقوم به « لى » فى الحياة . فمراعاة الإشارات أو الإيماءات المناسبة ، وارتداء الملابس اللائقة ، والمحافظة على المظهر السليم ، والسلوك الصحيح ، أى : كل ما تتضمنه « لى » عند « هسون تسو » تعد فى نظره نظاماً لكبح الرغبات ، ولتصحيح السلوك السيئ الذى يتعرض الموجود البشرى الفطرى « غير المتعلم » للوقوع فيه . بذلك أصبحت « لى » وسيلة تدريب نافعة فى تنقية الانفعالات البشرية وتجميلها .

ولقد أدى هذا المذهب العقلى الكامل ، والآراء التشاؤمية عن الطبيعة البشرية الأصلية ، فى مقابل تعالى منشيوس - أدت بالكونفوشية المتأخرة ، عندما أصبحت آراء منشيوس تقليدية ، إلى قدر من الاستهانة بشأن « هسون تسو » ، ولكنه عبر عن فكرة أصبحت مركزية فى الكونفوشية ، وهى : التأكيد على أهمية الفضائل فى التربية ، وواجب العالم فى أن يحكم .

ونحن نجد فى كتابات « كونفوشيوس » و « منشيوس » و « هسون تسو » النواة الفلسفية والدينية ، إن صحَّ هذا التعبير ، لما عرف فيما بعد باسم الكونفوشية . لقد كان على الكونفوشية المبكرة فى عصر الفلاسفة أن تتنافس مع المذاهب المعارضة ، ولم تكن قد قبلت بعد على أنها الفلسفة والدين الرسميان ، وقد استمر هذا الحال لمدة قرنين أو ثلاثة ، وكان على الكونفوشية أن تتعرض للحمزى من التهذيب على يد الفلاسفة المتأخرين قبل أن تستقر صورتها التقليدية .

## ٢٠. النفعيون والذيون :

كان منشيوس يشكو من أن العالم بأسره يخضع فى أيامه لتعاليم ياغ تشو Yang chu وموتسو Mo - Tzu وهما فلسفتان منافستان ، تمثل الأولى مذهب اللذة عند « ياغ تشو » كما تعبر الثانية عن مذهب المنفعة عند « مو - تسو » ، وهما معاً يمثلان تحدياً جاداً وخطيراً للكونفوشية المبكرة .

ولقد كان « لموتسو » ( الذى ازدهر عام ٤٧٩ - ٣٨١ ق. م ) والمدارس الفلسفية التى تطورت بين تلاميذه - تأثير قوى فى عصر الفلاسفة ، ولكن هذا الأثر تضاعف فى عصر الإمبراطورية ، حتى لقد عانت فلسفة « مو أو الموهية Mohism » من خسوف حقيقى . ثم زاد الاهتمام بها - وعلى نطاق واسع - فى العصر الحديث ، إذ يبدو أنها احتوت أفكاراً معينة سارت فى تواز مع تعاليم المسيحية والماركسية فى آن واحد .

لم يستفد مو . على خلاف كونفوشيوس ، من سلطة القدماء إلا قليلاً ، فهو لم يجد بأساً من الاقتباس من السابقين القدماء ، ولكنه فضل أسرة Hsia على أسرة « تشو » كما أنه لم يلجأ على الإطلاق لأى حدس صوفى ، إذ تكشف لنا الفقرات المسهبة التى خصصها المتصوفة فى كتاباتهم نقد منطق « مو » وتنفيذه إلى أى حد كانت المعارضة التى أثارها « مو » ومدرسته ضد التصوف مرعبة . فمشكلات المجتمع عند « موتسو » لا يمكن اقتحامها إلا بنبذ السلطة والسلف ، والبدء من جديد فى ضوء العقل الخالص . ولقد وصل مو إلى مسلماته عن طريق الاستنباط ثم أخذ يواصل الحجاج بطريقة استقرائية من مقدمات معطاة . ذهب مو إلى أن المجموع الكلى للتجربة البشرية يشهد بوجود إله ، وأن لهذا الإله غاية وإرادة ، ويمكن أن تتصور الغاية والإرادة فى الحب والرحمة . والنظام هو التجلى النهائى للرحمة الإلهية . ويكمن سر نجاح الأمير فى بحثه عن أسباب الاضطراب ؛ إذ يمكنه عندئذ فقط أن يعالج شروره . ومادامت الناس جميعاً تصغى للسماء ، فمعنى هذا أن الناس جميعاً متساوون فى أعين السماء . إن السماء تمطر على العادل والظالم (١) والسماء تنشر حبها على الناس جميعاً - بغض النظر عن أشخاصهم - ويترتب على ذلك أنه ينبغى على الناس أن يحبوا بعضهم بعضاً بلا تمييز وبقدر متساو .

والفكرة التى تقول إن على الناس أن يحبوا بعضهم بعضاً على قدم المساواة بصرف النظر عن أولوية الحب للأسرة وللأمير ، بدت لمنشيوس مدمرة للحياة ذاتها ؛ ولهذا نراه يحتج قائلاً « إنها إهانة للمشاعر البشرية كلها » . وفى العصور الحديثة ، ومع الدعاية لإنجيل المسيحية فى الصين ، اكتشف بعض الباحثين الصينيين فى « موتسو » مبشراً آخر بإنجيل المحبة . وعلى الرغم من اعتراضات الكونفوشية على نظرية المحبة للناس جميعاً على قدم

---

( ١ ) تقترب من قول السيد المسيح « لكى تكونوا أبناء أبيكم الذى فى السماء ، فإنه يشرق شمس على الأشرار والصالحين ، ويمطر على الأبرار والظالمين » إنجيل متى ٥ : ٤٥ ( المترجم ) .

المساواة، فقد واصل « موتسو » عرض فكرته موضحاً أن الناس يفهمون ما الذى يجلب لهم النفع ، وما الذى يسبب لهم الضرر ، ولو أتيحت لهم الفرصة لاختاروا المحبة الشاملة الجامعة. ولا بد أن يكون المعيار هو الإجماع على الصالح العام ، وهذا الصالح العام لا بد أن يكون المحبة الشاملة الجامعة .

ولقد أدت فكرة الإجماع على الصالح العام « بموتشو » إلى بديهيتين سياسيتين ، الأولى هى بديهية الصالح العام ( أعظم نفع لأكبر عدد من الناس ) الثانية هى : بديهية الإجماع العام ( النظرية التى تقول : إن السياسة التى تؤدي إلى أعظم نفع لا بد أن يوافق عليها الجميع ) . وينتج عن ذلك أن القادرين وحدهم هم الذين يصلحون لخدمة الدولة بغض النظر عن الطبقة أو الأسرة . ويجب أن تكون أسمى آيات الشرف وأعظم ألوان التقدير من نصيبهم .

إن الفعل الأخلاقى الأسمى للفرد - فى مذهب موتسو - إنما يوجد فى فعل التضحية من أجل الجميع . ولقد كون مع تلاميذه لتحقيق هذه الغاية جماعة متعاهدة من الإخوان، وانخرطوا فى مذهب متطرف من الزهد ، وارتدوا ثياباً خاصة ، ووضعوا شعارات مميزة وأذعنوا تماماً لرئيس الجماعة أو النظام . وهم يذكروننا بنظم الرهبنة الدينية فى الغرب المسيحى، وقد كانت الحرب فى نظام الأخوة عند « مو » هى النقيض الصريح للحب الشامل ، ولهذا انتقد هذا النظام أى ضرب من ضروب العدوان انتقاداً شديداً ، وذهب خصومه إلى أن الحرب هى سوط عقاب فى يد الصالحين ، وأن القتال فى سبيل قضية عادلة هو نفسه عدالة ، بينما ذهب أتباع « مو » إلى أن الحرب فى ذاتها شر ، وإن كان ذلك لم يمنعهم أيضاً من القول بأن الصالح العام الذى هو أعظم قدر من الخير قد يكون فى دفع العدوان .

ولقد كرس فرع من المدرسة نفسه لتحقيق هذه الغاية عن طريق دراسة فنون الدفاع عن المدينة . وكان من أعجب النتائج الجانبية لهذا الهدف اختراع عدد من وسائل التحصين . وتتضمن « قوانين المنطق » عند مدرسة « مو » ، إشارات عديدة إلى الميكانيكا ، ومبادئ علم البصريات - ولا شك أن منشأ ذلك هو الاهتمام بالهندسة الحربية - وهى تعد من أقدم الملاحظات العلمية فى اللغة الصينية . وكان يؤكد للمدينة التى تدعو الأخوة « الموهيين » - فى تلك الأيام - لتولى شؤونها أن الدفاع عن المدينة خليف بأن يتولاه رجال كرسوا أنفسهم للفكرة القائلة بأن أعظم قدر من الخير يكمن فى تضحية المدافعين بحياتهم . وهناك آثار طريفة لهذه الفكرة فى اللغة الصينية إلى يومنا الراهن ، لأن تعبير « مو شو Mo Shou »

(التي تعنى : دفاع مو) هو تعبير يرادف الدفاع « العنيد » ، أو الدفاع « بدون تفكير » ومع ذلك فقد تفوق تلاميذ « موتسو » فى الدفاع عن مذهبهم . أما الغرض الرئيسى من كتابهم عن قوانين المنطق فكان هو دراسة أساليب البرهنة التى أخذوها على عاتقهم .

ولقد ذهب « يانج شو Yang chu » الفيلسوف الأبيقورى - المنافس الرئيسى الثانى لمنشيوس ، إلى أن دولة المدينة أصبح إنقاذها أمراً متعذراً ؛ إذ لم يعد من الممكن أن تسترد عافيتها ، ولهذا ينبغى أن يكون الاهتمام الرئيسى عند الناس هو اهتمامهم بأنفسهم ، وعليهم أن يبحثوا - فى عصر محفوف بالمخاطر - عن المحافظة على أشخاصهم هم ، والعناية بتكاملهم ، كما ينبغى عليهم أن يرفضوا التورط فى الانشغال بالأمور المادية ، وألا يتركوا شيئاً رهينة فى يد القدر بانغماسهم فى رغبة غير مثمرة . وقبل كل شيء ينبغى عليهم ألا يورطوا أنفسهم مع رفاقهم . ولقد رفع « يانج شو » راية المذهب الفردى ضد فضائل النظام الاجتماعى . وبدلاً من أن ينقذ المدينة اعتقد أن الأهم هو إنقاذ الحياة الفردية .

لم يترك لنا « يانج شو » أية كتابات ، ولم تعرف فلسفته إلا من إشارات الخصوم إليها . وهناك كتاب يستظل باسمه هو جنة اللذة الذى كتب وطبع بعد موته بوقت طويل ، وربما كان تجميعاً منحولاً . ولقد عانت سمعته كما عانت سمعة أبيقور - ولنفس الأسباب - إلى حد كبير . ومن المرجح أن يكون هو الذى بشر بالمفكرين التأمليين والمتصوفة الذين جاءوا بعده بوقت قصير ، والذين اشتهروا بأسماء « شوانج تسو » و « لاوتسو » .

## ٢١- التأوية الفلسفية :

كانت الكونفوشية والموهية Mohism فلسفتين فعاليتين اهتمتا بفنون الحكم فى دولة المدينة وبالأخلاق الإجتماعية ؛ وبذلك كانتا فلسفتين دنيويتين مشغولتين بالعالم الذى نعيش فيه . وقد كان من شأنهما أن يؤديا فى النهاية إلى كونفوشية تصبح هى ديانة الدولة وهو جانب الحياة الدينية الصينية الذى يمكن أن نفكر فيه باعتباره جانباً أخلاقياً .

ولكن بينما كان الفلاسفة « الفعالون » يدعون إلى نظرياتهم فى بلاط دول المدينة وعواصمها ، كانت أنشطة فلسفية مختلفة تمام الاختلاف تتم فى الريف ، أعنى خارج المجتمع إن صح التعبير ، وكانت هذه الأنشطة هى فلسفات دعاة السكينة و « الطمأنينة » . انصب اهتمام هذه الفلسفات على « العالم الآخر » ، وسعت إلى إدراك الذات وتهذيب النفس من خلال تمرينات « اليوجا » للوصول إلى أقصى درجات العلو . وهم يرون فى



العلو تلك الواحدة الثابتة التي تكمن خلف عالم التغير ، وتعطى في نفس الوقت كلاً من قوة الدفع وحركة الحياة ، وهذه الواحدة هي التي يسمونها « تاو Tao »<sup>(١)</sup> ويتحدث جميع الفلاسفة في الصين القديمة عن التاو عندهم ، أى عن طريقهم ، أما فلاسفة الطمأنينة فهم يتحدثون عن التاوية نفسها ، ونتيجة لذلك أطلق عليهم اسم « التاويين » . وكانت أفكار هؤلاء التاويين هي التي أوحى في النهاية بالديانة التاوية - وذلك جانب من الحياة الدينية الصينية يمكن أن نقول عنه إنه جانب صوفي .

لقد ألهمت الكونفوشية ديانة الأخلاق والسلوك الاجتماعي ، وكانت لها جذور في ديانة القدماء الأرستقراطية . أما التاوية فقد ألهمت ديانة التصوف ، وأصولها أقرب إلى الديانة الشعبية عند القدماء ؛ فهم يسعون إلى دخول عالم المعرفة عن طريق غيبوبة الشامان أكثر مما يفعلون ذلك عن طريق سجلات القدماء ووثائقهم . وتعكس الكونفوشية والتاوية في صورتيهما المتأخرين - شيئاً من هذه الأصول : فالكونفوشية كانت ، في الأعم الأغلب ، ديانة البلاط وعلية القوم من الأرستقراطيين ، في حين لم تفقد التاوية قط صلتها بجذورها الشعبية .

## ٢٢ - محور الكتابات المقدسة عن التاويين :

أضيف لنا مجموعتان من كتب التاوية من عصر الفلاسفة ، وهما المجموعة المسماة بكتب شوانج تسو Chuang Tzu و « ليه تسو Lieh Tzu » ، وفضلاً عن ذلك فهناك كتاب تاوى موجز ظهر غفلاً قرب نهاية هذه الحقبة ، وهو كتاب خلافي للغاية في نعمته عرف باسم « تاوتى كنج Tao te Ching » وتشكل هذه الكتب الثلاثة محور التاوية ، وهي بغير شك أقدم كتب في المؤلفات الدينية التاوية من بين مجموعة هائلة من الدراسات التاوية التي تشكل الشريعة التاوية .

ينسب مؤلف « تاوتى كنج »<sup>(٢)</sup> في التراث التاوى ، إلى « لا وتسو » ، وهو شخصية

---

( ١ ) « التاو » من أهم مصطلحات الفلسفة الصينية ومعناها : الطريق أو المنهج أو أسلوب الحياة ( المترجم ) .

( ٢ ) قارن الترجمة العربية للكتاب المقدس للطاوية بعنوان « تاوتى - كنج - كتاب الطريق إلى الفضيلة »

ترجمة وتقديم د/ مصطفى ماهر - القاهرة سلسلة الألف كتاب رقم ٦٤٣ - مؤسسة سجل العربى عام

١٩٦٧ ( المترجم ) .

تعد من الناحية التاريخية موضع شك ، وتلك هي الحال نفسها مع كتاب « ليه تسو » أما تشوانج تسو ( ٣٦٩ - ٢٨٦ ق. م ) (١) فقد كان على خلافهما شخصية تاريخية ومعاصراً لمنشئوس ، غير أن الكتاب الذى يحمل اسمه يحتوى فيما يبدو ، على كتابات لمؤلفين مختلفين وفى فترات مختلفة . وإذا نظرنا إلى هذه الكتب من حيث هي فلسفة ، فلا بد من النظر إليها فى ضوء هذه النظرة التاريخية الصارمة . أما من حيث هي كتابات مقدسة لديانة متأخرة ، فيمكن النظر إليها على أنها شرائع « لاوتسو » و « تشوانج تسو » المؤسسين المزعمين للتاوية الدينية ، اللذين يضيف إليهما احترام الأتباع فيما بعد الكثير من تفصيلات سير القديسين .

وتتمثل أفرع الفكر التاوى فى الأجزاء المختلفة من كتب « شوانج تسو » و « ليه تسو » و « لا وتى تشنج » ولكن هناك أفكاراً أساسية معينة وأساساً مشتركة بينها جميعاً ، وتلك هي الفلسفة التاوية .

ويصف كتاب « شوانج تسو » فى صورة أمثولات أو حكايات رمزية ، وحوارات متخيلة بين « شوانج تسو » ونقاده ، وانتقادات لاذعة لأحاديث المقاطعة ، وقصص عن القديسين التاويين - يصف شكلاً من أشكال المعرفة لا يلم به إلا الخبير أو السالك فحسب . والحديث عن هذه المعرفة - دع عنك مناقشته مع أى شخص آخر فيما عدا الخبير - عمل لا طائل وراءه ، فكما أن آلهة النهر لا تعرف شيئاً عن البحر ، أو أن الحشرة لا يمكن أن تتصور طيران الطيور الكبيرة المهاجرة ، فكذلك الإنسان « قليل المعرفة » ( أو صاحب الفكر الدنيوى ) لا يمكنه أن يتصور « المعرفة الأعظم » ( أو رؤى الصوفى ) فهذه المعرفة يظفر بها الخبير فى حالة الوجد ، وهى حالة « أفقد فيها ذاتى » .

يمضى الخبير فى حالة الوجد ؛ فى رحلة ممتطياً صهوة الريح ، تحمله « عربات السحب » إلى اللامتناهى ، فيرى « أن السماء والأرض ظهرا إلى الوجود معى ، ومعى أصبحت الأشياء جميعاً شيئاً واحداً » . وفى هذه الرؤية تكون كل الأشياء نسبية ، وتتألف جميع الأضداد ، وتنسجم جميع المتقابلات . والواحد هو التاو Tao إنه التلقائية الشاملة لجميع الأشياء ، فكل شئ هو كذلك من ذات نفسه ، ومن ثم يستطيع « التاو » أن

---

( ١ ) من كبار فلاسفة التاوية ، بل يعتبر المؤسس الثانى لهذه المرسى ، انتقد بعض آراء « موتسو » وعاب عليها مناهضتها للطبيعة البشرية ( المترجم ) .

يفعل كل شيء بألا يفعل شيئاً ، ، و « التى Te » ( أى الفضيلة أو الأخلاق عند الكونفوشية ) هى عند التاوى « التاو » المباطن فى كل شيء ، فهى « قوته » . إن « التاو » ، ( الطريق أو النهج أو التى Te ) ( قوته ) تصوران أساسيان للتاوية الفلسفية . وما دام كل شيء هو كذلك من تلقاء ذاته ، فإن له ، إن صح القول ، تلقائية ، وأى تدخل بشرى هو تدمير له . ومن ثم يعارض الخير المؤسسات والقوانين الأخلاقية والحكومية بوصفها حيلاً بشرية تعترض الدور الحر للتاو وتعرقله ، وكذلك عمل الـ « تى Te » ، لذلك كانت أفضل طريقة لحكم العالم هو ألا تحكمه . وقل مثل ذلك فى فن الحياة ، فالسعادة يمكن بلوغها بالترك : بالسماح للتاو بالقيام بدوره الحر ، والإنغماس فى أنشطة ليست أفعالاً ، إن الصفات والقيم نسبية ، وما هو موجود فهو خير .

وأخيراً فليس الموت إلا مظهراً للوجود - مثله مثل الحياة - إنه استبدال صورة من صور الوجود بصورة أخرى . وكما يقول « شوانج تسو » : « الحياة والموت شيء واحد ، وكذلك الصواب والخطأ » ، وهذا هو ما يحرر الإنسان من قيوده وأغلاله .

إن التاوتى - كنج « أى ( الطريق وقوته ) » هو كتاب التاوية الكلاسيكى . وقد كتب معظمه شعراً ، ومنهجه فى العرض هو أساساً منهج الشعر . ولقد تم تأليفه قرب نهاية عصر الفلاسفة ، وتخلى مؤلفه عن طريقة الحكاية والقص المستخدمة فى كتاب « شوانج تسو » وركز جوهر تعاليم مذهب الطمأنينة فى كل واحد . وإذا وضع كتاب « تاوتى كنج » فى مكانه التاريخى فى الفلسفة الصينية المبكرة أمكن أن يقرأ على أنه تعبير عن الوضع الفلسفى لأصحاب مذهب الطمأنينة ، وتفنيدهم لخصومهم من الفلاسفة فى عصرهم . ولكنه ينسب بوصفه كتاباً مقدساً ، إلى « لاوتسو » الأب الروحى للتاوية ، ولذلك كانت له الصدارة فى التاوية الدينية . وفى اللغة الإنجليزية أكثر من ثلاثين ترجمة لكتاب « تاوتى كنج » وقد عرف بوجه عام ككتاب كلاسيكى فى التصوف يتجاوز حدود الصين .

## ٢٣ - مدارس أخرى :

أشرنا حتى الآن إلى مدرستين رئيسيتين تعبران عن الديانة المحلية للصين من بين المدارس المائة التى ظهرت فى عصر الفلاسفة - وهما المدرسة الكونفوشية والمدرسة التاوية - وذكرنا أيضاً مدرسة « موتسو » التى كان تصورهما للسماء أقرب التصورات التى نلتقى بها فى الفكر الصينى القديم إلى فكرة الإله المشخص ، وإن لم تكن لذلك أهمية كبيرة من الناحية

التاريخية فى تطور الفكر الدينى الصينى ، ومع ذلك فقد تم إحياء الاهتمام « بموتسو » فى العصر الحديث بسبب هذه الفكرة إلى حد كبير .

وفضلاً عن ذلك فقد كانت هناك حركتان فلسفيتان لا بد من الإشارة إليهما ؛ إذ كان لهما أثر هام فى التاريخ الدينى ، وأول هاتين الحركتين هى : حركة الكسمولوجيين . فى وقت ما من أوائل القرن الثالث قبل الميلاد بدأ الفكر النظرى يدور حول نظرية الكون بوصفه كلا منظماً ، وحول القوانين التى تحكمه . ولقد لمع فى هذه الحركة « تسو ين » Tsou Yen ومدرسته التى أثرت تأثيراً عميقاً فى مسار الفلسفة فى عهد أسرة هان وفى عهود تالية .

لقد وضع « تسو ين » دورة من خمسة عناصر هى : الأرض ، والخشب ، والمعادن ، والنار ، والماء . وكل عنصر منها يتغلب بدوره على العناصر السابقة عليه فى دورات متكررة ويبقى قائماً فترة من فترات التاريخ ، ومن هذه الفكرة وضع « تسو ين » نظرية الدورات التاريخية التى كان لها أثر كبير فى الفكر الصينى المتأخر . ولكن كل عنصر من هذه العناصر يحكم العالم الطبيعى فى فترة ظهوره وانتهياره بحيث يمكن تفسير جميع الأحداث الطبيعية والبشرية ( أو التنبؤ بها ) من هذه الزاوية . ولقد عرف أتباع « تسو ين » باسم مدرسة « ين يانج » وكلمة ين Yin تعنى حرفياً « الجانب المظلم » كما تعنى كلمة يانج Yang الجانب « الشمس » ومع ظهور نظرية العناصر الخمسة تقريباً وردت كلمتا « ين ويانج » كمقولتين فى النظرية الكسمولوجية الثنائية ، التى كان فيها « ين ويانج » أى : النور والظلمة ، والذكر والأنثى ، والقوى والضعيف يعدان مبدأين كسمولوجيين ( كوينين ) تنتج ظواهر الكون كلها من خلال التفاعل بينهما .

ولقد دخل مذهب « ين يانج » الثنائى إلى العقيدة الكونفوشية ، فأدمج فى « كتاب التغيرات » ( آى كنج I Ching ) وهو تجميع متأخر وتنظيم عقلى للمكتب القديمة التى تدور حول التنبؤ بالغيب . و « كتاب التغيرات » مرتب من حوالى ثمانى فقرات ثلاثية تتألف كل منها من ثلاثة أسطر مقسمة أو غير مقسمة ، وعن طريق الجمع بين كل فقرتين ثلاثيتين ، تحصل على ٦٤ شكلاً سداسياً تضاف إليها أوصاف لمعانيها الرمزية المفترضة . وكان يعتقد أن الأشكال السداسية وتأويلاتها انحدرت من ماضى سحيق ، كما جرت العادة أن تنسب بعض الملاحق فى كتاب التغيرات خطأ إلى كونفوشيوس . ومن هذا



الطريق دخل كتاب التغيرات مع « الين واليانج أو الجانب المظلم والجانب المنير » (١) إلى الشريعة الكونفوشية .

ولقد ألهم « ين يانج » والعناصر الخمسة معظم الفلسفة الطبيعية الصينية التي جاءت بعد ذلك ، ولكنها دخلت كذلك الديانة الشعبية عن طريق التاوية ، وأصبحت رموزها عاملاً مشتركاً في صنع الأيقونات في الفن الشعبي الصيني .

## ٢٤- مدرسة القانون ( الشرائع ) :

وأخيراً هناك مدرسة فكرية يطلق عليها الصينيون اسم مدرسة القانون ( أو مدرسة الشرائع ) لأنها أيدت إحلال القانون محل الأخلاق . ولقد نشأت من تعاليم « الملك شانج Lord Shang » في دولة « تشن Ch'in » ، وهي الدولة التي غزت بقية الصين في نهاية عصر الفلاسفة ، وأقامت في ظل أول إمبراطور الدولة التي وحدت الأمة الصينية . ولقد نبذت مدرسة القانون أى التجاء إلى التراث أو اعتماد على توجيهات قوى تعلو على الطبيعة أو أى ثقة في إرشاد هذه القوى وهدايتها ؛ فاهتمت فحسب « بواقع العالم على نحو ما هو موجود » في الوقت الحاضر .

ونادت مدرسة القانون ( الشرائع ) بإلغاء الامتيازات الإقطاعية ، وتقنين واجبات الشعب تقنياً دقيقاً تدعمه العقوبات الصارمة ، وتشجع عليه المكافآت السخية . وعندما تسليح حكام تشن بهذه الأساليب الصارمة فرضوا على الصين كلها الوحدة والسلام ، وبذلك أنقذوا البلاد من الاستنزاف الذى أصابها بالشلل من حروب دول المدن المتنازعة . ومع ذلك فقد بلغت ضراوة النظام الشمولى الذى أخذ به الإمبراطور الأول ، حداً جعل مدرسة القانون أو الشرائع تسقط من نظر الناس من حيث هى فلسفة .

## ٢٥- الدين فى العصر السابق للإمبراطورية :

كان التراث الدينى للصين ، فيما قبل عصر الإمبراطورية ( أى قبل القرن الثانى ق. م ) يتألف من عنصرين متميزين تماماً . وتأتى أهمية أولهما من تأثيره على الجوانب الدينية للكونفوشية ، وأعنى به عبادة السماء والأسلاف المقدسين ، حيث كان الأمراء والطبقات

---

( ١ ) تترجم أحيانا بالجانب السلبى والجانب الإيجابى ، أو الجانب القمرى والجانب الشمسى ، انظر مثلاً حكمة الصين ج ١ ص ٤٥ ( المترجم ) .

الأرستقراطية يقومون فى هذه العبادة باسترضاء السماء والأسلاف ، ويلتمسون عون الموتى الأقوياء الذين حكموا - إذا صح التعبير - وفق نظام تصاعدى سياسى فى السماء ، ونقلوا التفويض بالحكم الذى حصلوا عليه منها إلى مندوبيهم الذين يحكمون على الأرض. وهذه العبادة كان الهدف منها أن تظل السماء على وفاق مع الموجودات البشرية عن طريق الطقوس السحرية أولاً ثم عن طريق وصايا الأخلاق ، بعد ذلك - هى التى أصبحت بفضل الكونفوشية عقيدة الدولة فى عصر الإمبراطورية الصينية .

أما العنصر الثانى الذى كان يتألف منه التراث الدينى للصين فهو عالم السحر والعرافة الذى يمثل فيه الروح الوسيط أو الشامان حلقة وصل بين البشر والأرواح . ولقد بقيت هذه العقيدة حية بين الناس ، محتفظة بعناصر ديانة أكثر بدائية أدت فيها التعاويذ ، والتنبؤ (بالبخت) وما شابه ذلك بالنسبة لطبقات الفلاحين - وظيفة الطقوس والممارسات الدينية . وتتوازى مع حالة النشوة أو الغيبوبة التى يمر بها الشامان ، حالة أخرى متعالية هذبها التاوية وأصبحت هى الأساس المعرفى للتاوية الصوفية . ولقد قام كهنة التاوية بكثير من الوظائف التى كان يتولاها الشامانيون الأوائل .

## ٢٦- الدين فى عهد أسرة شن وأسرة هان :

انتهى عصر الفلاسفة بانهياء دول - المدينة ، وقيام الإمبراطورية تحت حكم أسرة شن Ch'in وتوحدت الصين لأول مرة خمسمائة عام . ولقد استلهم حكام تشن مذهب التطبيق الحرفى للقانون فى تطبيق نوع من الحكم الشمولى ، فوحدوا دول المدينة فى دولة واحدة تمثل الأمة . ونجح أول إمبراطور من أسرة شن فى إخضاع الأمراء والشعوب السابقة لدول المدينة وجعلهم رعايا له هو وحده ، بل سعى كذلك لكى يثبت لهم أن سيادته المطلقة تمتد إلى المذابح فى المعابد والآلهة التى يعبدونها أيضاً . وقد قام بسلسلة من الرحلات طاف فيها حول الإمبراطورية ، صاعداً جبالها المقدسة ، وزائراً هياكلها ، ومقدماً القرابين المناسبة للآلهة المحليين ، وبذلك أكد سيادته التى لم تقتصر على الناس بل شملت جميع آلهة البلاد. ولقد رمز إلى الزعم بأن قوته الدينية لا تقل عن قوته الزمنية باللقب الذى اتخذته لنفسه وهو « Chin Shih Huang - ti » شن شيه هوانج تى ، وكلمة شن هى اسم بيته الحاكم ، و « شيه » تعنى : الأول - الأول فى سلسلة تخيل أنها تمتد لعشرة آلاف جيل - وكلمة Ti هى الاسم الذى كان يتسمى به الملوك الآلهة فى الماضى ، وهوانج تعنى « المرموق » أو « الشهيرة » وتوحى بأنه كان « أكثر ملوك تى شهرة » .

واستجاب « شن شيه هوانج تى » لمشورة وزرائه من مدرسة القانون أو الشرائع ، فأمر بإحراق جميع الكتب فيما عدا الكتب الخاصة بالفنون العملية النافعة ، قاصداً من وراء ذلك تدمير تعاليم المدارس المائة .

ولما تقدم الإمبراطور الأول فى العمر سعى لصاقة الشامانيين والسحرة من مختلف أجزاء الإمبراطورية باحثاً عندهم عن عشب الخلود على أمل إطالة عمره إلى غير حد . وفى هذه العملية جاءت عناصر الديانة الشعبية إلى البلاط بكل أنواعها الأصلية المختلفة . ومات الإمبراطور المصاب بجنون العظمة دون أن يأسف عليه أحد .

أما أسرة « هان » ( من ٢٠٢ ق. م إلى ٢٢٠ بعد الميلاد ) التى خلفت أسرة « شن » فقد ورثت البنية والمؤسسات ووحدة أسرة شن ، ولكنها نبذت كلا من قسوة قوانين أسرة شن ، والتطبيق الحرفى للقانون وما فيه من تعصب . وكانت أسرة هان تبشر باقتراب فترة غنية من منجزاتها العقلية ، والثقافية ، ولا يزال الصينيون حتى اليوم يحبون أن يطلقوا على أنفسهم لقب « رجال أسرة هان » وخلال هذه الفترة استقرت الكونفوشية عندما أصبحت هى العقيدة الرسمية . كما أصبحت التاوية ديانة شعبية ، وقرب نهاية عصر أسرة هان ، ظهرت البوذية فى الصين لأول مرة .

## ٢٧- انتصار الكونفوشية :

وصلت أسرة شن إلى السلطة عن طريق الغزو العسكرى ، وخلفتها أسرة « هان » من خلال ثورة مسلحة ، ولكن عانى الملوك من الإمبراطور الأول - حتى عصر الإمبراطور « وو Wu » - معاناة شديدة من مشكلات القرارات البنية التى تعد النظام الملكى ، وتؤيد شرعيته . ولقد سبق أن رأينا كيف أثرت هذه الفكرة فى سلوك الإمبراطور الأول ، كما انزعج الأباطرة الأول من أسرة هان بمشكلات مماثلة ، وقد أرخ أبو المؤرخين الصينيين « سو - ما - شن Su - ma - ch' ein » فى بحث يسمى « قرابين فنج Feng وشان Shan » لتاريخ الانشغال بهذه المشكلات ، فكتب فى أثناء عصر الإمبراطور « وو Wu » معبراً عن الإيمان السائد فى ذلك الوقت بقوله : إن تفويض السماء يقتضى أن يكون الحاكم قادراً على تقديم قرابين « فنج وشان » . وفى محاولته لتعقب تاريخ هذه القرابين ، قدم لنا هذا المؤرخ ما يعد فى الواقع تاريخاً للإيمان الدينى الملكى الذى يزودنا بقدر كبير من المعلومات عن الإيمان الدينى فى عصره رغم أنه كان فى بداياته الأولى خيالياً .

والواقع أنه ليس ثمة دليل على أن قرابين « فنج وشان » كانت تمثل جانباً من الطقوس التزم بها الملوك قديماً ، ولكن البحث عن الصيغ الملائمة أدى بملوك أسرة هان الأول إلى استكشاف مدى الإيمان الدينى فى سائر الإمبراطورية ، وقد دوت فى سجلات هذا البحث أشياء كثيرة لم تسجل فى أى مكان آخر .

بدأ نجم فقهاء الكونفوشية - خلال تقديمهم النصائح المتضاربة لأباطرة أسرة هان الأول عن تأدية الطقوس والمراسم وواجبات الملك فى تقديم القرابين - بدأ فى الصعود فى بلاط أسرة هان ؛ حتى انتهى بالانتصار النهائى للكونفوشية ، بوصفها عقيدة الدولة ، والحارس ، والوسيط للطقوس الدينية المتعلقة بحكامها . وراح الكونفوشيون يعلمون الأمراء فى القصر الملكى ، وأصبحوا مرموقين فى خدمة الدولة . وفى عصر الإمبراطور « وو Wu » (حكم من ١٤٠ - ٨٧ ق. م ) الذى تعلم هو نفسه على يد الكونفوشيين ، قدم اقتراح فحواه أن الكونفوشية ينبغى أن تكون هى الفلسفة الوحيدة للحكومة . وعين الموظفون الرسميون فى البلاط ليخصصوا فى دراسة الآداب الكلاسيكية للكونفوشية وتفسيرها . بل لقد أنشئت جامعة إمبراطورية لتدريس الكونفوشية واختيار ضباط الدولة من بين خريجيه ، وهكذا تم بالتدريج تحت وطأة هذا الضغط طرد أتباع الفلاسفة غير الكونفوشيين . وفى النهاية تحت حكم الإمبراطور هسوان Hsuan ( حكم من ٧٣ إلى ٤٩ ق. م ) دعى مجلس إمبراطورى من ثقات الكونفوشيين ليناقد على مدى ثلاث سنوات مشكلات تأويل الآداب الكلاسيكية ، وكتبت مداولات المجلس فى مذكرة رفعت إلى الإمبراطور ، وفى عام ٥١ ق. م صدق الإمبراطور على مضمونها ، ومنذ ذلك الحين استقرت عقيدة رسمية وتأويل رسمى للآداب الكلاسيكية الكونفوشية التى أصبحت لها سلطة رسمية فى الحكومة .

وهكذا نجد الكونفوشية - التى كانت محرومة من الحماية فى عهد أسرة شن Chin ، كما كانت حركة محلية صغيرة فى بداية حكم أسرة هان - وقد انتصرت مع استمرار حكم هذه الأسرة على المدارس المائة جميعاً ، فأصبحت عقيدة البلاط وعقيدة الدولة ، كما أصبحت آدابها الكلاسيكية مادة المناهج التى تدرسها الطبقات المثقفة . وكانت البراعة فى هذه الآداب هى المحك فى اختيار الأعضاء لخدمة الدولة ، وهى معيار ترقية لهم ، كما صارت الأفكار الدينية الكونفوشية ، وما تحدده من طقوس للعبادة هى الديانة الرسمية للقصر الملكى . وهكذا أصبحت الكونفوشية هى عقيدة الدولة .



## ٢٨- الحاجة إلى آلهة مشخصة :

إبان عصر الفلاسفة ، حلت بالتدريج محل فكرة الإله المشخص ، وأفكار الشفاعة ، والتوسط الفردي ، والعبادة - بين الفلسفات « النشطة » أفكار مادية شبه علمية عن الكون ، ونظام طقوسي للسلوك البشرى خال تماماً من التعالى . وحذف الفلاسفة المتأخرون حذفاً كاملاً عناصر الديانة الملكية لأسرة تشو Chou التى كانت قد تحولت إلى سر أخلاقى على يد الفلاسفة الأول . ولقد كانت طرق الوجد والنشوة - عند فلاسفة الطمأنينة ، كما كانت أهداف « السالك » فى هذا المذهب - بعيدة تمام البعد ( بغض النظر عن صلتها الأولى بها ) عن أفكار الشامان فى الديانة الشعبية الذين كانوا وسطاء بين الناس والآلهة ، وبين الناس والأرواح ؛ لتلبية الحاجات الدينية للشعب .

غير أن الإيمان بآلهة مشخصة استمر قائماً كما انتشر وجود الأرواح المشخصة والشامان والسحرة والمشعوذين . وأياً ما كانت تعاليم الديانة الرسمية ، فإن الناس ظلت تسعى لإقامة علاقات شخصية وفردية مع الآلهة والأرواح . والإيمان بوجود مثل هذه الآلهة والأرواح ، وكذلك الإيمان بأن الشفاعة الشخصية ممكنة من خلال توسط الشامان وغيرهم ، كان يلبي تلك الاحتياجات الدينية التى تجاهلها الفلاسفة وأهملتها الديانة الرسمية .

أما بالنسبة لأولئك الذين يشقيهم مصيرهم بعد الموت أو مصير من يحبون ، فلم تقدم لهم الديانة الرسمية أى عزاء ؛ إذ ساد الاعتقاد بأن أرواح الشخص - المتعددة - تنفصل عند الموت وتتفرق ، أما البدن فيتحلل . ولقد ادعى الشامان ، والمشعوذون والسحرة ، من ناحية أخرى ، أنهم قادرون على استحضار أرواح الميت الهائمة ، كما زعموا أنهم ، بوسائل تقنية مختلفة وعقاقير معينة ، قادرون على ضمان خلود الجسد ، وهكذا يمكن أن تتكامل الأرواح المبعثرة من جديد فى جسد خالد ، ويمكن تجنب ما يحدثه الموت من فناء .

وانشغل الإمبراطور الأول بالبحث - فى جميع أنحاء الدولة - عن مثل هذا الخلود عند أصحاب الوصفات الطبية ، أى عند أولئك الكهنة الشعبيين القادرين على تلبية مثل هذا العزاء ، وانكشفت أثناء هذا البحث مدى انتشار العقائد والممارسات الدينية الشعبية وراء حدود النخبة المثقفة . وانشغل أحد أباطرة أسرة هان - وهو الإمبراطور وو Wu - بعد ذلك بقرن ونصف القرن يبحث مماثل عن حياة أخرى . ولقد كان السحرة والمشعوذين الذين ظهروا فى بلاطه - واستنكرت وجودهم النخبة الكونفوشية المتزايدة فى البلاد استنكاراً شديداً - كانوا أبلغ شاهد على استمرار شعبية الدين القديم بين الناس .

## ٢٩- السماء الصفراء :

قرب نهاية حكم أسرة هان وصل مجموعة من المشتغلين بالكيمياء القديمة والعلاج إلى نتيجة تقول : إنه سرعان ما تحل « السماء الصفراء » محل « السماء الزرقاء » ، ويكون لها مركز الصدارة والقوة في الكون : وتنبأوا بعمل ثوري جديد يبدأ في عام ١٨٤ ميلادية ، ويشر بألف سنة من السلام الشامل ولقد حدثت هذه الرؤيا الكوارثية في عصر كان في معظمه عصر اضطراب سياسى شامل ، مما أثار صحوة الفلاحين الذين استجمعوا قواهم للثورة . وكان المتمردون يضعون على رؤوسهم مناديل صفراء اللون علامة على ارتباطهم بالسماء الصفراء ، ولهذا السبب عرفت حركة تمردهم باسم « ثورة أصحاب العمامة الصفراء »

وأياً ما كانت أسباب التمرد ، فإن هذه الحركة كانت تاوية في قيادتها ، كما أنها استلهمت التاوية في أيديولوجيتها ، واتجهت لتحقيق الإصلاحات التي سعت إليها عن طريق دولة تاوية . لكن التمرد تم قمعه ، وإن كان قد كشف عن وجود ديانة سمت نفسها تاوية وهي ديانة منظمة تنظيمياً جيداً مع نسبة كبيرة من أتباعها من الشعب . وأصبح من الواضح أنها استقرت قبل ثورة ١٨٤ ميلادية بفترة طويلة .

ويذكر « شاخج ليانج Shang liang » في التاريخ التاوى وهو الذى خدم الإمبراطور الأول في أسرة هان ، وكان تلميذاً للمذهب التاوى - يذكر أنه سعى عبثاً « لبلوغ الخلود » وبعد ذلك بسبعة أجيال هاجر واحد من سلالاته هو « شاخج لنج Chang ling » إلى غرب الصين حيث كتب بحثاً عن المذهب التاوى ، وكون جماعات من التلاميذ ، يقال إن عددها بلغ عشرات الألوف . واشتهر عنه أنه وصل إلى مرحلة الخلود . وفي القرن الثانى الميلادى وجت بالفعل كنيسة تاوية ، وكان لقب شاخج فيها لا معاً ومرموقاً ، كما كانت السلالة المحترمة لأسرة « شاخج لنج » من قادتها المرموقين .

وانقسمت الكنيسة التاوية إلى جماعتين حسب المناطق : واحدة في الشرق بتوجيه « شاخج شوه Chang Chueh » وأخويه ( وهم الأخوة شاخج الثلاثة ) وأخرى في الغرب بتوجيه الشانجيين Changs المنحدرين من أسرة « شاخج لنج » . ولقد قيل : إن الكنيسة الشرقية في عصر ثورة أصحاب « العمامة الصفراء » حصلت على ولاء ثمانية أقاليم ، أى ثلثى إمبراطورية هان ، وأنها جندت ٣٦٠,٠٠٠ من أتباعها ، وكان للكنيسة التاوية في هذه الأقاليم الثمانين ٣٦ منطقة ، وكان على رأس النظام الهرمى الأخوة الثلاثة شاخج : قائد

وحاكم السماء ، وقائد وحاكم الأرض ، وقائد وحاكم الإنسان . و « الخبير أو السالك الأعظم » هو المسؤول عن المناطق الواسعة ، مع أكثر من عشرة آلاف شخص من المريدين - أما المناطق الصغرى فتخضع لمسؤولية « الخبير هنج Chang Heng و « شاخج لو Chang Lu » وامتد النظام الدينى التصاعدى هابطاً إلى المجتمع الفردى مشكلاً مراتب من الكهنة وجمهور المؤمنين .

### ٣٠- الطقوس والخدمات الدينية :

طورت الكنيسة التاوية ضرورياً من الطقوس والخدمات الدينية التى تقام للتكفير عن الخطيئة وكفارة المرض ( الذى يعتقد أنه حدث بسبب الخطيئة ) . ويقوم الكاهن بتلاوة بعض التعاويذ على الماء ثم يقدمه إلى التائب ليشربه ، فإذا فشلت هذه العملية فى تحقيق الشفاء يعزى الفشل إلى نقص الإيمان . وفى الكنيسة الغربية يدفع المؤمن خمسة مكيالات من الأرز فدية مالية ( وقد ظلت الكنيسة الغربية لعدة قرون بعد ذلك تعرف على المستوى الشعبى باسم « عقيدة مكيالات الأرز الخمسة » ) وتدون الخطايا كما تسجل الاعترافات : تعد ثلاث نسخ توجه إلى السماء ، والأرض ، والماء ، توضع واحدة على قمة جبل ، بينما تدفن الثانية فى باطن الأرض ، وتغطس الثالثة فى الماء - أما الخطايا التى يكفر عنها بهذه الطريقة فهى ، السكر ، والفسق والسرقة .

كانت الديانة التاوية - والكنيسة التى تدعو لها - فى نهاية أسرة هان أبعد ما تكون عن مدرسة التصوف التى كانت تحمل اسم التاوية فى القرنين الرابع والثالث ق. م فقد تحولت التاوية من نظرية فلسفية تقوم على أساس الحدس الصوفى إلى ديانة للخلاص ، ومن مسألة تأمل شخصى ، (وخاص) إلى كنيسة منظمة ذات نظام كهنوتى تصاعدى وأتباع . وفى نهاية أسرة هان تحولت التاوية إلى ديانة على نحو ما كانت عليه البوذية ، وما صارت إليه الكونفوشية - كانت استجابة الناس لها شعبية وعلى نطاق واسع ، وازدادت أهميتها واستجابة الشعب لها خلال عهود ست أسر حاكمة وحتى أسرة « تاخج Tang » بل إنها صادفت بعض العصور التى تمتعت فيها بفترات وجيزة من الرعاية الإمبراطورية .

قدمت التاوية ، بوصفها ديناً - طريقاً للخلاص ، بل عبادت للمؤمن عدة طرق توصله إلى الجنة . ولما كان المؤمن المخلص لها فى صورته الشعبية البسيطة للغاية شديد الفقر بحيث يعجز عن المشاركة فى الأساليب المكلفة من غذاء صحى ، وتنفس ، وتناول العقاقير ،

والتقشف ، ولما كان كذلك منعدم الثقافة بحيث لا يمكنه أن يتابع البحوث الموضوعية عن الاتحاد والجذب الصوفى - فقد كان باستطاعته عن طريق التقوى والاعتراف والتكفير أن يكتسب ميزة ضرورية يمكن بواسطتها بعد الموت والبقاء فترة فى العالم السفلى ، أن يتم إنقاذه أو إنقاذها فينقل إلى الجنة .

ويستطيع المؤمن كذلك - عن طريق الالتزام بالتقوى ، وتأدية خدمات دينية خاصة فداء لأرواح الموتى - يستطيع أن يصلى لهم لعلهم بصلاح الأحياء أن يظفروا فى النهاية بالانعتاق من العالم السفلى ودخول الجنة .

وفى مرحلة عليا من التدين يستطيع المؤمن بالإحسان ، والتقشف ، وتأدية الخدمة للجماعة الدينية ، أن يبلغ مرحلة يلحق فيها بطبقة الموظفين الرسميين فى العالم السفلى ، ومن خلال الخدمة فى نظامها التصاعدى يضمن دخول الجنة .

### ٣١- تجنب الموت :

غير أن السالك الحق كان يسعى إلى تجنب الموت تماماً ، والعبور إلى عالم الخالدين . عن طريق الانتقال إلى السماء مباشرة ؛ فهناك أساليب متعددة ، ونظم كثيرة يمكن بواسطتها بلوغ مرتبة الخالدين . لكن هذه المرتبة تدخر بالطبع لأكثر السالكين تقدماً على الطريق .

وهذه النظم - بأوسع معنى للكلمة - هى عادات خاصة بالغذاء الصحى وتمارين التنفس ، وضبط العملية الجنسية وما شابه ذلك ، ويقصد منها حلول عناصر أثرية لا تفسد محل العناصر الغليظة الفانية فى الجسد الفانى . ولقد قيل إن الأبخرة التسعة كانت مندمجة فى العماء Chaos مع بداية الخلق ، ثم انفصلت : فتكونت السماء من أنقاها ، وتكونت الأرض من أغلظها ، وتكون الجسم البشرى من العناصر الغليظة ، ثم منح الحياة عندما دخله البخار الأصيل لحظة الميلاد . ويتصل هذا البخار ( أو الجوهر ) بتشكيل الروح وهى : مبدأ الحياة . وعند الموت يتفصل البخار عن الماهية . والجسم تحكمه الأرواح التى تحكم الكون . وإذا أريد للجسم ألا يتحلل فإن هذه الأرواح لا بد أيضاً أن تظل موجودة لتمنع مغادرة الروح والماهية ، وبذلك يبلغ مرحلة الخلود .

وتستخدم أربع مجموعات رئيسية من أساليب الممارسة لتحقيق هذه الغاية . أما المجموعة الأولى فهى « تغذية مبدأ الحياة » ، والثانية هى « تغذية الأرواح » ، والثالثة هى



«المحافظة على الواحد سليماً» . وقد ذهبوا إلى أن أحد أسباب الموت هو الإسراف في تناول الحبوب ، لأن أبخرتها تغذى الأرواح الشريرة في المعدة . وتستقر هذه الأرواح في المخ والقلب والمعدة .

وعن طريق الانتظام في الغذاء الصحي ، واستخدام العقاقير ، وتمارين التنفس ، يمكن كبت هذه الأبخرة ، فيحل البخار الأصلي - وهو أزلئ خالداً - بالتدريج محل الأبخرة الغليظة والأرواح الغليظة . وحين يتم امتصاص الزنجفار ( كبريت الزئبق ) تتحول العظام إلى ذهب كما يتحول اللحم إلى حجر اليشم ( الأحجار الكريمة ) . هذا وعد آخر للفرار من الفساد والتحلل . وفي استطاعة المرء عن طريق التنفس أن يجبر الماهية ( أو الجوهر ) على الارتفاع من خلال النخاع إلى المخ لتقوية اتجاه البخار والماهية . وبذا يتم تغذية الأرواح التي تمنع التحلل ، وعندئذ ، يستطيع المرء أيضاً - عن طريق التأمل ، والتركيز العميق ، وحالة السكينة أو الطمأنينة - يستطيع أن يدخل في اتصال مع الأرواح الخيرة بداخله ، وهي التي تؤدي بالتدريج ، وكلما تقدمت الرؤية إلى مشاهدة الثالوث الأعظم الذي يتحقق فيه الخلود.

### ٣٢- الجماعة التاوية :

وأخيراً يأتي بالطبع ، أعظم السالكين ، وهم أولئك الذين ساروا في طريق « شوانج تشو » و« لاوتسو » ونبذوا الخلود الشخصي في سبيل مرحلة أعلى هي التوحد مع « التاو » نفسه ، وهي حالة لا يمكن أن يلابسها أي احتواء مادي على الإطلاق .

تركزت الحياة في الكنيسة - تحت زعامة أسرة شانج - حول جماعات المؤمنين المحلية ، ويتولى أمور الجماعة معلم « شيه Shih » . وتندرج تحته جماعة الموظفين الرسميين ، مرتبة وفق ألقاب مناسبة في ثلاث درجات : الأتقياء والأغنياء في آن معاً ، ثم الأغنياء فقط ، وأخيراً الأتقياء الفقراء . وقد كان هؤلاء يؤدون طقوس الترسيم لمن بلغوا سن الثامنة عشرة ، ويساعدون المحتاجين إلى عون خاص في حالة المرض ، ويجمعون المال للاحتفالات والأعياد الدينية ، ويقومون بصفة عامة برعاية الجماعة . ويعرف الأعضاء العاديون في الجماعة باسم « تاو - مين Tao - min ( أي الشعب التاوي ) . وكان التعليم مهنة تورث فتنقل من الأب إلى الابن . وقد ظلت سلالة هؤلاء المعلمين - فيما تعيه الذاكرة - تتحمل مسؤولية الجماعات التاوية وممتلكاتها ، ويوجه إليها الخطاب بلقب شيه كينج Shih Kung أي «المعلم المحترم» .

وكانت الحياة فى الجماعة حياة ممتلئة ، فلكل سنة تقويم خاص بالاحتفالات والأعياد الدينية ، وبعضها إلزامى ومحدد ، وبعضها الآخر يقام بناء على رغبة خاصة من أحد أعضاء الجماعة . ويلتقى جماعة المؤمنين ثلاث مرات كل عام للاحتفال بالعوامل الثلاثة الفعالة : السماء ، والأرض ، والماء - وهم الذين يحددون ألوان الثوب والعقاب ، وتقام الخدمة الدينية خمس مرات كل عام للمؤمن الراحل ، وهناك خدمات معينة كالولائم الدينية تقدمها الأسر المتدينة للمعلم بمناسبة الميلاد والوفاة ، وقد كان بعضها - بمعنى من المعانى - قداسات تقام وتقام بعض القداسات من أجل مصالح خاصة - كمولد ابن أو الشفاء من مرض ، أو نزول المطر ، أو الترقى فى الرتبة ، أو احتفالات بتحقيق مصالح معينة .

وازدادت بالتدريج طقوس الكنيسة من حيث العدد والتعقيد ، فمن الطقوس التى ظهرت بعد ذلك عيد « تعويذ الذهب » الذى يقام احتفالاً بالإمبراطور ، ويخصص لتفادى كوارث الطبيعة : كالفيضانات ، والآثار الضارة التى يسببها الكسوف أو الخسوف ، وما شابه ذلك ولضمان رخاء الأمة . وهناك كذلك عيد « تعويذ حجر اليشم » الخاص بصحة أفراد المجتمع جميعاً ورخائهم ، سواء أكانوا مؤمنين أو غير مؤمنين ، وعيد الغبار والرماد الذى يحتفل به كفارة عن المرض ، وعيد الطلسم الأصغر لضمان الخلاص من الجحيم للأسلاف حتى الجيل السابع .

### ٣٣- مقدم البوذية :

سبق أن رأينا أن الكونفوشية انتصرت ، وأصبحت ديانة رسمية لبيت الحاكم وموظفيه أثناء حكم أسرة « هان » ، فى حين أن التاوية سرعان ما انتشرت فى الريف بين جماهير الشعب ، وأصبحت الديانة الشعبية والقومية للصين . لكن بينما كان ذلك يحدث ، يهدوء ، وربما على نحو لم يلحظه أحد ، وردت إلى الصين من الهند ديانة أجنبية شكلت تحدياً جاداً وخطيراً لكل من التاوية والكونفوشية ، هذه الديانة هى : البوذية .

ولا نعرف على وجه الدقة متى وصلت البوذية إلى الصين ، لكن الصين كانت على صلة بالهند ، وبالغرب ، منذ أواسط القرن الأول قبل الميلاد . كانت إمبراطورية هان فى ذلك الوقت قد استقرت تماماً فى وسط آسيا وسيطرت على طريق الحرير المتجه إلى الغرب . وبعد ذلك بقرن ، فى عام ٦٥ ميلادية ، سجل وجود جماعة بوذية فى بلاط أحد أمراء أسرة هان . لكن قبل ذلك كان الرسل والجنود الصينيون قد خدموا فى البلاد البوذية فى

آسيا الوسطى . فضلاً عن ذلك استقرت مستعمرات غير صينية من هذه البلاد البوذية فى المدن التجارية للصين ذاتها ثم ظهرت قرب نهاية القرن الأول الميلادى جماعة بوذية فى «لويانج Loyang» العاصمة ذاتها .

وجاء إلى هذه الجماعة فى عام ١٤٨م مبعوث بارثينى اسمه « شيه كاو Shih Kao»<sup>(١)</sup> وهو أول شخصية تاريخية لا جدال حولها فى تاريخ البوذية الصينية . ولقد بدأ «شيه كاو» هذا بالتعاون مع أعضاء البعثة فى الكنيسة البوذية « فى لويانج » ( من السوجديان ، والبارثينيين ، واليوشيهين والهنود )<sup>(٢)</sup> ، فى عمل طويل الأمد هو : ترجمة الكتب البوذية المقدسة إلى اللغة الصينية . وفى عام ١٦٦ ميلادية أقام الإمبراطور « هوان Huan » من أسرة هان مراسم تاوية وبوذية فى القصر الإمبراطورى ، فكان ذلك بمثابة إعلان رسمى عن مقدم البوذية إلى الصين .

كانت البوذية - كالتاوية - ديانة للخلاص ، لكن ينبغى علينا ألا نفترض أن البوذية التى ضربت بجذورها فى الصين فى عهد أسرة « هان » كانت عقيدة ذات كيان عضوى متكامل وممارسات دينية مثلما كانت فى الهند حيث انقسمت إلى مدارس متعددة ، سبق أن تطورت بالفعل تطوراً لا بأس به ، لقد تلقى الصينيون البوذية على أنها صورة أجنبية من التاوية .

### ٣٤ - عقيدة متناقضة :

كانت التاوية والبوذية عقيدتين متناقضتين فى عدد من الجوانب الأساسية ؛ فالتاوية تسعى لإدامة الشخصية الإنسانية ، فى حين تنكر البوذية وجودها ذاته ، فلا يوجد عند البوذيين ما نسميه « نفساً أو أنا » والتاوية تتطلع إلى خلود الجسد المادى ، بينما تنظر البوذية إلى الجسم البشرى - على نحو ما تنظر إلى جميع الأشياء المخلوقة - على أنه عابر وزائل . غير أن هذه الخلافات العقائدية كانت فى البداية غامضة ومبهمة فى أعين الصينيين . لقد كان للبوذية فى ممارستها الدينية أشياء مشابهة - فى ظاهرها - للتاوية ، فهى تمارس عبادة شعبية بغير قرابين ، وتضفى أهمية على التأمل وممارسات اليوجا ، وعلى الصوم

( ١ ) أى من بارثينا Parthia منطقة قديمة فى إيران ( المترجم ) .

( ٢ ) أسماء لشعوب قديمة فالسوجديان كانوا يسكنون وايا فى جمهورية أوزبكستان الحديثة ، والبارثيون سكان منطقة خورسان فى إيران قديماً ... إلخ ( المترجم ) .

والتقشف . وقد ظل الاعتقاد شائعاً في الصين لعدة قرون بأن « لاوتسو » أب التاوية ، هو الذى علم بوذا . وأن البوذية هى ببساطة : صورة أجنبية من التاوية .

وكانت مشكلات نشر الإيمان مشكلات هائلة ؛ إذ كان إيماناً ينتشر فى وسط اجتماعى مختلف أشد الاختلاف عنه فى الصين ، ويفترض التسليم بأمور كثيرة تحظى فى الهند بقبول عام ، ولكنها غريبة تماماً عن الصين ، ويعبر عنه بلغة تختلف عن اللغة الصينية بقدر ما تختلف عنها السنسكريتية ، وبواسطة رهبان لم تستطع إلا قلة منهم التعبير عن أنفسهم تعبيراً جيداً باللغة الصينية ( قبل أواخر القرن الرابع الميلادى لم يكن أحد من الصينيين يعرف اللغة السنسكريتية ) .

ولما ووجهت العقيدة والممارسات بهذه المشكلات المخرجة ارتدا إلى العناصر التى وجدت لها نظائر فى الحياة الدينية الصينية وفى الفكر الصينى سواء قام هذا التناظر على أساس تشابه حقيقى أو مزعوم ، كما كان من الممكن تكيفها ( أى تلك العناصر ) مع الممارسات الصينية ودمجها فيها .

### ٣٥- عصر الإيمان :

على مدى القرون الأربعة التالية حل محل وحدة أسرة هان فترة من التمزق والتفكك عرفت بفترة الممالك الثلاث والأسر الست ، واستمر التفكك حتى عادت الصين إلى الوحدة مرة أخرى فى عهد أسرتى سوي Sui وتانج Tang .

وكانت فترة التفكك السياسى بداية لعصر الإيمان فى الصين ، فقد أرخت الحظوظ المتقلبة للبيت الملكى قبضة الكونفوشية عن المثقفين ، وفى هذه التربة الحرة الطليقة ازدهرت الكنيسة التاوية ، وبدأت الكنيسة البوذية - بالتدرج - تثبت أقدامها .

### ٣٦- الكونفوشية فى عصر الإيمان :

خدمت الكونفوشية الدولة فى ظل السيادة لأسرة هان ، ونجح الكونفوشيون بنجاح كبيراً ، فى استبعاد الخصوم من المناصب المؤثرة . ومع انهيار سلطة أسرة هان وسقوط الصين فى التفكك السياسى ، فقدت الكونفوشية مكانتها المرموقة ، وأحيا علماءها « الإداريون » الاهتمام ببعض المدارس المعارضة ومنها : مدرسة التطبيق الحرفى للقانون ( أو مدرسة الشرائع Legalism ) ، والموهية Mohism ، والتاوية الصوفية وفى أواسط القرن الثالث الميلادى ، ومن داخل حلقات الكونفوشية نفسها ظهر تعليم جديد هو « التعليم



المظلم ، ( هسوان هسوية Husen Huueh أو المعرفة المظلمة التي أصبحت - عند الأرستقراطية المثقفة - صورة عقلانية من الكونفوشية المستمدة إلى حد كبير من إعادة تأويل لكتاب « شوانج تسو » ، وكتاب « تاو - تى - كنج » و « كتاب التغيرات » ، وأصبحت طريقة رائدة فى التفكير ، كما أصبحت بما انطوت عليه من فضول عقلى ونزعة ميتافيزيقية فلسفة الطبقات الأرستقراطية المترفة وتسليتها . وهكذا أصبح الجور العقلى القائم من العوامل المؤثرة على تطور البوذية . أما صورة الكونفوشية التى ثقت الأسر الحاكمة فى أسرة هان وغلب عليها التشدد فى التشريع والاعتقاد فقد كان عليها أن تتنحى لتخلى السبيل أمام كونفوشية ذات نزعة تأملية وعقلانية أصرح ، تمكنت أن تخلق فى أتباعها ذهنأ أكثر تعاطفاً مع دقائق الفكر البوذى .

### ٣٧- البوذية فى عصر الإيمان :

إبان القرن الثالث المضطرب حصرت الكنيسة البوذية فى الصين - وقد كانت لا تزال إلى حد كبير فى أيد غريبة - حصرت معظم طاقاتها فى ترجمة الكتب البوذية المقدسة ، وتعرضت فى سبيل ذلك لظروف بالغة الصعوبة فى كثير من الأحيان . وقد استطاع المبشرون الأجانب - وكثيراً ما كانوا ينشأون ويتعلمون فى الصين فى ذلك الوقت - أن يصلحوا من تعقيد الترجمة ويصقلوا أسلوبها إلى حد كبير .

كان هذا النشاط على جانب كبير من الأهمية ؛ فالبوذية قد جلبت إلى الصين صورة جديدة من التنظيم الاجتماعى - وهو تنظيم جماعة الرهبان أو « السنغا » الذى أصبح ظاهرة اجتماعية لها دلالتها الكبرى فى المجتمع الصينى فى العصر الوسيط ، إذ لبت الحاجة إلى النشاط العقلى بطريقة لم تكن معروفة من قبل فى الصين ، غير أن الكنيسة احتاجت إذن الطبقات الحاكمة ، ورعايتها ، لأهمية ذلك وضرورته بالنسبة لمؤسسة ثورية ومكلفة إلى هذا الحد . ولهذا كان على البوذية أن تتغلغل فى هذه الطبقات التى كانت بمثابة حراس الثروة ورعاتها . وعلى الرغم من المجهود الهائل الذى بذلته البوذية فى القرن الثالث للحصول على الكتب المقدسة وترجمتها فقد أحرزت تقدماً بطيئاً فى هذا المضمار . ولكن خلال القرنين الرابع والخامس نجحت الكنيسة البوذية فى تشكيل صفوة كهنوتية عقلية من الرهبان الصينيين والأجانب المتوطنين الذين أخذوا يقومون بدور الدعاة لبوذية متكيفة مع ظروف البلاد ، حتى تمكنت هذه الصفوة من النفاذ إلى الطبقات الصينية العليا ، وقويت البوذية منذ ذلك الحين وأصبحت تمثل تحدياً قوياً وخطيراً للتاوية .

ومن أهم الهدايا الثقافية التي منحتها البوذية للصين إثراء آدابها ، لا بالكتابات البوذية وحدها ، بل بأشياء أخرى كثيرة لها قيمتها العلمية والفلسفية المستمدة من الثروة الأدبية الهندية . ومن أهم الدلائل المثيرة على تقوى المؤمنين البوذيين ذلك القدر الكبير من الطاقة والموهبة الذى وضعوه فى جهودهم فى الترجمة . ولقد سبق أن تحدثنا عن الصعوبات التى وجهها المترجمون الأول . ولكن جهد الترجمة اتخذ منحى جديداً مع بداية القرن الخامس ، عندما أعد كوماراجيڤا Kumarahuva وهو بوذى من آسيا الوسطى - مكتباً للترجمة ، بمساعدة الإمبراطور ، وفاق أى تنظيم من نوعه وجد فى الصين حتى ذلك الوقت . فها هنا مع حشد ضخيم من المساعدين استطاع أن يخرج كتباً مقدسة جديدة ، كما أعاد ترجمة الترجمات السيئة السابقة ونشرها خارج البلاد ، ولقد قام هو ومعاونوه بترجمة ما يقرب من ٩٨ كتاباً بقى لنا منها ٥٢ كتاباً دخلت ضمن الشريعة البوذية ، ولقد أضفت رشاقة ترجمات « كوماراجيڤا » على الكتابات البوذية المقدسة سحراً جديداً اجتذب المثقفين الصينيين الشغوفين بالأدب .

### ٣٨- ترجمات شتى :

تزايد عدد الترجمات منذ ذلك الوقت وأصبحت أكثر دقة ، وفتحت مكاتب مختلفة للمترجمين ليواصلوا جهود « كوماراجيڤا » . ولا بد لنا أن نذكر بصفة خاصة بارامارثا Paramartha وهو رجل هندى من أسرة ( برهمنية براهمان Brahman ) الذى ترجم حوالى سبعين كتاباً فى منتصف القرن السادس . ونخص بالذكر أيضاً « هسوان تسانج Hsuan - Tsang »<sup>(١)</sup> وهو صينى من أسرة موظفين رسميين كرس بقية حياته - بعد رحلة حج إلى الأماكن المقدسة بالهند عام ٦٤٥ ميلادية - لترجمة النصوص المقدسة التى جمعها فى رحلاته . وقيل إن حجمها بلغ خمساً وعشرين مرة من حجم الإنجيل ! وترجمة « آى شنج I ching » الذى قام برحلة حج ممثلة بعد وفاة « هسوان تسانج » بوقت قصير ، فزار الهند عن طريق البحر من جنوب الصين .

سارت الجهود التى بذلت لإحضار الكتب المقدسة إلى الصين وترجمتها بخطى حثيثة ، وثابتة ، منذ قدوم البوذية إلى الصين ، وحتى القرن الثامن عندما انقطع الاتصال بآسيا

---

( ١ ) هوان تسانج ( ٥٩٦ - ٦٦٤ م ) حكيم صينى يعد من أعظم الفلاسفة والأدباء الذين أنجبتهم الحضارة الصينية ( المترجم ) .

الوسطى وبالهند عن طريق البر ، وقد أضافت هذه الجهود الشيء الكثير إلى الفلسفة الصينية والفكر الصينى بعامة . غير أن نشر الإيمان بين الجماهير كان إلى حد كبير من النوع الذى وصل إلى الصين فى نهاية أسرة « هان » ، وحقبة الممالك الثلاث ، إذ كان هو إيمان البوذية التى عدلتها الممارسات التأوية تعديلات كثيرة ، وتوافقت مع أفكار البلاد الأصلية ، ولقيت القبول من الشعب الصينى . غير أن البوذية المترهنة قد طورت فى الصين صورها المتميزة ونفذت هذه الصور ببطء إلى عامة الناس .

كانت العقيدة البوذية وممارساتها قد استقرت ثابتة فى الهند وآسيا الوسطى قبل أن تصل إلى الصين بوقت طويل . غير أن البوذية ، كما سبق أن رأينا ، سواء فى صورة الهنايانا ( المركبة الصغرى ) ، أو المهايانا ( المركبة الكبرى ) وبوصفها ديانة للرهبان أو لعامة الناس ، جاءت إلى الصين من خلال عملية ذبوع بطيئة فى كثير من الأحيان عن طريق الكتابات المقدسة والوعظ ، وفى أشكال بسيطة وأشكال معقدة ، عبر فترة بلغت حوالى خمسة قرون ، واستقبلت فى بلاد لديها نظام أو نسق قومى من المعتقدات الدينية لا يقل عمره عن ألف عام ، وترجمت إلى لغة كانت مفرداتها ذاتها مفعمة بالأفكار الصينية فى كثير من الأحيان وتتعارض مفرداتها تعارضاً ملحوظاً مع مفردات اللغة السنسكريتية لغة البوذية ورغم هذه الصعوبات جميعها فقد جلبت إلى الصين ديانة تقوم على أساس الإيمان ببوذا ، وبجوهر عقيدة بوذا ، وحقائقها الأربع الأساسية : والحقيقة المقدسة الأولى هى أن الحياة شر ، والوجود معاناة ، والحقيقة الثانية هى أن الميلاد الجديد يعمل على إدامة الحياة ، وأن الاشتياق والرغبة هما اللذان يسببان هذا الميلاد من جديد ، والحقيقة الثالثة هى القول بأن التحرر من الميلاد الجديد يمكن أن يتحقق بالتخلص من الرغبة والاشتياق . والحقيقة الرابعة هى أن ثمانى خطوات تؤدي إلى إيقاف شر الحياة . وتعتمد الطريق ذات الثمانى شعب على الفهم السليم ، والفكر السليم ، والكلام السليم والسلوك البدنى السليم والمعيشة السليمة ، والجهد الأخلاقى السليم ، والانتباه السليم ، والتركيز السليم .

وهناك طريق واحد فحسب للفرار من هذه المعاناة ، وهو الطريق الذى اكتشفه بوذا ، والذى يؤدي إلى النرفانا Nirvana ، أعنى : إلى الوجود المطلق غير المشروط ، الوجود الذى يدوم دون أن يفضى إلى الموت أو إلى ميلاد جديد ، ويأتى الخلاص عن طريق الإيمان ببوذا وتطبيق الشريعة Dharam كما تعظ بها جماعة الرهبان ( السنغا ) . ومن هنا يأتى الاعتراف بالإيمان لديها : « إنى أجد ملاذى فى بوذا ، إنى أجد ملاذى فى الشريعة ، إنى أجد ملاذى فى جماعة الرهبان » .

### ٣٩- الرهبان وجمهور المؤمنين :

للبودية - كالتاوية - نمطان من الحياة الدينية : حياة الرهبان وحياة العامة . وبينما كان الرهبان وأهل الفكر ، والمثقفون فى الديانتين يجادلون فى الخلافات العقائدية ، ويؤثرون بمجادلاتهم فى الحياة العقلية الصينية بصفة عامة ، كانت الديانتان تتنافسان من أجل استمالة أرواح الشعب الصينى . والديانتان معا تردان العقيدتين اللتين بلغتا مستوى عالياً من الرهافة والعمق الميتافيزيقى إلى صيغ بسيطة تسمح لرجل الشارع أن يتذوق بواسطتها العزاء الذى يعينه على الحياة ، ويعطيه الأمل فى دخول الجنة فى الحياة الأخرى ، على الرغم من أنه قد يفتقر لأى قدر من الثقافة يمكنه من الدخول فى مناظرات مدرسية . وربما كان أفقر من أن ينبذ العالم من أجل الدير البوذى أو المستعمرة التاوية .

وعندما عبرت البودية فى الصين عن نفسها من خلال العبقرية الصينية ، وتم تفاعلها مع التاوية ، أنتجت عدداً من الفرق البودية الصينية الخالصة . ومن هذه الفرق الأساسية بودية « تشن Ch'en » وبودية مدرسة الأرض الطاهرة Tien Tai ، وفرقة تشن ين Chen yen التنترية .

### ٤٠- مدرسة تشن Ch'an :

أول مدرسة من هذه المدارس الصينية هى مدرسة « تشن » ( وهى الكلمة الصينية التى تقابل الكلمة السنسكريتية ديانا Dhyana ، أى التأمل ، والكلمة اليابانية زن ( Zen ) . ومن تعاليم مدرسة تشن الأساسية القول بأن « الخلاص يأتى من الاستنارة الداخلية . وتأتى هذه الاستنارة فى لحظة خاطفة على نحو ما حدث لبوذا . إنها تحول فجائى يمكن بلوغه هنا والآن وهى تعلمنا أن الحقيقة الوحيدة هى طبيعة بوذا ، وعندما نستدير إلى داخل أنفسنا بنظرتنا الفاحصة نستطيع أن نرى ذلك ، وبرؤية واحدة نهائية تنكشف لنا بغتة . وهكذا نجد أن « تشن » تعادى ما أصبح تراثاً فى البودية ، وتنظر نظرة عدائية إلى الصور والكتابات المقدسة ، وتنبذ النظر الميتافيزيقى وكذلك النظرية ، لصالح الفكر العينى ، وبذلك تخلت عن عمليات التجربة الدينية المتدرجة ومستوياتها فى سبيل لحظة واحدة وتجربة شاملة . ولقد جمعت « تشن » فى هذه الأمور أشياء كثيرة مشتركة مع تعاليم التاوية الصوفية .

أصبحت « تشن » مدرسة مستقلة فى بداية القرن الثامن ، وبحلول عام ٧٥٠ ميلادية كان لديها نظام خاص بالأديرة وقواعد الحياة فيها ، وقد زعمت أنها ترتبط بأصول موغلة



فى القدم ، وردت بداياتها إلى تشونا وشنج ChuTas - Sheng ( الذى ازدهر عام ٣٩٧ - ٤٣٤ ميلادية ) وتلاميذه الذين تعلموا على يدى لنكافاترا سوترا Lankavatara - Sutra الذى هاجم فكرة « الامتياز أو الجدارة » وإلى « بوذا أهرما Bodhidharma » فى أوائل القرن السادس ، الذى تنسب إليه الأساطير شرف الحملقة فى جدار أبيض ناصع البياض لمدة تسع سنوات ، وإلى الرهبان المشهورين الذين التفوا حول « هوى ننج Hui neng » ( ٦٣٧ - ٧١٣ ميلادية ) لكن تلميذاً لـ « هوى ننج » هو « تشن هو » أسس مدرسة فى جنوب الصين حيث ازدهرت « تشن » فيما بعد . وفى القرنين الثامن والتاسع بلغت « تشن » أوج عصرها البطولى ، وفى ذلك الوقت نفسه عمل أساتذة تشن العظام . وبحلول الألف الأول الميلادى لم يكن لـ « تشن » من منافس إلا بوذية الأرض الطاهرة . ومع أسرة سنج Sung كان أثر تشن قوياً فى تصوير المناظر الطبيعية ؛ حتى أن هذا الأثر تغلغل بقوة فى الحياة الجمالية للصين .

#### ٤١ - مدرسة الأرض الطاهرة :

ثانى مدارس الصين هى مدرسة « شنج تون Ch'ing Tu » - الأرض الطاهرة ( أو اللوتس Lotus أو مدرسة أميدا Amidist Sch ، ومدرسة الأرض الطاهرة هى مدرسة بوذية الإيمان البسيط . لقد كان أحد الفروق بين « المهايانا » ، و « الهنايانا » ، أن الأولى تذهب إلى أن من يعجز عن بلوغ الاستنارة بنفسه يمكن أن يصل إليها عن طريق الإيمان بفاعلية « بوذا » و « بوذا المنتظر » ، فبعض « البوذا » خلقوا أرض بوذا ، وأرض أميتبها هى الأرض الطاهرة فى الغرب ، والتضرع البسيط لا سم أميتبها مقروناً بالإيمان بفاعليته يضمن للمؤمن الميلاد من جديد فى الأرض الطاهرة .

نشأت عقيدة أميتبها Amitabha <sup>(١)</sup> ( وهو بوذا صاحب الحياة الطويلة اللا متناهية ) فى الهند ، وفى القرن الرابع وصل إلى الصين من أواسط آسيا ، مبشر هو « فا - تو - تنج Fa - tu - tong » ( توفى ٣٤٩ ميلادية ) ، واستقر فى مدينة « لويانج Loy - ang » <sup>(٢)</sup> ، وبنى الكثير من المعابد برعاية الإمبراطور ، كما انشغل بالتبشير بإنجيل البوذية على نطاق واسع لإقامة كنيسة بوذية تجذب إليها جماهير الناس ، ورجال البلاط على

( ١ ) أميتبها Amitabha تعنى حرفياً « النور اللامتناهى » وه موضوع الإيمان الأول فى بوذية المهايانا اليابانية وهم يضرعون إليه للخلاص باسم « اميدا » ( المترجم ) .

( ٢ ) كانت هذه المدينة عاصمة فى عهد كثير من الأسر التى حكمت الصين : « شو ، وهان ، وغيرهما » وهى مدينة صناعية كبيرة ومركز تجارى هام فى الصين ( المترجم ) .

السواء. وواصل واحد من تلاميذه هو « تاو - آن Tao - an » ( ٣١٤ - ٣٨٥ م ) مهمته التبشيرية إلى مدى أبعد . وتتلذذ عليه أحد أتباع الطاوية السابقين وهو « هوى - يوان Huit - Yuan » من ( ٣٣٤ - ٤١٦ ) (١) وهو الذى أسس مدرسة الأرض الطاهرة مستخدماً أساليب الطاوية فى التعبير المجازى .

وانتشرت عبادة « بوذا » و « البوذا ستافا » ( أى المنتظرين ) وهم الذين على وشك أن يصلوا إلى مرتبة البوذا ، لكنهم يحجمون عن الدخول فى « النرفانا » ليعملوا على خلاص الآخرين . وفى الصين اكتسب بوذا وبوذا ستافا ( أى بوذا المنتظر ) أسماء صينية خالصة ، كما ظهرُوا فى رسومات الأيقونات وصورها . وأصبح « جوتاما » ، أو بوذا التاريخى يحمل اسم شيه - شيا - فو Shih Shia Fu ( ساكيامونى Sakyamuni ) (٢) ، ويظهر جالساً فى زهرة اللوتس فى حالة تأمل ، أو مضجعاً . (بوذا النائم) ، أو على هيئة ناسك . وأصبح بوذا ستافا ( أى المنتظر ) « أفالوكيتسفارا Avalokitesvara » يحمل اسم « كوان - ين Kuan - Yin » (٣) ، ( وهو لقب ظهر فى أساطير الطاوية ) وكان فى الأصل ذكراً ، لكنهم يصورونه - فى العادة - فى صورة أنثى هى آلهة الرحمة لمن هم فى خطر . وأصبح كيشتجاربها Kshitigarbha (٤) ، يحمل اسم تى تساخج Ti - Tsong أو بوذا المنتظر الذى

---

( ١ ) « هوى - يوان » كاهن بوذى صينى شهير كَوْن جماعة من الرهبان ، ومن عامة المتعبدين لعقيدة بوذا أميتيهما ، وهى الجامعة التى تفرع منها بعد عدة قرون ( فى القرنين السادس والسابع ) مدرسة « الأرض الطاهرة » التى أصبحت اليوم أكثر صور البوذية شعبية فى شرق آسيا ، وكان « هون - يوان » فى بداية حياته منتبهاً إلى الطاوية ثم انتقل إلى الكونفوشية وأخيراً إلتدى إلى البوذية ( المترجم ) .

( ٢ ) ساكيامونى تعنى حرفياً « حكيم ساكياس Sakyas » وهو « بوذا جوتاما » التاريخى أو بوذا الأكبر ( المترجم )

( ٣ ) « كوان - ين Kuan-yin » هو الصورة الصينية لبوذا المنتظر الرحيم الشفوق الذى عرف فى اليابان باسم « كانون Kannon » ينظر إلى هذا المصطلح عادة على أنه الترجمة الحرفية للكلمة السنسكريتية Avalokites Vara التى تعنى « السيد المنتظر » أو « بوذا القادم » الذى يتحلى بصفات الرحمة والشفقة ( المترجم ) .

( ٤ ) كلمة سنسكريتية : معناها الحرفى « رحم الأرض » وهى تشير إلى بوذا المنتظر على نحو ما عرف فى الهند فى القرن الرابع الميلادى ، ثم أصبح شخصية شعبية فى الصين باسم « تى - سوانج » وفى اليابان باسم « جيزو Jizo » وهو مخلص المضطهدين المحتقرين ، نذر نفسه ألا يوقف نشاطه حتى يخلص أرواح الموتى الذين حكم عليهم بالبقاء فى الجحيم ، ولهذا نظروا إليه فى الصين على أنه صاحب السيطرة على الجحيم ، وكان يضرع إليه المحتقرين ، أما فى اليابان فقد أصبح جيزو الإله الرحيم الشفوق الذى يهتم بالموتى من الأطفال ( المترجم ) .

يسافر عبر الأعراف ليسلم أرواح الملعونين . كما أصبح ميتريا Maitreya يحمل اسم « مى - لو - فو Mi - Lo - Fu » وهو بوذا المخلص الذى سيعيد إلى الأرض تعاليم بوذا عندما ينسى الناس شريعته .

وعلى الرغم من أن هذه العقائد ، ومعها عقائد أخرى ، انتشرت منذ القرن الرابع وما بعده ، فقد ارتبطت عقيدة أميتبها Amitabha ( وهو فى اللغة الصينية أومى - تو Omi - To ) وعقيدة « كوان - ين » - ارتباطاً وثيقاً بمدرسة الأرض الطاهرة . وألهمت جنة « أميتبها » خيال الصينيين ، بنفس الطريقة التى ألهمته بها جنة التاويين أو موطن السحر فى جبال كون - لون Kun - Lun<sup>(١)</sup> ، التى كانت موطن الملكة الأم فى الغرب .

وتتطلب مدرسة الأرض الطاهرة إيماناً بسيطاً وابتهاالات بسيطة من المؤمن المتواضع الذى يرتبط بعمله اليومى ؛ فهو أفقر من أن يغمس فى دراسة الشعائر الدقيقة وممارستها . ولقد كانت هذه المدرسة - بقدر ما تعى الذاكرة الحية - أكثر صور البوذية شعبية بين العامة . وما أن حلت سنة ١٠٠٠م حتى جذبت مدرسة شان Ch'an ومدرسة الأرض الطاهرة ولاء الغالبية العظمى من الرهبان الصينيين .

## ٤٢- مدرسة « تيان تاي » ، و « شن - ين » :

أسس شيه يى Chih Yi ( ٥٣٨ - ٥٩٧م ) مدرسة تيان تاي Tien - Tai<sup>(٢)</sup> وهو تلميذ « هوى - سو Hui - su » ( توفى عام ٥٧٧م ) الراهب الذى عمل بهمة للإبقاء

---

( ١ ) سلسلة من الجبال تمتد إلى ما يقرب ١,٦٧٥ ميلاً من الاتحاد السوفيتى غرباً حتى التبت ، وهى تعد أطول سلسلة جبال فى آسيا الوسطى .

( ٢ ) مدرسة « تيان تاي » مدرسة عقلية فى الفكر البوذى استمدت اسمها من سلسلة جبال « تيان تاي » فى جنوب شرقى الصين حيث كان يعيش مؤسسها ويلقى تعاليمه فى القرن السادس ، ثم انتقلت إلى اليابان وعرفت باسم « تنادى Tandai » والكتاب المقدس الرئيسى عندها هو « سوترا اللوتس » أو نصوص اللوتس ، وتستند عقيدتها إلى حقيقة ثلاثية هى : ١ - تفتقر الأشياء جميعاً إلى حقيقة أنطولوجية - ٢ - ومع ذلك فلاشياء وجود مؤقت عابر - ٣ - الأشياء جميعاً موجودات غير حقيقية ومؤقتة فى آن معا . كل واحدة من هذه الحقائق تتضمن الأخرى ، وكان أول من علم هذه الحقيقة الثلاثية « هوى - ون » ( ٥٥٠ - ٥٧٧ ) ، لكن الرئيس الثالث لهذه المدرسة « تشيه يى » هو الذى ينظر إليه على أنه مؤسسها ؛ لأنه الذى نظم الشرعية البوذية بطريقة جدية ( المترجم ) .



على حياة الآداب البوذية . وكانت تعاليم « شيه يى » الذى كان فى بداية حياته مفسراً وشارحاً للشان Ch'an (١) ، تقول إن الخلاص لا يكمن فى عملية واحدة فحسب ، وإنما يكمن فى توازن دقيق للتأمل والتركيز ، ودراسة الكتب المقدسة ، والنظام الأخلاقى ، ومراسم الطقوس ، وهذا الرفض للتطرف ، بجانب الدور الذى خصص لدراسة الشريعة المقدسة كانا مبعث جاذبية خاصة شدت إليها الكونفوشييين . ولقد أخرجت هذه المدرسة كثرة من الباحثين المتمكنين ، كما كتب « شيه يى » عدداً من الشروح والبحوث عن البوذية جذبت إليها الطبقات التى دربت على النظام الكونفوشى بفضل اعتدالها وتنافسها وتفسيرها المنهجي البسيط .

أما المدرسة الثانية فكانت من نوع مختلف تمام الاختلاف ، وأعنى بها مدرسة « شن ين » Chen - Yen ( مدرسة الكلمة الصادقة ) وهى فرقة خرجت من صورة الإيمان المعروفة باسم البوذية التنترية Tentric أو السحرية . وكانت تسمى ، فى بعض الأحيان ، باسم « مى - شياو » mi - chiao ( أى التعاليم السرية ) بسبب طبيعتها المستورة . ويبدأ الخلاص فى هذه المدرسة بترسيم من يريد أن يكون مؤمناً للدخول فى حلقة معلم يدعى له إذعائاً تاماً ، يأخذ عنه الحقيقة ، أو الأسرار . والخلاص يعنى امتلاك هذه « الأسرار » التى تلمس باستخدام الرقى ، وتأدية أيماءات وحركات صامتة ، والتوحد عن طريق التأمل بكثير من آلهة مجمع التنترية .

دخلت مدرسة « شن - ين » إلى الصين فى القرن الثامن ، وتأسست على مذهب أموجها فاجارا Amoghavajara ( ٧٠٥ - ٧٧٤ م ) (٢) وسرعان ما شقت طريقها بعد ذلك من الصين إلى اليابان حيث لا يزال لها كثرة من الأتباع مثل فرقة شنجون (٣) Shin

---

( ١ ) كلمة Chan صينية من الكلمة السنسكريتية Dhyama التى تعنى التركيز فى التأمل ، وهى صورة من بوذية المهايانا نشأت فى الصين ، وشددت على أهمية الوعى أو الإدراك الحدسى المباشر لطبيعة بوذا ، وهى التى انتشرت انتشاراً واسعاً فى العصور الحديثة فى اليابان باسم بوذية « زن Zen » ( المترجم ) .

( ٢ ) راهب بوذى هندى ، وأحد ثلاثة يطلق عليهم اسم « الصوفيون الأطهار » هو الذى جلب فرقة « الكلمة الصادقة » البوذية إلى الصين فى عهد أسرة « تاغ Tang » ( المترجم ) .

( ٣ ) فرقة بوذية سرية كان لها تطور فى اليابان منذ أن قدمت إلى الصين فى القرن التاسع ، وشنجون : تعنى الكلمة الصادقة ، وهى بالصينية « شن ين » ترجمة لكلمة « ماترا Mantra » السنسكريتية ، وهى محاولة للوصول إلى حكمة بوذا الأزلية التى لا يعبر عنها بكلمات ولا تكون موضوعاً لتعاليم عامة ( المترجم ) .



gon وتخاطب البوذية التنترية الشعور بالأسرار الخفية التي تعود إلى فجر التاريخ ، وقد قدمت للبوذية فى الصين شعائر سحرية وألواناً من السحر كانت بالفعل جزءاً من الديانة التاوية .

### ٤٣- التاوية فى عصر الإيمان :

وصلت الكنيسة التاوية إلى ذروتها خلال عصر الإيمان ، ولا سيما إبان حكم الأسر الست ، ورغم نجاحها فى عهد أسرة « سوى Sui وبداية عهد أسرة تانج Tang ، فإنها بدأت بعد ذلك فى الانحدار الطويل البطيء إلى أن وصلت إلى حالة الاحتضار فى العصور الحديثة . وقد أصبحت هذه الكنيسة تعارض سياسة العرش مع نهاية أسرة هان Han ، أما بعد القرن الرابع الميلادى فقد تمتعت بحماية البلاط والأسر الكبيرة ، وظهر مشاهير الشعراء من أمثال « تاويان - منج Tao Y » ( ٣٧٥ - ٤٢٧ م ) ، والفنانين من أمثال الخطاط وانج - هس - شيه Wang Hsi - chih ( ٣٣١ - ٣٧٩ ) ، والرسام « كوكاي - شيه Ku,kai - Chih » ( ٣٤٤ - ٤٠٦ م ) الذين تأثروا بالتاوية . وخلال حكم أسرة « سوى Sui » وأوائل عهد « أسرة تانج » نالت هذه الفرقة عطف الإمبراطور بسبب « حجر الفلاسفة »<sup>(١)</sup> الذى قام الكيمائيون التاويون بإعداده ، كما أرسل ثانى إمبراطور فى أسرة « تانج » نسخة من « تاو - تى - كنج Tao - Te - Ching »<sup>(٢)</sup> باللغة السنسكريتية إلى أمير أسام Assam<sup>(٣)</sup> وأبدى أباطرة أسرة « تانج » الذى تطابق لقبهم مع اسم « لاو - تسو » ( أعنى لى Li ) تعاطفاً خاصاً مع التاوية - رغم وصولها إلى مستوى التعاطف الرسمى - فقدت بعد عصر الإيمان شعبيتها التى نالتها بين الجماهير ، وتقلصت تدريجياً حتى أصبحت ديانة للربان والمشعوذين .

واشتبك البوذيون والتاويون فى صراع عنيف خلال عصر الإيمان للاستحواذ على أرواح الصينيين ؛ فقد وجد التاويون صعوبة فى أن يغفروا للبوذيين أنهم سجبوا منهم أتباعهم بهذه الأعداد الغفيرة ، وأحنق البوذيون ، من ناحية أخرى ، أن يوصم دينهم بأنه ليس سوى صورة

---

( ١ ) مادة كان قدماء الكيمائيين يعتقدون أنها قادرة على أن تحيل المعادن الخسيسة إلى ذهب ( المترجم ) .

( ٢ ) مجموعة من الكتابات الصينية الكلاسيكية وهى تعنى « الطريق إلى القوة » وكانت تسمى قبل ذلك

كتابات « لاو - تسو » على اعتقاد أنها من تأليفه ، وهى ترسم طريقاً فى الحياة لاستعادة الانسجام

والسكينة فى المملكة التى فرقها الاضطرابات ( المترجم ) .

( ٣ ) ولاية هندية تقع شمال شرق الهند على حدود بنجلاديش ( المترجم ) .

أجنبية من التاوية ، ونشب جدل عنيف حول ما إذا كان بوذا هو معلم « لاو - تسو » أو تلميذه .

وكلما غلب الطابع الصينى على البوذية غلبت عليها كذلك - بطريقة ما - الروح التاوية . غير أن التاوية بدورها استمدت خلال تطورها الكثير من البوذية .

#### ٤٤ - الكونفوشية الجديدة :

لم تفقد الكونفوشية أبداً سيطرتها على المثقفين وأهل الفكر Literati رغم انشغالهم « بالتعليم المظلم » خلال عصر الإيمان ، وبقيت شريعتها - بالنسبة للمثقف - تمثل جوهر الثقافة الصينية ، كما استمرت دراسة الكلاسيكيات الكونفوشية بعد أن اعترف بها القصر الإمبراطورى رسمياً فى عهد أسرة هان . وفى القرن الثانى الميلادى كتب « ما جنج - Ma Jung » ، و« شنج - هسوان - Cheng - Hsuan » ، شروحاً على هذه الكلاسيكيات ، وبذلك بدأ تراث من البحث المدقق لتفسير أفكار « كونفوشيوس » ودراساتها لتكون أفضل وسيلة لنشر أفكار كونفوشيوس - وفى القرن السابع كتب « كونج - ينج - Kung Ying Ta » شروحاً أوسع انبثقت عنها تدريجياً وحدة الكونفوشية ، فاعتبر كل كتاب من كتب الشريعة الكلاسيكية مظهراً من مظاهر التعاليم الكلية الموحدة . وعندما درب المثقفون على هذا النحو كتبوا تواريخ الصين وهو تراث بدأ من أسرة هان وظل يتدعم أسرة بعد أسرة حتى القرن الحالى . ومع عودة الوحدة فى عهد أسرتى « سوى وتانج » ورغم افتتان بعض الحكام بالتاوية أو البوذية فإن الكونفوشية أكدت تأثيرها بوصفها التراث الكلاسيكى للطبقات المثقفة . وكانت أعمال الإدارة الواسعة النطاق تتطلب موظفين مدربين على الكونفوشية لا أصحاب إيمان بوذى أو تاوى .

حافظت النخبة الكونفوشية الموجودة فى بلاط الأباطرة - حتى فى عصر الإيمان وبصورة أشد فى الفترة التى تلتها - على معارضتها الثابتة المستمرة للبوذية والتاوية ، ونظرت إلى البوذية على أنها ديانة أجنبية ، واعتبرتها غير وطنية منذ عصر أسرة « تانج » وما بعدها ، أما التاوية فقد كانت خصماً للكونفوشية منذ العصور الكلاسيكية . غير أن الكونفوشية - بغض النظر عن أخلاقها الاجتماعية فشلت - فى تلبية المطالب الدينية ، كما فشلت فى التصدى بصورة مقنعة للتحدى الذى كان الفكر البوذى والهندى قادراً على مواجهتها به .

وتغير ذلك كله في عهد أسرة « سونغ Sung » خلال القرن الحادى عشر الميلادى ، حيث ازدهرت الدراسات الكونفوشية بصفة خاصة ، كما عقد العزم على خطة إصلاح ذى طابع قومى خاص ، وقد شرع فلاسفتها - بصفة عامة - من أمثال « شاويونج Chao Ying »<sup>(١)</sup> ، و « شوتون - آى Chou-Thun-i »<sup>(٢)</sup> ، والأخوين « تشنج Ch'eng »<sup>(٣)</sup> فى استخراج كلاً منظماً من الكونفوشية - تحت ضغط تحدى البوذية والتاوية - يعبر للمثقفين عن أفكار تدمر حول الجنس البشرى ، والكون . ثم اكتمل هذا الفكر النظرى فى صورة نهائية على يد شخصية عظيمة هى « تشو هسى Chu Hsi » ( ١١٣٠ - ١٢٠٠ م )<sup>(٤)</sup> . وأصبحت الكونفوشية الجديدة بعد وفاته العقيدة الرسمية للدولة ، وظلت كذلك على مدى الزمن الذى تعيه الذاكرة الحية . ولهذا أطلق على

---

( ١ ) شاويونج ( ١٠١١ - ١٠٧٧ ) فيلسوف صينى كان له الأثر الكبير فى تطوير الجانب المثالى من الكونفوشية ، ويقال إن أبحاثه فى الرياضة أثرت فى الفيلسوف الألمانى ليبنتز ، انتهى فى بداية حياته إلى التاوية ، ورفض جميع المناصب الحكومية مفضلاً الاعتزال فى صومعة متواضعة قرب مدينة « لويانج » يناقش الأصدقاء ويعكف على النظر الصوفى ، ثم اهتم بالكونفوشية من خلال دراسته للكتابات الكلاسيكية الكونفوشية ، فطور نظرياتها على نحو رياضى عندما ذهب إلى أن الأعداد هى أساس الوجود كله ( المترجم ) .

( ٢ ) « شوتون - آى » ( ١٠١٧ - ١٠٧٣ ) فيلسوف صينى يعد من المبشرين بالكونفوشية الجديدة ، وهو المذهب الذى أصبحت أفكاره الأخلاقية والميتافيزيقية ممثلة للفكر الصينى لما يقرب من ألف عام ( المترجم ) .

( ٣ ) « الأخوان شنج » هما « شنج هاو Cheng Hao » ، و « شنج آى Cheng I » ولد الأول فى مدينة ليانج عام ١٠٣٢ ، وتوفى بها عام ١٠٨٥ . وولد الثانى عام ١٠٣٣ ، وتوفى ١١٠٧ . وقد عملا معاً على تطوير الكونفوشية الجديدة فى صورة مدرسة فلسفية منظمة ، وعلى الرغم من أن فلسفتهم تكاد تكون واحدة ، فإن الأول أثر فى الجانب المثالى من الكونفوشية الجديدة ، فى حين كان للثانى أثره فى تطوير مدرسة عظيمة تلخصها حكمته الشهيرة « المبدأ واحد لكن تجلياته متعددة » ( المترجم ) .

( ٤ ) شو هسى ( ١١٣٠ - ١٢٠٠ ) أعظم الفلاسفة الصينيين أثراً طوال ألف عام حيث سادت الكونفوشية الجديدة التى طورها وسيطرت على الحياة العقلية فى الصين ، ثم امتد أثرها إلى كوريا واليابان ، ولا بد من دراسة شروحه للكتابات الكلاسيكية الصينية لكل من أراد أن يعرف الكونفوشية الجديدة ، فقد كان فقيهاً وعالماً وشارحاً ! أكمل فى عام ١١٨٩ شروحه الأربعة للنصوص الكونفوشية ، وقد عرفت هذه الشروح باسم « الكتب الأربعة للكونفوشية الجديدة » ( المترجم ) .

شوهسى لقب « توما الأكوينى الكونفوشية » (١) .

من الصعب تلخيص الكونفوشية الجديدة . ويمكن القول كما جاء فى كلمات شو هسى أنها تذهب إلى « أنه يوجد فى أى عقل بشرى ملكة للمعرفة ، كما يوجد فى أى شيء مبرر وجوده » . ويرجع نقص معرفتنا إلى عدم كفاية بحثنا عن علة كل شيء ولا بد للطالب أن يذهب إلى جميع الأشياء الموجودة تحت قبة السماء ، بادئاً من المبادئ المعروفة ، وساعياً للوصول إلى أسمى المبادئ ، وبعد بذل الجهد الكافى يأتى اليوم الذى يصبح فيه كل شيء واضحاً ومفهوماً . تلك هى كونفوشية « شوهسى » التى أصبحت رسمياً ، منذ القرن الثالث عشر وحتى القرن العشرين ، موضوع الإيمان عند معظم المثقفين الصينيين .

وبانتصار الكونفوشية الجديدة التى وضعت نظاماً رسمياً للتعليم أصبح الأساس المشترك للإيمان عند الطبقة المثقفة - انهارت التاوية والبوذية تدريجياً ، وأصبح جانب كبير من فكرهما جزءاً من روح الشعب الصينى ، وفقدتا طابعهما المميز .

#### ٤٥ - الديانات الصغرى :

تمثلت ثقافة الشعب الصينى تمثلاً تاماً كلاً من التاوية - وهى الديانة الأصلية للبلاد ، والبوذية - وهى الديانة القادمة من الهند - أما الديانات الأخرى التى دخلت الصين فقد لاقت نجاحاً أقل . فقد جاءت إليها المسيحية النسطورية (٢) ، فى القرن السابع الميلادى ، وبعدها بقليل « المانوية » (٣) وكذلك « المزدكية Mazdaism » (٤) ، والإسلام ، واليهودية

---

( ١ ) القديس توما الأكوينى ( ١٢٢٥ - ١٢٧٤ ) فيلسوف ولاهوتى إيطالى ، ومن أشهر وأهم ممثلى الفكر الكاثولىكى ، يلقب باسم « الدكتور الملائكى » دلالة على صفاء ذهنه ، كتب « الخلاصة اللاهوتية » وهى عرض شامل للعقيدة المسيحية ، و« الخلاصة ضد الأمم » وهى دفاع عن المسيحية ضد اليهود ( المترجم ) .

( ٢ ) نسبة إلى نسطورس بطريرك القسطنطينية فى القرن الخامس الميلادى ، وقد ذهب إلى أن الطبيعتين الإلهية والبشرية ظلتا منفصلتين فى المسيح ، وألف مذهباً أثار الكثير من الجدل بين الكنائس المسيحية ( المترجم ) .

( ٣ ) مذهب المانوية : هو ديانة مانى بن فاثك الفارسى ، وقد ظهرت فى القرن الثالث الميلادى ، وانتشرت فى أنحاء الإمبراطورية الرومانية وآسيا ، تأثرت بالزرادشتية ، فقالت بإلهين أحدهما للنور والآخر للظلمة - أو الخير والشر - وأن الصراع قائم بينهما ( المترجم ) .

( ٤ ) هى نفسها الديانة الزرادشتية ويطلق عليها أحياناً اسم « المزدية » نسبة إلى أهورا مزدا إله الخير فى هذه الديانة ( المترجم ) .



بوصفها ديانة التجار الأجانب خلال عهد أسرة « Tang » وازدهر الإسلام فى عهد أسرة « Yuan » ولاسيما بين القادة المسلمين فى جيش المغول . ويوجد المسلمون اليوم فى الصين على هيئة جماعات متفرقة ، وإن كانوا يوجدون بأعداد كبيرة فى أقصى الغرب وفى الشمال الغربى .

لم تطبع واحدة من هذه الديانات الحياة الصينية بطابعها على نحو جاد ، وحتى الإرساليات الهائلة التى بعثت بها الكنيسة المسيحية إلى الصين فى القرون الثلاث الأخيرة ، عادت بنتائج مخيبة للآمال من وجهة النظر الدينية . غير أن النشاط التبشيرى تحالف تحالفًا وثيقاً مع المشروعات التعليمية ، ففعل الشئ الكثير فى نقل الثقافة الغربية إلى الصين لكنها جاءت فى وقت كان الغرب نفسه يزداد فيه اتجاهاً نحو النزعة الدنيوية، كما أن أثر التبشير فى الطبقات المثقفة فى الصين - وهى نفسها الوارثة للتراث الدنيوى للكونفوشية الجديدة - كان فى الثقافة الدنيوية أكبر بكثير من أثره فى الأفكار الدينية .

#### ٤٦- تحت السيطرة الشيوعية :

وقع الجزء الأكبر من بلاد الصين تحت السيطرة الشيوعية عام ١٩٤٩ م ، وشن هذا المذهب حملات عنيفة ضد جماعات دينية معينة بوصفها « مناهضة للثورة » غير أن الديانة الشعبية قد وجدت بين الصينيين منذ زمن سحيق ، مغزولة فى نسيج الممارسات الاجتماعية، بين جماعات الأقارب ، والجماعات الاجتماعية والاقتصادية والمجتمعات المحلية يشهد على ذلك وجود هياكل الأسلاف المحلية المنتشرة فى أرجاء الصين ، فى كل قرية ، وفى كل نجع ، وهياكل الآلهة المحلية ، والأبطال المحليين ومعابد يتولى شؤونها رهبان البوذية والتاوية ومعبد كونفوشى ، وعلى نحو أكثر تكراراً معابد مجمع الآلهة المشترك الذى يشمل عناصر من جميع الديانات ويكشف فى بعض الأحيان عن نزعة (تلفيقية) تتحدى أى تحليل ولقد هاجمت الحركات الثورية - منذ بداية القرن الحالى - الديانة الشعبية فيما سُمى باسم حركة القضاء على الخرافة ، غير أن المعابد والهياكل ظلت باقية ، فى بعض الأحيان فى حالة سيئة - لكنها تقف شاهداً حياً على الحضور الشامل للديانة الشعبية على مدى الزمن الذى تعيه الذاكرة .

كان للكنائس البوذية والتاوية - فى ذروة مجدها - تنظيم حقيقى ، ونخبة واضحة من الأتباع . ولم يكن للديانة الشعبية شئ من ذلك . وبعد انهيار البوذية والتاوية - وهى عملية

بطيئة ، استمرت منذ القرن الثالث عشر وما بعده - حافظت جماعات من الرهبان في مراكز منعزلة على إيمانها بشيء من نقائه الأول ، ولا تزال آثارها باقية . غير أن السيطرة الشعبية قد امتصت الكثير من العناصر البوذية والتاوية .

ومن الغريب أننا لا نعرف إلا أقل القليل عن هذه الديانة الشعبية ، رغم أن عناصر منها لا تزال باقية في كل جماعة صينية ، ولقد اتجهت أنظار الباحثين نحو ديانات الطبقات البارزة ، وسجلوها في كتاباتهم قرناً بعد قرن ، واستنتج بعضهم من النزعة الدنيوية الكونفوشية ، ومن مصير كنائس التاوية والبوذية أن الصينيين ليسوا متدينين على نحو متميز . ولكن المعتقدات والممارسات الدينية بين الناس - رغم سوء تنظيمها - قد وجدت منذ عصور سحيقة

#### ٤٧- التسامح ( بقلم المحرر ) :

بعد وفاة ماوتسى تونج عام ١٩٧٦ ظهرت اتجاهات أكثر تسامحاً نحو الدين الذى عانى من الكبت خلال ثورته الثقافية . وفى عام ١٩٨٠ أعيد إصلاح أكبر معبد تاوى فى بكين على نفقة الحكومة ، جنباً إلى جنب مع إصلاح مجموعة من المعابد والأديرة البوذية . وظل « الدلاى لاما »<sup>(١)</sup> فى منفاه فى التبت فى الهند ، ولكن أعيد افتتاح قصر بوتالا فى لاهاسا أمام البوذيين الوافدين من التبت ، كما سمح لبعض الحجاج بزيارته . وكذلك سمحت الحكومة بإعادة فتح بعض المساجد والكنائس العامة . وفى عام ١٩٨١م اقترحت الجريدة الرسمية « صحيفة العلم الأحمر » شيئاً من الدعم ، وبعض المعارضة فى آن معاً ، للحرية الدينية عندما قالت « هناك فى الوقت الحالى عدد كبير من الناس فى الصين يؤمنون بالدين ، ولا بد لنا من احترام الحقيقة الموضوعية .

\*\*\*

---

( ١ ) الدلاى لاما : هو الزعيم الروحى للبوذية اللامية فى التبت ، ويقع فى عاصمتها لاهاسا قصر بوتالا ، وهو المركز الرئيسى للدلاى لاما ، ولما استولى الشيوعيون الصينيون على التبت حرموه من معظم حقوقه عام ١٩٥٠ ( وكان قد جلس على عرش بلاده منذ ٢٢ فبراير ١٩٤٠ ) فاضطر إلى مغادرة بلاده عام ١٩٥٩ ، وأقام حكومة بالمنفى فى الهند ( المترجم ) .



## الفصل الثانی عشر

### اليابان





تُقدم لنا اليابان خليطاً من التراث الدينى يشبه ذلك الخليط الذى وجدناه فى الصين، رغم أن « الخلطة » مختلفة : فالديانة الرئيسية فى هذه الحقبة التاريخية هى البوذية من غير منازع، وإن كان التاريخ المكتوب لليابان لا يبدأ إلا فى القرن الخامس للميلاد . لكن البوذية حتى فى هذه الحالة ، تعكس - كما سيتضح فيما بعد - صورتها الصينية المركبة التى تلاءمت إلى حد كبير مع روح الشنتو Shinto <sup>(١)</sup> ، وهى أقدم تراث دينى فى اليابان .

وخلال العصر الحجرى كان السكان اللذين يعيشون فى الجزر اليابانية الرئيسية الأربعة ، إلى حد كبير ، من أرومة الأينو Ainu <sup>(٢)</sup> ويبدو أن ديانتهم التى كانت تشمل التضحية بالدم والطقوس الفظة لم تؤثر فى اليابانيين الغزاة الذين دخلوا البلاد فى وقت واحد - من كوريا وسيبيريا فى الشمال ، ومن جزر المحيط الهادى فى الجنوب . وكانت قبيلة ياماتو Ya-mato التى كتبت لها السيادة فيما بعد ، ونشأت قبل الأسرة الإمبراطورية - تنتمى إلى جماعة الغزاة الجنوبيين .

وأقدم ما فى حوزتنا من وثائق كتاب « كوجيكى Kojiki <sup>(٣)</sup> » ( أى سجلات الآثار القديمة ) الذى كُتب عام ٧١٢ ميلادية ، وهو مكتوب بالحروف الصينية التى تصور الألفاظ الصوتية للسكان الأصليين ، وكتاب « نيهونجي Nihongi <sup>(٤)</sup> » ( الأحداث

- 
- ( ١ ) الشنتو : مجموعة المعتقدات الدينية الأصلية فى اليابان ، والمعتقد الرئيسى فيها هو الإيمان بالقوى الغامضة المسماة « بالكامى » وتوجد فى أشكال متنوعة ، انظر الهامش الخاص بها ( المترجم ) .
- ( ٢ ) الأينيون : هم العنصر البدائى الأبيض الذى وفد إلى اليابان فى منطقة نهر أمور فى العصر الحجرى ، ثم جاء عنصر أصفر مغولى من كوريا فى نحو القرن السابع قبل الميلاد ( المترجم ) .
- ( ٣ ) كتاب « كوجيكى أو سجلات الآثار القديمة » مصدر هام موجز للعادات والطقوس والممارسات السحرية فى اليابان ، ويشتمل على حكايات وأساطير ، وأحداث من البلاط الإمبراطورى من أقدم العصور، وهو مكتوب بلغة صينية ، وقد ترجم إلى الإنجليزية لأول مرة عام ١٨٨٢ ( المترجم ) .
- ( ٤ ) كتاب « نيمونجي » : ومعناها الحرفى « الأحداث التاريخية لليابان » يؤلف من الكتاب السابق ، أول سجل مكتوب لليابان ، وللنصوص المقدسة لديانة الشنتو ، وهو يتألف من ثلاثين فصلاً تغطى تاريخ اليابان كله منذ بداية العالم حتى عام ٦٩٧ ، ويتناول الجزء الأول منه كثرة من الأساطير والحكايات الخرافية عن اليابان القديمة ، وهو مصدر هام لفكر شنتو ، أما الفصول الأخيرة فهى تروى أحداثاً تاريخية وسياسية أكثر دقة ، كما تتحدث عن العشائر والأسر الإمبراطورية ، وقد كُتب الكتاب باللغة الصينية ، وهو يعكس أثر الحضارة الصينية المبكرة على اليابان ( المترجم ) .

التاريخية لليابان) وهو وثيقة كُتبت باللغة الصينية عام ٧٢٠ ميلادية ، ويستهدف عرض تاريخ اليابان من بدايته حتى عام ٦٩٧ م ، والكتاب الأخير متأثر بالتأكيد الصينى على الخط الإمبراطورى كما يسعى لإثبات قدم اليابان ، وعراقة أسرتها الإمبراطورية بصفة خاصة فى آن واحد ، ويوحى الكتابان بأن لليابان رسالة إلهية على الأرض ، وبهذا ينتقلان فى سهولة ويسر من الأسطورة إلى التاريخ ، وهما يعرضان الأساطير الخالصة كما لو كانت تاريخاً يمكن إثباته . ويفسح عصر كامى Kami ( الذى بدأ مع ظهور الكون من العماء ) المجال لعصر التاريخ البشرى ، عندما هبط ننجي Ningi حفيد إلهة الشمس كامى ( أماتيراسو - أو - ميكامى Amaterasu - O - Mikomi إلى الممالك الدنيا ، وأصبح حفيدها العظيم جيمو Jimu أول إمبراطور لليابان الموحدة .

والتاريخ الذى تؤرخ به هذه الحادثة هو عام ٦٦٠ ق. م ، غير أن المؤرخين يصعب عليهم قبول هذه الدقة فى فترة تمتد ألف سنة قبل ظهور الكتابة ، كما أننا لو قارنا هذا التاريخ بالسجلات العينية لوجدنا أن قبيلة ياماتو Yamato لم تظهر بحيث يكون لها أهمية إلا فى القرن الأول قبل الميلاد ( بل بعد ذلك ) ولذلك يعتقد المؤرخون أن توحيد البلاد لم يكتمل إلا بعد هذا التاريخ بنحو ستمائة أو سبعمائة سنة . ويظهر من الوثائق العينية أن السلطة كانت فى يد الحكام من النساء اللائى عملن فى وظيفة الشامان أو الوسيطات ، وبذلك احتفظن فى شخصهن بالوحدة الملكية ( أو السياسية ) ، وبوظيفة الكاهن ( أو الوظيفية الدينية ) التى قام بها الإمبراطور بعد ذلك .

ويعد كتابا « كوجيكى » و « ينهونجى » مصدرين قيمين لمختلف الأساطير القديمة ، أما كتاب « إنجشيكى Engishki <sup>(١)</sup> » ( قوانين فترة إنجى Engi ) الذى يرجع تاريخه إلى عام ٩٢٧ م فهو يشمل النوريتو Norito القديمة ( طقوس الصلوات ) التى كانت تستخدمها عائلات الكهنة <sup>(٢)</sup> .

---

( ١ ) تعنى حرفياً « مدونة فترة إنجى » وهى مجموعة من القواعد الإدارية الدقيقة التى سادت اليابان فى فترة قانون العقوبات الإدارى من القرن السابع حتى القرن التاسع ، وأهملت المدونة وأصبح يعمل بها فى المحاكم عام ١٩٦٧ ، وتعد الأجزاء الأولى منها مصدراً هاماً لطقوس وشعائر ديانة شنتو القديمة ( المترجم ) .

( ٢ ) النوريتو : أى الكلمات التى يتوجه بها المؤمنون إلى الله فى صلواتهم فى عبادة شنتو القديمة ، وكان الاعتقاد السائد هو أن فاعلية الصلاة تعتمد على قوة الكلمات ، فالكلمات الجميلة والمناسبة تجلب الخير ، أما الكلمات الفظة القبيحة فإنها تجلب الشر ، وبالتالي فإن « النوريتو » يتألف من مجموعة من الكلمات الجميلة الأنيقة على غرار لغة كتاب « إنجشيكى » ( المترجم ) .

## ١- تفاعل الأفكار البوذية والشتوية :

عندما نصل إلى مرحلة دخول البوذية إلى اليابان في القرن السادس ، فإننا نستطيع أن نعتمد على وثائق مكتوبة ، كما نستطيع أن نلاحظ ، لا التنوع الطائفي الواسع فحسب الذى تتميز به فعلاً المهيان البوذية ، بل كذلك اندماج ديانات هند - صينية جديدة مع التراث الدينى القديم فى اليابان ، وظهور أشكال توفيقية جديدة . بل إن الفرق البوذية الأقدم عهداً اتخذت بعداً جديداً على أرض اليابان ، وفى خلفية الصراع الإقطاعى ، ازدهرت الثقافة البوذية ازدهاراً كبيراً ، وتفرعات كثيرة للفرق أصبحت ملحوظة فى القرن الثالث عشر .

وقد استمر التفاعل بين الأفكار البوذية والشتوية ، وتعمق الوعى الدينى القومى ، بظهور الأوربيين عام ١٥٤٩ عندما سعى « فرانسيس إكسافير F . Xavier » لإدخال المسيحية لأول مرة إلى اليابان (١) . وقد مكنت الخصومات الإقطاعية البعثات التبشيرية المسيحية من التقدم ، فبلغ عدد المهتدين أكثر من ثلثمائة ألف مع نهاية القرن. غير أن التشريع المعادى للمسيحية أولاً ، وهو المسمى بتشريع « هيدىوشى Hideyoshi » (٢) ويرجع لعام ٥٩٧ ، ثم سياسة أسرة « توكوجاوا Tokugawas » (٣) ، الأكثر صراحة

---

( ١ ) هو القديس فرانسيس إكسافير ( ١٥٠٦ - ١٥٥٢ ) ، وهو مبشر أسبائنى قام على رأس بعثة تبشيرية تتألف من سبعة من الجزويت بالعمل على إدخال المسيحية إلى الهند التى وصلها عام ١٥٤٢ ، وحقق نجاحاً مذهلاً بعد ثلاث سنوات ، وافتتح مركزاً لتدريب القساوسة ، ثم وصل اليابان فى أغسطس عام ١٥٤٩ ، وعاد إلى الهند عام ١٥٥١ ، ومات وهو ينتظر دخول الصين ( المترجم ) .

( ٢ ) إمبراطور « تيتومى هيدىوشى Toyotomi Hideyoshi » ( ١٥٣٧ - ١٥٩٨ ) هو الذى أكمل وحدة اليابان فى القرن السادس عشر ، وقد أصدر هذا الإمبراطور أمراً للبعثة التبشيرية المسيحية بمغادرة البلاد خلال عشرين يوماً : « وعلى من يعصى الأمر تقع عليه عقوبة الإعدام » وذلك لأنهم أرغموا الناس على اعتناق المسيحية ، بل ذهبت بهم الجراءة إلى تحطيم معابد الآلهة القديمة ، على حد ما جاء بالمرسوم الإمبراطورى ( المترجم ) .

( ٣ ) أسرة من الشوجن Shogun ( أى الحكام ) العسكريين أسسها إيباسو توكوجاوا ( ١٥٤٣ - ١٦١٦ ) بعد أن ظفر لنفسه بالسلطات بقوة السلاح ، قد استشاط غضباً عندما عرف أن المبشرين المسيحيين كانوا أحياناً يستخدمون طلائع للفاحين ، فأمر سنة ١٦١٤ بتحريم العبادة المسيحية أو التبشير بها فى اليابان ، وطالب المعتنقين لهذه الديانة إما أن يغادروا البلاد وإما أن يرتدوا عن عقيدتهم .. وعندما مات تولى ابنه « هيديتاما توكوجاوا » ( ١٥٧٩ - ١٦٣٢ ) فأحكم قبضته على البلاد =



وعداء ( منذ عام ١٦١٢ ) - أدّى إلى عزلة اليابان ورددتها إلى الأنماط القديمة - وهى عزلة استمرت حتى عام ١٨٥٣ ، إلى أن تم إلغاء التشريع المعالى للمسيحية عام ١٨٧٣ .

## ٢- وضع الشنتو :

كانت الحرية الدينية من بين ما كفله الدستور الجديد على النمط الغربى لعام ١٨٨٩ ، لكن ذلك لم يكن يعنى غير السماح للصورى للمسيحية بتنظيم نفسها جنبا إلى جنب مع البوذية والشنتوية . والحركات الدينية اليابانية الأخرى التى نشأ عدد منها فى أوائل القرن التاسع عشر ، وكان لا يزال عليها أن تزدهر تحت مظلة الشنتوية أو البوذية ، وأن تسجل نفسها بوصفها فرقا بوذية أو شنتوية ، غير أن المرسوم الإمبراطورى للتعليم الذى صدر عام ١٨٩٠ واستغل فى تلك الفترة ، أساطير الشنتوية وأخلاق الكونفوشية - أدخل ذلك الجانب الرسمى من الشنتوية الذى يعرف أحيانا باسم التيمويهية Temoism ( من تيمو Temo ) التى تعنى « الملك السماوى ، وأصبحت لقباً للإمبراطور ) . وبناء على هذه العقيدة الجديدة أعلن أن الشنتوية الرسمية ( أو شنتوية الدولة ) ليست عقيدة دينية ، وأنها مفروضة على جميع المواطنين اليابانيين ، وذلك رغم احتوائها على أساطير الشنتو المعتادة ، ومراسمها الدينية . وبقي أمام احتلال الحلفاء عام ١٩٤٥ مهمة إزالة الحماية الحكومية للشنتوية ، وكان على الدستور الجديد عام ١٩٤٧ ، أن يضمن الحرية الدينية ، مع حق تسجيل الهيئات الدينية المستقلة ، ونشر المعتقدات التى تؤمن بها أى هيئة دينية فى آن واحد . وبسبب هذه الحرية الجديدة وجدت مئات من الحركات التى كثيراً ما تسمى « ديانات جديدة » ، رغم أنها تعكس إلى حد كبير ، كما سوف نرى ، الطابع التلفيقى للديانة الشعبية فى اليابان ، كما تبرز على السطح كثرة من الأفكار والممارسات التى ظلت موجودة لفترة طويلة داخل تراث الشنتوية والبوذية القديمة ، ولقد جلبت المسيحية معها مجموعة من الأفكار الجديدة ، ولكنها اتجهت ، كما حدث مع الكونفوشية فى تاريخ سابق ، إلى تقديم الأساس الأخلاقى الذى لم يكن ظاهراً باستمرار فى الحركتين الديينيتين الآخرين .

= وواصل سياسة أبيه تجاه المسيحية ، وشهد حكمه موجة وحشية من الاضطهاد الدينى كان من أثرها أن محيت المسيحية من اليابان محو تاماً تقريباً ، كما اتخذ أولى الخطوات نحو عزلة البلاد وانغلاقها ، فمنع التجارة أو الاتصال بالدول الأجنبية - وباختصار كان عهد هذه الأسرة الديكتاتورية مليئاً بالأفكار الرجعية المختلفة ( المترجم ) .

ومع ذلك ينبغي علينا أولاً أن نتجه إلى ماضى اليابان - أى إلى الشنتوية ، لنرى كيف بنى هذا الماضى فى الحاضر .

والشنتو Shinto ليست هى نفسها كلمة يابانية ، لكنها صيغت فى القرن السادس عندما دخلت البوذية إلى البلاد لتعبر عن التراث الدينى الأقدم عهداً ، وهو « طريق كامى » Kami ، وكثيراً ما توصف بأنها « عقيدة أصيلة » فى اليابان ، لا لأن عبادتها ذات النزعة الطبيعية القوية لا تضاهيها عبادة أخرى فى أى مكان ، بل لإثرائها لروح التدين اليابانى المتميز الذى أثر كذلك على صور الإيمان اليابانى الأخرى. وتعد سمتها « الحدسية » مظهراً واضحاً من مظاهرها ، مع تشديد على التجربة الدينية أعظم من الاستدلال من مبادئ لاهوتية <sup>(١)</sup> ونادراً ما يسأل المؤمنون بالشنتوية أسئلة أنطولوجية <sup>(٢)</sup> ، بل هم ، بالأحرى ، يشعرون بحقيقة الكامى Kami وواقعته ، لأن المرور بتجربة مباشرة مع الألوهية والإدراك المرفف للسر الغامض أكثر أهمية بالنسبة لهم من النظر العقلى لدقائق العقيدة .

### ٣- معنى الـ كامى Kami <sup>(٣)</sup> :

على الرغم من أن كلمة « كامى » كثيراً ما تترجم « بإله » أو « آلهة » ، فإنه من الأفضل ، فيما يبدو ، أن تظل بغير ترجمة ؛ لأنها تقال على الوحوش ، والطيور ، والنباتات والبحار ، والجبال ، وظواهر الطبيعة : كالعاصفة ، والريح ، والصدى الذى يث الرعب فى

---

( ١ ) الطابع الحدسى : يعنى الإدراك الباطنى السريع للحقيقة بغير مقدمات ، وهو عكس الاستدلال العقلى الذى يسير خطوة خطوة إلى النتيجة ( المترجم ) .

( ٢ ) أى أسئلة تتعلق بطبيعة الوجود بصفة عامة مثل : هل هذا الوجود الذى نعيش فيه يتألف من عنصر واحد أو عنصرين أو أكثر ؟ وهل هو عنصر روحى أو مادى أو محايد ... إلخ ( المترجم ) .

( ٣ ) كامى Kami : هو موضوع العبادة فى الديانة الشنتوية اليابانية ، وكثيراً ما تفهم الكلمة بأنها تعنى « إله » أو « روح » لكنها تشمل قوى أخرى كثيرة فى الطبيعة خيرة وشريرة معا ، وأصبحت هذه القوى لتفوقها أو لسموها موضوعاً للتوقير والاحترام ، فالأرواح الخالقة والأسلاف العظام ، والأشياء الحية وغير الحية كالنباتات والطيور والوحوش والأسماك والصخور يمكن أن تكون أمثلة للكامى ، ولقد كان الكامى السماوى فى الشنتوية المبكرة أكثر سمواً من الكامى الأرضى ، أو يقيم فى موضوعات رمزية كالمرآة التى يعبدونه على صورتها فى هياكل الشنتو ، وتحدث أساطير الشنتو عن أكثر من ٨٠٠ عشرة آلاف « من الكامى للتعبير عن العدد اللامتناهى ، بل تظهر أعداد جديدة من الكامى بصفة مستمرة ( المترجم ) .

النفوس ، وكذلك تنطبق على أسلاف العشيرة أو المحاربين . وبعد أن أقر أحد فقهاء الشنتوفى القرن الثامن عشر - وهو « موتورى نورينجا Motoori Norinaga » بعجزه عن فهم معنى هذه الكلمة راح يعرفها ، بصورة عامة ، بالفاظ مقدسة فيقول « جميع الأشياء، أياً كانت، التى تستحق التبجيل ، وتبعث على الرهبة لأنها فوق المألوف ، وكذلك القوى الفائقة التى تملكها تسمى : كامى . » ويقول أيضاً : إنها لا تحتاج أن تكون مرموقة بسبب نبيلها الفائق أو خيريتها أو نفعها ( اقتبسه و. ج استون فى كتابه « الشنتوية : الديانة القديمة لليابان » ص ٦-٧ ) ولا بد أن الفقيه الشنتوى الحديث سيظل يقول : « إن شعب اليابان نفسه ليست لديه فكرة واضحة عن الكامى Kami » فهو يدرك الكامى ، بطريقة « حدسية فى أعماق وجدانه ، وهو يتصل به اتصالاً مباشراً دون أن يكون فكرة عما هو الكامى من الناحية التصورية ، أو اللاهوتية . ومن ثم فمن المستحيل أن نوضح ونصرح بما هو فى أساسه غامض بحكم طبيعته نفسها ( أونو سوكو « طريق الكامى » ص ٨ ) .

ومع ذلك فكلمة « كامى » موجودة فى اللغة اليابانية ، وهى تعنى « فوق » أو « أعلى » وسوف يكون من الحكمة أن نربط بينها وبين المقطع « Ka » الذى هو تعبير عن التعجب أو الحيرة التى يثيرها الشئ الخفيف ، أو مالا يمكن الإحاطة به . وربما يكون مرور الأيام قد جلب معه بعض التنقيح لهذه الفكرة ، لكن التنقيح وعدمه يوجدان معاً حتى الآن.

#### ٤- تصورات الإلهى :

يشير « بللاه Bellah <sup>(١)</sup> فى تحليله العام للديانة اليابانية ، إلى تصورين أساسيين لما هو إلهى : « التصور الأول أنه أى « كائن » فائق مستغنى عن الغذاء أو الرعاية أو الحب » ، غير أن هذه النظرة إلى ما هو إلهى لا تميزه بوضوح عما هو بشرى ، فهى تشبه أن تلقى بظلها على ما لا يدرك حسياً فتجعله أقرب إلى الوالدين أو الرؤساء السياسيين الذين نعاملهم على أنهم مقدسون ، على الأقل فى جانب من جوانبهم . أما التصور الثانى فهو أساس الوجود، أو هو الجوهر الداخلى للواقع . وينتمى إلى هذه المقولة تصور طبيعة بوذا ( التى

( ١ ) روبرت بللاه R. Bellah : عالم اجتماع أمريكى ولد عام ١٩٢٧ ، وبعد من أكبر المتخصصين فى تراث اليابان والشعوب الآسيوية ( المترجم ) .

يقال إنها حاضرة في الكل ) ، وكذلك تأويلات « كامى » التى يغلب عليها الطابع الفلسفى ، والتى نشأت نتيجة للتأثير البوذى .

ولقد أثرت الأفكار الكونفوشية عن « التيان Tien » ( أى السماء ) فى نظرة كاتب من كتاب القرن السابع عشر الأخلاقية إلى الكامى فكتب يقول : « عندما نقول : إن الكامى يختلف عما هو غير طاهر . فإن ذلك يرادف قولنا : إن شخصاً غير طاهر القلب يشير استياء الكامى .. وسبب ذلك أن الكامى يجسد الاستقامة والأمانة الجوهريتين . ومن ثم فهو تقدير سماوى يجعلنا نعيش حياة سعيدة وأمينة تنسجم مع إرادة الكامى ، كما أراد كاتب آخر أن يربط بين كلمة « كامى » وكاجامى Kagami ( أى المرآة ) « ذلك الموجود فى السماء هو الكامى Kami وهو الروح فى الطبيعة ، وهو الإخلاص فى الإنسان » ( الفضيلة الرئيسية فى فكر الشنتو ) .

## ٥- طقوس الشنتو :

كانت طقوس الشنتو فى البداية بسيطة إلى أقصى حد ، إذ لم تكن تتطلب مباني خاصة ، بل تقام الصلوات ، وتؤدى الطقوس ، فى هياكل طبيعية ، تحت شجرة ساكاكى Sakaki المقدسة مثلاً ، وهى موجودة الآن داخل كل هيكل فى أية ضاحية ، ويتلفظ بالكلمة الإلهية عن طريق الشامان ، وهو فى حالة استحواذ الكامى عليه ويعبر عنها بلفظ كامى - جاكارى Kami - Gakari أو كانجاكارى Kangakari التى كثيراً ما تتجلى فى رقصة الوجد . ( ولا تزال خليفة الشامان الأنثى موجودة فى الهياكل حتى يومنا الراهن ، وذلك فى أشخاص الميكو Miko <sup>(١)</sup> ) وهن مشرفات الهيكل من النساء المسئولات عن الكاجورا Kagura وهى الرقصة الصوفية التى ترمز عادة إلى توحد المتعبدين مع ( كامى الهيكل ) ، ولم تتطور بالتدريج كهانة نوعية خاصة فحسب ، بل ظهر كذلك نمط خاص من بناء الهيكل . وليست هناك صورة تمثل « الكامى » بل مجرد « شنتاي Shintai » يعبر تعبيراً رمزياً عن الكامى الذى يمكن أن يكون واحداً من Yaos - Yorozo - No - Kami ( حرفياً : ثمانية ملايين كامى ) التى تحدث عنها كتابا « كوجيكى » و « نيهونجى » .

---

( ١ ) الميكو Miko كاهنة كانت تلتحق بمعبد الشنتو اليابانى ، وتقوم بتأدية الرقصات الدينية ، ومساعدة الكاهن فى حفلات الزواج ، وهى فى العادة فتاة عذراء تخدم المعبد من خمس إلى عشر سنوات قبل أن تتزوج ، وقد تكون امرأة تقوم بدور الوسيط وإبلاغ كلمات الإله للناس ، وهى فى حالة غيبوبة ( المترجم ) .



كانت العبادة في بدايتها مسألة عائلية خاصة بشئون الأسرة لا العشيرة ، ولما كانت العشيرة امتداداً للأسرة . فهناك عدد كبير من الهياكل مخصصة للـ « يوجى جامى Uji-gami » ( أى كامى العشيرة ) ، وهى تختص بالمصالح المشتركة للعشيرة ، والقول بأن الجماعة تستمد وحدتها من علاقاتها « باليوجى جامى » بوصفهم « يوجيكو Ujiko » (أى أطفال العشيرة ) لابد أن يوحى فى الحال بأن « يوجى جامى » يقوم مقام الأب Loco Parentis بالنسبة للجماعة (أعنى أنه ال أويا Oya أو « الأب » ) كما يوحى بأن طلب الحاجات المادية له مغزاه ، لأن الأب على استعداد أن يمنح أطفاله هبات سخية . وهيكـل «يوجى جامى » يسمى « هيكـل العشيرة » ، أو « هيكـل عشيرة كامى » .

وعلى الرغم من أن تنقلات السكان حطمت روابط الأسرة والعشيرة القديمة ، فلا يزال هناك إحساس بأن هيكـل الجماعة هو بؤرة الهوية الواحدة ، ويحقق عيدها تماسك التجمع المحلى ، وعندما يؤخذ الطفل إلى الهيكـل لا يتم ذلك لكى يشارك فى عبادة عامة أو ليتلقى تهذيباً ، بل لكى يتعرف ببساطة على الرابطة الأساسية التى تربط بينه وبين جماعته وبين الكامى Kami .

## ٦- هياكل خاصة :

كان تأثير عبادة الأسلاف يعنى ، بالطبع ، أن الـ « يوجى جامى » يمكن النظر إليه على أنه السلف الرئيسى المحلى أو القائد المحلى ، ويمكن أن يحدث العكس ، إذ يمكن للسلف الفعلى أن يتخذ مكانة الـ « يوجى جامى » . ويبدو أن الحالة الأولى كانت هى حالة الأسرة الإمبراطورية التى كان فى يدها زمام القيادة فى عشيرة ياماتو Yamato ، فالإمبراطور لا بد أن يكون كاهن نفسه فى عقيدة « أسرته » التى تحولت فى تاريخ مبكر إلى « الهيكـل الكبير أيس Ise <sup>(١)</sup> » وأصبح ينظر إلى حارس الأسرة « كامى » على أنه

---

( ١ ) Ise مدينة أيس : على خليج آيس على المحيط الهادى ، وهى تضم أعظم هياكل ديانة الشنتو وأكثرها أهمية ، وقد شيد فى القرن الثالث الميلادى ، ويتألف من هيكـل داخلى وهيكـل خارجى ، أما الداخلى فهو مخصص لعبادة الإلهة « أماتيرا سو » آلهة الشمس وللجد الأول فى الأسرة الإمبراطورية اليابانية ، وهو يضم « المرأة المقدسة » التى هى جزء من الرموز الملكية وتجسيد للآلهة . أما الهيكـل الخارجى فقد تأسس فى أواخر القرن الخامس الميلادى وخصص للإلهة « تويوك ميكامى » إلهة الزراعة وتربية دودة القز . وكان التقليد أن يكون القيم أو الحارس لهذه الهياكل أميرة غير متزوجة ( المترجم ) .

سلف الإمبراطور ( وقد احتفظ لمدة طويلة بالنموذج الشاماني الأقدم عهداً . حيث كان يمثل الإمبراطور في الهيكل أميرة من الأسرة الإمبراطورية ) .

وبالمثل كان هيكل « تيشا Taisha » في إزومو Izumo هو هيكل عشيرة « إزومو »<sup>(١)</sup> كما وصفت العاصفة كامى ، وهى « سوزانو - نو - ميكوتو - Susano no-Mikoto » بأنها مشتبكة في صراع مع « أماتيرا سو أو ميكامى » وهى « كامى » عشيرة « ياماتو » ، وكثيراً ما كان يطلق على منطقة « أزومو » اسم « أرض كامى » ؛ إذ كانت هى مركز الديانة فى اليابان القديمة ، وهيكلها هو أقدم هيكل فى اليابان . ويقال : إنه فى شهر أكتوبر من كل عام يجتمع هناك « الكامى » من جميع أنحاء البلاد فى لقاء عظيم ، ويعقدون الزيجات ؛ ولهذا السبب يسمى شهر أكتوبر فى « أزومو » كامى - أرى - زوكى Kami - ani - Zuki ( أى شهر مع كامى ) ، بينما تتحدث مناطق أخرى عن Kanna Zuki ( أى شهر بدون كامى ) .

تتجه الهياكل ، فى العادة ، نحو الجنوب ، وأحياناً نحو الشرق ، أما الشمال والغرب فهما مناطق غير محظوظة كما يعتقدون . وعندما يقترب المتعبد من الهيكل فإنه يمر عبر الـ تورى Torii ( أى بوابة الهيكل ) ، وربما مر عبر مجموعة كاملة من هذه البوابات . وبوابة الهيكل تشبه بوابة أى منزل ، وقد تصنع من الخشب أو الحجر أو البرونز أو حتى من الأسمنت . وكانت الهياكل القديمة تستخدم بوابات من خشب السرو . وكثيراً ما كان يحتفظ بالطابع الطبيعى للشجرة ، رغم أننا نلاحظ الأثر البوذى الصينى بعد ذلك فى طلاء الثورى ( البوابة ) ، والهيكل كله ( باللون الأحمر فى العادة ) ، وإذا تركنا « الثورى » وجدنا الطريق إلى الهيكل مملوءاً بمصاييح من الحجر تبرع بها المتعبدون ، وكان الهيكل فى كثير من الأحيان يحرسه كلبان كوريان ، أو أسدان صينيان . باستثناء هياكل الإنارى Inari<sup>(٢)</sup> ( المخصصة « لكامى » حقول الأرز ) التى يحرسها تمثال الثعلب الذى

( ١ ) كانت مدينة « أزومو » بدايتها سوقاً تجارياً هاماً للمنتجات الزراعية المحيطة بها ، لكن ترجع شهرتها إلى أنها مركز دينى هام للشنتية ، وفى ضاحية « تيشا » التى تبعد خمسة أميال فى الشمال الغربى يقع أقدم هيكل لديانة الشتو فى اليابان ، وهو يجذب الحجاج طوال العام ، وهناك هياكل كثيرة فى منطقة « أزومو » ، وكان يعتقد أن آلهة الشتو تجتمع فى شهر أكتوبر من كل عام فى أحد الهياكل الصغيرة ولهذا كانوا يسمون أكتوبر « شهر بلا آلهة » ( المترجم ) .

( ٢ ) هو الإله الذى يحمى زراعة الأرز فى الأساطير اليابانية ، وهو أيضاً إله الرخاء ، وكانوا يصورونه على هيئة رجل ملتجئ يمتطى ثعلباً أبيض أو امرأة طويلة الشعر تحمل حزم الأرز وكان الثعلب هو رسول « إنارى » ولهذا توجد تماثيل كثيرة للثعلب داخل الهياكل المخصصة لإله الأرز وخارجها ( المترجم ) .

اعتقدوا أنه رسول « كامى » ، وهو كذلك رمز للخصوبة التى كانت الهدف من إقامة هياكل إنارى.

## ٧- السلوك المستقيم :

إذا كانت زيارة الهيكل زيارة خاصة سار المتعبد على قدميه بمجرد أن يتخطى « الثورى » الأول ( البوابة الأولى ) ، ولا بد أن يغسل يديه وقمه من ماء نبع طبيعى فى مجمع الهيكل ، أو من حوض الماء المحفور فى الصخر ، مستخدماً أوانى يزوده بها الهيكل ، ثم يصفق المتعبد - أو تصفق إن كانت أنثى - وهو يحنى الرأس إجلالاً أثناء تقديم توسلاته . غير أن التوسل يمكن أن يكتب على ورق ، ويعلق على إحدى أشجار السكاكى Sakaki المقدسة .

وتتضمن العبادة الرسمية أكثر من ذلك أربعة عناصر هى :

( ١ ) فعل التطهر ( هاراي Harai ) بالإضافة إلى الاغتسال ، عندما يُلَوَّح الكاهن بفرع من شجرة السكاكى ( أو بورقة منها ) على رأس المتعبد .  
( ٢ ) ثم القربان ( شينسن Shinsen ) الذى يكون من الحبوب أو الشراب . وإن كانت العادة جرت الآن أن يكون من المال ، أو قد يكون رمزياً فى صورة غصن من شجرة السكاكى .

( ٣ ) وطقوس الصلاة norito .

( ٤ ) الوليمة الرمزية ( neorai ) ، دلالة على تناول الطعام مع كامى ، وكثيراً ما يشمل العنصر الأخير رشف قطرات قليلة من خمر الأرز ( ميكى Miki المقدس الذى كان يقدم فى البداية فى عيد من أعياد الحصاد ) الذى يقدمه الكاهن أو إحدى الكاهنات من الميكو Miko ، ويمكن لجماعات المتعبدين أن تطلب أيضاً تأدية الرقصة المقدسة للمعبد ( كاجورا Kagura ) التى يوجد منها خمس وثلاثون رقصة تُعبّر عن الأساطير القديمة .  
وتكاد صلاة نوريتو Norito أن تكون محصورة تقريباً فى موضوع المطالب البشرية .

واحدى هذه الصلوات ، على سبيل المثال ، تضرع للكامى من أجل محصول وفير :

أولاً وقبل كل شيء ، هناك فى حقلك المقدس أيها الإله المهيمن

... ليت حبة الأرز الأخيرة التى سيحصدونها

ليت الحبة الأخيرة من الأرز التى ستحصد

بحبات العرق المتساقط من سواعدهم  
وتشد ، مع الوحل العالق بالفخذيـن  
ليت هذه العجة تزدهر بفضلك أنت  
وتتفتح سنابل الأرز التي تتوق إليها الأيدي الكثيرة  
فتكون أولى الثمرات في الشراب ، وأعواد النبات (١)

... وكان على الكهنة فى كل هيكل إعداد صلوات يرونها ملائمة لكل مناسبة ، وظلت هذه العادة قائمة حتى عصر ميـجى Meiji (٢) ، عندما بدأت الدولة تستخدم ديانة الشنتو لأغراض قومية . لكن الدولة قدمت ، منذ عام ١٨٧٥ ، صلوات رسمية تؤدى فى الأعياد والطقوس المقررة ، ومنذ عام ١٩٤٦ بدأت « جمعية هياكل الشنتو » التى يرتبط بها أكثر من ٨٠,٠٠٠ هيكل فى إعداد الصلوات ، وإن تركت للكهنة حرية تأليف صلواتهم الخاصة بهم إذا ما رغبوا فى ذلك .

## ٨- العبادة فى المنزل :

جاءت عبادة الشنتو إلى المنزل من خلال « كامى - دانا Kami - dana أو ( رف - كامى ) أو « الإله على الرف » ، وهو هيكل المنزل . وكان من المألوف أن توجد فيه تماثـم مجلوبة من هيكل « آيس Ise » ( وهو الهيكل الذى أصبح هيكلاً قومياً كلما توحدت الأمة بوصفها أسرة واحدة مع الإمبراطور الذى يقوم بدور الأب ) أى هيكل العشيرة أو الهيكل المحلى . ولا بد من تقديم القرابين ، كل صباح وكل مساء ، لألواح الهيكل وألواح الأسلاف فى آن معاً . ولا بد للمتعبد الورع أن ينحنى ، بعد مراسم الوضوء أمام الهيكل ويصفق يديه مرتين ، ثم ينحنى مرة أخرى فى صمت لمدة دقيقة .

---

( ١ ) د. ل. فليبي : « الصلوات » ص ٢٦ D. L. Philippi : Norito .

( ٢ ) عصر ميـجى فى تاريخ اليابان ( ١٨٦٨ - ١٩١٢ ) نسبة إلى الإمبراطور ميـجى ( ١٨٥٢ - ١٩١٣ )

الذى تولى عرش اليابان عام ١٨٦٧ ، وهو عصر تحديث اليابان وإضفاء الطابع الغربى عليها ، وفتح الموانئ اليابانية أمام الأجانب . وقد بدأ هذا العصر بالإطاحة بحكم أسرة « توكوجاوا » القديمة التى سبق أن تحدثنا عنها ، والتى كانت فترة حكم عسكري رجعى ، وبدأت الأفكار الغربية عن الحياة النيابية وحقوق المواطن تدخل اليابان ، ومن ثم فهو عصر النهضة اليابانية وخروجها من العصور الوسطى ( المترجم ) .



## ٩- رموز الشنتو :

تخلو ديانة الشنتو ، ، أساساً ، من الصور ، أما الرموز فهي وفيرة ، وأكثرها شيوعاً المرأة التي تربط الأساطير بينها وبين الإلهة « أماتيراسو Amatersu إلهة الشمس » ، فهي واحدة من ثلاثة رموز : أما الرمز الآخران فهما السيف والجوهرة التي وهبتها لحفيدها عندما هبط إلى الأرض ، وقد تعلم « نينجي - نو - ميكوتو Ninigi - no - mikoto » (١) توقيرها وعبادتها بوصفها « روحها » ؛ ولهذا أصبحت المرأة هي الرمز المقدس في كثير من الهياكل - ولا سيما في هيكل آيس Ise الكبير .

## ١٠- أعياد الهيكل :

هناك أنماط كثيرة لأعياد الهيكل ، وبغض النظر عن الأعياد الموسمية التي تعكس المجتمع الزراعي ، وعن عيد السنة الجديدة ، فإنها ترتبط بالتراث وبالظروف المحلية ، ويحمل شباب المنطقة أثناء الاحتفال - ميكوشي Mikoshi المحمول (المحفة المقدسة للكامي) على أعمدة طويلة ، وبمصاحبة قدر كبير من المرح العفوى . وقد يستعيد الموكب بعض الأحداث التاريخية ، وقد يكون مجرد إشارة إلى أن « الكامي » موجود مع أتباعه ، وقد جاء لكي يباركهم .

ولقد ظل هيكل الشنتو مرادفاً لدولة الشنتو حتى عام ١٩٤٥ ، عندما سحب الاعتراف به . وقد تأسست دولة الشنتو على فكرة أن رخاء الأمة وسلامة البيت الإمبراطوري ، وسعادة الشعب هي نعم إلهية توهب عندما تتفق سياسة البشر مع إرادة الآلهة ( جمعية هياكل الشنتو : المصطلحات الأساسية للشنتو ص ٣٣ ) . أما مبدأ سايزي اتشي Saisei itchi (وحدة الطقوس الدينية والسياسة) فقد استمد من اقتناع ضمني في الشنتوية بأنه لا ينبغي للحياة أن تقسم إلى أجزاء ، ولا ينبغي أن تكون هناك تمييزات حادة بين المقدس والدنيوى .

## ١١- بدايات البوذية في اليابان :

يبدو أن البوذية دخلت اليابان ، لأول مرة عام ٥٣٩ ميلادية ، عندما عقد حاكم مملكة كورية صغيرة تحالفاً مع حاكم ياماتو Yamato ، ولكي يرضيه أرسل إليه تمثالاً صغيراً

---

( ١ ) حفيد آلهة الشمس ، ومنه نشأت سلسلة من البشر ، هم كل أباطرة اليابان ( المترجم ) .

لبوذا، وبعض النصوص البوذية ( السوترا Sutra ) التى وصفها بأنها « أعظم كنوز يمكن أن يرسلها إليه ، وكانت اليابان قد تأثرت بالفعل ، إلى حد كبير ، بالفكر والثقافة الصينية من خلال إدخال النظام الصينى فى الكتابة عام ٤٠٥ ، كما أن عبادة الأسلاف الصينية كانت قد أثرت أيضاً على مواقف اليابانيين من الماضى ، واتحدت عناصر السحر التاوى والتنبؤ بالغيب بمعتقدات الشنتو الوطنية .

ربما يكون من الصواب أن نقول : إن الفرق البوذية الأولى التى لا تزال ثلاث منها باقية والتى يتألف أعضاؤها من حوالى ١٣٠ ألف عضو ، قد أثرت تأثيراً كبيراً على أعضاء الجماعة الذين كانوا على استعداد كامل لقبول ثقافة أجنبية . ولقد كانت فرق نارا Nara أجنبية تماماً ( وقد سميت بهذا الاسم لأن مدينة نارا كانت هى العاصمة حينئذ <sup>(١)</sup> ) ، ولم تبذل إلا أقل الجهد للتكيف مع الثقافة اليابانية ، أو لتلبية مطالب عامة الناس .

وعلى الرغم من أن دخول البوذية إلى اليابان جاء عن طريق كوريا ، فإن استمرار الاتصال كان مع الصين ، حيث تكيفت البوذية بالفعل مع صور فكرية من الكونفوشية والتاوية . ومن ثم كان من الطبيعى أن تدخل الصورة الصينية من البوذية إلى اليابان ، وهى بوذية المهايانا ، حتى وإن امتزجت بعض المدارس بتعاليم « الهنايانا » .

عارضت الكهانة الشنتوية ، فى البداية ، بشدة الإيمان الجديد ، وعندما انتشر الطاعون نسب الكهنة ذلك إلى أن العبادة اتجهت إلى « كامى » أجنبى ، وأدى هذا الاتهام إلى حرق المعابد البوذية ، وتخطيط تماثيل بوذا .

غير أن الديانة الجديدة لقيت دعماً من دوائر البلاط ، فقد أدخل أحد القادة المرموقين فى الثورة الثقافية والدينية ، وهو الأمير شوتوكو ( ٥٧٤ - ٦٢١ ) Shotoku <sup>(٢)</sup> الذى

---

( ١ ) كانت مدينة « نارا » قديماً مركزاً ثقافياً ودينياً هاماً ثم عاصمة لليابان من ( ٧١٠ - ٧٨٤ ) ويوجد بها أقدم المعابد البوذية التى ترجع إلى القرن السابع الميلادى ( المترجم ) .

( ٢ ) « تايشى شوتوكو Shotoku, Taishi » ( ٥٧٤ - ٦٢١ ) واحد من أعظم الشخصيات اليابانية الحاكمة ، عيّن وصياً على العرش عام ٥٩٣ وظل فى هذا المنصب حتى وفاته ، لكنه كان مثقفاً نشطاً عمل على تطوير البوذية والكونفوشية ، وأنشأ الكثير من المعابد البوذية من أهمها المعبد الذى أقامه عام ٦٠٧ قرب مدينة « نارا » وأصبح أقدم بناء خشبى فى العالم . كما جمع الأحداث التاريخية الهامة فى تاريخ اليابان على غرار ما كان يفعل الصينيون . وألف أول كتاب فى تاريخ اليابان فضلاً عن شروحه الدينية الكثيرة ( المترجم ) .

كان وصياً على العرش ، دستوراً جديداً يقوم على مبادئ البوذية ، فأصبحت البوذية من الناحية العملية، بهذا الدستور ، ديانة تعترف بها الدولة ( وظهر ميل ، سواء في ذلك الوقت أو بعد ذلك إلى التوحيد بين البوذية والقوانين الوطنية ، مما جعل الدولة تتكفل بحماية الدين، وتنال حق التصديق الديني في وقت واحد . وبنى الأمير « شوتوكو » المعابد والأديرة ، بوصفه بوذياً ورعاً ، كما أظهر سعة اطلاعه وقدرته على البحث عندما نشر شروحاً على بعض النصوص المقدسة Sutra ( ١ ) . ويجوار المعابد توجد علامات واضحة على روح التعاطف البوذية ، فهناك مستوصفات للناس ، وللحيوان ، ونزل للمرضى ، واليتامى ، والمسنين ، ولا يزال معبد « هوريوجي Horyuji » الجميل يقف شاهداً على حماسه الديني ( ٢ ) .

وقد عقد أحد الكتاب المحدثين مقارنة بين البوذية الأولى وبوذية العصر الحديث ، فأكد أن البوذية الراهنة ترتبط دائماً بمعابد مكتتبة ، وبكهنة يكشفون عن مفارقة تاريخية ( ٣ ) ، وبإنشاد نصوص « السوترا » للموتى .. « بينما كانت البوذية في أيامها الأولى تمثل حركة ثقافية متقدمة ، كما كانت النصوص المقدسة ( السوترا ) تعتبر متقدمة في فكرها في ذلك الوقت ، وكذلك ارتبطت الثورة في الفن والأدب والعمارة والموسيقى والسياسة بالبوذية .

## ١٢- البوذية الشعبية :

كانت صورة البوذية التي قبلتها العامة - وعلى نطاق واسع - هي الصورة التنترية Tan- tric ( ٤ ) التي جعلت لها تأثيراً ظاهراً . لقد كانت الكتابات المقدسة ، والتماثيل والمعابد

( ١ ) Sutra كلمة سنسكريتية : تعني حرفياً « الخيط » ولم يكن فلاسفة الهند الأول يميلون إلى تأليف الكتب ، ثم ظهرت حاجة ماسة إلى إعداد شروح دينية موجزة تهدي المؤمنين ، فظهرت خيوط مرشدة هي « السوترا » ، وهي مجموعة من النصوص الموجزة التي أصبحت هامة وأساسية في البوذية بغض النظر عن استخداماتها الهندوسية ، ومن هنا أصبحت كلمة « سوترا » تدل على كتب العقائد أو النصوص الشارحة لها في آن معاً ( المترجم ) .

( ٢ ) « أي حماس الأمير « شوتوكو ، ومعبد هوريوجي : هو المعبد الخشبي الذي سبق أن تحدثنا عنه ، وقد شيده عام ٦٠٧ - انظر الهامش السابق ( المترجم ) .

( ٣ ) المفارقة التاريخية أن تتحدث عن شيء في غير زمانه ، كأن تتحدث عن السيارة قديماً فتقول مثلاً : إن قيس بن الملوح كان يستخدمها في تنقلاته ، أو أنه كان يتحدث إلى ليلي بالتليفون .. ( المترجم ) .

( ٤ ) Tantra كلمة سنسكريتية : معناها « خيوط الطيف » ، وهو اسم عام يطلق على نصوص بعض الفرق الهندوسية والبوذية والجينية ، وتعمل هذه النصوص على تحرير المرء من الجهل ، والولادة الثانية ... إلخ وهي تشبه نصوص « السوترا » مع فارق أساسي هو أن « التنترا » وثائق خاصة سرية لا يستخدمها سوى المختصين ، في حين أن السوترا نصوص عامة شائعة في متناول الجميع ( المترجم ) .

(ولا تزال ) لدى الكثيرين وسائل لضمان منافع مادية ، سواء فى الشفاء من المرض ، أو هطول الأمطار على حقول الأرز ، أو تحقيق السلام للجماعة أو الأمة ككل ، وكانت هناك حاجة ( ولا تزال ) إلى تثبيت العقيدة ، وإلى « اتباع العلامات » لنشر الإيمان واحتاج الأمر من البوذية إلى وقت طويل ، بلغ سبعة قرون حتى يستوعبها الناس فلا تظهر بعد ذلك بمظهر الديانة الأجنبية ، وكان من أيسر الأمور بالنسبة للغالبية العظمى أن يفهموا الجوانب الثقافية للبوذية ، أكثر من فهمهم للجوانب الأيديولوجية والميتافيزيقية الأكثر صعوبة .

### ١٣- رجال مقدسون :

كان التراث الشاماني فى الشتوية قوياً جداً ، كما سبق أن رأينا ، فقد شعر الناس أنه يمكن أن تكون لهم علاقة بالقوى غير المنظورة من خلال توسط الشامان . ورغم أن دخول البوذية إلى اليابان كان يعنى على المستوى الرسمى ، تطوراً واسع المدى لديانة منظمة فإن التراث غير التقليدى للقائد المهلم ازداد رسوخاً ، وسعى « رجال مقدسون من خارج المؤسسات الدينية الرسمية إلى تقديم الحياة الدينية لعامة الناس .

ويسمى هؤلاء الرجال Hijiri ( رجال مقدسون ) وهم يركزون كثيراً على أهمية التقوى الفردية . وقد سار كثيرون منهم على نهج النساك البوذيين ، وأطلق عليهم أوباسكو Ubasku ( من الكلمة السنسكريتية Upaseki ) التى تعنى « الناسك » أو « الساحر » . وأصبح نظامهم الصارم أساساً لطريقة شوجندو Shugedo ( أى طريقة النساك ) . وكان الاعتقاد السائد هو أن الناسك يستطيع أن يبلغ قوة سحرية تفوق قوة البشر ، نتيجة الميزة التى حصل عليها من خلال ممارساته الدينية الصارمة ، وكان بعض النساك يتنقلون من قرية إلى قرية ، ويعملون كشامانيين محليين ، وارتبطت طريقة النساك بعبادة الجبال الشتوية البدائية ، ولا يزال « اليامابوشى Yamabushi » ( متسلقو الجبال ) هم سحرة الجبال الذين يسعون إلى حالة « الإلهام » ( بمعنى حالة الوجد الصوفى ) أثناء تسلقهم للجبال . وأضيف إلى الفكر البوذى الفكرة التى تقول : إن صعود الجبال يوازى الصعود فى الطريق ذات الثمانى شعب ، والتى تؤدى إلى الغاية ، وهى : الاستنارة .

كان جيوجى Gyogi ( ٦٧٠ - ٧٤٩ ) واحداً من النساك المبكرين ، غير



التقليديين، ثم أصبح بوذاً بدرجة تعادل درجة بطريك ، ومسؤولاً عن تشييد معبد «تودايجي» (١) ، في مدينة «نرار» الذي يزدان بتمثال ضخمة لبوذا - «فيروكانا Vairocana» (٢) ويقال : إن معبد آيس Ise أبدى ، بهذه المناسبة ، استحضانه لتشييد المعبد عام ٧٤٢ م ، وسرعان ما تم ، بعد ذلك ، تشييد هيكل داخل مجمع المعبد لـ «هاشمان Hachman» (٣) وهو «كامي» الحرب عند الشنتو . وترتيب متبادل ، تم إيداع تمثال بوذا في هيكل المعبد داخل هيكل آيس العظيم . ولقد نظر إلى «جيوجي» حتى أثناء حياته على أنه «بوذا منتظر» وارتبطت صور الشنتو الأقدم عهداً ، مع خلفائه ، بطقوس السحر البوذية وشعائرها ، جنباً إلى جنب مع الخرافات الشعبية للتاوية .

ترددت في تراث «الرجال المقدسين» أفكار الاستحواذ على كامي Kami أو على بوذا، كما أننا نجد الرجال الأفذاذ أو الملهمين ينتقلون ، في بعض الحالات ، من جيل إلى جيل داخل الأسر، كما هي الحال مع «يامابوشي Yamabushi» (٤) ، أو كما هي الحال مع ميكو Miko كاهنة هيكل الشنتو ، وقد يعملون وسطاء بفضل موهبة خاصة لديهم .

## ١٤- تأسيس فرق التنداي Tendai والشنجون Shingon :

سميت فرقة «التنداي» Tandai على اسم فرقة «تيان تاي Tien Tai» البوذية

---

(١) معبد رئيسي ضخم أقيم في مدينة «نارا» عام ٧٤٥ م ، ثم اكتمل عام ٧٥٢ م ، ويعد أوسع وأضخم دير للبوذية في اليابان ، شيدت في وسطه «قاعة بوذا الأكبر» على مساحة ميلين مربعين تحيط بها باغودات ومبانٍ جانبية ، ويقع في القاعة الرئيسية المبنى الخشبي الكبير الذي يتوسطه تمثال بوذا الضخم المصنوع من البرنز ، ويبلغ ارتفاعه أكثر من ٥٣ قدماً (حوالي ١٧ متر) (المرجم) .

(٢) فيروكانا Vairocana : كلمة سنسكريتية معناها : المستدير ، وهو لقب كان بوذيو المهايانا في الشرق الأقصى والتبت ونيبال يطلقونه على «بوذا الأكبر» (المرجم) .

(٣) هاشمان : وتعني باليابانية «الرايات الثماني» ، وهو لقب أطلق على أكثر آلهة الشنتو شعبية ، وهو الإله الذي يرعى العشائر والمحاربين بصفة عامة ، وكثيراً ما يشار إليه على أنه إله الحرب (المرجم) .

(٤) يامابوشي : تعني حرفياً «الواحد الذي ينام في الجبال» وهو إله كان يعمل مرشداً للحجاج الذين يقومون بزيارة الجبال المقدسة التي تسكنها آلهة الشنتو (المرجم) .

الصينية (١) وأدخلها الكاهن سيكو Saicho ( ٧٦٧ - ٨٢٢ ) إلى اليابان ، وهو الذى عرف بعد وفاته باسم « دنجيو دايشى Dengyo Daishi » وقد أقام معبداً على منحدرات جبل هياى Hiei قرب مدينة كيوتو Kyoto التى أصبحت عاصمة عام ٧٩٨م ، وهو المعبد المسمى « أندريا كوجى Engrayakaji » ، والذى أصبح مركزاً للنشاط البوذى فى اليابان لمدة ثمانمائة سنة تقريباً ، وفى أثناء فترة تأثيره العارم امتلأ منحدر الجبل بالمعابد والرهبان الذين كانوا فى استطاعتهم أن يؤثروا كذلك فى السياسة عن طريق غزو العاصمة بعصابات مسلحة .

كانت فرقة « التنداي » فى جوهرها صورة تليفقية من البوذية سعت لضم التأويلات المتناقضة فى الظاهر فى طريق واحد هو طريق الخلاص . وذهبت فى أساسها إلى أن الحقيقة أو الواقع واحد ، ومع ذلك كان هذا الواحد يمكن أن نعرفه عن طريق ثلاثة آلاف من تجلياته . ومن هنا اشتملت تعاليمها على أسرار غامضة ، وعلى عنصر التأمل الذى أكد عليه ، فيما بعد ، تراث « الزن Zen » (٢) ، مع فكرة الإيمان ببوذا أميتبها Amitabha الذى بعث حياً فى فرقة الأرض الطاهرة فى القرن الثالث عشر .

وتقع نصوص اللوتس Lotus Sutra فى قلب تعاليم فرقة التنداي بتأكيداها على أهمية الأيكايانا Ekayana ( العربة المفردة ) التى تلغى ، ومع ذلك تشمل ، « المركبات » الأخرى ، سواء أكانت هى المهايانا ( المركبة الكبرى ) ، أو الهنايانا ( المركبة الصغرى ) . ولقد كان التأكيد على حقيقة نهائية واحدة ( أكيجيتسو Ichijitus ) مشجعاً لفرقة التنداي على البحث عن علاقة بالشتو على أساس الفهم القائم على أن « الكامى » اليابانى تحتل مكاناً داخل هذه الوحدة النهائية .

---

( ١ ) Tendai : مدرسة بوذية هامة دخلت إلى اليابان من الصين ، واستمدت اسمها من اسم جبل « تيان تاي » على جنوب شرق الصين الذى كان مركزاً لتعاليمها ، وقد أسس هذه المدرسة فى اليابان الكاهن سيكو عام ٨٠٦ ، وكان قد سافر إلى الصين معلناً أنه ذاهب صراحة لدراسة تعاليم فرقة « سامون Sammon » ، والثانية فرقة جيمون Jimon ، ويرأسها الرهبان « إنين Ennin » وإنشين Enchin ، غير أن الفوارق بينهما لم تكن جوهرية ( المترجم ) .

( ٢ ) Zen : تعنى حرفياً : « التأمل » ، وهى مدرسة من أهم المدارس البوذية فى اليابان ، وتزعم أنها تعبر عن جوهر البوذية وروحها ، عندما تحاول المرور بتجربة الاستنارة التى بلغها « بوذا الأكبر » ، وقد نشأت هذه المدرسة فى الصين فى القرن السادس باسم مدرسة « شان Chan » ، وهى صورة من صور المهايانا البوذية ، ثم انتشرت فى اليابان منذ القرن الثانى عشر ( المترجم ) .

## ١٥- السر فى قلب الكون :

أدخل القديس كوكاى Kukai ( ٧٧٤ - ٨٣٥ ) <sup>(١)</sup> الذى سُمى بعد موته بكوبو دايشى Kobo Daishi فرقة الشنجون ( أى الكلمة الطاهرة ) البوذية <sup>(٢)</sup> وكانت الكلمة السنسكريتية الأصل التى اشتقت منها كلمة شنجون - كانت تعنى « الصيغة السحرية » ، وبهذا يشير الاسم إلى الطابع المستور لهذه الفرقة . ولقد درس كوكاى - مثلما فعل سيكو - فى الصين ، وشيد بعد عودته ديراً خاصاً به على جبل كويا Koya .

ويكمن السر ، طبقاً لتعاليم هذه الفرقة فى قلب الكون ، وهو سر يُعبر عنه بالرموز والشعائر الدينية . ولقد ابتكر « كوكاى » اثنين من المانداالا Mandala <sup>(٣)</sup> يقدمان تمثيلين رمزيين للكون ، فيصور أحدهما عالم الأمور أو الحقائق التى لا تفنى ، ويشير الآخر إلى رحم العالم ، حيث يكمن صراع الصيرورة والواحدة المثالية التى لم نبلغها بعد .

وينظر إلى « كوكاى » على أنه « بوذا منتظر » ، وأنه يمثل « ميتريا » على الأرض <sup>(٤)</sup>

( ١ ) كوكاى Kukai ( ٧٧٤ - ٨٣٥ ) : واحد من أشهر وأحب القديسين البوذيين فى اليابان ، أسس مدرسة شعبية هى مدرسة شنجون التى تؤمن بالرقى والتماثل والسحر .. إلخ ، كما أسهم مساهمة كبيرة فى تطوير الفن والأدب اليابانى ، إذ كان نحاتاً ومصوراً وأديباً وقديساً فى آن واحد ! ( المترجم ) .

( ٢ ) شنجون Shingon : فرقة بوذية خفية ، كان لها انتشار ملحوظ فى اليابان منذ أن قدمت من الصين فى القرن التاسع الميلادى ، وتعنى كلمة شنجون « الكلمة الصادقة » ، وهى ترجمة للكلمة السنسكريتية « مانترا Mantra » ، ويمكن أن نعتبرها محاولة لتعليم الحكمة الخالدة لبوذا التى لا يمكن التعبير عنها فى كلمات ، وبالتالي لم يقلها فى تعاليمه المعلنة . وتعتقد هذه المدرسة أن هذه الحكمة يمكن تطويرها وتحقيقها من خلال وسائل شعائرية خاصة تستخدم الجسد ، والكلام والذهن .. إلخ ، وذلك مثل استخدام الإحياءات ، والإيماءات الرمزية ، والمقاطع الصوتية ، والتركيز الذهنى ( اليوجا ) ، ويستهدف ذلك كله إيقاظ الإحساس المباشر بالحضور الروحى لبوذا الذى يكمن فى كل كائن حى ( المترجم ) .

( ٣ ) تعنى حرفياً : حلقة ، أو دائرة ، أو رسماً تخطيطياً رمزياً فى تأدية الشعائر المقدسة كأداة للتأمل ، وتمثل « المانداالا » أساساً لكون أو منطقة تصلح لمشاهدة الآلهة ، ويدخل الإنسان أو العالم الصغير ذهنياً إلى « المانداالا » التى ترمز بصرياً إلى العالم الكبير ( أو الكون ) ويتقدم نحو مركزه ، وقد ترسم المانداالا على ورق أو قماش بغرض التأمل ، كما ترسم على أرض معدة بعناية بخطوط بيضاء أو ملونة ، ويبدو أنها قريبة الشبه بكلمة « المنديل » العامية ( المترجم ) .

( ٤ ) Maitreya : وتعنى « بوذا المستقبل » فقد كان هناك على ما يقول تراث البوذية أكثر من بوذا فى الماضى ، وسوف يكون هناك أكثر من بوذا فى المستقبل ، وميتريا موجود الآن فى الحاضر بوصفه « بوذا المنتظر » وهو يسكن واحدة من السموات الست الدنيا التى يسكنها أيضاً مجموعة من الآلهة والآلهات ، ومعهم يوجد بوذا منتظراً أن يظهر إلى الدنيا ليعلّم الناس شريعة بوذا . وكلمة « ميتريا » مشتقة من السنسكريتية التى تعنى « الصداقة » ، وهى نفسها الكلمة التى تحولت فى اليابانية إلى « ميروكو Miroku » ( المترجم ) .



( وهو فى اللغة اليابانية ميروكو Miroku ) ، أى : بوذا المستقبل . ويعد مذهب « شنجون » أكثر صور البوذية حظاً من التوفيقية للبوذية . ولقد قيل : إن « كوكاى » هو مؤلف ريو - شنتو Ryobu - Shinto <sup>(١)</sup> أو اندماج البوذية مع الشنتوية الذى أصبح سمة للحياة الدينية اليابانية ، وهكذا ظهرت نظرية « الهونجى Honji ( أى الوطن ) ، وسويجاكو Suijaku ( أى آثار الأقدام ) التى أصبح كامى الشنتو ( وكذلك ساكامونى نفسه ) بناء عليها مستمدين من الواقع الميتافيزيقى النهائى الذى يمثله الوطن . ولقد كان المدافعون عن العقيدتين الشنتوية والبوذية قادرين على مناقشة وضع « الكامى » ، ووضع بوذا على الأرض ، فى مقابل بوذا النهائى ( المطلق ) وفى مواجهة بعضهم بعضاً .

## ١٦ - بوذية الأرض الطاهرة :

اشتملت تعاليم التنداي بالفعل ، كما سبق أن رأينا ، على عناصر الإيمان بالأميدا Amida أو الأمتابها التى لخصت جانب التعاطف والرحمة فى المهايان ، وأصبحت حركة قوية داخل البوذية اليابانية . فقد اعتنت بجعل الخلاص فى متناول الجميع . ولهذا أكدت أنه لكى تصل إلى مرتبة « البوذا » ، فلا مفر من العون الخارجى ( تاريكى Tariki ) الذى ينفع حيثما يفشل العون الذاتى ( جيريكى Jiriki ) . ويأتى هذا العون من بوذا أميتابا (أميدا فى اليابانية ) أى بوذا صاحب النور اللا محدود ، والحياة اللا متناهية ، وهو تجسيد للرحمة ذاتها ، ومحِب البشر والحمى والملاذ .

ولقد قيل إن « أميدا Amida » ليس شخصاً آخر غير الراهب « هوزو Hozo » (٢) الذى نذر ، منذ عصور كثيرة مضت ، ألا يدخل مرحلة « النرفانا » ( أى الانطفاء والتلاشى ) ، حتى يصبح من الممكن تعميم مزاياها على نحو شامل . ولقد قيل : إن تعاطفه ورحمته التى لا حد لها هى التى خلقت أرضاً طاهرة يستطيع كل إنسان بلوغها

---

( ١ ) تعنى حرفياً « وجهان للشنتو » ، وهو الاسم الذى يستخدم للتعايش اليابانى بين البوذية والديانة الأصلية الشنتو ، وهو يطلق بتخصيص أكثر على مدرسة توفيقية ألقت بين الشنتو وتعاليم مدرسة شنجون البوذية ( وهى تعرف أيضاً باسم شنجون - شنتو ) ( المترجم ) .

( ٢ ) كاهن بوذى يابانى : هو الذى أسس فرقة « الأرض الطاهرة » فى اليابان باسم « الجودو Jodo » ( المترجم ) .



بفضل نعمته . ويتم الخلاص من خلال تحول المزايا التي حصل عليها ، ونذره الثامن عشر يشير إلى إمكان الميلاد في الأرض الطاهرة من خلال تكرار اسمه ، وتذهب فرقة الجودو Jodo (الأرض الطاهرة) التي أسسها أتباع « هونن » إلى ضرورة التوسل باسم أميدا « الذي ينبغي تكراره بصفة مستمرة » « نامو - أميدا - بوتسو - Namu, Amida, Bus-tu »<sup>(١)</sup> فذلك هو الطريق إلى الأرض الطاهرة. وبغض النظر عن هذا التشديد على النعمة التي يهبها «أميدا» فإن فرقة الجودو Jodo ، تشجع الأعمال الصالحة لأنها تساعد العضو المتدين على الدخول إلى « الأرض الطاهرة » .

ومع ذلك ذهب شنران Shinran ( ١١٧٣ - ١٢٦٢ )<sup>(٢)</sup> ، الذي كان تلميذاً لـ « هونن » - إلى أن ذلك يقيه من « الجيركي » Jirki ( أى مساعدة الإنسان لنفسه ) ، كما ذهب بتأسيسه لفرقة الجودو سنشو ( أى فرقة الأرض الطاهرة الحققة ) إلى أن الإيمان سلبية كاملة ( أو تقبل تام ) ، وعنه أن رحمة « أميدا » لا تفرق بين الشخص الخير والشخص الشرير<sup>(٣)</sup> . يقول في ذلك : « ليس ثمة شرير يبلغ من القوة حداً يجعله يتجنب أن يشمله حب أميدا اللامتناهى » ، وعلى حين كان « هونن » يقول : « حتى الرجل الشرير سوف يقبل في أرض بوذا، ناهيك عن الرجل الطيب ! » فإن شنران عكس الفكرة ، فقال إنه « حتى الرجل الطيب سوف يقبل في أرض بوذا ، فكيف بالرجل الشرير » : وهكذا أصبح الإيمان هو الشرط الوحيد للخلاص ، وطرح جانباً كل جهد أخلاقي ويذهب شنران إلى أن الإيمان والنذر شيء واحد ، ففكرة الإيمان تنبثق من النذر ، والترديد المستمر لاسم «أميدا» هو نفسه كشف عن وجود الإيمان ، أما النمبوتسو - Nem-butso ( عربية الخلاص ) فهي هبة « أميدا » للبشرية ، لأنها تذكر الناس بالكارما Karma الخاصة بهم ، أى : التفاهة ، أو الحطة التي تجعل بلوغ الإنسان للخلاص من خلال جدارته الشخصية أمراً مستحيلاً : إنها صيحة الفرح ، كما يقول ، التي تتعرف على نعمة أميدا Amida .

( ١ ) أى منشداً باسم بوذا المنتظر ( المترجم ) .

( ٢ ) شنران : فيلسوف بوذى ومصلح ديني ، أسس مدرسة « جودو شنتو Hodo Shinshu ( أى مدرسة

الأرض الطاهرة الحققة ) وهي من أكبر المدارس البوذية في اليابان الحديثة ( المترجم ) .

( ٣ ) نفس الفكرة المسيحية التي تقول : إن الأب « الذي في السموات يشرق شمس على الأشرار والصالحين

يمطر على الأبرار والظالمين » إنجيل متى الإصحاح الخامس : ٤٥ ( المترجم ) .

ولقد عقدت مقارنات بين الإيمان « الجودو شنشو » وتعاليم « لوتر » ، لكن هناك فروقاً أساسية بينهما ، لأن شنران Shinren يظل مشدوداً إلى الفلسفة البوذية ، كما أن « أميدا » ليس أكثر من وسيلة نافعة ، أى تجسيد لمبدأ الرحمة . ولقد كتب الرئيس السابق لإحدى جامعات « شنتو » فى كيوتو يقول : « من خلال النمبوتسو ( عربة الخلاص ) حاول شنران إدراك جوهر المهايانا البوذية الهندية بأسرها ، وهى التى تتجمع فيها الحكمة والرحمة لتصبح شيئاً واحداً (س. ياما جوشى : بوذا المتحرك ، وبوذا الساكن ، ص ١٠) غير أن « أميدا » بالنسبة للمؤمن العادى هو موضوع حقيقى للعبادة .

تأتى الأيام وتمضى ، وأنا مع أميدا .

لتغرب الشمس حيثما شاءت .

فكم أنا ممتن حقاً ! نامو - أميدا - بوتسو ! (١)

( د. تسوزوكى «متفرقات من تعاليم شن البوذية» ص ٧٤ ) .

ولما كانت هبة « أميدا » بغير شروط تقيدها ، فقد أصبحت « شنشو » ديانة العامة ومن أجل العامة بمعنى الكلمة ، فليس فيها مقام خاص بأتباعها ، بل إن « شنران » قد شجع إطراح مذاهب النسك البوذية القديمة ، فقد تزوج هو نفسه ، وأدى هذا إلى إقامة نظام الكهانة الوراثة الذى أثر كذلك تدريجياً على الفرق الأخرى . وكان انجذاب الناس إلى تعاليمه عظيماً ، كما أنك تستطيع أن ترى الطابع الشامل لتعاليمه فى واقعة أن الایتا Eta (وهم المنبوذين فى المجتمع اليابانى ) ، فقد أصبحوا أتباعاً لهذه المدرسة .

## ١٧- بوذية زن :

كلمة زن Zen هى التحوير اليابانى لكلمة تشن Chan الصينية ، وهذه مشتقة من الكلمة السنسكريتية Dhyana التى تعنى « التأمل » أو « التفكير » ، ولقد كان التأمل دائماً جانباً هاماً من جوانب البوذية . وعندما دخلت إلى الصين ( على يد « بودى هارما Bodhidharma »<sup>(٢)</sup> ) ، كما تقول الرواية ، وهو راهب هندى مات عام ٥٢٨م ) انسجمت مع

( ١ ) « نامو - أميدا - بوتسو » هى الصيغة التى تحدث عنها المؤلف من قبل ، وهى نداء لـ « اسم بوذا » المنتظر ! ( الترجم ) .

( ٢ ) بودى هارما Bodhidharma : راهب هندى ازدهر فى القرن السادس الميلادى أسس فرق زن البوذية ، وتردد الكثير من الحكايات عن إخلاصه للتأمل ، منها أنه جلس متأملاً فترة طويلة جداً حتى ضمرت ساقاه ! ومنها أنه قطع جفون عينيه فى نوبة غضب ؛ لأنه راح فى النواح أثناء التأمل ، ومن جفنيه بعد أن سقطا على الأرض ظهرت شجرة الشاي ، وكانت هذه الحكاية هى الأساس التقليدى لربان بوذية زن الذين اعتادوا شرب الشاي ليظلوا فى حالة يقظة ( المترجم ) .

العناصر المعبرة عن السكينة فى تراث التاوية .

أدمجت « بوذية زن » مع تعاليم تنداى Tendai ، ولكنها لم تزدهر كمدرسة مستقلة حتى أسس الراهب إيزاى Eisai ( ١١٤١ - ١٢١٥ ) مدرسة زن « رنزاى Rinzaى » (١) فى سنة ١١٩١ وكان « ايزاى » نفسه انتقائياً إلى حد ما ، واهتم بالجوانب الثقافية فى بوذية زن أكثر من أى جوانب أخرى ، وذلك إذا ما قارنا بينه وبين دوجن Dogen ( ١٢٠٠ - ١٢٥٣ ) (٢) ، أحد فلاسفة اليابان العظام الذى لم يكن لديه هو نفسه أية نية لإنشاء مدرسة خاصة ، وإن كان البعض قد اعتقد فيما بعد أنه مؤسس مدرسة زن سوتو Soto فى اليابان (٣) .

وتنظر بوذية زن إلى تتابع استنارة الرسل ، ابتداء من سكايامونى Sakaymuni ( بوذا الأكبر ) أول مستنير ، حتى عصر تلميذ شاب وصل فى قاعة التأمل - التى أصبحت سمة يتميز بها كل معبد من معابد الزن - إلى معنى الكوان Koan الذى سأله معلمه (٤)

---

( ١ ) مدرسة أسسها الراهب البوذى « إيزاى » ، وهى إحدى فرقتين رئيسيتين فى بوذية زن اليابانية ، وتركز على بلوغ الاستنارة بطريقة مفاجئة عن طريق إيقاظ الوعى المتبصر ، ثم انقسمت هذه الفرقة حديثاً إلى خمس عشرة فرقة فرعية ، لها ما يقرب من ستة آلاف معبد عام ١٩٧٥ ( المترجم ) .

( ٢ ) كجين دوجن Dogen : أحد قادة البوذية اليابانية فى حقبة « كاماكورا » ( ١١٩٢ - ١٣٣٣ ) وهو الذى أدخل بوذية زن إلى اليابان على شكل فرقة « سوتو » ، وكان شخصية مبدعة جمعت بين ممارسة التأمل والنظر الفلسفى ، ولد فى أسرة نبيلة وأصبح يتيماً فى السابعة ، ورسم راهباً فى الثالثة عشرة ، ودرس الكتب المقدسة البوذية ، ولكنها لم ترو تطلعاته الروحية ، كما درس التأمل فى الصين فيما بين ( ١٢٢٣ - ١٢٣٣ ) ، وقد وصل إلى مرحلة الاستنارة بإشراف أحد معلمى الزن ، ثم عاد إلى اليابان وعاش فى معابد مختلفة ، كما عمل على نشر ممارسات التأمل ، وألف كتاباً عن هذه الممارسات ( المترجم ) .

( ٣ ) فرقة « سوتو » الفرقة الثانية الكبيرة فى بوذية زن اليابانية ، وهى تتبع أسلوب التأمل الهادئ للوصول إلى الاستنارة ، وقد تأسست فى الصين فى القرن التاسع وعرفت باسم فرقة تستوتنج نسبة إلى الدير الرئيسى المقام على جبال تستوتنج ، ثم أدخلها كوجن إلى اليابان وأسس لها معبداً عام ٢٤٤ ، وأصبحت شعبية فى القرنين الثالث عشر والرابع عشر ( المترجم ) .

( ٤ ) الكوان Koan : سؤال موجز أو عبارة مقتضبة ، تعبر عن مأزق عقلى أو حيرة ذهنية يستخدمه الراهب المبتدئ فى تأملاته ويذل جهداً فى حله ، والهدف إنهاك العقل والإرادة حتى يصبح الذهن مهيباً لتلقى الجواب بطريقة حدسية . ومن أمثلته السؤال الآتى : « عندما تصفق اليدان تحدثان صوتاً ، فهل تستطيع الإصغاء إلى صوت اليد الواحدة ؟! » ويقال إن هناك ١,٧٠٠ كوان جمع معظمها الراهب الصينى « فوان وو Vuan-wu » ( المترجم ) .

و « الكوان » وسيلة تعليمية قدمت إلى الصين حوالي القرن الحادى عشر ، واستخدمتها مدرسة « رن زاي Rin Zai » فى الوقت الذى أصرت فيه مدرسة « سوتو Soto » على أهمية التأمل بما هو كذلك ، من حيث إنه يؤدى إلى التوصل الفجائى إلى الحقيقة . وبعد أن يقضى الطالب ما يقرب من اثنتى عشرة أو خمس عشرة سنة فى الدير فى ممارسة التأمل ، وبعد أن يقتنع معلمه أنه وصل إلى المعنى الداخلى للبوذية ، يستطيع أن يحظى بسمعة الإجازة التى تسمح له أن يكون بدوره معلماً .

ويدرس صغار الرهبان ( الذين لم يرسموا كهنة بعد ) ، ويتأملون تحت إشراف معلم مقيم، كما يتعلمون فن إدارة المعبد ، وتأدية الشعائر الرسمية ، وهم يعيشون حياة خشنة صارمة . ثم تعقد للراهب المبتدىء مقابلات مع معلمه ، فى معبد « رن زاي » لكى يكشف عن مدى فهمه « للكوان » ، كما تلقى عليه محاضرات ، لا بقصد الثقيف بل للإيحاء والإلهام .

ويقبل عامة الناس كذلك فى دورات تدريبية مؤقتة ، ولكننا لا نجد فيها ذلك النوع من الرعاية ، بإشراف الكاهن على نحو ما نجده فى معابد هو نجانجى Honganji عند بوذية « شن (١) Shin » حيث يحظى الناس ، فى كثير من الأحيان ، بالنصح والإرشاد . غير أن كلمة « زن » ترتبط عند كثير من الناس بالفنون : بتنسيق الزهور ، إقامة حفلات الشاي ، أو الصفاء الصوفى الهادىء - فى حديقة ليس لها شكل محدد فى الظاهر . وقد يرى البعض أنه من خلال ذلك يمكن أن يكون هناك استبصار مباشر « بصحوة عميقة » أو وثبة حسية وجودية إلى المطلق .

## ١٨ - بوذية نشرين Nichiren (٢)

( ١ ) كلمة Shin: معناها هو الحقيقى أو الصادق ، وهى الفرقة التى أسسها « شنران » فى القرن الثالث عشر فى اليابان تحت اسم « مدرسة الأرض الطاهرة » ، وكانت ترى الخلاص فى الإيمان ببوذا المنتظر والإيمان وحده يكفى عندها ، وذلك بترديد اسم « المنتظر » كثيراً ، ولهذا تقوم فيها الموسيقى والأنشيد بدور هام ( المترجم ) .

( ٢ ) ولد « نشيرين » فى ( ٣٠ مارس ١٢٢٢ ) ، ودخل الدير فى سن الحادية عشر ، ورسم كاهناً بعد ذلك بأربع سنوات ، ثم ذهب إلى مدينة « كاماكورا » الدراسة المذاهب الدينية الرئيسية ، وانتهى عام ١٢٥٣ إلى أن تعاليم « سوترا اللوتس » هى وحدها العقيدة الحققة ، وأن جميع المذاهب الأخرى زائفة فطرد من الدير وراح يعظ الناس فى مفترق الطرق المؤدية إلى « كاماكورا » ، وجمع حوله أتباع ، فحوكم وحكم عليه بالإعدام ، ثم خفف الحكم إلى النفى إلى جزيرة سادو Sado ، وفى هذه الجزيرة كتب مؤلفاته الرئيسية ، ومات فى نوفمبر ١٢٨٢ ( المترجم ) .



أسس نشرين ( ١٢٢٢ - ١٢٨٢ ) فرقة تحمل اسمه <sup>(١)</sup> ، عندما جمع عام ١٢٥٣ عدداً قليلاً من الأتباع في « كاماكورا Kamakura » ، وانتقد جميع الفرق البوذية الموجودة في ذلك الوقت ، فاضطهده الرهبان والعامه ، كما اضطهده الموظفون الرسميون في الحكومة من أنصار هذه الفرق سواء بسواء ، وقد ظهر ولاؤه لبوذية دهما Dhamma <sup>(٢)</sup> ( التي رأى أنها تمثل بشكل نهائي ) ، وعلى نحو فريد ، في نصوص ( سوترا اللوتس Lotus Sutra ) ، كما ظهر إخلاصه لرخاء بلاده في عنوان أطروحته عام ١٢٦٠ ( ريسشو أنكوكو - رون Risho Ankoku - ron ) التي ترى أن « الأمن القومي يعتمد على إقامة القانون البوذي » ، وذهب إلى أن اليابان لن تبلغ مرحلة السلام الداخلي ، ولن تكون آمنة من تهديد الغزو المغولي إلا باستقرار التراث الديني التقليدي . وكان في الوقت ذاته حريصاً على أن يرى تعاليم « سوترا اللوتس » تحقيقاً للحركات الدينية القومية . وكانت المانдалا Mandala <sup>(٣)</sup> التي ابتكرها مصنوعة من أشكال الكتابة الصينية المرسومة بالفرشاة ، ويلتقى فيها كامى الشنتو Shinto Kami ، مع آلهة الهند ديڤا Devas ، مع البوذا المنتظر

---

( ١ ) مدرسة نشرين : وهي مدرسة من أوسع المدارس البوذية انتشاراً في اليابان في القرن الثالث عشر ، وسميت باسم القديس نشرين ، وبلغ أتباعها في تعداد سبعينات القرن الحالي أكثر من ثلاثين مليوناً ، وهي تؤمن بأن جوهر تعاليم بوذا تكمن في « سوترا اللوتس » ( أو الكتاب المقدس لـ لوتس قانون الخير ) ، وبالتالي فإن بقية الفرق أساءت فهم الحقيقة ، لهذا عارضتها بقوة كما عارضت الحكومة التي تساند هذه الفرق ، وأعلنت أن خلاص الأمة اليابانية يعتمد على الإيمان بالمضمون الحقيقي الكامن في اللوتس ونصوصها المقدسة ، واعتبر « نشرين » نفسه بوذا المنتظر الذي يعاني من أجل إعلان الحقيقة وسط بحر من الظلام ، وانقسمت المدرسة بعد موته إلى فرقتين أهمهما فرقة « نشرين شو » التي مازالت تسيطر على المعبد الرئيسى ( المترجم ) .

( ٢ ) كلمة « Dhamma سنسكريتية » تعد مصطلحاً رئيسياً ذا معان متعددة في الهندوسية والبوذية والجينية ، فهو في الهندوسية : القانون الأخلاقي والديني الذي يحكم سلوك الفرد ، أما في البوذية : فهي الحقيقة الكلية التي يشترك فيها جميع البشر في كل العصور التي أعلنها بوذا الأكبر . أما في الجينية : فهي الفضيلة الأخلاقية ، فضلاً عن أنها - وهذا خاص بالجينية وحدها - هي الجوهر الأزلي الذي يحرك الموجوات جميعاً ( المترجم ) .

( ٣ ) كلمة « مانдалا Mandala » ( أو المنديل ) سنسكريتية معناها : « حلقة أو دائرة » وهي رسم تخطيطي رمزي يستخدم في تأدية الشعائر المقدسة كأداة للتأمل ، قد سبق أن تحدثنا عنها ( المترجم ) .

فى البوذية بوڊيساتفا Bodhisattva فى أنشودة تسبيح وشكر ، معدة لتكريم الڤهما  
« Dhamma » العجيب ، كما تقضى تعاليم « نصوص اللوتس » ( بتبجيل القانون الرائع  
لنصوص اللوتس ) .

ولقد تميزت هذه الفرقة طوال تاريخها باهتماماتها القومية وميولها التوفيقية ، كما  
تميزت بدعاويها المتطرفة ومطالبها المطلقة . أما دعوة « نشرين » إلى الشاكوبوكو-Shaku-  
buku<sup>(١)</sup> ( ضرب من الهداية الجبرية ) فقد اعتنقتها بعد ذلك فرقة سوكو جاكاي  
Soka Gakkai (٢) .

وتعتقد معظم جماعات نشرين أن هذا القديس هو التجلى المنتظر لبوذا ، أو Jogyo  
الذى صورته نصوص اللوتس وقالت إنه سيظهر فى عصر انهيار التعاليم البوذية . أما جماعة  
« سوكا جاكاي » Soka Gakai فقد زعمت أنه تجسيد لبوذا الأزلى .

ويبدو أن « نصوص اللوتس » تعطى لرجل الشارع وضعاً مساوياً للراهب . ومن الأهمية  
بمكان أن نلاحظ أنه انبثقت داخل تراث نشرين ماسمى بـ Zaike Bukkyo ، أى بوذية  
رجل الشارع ، وهى ثورة ضد المغالاة فى الكهنوتية . فبوذية رجل الشارع هى محصلة  
التشديد على أن الناس العاديين هم فى الواقع البوذيون المنتظرون ( البوڊيساتفا ) ، الذين  
يحملون فى قلوبهم الرحمة ويمكنهم أن يتطلعوا إلى استنارة بوذا ، وفى الوقت ذاته فإن  
الاهتمام بالعامية يعنى تبسيط الطقوس والتعاليم ، كما أنه محاولة للوصول إلى جوهر هذه  
التعاليم ، ووفقاً لهذا سعت المجلات الشعبية ومواعظ المعبد معاً إلى إعادة تفسير الإيمان  
القديم فى لغة معاصرة موجهة مباشرة إلى المواقف الفعلية .

## ١٩- العبادة فى المعبد :

المعبد هو دائماً بناء يحيط به سياج ، وقد لا يحتوى المجمع على معبد واحد . بل  
سلسلة كاملة من المعابد . ويحرس مدخل المعابد ، عادة ، تماثيل منفردة ذات وجوه غابسة

---

( ١ ) تعنى حرفياً باليابانية « اضرب ولطف » ، وهى وسيلة استخدمتها البوذية فى اليابان لإجبار العامة على  
اعتناق البوذية ، ولاسيما بعد الحرب العالمية الثانية ( المترجم ) .

( ٢ ) تعنى حرفياً باليابانية « جماعة الخلق القيم » ، وهى إحدى الفرق الدينية التى ارتبطت بفرقة « نشرين »  
ونمت بسرعة فى خمسينات القرن الحالى ، وتعد من الحركات الدينية الجديدة الناضجة فى اليابان  
والمؤمنة بتعاليم نشرين ، وقد بدأت بثلاثة آلاف عضواً ، ازدادوا إلى نصف مليون ، وأصبحوا الآن ستة  
عشر مليوناً ( المترجم ) .

يعتقد أنها تمنع الشر. وتغطي المعابد ، فى العادة بالورق ، لأن المتعبدين يكتبون التماساتهم على قصاصات من ورق ، يقذفون بها ، بعد أن يلوكوها بأفواههم ، إلى التماثيل ، فإذا التصقت بها كان معنى ذلك إجابة الالتماس . وكثيراً ما يحتوى المعبد على « باغودا - Paga-da » ترتفع من ثلاثة إلى أربعة طوابق مزخرفة ومنمقة فى العادة . ويحتوى المحراب الرئيسى على مذبح به شموع مضاءة ، مع تماثيل لبوذا ، والبوذات المنتظرين (بودساتفا ) ، وآلهة الهند (ديفا ) ، وحول المذبح صناديق تشتمل على السوترا ( النصوص ) ولن تحصل فرقة واحدة على الشريعة الصينية برمتها ، بل سيكون لكل فرقة أن تنتقى منها النصوص التى تعتقد أنها هى النصوص الأصولية المعتمدة . وتختلف الصورة المركزية فوق المذبح تبعاً لكل فرقة.

ويقوم الكهنة بإنشاد النصوص ، وتلاوة الصلوات بمصاحبة الطبول والأجراس ، وحرق البخور ، ونادراً ما يحضر المؤمنون العاديون هذه الصلوات ، فعبادة هؤلاء شخصية إلى حد كبير ، وهى تنحصر فى كثير من الأحيان فى بوتسون Butsudan المنزل <sup>(١)</sup> ، وهو صورة مصغرة مما يوجد فى المعبد .

وتقدم كثير من المعابد - بصورة أساسية - وجبات وفقاً لحاجة الناس ، كما تزودهم بتذكارات ، وتنقش أسماء المساهمين فى موارد المعبد المالية على بعض الأشياء المقدسة ، أو الزخارف التى يمكن وضعها فى مذبح الأسرة فى المنزل . ويتأكد الجو الصوفى الغامض للمعبد بتوزيع التماثيل والرقى ، مع شئ خاص بالمعبد البوذى هو ميدالية تشبه القديس كريستوفر St. Christopher <sup>(٢)</sup> ، لسائقى سيارات الأجرة المنهمكين فى عملهم فى طوكيو . أما الكهنة ، فى معظم المعابد ، فهم على استعداد لتأدية الطقوس العامة والشعائر الخاصة ، حيث لا يطلب من المتوسل أكثر من التوفير الخرافى لصحة النصوص الدينية .

وبغض النظر عن الحقيقة التى تقول بأن عقيدة الأناتا Anatta ( للأرواح ) <sup>(٣)</sup> تكمن

( ١ ) مذبح الأسرة البوذية فى اليابان ، وهو أشبه بخزانة الحائط ، التى تشمل مجموعة من الأرفف ، يوجد فيها عادة ما يسمى « باله الرف » ، كما يحتوى على ألواح لذكرى الأسلاف ، ومجموعة من الشموع والبخور ، كما تقدم إليه الزهور فى الطقوس اليومية وفى المناسبات ( المترجم ) .

( ٢ ) القديس كريستوفر .. شخصية ازدهرت فى القرن الثالث الميلادى لقديس يرمى المسافرين ، ثم أصبحت فى القرن العشرين راعياً لركاب السيارات أو سائقها ، ورغم أنه من أشهر القديسين وأكثرهم شعبية ، فليس ثمة ما يؤكد وجوده التاريخى ( المترجم ) .

( ٣ ) الأناتا Anatta « اللاذات » ، أو « اللاجوهر » وهى فى البوذية الاعتقاد بأنه لا يوجد فى الإنسان جوهر خالد ودائم يسمى « الروح » ، وتمثل هذه الفكرة ابتعاداً عن معتقدات الهندوسية ( المترجم ) .

فى قلب البوذية ، فإن قوة عبادة الأسلاف - كما تتمثل فى القيام بالطقوس الجنائزية والتذكارية للمتوفى - تشغل الكاهن أكثر بكثير مما يشغله التعليم المنتظم للبوذية ، ونتيجة لذلك كان عيد « أو - بون O - Bon » الذى يقام فى اليوم الخامس عشر من الشهر السابع - هو أكثر الأعياد شعبية ، إذ يعتقد أن أرواح الموتى قد عادت إلى موطنها الأصلي ، فيتم الترحيب بها بالفوانيس والألعاب النارية .

لقد ظهرت لوحات الأسلاف فى مذهب الأسرة - وهى التى يعتقد أن أرواح الأسلاف تسكنها ، ووجدت لها مكاناً فيه ابتداء من القرن الثالث عشر الميلادى ، فأصبحت تعبد جنباً إلى جنب مع التماثيل الصغيرة لبوذا ، ونسخ من النصوص المقدسة ، وكما أن المتعبد الشنتوى يتطلع إلى أن يصبح روحاً Kami عندما يموت فكذلك ينتظر البوذى أن يصبح بوذا ومن المشكوك فيه أن يكون هناك أى فرق بين التصورين .

أما بالنسبة لموضوع قرابين النذور ، فهناك فارق بسيط على المستوى الشعبى بين ممارسة الشنتو- ، فهناك نذور للشفاء من المرض ، ونذور للحمل السهل أو الولادة الآمنة للطفل ، كما يقدم نموذج لثدى قريباً أثناء الصلاة ليكون لبن الأم غزيراً ، وتقدم مغرفة للطفل أثناء الصلاة ، لكن إذا كان قاع المغرفة غير صالح ، فإن الإجهاض يكون موضوع التوسل . وتقدم شخصيات الدهارما Dharma ( أى بودى دهرما المؤسس المزعوم لبوذية زن ) بغير عيون حتى يستجاب الطلب .

## ٢٠- ديانات جديدة : خلفيتها :

لم تستطع الحركات الجديدة أن تحظى باعتراف شعبى حتى العصور الحديثة ، فقد ظلت البوذية لمائتين وخمسين عاماً خلال حكم أسرة شوجن توكوجاوا (١) هى الديانة الرسمية ، على الرغم من حدوث امتزاج على المستوى الشعبى بين أفكار ديانة شنتو ، والأفكار البوذية ، وقبول هذا الامتزاج على المستوى الرسمي ، أما بالنسبة للأخلاق

---

( ١ ) Tokugawa توكوجاوا حقبة استمرت فى تاريخ اليابان من ( ١٦٠٣ - ١٨٦٨ ) وهى آخر فترة فى اليابان التقليدية قبل دخولها العصر الحديث ، وكلمة « شوج » تعنى المحارب أو الحاكم العسكرى ، وهو لقب اتخذته لنفسه الإمبراطور « إياسو » مؤسس الأسرة ، وسوف يرد الحديث عن خصائص هذه الحقبة فيما بعد ( المترجم ) .



الاجتماعية والعامة ، فقد جاء الإلهام من الكونفوشية أكثر مما جاء عن طريق التراث الدينى لبوذية الشنتو .

وكان هذا العصر عصر قيود صارمة ؛ فزيارة الهيكل المحلى ، أو الاحتفال بأعياد المعبد ، أو الحج إلى هياكل مختلفة ، خصوصاً هيكل آيس Ise الكبير ، كانت هى وحدها المناسبات التى يستطيع فيها الشخص العادى أن يخرج على نماذج السلوك المتعارف عليها ، أو يسافر فيما وراء الحدود المحلية . وقد كانت أرادة الحج - بوجه خاص - شيئاً محبباً إلى نفوس عامة الشعب، كما كان يطلق عليه « أو كاجه مايرى Okage Mairio ، أى : « الذهاب لتقديم الشكر » .

وبعد عودة السلطة الإمبراطورية عام ١٨٦٨ ، طور عامة الناس أغانى شعبية على غرار «السوترا» البوذية ، بل واستخدموها وسيلة لعرض رسالة اجتماعية جديدة ، كما طوروا فى الوقت ذاته رقصات ذات وصفات سحرية تسمى ee ja naika « إنها طيبة ، أليس كذلك؟ » وعندما اتضح أن الإصلاح الاجتماعى والسياسى لن يتم ، كان من الطبيعى أن تجرب الجماهير حظها مع الحركات الدينية التى بدأت تظهر فى أواسط القرن التاسع عشر ، ولم تكن هذه الحركات جديدة تماماً ، بل لم يكن من الممكن أن يقال عنها إنها ديانات جديدة ؛ لأنها تعكس الطابع البسيط للديانة الشعبية التى تؤثر عليها عناصر الوجد والتجلى تأثيراً كبيراً ، ولقد أدخلت حركة مثل حركة تنريكيو Tenrikyo <sup>(١)</sup> الرقصات كمصدر للإلهام ، بينما ظهر اهتمامها بالقضايا الاجتماعية من رؤيتها الطوباوية للمستقبل ونقدها للنماذج المعاصرة .

---

( ١ ) تنريكيو Tenrikyo أو عبادة الحكمة الإلهية فى اليابان ، وهى أوسع وأنجح فرق الشنتو الحديثة ، وعلى الرغم من أنها تأسست فى القرن التاسع عشر فإنه ينظر إليها بوصفها من الديانات الجديدة المعاصرة فى اليابان . أنشأت هذه الفرقة الكاهنة ميكى نكاياما Miki Nakayama ( ١٨١٧ - ١٨٨٧ ) التى كانت امرأة لديها مقدرة كبيرة على اجتذاب العامة . وقد زعمت وهى فى سن الأربعين أن روحا تلبسها وهى روح « سيد الحكمة الإلهية » فأنشأت عبادة تتميز برقصات وجد وممارسات شامانية . كانت النبؤات تصل عن طريقها مركزة على الإحسان والصدقات وشفاء المرضى ، واشتهرت الفرقة فى حياتها رغم أنها كانت تتعرض بين الحين والحين لاضطهاد السلطات الحكومية ( المترجم ) ( ١ )

## ٢١- طوائف الشنتو :

عندما قامت حكومة « ميجي » Mijii ،<sup>(١)</sup> في عام ١٨٨٢ بتقسيم التنظيمات الاجتماعية إلى ثلاث فئات هي : البوذية ، والمسيحية ، والشنتو - فإن التنظيمات التي لم يكن من الممكن تصنيفها مع البوذية أو المسيحية ، صُنفت مع فرق الشنتو ، وكان معنى ذلك هو التفرقة بين شنتو الهيكل Jinja وفرقة كيوها الشنتوية Kyoha ، ولقد كانت هذه الفرق متنافرة تماماً ، ثم سمح في النهاية بتسجيل ثلاث عشرة فرقة تنتمي إلى خمس جماعات يضم بعضها مثل تايشاكيو Taishukyo أكثر من ثلاثة ملايين عضو تتمركز حول هيكل أزوموتايشا Isumo Taishe القديم<sup>(٢)</sup> وهي فرق شنتوية خالصة . وبعضها الآخر استلهم الكونفوشية ، أما بعضها الثالث فرأى أن أساس العقيدة عنده هو العبادة الجبلية القديمة ، ويركز بعضها الرابع على طقوس خاصة بالتطهر .

غير أن أكثر الفرق إثارة للاهتمام هي الفرق الثلاثة ذات الأصل الريفي ؛ لأنها تضع نموذجاً تحتذيه حركات أخرى كثيرة نشأت في القرن العشرين ، وهذه الفرق الثلاثة هي : فرقة كروزيميكو Kurozumiko<sup>(٣)</sup> وفرقة « تنريكيو Tenrikyo » وفرقة « كونكوكيو Konkokyo »<sup>(٤)</sup> ، وهناك - فيما يبدو - بعض السمات العامة التي تتميز بها هذه الفرق

---

( ميجي ( ١٨٥٢ - ١٩١٢ ) إمبراطور ياباني حكم من ١٨٦٧ وحتى وفاته . ازدهرت اليابان في عصره حتى تحولت إلى واحدة من القوى العظمى في العالم الحديث ( المترجم ) .

( ٢ ) مكان واسع يبعد عن مدينة « أزومو » ثمانية كيلومترات ، ويقع فيه أقدم هيكل للشنتو في اليابان ، ويجذب الحجاج طوال العام ، أنشئت مبانيه في القرن التاسع عشر على مساحة أربعين فدناً ، ويضم مجموعة من المعابد تحتوي على آيات فنية ، كما يوجد في هذه المنطقة عدد كبير من الهياكل الأخرى حيث يُعتقد أن جميع آلهة الشنتو يجتمعون في واحد منها في شهر أكتوبر من كل عام ، ولهذا يسمونه « شهر بلا آلهة ! » ( المترجم ) .

( ٣ ) كروزيميكو - حركة دينية تعد نموذجاً للحركات الدينية الجديدة - أنشأها في القرن التاسع عشر كاهن من الشنتو ، وهو كيروزومي ( ١٧٨٠ - ١٨٥٠ ) والمؤمنون بهذه الحركة يجلون إلهة الشمس زما تراسو ويعتبرونها أسمى الآلهة وخالقة الكون ، أما جميع الآلهة الأخرى فليسوا سوى تجليات لها ( المترجم ) .

( ٤ ) الكونكوكيو : حركة دينية نموذجية للديانات الجديدة ، أسسها فلاح غير مثقف في القرن التاسع عشر زعم أن الإله كونكو عيَّنه وسيطاً بين الله والناس ، وبذلك أصبح قادراً على أن يحمل عن الناس عذابهم وآلامهم لينقلها إلى الإله ، وقد شددت هذه الديانة على الاعتماد المتبادل بين الإله والناس ، وهي نفسها العلاقة بين الأب والابن ، وهي أساس فرقة من فرق الشنتو ( المترجم ) .

وتشارك فيها مع ما يسمى بالديانات الجديدة منها :

- ١- أنها حركات نشأت في زمن الأزمة الاجتماعية .
- ٢- أن لها قائداً يخلب لب الجماهير .
- ٣- لها علامات تنبؤية ، وكرامات عجيبة .
- ٤- سلوك الوجد بين أعضائها ، وإطلاق العنان لهم في المشاركة التامة في العبادة ، وفي أنشطة العبادة .
- ٥- الميل نحو التلفيق ، كما أن طابع الانتشار الخاص بالديانة الشعبية ظاهر فيها ، وتذهب فرقة « كوزيميكو » إلى أن نقطة بدايتها هي التجربة الدينية الشخصية لـ « كروزومي مونتادو Kurozumi Munetado » ( ١٧٨٠ - ١٨٥٠ ) الذي كان لديه ولاء عميق لإلهة الشمس « أما تيراسو » ، فقد اعتبرها مصدر حياة الكون ، واعتقد أنه بلغ مرتبة الوحدة مع كامى Kami « فأطلق عليه أتباعه لقب إيكى جامى Ikigami ، أى : كامى الحى وأطلق على كامى Kami اسم أويا Oya ، أى : الأب ، وهكذا اعتقد « كروزومي » أن المؤمن قادر ، من خلال الصلاة ، على النفاذ إلى مصدر الحياة .

## ٢٢- ديانة الحكمة السماوية :

أسست نكياما ميكى Nakayama Miki ( ١٧٩٨ - ١٨٨٧ ) فرقة تنريكيو Ten-rikyo ( أى ديانة الحكمة السماوية ) ، ولقد كانت هذه الكاهنة ابنة عصرها وبيئتها بمعنى الكلمة ، إذ تتحدث الكيوسودن Kyosoden ( أى سيرة حياة المؤسسة ) عن صلتها بالمعابد البوذية ( ولاسيما معبد الجودو شنشو Jodo Shinshu )<sup>(١)</sup> ، وهياكل الشنتو، وعن اهتمامها بالحج إلى آيس Ise ، وتوسلها بالإله يامابوشى Yamabushi<sup>(٢)</sup> لشفاء ابنها.

وفجأة تلبسها الكامى Kami فى ٢٦ أكتوبر سنة ١٨٣٨ ، وكان ذلك إيذاناً ببداية دين جديد ، وتشدد كتب الشريعة لديانة « تنريكيو » على الطابع الكشفى لتجربتها الدينية، وتروى أنها عندما أصبحت وسيطاً راح الكامى Kami ( الإله الروح ) يتكلم من خلالها ،

---

( ١ ) أى معبد مدرسة الأرض الطاهرة الحقبة ، وقد سبق الحديث عنها ( المترجم ) .

( ٢ ) يامابوشى : تعنى باليابانية حرفياً « الواحد الذى ينام فى الجبال » ، وكان هذا الإله يرشد الحجاج الذين يقومون بزيارة الجبال المقدسة التى تسكنها آلهة الشنتو ( المترجم ) .

وهذا « الكامى » هو الذى اتخذ بها بعد ذلك باسم « كومى - توكو - تاشى - نو - ميكوتو Kumi - Toko - Tachi - no-Mikoto » ( وهو من أوائل الكامى الذين تحدث عنهم كتاب كوجيكى Kojiki ، وكتاب « نهونجى Nihongi » ، وقد ارتبط بفعل الخلق ( وهذا الكامى جعلته « ميكى » مرادفاً للقمر ( Tsuki ) <sup>(١)</sup> . وقد تلاه كامى آخر تكلم من خلالها أيضاً ، واتخذ مع الشمس Hi ، وتقول القصة ، إنه أعقب ذلك ثمانية أزواج من « الكامى » ، كان آخرها « إزاناجى Izanagi » ، و « إزانامى Izanami » <sup>(٢)</sup> وهما الإلهان الخالقان الأولان فى أسطورة الشنتو الشعبية ، كما أنهما الجدان الأولان للجنس البشرى فى أسطورة « ميكى » الخاصة بالخلق التى تسمى « عادة » ، « السجل القديم لبحر الوحل » .

وبينما أرغمت فرقة « تريكيو » إبان حقبة المد القومى العارم قبل عام ١٩٤٥ على أن تتقارب فى تعاليمها مع ديانة الشنتو الرسمية ، فإن جهوداً أكبر تبذل الآن للتوحيد بين الآلهة ، بحيث تتكامل فى ألوهية واحدة . وهكذا أصبح تسوكيهى Tsukihi إلهاً واحداً وسمى كذلك باسم « تنرى - أو - نو - ميكوتو Tenri - o- no - Mikoto » ، كما اعتبر « الكامى » الثمانية الآخرين أدوات فى يد « تسوكيهى » ، وليس لها وجود مستقل . أما النصوص المقدسة الأساسية فهى أفيدساكى Ofudesaki التى كتبت فى الفترة الممتدة من ١٨٦٩ إلى ١٨٨٢ ، و « أنشودة الرقص » ميكاجورا - أوتا Mikagura - Uta التى كتبت فيما بين ١٨٦٦ و ١ٸ٨٢ ، و « السجل القديم لبحر الوحل » ، وهو يتألف من تدوينات أخذت من الذاكرة مما روته « ميكى » مشافهة ، « والإرشاد أوساشيزو

---

( ١ ) تسوكى Tsuki : إله القمر ، ولد فى عين إزاناجى اليمنى ( ويقال : إن الشمس ولدت فى عينه اليسرى ! ) وهو فى بعض الأساطير شقيق إله الشمس أما تيراسو ، وشقيق إله العاصفة سوسانور Su-sanowo ( المترجم ) .

( ٢ ) إله وإلهة : وهما شخصيتان رئيسيتان فى أسطورة الخلق اليابانية ، وهما ضمن ثمانية أزواج من الآلهة والإلهات - أخوة وأخوات - تظهر بعد انفصال السماء والأرض عن العماء Chaos ، وكانت الآلهة تنجب ذكراً وأنثى ثم تموت ، حتى صدر الأمر فى النهاية من شيوخ الآلهة إلى اثنين منهما هما « إزاناجى وإزانامى » ، وهما أخ وأخت من الآلهة - بأن يخلقا اليابان - فوقفا على جسر السماء العائم وقذا فى المحيط برمح مرصع بالجواهر ، ثم رفعاه إلى السماء فتقطرت من الرمح قطرات أصبحت هى « الجزيرة المقدسة » ، وشهدت الآلهة ما تصنعه الضفادع فى الماء ، فتعلمت منها سر اتصال الذكر بالأنثى ، ومن ثم التقى إزاناجى وإزانامى التقاء الزوجين ، وأنسلا الجنس اليابانى ( المترجم ) .



Osashizo الذى يعتقد أنه نبؤات أرسلتها الآلهة ، حتى بعد موت ميكي Miki ، وهو موت وصف بأنه يعنى « صعودها إلى السماء » .

وكلمة تنرى Tenri هى الآن اسم المدينة التى يوجد فيها المحراب الرئيسى ، وهى تسمى أيضاً باسم « أوياساتو Oyasato » أى مدينة الأصل ( أو الأب ) ، فهم يعتبرونها موضع الخلق ، واكتمال الأشياء جميعاً فى آن واحد ، وذلك عندما يسقط الندى السماوى على النصب التذكارى المركزى . وهناك إلى جانب الهيكل الرئيسى مصلى مخصص للكهنة التى أسست هذه الديانة ( ديانة الحكمة السماوية ) ، ومصلى آخر دفن فيه أسلاف أعضاء هذه الفرقة .

ويتم التشديد على يوكى جوراشى Yoki Gurashi ( أى الحياة المرححة ) التى تنتج من النظر إلى الحياة على أنها وديعة من الله . ومن إزالة « الغبار » العالق ، كذلك يؤكدون أهمية العمل الإرادى الذى يظهر بوضوح الامتنان لله ، كما أنه هو المسئول إلى حد كبير عن برنامج البناء الواسع فى مدينة تنرى Tenri ، فها هنا نجد خدمات تربوية ، وطبية ، وثقافية ، ورياضية ، فضلاً عن وجود الهيكل الرئيسى ، ومهاجع تتسع لعشرات الألوف من الزوار .

## ٢٣ - ديانة المعدن النقى :

بدأت كونكوكيو Konkokyo ( ديانة طهارة الطبع ، أو المعدن النقى ) بفلاح غير مثقف يدعى كاواد Kawade ( ١٨١٤ - ١٨٨٣ ) ، اشتهر باسم كونكو دايجن Kon-ko Dajin وادعى عام ١٨٥٩ أنه « أيكى جامى Ikigami » أى « كامى الحى » ، وذهب إلى أنه وسيط « تنشى - كان - نوكامى - Tenchi - Kane - nokami » وأعلن أن هذا هو الكامى الأعظم ، وأنه « أصل الكون » ، وأن على البشر جميعاً أن يقوموا بواجبهم نحو الأب « كامى » وأن ينموا الطبيعة البشرية التى منحها لهم : كما أعلن فى الوقت ذاته أن وجود الكامى نفسه يعتمد على البشر . ويشدد « كامى » على الفضل الإلهى : « إذ بفضل النعمة الإلهية نحل البركة على الإنسان ويتم إنقاذه ، ويمضى العالم فى سلام ورخاء! » ولقد كانت نتائج الموقف الجديد تجاه الحياة مزدوجة ، فهناك ، من ناحية سكانية الذهن فى الحياة وفى الممات . وهناك ، من ناحية أخرى ، انسجام فى البيت والمجتمع ، « لأنه لا يوجد شيء تحت الشمس اسمه اللا - علاقة » .

وها هنا نجد باعثاً أصبح عاماً ومشاركاً بين جميع الديانات الجديدة تقريباً - فلا بد

لهذه الديانة أن ترتبط بالحياة اليومية ارتباطاً وثيقاً . ولا بد لها كذلك أن تؤدي إلى الحياة الطيبة .

## ٢٤- جماعة أموتو Omoto للحركات الدينية (١) :

بينما يستحيل فحص جميع الحركات الدينية الجديدة ، فإن مجموعة ديانات أموتو Omoto هي مؤشر للطابع التلقيني البارز لقدر كبير من الفكر الديني الحديث في اليابان . وتبدأ قصة «أموتو» بالسيدة « دجوشي ناو Deguchi Nao » التي تلبسها الكامي عام ١٨٩٢ ، فظن أنها جنت . وقد كتبت - وهي في حالة التلبس هذه - نصوصاً مقدسة تعرف باسم أفوديساكي Ofudesaki ، بأسلة من غصن ، قام بتفسيرها ، فيما بعد ، أصغر أتباعها الذي أصبح زوج ابنتها ، وتسمى باسم « دجوشي أونيسابورو Deguchi Onisabu-ro » وتشكل الأفوديساكي التي كتبتها دجوشي ، و « القصص عن عالم الروح » التي كتبها أونيسابورو ، والنصوص المقدسة الأساسية لهذا المذهب ، وقد تحدث أونيسابورو عن نفسه في هذه القصص باعتباره يوحنا المعمدان .

وتوحى نبرة تعاليم « أموتو » في بعض الأحيان بالوحدانية ، ثم نراها تؤكد أن المذهب يقوم على نظرة للإله تشمل في آن معاً كل تناقضات الوحدانية ، ووحدة الوجود ( أو شمول الألوهية ) وتعدد الآلهة ، وهي تؤكد الغاية منها عندما تزعم أن جميع ديانات العالم قد بشرت « بالأموتو » . وعلى حين أن « أونيسابورو » قد استلهم أساساً ديانة الشنتو - وفرقته الآن تدخل في جمعية فرق الشنتو - فقد قيل إنه أصبح يستضيف روح ميروكو Miroku ( أي بوذا المنتظر ) ، وفي ذلك إشارة إلى « مذهب المخلص المنتظر أو المسيحية ميسيانين Messianin ، وهي تقربنا من فكرة الإله القاضى والمخلص في آن معاً ، الذي يطيح بالنظام القديم ، ويقيم المملكة القادمة . لقد تطور الاضطهاد الذي تعرضت له فرقة أموتو قبل

---

( ١ ) تقوم تعاليم « أموتو » على نبؤات إلهية كانت الإلهة تبعث بها من خلال فلاحه يابانية تدعى « دجوشي ناو Deguchi Nao » جذبت قدرتها على شفا المرضى كثيراً من الأتباع في مرحلة مبكرة ، وكان أول وحى تلقت في عام ١٨٩٢ ينبيئ بإنهيار العالم ، وظهور المخلص المنتظر ، ثم تولى قيادة المذهب وتنظيمه زوج ابنتها « دجوشي أونيسابورو » ( ١٨٧١ - ١٩٤٨ ) الذي نبذ الحرب والتسلح ، وأعلن نفسه قائداً لنظام جديد في العالم . وجذب أكثر من مليونين من الأتباع في ثلاثينات هذا القرن لكنه عادى الحكومة فاعتقلته مرتين الأولى عام ١٩٢١ ، والثانية عام ١٩٣٥ ، وهدمت معابد المذهب ، ثم عادت وأفرجت عنه عام ١٩٤٥ فأعاد بعث الفرقة التي عرفت بأسماء كثيرة ( المترجم ) .

الحرب إلى أن قامت الحكومة بقمعها عام ١٩٣٥ - ولقد شجع ذلك الفكرة التي تقول إن « كوارث منتظرة » لا بد أن تسبق مجيء المملكة .

أسس « ناكانو يonosuke Nakano » عام ١٩٣٤ فرقة « أنانيكو Ananaikyo » عندما انشق عن فرقة « أموتو » ، غير أن الجماعة الحالية لا يؤرخ لها قبل عام ١٩٤٩ ، وهو أيضاً تابع متحمس « لمذهب الروح ( أو المذهب الروحي ) Spiritism » كما يذهب إلى أنه يتلقى رسائل من العالم الروحي ، وأنه خليفة دجوشي أو ينسابورو ، ويقبل « ناكانو » مذهب المخلص المنتظر لعقيدة « ميتريا » داخل البوذية ، ويتحدث عن توحيد جميع الأديان حول هذه المسألة . والاسم أناي Ananai نفسه يشير إلى نزعتة الكلية فأحد تفسيرات هذه الكلمة يعنى الحبل الذى يربط المؤمن بحقائق العالم الآخر ، مع العلم بأنها تُقال عن حبل من خيوط القنب<sup>(١)</sup> تتعلق به الأجراس الموجودة فى واجهة هيكل الشنتو . كما تكتب هذه الكلمة مع الأعداد « ٣ » ، و « ٥ » وأحد التفسيرات أن العدد « ثلاثة » يمثل ثلاثة أديان هي الأموتو ، وهنج - وان - تسوهوى ، والبهائية<sup>(٢)</sup> Omoto, Hun, wan, Tsu, hui Bahai فى حين أن العدد « خمسة » يمثل خمسة أديان فى العالم هي: المسيحية، والإسلام ، والكونفوشية ، والبوذية ، والتاوية ، وتشدد هذه الديانة على التأمل وإقامة مراصد فى جميع أنحاء البلاد ، إذ ينظر إليها على أنها وسائل اتصال بالكون Cosmos

## ٢٥ - القوة فى لؤلؤة:

تأسست ديانة سيكايكسكو Sekaikyuseiko • أى ديانة ( إنقاذ العالم أو العالم المنتظر ) على يد « أو كادا موكيشى Okada Mokichi » ( ١٨٨٢ - ١٩٩٥ ) عندما انشق عن فرقة أموتو Omoto . وقد اعتقد أنه وهب القدرة على الأعمال الخارقة ، وهى قدرة كانون Kannon ( أى بوذا المنتظر صاحب الرحمة ) ، وتذهب إحدى القصص التي تروى

( ١ ) القنب : نبات حولى زراعى ليفى من الفصيلة القنبية ، يفتل لحاؤه حبلاً . والقنب الهندي : نوع من القنب يستخرج منه المخدر المعروف بالحشيش .

( ٢ ) البهائية : مذهب دينى أسسه مفكر فارسى هو بهاء الله . وتولاه من بعده ابنه عبد البهاد ( ١٨٤١ - ١٩٢١ ) وهو مذهب شديد القرب من البابية ، متأثر بالكثير من المذاهب الصوفية والغنوصية .. يدعو إلى وحدة الأديان بضرب من التربية والدعوة إلى الإسلام على الأرض ، والأخذ بلغة عالمية احدة ( المترجم ) .

عنه إلى أن هذه القدرة تتضمنها لؤلؤة صغيرة داخل جسمه ، ويشع نور من هذه اللؤلؤة يقتل البكتريا ! كما يعتقد أن لديه القدرة على شفاء الأمراض ، وإثراء المحاصيل ، وبسبب ذلك سُمي هيكارى - سان Hikari - san ، أى : « رجل النور » . ويزعمون أنه قادر على تحويل القوة الشافية إلى قصاصات من ورق تكتب عليها العلامة اللغوية الدالة على « النور » ، وهناك محاولة داخل مراكز هذا الدين لإقامة « المملكة » ، فالشغل الشاغل لهذه الفرقة هو « إزالة المرض ، والفقر ، والحرب من هذا العالم ، وتحويله إلى جنة أرضية » .

ويسمى الإله باسم ميروكو Miroku ( بوذا المنتظر ) ، كما يقال إن الصحة والثراء والسلام هي علامات مملكته . وتقول إحدى الترانيم : -

« تعال ، يا ميروكو ، يا أيها الإله العظيم ، مزوداً بقوة عظمى ،

ميروكو ، يا أيها الإله العظيم ، لقد أنشأت السماء

فوق الأرض من قديم الأزل ،

ميروكو ، يا أيها الإله العظيم ، حتى عندما يتسلل لص ، فإنك

تكون قد ولدت تحته بطريقة خفية .

تاركاً خلفك العرش المجد الرفيع ،

فأنت دائماً ما تولد تحته لكي تجلب الخلاص »

... وهو يسمى أيضاً كوميو ينوراي Komyo Nyorai ( أى بوذا صاحب النور أو

أميدا « النور اللامتناهى » ) .

## ٢٦- بيت النماء :

تزعم حركة « سيكو - نو - آي Seicho - no - Ie » ( أى بيت النماء ) ، « إنها

حركة غير طائفية تسمى نحو الحقيقة ، وتقول تعاليمها إن جميع الأديان صدرت عن إله

واحد كلى » . ولقد أسس هذه الجماعة تانجوشى ماساهارو Taniguchi Masaharu عام

١٩٢٨ عندما اقتنع بأنه لا يوجد سوى كائن واحد حقيقى ، أطلق عليه اسم « جيسو

Jisso ، (١) ، أما جميع الموجودات الأخرى فهي ، ببساطة ، من نتاج فكر الإنسان

الخاص . ويمكن أن يقال إن هذا الوجود الحقيقى هو « الكامى » عند متعبدى الشنتو

ويمكن أن يكون هو « بوذا » أو أميدا ( النور اللامتناهى ) عند البوذيين .. إلخ . ولا بد أن

يكون هو المسيح عند المسيحيين .

---

( ١ ) إله رحيم يهتم بالموتى من الأطفال ، وقد سبقت الإشارة إليه ( المترجم ) .



وبمارس « التأمل » عادة في المراكز الرئيسية في مدينة طوكيو في « برج النور » ، وهو يسمى Shiso Kan ( أى رؤية العقل الإلهي ) ، ومن هذه المراكز الرئيسية تخرج النمبا Nempa ، أى : « أمواج الرغبة الروحية » ، وتقع « السوترا » المقدسة في قلب تعاليمهم ، وتسمى « هطول الرحيق الإلهي من المذاهب المقدسة » ، ويفترض أنها ذات قوة فعالة في تحقيق الإنسان لوضعه الحقيقي .

## ٢٧- حركات نشرين :

سوف نشير إلى ثلاث فقط من الحركات الكثيرة التي استمدت إلهامها من نشرين وتعاليم اللوتس : تأسست المدرسة الأولى المسماة « ريوكاي Reiyukai » (١) ( أو جماعة أصدقاء الروح ) عام ١٩٢٥ ونالت شعبية واسعة النطاق . ورغم أنها زعمت أنها تسير على التعاليم التقليدية لنشرين ، وأنها تستخدم نصوص « اللوتس » في طقوسها اليومية ، فإن جاذبيتها الرئيسية تكمن في تشديدها على عبادة الأسلاف ، وقد جذب ذلك ، بصفة خاصة ، النساء المتزوجات اللاتي سمح لهن بإقامة حلقات اتصال بماضي أسلافهن . وقد أظهر من المؤسس وخليفته ، وهى السيدة « كوتانى ميكى Kototani Miki سمات شامانية ، فهما يعدان الأتباع بالاتصال بروح العالم من خلالهما . ولم يتم حصر أعضاء « ريوكاي » فمعظم المليونين أو الثلاثة ملايين الذين يدعى أنهم أتباع لها ، هم في الوقت ذاته ، أعضاء في جماعات بوذية أو شنتوية أخرى .

أما المدرسة الأخرى وهى ريسهو كوزايكاي Risshokoei Kai (٢) ، فهى جماعة

---

( ١ ) ريوكاي Reiyukai : أو جماعة أصدقاء الروح ، وهى جماعة دينية يابانية تقوم على تعاليم مدرسة نشرين البوذية . أسسها عام ١٩٢٥ نجار يدعى كوبوكالوتا Kubo Kakutero ، وتولت قيادتها سيدة تدعى كوتانى ميكى Katani Miki عام ١٩٤٤ ، بعد وفاة « كوبو » ، ووصلت إلى قمة نشاطها في السنوات التي سبقت الحرب العالمية الثانية وبعدها ، ولقد كانت تلك الجماعة هى الأصل الذى تفرع منه سبع ديانات جديدة كانت أكثر منها نجاحاً ، منها الجماعة المسماة « ريسهو كوزاي كاي Rissho-Kosei-Kai » ، تشدد جماعة أصدقاء الروح على عبادة الأسلاف ، وفعالية نصوص اللوتس ، وهى لا تعتمد على كهانة بل على معلمين من عامة الشعب ، يعقدون لقاءات مع الأعضاء فى منازلهم ، وهى تزعم أنها تضم أكثر من أربعة ملايين عضو ( المترجم ) .

( ٢ ) Rissho-Kosei-Kai جماعة دينية يابانية تقوم على تعاليم مدرسة نشرين البوذية . واسمه يعنى حرفياً « جماعة إقرار الاستقامة والعلاقات الأخوية » ، وهو فرع من جماعة « ريوكاي » السابقة وانفصلت عنها عام ١٩٣٨ ، وقد أسسها بائع لبن هو « نيوانونيكى » وزوجة ورعة هى « ناجنوما » وقد توفيت عام ١٩٥٧ ، وهذه الجماعة مثلها مثل الجماعات الأخرى التى انشقت عن مدرسة نشرين .. تشدد على أهمية نصوص اللوتس والترغم بها ( المترجم ) .

تستهدف إقامة « القانون الحق » فى العالم ، و « الأخوة » فى الإيمان ، وتحقيق الكمال ، وقد ظهرت الجماعة إلى الوجود عالم ١٩٣٨ عندما انسحب نيوانونيكىو Niwano Nikyo و ناجانوما ميوكو Naganima Myoko من جماعة « راىوكاى » ، واشتهرت السيدة « ناجانوما » بسبب قدراتها الروحية ومواهبها فى شفاء الأمراض ، فأكسبها ذلك شعبية كبيرة ، ونظر الناس إليها على أنها « بوذا الحى » ، ومنذ وفاتها عام ١٩٥٧ لم تعد العناصر الشامانية بارزة كما كانت فى السابق ، وإنما زاد الاهتمام بجماعات الاستشارة ( Hoza ) ، وبمحاولة إظهار البوذية فى ثوب حديث ، بوصفها عقيدة تمنح السلام والإرادة الطيبة .

ومن هنا نجد « نيوانو » يتحدث فى شروحه الشعبية لنصوص اللوتس المقدسة عن الناس الذين يتطلعون لبلوغ مرتبة البوذا ( أو التحقيق بالبوذا ) عندما تزول سحب الخطأ السوداء من حياة الرجال والنساء اليومية ، الذين يتحتم عليهم قبول مطالب بوذا ، لأن هذا وحده يمكن المرء من إظهار التوبة النصوح التى تساعد على تحطيم « الكرما Karma » (١) ( أو الولادة الثانية ) . وحياة الإيمان تعنى الاتحاد مع بوذا ، الذى هو اتحاد مع « الحياة العظيمة للكون » ، والدخول إلى عالم بوذا .

لم تبرز هذه الحركة شيئاً من خصوصية بوذية نشرين المألوفة ، وإنما كشفت عن الرغبة فى إقامة علاقات فى جميع الاتجاهات ، ومن أمثلتها الزيارات التى قام بها « نيوانو » إلى الفاتيكان ، وجنيف ، ولامبيث! (٢) .

وكانت القاعة المقدسة الكبرى فى طوكيو التى افتتحت عام ١٩٦٤ محصلة لمساهمات أكثر من مليون ونصف المليون من الأعضاء ، وهى تشهد اجتماعات حاشدة .

---

( ١ ) Karma كلمة سنسكريتية معناها « الفعل » ، وقد سبق الإشارة إليها من قبل ، وهى من أهم مصطلحات الفلسفة الهندية ، وتعكس اعتقاداً عاماً بأن هذه الحياة ليست سوى حلقة فى سلسلة من الحيات Samsara تحدد أفعال المرء فى الحياة السابقة ، وهم يعتقدون أن ذلك هو قانون الطبيعة الذى لا يحتمل أى نقاش ، ويكشف هذا القانون عدم كفاءة المخلوقات ، وفى مجرى سلسلة الحياة وحلقاتها المتعددة يستطيع المرء بكفاءته وكماله الخلقى أن يرتفع إلى مصاف الإله براهما ، أو أن ينحط بنفسه ليولد من جديد حيواناً ، وسلوك المرء هو الذى يحدد سعادته أو شقاءه ( المترجم ) .

( ٢ ) حى من أحياء مدينة لندن ، يقع فيه مقر كبير أساقفة كاتدربرى ( المترجم ) .

## ٢٨- نمو رائع :

كان تطور حركة « سوكاجاي Soka Gakkai » أو « جماعة خلق القيم » (١) ، تطوراً غير عادي أكثر من أي حركة دينية أخرى . فبينما كان عدد أعضائها لا يزيد عن خمسين ألفاً عند افتتاح برنامج « شاكوبوكو Shakubuku » عام ١٩٥١ ، فإنهم يبلغون اليوم ما يقرب من ١٦ مليوناً ، و « لحزب الحكومة النظيفة » الذي يرتبط بهذه الحركة ، ثالث أكبر تمثيل في اثنين من غرف المجالس النيابية ( فقد بلغ ٥٩ عضواً عام ١٩٨٠ ) . واسم هذه الحركة يعنى « الجمعية العلمية لخلق القيم » ، وهى تعكس الهدف النفى لمؤسسها « ماكى جوشي تسونيسا بورو Makiguchi Tsunesaburo ( ١٨٧١ - ١٩٤٤ ) (٢) وقد قامت فى البداية كمذهب فى التربية يستهدف خلق قيم الخير ، والجمال ، والمنفعة . لكنه مع أصغر أتباعه تودا جوزى Toda Josei ( ١٨٩٩ - ١٩٥٨ ) وقع تحت تأثير جماعة « نشرين شوشو Nichiren Shoshu » ( فرع من مدرسة الأرض الطاهرة ) وهى جماعة صغيرة ، ولكنها متعصبة لتراث نشرين ، إذ زعمت أنها الممثل الشرعى الوحيد لتعليم القديس نشرين ، وهذه الجماعة هى التى وحدت بين القديس نشرين وبوذا الأزلى ، وأهملت « سيكامونى Sakyamuni » ( بوذا الأكبر ) ، كما زعمت أن الماندالا Manda-la فى دايزكجى Daisekiji ، وهومعبدها الرئيسى قرب جبل فوجى Fujii ) هو المعبد الأصلى الوحيد الذى أنشأه نشرين ، ولهذا كان له الأثر الفعال فى خلاص البشرية ، وقد كان هدف هذه الجماعة هو الحصول على اعتراف بأن معتقداتها تمثل الديانة القومية . فلا يوجد من أعضاء « سوكايجاكاي » سوى نسبة ضئيلة تنتمى لجماعة « نشرين شوشو » ، لكن لا شك فى أن التطرف ونزعة الخلاص الشديدة اللذين اشتهرت بهما

( ١ ) جماعة خلق القيم : جماعة دينية ارتبطت فى اليابان بفرقة نشرين البوذية ، ونمت نمواً سريعاً منذ خمسينات القرن الحالى حتى أصبحت أنجح حركة دينية فى اليابان ، وإن كانت تنتمى من حيث ارتباطها بالقديس نشرين ، إلى تراث القرن الثالث عشر ، وقد أنشأت عام ١٩٦٤ حزبا سياسياً هو « حزب الحكومة النظيفة » الذى فاز بمقاعد كثيرة فى المجلسين التشريعيين فى اليابان ( المترجم ) .

( ٢ ) ناظر مدرسة سابق .. اهتم بالجانب البرجماتى ( العملى ) للدين ، فوضع نصب عينيه تحقيق ثلاثة أهداف هى : قيم « الجمال ، والخير ، والربح أو المنفعة » عانى من اضطهاد الحكومة أثناء الحرب العالمية الثانية ، وبعد وفاته قام تلميذه « تودا » بإحياء الجماعة عام ١٩٤٦ . أما الرئيس الثالث « ايكيو » فهو الذى يتولى قيادة الجماعة منذ عام ١٩٦٠ ( المترجم ) .

الجماعة الكبيرة مستمدان من تعاليم الجماعة الأصغر ، ويرجع نجاح سوكو جاكاي في جانب كبير منه إلى رغبتها في التعبير عن الوعي القومي الياباني ، فقد صممت بنية الجماعة تصميمًا يتيح التخفيف من غلواء الفرد ، ومع ذلك يسمح للجماعة بالنمو جماهيريًا متخلصة من مساوئ الجماعة الأكبر ، ولقد كانت التجمعات الأولى من القوة بحيث أمكن لهذا التنظيم أن يصمد ، في حين أن العلاقات المتداخلة للجماعات الأولى ضمنت عدم انقسام الحركة إلى عدد لا حصر له من الجماعات المنشقة ، على نحو ما حدث لبوذية شنجون Shingon ، وكثير من الحركات الدينية الجديدة ، ولما كانت الجماعات الأولى قليلة العدد ، فإن الفرد لم يشعر فيها أبدًا بالضيق .

## ٢٩ - الحقيقة المطلقة :

يعتمد المبدأ اللاهوتي لهذه الجماعة على أنها حركة تقوم على الحقيقة المطلقة ، وأن السعادة تكلفتها هذه الحقيقة ، وهذه المقدمة كامنة بقوة في تنظيمها ، وإن كانت تضم براءة العناصر التقليدية مع العناصر الجديدة ، ( وهي جماعة عملية ينصب اهتمامها على هذا « العالم الدنيوي » ) كما أنها خالية من أخلاقيات الزهد ، ويمكن أن تصل بسهولة ويسر إلى الشخص العادي القادر على التكيف ، والصلوات اليومية مطلوبة وإن كانت بسيطة وتتسم بالتكرار ، أما الحج إلى ديزكيجي Dosekijii فهو أبعد شيء عن التنسك . وهناك مصدر قوة آخر هو التخلي عن الترتيب الهرمي المؤلف في المجتمع ، فتحديد مرتبة الفرد في هذه الحركة يعتمد على جهده الخاص .

## ٣٠ - حركات جديدة أخرى :

وتعد حركة كيوان Kyodan ( أي الحركة الكاملة ) مثالاً جيداً للحركات الجديدة المتنوعة التي ازدهرت في العشرين سنة الأخيرة ، أسسها ميكي توكوهارو Miki Tokuharu ( ١٨٧١ - ١٩٣٨ ) باسم « هيتو - نو - ميشي Gutu Nomichi » ( أي طريق الإنسان ) بيد أن هذه الحركة قُمعت عام ١٩٣٧ ، ثم أعاد « ميكي توكوشيكَا-Miki Toku-chika » تأسيسها عام ١٩٤٦ باسم « جماعة الحرية الكاملة » ، واستخدام اللغة



الإنجليزية نفسه يكشف عن زعم التحديث<sup>(١)</sup> وتتبع عقيدتها المقدمة الأساسية التي تقول :  
إن « الحياة فن » ، ويظهر الجانب العملى فى الأنشطة الموجودة فى المراكز الرئيسية لهذه  
الحركة فهناك ملاعب للجولف ، وأفران لصناعة الفخار ، وملاعب رياضة متنوعة ، لأن  
الرياضة والتربية والرعاية الاجتماعية ، والصلاة هى كلها رموز للتعبير البشرى عن الانسجام  
الذى يكافح الإنسان ليصل إليه ، وللنشاط البشرى معنى لأنه يعبر عن الخلق الإلهى ، ومن  
خلال هذا النشاط يتحقق السلام والوثام .

### ٣١ - الإنسان يعكس الإله :

إن فكرة الوجود البشرى بوصفه العالم الصغير Microcosm عامل مشترك بين معظم  
الديانات ، ولكن الديانات اليابانية نظرا لتأثيرها الكبير بتشديد الشنتو على أهمية العالم -  
اهتمت اهتماماً بالغاً بالنشاط البشرى أكثر جداً من اهتمامها بالفكر البشرى ، ومن هنا  
ربطت جماعة الحرية الكاملة بين النشاط والشخصية . فالناس تعكس الإله فى نشاطها  
الخلق ( أو هم مرآة لهذا الإله ) وهذا النشاط نفسه يكشف عنهم ، كما يحافظ على فكرة  
الفردية التى ترغب المرحلة الديمقراطية لما بعد الحرب فى تجسيدها ، وفى استطاعة ( الإنسان  
( أن يعبر عن هذه الفردية فى كل فعل يقوم به ، ولا شئ فى شؤون البشر يستعصى على  
أن يصبح فناً ، وحياة الإنسان تبدأ وتنتهى « بالتعبير عن الذات » . ( الحرية الكاملة : كيف  
تحيا حياة سعيدة ص ١٧ ) .

يمكن القول بأن الديانات الجديدة استعادت صلابة الجماعة وتماسكها بالنسبة لأناس  
يعيشون عصر تغير اجتماعى سريع ، فقد مروا بتجربة انهيار الأنظمة الاجتماعية القديمة  
التي ظهرت لتحقيق أمان الفرد والجماعة ، والفرد بانضمامه إلى الحركة الجديدة يجد دفئاً  
جديداً ، وإحساساً جديداً بالجماعة . ويمكن كذلك أن يكون هيكل الشنتو رمزاً لتضامن  
الجماعة ، وإن كان تراثها ينقصه تلبية حاجة أولئك الذين يتطلبون قدراً من التحديث ، غير  
أن الاعتمادية ليست هى كل شئ ، فهناك أيضاً الدعوة إلى التحقيق الإيجابى للذات ،

---

( ١ ) انفردت جماعة « كيودان » - الكلمة اليابانية تعنى كنيسة أو جماعة دينية - باستخدامها للكلمات  
الإنجليزية ، وهى ترى أن هدف الإنسان هو التعبير عن نفسه على نحو ممتع ، ولهذا جعلت النشاط  
البشرى كله فناً ( المترجم ) .

الذى يعنى نمو الثقة بالنفس ، وهكذا بدأت المشكلات الشخصية تحل ، ولا يترك الحج الجماعى والخدمة الاجتماعية ، وقتا للاستيطان الذاتى المرضى الذى يؤدى إلى حالة الـ « فيوان Fuan » ( القلق ) . فى حين أن برنامج البناء الشامل الذى جعل البعض يسمون الحركات الجديدة باسم Tatem ono Shukyo ( أى ديانا المبانى ) يعطى الإحساس بالنجاح .

### ٣٢ - إحصاءات دينية :

ليست الإحصاءات الدينية مما يوثق به دائماً ، ولا يمكن فى أية حال أن تكشف عما إذا كان أتباع دين معين أتباعاً حقيقين أم اسميين ؛ فكثير من الفرق البوذية تحصى الأسر التى تودع ألوأحها فى معابدها ، ثم بعد ذلك يخصصون خمسة أفراد للأسرة ، ومن الواضح أن ولاء الأسرة قد يختلف عن الولاء الشخصى ، وليس غريباً أن يبلغ المجموع الكلى للإحصاء ١٨٠ مليون عضو تقريباً ، رغم أن العدد الإجمالى لسكان اليابان لا يزيد قليلاً عن ١١٠ مليون نسمة !

وتميل هياكل الشتو إلى تسجيل جميع الداخلين فى سلك الجماعة الذين يسهمون فى احتفالات الهيكل ، وهو ما يفسر العدد التقريبي للأتباع بـ ٨٥ مليون نسمة ! ومع ذلك فلا يوجد إلا ٢٢ ألفاً من الكهنة يقومون بالخدمة الدينية فى ثمانين ألف هيكل . والأرقام التى تقول بها الفرق أكثر دقة مع فرقة تريكو Tenrikyo التى تذهب إلى أنها تضم حوالى ٢ مليون عضو ، لهم ١٥ ألف كنيسة ( أو دار عبادة ) ، وأكثر من مائة ألف ممن تلقوا تدريباً على القيام بالخدمات الدينية ، وتضم فرقة « كونكوكيو Konkokyo » أكثر من ٦٠٠ ألف عضو يؤدون طقوس العبادة فى ١,٣٥٠ معبد ، ويقوم بالخدمة الدينية ٣,٦٠٠ كاهن ، أما فرقة ( كيروزوميكو Kurozumikyō ) فتذهب إلى أن عدد أتباعها أكثر من ٧٠٠ ألف ، وإن كانت لا تملك سوى ٣٠٠ معبد يقوم بالخدمة فيها ٣,٤٠٠ كاهن .

أما الفرق البوذية ( التى تزعم أن مجموع عدد أعضائها يبلغ حوالى ٣٧ مليون عضواً ) فهى فرقة « جودو شنشو Jodo Shinshu » ، و « فرقة نشرين » ، وهما أكثر الفرق شعبية ، وتضم كل منهما أكثر من تسعة ملايين عضو . وعدد أعضاء الجماعات المختلفة المرتبطة بالشنجن Shingon أكثر من سبعة ملايين عضو ، وفرق الزن Zen أربعة ملايين

ونصف المليون ، والجودو أربعة ملايين فما فوق ، والتتدای حوالى المليونين . ومن المرجح أن تشمل الأرقام بالنسبة لبوذية نشرين أعضاء ديانات جديدة مثل جماعة «رشوكوزيكاي Risshokoseikai» ، وإن كان من الممكن أن ترفع هذه الأرقام لو شملت إحصاءات بأعضاء فرقة سوكا جاكاي Soka Gakkai .

أما الديانات الجديدة مثل حركة « جماعة الحرية الكاملة » فهي تضم حوالى مليون عضو ، كما تضم جماعة « سيكاكيو سيكو » أقل من نصف المليون بقليل ، وجماعة « سيكونويمى » أكثر من مليون ونصف مليون عضو ، غير أن هذا المجموع الكلى يشير ببساطة إلى عدد المشتركين فى نشرتها الأدبية ! وتضم جماعة « أموتو Omoto » حوالى مائة ألف عضو ، وجماعة « أنانيكو Ananaikyo » حوالى ٢٠٠ ألف عضو .

أما المسيحيون فهم يشكلون فى اليابان أقلية ضئيلة تزيد قليلاً عن ثلاثة ملايين نسمة ، أى حوالى ٣٪ من السكان .

\*\*\*

تم بحمد الله

# ملحق

## معجم بالمصطلحات

### بقلم المترجم \*

( \* ) راجع بشأن هذه المصطلحات « معجم ديانات وأساطير العالم » للدكتور إمام عبد الفتاح إمام - الناشر  
مكتبة مدبولي - بالقاهرة .





## - A -

- Abhivayatana** أبهيفياتانا - كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً « السيطرة التامة على الحواس » ، وهى تنقسم داخليا إلى ثمان مراحل يشعر فيها الإنسان أن العالم المادى أصبح غريبا عنه ، وبذلك يتحرر من الأشياء الحسية .
- Abhidhamana Pi-taka** مجموعة النصوص الثالثة التى تشكل شريعة ترافادا -Thera-vada ( أى طريق الشيوخ ) فى بوذية جنوب شرقى آسيا ، وهى مجموعة كلمات بوذا نفسه للتلاميذ ولفقهاء البوذية .
- Abydos** أبيدوس - مدينة قديمة غرب النيل قرية من البلينة الحالية فى صعيد مصر . كانت المركز الرئيسى لعبادة أوزيريس رب الموتى ، وسيد العالم الآخر .
- Adad** حدد ( أو أد ) إله الطقس عند السومريين - يهب الحياة ويمكن أن يدمرها فى آن معاً ، يصورونه ثوراً جامحاً كالصاعقة ، يختلط أحياناً بالإله « بعل » .
- Addu** أدو - هو نفسه الإله السابق حدد .
- Adema** أديما - ألهة مهمتها مراقبة الأطفال فى الأساطير الرومانية .
- Adi-grant** أدى جرانت - تعنى حرفياً المجلد الأول - المجموعة الأولى من كتب السيخ المقدسة .
- Adi-nata** السيد الأول : لقب للمخلص فى الديانة الجينية فى الهند.
- Adityas** أبناء أديتى Aditi ( اللامحدود ) فى أساطير الفيدا ، عددهم غير معلوم ، ويقودهم فارونا .

Adonis	أدونيس - ( أدون = السيد ، أدوني = سيدى ) شاب رائع الجمال فى الأساطير اليونانية ، حبيب أفروديت ، قتله خنزير برى ، توسلت أفروديت عند زيوس ، فأمر بصعوده من العالم السفلى إلى الأرض ستة أشهر - يرمز ظهوره إلى الربيع والخصب والنماء .
Advaita	اللائتائية ، الواحدية - مدرسة من مدارس الفيدانتا فى الهند ، ترفض الثنائية وترى أن الواحدية هى الحقيقة النهائية ، نشأت فى القرن السابع الميلادى .
Adyton	ممنوع الدخول ، كانت تستخدم عند اليونان لمنع الجمهور من دخول المحراب فى الهيكل أو الكهف السرى الذى تقيم فيه العرافة .
Aeneas	آيناس ، بطل الإنياذة لفرجيل والجّد الأسطورى للرومان
Agape	أجابى - المحبة - الحب الروحى أو الدينى فى مقابل Eros الحب الشهوانى .
Agathe Tyche	تيكى أجاثى أو الصدفة الطيبة فى أساطير اليونان .
Akito	عيد رأس السنة الجديدة عند البابليين .
Agni	أجنى - إله النار ، وهو المحور الذى يربط عالم الناس وعالم الآلهة فى أسفار الفيدا .
Agnosticism	اللاأدرية ، موقف فلسفى يتوقف عن الحكم بوجود أى شيء أو معرفته ويكتفى بالجواب « لا أدري ! » - وصف به مذهب كونفوشيوس .
Ahimsa	أهمسا - كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً « اللا أذى » ، مبدأ أخلاقى أساسى فى ديانات الهند : الهندوسية ، والجينية ، والبوذية - يدعو إلى عدم إيذاء الكائنات الحية .

Ahriman	أهرمان - إله الشر أو الشيطان أو إبليس فى الديانة الزرداشتية .
Ahura Mazada	أهورا مزدا - مكون من ثلاث كلمات معناها « أنا الوجود الخالق » إله الخير والإله الخالق فى الزرادشتية .
Aite	الإله آيتى إله العالم السفلى فى الديانة الرومانية القديمة هاديس عند اليونان .
Akal	الصفة الثانية لله عند السيخ ، وتعنى الأزلى .
Akal Takht	عرش الواحد الأزلى عند السيخ .
Alakh	الآخ - الصفة الثالثة لله عند السيخ وتعنى « مالا يمكن وصفه » .
Albigenes	الألبجنيز - فرقة دينية انشقت عن المسيحية وبشرت بتعاليم مانى الثنائية .
Alcmene	ألكيمنا - انتهز زيوس - كبير الآلهة - فرصة غياب زوجها أمفتريون Amphitryon فى الحرب ، وتنكر فى هيئة زوجها وجامعها وأنجب منها البطل هرقل ، ومن هنا جاءت كراهية هيرا زوجة زيوس لهذا البطل .
Allat	اللات - الإلهة الأنثى - أو الإلهة الأم ، أو « الأم العظيمة » فى بعض مناطق الشرق الأدنى .
Amharaspands	الملائكة المقربون فى الديانة الزرادشتية .
Amavavati	مدرسة فى النحت الهندى ازدهرت فيما بين القرن الثانى قبل الميلاد والثالث الميلادى - أنشأت الكثير من المعابد ولاسيما المعابد البوذية الضخمة فى الهند .
Amaterasu	أما تيراسو - إلهة الشمس فى اليابان ، يعتبرونها الجد الأول للأسرة الإمبراطورية .



- Amun Amaunnet أمون وأمونت : زوجان من الآلهة المصرية القديمة الثمانية التي لعبت دوراً جوهرياً في خلق العالم في ديانة مصر القديمة .
- Amitabha أميتبها - تعنى حرفياً « النور اللامتناهى » الذى هو حقيقة بوذا وماهيته ، موضوع الإيمان الأول فى البوذية ، يضرعون إليه للخلاص فى بوذية المهايانا اليابانية باسم أميدا . Amida
- Amoghaajara أموجها فاجرا ( ٧٠٥ - ٧٧٤م ) راهب بوذى هندى أحد ثلاثة يسمون « بالصوفية النقية » ، هو الذى أدخل بوذية الكلمة الصادقة إلى الصين .
- Amun أمون - ملك الآلهة ورب الأرباب فى الديانة المصرية القديمة ازدهر فى الدولة الوسطى فى طيبة ، وفيها شيد معبده الضخم « الكرنك » ، هرع الإسكندر إلى معبده فى سيوة يتلقى بركاته .
- Amurru أمورو - إله البدو القاطن فى الصحراء عند السومريين ، وهو نفسه إله الطقس .
- An آن - إله السماء عند السومريين ، والكلمة تعنى الأعلى أو السماء وهو زوج الإلهة « كى » أو الأرض ، وهو نفسه الإله آنو Anu .
- Analects of Confucius مختارات كونفوشيوس - مجموعة من المحاورات والأحاديث لحكيم الصين ، وتسمى أحياناً شذرات كونفوشيوس - هامة فى الديانة الكونفوشية .
- Ananaikyo أنانيكيو - فرقة دينية انشقت عن جماعة أموتو - ازدهرت ابتداء من عام ١٩٤٩ داخل بوذية اليابان ، تنزع إلى توحيد الأديان .

Anansi

أنانسى - شخصية فى الأدب الشعبى الأفريقى تلعب دور المخادع .

Anat

عناة - إلهة الحب والخصب عند السومريين ، وهى عشتار عند البابليين ، مذكورة فى أسفار العهد القديم يشوع ١٩ : ٣٨ وقضاة ٣ : ٣١ .

Anata

الأناتا - اللاذات أو اللاجهر ، وهى فى البوذية الاعتقاد بأنه لا يوجد فى الإنسان جوهر خالد دائم يسمى « بالروح » .

Angad

أنجاد ( ١٥٠٤ - ١٥٥٢ ) المعلم الروحى الثانى للشيخ .

Angas

أنجاس - كلمة سنسكريتية معناها أقسام ، وهى تشير إلى نصوص الشريعة البوذية وأقسامها .

Ani

أنى - أحد حكماء مصر القديمة ، ألف كتاباً من أمتع ما خلفه الأدب المصرى .

Anicca

الزوال ، اللادوام : صفة أساسية لكل الموجودات فى الديانة البوذية .

Animal Worship

عبادة الحيوان - أخذت بعض الحيوانات فى مصر القديمة تجسيدا لقوى معينة ، كالإخصاب فى حالة الثور - مثلاً - وفى اليونان اتخذت البومة رمزاً للحكمة ، أو الإلهة أثينا لكنه قد يُعبد لذاته كما هى الحال فى الطوطمية .

Anu

أنو - إله السماء عند السومريين ، وهو نفسه الإله آن .

Anubis

أنوبيس - إله الموتى عند قدماء المصريين - كان حارساً للجبانة، ومشرفاً على التحنيط - تخيلوه على هيئة إنسان له رأس ابن آوى - هو نفسه الإله سوكاريس - طغى عليه أوزيريس - يعرف أحياناً باسم أنبو Anpu .

Annunaki	أنوناكى - إلهة العالم السفلى عند الأكاديين .
Aphrodite	أفروديت - إلهة الجمال والحب والجنس عند اليونان ، وهى نفسها فينوس عند الرومان - ولدت من زبد البحر (Aphros = زبد ) أو الأعضاء الجنسية لأورانس إله السماء ، بعد أن قتله ابنه كرونوس وألقاه فى البحر - راعية غانيات أثينا - هى نفسها عشتار الآشورية .
Apis	عجل أيس أو الإله الثور - عبده المصريون فى منف كتجسيد للخصوبة ، من أقدم نماذج عبادة الحيوان فى مصر .
Aplu	أبلو - الاسم القديم للإله أبوللو .
Apollo	أبوللو - إله متعدد الوظائف فى أساطير اليونان ، تأثيره قوى بين الآلهة ، يجعل الناس يدركون خطاياهم ويطهرهم منها؛ ولهذا سُمى بالمطهر والمضىء - ابن زيوس والإلهة ليتو Leto ، وشقيق أرتميس .
Arallu	أرالو - الجحيم المظلم أو العالم السفلى ، أودار الأشباح فى الأساطير البابلية .
Aranykas	أرانياكا - نصوص الغابة ، وهى خاصة بالرهبان ، لكن يمكن أن تهدى الشيوخ الذين تركوا أهلهم ليقيموا فى الكهوف والغابات .
Archontes	الأرشونتيون ، حكام الظلام فى الديانة المانوية ، من أجسادهم خُلق العالم .
Ardha - Magadhi	لغة كتابة النصوص فى الديانة الجينية ، وهى غير لغة براكريت Prakrit ، أى اللغة الدارجة أو الشعبية .
Ares	آريس - إله الحرب فى أساطير اليونان وعشيق أفروديت إلهة الحب والجمال وزوجة هيناستوس - شاهدهما «هليوس»

	إله الشمس فأخبر الزوج . و آريس عند اليونان هو نفسه الإله مارس عند الرومان .
Arhat	راهب البوذية الذى وصل إلى مرحلة النرفانا .
Aritimi	الإلهة أرتيمى عند الرومان هى نفسها الإلهة أرتيمس عن اليونان .
Arjuna	أحد أبطال المعركة التى روتها ملحمة البهابهاراتا .
Arora	الطبقة الدنيا فى مجتمع السيخ .
Artemis	أرتميس إلهة الحيوانات البرية والصيد ازدهرت عبادتها فى كريت .
Aruru	أرورو - إلهة سومرية زوجة الإله « أيا » ، وقد ساعدت زوجها فى خلق البشر من الطين بقوة الكلمة الإلهية .
Arydeva	أريادييفا ( ١٧٠ - ٢٧٠ م ) فيلسوف بوذى أسس إحدى الفرق البوذية ذات النظرة الوسطى .
Aryans	النبلاء - عليا القوم - الآريون - الهند - أورييون .
Aryan - Samaj	الجماعة الآرية : فرقة دينية لإصلاح الهندوسية الحديثة أسسها عام ١٨٧٥ راهب هندوسى هو « ديا ننا سار سفاتى » للعودة إلى السلطة الروحية للفيدا أقدم الكتب المقدسة فى الهند .
Asag	أساج - عفريت الأوثنة والأمراض فى الديانة السومرية .
Asanga	أسانجا ( فى القرنين الرابع والخامس م ) راهب بوذى أسس مدرسة مثالية داخل البوذية هى : « التطبيق العملى لليوجا » .
Asat	العالم السفلى فى الديانة الهندوسية.



Asceticism	مذهب الزهد أو النسك أو التقشف - انتشر في كثير من الديانات القديمة ، نهت عنه الزرادشتية .
Asclepius	إله الطب والشفاء عند اليونان والرومان - ابن زيوس وعروس البحر كرونيس Coronis ، كان بارعاً في فن الشفاء - خشى أبوه زيوس أن يجعل الناس خالدين فقتله بصاعقة ، وهو والد هيجيا Hygieia إلهة الصحة عند اليونان .
Assuras	أشوراز - آلهة الفيدا صنفان ديفاز وأشوارز ، والثانية مستمدة من أهوراز الإيرانية .
Astarte	عشتار أو عشتروت إلهة كبيرة في مجمع الآلهة السومري إلهة الحب والجنس والخصب والحرب أحياناً ، عُبِدَت باسم أناثا وعشتار وعشتاروت ، مذكورة في العهد القديم بكثرة: ملوك أول ١١ : ٢٣,٥ ، وثاني ٢٣ : ١٣ - أصبحت إيزيس وحتحور عند المصريين ، وأفروديت وأرتميس عند اليونان ، وفينوس وجونو عند الرومان .
Atar	عتر - إلهة عند عرب الجنوب في اليمن ، وهي فتاة عند السوريين .
Atargatis	أتار جتيس - الإلهة الأم أو « الأم العظيمة » عند اليونان وهي هيرا .
Atharvaveda	القسم الرابع من أسفار الفيدا في الديانة الهندوسية ويحتوى على ترانيم وتعويذات ورقى سحرية ... إلخ .
Atheism	الإلحاد أو الزندقة ، عكس التآليه Theism .....
Athena	أثينا - إلهة الحكمة عند اليونان ، وهي نفسها مينرفا عن الرومان ، خرجت من رأس زيوس ، بعد أن أصيب بصداع شديد إلهة للحرب أيضاً وحامية مدينة أثينا .

Atisha	أتيشا ( ٩٨٢ - ١٠٥٤ م ) مصلح بوذى هندي كانت تعاليمه الأساس لإنشاء فرقة بوذية في التبت .
Atman	الروح في أسفار الفيدا الهندية .
Atrahasis	أتراحسيس - ملحمة بابلية قديمة تصف خلق الموجودات البشرية في شيء من التفصيل .
Atum	آتوم - أو ( آتون ) - الإله الخالق في الأساطير المصرية القديمة - اسمه يعنى « الإله الذى أتم نفسه بنفسه » ؛ فقد خلق نفسه أولاً ثم خلق العالم وهو نفسه الإله خبرى Khrpri .
Augurs	المتطيرون - جماعة العرافين الذين يدرسون إرادة الآلهة بمعرفة اتجاه الطير في تحليقه .
Avalokitesvera	أفالوكيسفارا - كلمة سنسكريتية معناها « السيد المنتظر » أو « بوذا القادم » صاحب الرحمة اللا متناهية .
Avasyakas	طقوس إلزامية في الديانة الجينية .
Avatamsaka Sutra	مجموعة أحاديث بوذا - نصوص مقدسة في بوذية المهايانا ، أهم تعاليم بوذا الأكبر .
Avatara	أفاتارا - كلمة سنسكريتية معناها الحرفى « هبوط » ، وهى تعنى : تجسد أحد الآلهة في هيئة بشرية أو حيوانية في الديانة الهندوسية .
Avesta	الأبستاق - كلمة فارسية تعنى « الأصل » أو « المتن » ، الكتاب المقدس عند الزرادشتية . وهناك Aend - Avesta أى الشروح على المتن يحتوى الكوينات الثانوت - الترانيم - تعاليم زرادشت ... إلخ .

## - B -

- Ba** - الروح عند قدماء المصريين ، تخيلوها على هيئة طائر  
لقدرتها على ترك الجسم والطواف فى أماكن كثيرة .
- Bacchus** - إله الخمر والنشوة عند اليونان ( انظر ديونسيوس ) .
- Bahaism** - مذهب دينى أسسه مفكر فارسى هو بهاء الله  
( ١٨١٧ - ١٨٩٢ ) .
- Bahubali** - قوى الذراع - ابن المخلص الأول فى الديانة  
الجينية .
- Bali** - الشيطان فى الديانة الهندوسية .
- Basaa** - مصلح دينى .
- Bel** - ( والكلمة ، تعنى حرفياً : السيد أو الزوج ) إله المطر  
والسحاب عند البابليين - ويختلط أحياناً بالإله « حد » .
- Benben** - حجر قديم مخروطى الشكل وجد فى معبد الإله رع  
فى هليوبوليس ، يقال إنه تمت محاكاته بدقة فى بناء  
الأهرامات .
- Bhadrahu** - راهب هندى ( توفى ٢٩٨ ق.م ) رأس الجينية،  
ومؤسس جماعة العراة Daimbava .
- Bhagavantara** - بجفانتارو - إله الرعد والمطر عند القبائل الآسيوية .
- Bhagavan** - الإله الذى يهيمن على الكون عند القبائل الآسيوية.  
باكتى - حركة دينية داخل الهندوسية تشدد على تكثيف  
عاطفة المتدين فى حبه للإله الذى يعبد .
- Bhikkus** - الراهب البوذى - أحد جماعة السنغا .
- Bhutas** - بهوتاز : الروح القلقة فى الهندوسية - ويمكن أن تكون مؤذية  
إذا لم تؤد لها الطقوس المناسبة - يخشاها الأطفال والنساء  
وحديثو الزواج .

Bo	بو - شجرة مقدسة فى الديانة البوذية - وصل بوذا تحتها إلى مرحلة الاستنارة .
Badhidharama	بودهراما - راهب بوذى اشتهر بقدرته الفائقة على البقاء فى حالة تأمل فترة طويلة .
Bon	بون - الديانة الأصلية لسكان التبت قبل دخول البوذية .
Book of Change	كتاب التغيرات - من الكتب الأساسية فى الكونفوشية - قيل إن كونفوشيوس كتبه بنفسه - لكنه جمعه من تراث الصين القديم ، ويسمى I ching .
Book of dead	كتاب الموتى - مصطلح أطلقه العلماء على مجموعة من الرقى والتعاويذ التى تحمى الميت وترشده فى العالم الآخر، اسمه المصرى « الخروج من الموت بالنهار » .
Brahma	برهما - أحد آلهة الفيدا الرئيسية فى الديانة الهندوسية - مع ظهور الفرق والطوائف طغى عليه « فشنو وشيفا » - ولا ينبغي الخلط بين برهما فى صورته المذكورة وبين برهمان Brahman المحايد من حيث الجنس ، الذى هو القوة العليا والحقيقة النهائية للكون ، وقد ارتبط بالإله الخالق فى الفيدا ، وسمى باسم براجاباتى Prajapati .
Brahma	الإله الخالق فى الهندوسية ( انظر المصطلح السابق ) قيل إن براهما ولد من بيضة من ذهب ، ثم استدار فخلق الأرض وجميع الأشياء ، وذهبت بعض الطوائف الأخرى إلى أنه ظهر من زهرة اللوتس Lotus التى خرجت من سرة فشنو.
Brahmacarya	العفة - حالة الطالب الدينى الهندوسى غير المتزوج ، وإحدى المراحل الأربعة فى حياته .



**Brahman**

برهمان : الاسم الذى أعطته الأبنشاد للموجود الأسمى -  
وبرهمان محايد من حيث الجنس - وقد تجسد فى الإله  
الخالق براهما • (المذكر) ووضع فى مثلث مقدس هو :  
برهما (الخالق) فشنو (الحافظ) وشيفا (المدمر) .

**Brahmana**

البرهمى - فى السنسكريتية مالك براهما - أعلى طبقة  
اجتماعية فى الهندوسية ، وهى طبقة الكهنة ، ويرجع  
وضعهم الرفيع إلى تقسيم الفيدا للسكان إلى أربع طوائف  
مغلقة . الشروح الملحقه بالفيدا ، أقدم الكتب المقدسة فى  
الهندوسية وهى تفسر معنى الفيدا على نحو ما تستخدم  
الطقوس والقرايين ، والمضمون الرمزي لأعمال الكهنة .  
وكلمة براهمانا Brahmana قد تعنى إما أقوال البرهمى  
Brahmana ، أو شرح معنى الكلمات المقدسة .

**Brahman Aspati**

برهمانا سباتى - إله قوى السحر التى تمسك بالكون فى  
الهندوسية .

**Brahmanism**

البرهمنية - ديانة الهند القديمة ، وهى مستخرجة من كتب  
الفيدا ، وقد استمدت اسمها من أهمية براهمان بوصفه  
قوة عليا ، ومن وضع طبقة البراهمة ( الكهنة فى  
الهندوسية) فى آن معاً .

**Brahma - Samaj**

جماعة براهما - حركة دينية داخل الهندوسية تشبه  
البروتستانتية ، تأسست فى كلكتا عام ١٨٢٨ ، لا تعترف  
بسلطة الفيدا ، ولا تؤمن بتجسد الآلهة .

**Buddha**

بوذا ( ٥٦٣ - ٤٨٣ ق.م ) مؤسس البوذية اسمه الحقيقى  
سد هارتاجوتاما ، وكلمة بوذى تعنى « المستير » « المتنور »

أو المستيقظ - ابن أحد حكام مقاطعة ساكاس (ولهذا  
يسمى حكيم ساكاس ) ، نقطة التحول في حياته عند  
سن ٢٩ ، عندما أدرك أن الإنسان يعاني المرض  
والشيخوخة والموت - ألق عن حياة الإمارة ، وتحول إلى  
ناسك متجول حتى جاءه الإلهام ( الاستنارة ) تحت  
شجرة البو Bo .

Buddha - Carita « حديث عن أعمال بوذا » - كتاب يروى حياة بوذا في  
قصيدة ، كتبه أحد شعراء الهند في القرن الثاني الميلادي  
- نموذج رائع للأدب البوذي .

Buddha - Dhamma يتألف منها العالم في ميتافيزيقية البوذية .

Buddha Ghosa بوذا جهوزار : مفكر هندي بوذي في أوائل القرن الخامس  
الميلادي ، اشتهر بكتابة « الطريق إلى النقاء أو الطهارة » ،  
وهو تلخيص للمذاهب البوذية الرئيسية في عصره .

Buddhahood المرتبة البوذية : حالة الاستنارة التي يمكن أن يصل إليها  
البوذي وهي مثله الأعلى .

Buddhism البوذية - ديانة وفلسفة أسسها « سد هارثا جوتاما » في شمال  
الهند في القرن السادس ق. م ، ثم انتشرت في وسط آسيا  
والصين وكوريا واليابان ... إلخ تعتمد على تركيز التأمل  
للوصول إلى حالة النرفانا - وهي تعني بإنكار الذات  
وضبط العواطف وقتل الرغبة أكثر من عنايتها بالشعائر .

Buddhist Meditation التأمل البوذي - ممارسة التركيز الذهني من خلال أربع  
مراحل ( الانفصال عن العالم الخارجي - تركيز الوعي -

	زوال المتع - السكينة ) يؤدي إلى الحرية الروحية أو «النرفانا» ويحتل التأمل مركزاً رئيسياً في البوذية .
Bodhi	المتنور أو المستنير أو المستيقظ : آخر مرحلة يأمل البوذي في الوصول إليها بعدها يتخلص من دورة التناسخ ويدخل في النرفانا ، أو يصل إلى التحرر الروحي .
Bodhisattva	بوذا المنتظر - أو الشخص الذي يصل إلى مرحلة ما قبل الاستنارة - أى الشخص الواعد أن يصبح بوذا - وعدد هؤلاء من الناحية النظرية لا حصر له - يحمل أسماء مختلفة في الصين والتبت واليابان .
Bu - ston	فقيه البوذية في التبت ( فى القرنين الثالث عشر والرابع عشر ) .
Butsudan	مذبح الأسرة البوذية فى اليابان : خزانة فى الحائط توضع فيها أشياء مقدسة مع الشموع والبخور .

## - C -

Callisto	أحد توابع جوبيتر ( المشترى ) عند الرومان : إلهة صغيرة كانت ترافق أرتميس وترتدى زيها ، غرر بها زيوس فمسختها أرتميس دبة لغضبها منها .
Canons of Logic	أحكام المنطق - الكتاب الرئيسى للفيلسوف الصينى مو تسو Mo - Tzo ( ٤٧٠ - ٣٩١ ق.م ) .
Carmentes	آلهة تقدم النور والسحر اللازمين لولادة الطفل السهلة فى أساطير الرومان .

**Caste System** : نظام الطبقات المغلقة فى مجتمع الفيدا الهندى وهى أربع :  
البراهمة ( الكهنة ) - الكشاترية ( المقاتلون ) - الفيزيا  
( الزراع والتجار ) - الشودا ( أى الخدم ) .

**Castor & Pollucks** كاستور وبولكس : توأم من « ليدا » ملكة طروادة ، كان الأول  
من زوجها الملك فكان فانياً ، والثانى من زيوس فكان  
خالداً - أصبحا فى الفلك الجوزاء .

**Catechism** التعاليم الشفهية فى الدين عن طريق السؤال والجواب ( انظر  
الزرداشتية ) .

**Ceres** كيرس - أوسيرس : إلهة الأرض والمشرقة على الزراعة - إلهة  
القمح فى أساطير الرومان .

**Ch'an** تشين - كلمة صينية تعنى التركيز والتأمل ، ومنها جاءت  
كلمة زن اليابانية .

**Ch'an Buddhism** بوذية المهايانا فى الصين ، وركزت على التأمل ؛ ولهذا سُميت  
بوذية التأمل ، وسميت فى اليابان بوذية زن ( أى التأمل ) .

**Chance** الحظ أو الصدفة : إلهة سيطرت فى العصر الهلنستى ( انظر  
Tyche ) .

**Chaos** العماء - الفوضى أو الفراغ الأول قبل ظهور الموجودات فى  
أساطير اليونان - ذكره هزبود فى أنساب الآلهة .

**Centauros** القناطير - جماعة من الوحوش البرية ، فى أساطير اليونان، لها  
رأس إنسان وجسد حصان ، وتعيش فى الغابات وأعالى  
الجبال .

**Chen ye Budd-** بوذية الكلمة الصادقة فى الصين - وهى نفسها بوذية شنجون  
**hism** فى اليابان - محاولة للوصول إلى الحكمة الخالدة لبوذا  
التي لم يعبر عنها فى كلماته ، ولم تكن معلنة للناس .



Ch'ing - Tu

مدرسة « الأرض الطاهرة » البوذية فى الصين ، تؤمن بعقيدة بوذا أميتبها ( صاحب النور اللامتناهى ) ، تأسست فى الصين فى القرن الرابع ، وانتقلت إلى اليابان فى القرن الثانى عشر.

Chou - Tun - i

فيلسوف صينى من المبشرين بالكونفوشية الجديدة ( ١٠١٧ - ١٠٧٣ ) ، وهى المذهب الذى أصبح نموذجاً للفكر الصينى لمدة ألف عام تقريباً .

Ch'u

المائدة أو المأدبة التاوية - لقاء مشترك من مجموعة من الأسرة التاوية ، يرشدها ويوجهها معلم محلى فى أيام معينة ومناسبات خاصة .

Chuang - tzu

شوانج تسو - اسم كتاب يحمل أيضاً اسم مؤلفه ، وهو حكيم صينى ازدهر فى القرن الرابع ، وترجع أهميته إلى تأثيره الكبير فى تطور بوذية التأمل فى الصين .

Chu Hsi

تشو هسى - فيلسوف صينى ( ١١٣٠ - ١٢٠٠ ) صاحب نظرية فى الكونفوشية الجديدة ، سيطرت فلسفته فى الصين وكوريا واليابان لفترة طويلة .

Chum - Tzu

الإنسان الأعلى أو المتفوق ، حرفياً « الإنسان المذهب الكامل » وهو مَنْ تُطَابِقُ تصرفاته وسلوكه المثل العليا للكونفوشية الصينية .

Claros

مدينة كلاروس على ساحل أيونيا ، كان بها عرافة شهيرة للإله أبوللو .

Cleanthes

كليانتس ( ٣٣١ - ٢٣٢ ق. م ) فيلسوف رواقى كان يتغنى باسم زيوس كبير آلهة اليونان .

## Coffin Texts

متون التوايت : مجموعة من النصوص الجنائزية فى مصر القديمة ، مكتوبة على التوايت التى تصنع عادة من الخشب وهى تتميز بأنها تقدم للأشخاص غير الملكيين .

## Cinfucianism

الكونفوشية - ديانة ومذهب فلسفى أسسه حكيم الصين كونفوشيوس مستمداً عناصر كثيرة من العقائد السابقة - يقوم على مبادئ منها : حسن العلاقة بين الأفراد ، أواصر الود فى الأسرة - حسن التعامل بين الرئيس والمرءوس ، اقترحت قيام حكومة عالمية .

## Confucius

كونفوشيوس ( ٥٥١ - ٤٧٩ ق. م ) بالصينية كونج - فو - تسى ، أى كونج المعلم - أسس الكونفوشية مذهباً أخلاقياً فى أساسه إلا أنها تأثرت بعناصر دينية مستمدة من المعتقدات السابقة .

## Coressus, Mount

جبل كوريسوس فى أفسس أحد القمم التى أُقيم عليها معبد زيوس

## Cosmology

الكسملوجيا أو الكونيات - دراسة عقلية لأصل العالم وطبيعته وقوانينه العامة ..... إلخ .

## Cow Protection

حماية البقرة - على الرغم من أن الثور يضحى به فى الديانة الهندوسية ، ويقدم لحمه قرابين فى فترة الفيدا - فإن ذبح البقرة التى تدر اللبن كان محرماً ، وهناك نصوص فى الريح فيدا تشير إلى تقديسها .

## Cremation

إحراق جثث الموتى فى الهندوسية فى مقابل التحنيط عند المصريين القدماء Embalment ، والدفن Buriel عند البابليين ، أو عرض جثث الموتى فوق أبراج الصمت

Towers of Silence Dakhmas لتلتهما الطيور

الجارحة فى الزرادشتية ، حتى تتجنب تلويث الأرض بالدفن ، أو تلويث الهواء ... إلخ .

Cronus

كرونوس : إله الزمان فى أساطير اليونان ، ابن أورانوس (السماء) وجيا ( الأرض ) ، خصى والده بناء على نصيحة أمه بمنجل ، ففصل السماء عن الأرض ، وتزوج أخته « ريا » فأنجبت له هستيا ، وديمتر ، وبوزيدون ، وهيرا ، وهاديس ، فابتلعهم كرونوس خوفاً من أن يفعلوا معه مثلما فعل هو مع والده « أورانوس » ، فيما عدا « زيوس » الذى أخفته أمه « ريا » فى جزيرة كريت ، ووضعت حجراً فى لفائف ابتلعها كرونوس ظاناً أنها ابنه الأخير الذى أصبح كبيراً للآلهة .

Crocodile - God

الإله - التمساح : ظهرت عبادته فى أرض البحيرة فى الفيوم فى مصر القديمة .

Cunina

كونينا - إلهة المهد عند الرومان ، وهى مخصصة لهز المهد لينام الطفل .

Cybele

سيبيل - إلهة الأرض أو الإلهة الأم ( وأحياناً أم الآلهة ) عرفت بهذا الاسم عند اليونان والرومان وآسيا الصغرى حتى القرن الخامس قبل الميلاد ، ثم عرفت بأسماء أخرى كثيرة : عناة ، عشتار ، انيزيس ... إلخ .

## - D -

- Dadu** - راهب هندوسى أسس فرقة دينية فى القرن السادس عشر - رفض سلطة الفيدا أقدم الكتب المقدسة ، والتميز بين الطبقات ، وصور العبادة الخارجية .
- Dadu Panthis** أتباع دادو ، وكان معظمهم من الرهبان .
- Dagan** دجن - إله الطقس عند البابليين .
- Dakhaamas** « أبراج الصمت » طريقة التخلص من جثث الموتى بوضعها فوق الأبراج لتلتهمها الطيور الجارحة عند الزرادشتية (قارن - Cremation) .
- Dalai Lama** الدلاى لاما - الزعيم الروحى للبوذية فى التبت .
- Darshamas** الكلمة تعنى « يرى أو ينظر » فهى وجهة نظر أو مذهب ستة فى الهندوسية .
- Dasam Granth** دسام جرانت - مجموعة من الكتابات منسوبة إلى المعلم الروحى « جوبند سنج » المعلم العاشر وآخر قائد للشيخ ، لا يحظى بمرتبة أدي جرانت ( قارن ) .
- Davaras** مجموعة من الآلهة ( والكلمة تعنى العبودية والقصور الذاتى ) يقودهم الإله فارونا فى أسفار الفيدا .
- Dayananda Sara-** ديانند اسار سفاتى ( ١٨٢٤ - ١٨٨٣ م ) : راهب هندوسى  
**sati** ومصلح اجتماعى أسس عام ١٨٧٥ حركة تزعم العودة إلى السلطة الروحية للفيدا أقدم الكتب المقدسة فى الهند .
- Delos** جزيرة على بحر إيجه - مركز دينى هام فى الديانة اليونانية القديمة .



Delphi	دلفى - أقدم وأهم مقر لعبادة الإله أبوللو فى اليونان ، توجد فيه عرافته الشهيرة - كانوا يعتبرونه مركز الكون .
Demter	الإلهة ديمتر ابنة كرونوس وريا ، وأخت زيوس ، هى الأرض الأم ( اسم الإلهة هيرا فى إليوس ) اشتهرت بالبحث عن ابنتها برسفونى التى خطفها هاديس إله العالم السفلى.
Dengyo Daishi	اسمه الحقيقى سيكو ( ٧٦٧ - ٨٢٢ ) راهب بوذى أسس مدرسة تندايى ( قارن ) فى اليابان .
Determinism	الاحتمية - نظرية ترى أن سلوك جميع الأشياء ، بما فيها الأفعال الأخلاقية ، تحددها سلفاً أسباب موجودة ، وبالتالي ترفض أن يكون لدى الإنسان إرادة حرة .
Devas	الديفاز - آلهة الفيدا وتصنف حسب قوى الطبيعة ، فهناك إله للسماء ، والهواء ، والأرض ( فارونا ، اندرا ، سوما Soma ) ، بعد تطور الهندوسية وظهور البوذية والجينية أصبحت هذه توابع لوجود سام واحد لا يسمى « ديفا » بل « السيد ».
Devourer of Dead	ملتهم الموتى - وحش فى أساطير المصريين القدماء يقف فى انتظار محاكمة الموتى ، فمن كان صالحاً كتبت له السعادة الأبدية ، ومن يدان يُلتهمه الوحش .
Dhamma	دهما - كلمة سنسكريتية - تُعد من المصطلحات الرئيسية ذات المعانى المختلفة ، فهى فى الهندوسية « القانون الأخلاقى » وفى « البوذية » « الحقيقة الكلية » وفى الجينية « الفضيلة الأخلاقية » والجوهر الأزلَى الذى يُحرك العالم فى آن واحد .

Dhyana	دهيانا - كلمة سنسكريتية - تعنى التأمل أو التفكير - تحولت إلى « شن » فى الصينية و « زن » فى اليابانية .
Diana	ديانا - إلهة رومانية اتحدت مع أرتميس اليونانية ، واسمها يعنى « المنير أو المضىء » ؛ لهذا كانت إلهة القمر ، ورعاية الحيوانات الأليفة ، ترتبط بالإخصاب تضرع إليها النساء فى الحمل والولادة .
Digambara	فريق العراة فى الجينية ( الفرقة الرئيسية الثانية إلى جانب فريق الأردية البيضاء ) ملتحفو السماء ، رهبان الجينية ، يسرون عراة باستمرار ، ويرفضون دخول النساء فى سلك الرهبة .
Di - manes	أرواح الموتى - كان الرومان يشعرون نخوها بالرهبة والإجلال فى عبادة الأسلاف عندهم .
Dingir	دنجير - إله الريح فى الديانة السومرية .
Dion	الإلهة ديون ابنة الأوقيانوس - زوجة زيوس قبل هيرا - وكثيراً ما يقال إنها أم أفروديت من زيوس .
Dionysus	ديونسيوس - وهو نفسه الإله باخوس فى الديانة اليونانية - إله الخمر ومغذى الكروم وحارسها ، وهو ابن زيوس من سميلي Semele ابنة ملك ثيبة ، مات وبعث من جديد - تحتسى النساء فى عيده الخمر بلا حساب فى طقوس شديدة الانفعال .
Di - Upiter	دى أوبتر - الأب ديوس ، الإله الهندو - أوربي الذى تحول إلى جوبتر عند الرومان .
Divi - Filus	ابن الإله - لقب كان يتخذه الإمبراطور الرومانى - وهو مثل لعبادة الحاكم .

Dominus & Deus	السيد والإله - لقب اتخذه بعض أباطرة الرومان - وهو يعنى أن الحاكم هو مالك للعبيد ، وإله للفانيين .
Dualism	الثنائية : القول بوجود مبدئين أو إلهين للعالم ، كما هى الحال فى المانوية .
Durga	إلهة هندوسية - راعية اللصوص وقطاع الطرق - إحدى صور الإلهة شاكى ، تسكن الجبال - اشتهرت بذبحها للشيطان ماهيشا Mahisha الذى تنكر فى صورة «جاموسة» .
Dumuzi	دموزى ( أوتاموز Tammuz ) وهو عند السومريين الشاب الجميل حبيب الإلهة عشتار ، وهو أدونيس حبيب فينوس وأفروديت - قتله خنزير برى فتوسلت حبيبته إلى الآلهة أن يعث لها ستة أشهر من كل عام . وهكذا أصبحت حياته وموته رمزاً لدورة فصول السنة
Dyaus	ديوس : إله السماء ، وهو الاسم القديم لزيوس ( كبير الآلهة عند اليونان ) .
Pitar	أبو السماء أو إله السماء فى أساطير الفيدا ، وهو يقابل زيوس عند اليونان وجوهر عند الرومان .

## - E -

- Ea** إيا - وهو فى السومرية إنكى - ثالث عضو فى مثلث مجمع الآلهة السومرى الأكادى إلى جانب آنو ( آن ) وبعل ( إنليل ) - إله الأعماق والحكمة .
- Ea** آيا - زوجة إله الشمس فى الديانة السومرية ( وهى غير الإله السابق ) .
- Earth - Mother** الأم الأرض نظرة دينية ظهرت فى الديانات القديمة تجعل من الأرض معيناً لا ينضب لكل شىء - قد تصبح فى بعض الأساطير شخصية محددة هى الأرض الأنثى وزوجها السماء .
- Edusa** إلهة تشرف على نمو الطفل عند الرومان .
- Eightfold Path** طريق الثمانية - مذهب بوذا الأكبر ، فى أول موعظة له يسميه الطريق الوسط بين متع الحس وإماتة الذات .
- Eisai** إيزاى ( ١١٤١ - ١٢١٥ ) كاهن يابانى مؤسس فرقة رنيزاى من بوذية زن اليابانية .
- Ekayana** إيكايانا - كلمة سنسكريتية تعنى العربة الواحدة أو المفردة ، مفهوم اختلف تفسيره باختلاف المدارس الفلسفية فى البوذية ، وهو يميز « سوترا اللوتس » .
- En** إن - رئيس الجماعة الدينية فى بابل .
- Enki** إنكى - إله الأرض والحكمة عند السومريين ، زوج الإلهة نينكى .
- Enkidu** إنكىدو - صديق ورفيق جلجامش فى الملحمة الشهيرة .



Enlili ( Elil )	إنليل - رئيس مجمع الآلهة السومري - إله الريح وسيد النسيم وزوج الآلهة نينليل أو الإلهة الأم .
Ensi	الإنسى - عندما يرتفع المركز الروحي لرئيسي الجماعة «إين» فى بابل يصبح حاكماً أو ملكاً أو أنسى .
Enuma Elish	اينمواليش - ملحمة الخلق عند البابليين .
Eos	إيوس - إلهة الفجر فى ميثولوجيا الرومان وهى نفسها الربة أوروا فى أساطير اليونان أخت هليوس إله الشمس وسيلين إلهة القمر .
Ereshkigal	أريشكيغال - إلهة العالم السفلى فى الأساطير البابلية وزوجة الإله نرجال .
Eros	إيروس - إله الحب فى الأساطير اليونانية ، يغلب عليه الارتباط بالجسد والشهوة .
Esagila	إيزاكيل - أى المعبد الذى تناطح ذروته السماء ، وهو معبد الإله مردوخ فى بابل .
Eta	طبقة المنبوذين فى اليابان .
Etana	إيتانا - الراعى الذى حاول أن يرقى إلى السماء على أجنحة النسر فقتل . فكان الموت نصيب البشر .
Etemenanki	إتمنانكر - المبنى الذى هو أساس السموات والأرض ، معبد الإله تنار إله القمر فى بابل .
Etemu	إتيمو - الروح فى أساطير بابل ، وكانت تؤذى الأحياء إذا لم يُدفن الميت بطريقة مناسبة .
Euhemerism	الأومهيصرية - نظرية أويهمروس اليونانى فى القرن الثالث ق. م تقول : إن الآلهة ليسوا سوى أبطال وطنيين أدوا خدمات جليلة فرفعهم الخيال الشعبى إلى مصاف الآلهة .

## - F -

Fa - hsein

فا - هسينى ( ازدهر حوالى ٣٩٩ - ٤١٤ ) راهب بوذى  
صينى - زار الهند عام ٤٠٢ ودرس البوذية مع رهبانها -  
عاد إلى الصين ، وترجم النصوص البوذية السنسكريتية إلى  
الصينية .

Fasti

الفاستى - الأيام المقدسة عند الرومان - الأيام التى يسمح  
فيها القيام بممارسة الأشغال العامة أو يمنع . وهى أيضاً  
اسم كتاب للشاعر الرومانى « أوفيد » جمع فيه أصول  
الاحتفالات المقدسة عند الرومان .

Fatalist

الجبيرة - ( القدرية ) مذهب يرى أن كل ما يحدث للإنسان  
قد قدر عليه سلفاً .

Fatalist School

المدرسة القدرية فى الزرفانية ( الزرادشتية ) ترى الموجودات  
البشرية دمية فى يد القدر - تنكر الإرادة الحرة .

Fates

إلهات القدر فى أساطير اليونان ، وهن ثلاث : كلوتو Clotho  
ولاخييس Lachesis ، وأتروبوس Atropos .

Fa - Tsang

فاتسانج ( ٦٤٣ - ٧١٢ م ) راهب بوذى يعد مؤسس مدرسة  
هواين Hua - Yen البوذية فى الصين .

Felictas

فليسيثاس - إلهة الحظ فى أساطير الرومان .

Fertility

الإخصاب - قوة الإنتاج فى الطبيعة وعند المرأة - عُبِدَت فى  
مصر واليونان والرومان - وفى الصين واليابان وفى الديانة  
الهندوسية على صور مختلفة .

Fetials

الفيثالى - أو المفاوضون الدبلوماسيون - كهنة من الرومان  
كان اختصاصهم التصديق على المعاهدات .

Fire	النار - من الطقوس الأساسية في الديانة الزرداشتية .
Five K's	الكافات الخمسة - خمسة شعارات للخلسا في ديانة السيخ تبدأ كلها بحرف « ك » أهمها كسا Kesa ( الشعر ) حيث ينبغي عدم قصه . وكان للعدد خمسة مغزى صوفى في البنجاب « أرض الأنهار الخمسة » .
Five M's	الميمات الخمسة - طقوس هندوسية تبدأ بحرف الميم مثل Madya أى الخمر ، و Matsya أى السمك ، و Mam- sa أى اللحوم ... إلخ .
Five Pecks of Rice	حركة تمرد دينية بدأت في الصين في أوائل القرن الثانى عشر بقيادة شاخ لنج Chang Ling الذى كان أول قائد دينى في الكنيسة التاوية في الصين .
Flamen Dialis	كاهن الإله جوبتر في الديانة الرومانية .
= = Matialis	كاهن الإله مارس في الديانة الرومانية .
= = Quirinualis	كاهن الإله كوبر نيوس في الديانة الرومانية . وهم يساعدون « الحبر الأعظم » في تأدية الطقوس الدينية في روما القديمة .
Flood	الطوفان - مذكور في معظم الديانات القديمة - غرق الأرض والإنسان بالمياه بسبب أفعال الإنسان الشريرة ، أشهرها مذكور في ملحمة جلجامش عند البابليين .
Flora	الإلهة فلورا - ربة الزهور في ديانة روما القديمة .
Foamborn	مولود من زبد البحر - أفروديت في الأساطير اليونانية .
Fortuna	فورتونا - إلهة الحظ والصدقة عند الرومان ، وهى نفسها تيكي ( أوتيكى ) عند اليونان .

Fox Deity	الإله الثعلب - رسول « كامى » الذى يحرم حقول الأرز فى بوذية اليابان .
Fravashi	الفرافاشى - أرواح هادية للبشر ، ولجميع الأشياء الطبيعية عند الزرادشتية .
Funerary	عبادة جنائزية عند المصريين القدماء .

## - G -

Gansha	جانيشا - إله هندوسى له رأس فيل - ابن شيفا ورفاتى - مزيل العقبات - أول من يضرع إليه فى بداية العبادة أو فى فى بداية مشروع جديد تجدد صورته فى مدخل المعابد والمنازل.
Garelamaaisama	جاريلامايزاما - إلهة ترتبط بالصيد وجمع النباتات الصالحة للأكل عند قبيلة تشنتشو الآسيوية .
Garuda	جارودا - طائر الإله فشنو فى الريح فيدا ( وهو الحدأة )
Gathas	جاثا - سبع عشرة ترنيمة من ترانيم زرادشت .
Gayatri	جترى مترا - نصوص من الريح فيدا يتلوها الهندوس فى صلواتهم .
Ge ( Gea )	الإلهة جى ( جيا ) : إلهة الأرض ، وزوجة أورانوس ( السماء )
Geb	جب - إله الأرض عند المصريين القدماء وزوج نوت إلهة السماء .
Gelug - Pa	« نموذج الفضيلة » وأيضاً « القبة الصفراء » : فرقة بوذية فى التبت .



Genius & Luna	القوة الجنسية للذكر والأنثى عند الرومان ، وكانا موضع عبادة عندهم .
Ghat	الجوط - درَج يهبط عليه الهندوس إلى الأنهار المقدسة في الهند .
Gibil	جيبيِل - إله النار عند البابليين ويمكن أن يكون مصدر خير أو شر وفق التأثير الذى تحدثه النار نفسها .
Gilgamesh	جلجامش - من أهم الملاحم القديمة - تروى قصة ملك بابلي أراد ألا يموت ، فراح يبحث عن سر الخلود .
Girsu	جيرسو - إله الحرب والصيد عن السومريين .
Gitagovinda	جيتا جوفندا - كلمة سنسكريتية - تعنى حرفياً القصيدة التى غنى فيها قطيع البقر ، وتروى قصة راعى البقر المقدس كرشنا وحبيبته راذا .
Glaucus	جلوكس أو جلوكا مجموعة من عرائس البحر عند اليونان ومنهم إله البحر بونطس Pontius ابن الملك مينوس ملك كريت ، سقط وهو طفل فى جرة عسل ، فأصبح ناعم الملمس .
Gobin Singh	جو بن سنج - مؤسس « الخلاص » رفقة السلاح فى ديانة السيخ .
Gokhale	مصلح اجتماعى أسس منظمة لتحرير الهند .
Gnosis	غنوص - كلمة يونانية معناها المعرفة الباطنية لعالم ما فوق الحس .
Gnosticism	الغنوصية - حركة فلسفية ودينية نشأت فى العصر الهلنستى تذهب إلى أن الخلاص يتم عن طريق المعرفة أكثر مما يتم بالإيمان .

Gopis Graces	الجونز أو راعيات البقر : رفاق اللعب مع كرشنا فى الهندوسية . إلهات النعمة أو الحسن ، وهن ثلاث شقيقات ، أجليا Aglaia ( التآلق ) ويوفروزين Euphrosyne ( البهجة ) وثاليا Thalia ( النضارة ) ..
Gramadevata	جراما ديفاتا - كلمة سنسكريتية معناها « إلهة القرية » - نموذج للإلهة الشعبية الموجودة فى ريف الهند - وهى باستمرار أنثى راعية للزراعة .
Granth Sahib	كتاب يحوى مجموعة من التراتيل لمعلمى السيخ .
Great Mother	الأم العظيمة - عبادة الإلهة الأنثى ، انتشرت فى مناطق واسعة من الشرق الأدنى ، فهى « إنانا » وعشتار ، وهيرا وديمتر .. إلخ .
Great Tradition	التراث العظيم ( فى الصين ) ، ويقصد به الكونفوشية والتاوية .
Gula	الإلهة جولا - إلهة الشفاء عند البابليين .
Gunas	القوى - أو الخصائص الأساسية التى تسبب الخير والانفعالات الطاغية فى مذهب سانخيا الهندوسى .
Guna - Vratas	نذور فى الديانة الجينية تحكم سلوك الناس والرهبان على السواء .
Gurdwara	معبد السيخ - دار العبادة فى مذهب السيخ .
Guru	الجورو - المعلم الروحى فى الهندوسية والسيخ ... إلخ .
Gyopi	جيوبى ( ٦٧٠ - ٧٤٩ ) أحد النساك البوذيين تولى إنشاء معبد تودايجى Tod - aji فى مدينة نارا الذى يحوى تمثالاً ضخماً لبوذا .

## - H -

Hachiman	هاشيمان: تعنى باليابانية الربات الثمانية التى أصبحت لقباً لإله فى ديانة الشنتو السومر يعرى العشائر والمحاربين بصفة عامة.
Hadad	حدد ( أو أدد ) : إله الطقس عند السمريين ، ويصورونه ثوراً جامحاً كالصاعقة .
Hades	هاديس ( كلمة يونانية معناها الحرفى « غير المرئى » ) إله الجحيم فى أساطير اليونان ، ابن كرونوس ربا وشقيق زيوس وبوزيدن .
Haoma	هوما - نبات مقدس عند الزرادشتيين وشراب يؤخذ منه ما يشبه شراب العنب ، سام أحياناً ، ومسكر أحياناً .
Hathor	حتحور - إلهة السماء فى الديانة المصرية القديمة .
Hatha Yoga	مرحلة فى اليوجا تركز على أوضاع بدنية صعبة حتى يستغرق اليوجى فى التأمل .
Hauhet ( Hah )	حوح وحوحيت إله وإلهة فى الديانة المصرية القديمة يرتبطان باللانهاية .
Hebe	هبة - ربة الصبا والشباب ، ابنة زيوس ، وساقيته ، وحاملة كؤوسه ، تزوجها هرقل .
Hecate	الإلهة هيكاتى ( توحدت مع برسيفىنى ) إله تراقية . سيطرت على السحر والشعوذة .
Hendonists	اللذيون - مَنْ يعتبرون اللذة أو المتعة معياراً للسلوك الجيد.
Helios	هليوس - إله الشمس فى أساطير اليونان ، يقود عربته الإلهية وعليها الشمس يومياً ويقطع بها السماء من الشرق إلى الغرب.

Hellenistic	العصر الهلنستى - الحقبة اليونانية التى تبدأ بعد وفاة الإسكندر الأكبر .
Hepatoscopy	التنبؤ بالغيب عن طريق تشريح الكبد عند البابليين .
Hephaestus	هيفاستوس - الإله الأعرج الذى ولدته هيرا قبل اكتمال إله الحدادة والبراكين زوج أفريدت - خالق المرأة ( برومتيوس خالق الرجل ) .
Hera	الإلهة هيرا ( اسمها يعنى « السيدة » ) سيدة السماء ، وزوجة زيوس ، راعية الزواج والأسرة ، وأم هيفاستوس أنجبته وحدها فى لحظة غضب فكان شائها .
Heracles	هرقل ( هيكيوليس عند الرومان ) : أشهر الأبطال فى أساطير اليونان والرومان ، كانت شجاعته خارقة وقوته جبارة وكانت هيرا تكرهه لأنه ابن زيوس من الكيمينا Alcene .
Hermes	الإله هرميس - الإله المرشد للمسافرين والتجار - رسول الآلهة الذى يرافق الموتى إلى العالم الآخر - يتصف بال المكر والخداع ؛ ولهذا نراه أحياناً يحمى اللصوص وقطاع الطرق .
Hestia	هستيا - ربة المدفأة والمنزل فى الأساطير اليونانية ، وهى نفسها فستا عند الرومان .
Hi	الكامى الذى توحد مع الشمس فى بوذية اليابان .
Hibil - Ziwa	هيل زيوا - مُخلص اقتحم العالم السفلى وهزم الأرواح الشريرة عند فرقة المانديين الزرادشتية .
Hieros Gamos	الزواج المقدس عند اليونانيين ، كالارتباط فى الأساطير بين إله آلهة الذى يرمز فى الأعم الأغلب إلى الإخصاب .



Hijiri	الرجال المقدسون - النُساك في ديانة اليابان .
Hikari - San	هيكارى سان أو « رجل النور » : لقب أطلق على أوكدادا موكيتشى مؤسس ديانة سيكايكسكو في اليابان .
Hike	هيكى في الديانة المصرية القديمة تترجم عادة بالسكر أو القوة السحرية ، لكن معناها الحقيقى مازال غامضاً - تجسيد لإحدى صفات رع إله الشمس .
Hinayana	الهنايانا - كلمة سنسكريتية تعنى « العربة الصغرى » - اسم أطلقه أصحاب المهايانا ( العربة الكبرى ) فى التراث البوذى عند المدارس المحافظة .
Hinduism	الهندوسية - ديانة معظم شعب الهند ، تعد الفيدا من أقدم كتبها المقدسة ، ثم مجموعة شروح دينية ، تؤمن بتعدد الآلهة - وأضاف البراهمة مجموعة معقدة من العقائد .
Hirayakshs	الشیطان ، فى الهندوسية الذى تجسد للإلهة فشنو فى هيئة خنزير برى وقتله .
Hito - no - Michi	طريق الإنسان حركة دينية جديدة ازدهرت فى القرن العشرين فى اليابان .
Honen	هونن ( ١١٣٣ - ١٢١٢ ) راهب بوذى أدخل دفعة قوية فى بوذية المهايانا اليابانية عندما جعل الخلاص فى متناول الجميع .
Honganji	معابد بوذية فى اليابان يُقبل عليها عامة الناس فى دورات مؤقتة .
Horse Sacrifice	التضحية بالحصان : وله أهمية خاصة لتاريخه الطويل بالهند .
Horoscope	خريطة البروج : كان يستعان بها فى علم التنجيم فى الديانات القديمة .

Horus

حورس : ابن إيزيس وأوزيريس الذى يصوره المصريون على هيئة  
صقر أحد عينيه الشمس والأخرى القمر ، انتشرت عبادته  
فى مصر كلها .

## - I -

Iasion

باسيون ( أوجاسيون ) : إله قديم للزراعة قبل مجيء  
الإغريق ( Jasion ) ، أنجب من الربة ديمتر الإله بلوتو  
عندما جامعها فى حقل محروث - قتله زيوس بصاعقة  
عندما علم بذلك .

Ida

جيل إدا - ولد عليه زيوس كبير الآلهة فى اليونان .

Igigi

إيجي - آلهة السماء السبعة العظام ، المسماة بآلهة المصير  
عند الأكاديين .

Ikigami

ايكيجامى أى « كامى الحى » : لقب كان يطلق على موتادر  
مؤسس إحدى الفرق الدينية فى اليابان .

Inanna

اينانا - إلهة الحب والخصب عند السومريين ، وهى الإلهة  
العظمى إنين وإنانا هو الاسم الشعبى لها .

Inari

هيكل يابانى مخصص « لكامى » حارس حقول الأرز .

Indra

إندرا - رب كل حى فى الديانة الهندوسية ، أو هو الشمس  
التي تولد الحى من الحى - إله الحرب والعواصف وملك  
الآلهة وقائدهم فى المعارك فى أسفار القيدا .

Initiation

الترسيم - الاحتفال بدخول عضو فى سلك جماعة دينية عن  
طريق تأدية طقوس معينة .

Innin	إنين - سيدة السماء عند السومريين ، هي عشتار عند البابليين .
Ino Leucothen	إنولوكونيا - هي ربة البحر التي ساعدت أوديسوس فى محنته بعد أن حطم بوزيدن زورقة .
Instruction of Ptah-hotep	« تعاليم بتاح حوتب » : كان بتاح حتب حاكماً على منف وكبير وزراء الملك - اعتزل فكتب لابنه كتاباً يحوى الحكمة الخالدة .
Ishtar	إشتار - إلهة الحب والأمومة عند البابليين وهى نفسها عشتار .
Ishvara	اشفارا - الإله فى مذهب اليوجا - فكرة يجوز للإنسان تأملها لتكون وسيلة للمعرفة .
Isis	إيزيس - أشهر معبودات المصريين القدماء ، ثم زوجه لأوزيريس وأم لولده حوريس فى الأسطورة الشهيرة ، عبدها الإغريق ثم الرومان ، ونقلوا عبادتها إلى أوروبا .
Isimud	إسيمود - رسول الإله إنكى الذى أرسله فى أثر الإلهة «إنانا» التى هربت بألواح القدر فى الأسطورة البابلية .
Izanagi	إزاناجى - إله هام فى أساطير اليابان ، ولدت الشمس من عينه اليسرى .
Izanami	إزانامى - إلهة هامة فى أساطير اليابان ، خلقت مع شقيقها السابق جزر اليابان .

## - J -

Jaina Canon

مجموعة النصوص المقدسة للجينية - تختلف باختلاف الفرق:  
الأردية البيضاء ترى أن هناك ٤٥ كتاباً - « فريق العراة »  
يتشكك فيها .

==== Vratus

وكلمة Vrata سنسكريتية تعنى « النذر » النذر التى تحكم  
سلوك الرهبان وعامة الناس ، منها النذر الخمس الكبرى :  
( الامتناع عن الإيذاء - وعن الكذب - وعن السرقة -  
العفة - عدم التملك ) .

Jainism

الجينية - ديانة هندية ظهرت فى القرن السادس ق. م (مع  
البوذية ) ، يعتقدون أنه ساهم فى تأسيسها ٢٤ قديساً،  
آخروهم مهافيرا ( البطل العظيم ) .

Jangames

جانجيس - تحريك اللنجا أو تجسيد اللنجا فى الديانة الشيفية  
المتفرعة عن الهندوسية .

Janus

جانوس - إله البوابات فى أساطير الرمان - ثم أصبح إله  
البوابات بصفة عامة ، يصورونه بوجهين ليرى الجانبين -  
منه جاء شهر يناير January ؛ لأنه يفتح سنة جديدة .

Japji

جانبجاي - قسم من « آدى جرانت » ، الكتاب المقدس عند  
السيخ .

Jat

جات - مصطلح يشير إلى طبقة الهندوس - عليا القوم .

Jatakas

الميلاد - مصطلح شائع فى البوذية يشير إلى أنواع الحياة  
الكثيرة التى عاشها « بوذا » فى السابق .

Jayadeva

شاعر ازدهر فى البنغال فى أواخر القرن الثانى عشر ، اشتهر  
بقصيدة سنسكريتية « أغنية قطع البقر » التى تصف



	حب كرشنا لراذا .
Jen	الود أو العطف أو الشفقة - صفة أخلاقية أساسية فى الكونفوشية لا بد من توافرها فى الحاكم الصالح .
Jina	جينا - كلمة سنسكريتية معناها « المتصر » أو « القاهر » أو « الظافر » - صفة تطلق على مؤسس الجينية الذين تغلبوا على رغباتهم الحسية ، وقهروا شهواتهم - ومن هذا المصطلح استمدت الجينية اسمها .
Jinja Shinto	جينجا - الهيكل أو المعبد أو مستقر الآلهة فى ديانة الشنتو.
Jirki	جيركى - مساعدة الإنسان لنفسه ليبلغ مرحلة الاستنارة بجهوده الذاتية عند بوذية اليابان .
Jisso	الإله الأوحيد الحقيقى فى جماعة سيكونو ( بيت النماء ) وهو رحيم شفق بالموتى من الأطفال .
Jiva	جيفا - الجوهر الحى أو « الروح » فى مقابل الجوهر المادى عند الجينية .
Jizo	جيزو - بوذا المنتظر فى اليابان - الذى يساعد الموتى - هو المخلص فى بوذية الصين .
Jnana	جينانا - المعرفة الشاملة فى الهندوسية - معرفة الوجود الأعلى.
Jnanadeva	جينانا ديفا - ( ١٢٥٥ - ١٢٩٦ ) راهب هندوسى - مؤسس مدرسة صوفية هى « مدرسة الحج » فى الهندوسية التى تشدد على أهمية الحج للأماكن المقدسة.
Jnaneshvari	كتاب الراهب السابق شرح « لأنشودة الرب » .
Jodo Sect	فرقة الجودو والبوذية ، وهى فى اليابان « مدرسة الأرض الطاهرة » ، التى تعتقد أن ترديد اسم بوذا أميدا Amida (أى صاحب النور اللامتناهى ) تخلص الإنسان من تكرار الولادة .

Jodo Shinshu	جودو شنتو أى « مدرسة الأرض الطاهرة الحققة » مدرسة بوذية كبيرة فى اليابان أسسها شنران ( ١١٧٣ - ١٢٦٢ ) .
Jogyo	بوذا المنتظر الذى تجسد فى القديس نشرين ( ١٢٢٢ - ١٢٨٢ ) .
Juno	جونو - إلهة كبرى عند الرومان ، زوجة جوبيتر ( هيرا عند اليونان ) ، راعية النساء وحامية الأنوثة والزواج ، الزواج فى شهرها « يونيو » يكون سعيداً ، يبدو أن القوة الجنسية عند المرأة Uno مشتقة من اسمها .
Jupiter	جوبيتر ( المشترى ) كبير الآلهة فى الديانة الرومانية ، هو نفسه « زيوس » عند اليونان - إله السماء والمطر والصواعق . إلخ .

## - K -

Ka	كا - مقطع باليابانية يعبر عن التعجب أو الحيرة من الخيف ، أو مالا يمكن الإحاطة به جاءت منه كلمة كامى Kami .
Kabir	كابير ( ١٤٤٠ - ١٥١٨ ) شاعر صوفى هندى فى العصر الوسيط ، وضع عدة ترانيم وأناشيد دينية استلهمها الشيخ فى مذهبهم الصوفى .
Kacch	سروال يرتديه جنود « الخلسا » من الشيخ كشعار يميزهم ( الكافات الخمسة ) .

- Kagura** كاجورا - رقصة صوفية تقوم بها النساء المشرفات على هياكل ديانة الشنتو اليابانية ، ترمز إلى اتحاد المؤمنين مع إله المعبد.
- Kalamukha** كلاموكا - فرقة شيفية ازدهرت في جنوب الهند بعض الوقت
- Kali** كالى - الآلهة القبيحة المتعطشة للدماء ( وجه لزوج الإله شيفا ) والوجه الآخر للعروس الجميلة « بارفتى » .
- Kalkin** كالكين - ( إنسان برأس حصان ) التجسد العاشر للإله فشنو.
- Kalpa** يوم برهما في الهندوسية وهو يساوى أربعة ملايين وثلاثمائة وعشرون ألف من السنوات البشرية .
- Kalpa - Sutra** نصوص دينية تنظر إليها « فرقة الأردية البيضاء » فى الجينية بتقديس كبير ، وهى تروى حكايات ثلاثة منهم ، ويقوم الرهبان بتلاوة « سوترا الكلبا » بين عامة الناس ، وهم يعتقدون أن فى الاستماع إليها فائدة كبرى .
- Kami** كامى - مصطلح عسير التعريب ( إله - روح - عفريت ) القوة الروحية التى تسيطر على الأشياء ( حيوانات - نباتات - طير - ظواهر طبيعة ) والبشر - عددها لا حصر له ، فى ديانة الشنتو اليابانية .
- KamiAni - Zuki** شهر أكتوبر الذى يجتمع فيه الآلهة ( الكامى ) فى الهيكل ، المصطلح يعنى حرفياً « الشهر مع كامى » فى ديانة شنتو اليابانية .
- Kami non - a - zuki** الشهر بدون كامى ( بقية أشهر السنة ) .

- Kamgakari** الاستحواذ على كامى - أو تلبس كامى للإنسان .
- Kami - gakari** حالة صوفية فى ديانة الشنتو تتجلى فى رقصة الوجد التى تقوم بها كاهنات المعبد ( انظر كاجورا ) .
- Kannon** كانون - بوذا المنتظر صاحب الرحمة فى بوذية اليابان .
- Kapalika** كاباليكا - فرقة شيفية من النساك المرموقين اسمها يعنى «حملة الجماجم» ، فريق من نساك الهندوسية يحملون وعاء التسول على هيئة جمجمة .
- Kara** سوار من الصلب يضعه عضو جماعة «الخلسا» من السيخ على كتفه الأيمن ( من الكافات الخمسة ) .
- Karma** الكرما - كلمة سنسكريتية معناها الحرفى «الفعل» - مصطلح أساسى فى الديانة الهندية - هذه الحياة حلقة فى سلسلة حيوات يحياها المرء ، يحددها فعله فى الحياة السابقة يتضمن ، المصطلح «الجزاء» و «التناسخ» .
- Karma - Pa** المدرسة الثالثة فى بوذية التبت .
- Kartti keya** كارتىكيا - إله الحرب فى الهندوسية .
- Keraunos** كيرانوس - الصاعقة لقب اتخذه بعض حكام اليونان .
- Keshab Chander- sen** كيشاب شاندرسن ( ١٨٣٨ - ١٨٨٤ ) قائد لحركة دينية فى البنغال فى القرن التاسع عشر .
- Khalsa** الخلسا : من الكلمة الفارسية Khales أى الطاهر أو النقى - جماعة منتقاة من القديسين المقاتلين السيخ يلتزمون بخمسة مبادئ : ( الامتناع عن السكر - عن التدخين - والمخدرات - الإلتزام بالصلاة - والجهاد من أجل الاستقامة ) .



Khandha	العناصر الخمسة في البوذية التي يتألف منها وجود الفرد المادى والنفسى وهى : ( الجسد ، المشاعر ، الإحساس ، الذهن ، الوعى ) .
Khentamenthes	ختيماتيس - أحد الآلهة التي تساعد الموتى عند المصريين القدماء .
Khepri	خبرى هو نفسه الإله أتوم ( أو آتون ) - أسماء لإله الشمس الذى عرف أيضاً باسم رع .
Ki	كى - إلهة الأرض عند السومريين - والكلمة تعنى « الأسفل » - زوجة الإله آن .
Kingo	الإله كينجو - اختارته تعامة زوجاً لها ، وهى الأفعى التى قتلها مردوخ ، ومن دم زوجها خلق الإنسان بعد أن مزجه بالطين فى أساطير البابليين .
Khnum	الإله خانوم - الإله الصانع فى الديانة المصرية القديمة - خلق البشر عندما جلس إلى دولابه الفخارى - والد الملك خوفو .
Koan	كوان - سؤال ملغز يعبر عن مأزق عقلى يطرحه المعلم الروحى على الراهب المبتدئ مثل : « عندما تصفق اليدان تحدثان صوتاً » - هل تستطيع الإصغاء إلى صوت اليد الواحدة ؟ !
Kojiki	كوجيكى - أى « سجلات الآثار القديمة » ، كتاب هام مصدر موجز للعادات والطقوس والممارسات السحرية فى اليابان .
Konkokyo	كونكوكيو - فرقة دينية جديدة فى اليابان أسسها فلاح فى

	القرن ١٩ ، زعم أن الإله « كونكو Konko » عينه وسيطاً بين الله والناس ، أسس فرقة « المعدن النقي » .
Kore	الإلهة كورى - وهى نفسها برسفونى ، زوجة هاديس إله العالم السفلى عند اليونان .
Krishna	كرشنا - واحد من أكثر آلهة الهند توفيراً وشعبية ، عبده الهنود على أنه التجسيد الثامن للإله فشنو - جذب عدداً من الفرق التى نظمت له الأشعار ، والأغاني ، والقصص الكلاسيكية ، كلمة كرشنا تعنى حرفياً « الأسود » أو الداكن ، مما يدل على أنه كان إلهاً للهنود الأصليين المائلين إلى السواد .
Ksatriya	طبقة الكشاترية - « الجنود » أو « المقتلون » الطبقة الثانية فى مجمع الفيدا الهندى .
Kuan - yin	كوان ين - الصورة الصينية لبوذا المنتظر .
Kuk & Kauket	كوك وكوكيت - إلهة الظلام فى الديانة المصرية القديمة .
Kurma	السلحفاة التى ركبها الآلهة ، واستولوا على قمة جبل مندارا، التجسيد الثانى للإله فشنو فى الهندوسية .
Kurozumikyo	حركة دينية تعد نموذجاً للحركات الدينية الجديدة فى اليابان، أسستها كاهنة فى القرن التاسع عشر .
Kushti	الكوشتى - رمز دينى عند الزرادشتين لأسفار اليسنا .

## - L -

- Lakshmi** . لاكشمى - إلهة الثروة والحظ السعيد ، زوجة فشنو ، اتخذت صوراً متعددة لتكون معه فى تجسّداته الكثيرة .
- Lakula** لاكولا - راهب هندوسى فى القرن الأول الميلادى اعتبر نفسه تجسيداً للإله شيفا ، أسس أقدم فرقة لشيفا فى التاريخ ، هى « أباشوبانا » .
- Lama** لاما - معناها « المعلم أو المرشد الروحى » القائد الروحى لبوذية التبت .
- Lao Tzu** لاوتسو - أعظم فلاسفة الصين قبل كونفوشيوس ، وإن كان قد عاصره ، اسمه يعنى حرفياً « المعلم العجوز » - أسس « التاوية » : أى السبيل ، أو المنهج ، أو الطريق .
- Lares** اللار - أحد الآلهة المحليين فى روما القديمة - أصبح راعياً للأسرة وحارساً للحقول .
- Laya - yoga** ليا يوجا - ضرب من التمرينات على اليوجا داخل الهندوسية تعرف باسم « يوجا الانحلال » تُعبر عن جناح اليسار الذى يمارس طقوساً سرية بعيدة عن الأخلاق .
- Le ctisterniuns** الاحتفال بأعياد الآلهة فى روما القديمة .
- Left - Hand Tan- tric** الجناح اليسارى فى التانترية - فرقة بوذية تؤكد أهمية السحر وممارسته .
- Liber** ليبر - إله العنب فى أساطير الرومان ، وهو نفسه ديونيسوس أباخوس عند اليونان .
- Libera** ليبرا - إلهة رومانية إينة كيرس وأخت ليبر .

Lieh - Tzu	ليه تسو أحد ثلاثة فلاسفة عملوا على تطوير الفكر التاوى، ازدهر فى القرن الرابع ق. م .
Linga	اللينجا - كلمة سنسكريتية معناها « العلامة » - وهى رمز للقضيب فى الهندوسية وهو رمز الإله شيفا - موضوع العبادة الرئيسى فى المعابد الشيفية .
Lingayat	فريق اللينجا - فرقة هندية واسعة الانتشار فى جنوب الهند استمدت اسمها من أن الرجال والنساء فيها يضعون « اللينجا » على صدورهم بخيط حول الرقبة - باسافا Ba- sava فى القرن الثانى عشر وهى نفسها فرقة الفيزاشيفا .
Lotus School	مدرسة اللوتس - نصوص مقدسة للمدرسة البوذية السابقة .
==== Sutra	سوترا اللوتس - نصوص مقدسة للمدرسة البوذية السابقة.
Lucina	لوسينا - إحدى إلهات الولادة الآمنة عند الرومان .
Ludlul	لدلول - إله الحكمة عند البابليين .
Luperci	اخوان الذئب - كهنة فى روما القديمة مهمتهم الإشراف على احتفالات السنة الجديدة .



## - M -

Ma (Me)	ما ، ( أومه ) القوى الإلهية فى السومرية - تشمل وظائف الكهنة والملوك - تسمى أحياناً ألواح القدر .
Maat	ماعت ربة العدالة والحقيقة عند المصريين القدماء .
Mabon (Maponus)	مابون ( مابونس ) - حورية البحر عند الرومان .
Madhva	مادهيفا - فيلسوف هندوسى ( ١١٩٩ - ١٢٧٨ ) صاحب فلسفة ثنائية تضع اختلافاً أساسياً بين الله والروح الإنسانى .
Madhyamika	مدرسة مادهياميكا - من أهم مدارس المهاييان - العربية الكبرى البوذية تقف موقفاً وسطاً بين الواقعية والمثالية فى الفلسفة البوذية .
Magi (Magus)	المجنوس - أتباع زرادشت - مصطلح يونانى اشتق منه كلمة السحر Magic .
Mahabharata	ماهبهاراتا - ملحمة هندية عظيمة تشبه إلياذة هوميروس عند اليونان ، تروى قصة صراع فرعين من الأسرة المالكة حول مقتل زوجة .
Mahakala	« الواحد العظيم الأسود » إحدى صور الإله الهندوسى شيفا .
Mahavira	مهافيرا ( أومهافيرا ) ( ٥٩٩ - ٥٢٧ ق.م ) - آخر شخصية من ٢٤ أسسوا الجينية ، والكلمة تعنى « البطل العظيم » .
Maharratas	النذور الخمس الكبرى فى الجينية ( عدم الإيذاء - أو السرقة أو الكذب - العفة - عدم الاقتناء ) .

<b>Mahayana</b>	مدرسة المهايانا ( العربية الكبرى ) إحدى مدرستين كبيرتين في البوذية ، انتقلت من الهند إلى الصين ، وكوريا ، واليابان والتبت ... إلخ
<b>Maitreya</b>	ماتريا - تعني « بوذا المستقبل » - كان هناك أكثر من بوذا في الماضي ، وسيكون هناك أكثر من بوذا في المستقبل - نحن في الحاضر في انتظار « بوذا المنتظر » وهي نفسها كلمة ميروكو Miroku اليابانية .
<b>Mama</b>	ماما - الإلهة الأم في الديانة البابلية ، وقد ساعدت في خلق البشر من الطين والدم .
<b>Manda d'Haye</b>	ماندا هايي - أو « معرفة الحياة » اسم المخلص عند المانديين ، ومنه استمدت هذه الفرقة اسمها .
<b>Mandala</b>	ماندالا - تعني حرفياً حلقة أو دائرة ، وهي رمز تخطيطي يرمز إلى الكون يستخدم كوسيلة للتأمل عند بوذية اليابان .
<b>Mandate of Heavn</b>	أمر السماء - حق الإمبراطور في الحكم ، تعطيه السماء في الكونفوشية .
<b>Mandeanism</b>	فرقة زرادشتية صغيرة لاتزال تعيش في جنوب العراق بجوار إيران، ويطلق عليهم أيضاً اسم « النازريون » - Nazo-reans .
<b>Mani</b>	مانى - ابن فاتك مؤسس الديانة المانوية - كلمة مانى فارسية تعني الفريد أو النادر .
<b>Mancheanism</b>	المانوية - ديانة فارسية - أسسها مانى ، مزيج من الزرادشتية واليهودية والمسيحية ، ثنائية : تؤمن بوجود إلهين للخير والشر .

Manjushri	لقب لبوذا المنتظر الذى تتجسد فيه الحكمة العليا .
Manu	مانو - الإنسان الأول فى أساطير الهند ( يربطون بينه وبين كلمة Man الإنجليزية ) يظهر فى الفيدا على أنه أول من قام بالتضحية الأولى ، تنسب إليه مجموعة من القوانين والشرائع التى تنظم الحياة الاجتماعية فى الهند .
Mantra	مانترا - الأقوال المقدسة فى الهندوسية والبوذية ، ذات الفاعلية الخفية .
Mara	الشیطان فى البوذية ، ظهر متنكرا لبوذا وهو تحت شجرة «البو» فى انتظار الاستنارة ، وحاول منعه بطرق شتى لكنه فشل .
Marduk	مردوخ - الإله القوى فى أساطير البابليين فى عهد حمورابى ، ابن الإله إنكى .
Marmar	مرمار - إله الزراعة والحرث عند الرومان الذى عرف فيما بعد باسم الإله « مارس » إله الحرب .
Mars	مارس إله الحرب عند الرومان .
Maruts	الماروت : فى أساطير الفيدا الهندية أبناء الإله المرعب رودرا إله المرض والشفاء ، وحلفاء أندرا إله العاصفة ، ولهذا يمتطون السحاب ، ويوجهون العواصف .
Mastya	السمكة - التجسيد الأول للإله فشنو عندما أنقذ مانو (الإنسان الأول) .
Maya	مايا - وهم - خداع - صورة العالم فى الهندوسية .
Mazdaism	المزدية - هى نفسها الديانة الزرادشتية ويطلق عليها أحياناً اسم المزدكية نسبة إلى أهورا مزدا إله الخير فى هذه الديانة.

Manes	ميناء - الملك الذى وحد الوجه القبلى والوجه البحرى فكان أول ملك لمصر الموحدة ، واتخذ منف عاصمة له (فى محافظة الجيزة الآن) .
Mercury	عطارد - إله التجارة عند الرومان ، هو نفسه الإله هرمس عند اليونان .
Mi - chiao	مدرسة التعاليم السرية البوذية ، وهى نفسها مدرسة «الكلمة الصادقة» ، وكانت تعاليمها غامضة .
Mi Kagura	الطقوس الموسيقية لديانة الشنتو فى اليابان - الرقصة المقدسة فى معبد الشنتو ( ٣٥ رقصة تعبر عن الأساطير القديمة ) .
Miko	كاهنة معبد الشنتو تقوم بتأدية الرقصات السابقة .
Mikoshi	ميكوشى - حرفياً «المحمول» - المحفة المقدسة لكامى .
Mi - Lo - Fu	مى - لو - فو - بوذا الرسول الذى يعيد تعاليم بوذا مرة أخرى إلى الأرض عندما تنسى شريعته .
Mimamsa	ميمامسا ( حرفياً دراسة الطقوس ) - مدرسة فى الهندوسية لتفسير الفيدا .
Min	مين - إله الإخصاب فى مصر القديمة الذى يسرق النساء وهو سيد العذراى .
Minerva	مينيرفا - إلهة الحكمة عند الرومان ، وهى نفسها أثينا عند اليونان .
Mithra	ميترا - إله آرى الأصل كان يعبد فى إيران بوصفه إله العقود والاتفاقات ، وهو محارب قوى جبار قتل الثور المقدس وخلق من دمه جميع الكائنات الحية ، وهو الذى



يساعد أهورا مزدا في حربه ضد أهرمان عند  
الزرادشتيين .

Mohism (Moism) الموهية - الموية - مدرسة قديمة في الفلسفة الصينية ، أسسها  
في القرن الخامس ق. م ( مو - تسو Mo - Tzu )  
ترى ضرورة الخضوع لمشيئة السماء . كانت ضد  
الكونفوشية في رفضها للحب الخاص ( حب  
الوالدين مثلاً ) وتبنيها للحب الكلى أو الشامل .

Moria ربات القدر والحظوظ في الأساطير اليونانية ، والقاطنات في  
العالم السفلى « هاديس Hades » ، يجرى قضاؤهن  
على زيوس نفسه .

Mokichi, Okada أوكادا موكيشي ( ١٨٨٢ - ٢٩٥٥ ) مؤسس ديانة العالم  
المنتظر ، من الحركات الدينية الجديدة في اليابان .

Moksha موكشا - كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً « الانعتاق » - الفرار  
من التكرار الممل لتجدد الموت الميلاد في الهندوسية .

Monism Monothe- الواحدية أو الوحدانية ( عكس الشرك أو التعدد والثنائية )  
ism القول بإله واحد لا شريك له ، المحور الأساسي للدين  
الإسلامي .

Monjo مونجو - لقب لبوذا المنتظر .

Mos Maiorum المعيار الأخلاقي لروما القديمة ، وهو يعنى « طريق الأسلاف »  
تعبير عن عبادة الأسلاف .

Musrs ربات الفنون عند اليونان عذارى أو على الأقل لم يتزوجن ،  
وهن « كليو Clio » ربة التاريخ ، « إراتو Erato »  
ربة الشعر ، « أورانيا Urania » ربة الفلك ، إلخ .

Mut.

الإلهة موت - سيدة السماء فى مصر القديمة ، وزوجة الإله  
آمون - كانت تعبد فى طيبة ( الأقصر ) وهى أم  
الإله خنسو إله القمر .

## - N -

Nabu

إله الحكمة ، وراعى العلم ، وحامى الأدباء فى الديانة البابلية،  
ابن مردوخ .

Naganuma

ناجونوما - كاهنة يابانية اشتهرت بقدرتها الروحية على إشفاء  
الناس ، فاعتبروها « بوذا الحى » ماتت عام ١٩٥٧ .

Nagarjuna

ناجار جونا - راهب وفيلسوف من بوذية الهند ( ١٥٠ - ٢٥٠  
م ) مؤسس مدرسة « الطريق الوسط » .

Nam

نام - اسم من أسماء الإله فى الهندوسية .

Nana

إله القمر وهو نفسه نثار عند السومريين .

Namdev

نامديف - قديس وشاعر هندى ( ١٢٧٠ - ١٣٥٠ ) من  
قادة مدرسة الحجج .

Nanak

ناناك ( ١٤٦٩ - ١٥٣٩ ) - معلم روحى هندى ، مؤسس  
ديانة السيخ ، كان فى بداية حياته من الهندوس وتأثر  
بقوة بالشاعر الهندوسى الصوفى كاير ، Kabir الذى  
دعا إلى الأخوة بين الهندوس والمسلمين ، ونبذ عبادة  
الأصنام .

Nanak Panthis	ناناك بانيتز - أى المتحدون مع ناناك ، وهم أتباع المعلم الروحي ناناك الذين تسموا بعد ذلك باسم « الشيخ » .
Nannar	ننار - إله القمر عند السومريين - هو نفسه الإله سن .
Nao, Deguchi	دجوشى ناو - فلاحه يابانية تلبسها « الكامى » فكتبت نصوصاً مقدسة - جذبت قدرتها على شفاء المرضى كثيراً من الأتباع - أسست جماعة « أموتو » .
Naorria	وليمة دينية رمزية فى اليابان ترمز إلى تناول الطعام مع « الكامى » .
Narva sect	فرقة نارا - جماعة بوذية اتخذت من مدينة « نارا » اليابانية مركزاً لها .
Narsimha	الإنسان الأسد - الصورة الرابعة التى تجسد فيها الإله فشنو وقتل الشيطان .
Narrayana	نارايانا - الشخصية التى تجسد فيها الإله فشنو لكى يخلق العالم .
Nataraja	إله الرقص - إحدى صور الإله شيفا فى الهندوسية - تمثال من المعدن أو الحجر للإله شيفا ، وهو يرقص فى معظم المعابد الهندوسية فى جنوب الهند .
Nayanars	مجموعة من التراتيل الترانيم مخصصة للإله الهندوسى شيفا .
Neith	الإلهة نايت - إلهة الحرب عند المصريين القدماء .
Nembutsu	نداء فى مدرسة الأرض الطاهرة لاسم بوذا المنتظر وهو . " Namu, Aida, Butsu "
Nemesis	إلهتان للانتقام فى أساطير اليونان .

Nempa	نمبا - مركز رئيسي للتأمل لرؤية العقل الإلهي في طوكيو .
Neo - Confucian-ism	الكونفوشية الجديدة - في القرن الثاني الميلادي ، قامت بعدة محاولات لتفسير أفكار كونفوشيوس بطريقة جديدة - في القرن السابع ، ظهرت كصورة جديدة للكونفوشية .
Neokoros	المدينة - راعية المعبد في الإمبراطورية الرومانية .
Nephthys	نفتيس - إلهة مصرية قديمة أخت إيزيس ، وأوزيريس ، وست ، من الإله جب (الأرض) - والإلهة نوت ( السماء ) .
Neptune	نبتون - إله المياه العذبة في أساطير الرومان - زوجته «سلكيا» ربة الينابيع ، اتخذ مع الإله بوزيدون فيما بعد .
Nemi	نيمي - هو الجينا ( أى المنتصر ) الثاني والعشرون في سلسلة مؤسسى الجينية .
Nareids	الناريدات - مجموعة من حوريات البحر تزعم الأسطورة الإغريقية أنهن من بنات إله البحر نيروس Nereus .
Nergal	الإله نرجال - إله بابل زوج الإلهة أريشكيغال .
Nestorianism	النسطورية - نسبة إلى نسطور بطريرك القسطنطينية توفي ٤٥٧ ميلادية ذهب إلى أن الطبعتين البشرية ، والإلهية في المسيح ظلتا منفصلتين .
Nibbana	هدف ديني في الهندوسية مثل النرقانا .
Nichiren	القديس نشرين ( ١٢٢٢ - ١٢٨٢ ) - أسس فرقة بوذية تحمل اسمه في مدينة كاماكورا اليابانية .
Nidana	ندانا - كلمة سنسكريتية حرفياً « المقدمة أو المدخل » - تمهيد في النصوص البوذية يبين الغرض منها .



Nigantha	فيلسوف هندي يتحد في التراث الجيني مع ماهاويرا . مؤسسو الجينية المستقلون - معلمو الجينية القدماء .
Nihongi	كتاب نيهونجي معناها الحرفي « الأحداث التاريخية لليابان أو سجل مكتوب في اليابان » .
Nike	نيكى - إلهة النصر في أساطير اليونان ، وابنة العملاق بلاس
Nikko	نيكو - راهب بوذي ياباني من تلاميذ نشرين في القرن الثالث عشر .
Nimrod	نمرود - في الكتاب المقدس ابن كوش ابن حام بن نوح ، وكان جباراً - تك ١٠ : ٨ - ١٠ .
Ningal	نينجال - زوجة الإله أنو عند السومريين ، وأم إله الشمس .
Ningursu	ننجرسو - وتعني سيد جرسو ، وهو إله سومري ، زوجته الإلهة بابا .
Ninhursag	ننخرساج - إلهة الأرض عند البابليين ، وهي نفسها ننماح .
Ningi	الإله ننجى - حفيد إلهة الشمس « أماتراسو » ، وجد أول إمبراطور لليابان الموحدة .
Ninki	الإلهة ننكى - سيدة الأرض زوج الإله إنكى سيد الأرض عند البابليين .
Ninti	نينليل - إلهة آشورية زوجة إنليل ورفيقته .
Ninmah	ننماح ( السيدة المبجلة ) - إلهة الأرض عند البابليين وقد تسمى « ننتو » و « مامى » و « ماما » ، وهي نفسها ننخرساج .
Ninti	ننتى - تعنى حرفياً « سيدة الضلع » ، وهي إلهة سومرية تذكرنا بخلق حواء من ضلع آدم في الكتاب المقدس تك ٢ : ٢١ .

- Nintu :** ننتو - إلهة الأرض عند البابليين ، قد تسمى «ماما» و «مامى» ... إلخ .
- Ninurta** نينورتا - إله الحرب والصيد عند السومريين ، ابن الإله إنليل .
- Nio** الملكان - فى أساطير البوذية اليابانية هناك حارسان يقفان عند مدخل المعبد البوذى لحمايته ، الأول اسمه كونجو Kongo ( العاصفة ) ؛لأنه يمسك فى يده عاصفة يقتل بها الشر وهو يقف على يمين المدخل ، والحارس الثانى اسمه «مهاكو» وهو يقف على يسار المدخل .
- Niqu** نيكو - لحوم القرابين التى تقدم إلى الآلهة فى أساطير البابليين .
- Niranker** نرانكر - أول صفة لله عند السيخ تعنى «ملا شكل له»
- Nirankari** حركة إصلاح دينى داخل السيخ قام بها دايال داس Dayal Das ( توفى ١٨٥٥ ) .
- Nirguna** نيرجونا - كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً «اللاتمايز» ، مفهوم هام فى الفلسفة الهندوسية يطرح سؤالاً عن براهما الموجود الأعلى : هل له صفات تميزه أم لا ؟
- Nirvana** نيرفانا - كلمة سنسكريتية تعنى حرفياً «الانطفاء أو الإخماد الهدف الأسمى فى الفكر الدينى الهندى من تأمل التلاميذ - يميز البوذية أكثر من غيرها ، وهو عندها يعنى الوصول إلى حالة سامية من التحرر عن طريق إخماد رغبات الفرد ووعيه .
- Norito** نوريتو - طقوس الصلوات أو الكلمات التى يتوجه بها المؤمنون

إلى الله فى صلواتهم فى عبادة الشنتو القديمة فى اليابان .

Numina الأرواح - القوى الروحية فى روما القديمة .

Nun نون - المحيط الذى خرجت منه جميع الكائنات فى الأساطير المصرية القديمة .

Nusko نوسكو - إله النار عند السومريين ، وهو نفسه الإله جيسو .

Nut نوت - إلهة السماء فى الديانة المصرية القديمة وزوجة الإله جب إله الأرض أنجبا إيزيس وأوزيريس وست ونفتيس .

Nyaya نيايا - مدرسة من المدارس أو « المذاهب » الست فى الهندوسية ، اهتمت بالمنطق ونظرية المعرفة .

Nymphs آلهات الطبيعة فى أساطير اليونان ، عذارى يعشن فى الجبال والغابات والمروج والوديان والمياه .

## - O -

- Ofudeesaki أفيدى ساكى - النصوص المقدسة الأساسية فى ديانة الحكمة السماوية اليابانية ، إحدى طوائف ديانة الشنتو اليابانية.
- Ogdoad أوجدود - جماعة الثمانية ، وهم الآلهة الأول الذين تعاونوا فى خلق العالم فى الديانة المصرية القديمة .
- Ohrmazd أهورا مزدا - إله الخير فى الزرادشتية .
- Okage Mairi تعنى حرفياً « الذهاب لتأدية الشكر » ، وهو معنى الحج فى ديانة الشنتو اليابانية .
- O - mi - to أوميتو - فى الصينية « أميتبها » بوذا صاحب الحياة اللامتناهية .
- Omoto أموتو - جماعة دينية من الحركات الدينية الجديدة فى اليابان أسستها فلاحه تدعى دجوشى ناو عام ١٨٩٢ .
- Onisaburo, Deguchi دجوشى أونيسابور - تولى جماعة أموتو بعد وفاة مؤسسها ، وهو زوج ابنتها نبد الحرب والتسلح ، توفى ١٩٤٨ .
- Opening the Mouth طقوس فتح الفم فى مصر القديمة - كان الكاهن يقوم بفتح فم الجثة حتى يستطيع الميت أن يأكل ويشرب ويتكلم من جديد ، كما فعل أبناء حوريس الأربع الذين فتحوا فم جدهم أوزوريس بعد وفاته بأصابعهم النحاسية ليتمكن من أن يأكل ويتحدث ثانية .
- Oracles العرافة - وسيط بين الإله والناس - تجيب على لسان الإله عن أسئلة السائلين حول الزواج أو التجارة أو المستقبل ،



قد يكون كاهناً أو كاهنة - لكل إله عرافة خاصة من أشهر عرافة الإله أبوللو فى دلفى - وعرافة زيوس فى دودونا فى أساطير اليونان .

Orpheus

أورفيوس - موسيقى ومنشد عظيم من ترافيا ، ابن ربة الشعر كاليو وأبوللو ، كانت الحانة تسحر الوحوش والطيور - تزوج الحورية بورديكا ، فلما ماتت حزن عليها ، وهبط إلى عالم الموتى ( هاديس ) ليبحث عنها ، مؤسس النحلة الأورفية .

Orthia

أورثيا - الإلهة الأم ديمتر فى إسبرطة .

Osashizu

نصوص « الإرشاد » - من النصوص المقدسة عند ديانة الحكمة السماوية ، إحدى طوائف ديانة الشنتو اليابانية .

Osiris

أوزوريس - واحد من أعظم الآلهة فى مصر القديمة زوج الإلهة إيزيس ، دبر له أخوه ست مؤامرة وقتله ، أصبح إلهاً للسماء .

Oya

الأب - لقب للإله ( أو الكامى ) فى ديانة الشنتو اليابانية .

Oyasato

« مدينة الآباء » - فى اليابان موضع الخلق واكتمال الأشياء .

## - P -

Padmasam	بادماسا مهافا - راهب بوذى هندى ازدهر فى القرن الثامن ، أدخل البوذية إلى التبت وشيد أول دير بوذى هناك .
Pagoda	الباغودا - معبد أو هيكل هندى يختلف عن ال « ستوبا Stupa » الهندوسية القديمة متعدد الأدوار ، ظهر فى الصين واليابان أيضاً .
Pad Hsien	الخالدون الثمانية - مجموعة متنوعة من الشخصيات المقدسة فى الديانة الطاوية فى الصين .
pales	بالس - إله الرعى عند الرومان ، وهو يوجد فى هيئة رجولية وأنتوية معاً .
Pallas	بالاس - لقب من ألقاب الإلهة أثينا العذراء - وكان الجبار أبلاس قد حاول مغازلتها فقتلته وحملت اسمه ، وظلت عذراء .
Pan	الإله بان - إله الرعاة والقطعان والغابات فى الأساطير اليونانية كانوا يصورونه نصف إنسان ونصف جدى .
Panchamakara	البانشماكارا - طقوس الميمات الخمسة فى الهندوسية .
Pandora	بندورا - المرأة الأولى ( حواء ) ، خلقها هيفاستوس الإله الأعرج الشائه ، جلبت معها الكوارث للرجل الذى خلقه بروجميسوس ( المتبصر ) فى أساطير اليونان .
Pantheism	مذهب شمول الألوهية ( أو وحدة الوجود ) - مذهب فلسفى يوحد بين الوجود الإلهى ووجود العالم .
Parshva	أول مخلص فى الديانة الجينية التى تؤمن بوجود أربعة وعشرين مخلصاً .

Parthenon	البارثنون - هيكل الإلهة أثينا - المعبد الرئيسى على تل الأكروبول فى أثينا .
Pharmakos	فارماكوس ( أى العقار أو الدواء ) - ضحية بشرية كان اليونان القدماء يلقبون بها من الجبل تكفيراً عن ذنوب الجماعة فى حالة الكوارث !
Partula	بارتولا - إلهة المخاض فى الديانة الرومانية القديمة .
Parvati	بارفاتى - الإلهة الكبرى ، عروس الإله شيفا الجميلة فى الهندوسية .
Pashu	باشو - الحيوان : صفة تطلق على الأشخاص تبعاً لكفاءاتهم الروحية .
Pashupa	باشوبا - فى الفيدا الهندية - حامى القطيع .
Pashupata	باشوباتا - أقدم فرقة لشييفا فى التاريخ ، أسسها لاكولا الذى عاش تقريباً فى القرن الأول أو الثانى الميلادى - كان يعتبر نفسه تجسيدا لشييفا .
Pasiphae	باسيفى - زوجة الملك مينوس ، تولدت فى نفسها رغبة شاذة نحو الثور الذى وعد زوجها بذبحه قرباناً للآلهة ، ثم عاد واحتفظ به لينتج له سلالة من الثيران على شاكلته .
Patimokha	باتيموكا - فرقة الدير البوذى - ٢٢٧ قاعدة تحكم سلوك رهبان البوذية فى الدير .
Pax Deorum	السلم الإلهى - تأمين رضا الآلهة عن طريق تقديم القرابين وتأدية الطقوس وإقامة الاحتفالات المناسبة فى روما القديمة .

Pax Romano	السلم الرومانى - إقامة السلام بين القوميات المختلفة داخل الإمبراطورية الرومانية الشاسعة .
Pe - har	إله شعبى فى التبت يقدسه البوذيون ولاسيما فريق « القبعة الصفراء » ، يعتبرونه « المدافع عن الإيمان » .
Phoebus, Apollo	فويس أبوللو - أى أبوللو المظهر - لقب للإله أبوللو عند اليونان، واللقب يعنى أيضاً المنير أو المضىء .
Penates	ربات المدفأة أو آلهة المنزل عند الرومان .
P. L. Kyodam	جماعة الحرية الكاملة : ترى أن « الحياة فن » ( انظر المصطلح التالى ) .
Perfect Liberty Association	جماعة الحرية الكاملة أو التامة - مثال جيد للحركات الدينية الجديدة فى اليابان - باليابانية كيودان Kyodan
Persephone= (Persipanai )	أسسها ميكى توكوها ( ١٨٧١ - ١٩٣٨ ) . الإلهة برسفونى ( برسبناي ) ابنة زيوس . وهى زوجة « هاديس » إله الجحيم ، وملك العالم السفلى - كانت تجمع الزهور فى الوادى عندما اختطفها هاديس وهبط بها إلى العالم الآخر .
Perseus	برسيوس ( أفرساوس ) بطل فى أساطير اليونان ذبح المدوسا Medusa وحش البحر المخيف وأنقذ أندروميد Andromedce .
Pinda	البندا - كرات الأرز تقدم فى عبادة الأسلاف الهندية القديمة.
Polytheism	الشرك - تعدد الآلهة ( عكس الوحدانية ) سمة للديانات القديمة كلها باستثناء فترة إخناتون فى مصر القديمة.



Potifex Maximus	الحبر الأعظم - كبير الكهنة فى روما القديمة ، كانت له مكانة سياسية عالية .
Pontus	بونطس - إله البحر فى الأساطير اليونانية ، ليس له ملامح محددة .
Poseidon	بوزيدون - إله البحر وشقيق زيوس - مزواج ، وله عدة عشيقات من عرائس البحر ، وحوريات الناييع .
Prajapati	برجباتى - الإله الخالق عند الهندوس الذى خلعه الإله أندرا عن عرشه .
Priapus	بريابوس - إله الخصب والحداثق ، ولد نتيجة اتصال ديونسيوس بأفروديت فى أساطير اليونان - كان الفنانون يزينون الزهريات بصورته .
Prometheus	برومثيوس - تعنى حرفياً « المتبصر أو المتروى » ، خالق الرجل ، خدع زيوس وهو يوزع لحم القرايين ، فأعطاه الشحم بدلاً من اللحم - غضب زيوس وأخفى النار عن الإنسان - سرقها برومثيوس ، فعاقبه كبير الآلهة بتكيله بالأغلال .
Proteus	بروتيوس - إله صغير من آلهة البحر فى الأساطير اليونانية - يذهب هوميروس إلى أنه كان فى الأصل جنيأ مصريأ يخدم بوزيدون إله البحر - كانت له القدرة على التشكل فى مختلف الهيئات .
Ptah	الإله بتاح - وهو الإله الخالق لمدينة منف ( أو منفيس ) أقدم عواصم العالم ، أسسها الملك مينا واتخذها عاصمة للمملكة المتحدة القديمة .

Puranas	المأثورات الشعبية فى الهندوسية تشمل الحكايات والخوارق والأساطير .... إلخ .
Pure Land	مدرسة الأرض الطاهرة فى البوذية .
Purusha	بروشا - أرواح الأفراد من جنس الذكر فى الهندوسية (عكس براكرىتى المادة أو أرواح الأنثى) .
Pyramid Texts	متون الأهرام - نصوص دينية منقوشة على جدران المدفن والمحرات بباطن الأهرام ، وقصد بها أن تكفل للملك حياة هائلة فى الدار الآخرة - عُرِفَت عام ١٨٨٠ ونشرها ماسبيرو عام ١٨٨٢ .
Pythia	بثيا العرافة - كاهنة أبوللو تجلس على مقعد ذى ثلاثة أرجل، وتروح فى شبه غيوبة ، وتجيّب عن الأسئلة .

## - Q -

Queen of Heaven	ملكة السماء إلهة الحب والخصب - عشتار .
Quietism	السكينة - مطلب دينى واسع الانتشار فى الديانات الهندية .
Quirinus	كويرينوس - إله كبير فى الديانة الرومانية يقترب فى مكانته من مارس وجوهر .

## - R -

Radha	راذا - حبيبة كرشنا عُبِدَت معه فى الهندوسية .
Rahula	راهولا - ابن بوذا الأكبر - ازدهر فى القرن السادس ق.م .
Rama	راما صاحب الفأس - التجسيد السادس للإله فشنو الذى دافع عن البراهمة ضد النهب الملكى فى الهندوسية .
Rama Ayodha	راما أيودا - بطل الرمايانا الذى قتل الشيطان الذى يقطن سرى لانكا - التجسيد السابع للإله فشنو فى الهندوسية .
Ramayana	رمايانا - ( تعنى حرفياً قصة راما ) ملحمة سنسكريتية تروى مغامرات راما - وقد تجسد فيه الإله فشنو فى سبيل الوصول إلى عرشه المسلوب .
Ram Das	رام داس ( ١٥٣٤ - ١٥٨١ ) - المعلم الروحى الرابع للشيخ .
Ramman ( Rim-mon )	رامان ( ريمون ) - إله العاصفة فى الديانة السومرية ، هو نفسه الإله حدد - يسمى « بالمرعد » .
Rashnu	راشنو - إله العدالة والحق فى الديانة الزرداشتية .
Ravana	شيطان له عشرة رؤوس ، قتله راما بمساعدة زوجته سيتا فى ملحمة الرمايانا السابقة .
Re	رع - إله الشمس ، أعظم الآلهة فى مجمع الآلهة المصرى يعبر السماء يومياً فى قاربه الشمسى ، وفى المساء يسافر فى قارب آخر عبر العالم السفلى - أصبح الإله الرسمى عند الفراعنة ، فكان فرعون ابن « رع » أو تجسداً له .

- Re - Atum رع - آتون صيغة تعبر عن اتحاد الإلهين المصريين معاً .
- Reiyukai ريوكاي - حركة أصدقاء الروح تأسست في اليابان عام ١٩٢٥ ، استمدت إلهامها من مدرسة نشرين .
- Religion of Metal ديانة طهارة الطبع أو نقاء المعدن - أسسها مزارع غير متعلم في اليابان اسمه كاواد ( ١٨١٤ - ١٨٨٣ ) .
- Lustre
- Remus & Romulus رومولوس وريموس - شخصيتان أسطورتان أسسا روما وأصبحا شخصية مقدسة لروما .
- Rhea ريا - إلهة قديمة في أساطير اليونان ابنة أورانوس وحي ( السماء والأرض ) تزوجت شقيقها كرونوس الذي خلع والده « أورانوس » وحل محله ، ثم خشى أن يخلعه واحد من أبنائه فبلعهم ( بلع هستيا ، ديمتر ، هيرا ، هادس ، وبوزيدون ) فأخفت عنه ريا مولد زيوس .
- Rig - Veda ريج فيدا - كلمة سنسكريتية معناها « الفيدا النارية أو المنسوبة إلى النار » - وهي قسمان : أدعية وصلوات ، ثم تعاليم تتعلق بالعبادات والواجبات الدينية .
- Rinzai - School مدرسة رينزاي البوذية في اليابان - واحدة من الفرقتين الرئيسيتين في بوذية زن اليابانية - تأسست في الصين في القرن التاسع ، ثم انتقلت إلى اليابان في القرن الحادي عشر .
- Rishabhanatha الإله الثور المخلص الأول في الديانة الجينية .
- Rissho Ankoku ron رسالة كتبها القديس نشرين عنوانها « الأمن القومي يعتمد على إقرار القانون البوذي » .



Ris sho Kosei Ki	جماعة دينية يابانية تعنى حرفياً « جماعة إقرار الاستقامة والعلاقات الأخوية » ، تفرعت عن حركة القديس نشرين .
Rita	ريتا - النظام الطبيعى والأخلاقي للكون ، يحرسه الإله فارونا فى الديانة الهندوسية .
Rudra	رودرا - إله هندى يجلب المرض والشفاء معاً .
Rumina	رومينا - إلهة الرضاعة فى الأساطير الرومانية .
Ryobu - Shinto	ريوشنتو - تعنى حرفياً « وجهان للشنتو » الاسم الذى استخدم فى وصف تعايش ديانة الشنتو مع البوذية .

## - S -

Sabazius	. سبازيوس هو نفسه الإله ديونيسوس .
Sacred Fire	النار المقدسة عند الزرادشتيين .
Sacrifices	الأضاحى - القوانين تختلف باختلاف الديانات والأساطير .
Sadre	سدرة - قميص يرتديه الزرادشتيون منذ سن البلوغ .
Sahaj - dhari	طائفة السيخ التى لم يلتزم أفرادها بمبادئ « الخلسا » .
Sahajiya	فرقة من أتباع فشنو الهندوسية ظهرت فى القرن السادس عشر.
Saicho	سايكو - كاهن يابانى ( ٧٦٧ - ٨٢٢ ) أسس فرقة «التنداي» درس الفكرة فى الصين ، ثم أدخلها إلى اليابان .
Saisei itichi	« مبدأ وحدة الطقوس الدينية مع السياسة » فى ديانة الشنتو اليابانية .

Sakyamuni	ساكيامونى - تعنى حرفياً « حكيم ساكياس » ، وهو بوذا الأكبر .
Salii	الساليون أو القفازون ( الوثابون ) - كهنة فى روما القديمة يستقبلون العام الجديد بألوان من الرقص المقدس ، ومازال الناس يتبعون هذا التقليد حتى الآن !
Samavartana	سمافرتانا - كلمة سنسكريتية تعنى الاحتفال بعودة الشاب إلى بيته من عند المعلم الروحى ليصبح رب البيت وتسمى أيضاً Smana .
Sama - Veda	سامافيدا - تعنى الفيدا الشمسية ، أى : المنسوبة إلى الشمس وهى قسمان : أحدهما مزامير دينية ، والآخر مجموعة من العبادات والواجبات الدينية .
Samayika	الاتزان ، رباطة الجأش - أحد المثل العليا فى الديانة الجينية .
Samhitus	المجموعة الرئيسية من الترانيم فى الفيدا عند الهندوسية .
Samsara	سمسارا حلقة مفرغة رهيبة تمر بها النفس البشرية عندما تموت ، ثم تولد من جديد على نحو متكرر ، عقيدة فى الهندوسية .
Samskaras	طقوس المراحل الحاسمة فى حياة الفرد الهندوسى ، من الحمل حتى الوفاة - تختلف باختلاف الطبقة والأسرة - يقوم بها الأب داخل الأسرة .
Sanal	سنال - روح المتوفى عند القبائل البدائية فى آسيا .
Sangha	السنغا - جماعة الرهبان البوذيين فى الدير - نظام لسلوك الرهبان فى الدير - نبذ الحياة الدنيوية والإصغاء لكلمات بوذا وتعاليمه - تشمل الرجال والنساء معاً .

Sankara	منكارا ( ٧٠٠ - ٧٥٠ ) فيلسوف ولاهوتى هندى - مصدر لكثير من التيارات الحديثة فى الفكر الهندى .
Sapindas	المشاركة فى تناول البندا ( كرات الأرز ) مع الأسلاف ، يترتب عليه أن تكون خمسة أجيال من ناحية الأب وسبعة من ناحية الأم محرماً عليهم الزواج .
Sapindi karma	سابندا كرما - طقوس تجعل الميت يتناول أقراص الأرز مع الأسلاف .
Sarapis	سراپيس - إله مصرى ، ثم يونانى - إله الشمس يعبد فى منفيس ثم اتحد مع عبادة الثور « أيس » - كان فى الأصل إله العالم السفلى .
Sarasvati	إلهة هندوسية للثقافة والفنون ، ثم اتحدت مع الإلهة فاك Vac إلهة الحديث .
Samath	موضع فى شمال الهند ترى الروايات أن بوذا بدأ يعلم فيه أتباعه .
Sarpanit	صربنتيو - تعنى بالآكادية « الفضة اللامعة » - زوجة مردوخ واللهة بابل الرئيسية المختصة بشؤون الحمل والولادة - تسمى فى البابلية « ذربنتو » أى بانية الذرية ، أو خالقة النسل .
Savastivada	مدرسة بوذية من أوائل المدارس فى الفلسفة البوذية ، تعنى حرفياً « مذهب كل ما هو موجود » ، مدرسة مثالية ترى أن كل ما هو موجود من الأشياء المادية وهم .
Sat	سات - كلمة سنسكريتية تعنى « الموجود » - فى الفكر الهندوسى « العالم المرئى » الذى يتبع العالم الآخر

- غير المرئى Asat ( أو نصف الكرة الأرضية والسماء  
فى مقابل نصفها الآخر ( العالم السفلى ) .
- Sati - كلمة سنسكريتية تعنى « المرأة الفاضلة » فى أساطير  
الهندوسية - إحدى زوجات الإله شيفا - ابنة  
الحكيم «دكشا» ، تزوجت شيفا ضد رغبة والدها ،  
ماتت وولدت من جديد على أنها بارفاترى Parvatri .
- Sati = ( Sutte ) ساتى ( سوتى ) - عادة دفن الأرملة مع زوجها المتوفى فى  
الهند .
- Sattva أقدم المذاهب الستة فى الفلسفة البرهمية - يسمى أحياناً  
« سانخيا » .
- Saturn ساترن ( زحل ) إله بذر البذور فى أساطير الرومان .
- Satyrs & Sileni الساطير والسليينات - إلهة الغابات فى أساطير اليونان ، الساطير  
لها ذيل ، وأذنا فرس ، ووجه إنسان . والسليينات  
نصف إنسان ، ونصف ماعز .
- Saviour المخلص - شخصية هامة فى مختلف ديانات العالم - وهو بوذا  
فى البوذية ثم « بوذا المنتظر » كما أنه موجود فى  
الزرادشتية والمسيحية ... إلخ .
- Scipio قائد متصوف نقل « الأم الكبرى » ( سبيل ) من فريجيا إلى  
روما على هيئة « الحجر الأسود » .
- Sebek الإله سبيك - الإله التمساح فى ديانة مصر القديمة انتشرت  
عبادته حوا بحيرة الفيوم .
- Sed سد - عيد فى مصر القديمة - الاحتفال الطقسى بتوحيد  
الوجهين فى مصر على يد الملك مينا .



Sekhmet	سخميت - إلهة الحرب الشرسة في مصر القديمة - دمرت أعداء رع ؛ فسميت « عين رع » رفيقة الإله بتاح .
Seicho - no - le	« بيت النماء » جماعة دينية يابانية تأسست عام ١٩٢٨ ترى أن جميع الأديان تصدر عن إله واحد كلي .
Seshat	سشات - إلهة مصرية مختصة بأرشيف الحوليات الملكية.
Seth	ست - الإله الشرير الذى قتل أوزوريس فى الأساطير المصرية القديمة .
Shiva	شيفا - كلمة سنسكريتية « الواحد الميمون أو السعيد » - أحد الآلهة الرئيسية فى الهندوسية ، يحمل صفات متناقضة فهو « المدمر » ، و « المنشئ » ، والناسك ورمز الشهوة ... إلخ .
Shaivism	الشييفية - عبادة الإله شيفا ، تُشكل إحدى الصور الرئيسية الثلاثة فى الهندوسية الحديثة ( إلى جانب الفشنوية والشاكتية ) .
Shaktas	المتعبدون للربة الكبرى شاكتى .
Shakti	شاكتى - الإلهة الرئيسية الثالثة فى الديانة الهندوسية (إلى جانب فشنو وشيفا ) والكلمة تعنى « القوة » ، أو «النشاط» - يقال أنها زوجة شيفا .
Shakubutu	شاكوبوتو - تعنى باليابانية « إكسر ولطف » ضرب من الهداية الجبرية ، وهى وسيلة استخدمها البوذيون فى اليابان ولاسيما بعد الحرب العالمية الثانية .
Shaman	الشامان - شخص يشتغل بالتطبيب والكهانة والسحر عند

الشعوب البدائية ، والكلمة نفسها تعنى « ذلك الذى يعرف » !

Shamanism

الشامانية - ظاهرة دينية تعتمد على الشامان الذى يقال إن لديه قوة خارقة لشفاء المرضى ، والاتصال بالعالم العلوى تنتشر فى آسيا .

Shamash

شماش - إله الشمس عند البابليين ، وهو الذى أوحى إلى حمورابى بشريعته .

Shambhu

لقب للإله شيفا ( الرءوف المحسن ) عندما يضرع إليه أتباعه .

Shangu

شانجو - اسم الكاهن المحترف فى بابل .

Shankara

شانكارا - لقب للإله شيفا ( المحسن - المبشر بالخير ) عندما يضرع إليه أتباعه .

Shao - young

شاويونج ( ١٠١١ - ١٠٧٧ ) فيلسوف صينى أثر تأثيراً قوياً فى تطور الكونفوشية الجديدة .

Shedu

شدو - الأرواح الحارسة عند البابليين .

Shih - shia - fu

شيه شيافو - صورة بوذا الأكبر فى الصين .

Shin Buddhism

بوذية شن - « مدرسة الأرض الطاهرة الحققة » إحدى المدارس البوذية فى اليابان « كلمة Shin تعنى الحققة أو الصداقة » .

Shingon

فرقة شنجون - تعنى « الكلمة الطاهرة ، أو الصادقة » ، أسسها الراهب كوكاي فى القرن ٩ م .

Shinran

شنران ( ١١٧٣ - ١٢٦٢ ) فيلسوف بوذى ومصلح دينى أسس مدرسة جودوشنشو Shinshu ( أى الأرض الطاهرة الحققة ) .

Shinsen	القربان فى ديانة شنتو اليابانية قد يكون من الحبوب أو المال أو الشراب ... إلخ ويقدم إلى « كامى » ( الإله أو القوة الروحية ) .
Shinshoku	كاهن ديانة الشنتو فى اليابان .
Shinten	مجموعة النصوص المقدسة لديانة الشنتو ، الديانة الأصلية لليابان .
Shinto	الشنتو - الديانة الأصلية لليابان ويمكن ملاحظتها فى الحياة الاجتماعية للشعب اليابانى ، محور الديانة الإيمان بوجود قوى روحية هى « الكامى » .
Shintai	الرمز المقدس للكامى أو الإله فى ديانة الشنتو اليابانية .
Shradha	شراذا - عقيدة قيام الأحياء بتقديم الطعام إلى الأسلاف الذين يقطنون عالم الآباء - كرات الأرز والماء الرابطة بين الأحياء والأموات .
Shramanas	المعلمون الروحيون القدماء أو النساك المتجولون فى الهند - حركة تميزت عن البراهمة بعقيدتهم فى الخلاص عن طريق الزهد والإلحاد .
Shu	شو - إله مصرى قديم - والكلمة تعنى « الفضاء » يصورونه على هيئة رجل يقف فوق الأرض ويسند السماء بيديه - هو الذى زج بنفسه بين إلهة السماء نوت، وزوجها إله الأرض جب ، وبذلك فصل السماء عن الأرض .
Shudra	طبقة الشودرا - طبقة الخدم والعبيد فى مجتمع الفيدا الهندى.
Shugendo	طريق النساك فى الديانة اليابانية القديمة .

Shun	شون - إمبراطور أسطوري في الصين في العصر الذهبي القديم، أشار إليه كونفوشيوس على أنه نموذج الاستقامة والفضيلة المتألقة .
Shunyata	شنياتا - المطلق عند البوذيين ، وهو يخلو من كل صفة .
Shdhas	السيدها - طبقة من نساك الإله شيفا ينتشرون في شمال الهند يتميزون بقوة روحية وسحرية خارقة .
Sikhism	السيخ - جماعة دينية في الهند وباكستان ، أسسها المعلم الروحي ( ناناك ١٤٦٩ ) نادت بالوحدانية والتقارب بين جميع الأديان ، عارضت نظام الطبقات المغلقة بالهند والنظام الكهنوتي .
Sin	سن - إله القمر عند السومريين ، وهو زوج الإله ننجال وابن إنليل ونينليل .
Sirens	السرينات - مجموعة من كائنات أسطورية نصفها الأعلى جسد امرأة ، والأسفل جسد طائر ، كانت تسحر الملاحين بغنائها فتوردهم موارد الهلاك ؛ ولهذا اضطر أديسيوس إلى إغلاق آذان رجاله بالشمع عندما مر بجزيرتهم عند عودته من حرب طروادة .
Soko Gakkai	سوكو جاكاي - جماعة خلق القيم - إحدى الفرق الدينية البوذية في اليابان التي ارتبطت بفرقة نشرين .
Sokaris	سوكاريس - إله الموتى في مصر القديمة ، وهو نفس أنوبيس .
Sol	إله الشمس - عبادة قديمة في روما .
Soma	السوما - شراب مقدس عند الهنود يصاحب تقديم الأضاحي والقرايين ، وهو « الهوما » عند الإيرانيين .



Soter	المخلص فى أساطير اليونان - لقب كان يطلق على بعض الآلهة أو الملوك الذين يؤلههم الناس .
Soto	فرقة سوتو - مدرسة بوذية يابانية كبيرة تعتمد على الجلوس فى هدوء وسكينة للوصول إلى مرحلة الاستنارة .
Sthanakava	شعبة من فريق الأردية البيضاء فى الجينية يتميزون بوضع قطعة من القماش على الفم لكى يتجنبوا إيذاء الحشرات والهوام رغماً عنهم .
Sthanakavasis	سكان القاعات - حركة إصلاح دينى داخل الجينية قامت عام ١٦٥٣ ، ترفض الأيقونات وطقوس المعبد ؛ لأنها لا تتفق مع تعاليم « مهافيرا » مؤسس الجماعة .
Stupa	ضريح - هيكل فى الهند ثم تطور إلى « الباغودا » فى الهندوسية والبوذية ولا سيما فى جنوب شرقى آسيا .
Sulis	سوليز - إلهة الينابيع الحارة عند الرومان .
Sutra	سوترا - كلمة سنسكريتية تعنى « الخيط » ثم أصبحت تعنى الخيوط المرشدة - مجموعة من النصوص الهادية فى الهندوسية والبوذية .
Svetambara	الرداء الأبيض - فريق الأردية البيضاء فى الجينية . إحدى فرقتين رئيسيتين فى الجينية ، يرتدى رهبانها أردية بيضاء فى المعبد ، وهم عكس « فريق العراة » الذين لا يرتدون شيئاً ويرفضون وجود النساء فى سلك الرهبان .

## - T -

- Taboo** - تابو - مصطلح عام يطلق على ما هو محرم دينياً - ظهر فى أواخر القرن الثامن عشر أثناء المناقشات حول أصل الدين - قد يحمل صفات متعارضة مثل ، المقدس ، والخطر ، والطاهر والدنس ... إلخ .
- Taishakyo** - تيشاكيو - فرقة فى ديانة الشنتو فى اليابان تتألف من ٣ مليون عضو - فى زعمهم - تتمركز فى منطقة إزمو - Izu-mo .
- Taisha Shrine** - هيكل تيشا - أو مزار تيشا - أقدم مزار فى منطقة أزومو أنشئت مبانيه فى القرن التاسع على مساحة أربعين فدانا .
- Tamil** - اللغة التاميلية - لغة ولاية مدارس فى الهند .
- Tammuz** - تموز - إله بابل قديم - هو نفسه دموزى الشاب الراعى الوسيم الذى أحبته عشتار لكنه قتل - وهو نفسه أدونيس عند اليونان - وأند يموت الرعى عند الرومان .
- Tantalus** - تنتالوس - ابن زيوس فى أساطير اليونان ، عاقبه الآلهة إما لأنه أفشى للناس الأسرار التى تعلمها من السماء ، أو لأنه على الأرجح ، سرق طعام الآلهة وشرابهم ، وكانت عقوبته فى «هاديس» ( العالم الآخر ) أن يقف فى الماء حتى رقبته وأن تتدلى أغصان الفاكهة حتى شفتيه ، فإن حاول أن يأكل أو يشرب ارتدت بعيداً عنه ، ومن هنا كان الافتراض الثانى أرجح .

## Tantra

تنترا - كلمة سنسكريتية معناها « خيوط الطيف » - وهي مجموعة من النصوص المقدسة التي تشبه « سوترا » مع فارق هام أن الأولى وثائق لا يطلع عليها سوى المختصين أما « السوترا » فهي عامة وشائعة ، وفي متناول الجميع .

## Tantric Buddhism

البوذية التنترية - تطور هام في بوذية الهند والبلاد المجاورة ولاسيما التبت - تستخدم لغة موعلة في الرمزية .

## Hinduism

الهندوسية التنترية - نظام من الطقوس السرية ، يستخدم لتحقيق التجارب الروحية ، وإشباع الرغبات في آن معاً، نصوصها تعتمد على الحوار بين الإله شيفا، والربة شاكتي.

## Tao

التاو - كلمة صينية معناها « الطريق » أو النهج « أو السبيل ويقصد بها أسلوب الحياة أو الطريق الصحيح ، طريق السماء .

## Taoism

التاوية أو الطاوية - ديانة ومذهب فلسفي في وقت واحد أسسها في القرن السادس قبل الميلاد « لاو - تسو » يخاطب العواطف وينزع إلى التأمل الصوفي ، حاول أنصاره فيما بعد العناية بالكيمياء بحثاً عن إكسير الحياة .

## Tao - Te - Ching

تاو - تي - كنج - معناها الحرفي « تعاليم التاو » ، كتاب صغير يطلق عليه أحياناً اسم « الكتاب ذو الخمسة آلاف كلمة » لصغر حجمه ، كلاسيكيات طريق القوة، من أعظم الكلاسيكيات الصينية ، ويقال أنها من تأليف « لاو - تسو » الذي كان تأثيره في الفكر الصيني هائلاً.

تاو - يوان - منج ( ٣٧٥ - ٤٢٧ م ) أحد الشعراء الصينيين Tao - yuan - ming  
الذين تأثروا بالتاوية .

تاريكى - مساعدة الإنسان من الخارج تأتي لتعينه على بلوغ مرتبة بوذا ، وهى غير الجيركى ( أو مساعدة الإنسان لنفسه ) . Tariki

طار طاروس - العالم السفلى أو الجحيم فى الأساطير اليونانية . Tartarus

تثاجيتيا - عيد الإله أبوللو ، حيث تلقى خطايا الجماعة على فرد واحد يختارونه ، يلبسونه ثياباً كهنوتية ثم يلقون به من فوق صخرة ، لعله يكفر بذلك عن سيئاتهم . Tathagata  
ويسمون هذه الضحية فارماكوس Pharmakos .

التوربوليوم - التعميد بدم الثور الذى يجلب حياة أبدية فى ديانة روما القديمة - وكان الفرس يعبدون الثور الذى مات ثم بعث حياً ، ووهب الجنس البشرى دمه ليسبغ عليه نعمة الخلود ، وسموه « هوما » . Taurobolium

تى - « فضيلة » فى الكونفوشية : النية الحسنة والسلوك السليم تجاه الآخرين ، وهى فى التاوية قوة « التاو » الغامضة التى لا يمكن تعريفها . Te

تفنت - تف نوت - زوجة الإله شو فى الديانة المصرية القديمة - عبدها المصريون على شكل أسد - خلقت بطريقة البصق - ومازال العامة فى مصر يستخدمون كلمة « تف » بمعنى بصق . Tefenet

تلوس ماطر - إلهة الأرض ، أو الإلهة الأم فى ديانة مصر القديمة . Tellus Mater



Temenos	قاعة الأسرار الدينية فى معابد اليونان القديمة - المحراب .
Tendai	تنداي - فرقة بوذية يابانية أدخلها الكاهن سيكو ( ٧٦٧ - ٨٢٢ ) إلى اليابان ، واستمدت اسمها من فرقة « تيات تاي » الصينية البوذية ، انقسمت إلى فرقة « سامون » و « جيمون » .
Temoism ( Temo-ism)	التموية - أو التموية من temo التى تعنى « الملك السماوى » لقب لحاكم الدولة فى اليابان ، ثم أصبحت لقباً للإمبراطور ، نظرية ترى أن الحاكم يستمد سلطته من السماء .
Tenrikyo	تنريكيو - عبادة الحكمة الإلهية - فرقة دينية فى اليابان أسستها كاهنة يابانية فى القرن التاسع عشر .
Terminus	ترمينوس - إله الجو والطقس عند البابليين ، وهو نفسه الإله حدد .
Tashub	تشوب - إله الجو والطقس عند البابليين ، وهو نفسه الإله حدد .
Theism	التأليه - القول بوجود إله مستقل تعتمد الأشياء فى وجودها عليه .
Themis	تيمس - إلهة النظام والعدالة والمشورة الطيبة ، ابنة أورانوس ( السماء ) وجيا ( الأرض ) .
Theocracy	التيوقراطية - الحكم الدينى ، حكم الكهنة أو رجال الدين .
Theodicy	التيوديسا - من Theos إله و Dike عدالة فى اليونانى ، التوفيق بين وجود إله خير لا يفعل الشر ، ووجود الشر فى العالم .

Theogony	أنساب الآلهة - تسلسل الآلهة كما رواه الشاعر اليوناني هزيود.
Theology	اللاهوت - العلم الذى يبحث فى الله : صفاته ، وعلاقته بالعالم ، علم الكلام علم الربوبية .
Theosphys	التيوصوفية - فلسفة دينية صوفية ترى أن معرفة الله تتم عن طريق الكشف الصوفى أو التأمل الفلسفى ، تشدد على التجارب الصوفية السرية .
Theravada Buddhism	بوذية ترافادا - « أو طريق الشيوخ » فرع كبير من البوذية ينتشر فى سرى لانكا ، وبورما ، وتايلند .. إلخ يردون أنفسهم إلى شيوخ أو كبار أو قدامى الرهبان فى البوذية.
Thoth	تحوت - إله مصرى فى الديانة المصرية القديمة يقال إنه مخترع الكتابة ، والنظام الاجتماعى ، وخالق اللغات، وممثل إله الشمس « رع » يرمز إليه بالطائر « ابي منجل » .
Timat	تعامة - أو تيمات ( تنين البحر ) الذى حاربه مردوخ فى أسطورة الخلق البابلية ، وشقه نصفين ، صنع منهما السماء والأرض .
Tien Tai	فرقة تيان تاي البوذية الصينية - استمدت اسمها من اسم جبل « تيان تاي » الذى كان مركزاً لتعاليمها فى جنوب شرقى الصين .
Tinia	تنيا - إله للصواعق والعواصف عند الأتروسكان ، اتحد بعد ذلك مع زيوس عند اليونان وجوبتر عند الرومان .

Tirthamkara	تيرثمكارا - صانعو المخاوض أو مرشدو الأرواح لعبور نهر التاسخ - وهم معلمو الجينية .
Titans	التيان - وهم الجبابرة أو المردة فى الأساطير اليونانية ، وعددهم اثنا عشرة : ستة بنين ، وست بنات ، كانوا آلهة قدامى يتصفون بالوحشية ، أصغرهم كرونوس وأخته « ريا » والدا زيوس كبير الآلهة .
Totem	الطوطم - مشتقة من كلمة هندية الأصل تعنى علامة الدم بين الأخ وأخته ، ثم أطلقت فى الغالب على الحيوان الذى تنحدر منه العشيرة ، ويعتبر لحمه محرماً على أفرادها كما يحرم الزواج الداخلى .
Totemism	الطوطمية - نظام دينى عند الشعوب البدائية ولاسيما أهل استراليا وأفريقيا ، يجعل العشيرة منحدرة من نبات أو حيوان وهو الأغلب ، فيكون لحمه محرماً على أفرادها كما يحرم الزواج الداخلى .
Transmigration	تناسخ الأرواح - انتقال الروح بعد الوفاة إلى جسد آخر ، ثم ثالث ... إلخ فى الديانة الهندوسية .
Trishala	ترشالا - والدة مهافيرا مؤسس الجينية ، ثم أصبحت أما للأربعة وعشرين قديساً أو مخلصاً فى الجينية .
Triton	تريتون - نصف إله من آلهة البحر عند الإغريق ، له جسم رجل وذيل سمكة ، ابن إله البحر بوزيدون ، وزوجته أمفتريت Amphitrite ، يعيش مع والديه فى قصر من ذهب فى أعماق البحر .
Tsuki	إله القمر فى أساطير اليابان .

<b>Tulsidas</b>	شاعر هندوسى ( ١٥٤٣ - ١٦٢٣ ) كتب « البحيرة المقدسة وأعمال راما » أعظم إنجاز للأدب الهندوسى فى العصر الوسيط .
<b>Tutankamun</b>	توت عنخ آمون - حكم من ١٣٦١ إلى ١٣٥٢ ق. م ، فى عهده استعاد الدين التقليدى فى مصر القديمة مكانته ثانية بعد ثورة التوحيد التى قام بها فى تل العمارنة الملك إخناتون .
<b>Tvashtri</b>	تفاشترى - الإله الصانع البارِع الذى يُعد الصواعق فى الديانة الهندوسية .
<b>Tyche</b>	تيكى ( أوتىخى ) - إلهة الحظ والصدقة فى أساطير اليونان .
<b>Tyche Agathos</b>	تيكى أجاثوس - الصدقة الطيبة ، زوجة الإله أجاثوس .
<b>Tzu - Szu</b>	فيلسوف صينى ( ٤٨٣ - ٤٠٢ ق. م ) حفيد كونفوشيوس ، مؤلف كتاب « عقيدة الوسط » .



## - U -

Ubasku	أوباسكو - الناسك البوذي فى اليابان .
Ujigami	يوجى جامى - هيكل العشيرة أو الهيكل المحلى فى ديانة الشتو اليابانية .
Ujiko	أطفال العشيرة : مصطلح يطلق على أعضاء العشيرة فى ديانة الشتو ، من حيث علاقتهم بالكامى الذى يقوم مقام الأب .
Uni	يونى - إلهة قديمة للاتروسكان زوجة الإله تنيا - اتحدت بعد ذلك مع الإلهة يونو أو جونو Juno عند الرومان وهيرا عند اليونان .
Ushas	أوشاس - إلهة الفجر فى الهندوسية ، وهى إيوس Eos عند اليونان .
Utnapishtim	أوتنابشتيم - الملقب بالبعيد ، وهو الذى صنع السفينة وهرب بها من الطوفان فى أساطير بابل .
Utu	أتو - إله الشمس عند السومريين .

## - V -

Vach	فاش - كلمة سنسكريتية تعنى « الكلمة » - بواسطتها تم خلع الإله أندرا عن عرشه فى الهندوسية .
Vagitanus	فاجيتانوس - إلهة وظيفتها استخراج الصرخات الأولى للطفل عند ميلاده فى أساطير الرومان .
Vairagin	ناسك هندى يعيد إحدى صور الإله فشنو فى الهندوسية.
Vairo Cana	فايروكانا - كلمة سنسكريتية تعنى « المستنير » - لقب يطلق على بوذا الأكبر .
Vaisheshika	فيشيشكا : أحد المذاهب الست فى الهندوسية ، يذهب إلى أنه ليس فى العالم « إلا ذرات وفراغ » .
Vaishnaism	الفشنية : عبادة الإله فشنو ، إحدى الصور الرئيسية الثلاثة للهندوسية ( إلى جانب الشيفية والشاكتية ) .
Vaisya	طبقة الفيزا : الطبقة الثالثة فى ترتيب الطبقات المغلقة فى الهند وهى تُعنى بمسائل الحياة الضرورية : الزراعة ، التجارة الحرف .
Vajryana	عربة الماس : تسمى أيضا البوذية التنترية ، وهى فرقة تمثل تطوراً هاماً فى بوذية الهند والبلاد المجاورة .
Vallabha	فالا باها ( ١٤٧٩ - ١٥٣١ ) : فيلسوف هندوسى مؤسس فرقة تُعرف باسم « طريق النعمة الإلهية » .
Vamana	فمانا : القزم الذى تجسد فيه الإله فشنو ( التجسيد الخامس ) ليهزم الشيطان بالى فى الهندوسية .

Varaha	فراها : الخنزير البرى الذى تجسد فيه الإله فشنو ( التجسيد الثالث ) وقتل هيرانيكاشا وأنقذ الأرض .
Varna	الطبقة المغلقة فى الهند - والكلمة تعنى أصلاً اللون - الطبقات أربعة : الكهنة ( أو البراهمة ) خرجت من رأس الإله ، والمقاتلون ( أو الكشاترية ) خرجت من ذراعيه ، وطبقة التجار ( أو الفيزا ) خرجت من فخذه ، أما طبقة الخدم ( الشودرا ) فقد خرجت من قدميه .
Varuna	فارونا : إله السماء المهيمن فى الهندوسية ، وحافظ القانون الطبيعى والأخلاقى .
Vasubandhu	فازدباندو : ( ازدهر فى القرن الرابع ) فيلسوف بوذى هندى وعالم فى المنطق .
Vasudeva	من أقدم الحركات الدينية فى الهندوسية - جماعة دينية تعبد كرشنا .
Vayu	فايو : إله الريح فى الهندوسية .
Veda	الفيدا : الكتب المقدسة فى الهندوسية ، كتبت بالسنسكريتية، وتضم أربعة أسفار (١) الريح فيدا ( أنشودة لتمجيد الآلهة ) (٢) السما فيدا ترانيم لتقديم القرابين (٣) الياور فيدا إضافات مرتبة حسب القرابين (٤) أثرافيدا سفر الفقراء .
Vedanta	الفيدانتا : أجزاء من الأوبنشاد ، تشمل ستة مذاهب تهدف إلى إزالة الألم بواسطة اليوجا - والمصطلح يعنى فى السنسكريتية « خاتمة الفيدا » .

<b>Vegetarianism</b>	النباتيون : مذهب يعيش أصحابه من نساك الهنود على الخضروات والفواكه والحبوب ويحرمون اللحوم والأسماك والطيور ، بينهم اختلافات كبيرة .
<b>Venus</b>	فينوس : إلهة الحب والجمال والجنس عند الرومان ، هي نفسها أفروديت عند اليونان ، وهي عشتار ، أو إشتار في أساطير البابليين والسومريين .
<b>Verethra</b>	فيرثيرا : إله هندوسى ، اسمه يعنى الغلاف أو الغطاء ، يقود مجموعة الآلهة المسماة بالديفاز .
<b>Vertumnus</b>	فيرتومنوس : إله قديم فى الديانة الرومانية ، ارتبط اسمه بتغيير السنة وتفتح الأزهار ، ثم ارتبط فى النهاية بالآلهة بومونا Pomona إلهة أشجار الفاكهة .
<b>Vesta</b>	فستا : إلهة المدفأة أو الموقد فى الديانة الرومانية القديمة ، وهي نفسها الإلهة هستيا عند اليونان - توجد عبادتها فى كل منزل .
<b>Vestal Virgins</b>	عذارى فستا : ستة من العذارى يعملن كاهنات للإلهة فستا يرتدين ثياباً بيضاء ، ويقسمن أن يبقين عذارى فى خدمة الإلهة ثلاثين سنة .
<b>Victoria</b>	فيكتوريا : إلهة الانتصار فى الديانة الرومانية ، وهي نفسها الإلهة نيكى عند اليونان - كان يعبدها الجيش بصفة خاصة .
<b>Vijnana</b>	فيجنانا - كلمة سنسكريتية : تعنى « المعرفة » ، مصطلح هام فى بوذية الهند .



Vijnana Vada	نظرية فلسفية فى الهندوسية تذهب إلى أن الواقع الحقيقى الذى يدركه الإنسان لا وجود له ، بل هو أقرب إلى الصور التى يدركها الراهب فى تأملاته .
Vinaya	فينايا : نظام سلوك الراهبات فى الدير فى البوذية .
Vinaya Pitaka	مجموعة الشرائع التى تنظم سلوك الراهبات فى الدير فى البوذية .
Vindidad	الونديداد : تعنى حرفياً « القانون المضاد للشياطين فى الزرادشتية » وهى تشبه سفر اللاويين فى العهد القديم، من حيث إنها تضع التعاليم التى يخضع لها رجال الكهنوت .
Vira	فيرا - كلمة سنسكريتية تعنى البطل - تصنيف الأشخاص تبعاً لكفاءتهم الروحية فى الهندوسية .
Vira Shaiva	الفيراشيفا : وهى نفسها فريق اللنجا ( انظر المصطلح ) .
Vishnu	الإله فشنو : أحد إلهين رئيسيين فى الديانة الهندوسية وتصوره الفيدا على أنه قزم صغير عبر الكون بثلاث خطوات عملاقة ( يشكل مع الإله شيفا وزوجته الإلهة شاكى الآلهة الرئيسية فى الهندوسية ) .
Vishtaspa	فشتاسبا : الحاكم المحلى الذى كان تلميذاً لزرادشت .
Vishvakarman	فيشفاكارمن : مهندس الآلهة فى أساطير الهندوسية صانع المدن وإله الحرفيين ، وصانع الأسلحة والعربات الحربية.
Visundhi-magga	« الطريق إلى النقاء أو الطهارة » كتاب ألفه أحد حكماء البوذية فى القرن الخامس .

Vulcan

فولكان : إله النيران والبراكين واللهب - له صفات الإله  
هفاستوس عند اليونان - عبادته قديمة عند الرومان .

## - Y -

Yajura-Veda

ياجورافيدا : الفيدا الهوائية أى المنسوبة إلى الهواء ، وهى  
مجموعة من الترانيم المقدسة فى الهنوسية .

Yak

ياك - ثور : يستخدم الهندوس ذيله فى طقوس العبادة داخل  
المعبد .

Yaksha

ياكشا : مجموعة من أرواح الطبيعة عادة ما تكون ذات علاقة  
حسنة بالإنسان - تختبئ فى جذر الأشجار .

Yama

ياما : إله الموت عند بعض القبائل الآسيوية ، وتقول الفيدا :  
إنه أول إنسان مات ، ففتح طريق الفناء أمام البشر ،  
وهو حارس منطقة الجنوب ( منطقة الموت ) .

Yama no Kami

آلهة الجبال فى الديانة الشعبية اليابانية .

Yamabushi

يامابوشى : تعنى حرفيا « الواحد الذى ينام فى الجبال » وهو  
إله كان يعمل مرشداً للحجاج الذين يقومون بزيارة  
الجبال المقدسة التى تسكنها آلهة الشتو فى اليابان .

Yashts

اليشتا : سفر المديح عند الزرادشتين - إحدى وعشرون ترنيمة  
تتلى فى مديح الملائكة المشرفين على أيام الشهور .

Yasma

اليسنا : سفر العبادة أو التساييح عند الزرادشتين .

Yazatas

اليازات : الملائكة الذين خلقهم أهورا مزدا فى الديانة الزرادشتية ليساعدوه فى حربه ضد أهرمان وأعوانه من الشياطين.

Yellow hat

فرقة بوذية فى التبت هى « نموذج الفضيلة » أطلق عليها ابتداء من القرن السابع عشر اسم « أصحاب القبعة الصفراء » تشترط على الراهب أن يكون أعزب - وتحرم الخمر واللحوم . تسمية القبعة الصفراء أطلقها عليهم الغربيون لأنهم يضعون غطاء أصفر ، تمييزاً لهم عن الصينيين الذين يضعون غطاء أحمر .

Yoga

يوجا ( كلمة سنسكريتية معناها « النير أو الاتحاد » ) ، مدرسة هامة فى الفلسفة الهندوسية أثرت بقوة فى الفكر الهندى ، نصوصها الأساسية هى « سوترا اليوجا » جانبها العملى أهم من النظرى ، ضبط التنفس ، الجلوس فى وضع معين ، الامتناع عن الجنس ... إلخ .

Yogacara

ممارسة اتحاد اليوجا : مدرسة مثالية فى بوذية المهايانا هاجمت المدارس البوذية الأخرى .

Yokigurashi

يوكى حوراشى : أى الحياة الروحية المرحية التى تنتج من النظرية القائلة بأن الحياة وديعة من الله .

Yoni

يونا : رمز لعضو الجنس عند الأنثى ( رمز للإلهة شاكتى زوجة الإله شيفا فى الهندوسية ) وهذا الرمز مع « اللنجا » يعبران عن تلازم الجنسين إلى الأبد .

## - Z -

- Zaike Bukkyo** زيكي بوكيو : بوذية رجل الشارع ، ثورة ضد المغالاة في الكهنوتية ، تفرغت داخل مدرسة نشرين في اليابان .
- Zen Buddhism** بوذية زن : أى بوذية التأمل ، مدرسة هامة في اليابان تذهب إلى أنها تمثل جوهر البوذية ، وهو الوصول إلى مرحلة الاستنارة التي بلغها بوذا الأكبر . كلمة يابانية تعنى التأمل وهي نفسها كلمة الصينية .
- Zeus** زيوس : كبير الآلهة في أساطير اليونان ( جوتتر عند الرومان ) إله السماء والجو ، لا يخضع إلا لربات القدر - كان أبوه كرونوس يستلع أبناءه ، لكن زوجته « ريا » أنقذت زيوس الذى قاد الآلهة والناس - كانت غرامياته كثيرة .
- Ziggurat** زيجورة أو زقورة أو زكورة : تعنى المكان المرتفع - معبد هرمى على شكل مصاطب فى بابل .
- Zoroaster** زرادشت : نبي الإيرانيين القدامى ، قال : إنه تلقى وحياً من أهورامزدا إله الخير ليبشر بالحق .
- Zoroastrianism** الزرادشتية : الديانة التي أسسها زرادشت فى إيران فى القرن السادس ق . م . ذات ملامح ثنائية - يرى البعض أنها ديانة توحيد ، وأن « أهرمان » ليس إلهاً ، وإنما هو الشيطان إبليس .
- Zuran** زرفان : إله الزمان اللامتناهى عند الزرفانية ، وهو أيضا إله القدر الذى يحدد مصير البشر .



## Zurvanism

الزرفانية : صورة معدلة من الزرادشتية ، ظهرت في فارس  
خلال الفترة الساسانية ( من القرن الثالث إلى السابع  
الميلادي ) عندهم أن الزمان وحده هو اللامتأهى  
الأزلى غير المخلوق وهو مصدر كل شئ .

\* \* \*

الموضوع	الفهرس	الصفحة
** إهداء	.....	٥
** مقدمة الطبعة الثانية	.....	٧
** مقدمة الطبعة الأولى	.....	١١
* الفصل الأول : الديانات القبلية في آسيا	.....	١٥
١ - آلهة بدو الغابات الهندية	.....	١٧
٢ - إله الرعد والمطر	.....	١٩
٣ - ديانة القبائل الزراعية	.....	٢٠
٤ - حراس العشيرة	.....	٢١
٥ - الكهنة والمتنبؤون	.....	٢٢
٦ - جحافل آلهة الإيفوجارو	.....	٢٣
٧ - خمس مناطق من الكون	.....	٢٤
٨ - شعائر القربان	.....	٢٦
٩ - نظرة قبائل الرعاة في وسط آسيا إلى العالم	.....	٢٧
١٠ - الشامان	.....	٢٨
١١ - الروح المتحررة من الجسد	.....	٢٩
١٢ - النموذج والتنوع	.....	٣٠
* الفصل الثاني : بلاد ما بين النهرين	.....	٣١
١ - الحاكم الأسمي	.....	٣٥
٢ - النجوم والكواكب	.....	٣٨
٣ - ركوب العاصفة	.....	٤٠
٤ - حكايات وقصص	.....	٤٢
٥ - العصر الذهبي	.....	٤٤
٦ - الهرب من الطوفان	.....	٤٥
٧ - الموت هو قدر الإنسان	.....	٤٦

٤٩	٨ - الديانة الشخصية .....
٥١	٩ - العبادة .....
٥٢	١٠ - الكاهن والملك .....
٥٣	١١ - الأعياد .....
٥٥	١٢ - الخطيئة والعذاب .....
٥٦	١٣ - التنبؤ بالغيب .....
٥٩	<b>* الفصل الثالث : مصر القديمة .....</b>
٦٢	١ - الكتابة .....
٦٣	٢ - التاريخ .....
٦٥	٣ - الآلهة المحلية .....
٦٦	٤ - أساطير الخلق .....
٦٨	٥ - عقيدة منفيس .....
٦٩	٦ - آلهة النيل والشمس .....
٧١	٧ - مساعدو الموتى .....
٧٢	٨ - عبادة الحيوان .....
٧٣	٩ - الثالوثات .....
٧٤	١٠ - الطقوس الدينية اليومية .....
٧٥	١١ - الطقوس الجنائزية .....
٧٨	١٢ - طبقة الكهنة المغلقة .....
٧٨	١٣ - مفاهيم أخلاقية .....
٨٠	١٤ - الحياة بعد الموت .....
٨١	<b>* الفصل الرابع : اليونان القديمة .....</b>
٨٤	١ - الديانة المينوية .....
٨٦	٢ - زيوس .....
٨٧	٣ - مجمع الآلهة في الأولمب .....
٩٠	٤ - قوة الطبيعة .....

٩٢	٥ - التطهر والقداسة
٩٤	٦ - الأسرار
٩٦	٧ - النظر الفلسفى
٩٩	٨ - العرافات
١٠١	٩ - الخرافات
١٠٣	١٠ - الديانة الهلنستية
١٠٤	١١ - تيكى
١٠٧	١٢ - الفلسفة الهلنستية
١٠٩	* الفصل الخامس : روما القديمة
١١٣	١ - الديانة الرومانية القديمة (الأرواح أو القوى الروحية)
١١٥	٢ - ظهور الآلهة
١١٩	٣ - السلم الإلهى
١٢٠	٤ - الدين السياسى
١٢٢	٥ - الإمبراطور أغسطس
١٢٣	٦ - عبادة الإمبراطور
١٢٦	٧ - مقاطعات الإمبراطورية
١٢٧	٨ - السحر والخرافة
١٢٩	٩ - الحياة بعد الموت
١٣١	١٠ - الشمس
١٣٢	١١ - الديانة الشخصية
١٣٥	* الفصل السادس : إيران القديمة
١٣٧	١ - الزرادشتية
١٣٩	٢ - المصادر
١٤٠	٣ - تصوّر الإله
١٤١	٤ - فهم العالم
١٤٢	٥ - الرجال والنساء فى العالم



١٤٣	٦ - التعبير الشكلي للإيمان الزرادشتي .....
١٤٤	٧ - غاية التاريخ .....
١٤٥	٨ - الحركات الدينية الأخرى في إيران .....
١٤٥	أ - الزرقانية .....
١٤٦	ب - الديانة المترية .....
١٤٨	ج - المانديون .....
١٥٠	د - المانوية .....
١٥١	٩ - تاريخ موجز للديانة الإيرانية .....
١٥٤	١٠ - أثر الديانة الزرادشتية .....
١٥٧	* الفصل السابع : الهندوسية .....
١٦٠	١ - ديانة الغزاة الآريين المحلية .....
١٦١	٢ - ريج - فيدا .....
١٦٣	٣ - إشعال النار المقدسة .....
١٦٤	٤ - رابطة مع الأسلاف .....
١٦٥	٥ - الترسيم .....
١٦٧	٦ - قوانين الزواج .....
١٦٨	٧ - قانون الأسرة الهندوسية .....
١٦٩	٨ - ديانة الفيدا والتضحية .....
١٧١	٩ - قارونا ومترا .....
١٧٢	١٠ - الأضاحي الملكية .....
١٧٣	١١ - الآلهة تشارك في الوليمة .....
١٧٤	١٢ - المرتعدون .....
١٧٥	١٣ - خلع أندرا .....
١٧٦	١٤ - ديانات الغنوص والانعتاق .....
١٧٧	١٥ - الآلهة لا بد أن تموت .....
١٧٨	١٦ - الناسك المتجول .....

١٨٠	١٧ - خطط زمانية كثيرة .....
١٨١	١٨ - أصول الهندوسية .....
١٨٣	١٩ - هندوسية الريف .....
١٨٤	٢٠ - آلهة وادى السند : الذكور ، والإناث .....
١٨٥	٢١ - الفلسفة والميثولوجيا ، والأخلاق .....
١٨٧	٢٢ - الشعر الهندوسى .. والأسطورة .....
١٨٨	٢٣ - الفرق الهندوسية .....
١٨٩	٢٤ - شيفا .....
١٩١	٢٥ - طرق الخلاص .....
١٩٣	٢٦ - شاكتى والتترية .....
١٩٤	٢٧ - مراحل الغبطة القصوى .....
١٩٦	٢٨ - فيشنو .....
١٩٧	٢٩ - كرشنا .....
١٩٩	٣٠ - ورطة أرجونا .....
٢٠٠	٣١ - الحركة الفشتاوية .....
٢٠١	٣٢ - آلهة أخرى .....
٢٠٢	٣٣ - هندوسية العصر الوسيط .....
٢٠٣	٣٤ - الاتجاه نحو الوجدانية .....
٢٠٥	٣٥ - مراهقة كرشنا .....
٢٠٦	٣٦ - الاتحاد بالله .....
٢٠٨	٣٧ - القومية الهندوسية .....
٢٠٨	٣٨ - الهندوسية فى العصور الحديثة .....
٢٠٩	٣٩ - رام موهون روى .....
٢١١	٤٠ - أريا سماج .....
٢١٢	٤١ - لابد من تعاون الهند والغرب .....
٢١٤	٤٢ - الفوضى .. والاغتيالات .....

٢١٥	..... ٤٣ - مهاتما غاندى
٢١٧	..... ٤٤ - طيف الهندوسية
٢١٩	..... * الفصل الثامن : الجينية
٢٢٢	..... ١ - حياه مهافيرا
٢٢٤	..... ٢ - طريق اللاعنف
٢٢٥	..... ٣ - انشقاق عظيم
٢٢٥	..... ٤ - الفرق تشعب
٢٢٦	..... ٥ - طبيعة الواقع
٢٢٧	..... ٦ - نظرية الترجيح
٢٢٨	..... ٧ - قانون الكرما
٢٣٠	..... ٨ - طريق الخلاص
٢٣٠	..... ٩ - توقيف الانفعالات الطاغية
٢٣١	..... ١٠ - معابد بغير آلهة
٢٣١	..... ١١ - ابتهالات
٢٣١	..... ١٢ - السلوك السليم
٢٣٢	..... ١٣ - هى حياة ؛ فهى مقدسة
٢٣٣	..... ١٤ - التنازل الكامل أو التخلّى الشامل
٢٣٤	..... ١٥ - ما حققته الجينية
٢٣٧	..... * الفصل التاسع : مذهب السيخ
٢٤٠	..... ١ - حياة المعلم ناناك
٢٤٠	..... ٢ - مقدمات فكر المعلم ناناك
٢٤١	..... ٣ - تعاليم المعلم ناناك
٢٤٢	..... ٤ - طريق الخلاص
٢٤٣	..... ٥ - نظام العبادات
٢٤٤	..... ٦ - النمو فى اتجاه الله
٢٤٤	..... ٧ - أول خلفاء المعلم ناناك

٢٤٦	٨ - التورط السياسى والعسكرى
٢٤٦	٩ - الخلا
٢٤٨	١٠ - كتب السيخ المقدسة
٢٥٠	١١ - عبادة السيخ
٢٥١	١٢ - السيخ اليوم
٢٥٣	* الفصل العاشر : البوذية
٢٥٦	١ - حياة جوتاما
٢٥٧	٢ - القادة الدينى فى الهند فى القرن السادس ق . م
٢٥٧	٣ - الصحوة
٢٥٩	٤ - بداية الجماعة البوذية
٢٦٠	٥ - تطور النظام
٢٦١	٦ - استقرار البوذية فى الهند
٢٦٢	٧ - وفاة بوذا
٢٦٢	٨ - مذهب بوذا
٢٦٣	٩ - الحقائق الأربعة المقدسة
٢٦٤	١٠ - الطريق البوذى
٢٦٤	أ - الأخلاق
٢٦٥	ب - التأمل
٢٦٦	ج - الحكمة
٢٦٧	١١ - التدفق المستمر
٢٦٩	١٢ - جماعة بوذا
٢٧٠	١٣ - انتهاكات ينبغى تجنبها
٢٧١	١٤ - الواجبات الاجتماعية لعامة الشعب
٢٧١	١٥ - انتشار البوذية فى الهند
٢٧٢	١٦ - جوهر العقيدة أو أبهى داهما
٢٧٣	١٧ - التطورات البوذية فى عهد أشوكا



٢٧٤	١٨ - النشاط التبشيري .....
٢٧٥	١٩ - نمو بوذية المهايانا فى الهند .....
٢٧٦	٢٠ - مفهوم البوذيستفا .....
٢٧٧	٢١ - تطور فلسفة المهايانا .....
٢٧٨	٢٢ - رد فعل .....
٢٧٩	٢٣ - انتشار البوذية فى الصين واليابان .....
٢٨٠	٢٤ - تدهور البوذية فى الهند .....
٢٨١	٢٥ - ازدهار بضعة مراكز .....
٢٨٢	٢٦ - البوذية فى الهند منذ عام ١٢٠٠ .....
٢٨٤	٢٧ - البوذية فى سرى لانكا .....
٢٨٥	أ - خصومة حادة .....
٢٨٧	ب - وصول البرتغاليين إلى سرى لانكا .....
٢٨٧	٢٨ - البوذية فى بورما .....
٢٨٨	أ - أديرة كثيرة .....
٢٨٩	ب - الإنجليز يحكمون بورما .....
٢٩٠	٢٩ - تايلاند .....
٢٩٢	أ - عاصمة جديدة .....
٢٩٣	ب - الأثر الباقي للبوذية .....
٢٩٤	٣٠ - كامبوديا . ولاوس . وفيتنام .....
٢٩٥	٣١ - أندونيسيا .....
٢٩٦	٣٢ - التبت .....
٣٠٠	٣٣ - خاتمة .....
٣٠٣	<b>* الفصل الحادى عشر : الصين</b> .....
٣٠٦	١ - ثلاث ديانات رئيسية .....
٣٠٧	٢ - عالم العراقة أو التنبؤ بالغيب .....
٣٠٨	٣ - الديانات القديمة .....

٣٠٩	٤ - دور الملك .....
٣١٠	٥ - العبادة الملكية .....
٣١٤	٦ - الديانة الأرستقراطية .....
٣١٥	٧ - شامانية الجنوب .....
٣١٧	٨ - عصر الفلاسفة .....
٣٢٠	٩ - كونفوشيوس .....
٣٢٠	١٠ - نظام أخلاقي واجتماعي .....
٣٢١	١١ - المختارات .....
٣٢٢	١٢ - الفضيلة .....
٣٢٣	١٣ - ولاء الأبناء .....
٣٢٤	١٤ - منشيوس .....
٣٢٥	١٥ - أفكار عن تاريخ .....
٣٢٦	١٦ - الإنسانية والعدالة .....
٣٢٧	١٧ - الموجودات البشرية ومصيرها .....
٣٢٨	١٨ - هسون - تسو .....
٣٢٩	١٩ - العقل البشرى - مركز الكون .....
٣٣٠	٢٠ - النفعيون واللذيون .....
٣٣٣	٢١ - التاوية الفلسفية .....
٣٣٤	٢٢ - محور الكتابات المقدمة عن التاويين .....
٣٣٦	٢٣ - مدارس أخرى .....
٣٣٨	٢٤ - مدرسة القانون ( الشرائع ) .....
٣٣٨	٢٥ - الدين فى العصر السابق للإمبراطورية .....
٣٣٩	٢٦ - الدين فى عهد أسرة شن وأسرة هان .....
٣٤٠	٢٧ - انتصار الكونفوشية .....
٣٤٢	٢٨ - الحاجة إلى آلهة مشخصة .....
٣٤٣	٢٩ - السماء الصفراء .....

٣٤٤	٣٠ - الطقوس والخدمات الدينية .....
٣٤٥	٣١ - تجنب الموت .....
٣٤٦	٣٢ - الجماعة التاوية .....
٣٤٧	٣٣ - مقدم البوذية .....
٣٤٨	٣٤ - عقيدة متناقضة .....
٣٤٩	٣٥ - عصر الإيمان .....
٣٤٩	٣٦ - الكونفوشية في عصر الإيمان .....
٣٥٠	٣٧ - البوذية في عصر الإيمان .....
٣٥١	٣٨ - ترجمات شتى .....
٣٥٣	٣٩ - الرهبان وجمهور المؤمنين .....
٣٥٣	٤٠ - مدرسة تشن .....
٣٥٤	٤١ - مدرسة الأرض الطاهرة .....
٣٥٦	٤٢ - مدرسة « تيان تاى » و « شن ين » .....
٣٥٨	٤٣ - التاوية في عصر الإيمان .....
٣٥٩	٤٤ - الكونفوشية الجديدة .....
٣٦١	٤٥ - الديانات الصغرى .....
٣٦٢	٤٦ - الصين تحت السيطرة الشيوعية .....
٣٦٣	٤٧ - التسامح ( بقلم المحرر ) .....
٣٦٥	<b>* الفصل الثانى عشر : اليابان .....</b>
٣٦٩	١ - تفاعل الأفكار البوذية والشتوية .....
٣٧٠	٢ - وضع الشنتو .....
٣٧١	٣ - معنى الـ كامى .....
٣٧٢	٤ - تصورات الإلهى .....
٣٧٣	٥ - طقوس الشنتو .....
٣٧٤	٦ - هياكل خاصة .....
٣٧٦	٧ - السلوك المستقيم .....

٣٧٧	٨ - العبادة فى المنزل .....
٣٧٨	٩ - رموز الشتو .....
٣٧٨	١٠ - أعياد الهيكل .....
٣٧٨	١١ - بدايات البوذية فى اليابان .....
٣٨٠	١٢ - البوذية الشعبية .....
٣٨١	١٣ - رجال مقدسون .....
٣٨٢	١٤ - تأسيس فرق التنداي والشنجون .....
٣٨٤	١٥ - السر فى قلب الكون .....
٣٨٥	١٦ - بوذية الأرض الطاهرة .....
٣٨٧	١٧ - بوذية زن .....
٣٨٩	١٨ - بوذية نشرين .....
٣٩١	١٩ - العبادة فى المعبد .....
٣٩٣	٢٠ - ديانات جديدة : خلفيتها .....
٣٩٥	٢١ - طوائف الشتو .....
٣٩٦	٢٢ - ديانة الحكمة السماوية .....
٣٩٨	٢٣ - ديانة المعدن النقى .....
٣٩٩	٢٤ - جماعة أموتو للحركات الدينية .....
٤٠٠	٢٥ - القوة فى لؤلؤة .....
٤٠١	٢٦ - بيت النماء .....
٤٠٢	٢٧ - حركات نشرين .....
٤٠٤	٢٨ - نمو رائع .....
٤٠٥	٢٩ - الحقيقة المطلقة .....
٤٠٥	٣٠ - حركات جديدة أخرى .....
٤٠٦	٣١ - الإنسان يعكس الإله .....
٤٠٧	٣٢ - إحصاءات دينية .....
٤٠٩	* معجم بالمصطلحات .....
٤٩٩	* الفهرس .....













## هذا الكتاب

يعالج هذا الكتاب المعتقدات الدينية لدى شعوب العالم : من أقدم العصور إلى العصر الحاضر . والفكرة الرئيسية التي يؤكد أنها لا توجد جماعة بشرية - مهما تكن بدائية - ليس لديها أفكار عن موجودات تعلو على الطبيعة ، يعتمد الإنسان في وجوده عليها .

فإذا كانت الديانة البدائية تمثل المعتقدات البسيطة - كما هي الحال في ديانة القبيلة وعند قبائل الصيد وجامعى الطعام - فإن الكتاب يتناول الحضارات المبكرة في الشرق الأدنى القديم ، حيث أصبح الدين أكثر تنظيماً ، ثم في الحضارات : المصرية ، واليونانية ، والرومانية ، حيث تظهر الطقوس المعقدة : طبقة الكهنة ، ونظام الدفن ، كما تظهر الأفكار الأخلاقية المختلفة .

كذلك يعرض الكتاب لديانات الهند : الهندوسية ، والسيخ ، والبوذية محلاً أفكارها الأساسية ، عارضاً لتطورها وانتشارها في آسيا (على نحو ما حدث للبوذية في الصين واليابان ) ومسائراً هذا التطور حتى العصر الحاضر .

وهو يذكرنا بالموسوعات الدينية في تراثنا : « الملل والنحل » للشهرستاني ، و « الفصل » لابن حزم ، و « تحقيق ما للهند من مقولة ... » للبيروني ، وغيرها من أمهات الكتب التي عالجت معتقدات الشعوب الدينية .

**الناشر**

٦ ميدان طلعت حرب القاهرة ت ٧٥٦٤٢١

**MADBOULI** BOOKSHOP

**مكتبة مذبولي**

6 Talat Harb SQ. Tel: 756421